Nr. 201 - 35.W.- Preis 1,50 DM - 1 H 7109 A

Rentner, die Arbeitnehmer und-

soweiter bis zur Randgruppe

der linksrheinischen linkshän-

digen Nichtraucher. Nur. Ver-

sandhäuser liefern auch

Gewiß müssen Parteien ihre

Perspektiven skizzieren. Aber

man sollte dies nicht mit Politik

verwechseln. Karl Schiller mo-

kierte sich über die "große Pa-

pierfabrik der SPD, die ich

nicht für relevant halte". Den

Wählersieg erringen andere

Qualitäten: Kompetenz, Mut.

Entschlossenheit, Augenmaß sowie das Geschick, aus dem

Katalog der Versprechen das

Nötige und das Mögliche zu-

packend zu verwirklichen (und

zu begründen, warum das Lie-

gengebliebene einstweilen un-

Das Quentchen Fortschritt kommt aus der Tat, der

Weg in die Krise ist mit Mani-

festen gepflastert. Parteien wer-

den trotz ihrer Programme ge-

verpflichtet, das Umweltministerium

über mögliche Fortschritte zu unter-

Die Erklärung der Verbände steht

in einem engen Zusammenhang mit

der von der Bundesregierung beab-

sichtigten Novellierung des Wasch-

mittelgesetzes. Darin sollen zum er-

sten Mal grundsätzliche Anforderun-

Wie aus dem Umweltministerium

zu erfahren war, haben sich die Ver-

bände zu dieser Erklärung "durchge-

man nicht alle Dinge mit Gesetzen

behrlich machen*.

durchsetzen müsse.

realistisch bleibt).

Programmäßig

Wer liest denn schon solche Programme im einzelnen", meinte Karl Schiller in hauskatalogen nicht unähnlich, enthalten Parteiprogramme für jeden etwas, für die Frauen, die

prompt.

Nürnberg ironisch gegenüber

dieser Zeitung. In der Tat wird

jener Bürger, der freiwillig kom-

plette Parteiprogramme liest

oder danach gar sein Kreuzchen

setzt, noch gesucht. Unstillbar

ist gleichwohl der Drang der Po-

litiker, sich programmatisch zu

manifestieren. SPD, CDU und

FDP setzten in dieser Woche

einschlägige Akzente, wobei

Begriffe wie Fortschritt, Solida-

rität, Marktwirtschaft, Zukunft

oder Friedenssicherung fast

Die SPD beauftragte sich ge-

stern, "Godesberg fortzuschrei-

ben" (mutmaßlich so weit fort,

bis es verschwunden ist). Der

CDU warf man ihre - vermute-

ten oder tatsächlichen - Unge-

reimtheiten zur CSU vor, ob-

gleich doch gerade stromlinien-

formige Programme besonders

mißtrauisch machen müssen.

Sozialdemokraten locken mit

mancherlei Verheißungen und

lassen besonders gern deren Fi-nanzierung im Nebel. Versand-

austauschbar erscheinen.

or other season transand-Kanal note the

is an urlauber

ar chi nue noher - " - heller lorgh

.... Supulen un!

orache mil

" schleusen-

- - Indah

a Lange

to an Wald.

This reng

to harmall to springer

exklusiv in der WELT



Spionage-Paradies Bundesrepublik

Beim illegalen Technologie-Transfer schieben Schmuggler ihre heiße Fracht nach Moskau mit Vorliebe über Routen durch die Bundesrepublik Deutschland. Sie gilt als Sieb in Sachen strategischer Spionage. Nichts sei vor sowjetischen Schmugglem sicher, meinen amerikanische Geheimdienstler. Heute der letzte Teil der WELT-Serie von Jay Tuck.

Umweltschutz: Mehr Arbeitsplätze

Die Umweltzerstörung kostet jährlich mindestens 100 Milliarden Mark. Wie man mit marktwirtschaftlichem Umweltschutz die Schäden drastisch mindern und 300 000 Arbeitsplätze schaffen kann, beschreibt Professor Lutz Wicke, "Chefökonom" des Umweltbundesamtes, in seinem neuen Buch. In der WELT stellt er vorab die wichtigsten Thesen vor. Seite 21

Montag in der WELT

Neue Biographie über Adenauer

Hitler und Adenauer trafen 1933 in Köln frontal aufeinander. Oberbürgermeister Adenauer wurde verjagt und stand mittellos da. Hans-Peter Schwarz beschreibt in seiner großen, auf neueste Dokumente gegründeten Adenauer-Biographie die dramatischen Vorgänge. Die WELT druckt Auszüge.



POLITIK

Arbeitsmarkt: Eine leichte Zunahme der Arbeitslosigkeit wird für August erwartet. Das erwarten Arbeitsmarkt-Experten.

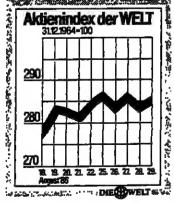
Bolivien: Die bolivianischen Sicherheitskräfte haben nach Verhängung des Ausnahmezustandes über 80 Menschen festgenommen.

Volksrählung: Lübecks Bürger- Luftbeobachtung: Der Generalschaft hat mit den Stimmen von stabschef der UdSSR ist "grund-SPD und Grünen die Volkszählungsvorbereitungen gestoppt.

sätzlich" mit Manöverkontroller aus der Luft einverständen.

WIRTSCHAFT

US-Handelsdefixit: Das Handelsbilanzdefizit der USA hat im Juli mit 18.04 Milliarden Dollar ein



neues Rekordhoch erreicht. Das teilte das Handelsministerium in Washington am Freitag mit. Der Wert der Importe stieg im Juli mit 35,74 Milliarden Dollar ebenfalls auf eine neue Höchstmarke für einen einzelnen Monat. Der Wert der Exporte lag bei 17.7 Milliarden Dollar. Im Juni hatte das Defizit 14.17 Milliarden Dollar betragen.

Börse: Aktien- und Rentenmarkt schlossen zum Wochenende gut behauptet. WELT-Aktienindex 286,17 (284,72). BHF-Rentenindex 107,727 (107,685). BHF-Performance-Index 107,251 (107,180). Dollar-Mittelkurs 2,0520 (2,0469) Mark. Goldpreis je Feinunze 386,00 (386,70) Dollar.

KULTUR

Bühnen 87: Gegenwartsstücke oh-ne offensichtlichen literarischen Anspruch werden die kommende Theatersaison bestimmen. Bevorzugte Themen sind Tschernobyl und Terrorismus. (S.-31)

Theaterschock: Die "Porgy and Bess"-Aufführung im englischen Glyndebourne löste Erstaunen aus. Das Ensemble brachte die High Society so in Laune, daß sie ihre Kinderstube vergaß. (S. 31)

SPORT

Leichtathletik: Bei der Europameisterschaft in Stuttgart liegt die Mainzerin Birgit Dressel nach zwei Übungen des Siebenkampfes an zweiter Stelle. (S. 29)

Tennis: Die Heidelbergerin Steffi Graf erreichte durch ein 6:1, 6:0 über die Ungarin Andrea Temesvari die dritte Runde bei den US-Open in Flushing Meadow. (S. 30)

AUS ALLER WELT

Männermode: Vier renommierte Modeschöpfer haben für die WELT exklusiv die neuen Linien der Sommerkollektion 1987 gezeichnet (Foto). Ihr einhelliges Ergebnis: Kleinkariertes und Grellbuntes ist "out". Klassisches in dezenten Farben und edle Materialien sind "in". (S. 32)

Reliquien: Alle sieben Jahre findet die Aachener Heiligtumsfahrt statt. Neu ist, daß die jahrhundertealte Wallfahrt dieses Jahr mit einem Katholikentag zusammenfallt. Erstmals seit 1958 werden zum Abschluß dieses Katholikentages vier Reliquien aus der Zeit Jesu gezeigt. (S. 32)



Seite 15 Fernsehen Seiten 17-24 Geistige WELT Auto-WELT Seite 25 Seite 30 Leserbriefe und Personalien Wetter: Unbeständig und kühl Seite 32

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Tollkühne Flucht nach Westen. Alliierte über Schüsse empört

Ost-Berliner durchbricht mit einem Laster die Sperren am "Checkpoint"

DIETER DOSE, Berlin Scharf protestiert haben Alliierte, Bundesregierung und der Berliner Senat gegen den erneuten Schußwaffengebrauch durch "DDR"-Grenzsoldaten an der Berliner Mauer. Mit den Schüssen sollte die Flucht eines 32jährigen Ost-Berliners vereitelt werden, der am Freitag kurz nach Mitternacht mit einem Lastzug die Grenzsperren am "Checkpoint Charlie" durchbrach. Der Mann, seine 26jährige Lebensgefährtin und ein scht Monate altes Mädchen gelangten unverletzt nach West-Berlin.

Der amerikanische Stadtkommandant, Generalmajor John H. Mitchell, verurteilte in Absprache mit den Kommandanten des britischen und französischen Sektors "die erneute Anwendung brutaler Gewalt als Zeichen fortgesetzter Verachtung von Menschenleben und als Verletzung der Bewegungsfreiheit in Berlin".

Den drei Flüchtlingen gelang in einem der tollkühnsten Unternehmen seit dem Bau der Mauer vor 25 Jahren die Flucht nach West-Berlin.

Es war Freitagfrüh kurz nach Mitternacht, als der Lastwagen mit hoher Geschwindigkeit auf den in der Projektilen zu suchen. Die Rückwand Friedrichstraße gelegenen Kontroll-punkt, auf westlicher Seite "Checkpoint Charlie" genannt, zufuhr. An gewöhnlichen Werktagen - am Wochenende ist das anders - herrschte hier in beiden Richtungen kaum Verkehr. Als weiterer glücklicher Umstand erwies sich, daß die "DDR"-

SEITEN 2 UND 3: Weitere Beiträge

Grenzsoldaten gerade mit ihrer mitternächtlichen Ablösung beschäftigt waren. So bemerkten sie die Fluchtabsicht erst, als der Laster bereits zwei Schlagbäume niedergewalzt hatte und bereits in den östlichen Teil des Kontrollpunktes eingefahren

Auf Westberliner Seite wurden von den Polizisten mindestens drei Schüsse gehört. Sie trafen offensichtlich nicht, denn in dem Fluchtfahrzeug konnten später keine Einschüsse festgestellt werden. Die Ladung, 2,5 Tonnen Kies, wird jetzt von der Westberliner Polizei gesiebt, um nach des Führerhauses, auf dessen Boden die Frau und das Kind kauerten, hatte der Mann mit einer Stahlplatte und zusätzlich mit Federbetten abgesi-

Windschutzscheibe und Scheinwerfer des Lastwagens wurden demoliert, Teile der Vorderfront beschädigt. Der aus dem Ostberliner Stadtteil Karlshorst stammende Flüchtling erläuterte, warum er gerade den "Checkpoint Charlie" als Ort für die waghalsige Flucht gewählt hatte: "Ich hoffte, daß die Grenzsoldaten hier nicht so scharf vorgehen würden, weil der Übergang hauptsächlich von Diplomaten und Ausländern benutzt wird". Davon habe er sich einen Überraschungseffekt ver-

Die Westberliner Polizei schließt nicht aus, daß mehr als drei Schüsse abgefeuert wurden, die möglicherweise von dem Lärm der Alarmsirene und dem Krach des Lastwagens übertönt worden sind. Nachdem das Fahrzeug Westberliner Gebiet erreicht

Brandt ruft SPD zum Kämpfen auf

Rau: Die Bundestagswahl zum "Volksentscheid über unseren Zukunftsentwurf" machen

PETER PHILIPPS, Nürnberg Der SPD-Vorsitzende Willy Brandt hat zum Abschluß des Nürnberger Parteitags alle Sozialdemokraten aufgefordert, sich nun "zum Streit" um die Mehrheit im Bundestag zu stellen. Auf ihrem Kongreß habe die SPD "das Arsenal für unseren Kampf gesammelt und geordnet". Auf dem Offenburger Wahlparteitag im Oktober werden wir aus dem Arsenal die Waffen für unseren Kampf schmieden", rief Brandt aus.

Brandt nannte _filmf sozialdemokratische Leitideen", die sich in Nürnberg klar herauskristallisiert hätten: das "Ringen um die Europäisierung der Politik", die Erfüllung des Anspruchs der "wirklichen Gleichstellung von Frau und Mann", die "Idee der gemeinsamen Sicherheit", die "ökologische Modernisierung der Industriegesellschaft" sowie das Bemühen um eine Bundesrepublik Deutschland, "die man mit Fug und Recht als Kulturgesellschaft bezeichnen kann". Die Anträge, die von den Delegier-

WILHELM FURLER, London

Großbritannien wird sich mit größ-

ter Wahrscheinlichkeit an der Ent-

wicklung und am Bau der nächsten

Generation der europäischen Air-

bus-Passagierjets beteiligen. Dies

versicherte ein Sprecher des Luft-

und Raumfahrtkonzerns British

Aerospace, der für die Konstruktion

der Tragflächen der Airbus-Modelle

A 310 (die kleinere Version des ur-

sprünglichen Airbus-Modells A 300)

und A 320 verantwortlich ist, gegen-

über der WELT. Der Airbus A 320, ein

Kurz- und Mittelstrecken-Jet für 150

Passagiere, ist die jüngste Airbus-Entwicklung. Er wird 1988 seinen

British Aerospace tritt damit Spe-

kulationen entgegen, wonach sich

Großbritannien aus der Entwicklung

der kommenden Airbus-Modelle A

330 und A 340 zurückziehen dürfte.

weil die Regierung in London nicht

bereit sei, die Design- und Entwick-

lungskosten für die Tragflächen der

beiden künftigen Airbusse voll abzu-

decken. Neben Großbritannien gehö-

Passagierdienst aufnehmen.

ten während des letzten Tages des Parteikongresses verabschiedet wurden, befaßten sich mit der Sozialpolitik und dem Asylrecht. Die stellvertretende Bonner Fraktionsvorsitzende Anke Fuchs unterstrich dabei noch einmal den Willen, daß "wir Sozialdemokraten uns nicht mit der Massenarbeitslosigkeit abfinden werden". Als zweiten Schwerpunkt

SEITEN 2 UND 3: Weitere Beiträge

nannte sie das Ziel der SPD, "die Alterssicherung wetterfest zu machen" und das "soziale Sicherungssyrung zu ergänzen".

In einem bewegenden Redebeitrag mahnte die Witwe des früheren Hamburger Bürgermeisters Herbert Weichmann, Elsbeth Weichmann, die Delegierten, sich bei Jer Verhandlung der Asylrechts-Problematik immer des Schicksals der ungezählten Sozialdemokraten bewußt zu bleiben. die während der NS-Herrschaft emi-

Beteiligt London sich am neuen Airbus?

British Aerospace tritt Spekulationen über einen Rückzug aus dem Projekt entgegen

Frankreich (Aerospatiale) und Spa-

nien dem europäischen Airbus-Kon-

Im Hinblick auf die bedeutende

Luftfahrt-Ausstellung, die morgen im

englischen Farnborough beginnt, be-

hauptet die Tageszeitung "Times",

die Regierung Thatcher sei nicht be-

reit, den britischen Anteil an den Ent-

wicklungskosten für die Airbusse A

330 (Kurz- und Mittelstreckenjets)

und A 340 (Langstreckenjets für 260

Passagiere als Konkurrent zum Boe-

ing-Jumbo 747) voll zu tragen, son-

dern höchstens zur Hälfte. British

Aerospace aber habe keinen Zweifel

daran gelassen, daß es sich aus dem

Neubau-Programm voll zurückziehen

werde, sollten die Design- und Ent-

wicklungskosten für die Tragflächen-

sektionen in Höhe von 700 Millionen

Pfund (2,12 Mrd. Mark) nicht ganz

Der Sprecher von British Aerospa-

ce betont dagegen, daß zum einen der

Regierung noch kein Antrag auf Ent-

wicklungshilfe vorgelegt worden sei,

von London übernommen werden.

griert seien. "Die Erinnerung an die, die ein Opfer wurden, muß uns Heutigen ein Ansporn sein, die liberale Wand in der Asylpolitik zu bewahren, aufzubauen."

Einstimmig verabschiedeten die Delegierten anschließend einen Antrag, in dem sie die Ablehnung jeglicher Grundgesetzänderung auf diesem Feld unterstrichen, zugleich aber verurteilten, "daß die DDR häufig die schwierige Lage bedrängter Men-schen für ihre Zwecke nutzt, ihnen aber nicht seibst Zuflucht anbietet und sich dem Genfer Flüchtlingsabkommen bisher nicht angeschlossen

Kanzlerkandidat Johannes Rau ermabnte seine Partei, die in Nürnberg gezeigte Geschlossenheit zu bewahren. Die SPD habe auf ihrem Parteitag "gezeigt, was als Substanz in ihr steckt, und daß wir mitten in unserem Volk stehen". Nun gehe es um das Gespräch mit den Bürgern, damit die Bundestagswahl "zum Volksentscheid über unseren Zukunftsent-

der Marktstudien über den künftigen

Bedarf der neuen Airbus-Generation

und damit über die wirtschaftliche

Rentabilität des Programms noch

Zum anderen lauten die Schätzun-

gen von British Aerospace über die Entwicklungskosten für die Tragflä-

chen der A 330- und A 340-Modelle

über 500 und nicht über 700 Millionen

Pfund. Darüber hinaus hätten die Ge-

spräche gezeigt, daß Großbritannien

weiterhin Interesse am Airbus-Pro-

Auf der Luftfahrt-Ausstellung in

Farnborough werden mit Sicherheit

Gespräche zwischen Vertretern des

Airbus-Konsortiums und dem ameri-

kanischen Luftfahrtkonzern McDon-

operation bei der Entwicklung der

beiden neuen Airbus-Modelle ge-

führt. Die gesamten Entwicklungsko-

sten werden auf 2,5 Milliarden Pfund

KGB" einstuften. Ihre Informationen

hätten es erlaubt, über eine Million

Funksprüche der US-Kriegsmarine

zu entziffern. Im Falle eines Krieges

hätten diese Informationen in der

Hand der Sowjets für die USA "ver-

(7.575 Milliarden Mark) geschätzt.

nell Douglas über eine mögliche Ko-

nicht abgeschlossen.

gramm habe.

hatten der Deutsche Textilreinigen an technische Einrichtungen, die gungsverband, der Gesamtverband der Reinigung dienen, aufgenommen neuzeitlicher Textilpflegebetriebe, werden. Nach Angaben Wallmanns könne die "jetzt abgegebene Selbstder Verband Deutscher Maschinenund Anlagenbau sowie der Zentralverpflichtung der Wirtschaft weitere gesetziiche Detailregelungen entverband der Elektrotechnikindustrie

Als einen "erneuten Beweis für die

Bereitschaft der deutschen Industrie.

bei der Lösung von Umweltschutz-

problemen aktiv und kooperativ mit-

zuwirken", hat Bundesumweltmini-

ster Walter Wallmann die Selbstver-

pflichtung von Wirtschaftsverbänden

zum Umweltschutz genannt. Zuvor

sich gegenüber dem Bundesumwelt-

minister verpflichtet, die technischen

Einrichtungen zum Waschen und

Reinigen zugunsten des Gewässer-

ULRICH REITZ, Bonn

schutzes zu verbessern. In Zukunft sollen die Geräte so ausgelegt werden, daß die verwendeten Waschmittel die Gewässer so wenig wie möglich belasten und zugleich weniger Energie und Wasser verbraucht wird. Darüber hinaus zielt die Empfehlung an die Hersteller dar-

rungen", weil sie sich auch wirtschaftliche Vorteile davon verspre-Immerhin könnten Unternehmen sich mit dem Etikett schmücken, die Umwelt zu entlasten. Die Erklärung zeige, daß es einen "marktwirtschaftlichen Weg" gebe, für die Umwelt auf, Reinigungsmittel mit "möglichst etwas zu erreichen. Das Entgegenhoher biologischer Abbaubarkeit" kommen der Verbände zeige, daß

Industrie sichert Wallmann

stärkeren Gewässerschutz zu

Der "marktwirtschaftliche Weg" soll Gesetze erübrigen

richten.

Vorrang einzuräumen. Die Verbände ren die Bundesrepublik (MBB), da innerhalb des Airbus-Konsortiums haben sich nach Angaben Wallmanns die genaue Arbeitsteilung noch nicht definiert sei. Im übrigen sei die Phase

rmc. Bonn

ob das Fehlen einer gesetzlichen Dienstzeitregelung für Soldaten mit dem Grundgesetz vereinbar ist. Er zitiert die Einschätzung von Verfassungsrechtlern, nach denen die fehlende Regelung gegen den Gleichheitsgrundsatz verstoße. Zu der Klage hatte die letzte Hauptversamm-

Seite 6: Strelt vor Gericht

Dienstzeit CDU mit Kohl vor Gericht im Aufwind

Mit einer Klage vor dem Bundesverfassungsgericht will der Deutsche Bundeswehr-Verband klären lassen. lung des Verbandes den Vorstand

In den Wochen zwischen der ersten Juli- und der ersten Augusthälfte hat nach einer Umfrage des Instituts für Demoskopie in Allensbach die CDU/CSU gut zwei Prozentpunkte Anhänger gewonnen und die SPD knapp zwei Prozentpunkte verloren. Das Stärkeverhältnis der Parteien beträgt danach: CDU/CSU 45,1 Prozent. FDP 7.7 Prozent, SPD 38.1 Prozent, die Grünen 8,5 Prozent. 36 Prozent hielten im August Helmut Eohl für

den besseren Bundeskanzler (Rau 27

Verlust des Luftlabors bremst sowjetisches Laserprogramm

USA verzeichnen "sensationelle" Erfolge bei Energiebündelung

C. GRAF BROCKDORFF, Brüssel Die Zerstörung des einzigen sowjetischen Flugzeugs für die militärische Laserstrahl-Forschung durch einen Brand (WELT v. 21.8.) wirft Moskaus Forschung auf dem Gebiet der Raketenabwehr für eine beträchtliche Zeit zurück. Diese Einschätzung teilen das Schweizer Fachblatt "International Defense Review" und NATO-Ex-

perten in Brüssel. Bei der vernichteten Maschine handelte es sich um eine Sonderausführung der vierstrahligen Iljuschin IL-76 "Candid". Über die Gründe des offenbar am Boden ausgebrochenen Feuers wurde nichts bekannt. Die Sowiets hatten das Flugzeug eingesetzt, um Laserstrahlen in großer Höhe in dünner Atmosphäre auszuprobieren. Eines der Probleme, die es bei der Raketenabwehr zu lösen gilt, ist der Einfluß der Atmosphäre auf die

Strahlenausdehnung. Das sowjetische Laser-Erprobungsprogramm läuft seit rund 20 Jahren und weist viele Parallelen mit der heutigen amerikanischen SDI-Forschung auf. Bereits zur Amtszeit

Präsident Carters hatten amerikanische Beamte darauf hingewiesen, daß die Sowjetunion bei der Laser-Forschung zur Schaffung einer Strahlenwaffe mehrere hundert Millionen Dollar im Jahr mehr ausgebe als die USA. Offiziell bestreitet Moskau bis heute jede Tätigkeit auf dem Feld solcher Weitraumwaffen.

Bei Beginn des SDI-Programms gingen US-Fachleute davon aus, daß die Sowjetunion in der Laser-Forschung einen Vorsprung von wenigstens zehn Jahren hätte. Inzwischen aber haben die Amerikaner mit dem FEL-Laser (Free Electron Laser), so bewerten es Experten, "sensationelle" Fortschritte gemacht. Die dort erreichte Energiebündelung sei so hoch, daß der Laserstrahl "entschärft" werden müsse, weil er sonst sogar Spiegel durchbrenne.

In der Sowjetunion gebe es hochqualifizierte Forscher, die in ihren Arbeiten jedoch durch Funktionäre und enge Vorschriften für die Geheimhaltung gehemmt würden. Das lähme die unentbehrliche Kommunikation unter den Wissenschaftlern.

365 Jahre Haft – da weinte der Spion Operation in der Geschichte des

Drei Monate lang batte der Spion Jerry Whitworth stoisch, kühl und gleichmütig im Gerichtssaal von San Francisco gesessen – bis der Richter John Vukasin jr. am Freitag das Urteil verlas: 365 Jahre Haft, 410 000 Dollar Geldstrafe und keine Chance auf Freilassung zur Bewährung in den nächsten 60 Jahren. Jerry Whitworth ist 47 Jahre alt.

Es war der Augenblick, in dem Whitworth zum ersten Mal Gefühle zeigte. Er nahm die Brille ab, wischte Tranen aus seinen Augen und sagte: Es tut mir alles sehr, sehr leid, Euer Ehren." Dann verschwand er in den Kellern des Justizgebäudes.

Richter Vukasin hatte ihm zornig diese Charakterbeschreibung mit auf den Weg gegeben: "Jerry Whitworth ist eine Null. Er ist ein Mann, der an nichts glaubt. Er hat sein Leben damit verbracht, herauszufinden, aus welcher Richtung der Wind weht, um dann einen Profit von kommenden Stürmen machen zu können."

der amerikanischen Spionagegeschichte und das rigoroseste seit dem Todesurteil gegen die Atomspione Julius und Ethel Rosenberg im Jahre 1951. Vukasin nannte Whitworth "einen der spektakulärsten Spione des Jahrhunderts". Er wurde für schuldig befunden, in den Jahren 1974 bis 1985 hochgeheime Nachrichtencodes der US-Marine an die Sowjets weitergeleitet zu haben. Er hatte als ehemaliger Nachrichtenoffizier Zugang zu diesen Codes. Whitworth stand in engem Kontakt mit seinem Freund John Walker, der die Geheimcodes von Whitworth an die Sowjets weiterleitete. Walker wurde 1985 ertappt, als er einen "toten Briefkasten" für seine Mittelsmänner auffüllte.

Witalij Jurtschenko, der sowjetische Agent, der voriges Jahr zu den Amerikanern überlief und wieder in die Sowjetunion zurückkehrte, hatte ausgesagt, daß die Sowjets den Spionagering des John Walker und des Jerry Whitworth als die "wichtigste heerende Folgen" gehabt. Die KGB-Offiziere, die diese Operation leiteten, seien mit den höchsten Orden ausgezeichnet worden. Whitworth erhielt für seine Geheimdokumente insgesamt 332 000 Dollar. Das Urteil übertrifft bei weitem die Forderungen der Ankläger, die eine Haftstrafe von 150 Jahren verlangt

hatten. Die Verteidiger wollen Berufung einlegen. Die Ironie dieses Urteils: John Walker, der Chef dieses Spionagerings, hat für seine Bereitschaft, gegen Whitworth auszusagen, einen Handel mit den Justizbehörden vereinbart, der ihm Straferleichterung garantiert. Er kann mit lebenslanger Haft und der Chance rechnen, in zehn Jahren zur Bewährung vor-

zeitig entlassen zu werden.

DIE • WELT

Spitzel im Beichtstuhl

Von Carl Gustaf Ströhm

Daß der designierte neue Erzbischof von Wien, Pater Hermann Groer, es mit den linken Medien nicht leicht haben wird, war vorauszusehen. Denn Groer paßt so gar nicht ins "Fortschritts"-Raster. Er ist vielmehr ein Seelsorger von konservativem Zuschnitt.

Gewissermaßen zu seiner Begrüßung hat die linke Szene sich etwas Besonderes für den künftigen Erzbischof ausgedacht: ein Magazin schickte zu ihm eine Mitarbeiterin, die vorgab, bei Groer die Beichte ablegen zu wollen. Während des Beichtgesprächs ließ sie ein verstecktes Tonbandgerät laufen. Der Wortlaut wurde nun im Magazin veröffentlicht.

Es ist bezeichnend, daß gerade jenes Lager, das nicht genug über mangelnden Datenschutz und Persönlichkeitsrechte zu lamentieren weiß, sich über die primitivsten Regeln menschlichen (und journalistischen) Anstandes hinwegzusetzen bereit ist, wenn es nur um eine "Sensation" oder um das "Fertigmachen" eines unbequemen Zeitgenossen geht. Dafür gibt es ja auch in der Bundesrepublik genügend Beispiele. Das Einschleichen unter falschem Vorwand in einen Beichtstuhl gehört aber wohl zum Übelsten und Widerwärtigsten, weil damit nicht nur menschliches Vertrauen, sondern auch Religion und Glauben mit Füßen getreten werden.

Allerdings können gerade solche Aktionen sich als Rohrkrepierer erweisen. Denn wenn jene, die Groers Äußerungen zu politischen und persönlichen Gegenwartsfragen publizierten, nun glauben sollten, ihm damit schaden zu können, unterliegen sie einer Täuschung. Was der künftige Erzbischof etwa über Nicaragua sagte – daß dort nämlich Kommunisten an der Macht sind, die von westlichen und zum Teil auch katholischen "nützlichen Idioten" unterstützt werden -, entspricht der Meinung der übergroßen schweigenden Mehrheit im Lande, weit über den Bereich der katholischen Kirche hinaus.

Bei den Progressiven wird also der neue Erzbischof wenige Freunde finden, dafür aber könnte er den Kern des katholischen Kirchenvolks um so stärker mobilisieren. Vielleicht hatte der polnische Papst genau das im Sinn, als er ihn er-

Überwachungsstaat rotgrün

Von Dankwart Guratzsch

n Hessen machen die Sozialdemokraten offenbar alle Anstalten, die Nürnberger Parteitagsbeschlüsse umzusetzen und mit dem Ausstieg aus der Kernenergie zu beginnen. Schon ist eine "Untersuchungskommission" eingesetzt, die zusätzlich zum Prüfungsverfahren durch den Bundesumweltminister das Kernkraftwerk Biblis unter die Lupe nehmen soll. Und für die Hanauer Nuklearbetriebe, das Herzstück des noch von SPD-Bundesregierungen abgesegneten Brennstoffkreislaufs, kündigt der Autor des Nürnberger Ausstiegspapiers und hessische SPD-Spitzenkandidat für die Bundestagswahl, Volker Hauff, die Stillegung "für die nächsten Jahre" an. Mit den Betriebsräten werde bereits über eine "Umstellung der Produktion"

Es ist der hessische Schatten, der Schatten der rot-grünen Koalition, der sich auf Bundespolitik, Energieversorgung, auf die Konkurrenzfähigkeit der deutschen Wirtschaft, die Sicherheit der Arbeitsplätze und letztlich auf die Lebensqualität legt. Die hessische SPD steht unter grünem Druck. Ihre Regierungsfähigkeit - das weiß Holger Börner seit 1982 - hängt davon ab, ob sie den Kotau vor der grünen Forderung nach Stillegung der Anlagen in Biblis und Hanau macht. So wenig Tschernobyl der Auslöser für dieses "Umsteuern" war, so gelegen kam die Stimmung nach dem sowjetischen GAU, um mit dem Ausstiegsbeschluß auch auf Bundesebene das größte Hindernis für eine Koalition nach hessischem Vorbild aus dem Wege zu räumen.

Einige Betrachter haben die Nürnberger Beschlüsse die "grüne Karte" der SPD genannt. Das ist irreführend. Für die Natur ist es die schwarze Karte, die jedes grüne Blatt sticht. Denn Kernkraft als Energieträger kann nur durch Kohle ersetzt werden – mit unabsehbaren Folgen für die Umwelt. Auch das Gespenst vom "Atom-Überwachungsstaat" steht auf, aber in ganz anderer Gestalt: Um den Ausfall der Kernkraft zu kompensieren, wollen die Grünen im Bundestag das Energiesparen jetzt "gesetzlich anordnen". Die Öko-Diktatur greift nach der Lebensqualität, noch ehe sich die Rauchschwaden neuer Kohlekraftwerke auf unsere Wälder senken,

Nicht mehr Schmidts SPD

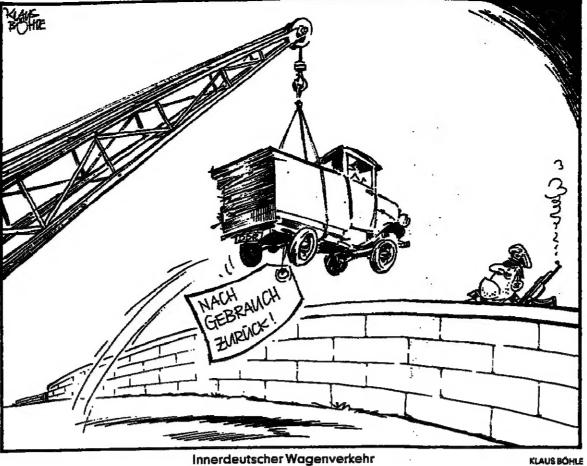
Von Peter Philipps

Die SPD hat in Nürnberg eine lange nicht mehr erlebte Geschlossenheit und kampfeslustige Aufbruchstimmung gezeigt. Zugleich hat sie gezeigt, daß sie endgültig nicht mehr die Partei der Schmidt-Ara ist. Die Zusammensetzung des neuen, stark verjüngten und verweiblichten Parteivorstands, die Beschlüsse zur Energie- und Sicherheitspolitik - auch sie belegen, daß die Partei auf einem Weg, der mit dem Abschied vom Nachrüstungsbeschluß in Köln 1983 den ersten auffälligen Markstein erhielt, weiter vorangeschritten ist.

Johannes Rau hat die Delegierten hinter sich gesammelt. Aber er kann nicht ausschließen, daß, wenn die Praxis draußen ihre Funktionäre wieder hat, er eines Tages einen Weg wie Helmut Schmidt gehen muß. Wenn nicht einen schwereren, denn er hat gewiß nicht Schmidts Autorität und Durchsetzungsvermögen. Die Beschlüsse sind bewußt so weit gefaßt, daß sich die Partei eindrucksvoll darauf einigen konnte, aber damit eben auch so weit, daß ihre Ausfüllung scheibchenweise an Raus persönliche Vorstellungen herangehen kann.

Als Beispiel mag der Ausstiegsbeschluß zur Energiepolitik herangezogen werden: Die angepeilte Zehn-Jahres-Frist, an deren Ende das letzte Kernkraftwerk in der Bundesrepublik Deutschland ausgeschaltet sein soll, ist mit so vielen Wenns und Abers versehen worden, daß der Interpretation Tür und Tor geöffnet sind. Daß Rau selbst eher behutsam an das Thema herangehen möchte, daß er noch vor wenigen Monaten sehr nachdrücklich am Hochtemperaturreaktor und seinen technologischen Perspektiven festhielt, ist bekannt. Genauso bekannt ist das spätestens seit dem Berliner Parteitag 1979 immer stärker werdende Drängen einer wachsenden Mehrheit in der SPD, so schnell wie möglich den Slogan "Atomkraft,

nein danke" in die Tat umzusetzen. Die Untiefen in dem jetzt nur leise gekräuselten See SPD sind also bereits auszumachen. Fraglos wirkt die große Oppositionspartei nach ihrer Nürnberger Demonstration geschlossener und kampfkräftiger als in den Wochen zuvor. Fraglos aber sind auch alle Voraussetzungen gegeben, die Kampfkraft wieder einmal nach innen zu wenden.



Durch die Supersperren

Von Günter Zehm

S o etwas hat es noch nicht gegeben. Es gab Vorortzüge, die, voll mit Flüchtlingen, von denen der Lokomotivführer einer war, im Karacho durch die Stacheldrahtgrenze donnerten. Es gab ganze Dörfer am Zonenrand, die über Nacht von Ost nach West "umzogen". Es gab Heißluftballons, die mit Kind und Kegel schweigend über die Mauer segelten. Es gab primitiv gepanzer-te Personenautos, die in halbore-cherischer Slalomfahrt die Todesbarrieren umkurvten. Daß aber einer direkt am Checkpoint Charlie, gewissermaßen am "Herzen" der Mauer, mit einem riesigen Kieslaster frontal durch die Supersperren rammen würde - das sich vorzustellen, schien noch bis vorgestern abend der reine Aberwitz.

Aber die Mauer selbst ist eben ein Aberwitz, und so gebiert sie dauernd aberwitzige Taten, provoziert Zorn und Verzweiflung, die in Todesmut und Tollkühnheit umschlagen. Bemerkenswert auch die ungeheure Schläue der Fluchtbereiten, ihr Scharfblick und ihre Geduld. Jede Veränderung im Stadtbild wird sofort daraufhin geprüft, ob sie neue Fluchtmöglichkeiten eröffnet. Ironischerweise waren es diesmal ausgerechnet die Verschönerungsarbeiten im Ostsektor aus Anlaß der bevorstehenden 750-Jahr-Feiern, die den Durchbruch bei Charlie ermöglichten. Wirklich, schöner hätte die Friedrichstraße gar nicht werden können, als sie nun durch die verbogenen Grenztraversen geworden ist.

Potentielle Todesfahrten wie die des Berliner Kieslasters widerlegen schneidend die Mär von der angeblichen Normalisierung der Verhältnisse im geteilten Deutschland. Überhaupt nichts ist normal, solange mitten im Frieden mitten in einer Weltstadt blindlings mit Kalaschnikows herumgeschossen wird, nur weil einige Bürger dieser Stadt eine durch keinerlei Staatsoder Völkerrecht gedeckte Grenzlinie überschreiten. Überhaupt nichts ist normal, solange ein menschenfeindliches Statthalterregime seine Untertanen mit Blut und Tod überzieht, wenn diese sich innerhalb ihrer eigenen Stadt frei bewegen wollen.

Just in diesen angeblich so ruhigen, "normalen" Urlaubstagen, da das Ostberliner Regime voller Zynismus den fünfundzwanzigsten Jahrestag seines "Schutzwalls" fei-

erte, sind wieder besonders viele Akte seines Routine-Terrors bekannt geworden. Nicht alle Fluchtversuche endeten so glücklich wie der jenes Piloten, der sein Agrar-flugzeug soeben nach Bayern gesteuert hat. Am Prenzlauer Berg wurde zur selben Zeit ein "DDR"-Grenzsoldat, der offenbar in den Westen abspringen wollte, von an-deren "DDR"-Grenzsoldaten niedergeschossen. Und in Frohnau wurde ein Mann, direkt vor den Augen von Zuschauern diesseits der Mauer, beschossen, festgenommen und mit vorgehaltener Waffe abgeführt; er hatte gerade noch Zeit, seinen Namen herüberzurufen: Roland (oder Robert) Höhnes.

Auch am Checkpoint Charlie peitschten jetzt wieder Schüsse. Interessanterweise fand man aber weder in dem Kieswagen noch in der Kiesladung Projektile, obwohl ausgebildete Schützen solch große Objekte ja kaum zu verfehlen pflegen. Haben die Grenzposten diesmal mit Absicht danebengezielt? Das wäre ein erfreuliches Zeichen von Zivilcourage, das Schule machen sollte. Der Skandal muß endlich aufhören, daß sam junge deutben und mit goldenen Uhren dekorieren lassen, weil sie wehrlose Zivilisten totschießen.

Fast noch schlimmer als der Skandal der Mordschützen drüben ist freilich der Skandal der Wegseher hüben. Ganze vier, zudem völlig verwaschene und desinteressierte, Schreibmaschinenzeilen hat der Kanzlerkandidat der SPD in seiner Wahlrede auf dem Nürnberger Parteitag der deutschen Teilung und der Not an den deutschen



Grenzen gewidmet. Die Mauer wurde von ihm überhaupt nicht erwähnt. Die Verletzung der Menschenrechte sieht er statt dessen nirgends so bedrückend aktuell wie in Südafrika". Dort in Südafrika will der Mann "Flagge zeigen", dort macht er weiße "Mörder" aus, denen man das Handwerk legen

Er, Rau, wolle "der Grenze zwischen den beiden deutschen Staaten das Trennende nehmen", verlautbart er. Aber darüber, wie das konkret geschehen soll, kein einziges Wort. Möglicherweise meint er es schon so wie der grüne Kabi-nettskollege Fischer in Hessen, der die Flüchtlinge allen Ernstes und "im Interesse des Friedens" zu-rückschicken möchte. In der Tat, auch so kann man "Getrenntes" wiedervereinen, nämlich den Gefangenen mit seinem Gefängnis. Den Wählern (und zwar nicht nur den drei Millionen, die von drüben kamen) hebt sich der Magen.

Hoffentlich werden die Aussagen zur deutschen Frage in den noch ausstehenden Wahlprogrammen der Bonner Koalitionsparteien konkreter, würdiger und menschenfreundlicher. Bonns erklärte Deutschlandpolitik des "einerseits andererseits" (nämlich einerseits Wahrung der Rechtsstandpunkte und Anprangerung des Unrechts, andererseits Verhandlungen und Handel "im Interesse der Menschen") ist wohl zur Zeit tatsächlich ohne Alternative, doch macht hier ganz entscheidend der Ton die politische Musik. Jede Leisetreterei um des angeblich guten Klimas willen, jedes Vorspiegeln von Erfolgen, wo gar keine sind, jedes dummstolze Herumreiten auf Vertragstexten, die an sich noch gar nichts bedeuten, schwächt die deutsche Position und hilft den Mauervögten.

Vor allem kommt es darauf an, auch von oben her stets das Transitorische der gegenwärtigen deutschen Verhältnisse zu betonen und von daher die politischen Strategien zu formen. Denn "die da unten", die lebenslang Eingemauerten und Bewachten, sie werden sich niemals mit der jetzigen Lage abfinden. Soviel lehrt der tägliche unbewaffnete, todesmutige und listenreiche Kampf der Flüchtlinge gegen Beton und Kalaschnikows allemal.

IM GESPRÄCH Alfons Pawelczyk

Einer bewegt sich schon

Von Uwe Bahnsen

Hamburgs Spitzengenossen wa-ren fast vollzählig versammelt. als Kanzlerkandidat Johannes Rau die Sozialdemokraten in Bund und Ländern beschwor, die Regierungsmacht in Bonn werde nur zu erringen sein, wenn sich .. meine Partei mit mir bewegt*. Einer aus der Hamburger SPD-Führungsriege fehlte - er bewegte sich während der Parteitagswoche in der Hamburger Innenbehörde, um die Regierungsmacht der SPD in der Hansestadt zu verteidigen: Alfons Pawelczyk.

Das Verbum "bewegen" macht freilich nicht jenes Tempo erkennbar. das Dohnanyis Stellvertreter in seinem neuen alten Amt als Innensenator vorlegt, um die Krise der Inneren Sicherheit in Hamburg, offenbar geworden durch den Polizeikessel des 8. Juni wie durch die Schüsse des Killers Pinzner im Polizeipräsidium, _aufzuarbeiten*. So wie in diesen Tagen ist die Polizeiführung vermutlich noch nie angetrieben worden, um Probleme und Schwachstellen zu analysieren, Strategien für neue Herausforderungen durch Gewalttäter zu entwickeln, den Sicherheitsapparat wieder fit zu machen für jene Belastungen, die vor allem in den nächsten Monaten zu erwarten sind.

In Nürnberg haben die Genossen diskutiert, kritisiert, applaudiert, konspiriert und sich, nimmt man alles in allem, links von der Mitte wieder ein Stück nach links bewegt. In Hamburg hat unterdessen ein Genosse regiert. Das ist ein Vorgang von bundesweiter, exemplarischer Bedeutung. Pawelczyk ist überzeugt davon, daß Demokratie als die Ausübung kontrollierter Macht ohne klare, barte, dabei sensible Führung verkommt - eine Einsicht, die zu akzeptieren und in der Praxis zu beherzigen besorgniserregend vielen Genos-sen schwerfällt. Pawelczyk hat die Bestätigung für diesen Befund soeben wieder im eigenen Senat erlebt. Das (freilich vergebliche) Aufbegehren der zum linken SPD-Flügel zählenden Rathausregenten um Jan Eh-



einer hondelt

lers und Jörg Kuhbier gegen seine Vorlage zur massiven Verstärkung der Polizei hat hinter den verschlossenen Türen des Senatssitzungssa. les zu schlimmen Austritten geführt. Teilnehmer sagen, bis zum Auseinan. derbrechen der Landesregierung ha. be nicht mehr allzuviel gefehlt.

Aus linker Sicht ist der Krach verständlich: Ehlers, Kuhbier, der SPD-Landesvorsitzende Ortwin Runde und andere Matadore der Linken hatten medienwirksam gegen den Polizeikessel auf dem Heiligengeistseld protestiert, ihren eigenen Senatskollegen Rolf Lange öffentlich desavouiert, für das Demonstrationsrecht auf der Straße demonstriert. Und was kam dabei heraus? Mehr Polizei.

Das war das letzte, was diese Genossen wollten - im Gegensatz zu Alfons Pawelczyk. Der hat begriffen: was allein die SPD in Hamburg an der Macht halten und in Bonn in die Regierungsverantwortung zurückbringen kann: Handeln, und zwar so, daß der Wähler der Mitte darin seine politischen Existenzbedürfnisse wiederfindet: Sicherheit, Stabilität, Solidität. So lautet Pawelczyks Grußwon in Richtung Nürnberg. Und in Richtung Düsseldorf.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Kölnische Kundschau

Die Entscheidung des europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte ist eindeutig: Durch Entlassungen von Personen, die extreme politische Positionen vertreten, aus dem öffentlichen Dienst werden keine Menschenrechte verletzt. Diese Klarstellung der Richter in Straßburg bedeutet eine weitere Niederlage für jene, die immer noch unter dem Schlagwort "Berufsverbote" eine Kampagne für die Einstellung politisch Radikaler in den Staatsdienst

Schroaramälder Bote

Die innere Harmonie, die die SPD bei ihrem Parteitag in Nürnberg zu demonstrieren versucht, wäre gestern beinahe zerbrochen ... Die Linke wählte sich den Frust von der Seele ... Auf der Strecke blieb Hessens Wirtschaftsminister Görlach, ein erklärter Gegner des rot-grünen Bündnisses. Erst im zweiten Wahlgang schafften es Hans Apel und Wolfgang Roth, nachdem die Genossen wohl erkannt hatten, welch taktischer Fehler es wäre, die Repräsentanten jener SPD in die Wüste zu schicken, die auch für bürgerliche Kreise wählbar ist.

HEILBRONNER STIMME

Anch sie sieht einen Linksrutsch: Vier Jahre nach dem denkwürdi-

gen Münchner Parteitag, dessen wirt-

schaftspolitische Beschlüsse dem da-maligen Koalitionspartner FDP den Vorwand zur Bonner Wende lieferten, hat sich die Sozialdemokratie ein Stück weiter links im Parteienspektrum neu formiert.

WESTFALENPOST

Sie produzieren am Markt vorbel. Die Butter wird an Kälber verfittert, die Tomaten ins Meer geschüttet und der Wein zu Industriealkohol ge-brannt, Doch alles hilft nicht. Die Verlockung durch die im Vergleich zum Weltmarkt horrenden EG-Preise für Agrarprodukte ist zu groß. Die Bauern holen aus ihren Äckern immer mehr heraus. Deshalb soll zum Wust der EG-Ordnungen eine weitere hinzukommen. Wald statt Feld heißt die neueste Idee. Kaum haben die ersten Bürgerinitiativen ihren Kamof gegen die Versichtung reizvoller Landschaften aufgenommen, weil viele Bauern schon lange erkannt haben, daß auf einer sauren Wiese noch manche genügsame Fichte groß wird, da soll dieser Unsinn vom Steuerzahler auch noch finanziell unterstützt werden. Es ist abzusehen, daß kein Doppelzentner Getreide weniger in die Silos gefahren wird. Aber der Zusammenbruch der Holzwirtschaft kann sicher vorausgesagt werden. Schon wenn kräftige Herbststürme die Holz-Monokulturen knicken und viele Bäume in die Sägewerke schwemmen, müssen Importbeschränkungen die Waldbauern stützen. Sollte den Bauern gegen die prämilerte Umwandlung dann nur noch das Waldsterben helfen?

Sogar Dschallud sollte erst die Waffen ablegen

Khadhafis Nervosität und Gerüchte um Unruhen in Libyen / Von Herbert Kremp

Die Amerikaner sind entschlos-sen, eine neue terroristische Demonstration Khadhafis mit einem gezielten Gegenschlag zu bedenken. Das steht fest, seitdem Washington im April des Jahres gegen Tripolis losschlug – der Bombenan-schlag auf eine Berliner Diskothek wurde dem nordafrikanischen Diktator angelastet.

In den vergangenen Monaten war es bemerkenswert ruhig, doch nähert sich ein Datum, das dem Libyer Anreiz zu neuen Taten bieten könnte: Am 1. September jährt sich zum 17. Mal der Tag, an dem Oberst Khadhafi die Macht ergriff und das Schauspiel seiner Mission in Szene setzte. Die Zeremonien in Tripolis würden der Parade einer geschlagenen Armee gleichen, müßte sich der große Führer mit einer Erweckungsrede begnügen.

Aber ist Khadhafi überhaupt noch jener große Führer, der mit erklärten oder unerklärten Kriegen die zivile Welt in Schrecken versetzte? Nach dem Luftangriff der Amerikaner stöhnte Europa auf, als säße es (oder sie) auf einem wildgewordenen Stier. Reagans Emissär Vernon Walters, der sich nun wieder zu einer Reise in verbündete Länder aufgemacht hat, war im April des Jahres in Europa auf ein gespaltenes Votum gestoßen, als er um den passiven militärischen Beistand der Starterlaubnisse für die Bomber nachsuchte: Die Franzosen verweigerten sich, die Briten standen zur Sache. Alle in Europa aber waren der Meinung, daß der Schlag gegen Khadhafi eine fürchterliche terroristische Revanche auslösen würde.

Statt dessen ging der Diktator in volle Deckung, nach den Bomben fielen Schüsse nur in Libyen selbst. Khadhafis Macht schien zu schwanken, er mied jedenfalls die Öffentlichkeit. Bilder, die von ihm erschienen, zeigten einen offensichtlich kranken Mann. Über die medizinischen Ferngutachten, die erstellt wurden, mag man denken, was man will. Das aufgedunsene Gesicht weist Veränderungen auf, wie sie nach der Einnahme schwerer Medikamente auftreten. Khadhafi gilt als schizophren. Er hält sich in zwei befestigten Residenzen auf; die eine liegt nahe Tripolis, die andere in seinem Heimatort an der Syrte. Beide sind nach gleichem Muster errichtet. Mittelpunkt der Festungen, die von fünf Meter hohen, waffenbewehrten Mauern umgeben sind, bilden stockwerktiefe Bunker. Kameras, Sensoren, Suchscheinwerfer halten alles im Auge. Panzer, Raketen, Flugabwehrwaffen sichern. Scharf überprüftes Personal umgibt den Führer des

An der Syrte ist Khadhafi von Stammesbrüdern umgeben. Sein Stellvertreter Dschallud wurde nicht zu ihm vorgelassen, weil er sich an der Sperre weigerte, seine Waffe abzugeben. Tiefe Tunnel führen zu militärischen Brückenköpfen an der Küste beziehungenweise zu einem Flughafen. An den "Geist" der Revolution erinnern nur Beduinenzelte hinter den Mauern, in die sich Khadhafi zur Meditation zurückzieht.

In den Städten des Landes sind die mit Oldollars der besseren Zeit gebauten Einkaufszentren leer. Libyen befindet sich in einer Finanzkrise, die den Konsum abschwächt. Botschaftsangehörige und Firmenvertreter (soweit noch vorhanden) entzifferten auf Häuserwänden Parolen gegen den Diktator, der womöglich nicht mehr unumschränkt herrscht. Oppositionssender regen das Volk durch Umsturzmeldungen auf. Polizei geht gegen Demonstranten vor. Die Armee ist (schon seit langem) unruhig, sie besitzt den Schlüssel zur Macht. Die Drohgebärde der Amerikaner, Vermutungen über neue Terroraktionen Libyens, die gemeinsamen ägyptisch-amerikanischen Seemanöver dringen als ängstigende Nachrichten in das Land

Dort bleibt auch niemandem unbekannt, daß der sinkende Lebensstandard auf die Boykottmaßnahmen der Amerikaner und ihrer zögernd folgenden europäischen Freunde zurückzuführen ist. Ein kompletter Nervenkrieg ist im Gange, und die Entscheidung hängt davon ab, wer länger durch-

Ist die Gefahr des Staats-Terrorismus, soweit sie von Libyen ausgeht, durch die Politik des Containments, der "Umhüllung", gebannt?

Angesichts der besonderen Geisteshaltung der libyschen Revolution scheint das nicht sicher zu sein. Der syrische Staatspräsident Assad hat sich mit Khadhafi solidarisiert (glaubwürdiger als andere arabische Führer). Die Sowjets, die vor dem ersten amerikanischen Schlag im April unterrichtet worden waren, begnügten sich anschließend mit einer Verschiebung des Vorgipfels zwischen Shultz. und Schewardnadse und entsenden jetzt ihren stellvertretenden: Staatspräsidenten Demitschew zu den Jubiläumsfeiern nach Tripolis.

Moskau wirft den USA zwar vor, es wolle ein "unabhängiges Landunterwerfen". Der neue, muntere Pressesprecher Gerassimow efklärte aber im selben Atemansen Land habe "stets und jeden internationalen Terrorisa abgelehnt. Das klingt so, als teiligten sich die Sowjets indirek an der "Umhüllung" Khadhass Der Diktator weiß das und sich kränkt. Die Anreise der Son-schränkt, so seltsam das klinges ne Bewegungsfreiheit ein G

1983, in dem alle Welt dräuend einen

noch heißeren Herbst (wegen der

Rin Jahr später spielt Buschhaus

eine ähnliche Rolle. Das neue Kraft-

werk in Niedersachsen erregt man-

gels besserer Themen (der Drucker-

streik ist vorbei, die dramatischen

Entwicklungen um den Honeckerbe-

such kommen erst noch) plötzlich die

Gemüter. Ein Bundestagsbeschluß

gerät ins Wanken. Höchster Triumph

aller Sommertheater-Regisseure: Es

gelingt, den Bundestag aus den Fe-

rien zu einer Sondersitzung nach

Wer zählt die Flüche, die Familien-

kräche fern auf den Malediven, die

Kosten für die kurzfristig gebuchten

Hin- und Rückflüge? Aber natürlich

geht Buschhaus am Ende doch ans

Netz (inzwischen spielt das Kraft-

werk sogar eine Rolle im Konzept für

den Ausstieg aus der Kernenergie).

Naturlich wird mit Pershing 2 nach-

gerüstet. Und am Ende bleibt auch

der Herbst 1983 vor allem als wunder-

schöner Herbst mit erstklassigen Wei-

Wenn der Kanzler von seinem See

heimkommt (der alte vom Brahm-,

der neue vom Wolfgangsee), sind so-

wieso die goldenen Zeiten der Ge-

rüchte, Interviews und Spekulatio-

Nur einmal, da ist es anders. Als im

Juli 1982 in der sozialliberalen Koali-

tion das öffentliche Tauziehen um

den Haushalt '83 losgeht (Schmidt ge-

gen Lahnstein, Lahnstein gegen Lambsdorff, Lambsdorff gegen den

DGB), da halten die meisten das zu-

nächst für das übliche Sommerthea-

ter genau wie im Juli und August des

Vorjahres. Daß Regierungssprecher

Klaus Bölling sich eine Freundin aus

der "DDR" mitgebracht hat, scheint

manchen fast das ernstere Problem.

Doch ein paar Wochen später zeigt

nen im Gedächtnis.

Bonn zusammenzutrommeln.

Füllmasse für das Sommerloch

Der Kanzier ist wieder in Bonn. Sommerloch und Sommertheater sind, so will es die Regel, zu Ende. Blickt man über mehrere Jahre zurück. dann scheint es, als gelte sowohl für das Loch, als auch für das Theater eine geheime Gesetzmäßigkeit

Von JOACHIM NEANDER

Tans Joachim Tiedge, der übergelaufene "DDR"-Spion, ahnt auf seiner deutsch-demokratischen Untertauchstation gewiß nicht. vieviel heimliche Sympathien er hier noch hat. Eine ganze Branche ist ihm dankbar. Der Chef eines angesehenen Weinbandelshauses drückt es so aus: Der Tiedge kam damals wie ein rettender Engel Sonst hätten wir mit dem Glykol das ganze 1985er Sommerloch allein füllen müssen."

Des Sommerloch, das Beispiel demonstriert es, ist eine jedes Jahr während der Ferien von ängstlichen Journalisten befürchtete Ereignis- und Nachrichtenflaute, der mutige Politiker, dieweil die Politik Sommerschlaf hält, mit dem sogenannten Sommertheater zu begegnen versuchen.

Der Sommerschlaf (Lexikontext: Schlafähnlicher Zustand, in dem Krokodile und Schlangen in der hei-Ben Jahreszeit unter einer Schlammschicht verharren") ist hier zwar ein etwas irritierendes Bild, da es doch vielen eher scheinen will, als würden gerade beim Sommertheater die Alligatoren und Schlangen unter dem Schlamm hervorkommen. Aber so eng darf man das nicht sehen.

Erster Erfahrungssatz: Kein Sommerloch gähnt wirklich so schlimm, wie man vorher befürchtete. Die Weltpolitik geht schließlich weiter, nur größer und breiter als sonst. Vor fünf Jahren, 1981, nahmen Millionen auf diese Weise am Weltwirtschaftsgipfel der Großen Sieben in Ottawa tagelang bis in die einzelnen Gänge der Galadiners teil. Sogar die ersten schüchternen Sommertheateransätze in Bonn, we Willy Brandt seinen in der Ferne weltpolitisierenden Kanzler Helmut Schmidt durch einige überraschende Äußerungen "außenpolitisch auf Null zu bringen" (Zeitungszitat) versuchte, kamen darin fast um.

Auch sonst hilft anderer Leute Terminplanung gelegentlich aus dem Ärgsten. Man denke an die Londoner Royal Wedding. Charles und seine Di samt wütendem Echo aller Kulturund Gesellschaftskritiker lösten 1981 tagelang alle Schlagzeilenprobleme. seiten, der Juwelenraubprozeß gegen den FDP- Politiker Scholl (1985), der Stern"-Prozeß um die Hitler-Tage-

R ANDEREV

S N. S. STFALENPOS

Wer dankt den Richtern, Schöffen und Staatsanwälten, die deswegen ihren Urlaub im November nehmen? Olympia (1984) oder Fußball-WM mit nationaler Schande und Auswirkungen bis in die große Politik (1982, Überschrift in der WELT: "Null Tore, null Mut. 0:0") sind fest kalkulierbare

Auch der Zufall ist verläßlich. Queen (Juli 1982 tagelang in den britischen Schlagzeilen) nie zuteil werden. Aber Dinge wie der erwähnte Genscher. Es bleibt, wie es ist, bis große Weinskandal mit dem deutschösterreichischen Kanzlerdialog, die Bonner Spione, das atemberaubende Steigen der Benzinpreise und des Dollarkurses (1983: Reagans Dollarspiel"), die regelmäßig wiederkehrenden Unwetterkatastrophen mit Millionenschäden oder die drohende Pleite der AEG (1982) und der Disharmonikerstreit um Karajan (1984) helfen auch schon weiter.

Nicht weiter überraschend ist, daß die kletternden Benzinpreise ausgesprochen sommerlochtauglich sind. Berichtet wird nahezu täglich. Auf dem absoluten Gipfel (der Liter kostet im Schnitt um die 1,50 Mark) ergibt eine Umfrage unter deutschen Autofahrern, daß sich die Mehrheit notfalls noch weitere Steigerungen bis 1,80 Mark gefallen lassen würde, eine Minderheit sogar auf den doppelten Betrag. Als ein Jahr später, wieder im Sommer, die Benzinpreise zu rutschen anfangen, wird das in der Medienöffentlichkeit erleichtert, aber eher kurz und bündig vermerkt.

Aber was ware das alles ohne das richtige, das inszenierte Sommertheeter. Die besten Regisseure sind die Bayern. Im Sommerloch der letzten Jahre, soviel ist sicher, war der Freistaat zumindest eine Zeitlang sozusagen die ganze Republik. Vielleicht hängt es damit zusammen, daß die Bayern immer als letzte mit den Schulferien dran sind.

Alle Jahre wieder: Strauß und Genscher

Es gibt die bekannten Repertoirestücke: Strauß und Genscher (jährliche Wiederaufnahme), Strauß und Kohl, Strauß und die Nordlichter. Die Dramaturgie ist bekannt. Bayernkönig Franz Josef tritt in der Regel selber erst im dritten oder vierten Akt auf. Zuvor gibt es irgendein Interview eines FDP-Politikers (Souffleur) über Genschers Ministeramt nach 1987. Dann äußern sich Stoiber, Tandler und der "Bayernkurier". Es rauscht. Die Journaille jubelt. Will Strauß jetzt endlich nach Bonn? Langes Rätseln.

Schließlich der Umrätselte selber, sibyllinisch, staatsmännisch. Es gibt ein Gespräch mit Helmut Kohl unter vier Augen, manchmal auch eines mit zum nächsten Sommer. In manchen Jahren spielt das Som-

mertheater zeitweise nur in Bayern. Man unterscheidet Staatsschauspiel und Volksstück. Staatsschauspiel ist, wenn sich wie im Sommer 1981 eine regelechte bayerische Regierungskrise entwickelt. In den Zeitungsüberschriften von damals liest man, Minjsterpräsident Strauß und sein Kultusminister Hans Maier würden sich an einem nicht genannten Tag an einem geheimgehaltenen Ort zu einer Aussprache über ihre tiefgreifenden Meinungsunterschiede treffen (nicht wie in anderen Bundesländern üblich etwa auf dem Landtagsflur).

Tagelang wird in allen deutschen (nicht nur bayerischen) Zeitungen die Frage erörtert, ob die CSU eine genügend große Volkspartei sei, um zwei so gegensätzliche Persönlichkeiten bei sich zu beherbergen. Rückblikkend kann es über die Größe der CSU keinen Zweifel geben. Beide sind fünf Jahre danach noch im Amt und in derselben Partei.

Volksstück ist, wenn die Münchner SPD-Landtagsfraktion das Verfassungsgericht anzuft, um klären zu lassen, wie lange Sommertheater pro-longiert werden kann. Der Lange-mann-Untersuchungsausschuß solle, so möchten es die Sozialdemokraten, sogar bis in die bayerischen Sommerferien hinein weiter tagen. Aber die Richter befinden das Gegenteil. Dies alles spielt nicht nur in den bayerischen, sondern auch in den Medien der übrigen deutschen Regionen.

Qualität setzt sich durch. Nicht immer klappt es mit der Regie. Im Sommer 1983 lassen wohlmeinende Freunde von FJS durchsickern, er sei es gewesen, der die Sache mit dem neuerlichen Milliardenkredit an die "DDR" eingefädelt habe. Aber das Echo ist zwiespältig. Es gibt ein Nachspiel auf offener Bühne. Der Parteiaustritt des CSU-Abgeordneten Franz Handlos aus Protest gegen Seine Spendabilität König Franz Josef erobert die Schlagzeilen.

Zwei Sommertheaterstücke von fast opernhafter Qualität haben nur bedingt etwas mit Bayern zu tun. Da ist einmal der berühmt gewordene Waldspaziergang. Stattgefunden hat er bekanntlich irgendwo am Genfer See mit den Wanderern Nitze (USA) und Kwizinskij (UdSSR).

Ausführung des NATO-Doppelbeschlusses) verheißt, läßt Hans-Dietrich Genscher einen seiner berühmten Interview-Sätze im Konjunktiv der Auswärtigen Angelegenheiten vom Stapel Der Satz lautete: "Ich glaube, daß je näher wir an die Wiederaufnahnme der Verhandlungen zwischen den Vereinigten Staaten und der Sowjetunion nach der Sommerpause kommen, es um so nützlicher sein würde, auch in Richtung des damaligen Waldspaziergangs zu denken." Die Schlagzeilen verselbständigen sich Im Sommer haben Journalisten Zeit, mehr und genauer zu lesen und zu hören (in diesem Fall die Deutsche Welle). Im Nu wird spekuliert: Heißt das vielleicht, daß Genscher eine Nachrüstung ohne Pershing 2 im Auge hat? Tagelang geistert das Stich-wort "Waldspaziergang" durch die Schlagzeilen, verselbständigt sich ("Kohl trifft Mitterrand: Von Waldspaziergang keine Rede"), überwuchert sogar den Milliardenkredit.



eit 1880 plagen die Kölner Gewissensbisse, ob sie ihren Dom nicht viel zu sehr freigestellt haben. Aus Begeisterung für die Vollendung des Bauwerks nach 600 Jahren Bauzeit hatten sie alle Häuser ringsum abgerissen. Zuspruch hatten sie dafür schon 1816 vom Dichter Johann Wolfgang von Goethe erhalten. Mit dem neuen Museenkomplex wird ein (eher schüchterner) Versuch gemacht, den "Briefbeschwerer auf dem leeren Schreibtisch" wieder in die Stadt zurückzuholen.

Vor dem Dom zu Köln gehen die neuen Museen in die Knie

Wie ein roter Faden zieht sich durch allen Streit um den Wiederaufbau von Köln die Frage nach der Einbindung des Domes in die Stadtarchitektur. Das ist auch heute wieder aktuell. Denn unmittelbar neben dem Dom wird in wenigen Tagen Kölns größtes Bauprojekt der Nachkriegszeit eingeweiht: das Ludwig- und das Wallraf-Richartz-Museum mit der im "Bauch" des Domhügels eingebunkerten neuen Philharmonie.

Von DANKWART GURATZSCH

Rückt der Bau dem Dom zu dicht und zu respektieren. be? Verträgt sich seine moderne Gestaltung mit dem Filigran der Dom-Silhouette? Sind die an ihm verwandten Materialien Zink und Ziegel zu "proletisch" für ein Bauwerk so dicht neben dem majestätischen Dom? So lauten die Fragen, die in Köln heftig diskutiert werden.

Die Auseinandersetzung hat ihre jahrzehntelange, bewegte Vorgeschichte. Der Dom war 1880, nach mehr als 600 Jahren Bauzeit, ganz nach den Vorstellungen Schinkels nicht nur als Gotteshaus, sondern als "Nationaldenkmal" der Deutschen vollendet worden. Aber die Fachwelt war von Anfang an zerstritten, wie ein solcher Bau würdig und angemessen eingefaßt werden könnte.

Schon die Pläne, den Dom nach 300jährigem Baustillstand zu vollenden, wirkten auf das Stadtgefüge von Köln geradezu zerstörerisch. Seit Beginn des vorigen Jahrhunderts hat man in seiner Umgebung Kirchen, Wohn- und Amtsgebäude serienweise niedergelegt, um den Blick auf die Sandsteinmassen freizulegen.

Freilich konnten sich die Sprengund Freilegungsmeister auf einen prominenten Fürsprecher berufen auf keinen geringeren als den in Weimar sitzenden Literatur- und Kulturpapst von Goethe. 1818, drei Jahre, bevor mit dem Abbruch der Kirche Maria ad gradus genau auf dem Standort des heutigen Museums begonnen wurde, schrieb er beifällig, daß damit "eine freiere Ansicht gerade des vollendeten Theils jenes Denkmals gewonnen" werde.

Abriß – Vorbild für ein Jahrhundert

Und Goethe rühmte ausdrücklich ene eigenmächtige Darstellung des Bauwerks im Bildband der Brüder Boisserée, die sich später ein ganzes Jahrhundert zum Vorbild seines Abrißwütens in der Kölner Altstadt nahm: Man sieht das unvollendete Gebäude", schrieb der Dichter über den Dom. _auf einem freien Platz, indem die Darsteller jene Reihe Häuser, welche niemals hätte gebaut werden sollen, mit gutem Sinne wegge-

Heute wird man es kaum noch begreifen: Die Freilegung kostete, so rechnet Dombaumeister Arnold Wolff in einem Aufsatz zur Museumseröffnung vor, "fast soviel wie der Ausbau des Domes selbst". Aber erst als das Zerstörungswerk vollendet war, als es am Ende des Jahrhunderts rings um den Dom _kein einziges altes Gebäude mehr (gab), ja nicht einmal mehr eine Spur der früheren Stadtstrukturen", merkten die Kölner, was sie angerichtet hatten. Wie ein "einsamer Briefbeschwerer auf einem leeren Schreibtisch" kam ihnen nun ihr großartigstes Bauwerk vor.

Die Erwartung hatte sich als falsch erwiesen, dem Dom durch eine "freiere Ansicht" zu noch eindrucksvollerer Wirkung zu verhelfen. Nach dem Wegfall der mittelalterlichen Wohnwirkliche Größe des Bauwerks verlorengegangen. Außerdem drängte sich das Gebäude nun mit Bauteilen ins Blickfeld, die die mittelalterlichen Baumeister gar nicht der Betrach-tung des Publikums preisgeben wollten. Erst in 20 Meter Höhe, oberhalb der einstigen mittelalterlichen Giebel, beginnt die reiche Verzierung aller Teile des Doms mit gotischem Maßwerk. Dombaumeister Wolff: "Von dieser Höhe an sollte sich das Bauwerk frei über seine Umgebung erheben, und auf diesen Anblick sind

seine Proportionen abgestimmt." Heute ist die Erinnerung an diese architektonischen Vorgaben verblaßt. Die Bombenangrisse des Krieges haben den Dom auch noch des letzten Haltes an Nachbarbauten beraubt. Die Kahlschlagapostel der Nachkriegszeit haben ihn außerdem auf eine monströse Betonplatte gestellt, die mit ihrem ordinären Gestus die hohe Kunst und Spiritualität des Bauwerks verhöhnt. Was an den Rändern dieser Platte an Flach- und Horizontalbauten, geflickten Fassaden und Häusern mit abrasierten Dächern abgestellt ist, das macht auch 40 Jahre nach dem Krieg noch den fatalen Eindruck einer Kümmer- und Notbehelfsarchitektur.

Heute wissen einige wenige Architekturhistoriker mit Arnold Wolff sehr wohl: "Alle bedeutenden Kathedralen, mit Ausnahme einiger englischer, werden in großen Partien von dicht heranrückenden Häusern verdeckt, oder wurden es doch, ehe man sie im 19. Jahrbundert freilegte, nach Kölner Muster vielleicht, aber nirgends so gründlich." Ein so bekannter Architekt und Stadtplaner wie der inzwischen verstorbene Wolfgang Rauda hat sogar in ausführlichen Studien nach dem Kriege an Beispielen aus ganz Europa nachgewiesen, daß die maßstabsteigernde Wirkung der dicht an alte Kirchen herangezogenen Giebel- und Mansarddachhäuser von den mittelalterlichen Baumeistern bewußt eingeplant wurde: Sie hielten, wo es ging, ihre Kirchen aus den großen Plätzen heraus, um sie hinter dem Wald der Giebel und Dächer um so kolossaler hervorragen zu lassen.

Es war deshalb fast eine Sensation,

als die Jury unter dem Stadtplaner Rudolf Hillebrecht am Entwurf der Kölner Architekten Busmann und Haberer für den neuen Museenkomplex gerade das "mutige Heranrükken der Baumassen an das Römisch-Germanische Museum und des Sokkelbereichs des Domes" zu rühmen wußte. Die Chance, den Dom nach jahrzehntelangem Herumexperimentieren endlich wieder in die Stadt zurückzuholen, schien begriffen. Das Kölner Architektenteam wurde mit

der Ausführung beauftragt. War es der rechte Entschluß zur rechten Zeit? Heute möchte man es fast bezweifeln. Was die Jury nämlich als "mutiges Heranrücken" deklarierte, erweist sich nun, da der Bau fertig ist, als eine recht kleinmütige Auflehnung gegen den immer noch obwal-

Blick auf Chor und Türme bleibt frei

Die neuen Museen nähern sich dem Dom nur in geduckter Haltung. Vor seinem Sockel gehen sie förmlich in die Knie. Man muß schon sehr lange nach einer Perspektive suchen, aus der sie auch nur in Blickkontakt zu dem gewaltigen Bauwerk treten. Und auch dann gehört noch eine ganze Menge Phantasie dazu, um am vollendeten Bauwerk nachzuvollziehen, was die Jury von 1976 für den Entwurf so sehr einnahm: Es war der Trick, mit dem es die Architekten schafften, ohne Anbiederung an historische Vorbilder so etwas wie eine neue Giebelfront zu Füßen des Doms zu schaffen: Sie stellten die Museen quer zur Schauseite des Rheinufers und orientierten den Zahnschnitt der übereinandergestaffelten Dächer an den Giebeln der Altstadt.

Aber es ist nur eine "Schmalseite" des Museenkomplexes, die sich so präsentiert. Der Blick empor über die neugeschaffene Treppenlandschaft des Domhügels auf Chor und Türme der Kathedrale bleibt nahezu völlig frei. Erst oberhalb der Treppen, für den Passanten im Rheingarten kaum erkennbar, weitet sich das Bauwerk erheblich nach Osten aus und macht den eher schüchternen Versuch, sich dem Dom zu nähern. An dieser Stelle läßt der Baukörper eine Gasse und den Blick in den Autokanal unter der Betonplatte frei.

Hinzu kommt, daß die mechanische Vervielfältigung des Viertelkreisbogens, wie ihn der Dachtypus des "Scheddaches" vorgibt, und die tief heruntergezogene Zinkplane zur Individualität der Domgestaltung in eine ungute Konkurrenz treten. Viele Betrachter werden es deshalb als einen Segen empfinden, daß sich der Neubau vor dem Dom klein macht und sich sogar noch hinter der Streichholzschachtel des Römisch-Germanischen Museum versteckt. Das ändert nichts daran, daß die Jahrhundertaufgabe der Domumbauung eher angedeutet als gelöst ist.

sich: Der Vorhang will nicht fallen. Das Stück geht weiter. Die Bonner Wende wird eingeläutet. Zwar werden uns Glücksfälle wie der barfüßige Fremde auf dem Bett der Nur Anno 1986 machen wir eine fast schmerzliche Erfahrung: Das Sommerlock - nicht in Bonn, sondern in Rheinland-Pfalz Sommertheater fällt aus. 17 dramatische Minuten am Checkpoint Charlie

Von DIETER DOSE

tille, kaum Fahrzeugverkehr. Szenerie kurz vor Mitternacht am Berliner Checkpoint Charlie, Grenzübergang für Diplomaten, Ausländer, Alliierte und "DDR"-Dienstfahrzeuge. "Keine besonderen Vorkommnisse", würden vermutlich die "DDR"-Grenzsoldaten, die sich gerade auf ihre Wachablösung vorbereiten, ins Wachbuch schreiben. Minuten später ist die Hölle los, fallen

23.58 Uhr, Ost-Berlin: Fast ausgestorben liegt der Teil der Friedrichstraße zwischen der alten Prachtstraße Unter den Linden und dem Kontrollpunkt. So fällt der 7,5-Tonnen-Lkw, beladen mit 2.5 Tonnen Kies, kaum einem auf. Aus einer Seitenstraße biegt er in die Friedrichstraße

Ein Stahltor im Osten ist geöffnet

23.58 Uhr, West-Berlin: Zwei Polizisten versehen ihren Dienst, stehen etwa fünf Meter vom schmalen wei-Ben Grenzstreisen entsernt. Eines von zwei Stahltoren im östlichen Kontrollbereich ist geöffnet.

0.04 Uhr, Ost-Berlin: Der Lastwa-

gen fährt Richtung Checkpoint. Nach Passieren der Kreuzung Leipziger Straße, deren Ampeln nachts zur Energieeinsparung ausgeschaltet sind, rast er nun mit Vollgas weiter.

0.04 Uhr, West-Berlin: Das Aufheulen eines Motors - "wie wenn einer die Kupplung schleifen läßt" – macht die Polizisten aufmerksam. Zu erkennen aber ist noch nichts.

0.05 Uhr, Ost-Berlin: Lautes Krachen schreckt die Grenzsoldaten auf. Der Laster hat zwei Schranken durchbrochen. Wie ein Ungetüm kommt das Fahrzeug angewalzt. Die Alarmsirene, ausgelöst durch die angefahrenen Grenzsperren, ertönt. Schüsse fallen.

0.05 Uhr, West-Berlin: Auch die Polizisten hören die Schüsse, den Dauerton der Sirene und das Krachen beim Aufprallen des Lasters, an dessen Vorderseite eine massive Vorrichtung für einen Schneepflug ange-

Immer noch 0.05 Uhr. Ost-Berlin: Alles spielt sich innerhalb von Sekunden ab. Der Mann im Führerhaus des blauen Lasters mit der Aufschrift "VEB Bautransporte" und dem Kennzeichen PL - 203 hält krampfhaft das Steuer fest. Am Boden neben ihm hocken die Frau und das Kind.

"Von den Schüssen habe ich gar

nichts bemerkt*, sagt der Flüchtling

später. Reisende berichten allerdings von geborstenen Fensterscheiben in der Baracke, die den "DDR"-Grenzern als Aufenthaltsraum dient.

Das Stahltor auf der in Richtung Westen führenden Spur (auf der befindet sich der Lkw) ist geschlossen. Unüberwindbar. Der Fahrer weicht aus, steuert den Laster auf die Gegenfahrbahn, die Fahrspur für die Einreise. Riesenglück für die drei Menschen, daß in diesem Augenblick kein Gegenverkehr herrscht.

Das Fluchtfahrzeug bricht durch

Dieses letzte Tor - normalerweise wird es um 1 Uhr geschlossen und nur bei Bedarf geöffnet - schließt sich automatisch, wenn Alarm ausgelöst wird. Es ist noch nicht ganz zu, als der Lastwagen auftaucht. Von der Wucht wird es zur Seite gedrückt und die Mauer beschädigt. Das Fluchtfahrzeug kommt durch.

0.06 Uhr, West-Berlin: Die beiden Polizisten springen zur Seite, der Flüchtling beachtet das Stoppzeichen nicht. Er gibt weiter Vollgas und rast über die Kreuzung Friedrich-/Ecke Kochstraße.

0.08 Uhr, West-Berlin: Etwa nach

800 Metern, kurz vor Beginn der Fußgängerzone des Mehringplatzes (dort wohnen die Mitarbeiter des sowjetischen Generalkonsulats), kommt der Lastwagen zum Stehen. Die Windschutzscheibe ist herausgeflogen, die Scheinwerfer sind zu Bruch. Das Schild "Fahrbereit" am Seitenfenster des Führerhauses stimmt nun nicht

Als der Mann aussteigt, Frau und Kind heraushilft, sind auch Militärpolizei und Polizei zur Stelle. "Ich wollte kein Risiko eingehen, deshalb bin ich weitergefahren", sagt der 32jährige. Er ist völlig erschöpft. Viele Worte bringt er nicht heraus.

Dann steigen die Flüchtlinge in ein Polizeifahrzeug um. Es bringt sie zu den Amerikanern und schließlich in das Notaufnahmelager.

0.15 Uhr, Ost-Berlin: Fieberhafte Aktivität bei den Grenzsoldaten. Schon kurz darauf erscheinen Pioniere der Nationalen Volksarmee und beginnen mit den Reparaturen der Grenzsperren. Der geringe Ein- und Ausreiseverkehr an dem rund um die Uhr geöffneten Übergang wird nur über eine Spur geleitet.

Gegen 11 Uhr vormittags: Fast alle Schäden sind beseitigt. Freie Fahrt auch wieder auf der von Ost- nach West-Berlin führenden Spur.

"Ins Altersheim wollte ich auf



Kursana-Residenzen sind die anspruchsvollen Wohnstifte für aktive Individualisten. Hier wird man verwöhnt. Hier bleibt jeder sein "eigener Herr". Mit eigenen Möbeln, Haustier usw. Hier kann man Vertrautes mit Neuem bereichem und das Leben in der Gewißheit genießen, daß man auch medizinisch bestens versorgt ist. Bis hin zur liebevollen Pflege.

Kursana-Residenzen gibt es in Bad Pyrmont, Celle, Freiburg, Fürth, HamburgNiendorf und Wedel/Holstein. Wir schicken Ihnen gem ausführliche Informationen.



Mehr Lebensfreude im Alter Pilotystraße 4, 8000 München 22 Kostenios und unverbindlich bei Einsendung dieses Coupons: Ich interessiere mich für:

OBad Pyrmont OCelle OFurth OFreiburg

O Hamburg-Niendorf O Wedel/Holstein.

Straße/Nr. Kursana-Residenzen

Pilotystr. 4

8000 München 22



im Auswärtigen Amt wird Hermann Freiherr von Richthofen, bisher im Bundeskanzleramt mit für die Koordinierung der Deutschlandpolitik zuständig. Er wird durch den Spitzenbeamten Duisberg ersetzt, der längere Zeit an der Ständigen Vertretung in Ost-Berlin tätig war.

DIE WELT (USPS 603-590) is published dally except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per anom. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cilifs, NJ 07632. Second class postage is poid at Englewood, NJ 07631 and at additional milling offices. Postmaster: send address changes to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cilifs, NJ 07632.

Wilms wirft SPD Kollisionskurs in Bildungspolitik vor

Bundesbildungsministerin Dorothee Wilms (CDU) hat der SPD vorgeworfen, in breiter Front die Linie eines bildungspolitischen Konsens verlassen zu haben. Die Sozialdemokraten setzten "leichtfertig das notwendige Mindestmaß an Einheitlichkeit des Bildungswesens in der Bundesrepublik aufs Spiel". Die Ministerin sprach von einem "gefährlichen Kollisionskurs", der die Funktionsfähigkeit der Kultusministerkonferenz be-

Die Politikerin bezog sich vor allem auf die neueste, etwas entschärfte Fassung eines Papiers der Kommission für Bildungspolitik beim Parteivorstand der SPD und auf den Irseer Entwurf für ein Grundsatzprogramm. Hier würde versucht, nochmals die Schlachten der sechziger und siebziger Jahre zu schlagen.

Ausdrücklich werde die Gesamtschule als einzig verbleibende Schule in den SPD-Materialien propagiert, ohne daß auch nur der Versuch einer pädagogischen Begründung unternommen werde. Die Ministerin fügte hinzu: "Wie die Entwicklungen in

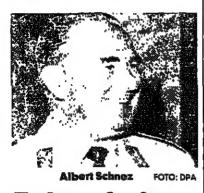




SPD-regierten Ländern zeigen, respektiert sie in ihrer Schulpolitik auch nicht den Elternwillen."

"Sträflich" werde von der SPD die berufliche Bildung vernachlässigt; das duale System erscheine lediglich als "Ergänzung der beruflichen Grundbildung in der Schule". In den Aussagen zur Hochschulpolitik begegne man wieder dem alten "Feindbild Wirtschaft". Es werde die Gefahr der Abhängigkeit beschworen, was angesichts des hohen Maßes an staatlicher Grundfinanzierung" der Hochschulen "absurd" sei.

Die Ankündigung von Kanzlerkandidat Rau auf dem Nürnberger SPD-Parteitag, er würde bei einem Wahlsleg das Schüler-BAföG wieder einführen, nannte Frau Wilms "wenig glaubwürdig". Rau habe die entsprechenden Landesmittel 1985 in Nordrhein-Westfalen um 100 Millionen Mark auf nunmehr weniger als 60 Millionen Mark zurückgefahren.



Er kämpfte für Selbstvertrauen

CLEMENS RANGE, Bonn

Generalleutnant a.D. Albert Schnez wird an diesem Samstag 75 Jahre. Schnez, der vom Oktober 1968 bis September 1971 Inspekteur des Heeres war, hat in seiner Bundeswehr-Dienstzeit manchen politischen Sturm ausgelöst. Der schwäbische Beamtensohn

trat 1957 als Brigadegeneral in die Bundeswehr ein. Seine Fähigkeiten prädestinierten ihn für den Posten des Oberbefehlshabers der NATO-Streitkräfte in Mitteleuropa. Vor allem der niederländischen Linken aber mißfiel die Kandidatur. Sie bezeichnete Schnez als "politisch vorbelastet". Der General mußte auf das Amt verzichten.

Schnez wurde daraufnin zum Inspekteur des Heeres ernannt. Erneutes Aufsehen erregte er im Mai 1969 mit seinen "Gedanken zur Inneren Führung". In der sogenannten Schnez-Studie kritisierte er die desolate Lage der Armee und den Zustand der Gesellschaft. Eine Vielzahl der Soldaten sahen in Schnez den Mann, der einer weitgehend zur Geschichtslosigkeit verurteilten Truppe, nach Haarerlaß und Gammeldienst wieder Selbstvertrauen und Anerkennung verschaffen wollte.

In die Amtszeit von Albert Schnez fiel auch eine Umgliederungsphase des Heeres. Mit den Jägerbrigaden schui er ein neues Verteidigungsinstrument, das eine ausgewogene Mischung von infanterie und Panzern beinhaltete. Die Idee wurde bis heute jedoch nur zähflüssig realisiert.

Schnez, der 1971 in den Ruhestand trat, nimmt auch als Pensionär noch prononciert zu den aktuellen Problemen der Streitkräfte Stellung, wie jüngst ein Leserbrief zur WELT-Serie Bundeswehr 2000+ zeigte. Darin befürwortete der General a.D. die Aufnahme von Frauen in die nicht kämpienden Verbände der Bundeswehr.

Für den Ausstieg aus der Kernenergie gibt's vielfältige Hintertürchen / Beispiele Hessen und Saarland

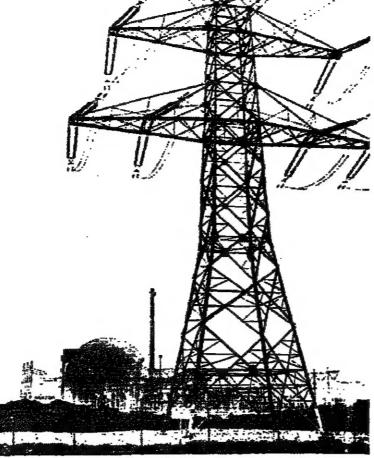
Ist das Urteil über Biblis schon gefällt?

Die hessische SPD scheint entschlossen, mit dem auf dem SPD-Bundeskongreß in Nürnberg proklamierten Ausstieg aus der Kernenergie in Hessen, dem einzigen von einer rot-grünen Koalition regierten Bundesland, zu beginnen. So hat der hessische Spitzenkandidat für die Bundestagswahl und Autor des Nürnberger Ausstiegspapiers, Volker Hauff, in einem Fernsehgespräch angekündigt, die hessische Landesregierung wolle die Hanauer Nuklearbetriebe "im Laufe der nächsten Jahre stillegen".

Fast gleichzeitig gab der hessische Wirtschaftsminister die Zusammensetzung einer Untersuchungskommission bekannt, die die Sicherheit des Kernreaktors Biblis A überprüfen soll. Die hessischen Grünen fordern von ihrem sozialdemokratischen Koalitionspartner die Stillegung sowohl der Hanauer Nuklearbetriebe als auch der beiden Blöcke A und B des Kernkraftwerks Biblis an der Bergstraße. Begonnen werden solle in diesem Jahr mit Reaktor A.

Über die Zusammensetzung der von Steger vorgestellten Kommission äußerten sich die Grünen in ersten Stellungnahmen zufrieden. Die Zahl der "Skeptiker" gegenüber der Kernkraft scheine in der Kommission zu überwiegen, meinten Sprecher der grünen Landtagsfraktion gegenüber der WELT. Die Oppositionsparteien im hessischen Landtag, CDU und FDP, rügten, Steger habe sich "dem massiven Druck der Grünen beugen müssen".

"Mit der Zusammensetzung der Kommission wird das Untersuchungsergebnis im voraus festgelegt", erklärte der Generalbevollmächtigte des Rheinisch-Westfäli-



Kernkraftwerk Biblis, 1st die Abschaftung programmiert? FOTO: GERNOT REKORD

schen Elektrizitätswerkes (RWE), Prof. August Eitz, in einem Gespräch mit der WELT. Das RWE ist Eigentümer und Betreiber der Kraftwerksblöcke in Biblis

Eitz sagte "gravierende Umweltfolgen" für den Fall voraus, daß Biblis stillgelegt würde. Für die Sicherung der Stromversorgung müßten dann neue Kohlekrastwerke gebaut werden, die selbst mit modernsten Entschwefelungs- und Entstickungsanlagen zu einer erheblichen Mehrbelastung mit Luftschadstoffen beitragen würden. Allein um Block A in Biblis zu ersetzen, seien zwei Steinkohlenbergwerke mit jeweils rund 600 bis 700 Megawatt nötig, die jährlich 8000 Stunden mit Vollast gefahren werden müßten. Sie würden zwei Millionen Tonnen Kohle verheizen

und dabei 6000 Tonnen Stickoxide, 12 000 Tonnen Schwefeldioxid und 3000 Tonnen Staub ausstoßen. Um Biblis B zu ersetzen, müßten zwei weitere Kohlekraftwerke mit gleicher Leistung und gleichen Emissionen errichtet werden.

Jedes dieser neuen Kraftwerke so Eitz zur WELT - koste 1,5 Milliarden Mark. Insgesamt seien somit knapp sechs Milliarden Mark aufzubringen. Der Bau eines Kohlekraftwerks dauere neute "bis zu sechs Jahre mit Genehmigungsverfahren, wenn ein Standort vorhanden ist". Aber RWE habe keine Standorte. Ein Kernkraftwerk im Süden könne jedoch auch nicht einfach durch zwei Kohlekraftwerke im Norden ersetzt werden. Eitz: "Dafür haben wir gar nicht genug Leitungen."

Lafontaine isoliert den Cattenom-Strom

Oskar Lafontaine fährt mehrgleisig. Der saarländische SPD-Ministerpräsident hat mittierweile drei Eisen im Feuer, um dem französischen Betreiber von Cattenom, der staatlichen Elektrizitätsgesellschaft EDF, das Leben schwer zu machen. Den beiden Klagen - eine richtet sich gegen die zulässigen Grenzwerte, die andere gegen die Sicherheitsauslagen für Cattenom, die ein Verstoß gegen den Euratom-Vertrag sein sollen - hat der SPD-Politiker eine Variante hinzugefligt: Er will dem Betreiber den Schalter für Importstrom zudrehen.

Von den vier Blöcken, die in Cattenom demnächst - wann, das weiß nach dem jüngsten Zwischenfall noch keiner - ans Netz gehen, sollen nach Angaben des saarländischen Wirtschaftsministeriums zwei ausschließlich für den Export produzieren. Ein großer Teil der "Ware" soll dann dem Nachbarn im Osten geliefert werden. Dagegen betonte die EDF, Cattenom sei in erster Linie für den französischen Bedarf bestimmt, Für Großabnehmer in der Bundesrepublik Deutschland wäre der Cattenom-Strom lukrativ, ist er doch um emiges billiger als hierzulande produzierte elektrische Energie. Diesen Deal will Lafontaine blockieren.

Keine neue Leitung

Die Weiterleitung des Atomstroms auf dem kürzesten Weg in die Bun-desrepublik sei "sicher ein weiterer Ansatzpunkt, um die Inbetriebnahme des Werkes zu erschweren", sagte der Regierungschef der "Abendzeitung" in München. Auf die Frage, ob er die Schotten dicht machen wolle, meint Lafontaine: "So ist es". Er weiß, "der Umweg über Baden-Württemberg und die Schweiz ist schwer." Und eben teuer.

Das Sasrland plant nicht, aus dem europäischen Verbundnetz für die Strombelieferung auszusteigen. Und natürlich gibt man im Wirtschaftsministerium zu, nichts daran ändern zu

können, wenn lein paar Kilowati" aus Cattenom über die Verbundleitung in und durch das Saariand fileßen. Doch dabei soll es bleiben. Der Landesregierung kommt zu Hilfe, daß die Verbundleitung offenbar nicht ausreicht, um zusätzlichen Strom aus einem oder zwei Blöcken von Cattenom verkraften zu können. Eine neue Leitung durch das Saarland müßte her. "Aber die werden wir nicht genehmigen", so das Ressort von Wirtschaftsminister Hoffmann. Die EDF bestreitet indes, daß das bestehende Leitungsnetz für den Transit zusätzlicher französischer Strommengen nicht ausreichen soll.

Geht das Kalkūl auf?

Weil ein Dritter im Bunde ist, könnte Lafontaines Kalkül aufgehen. Das Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk, im Saarland Strom-Monopolist, ist keineswegs daran interessiert, Strom aus Cattenom über seine Leitungen zu schicken oder gar eine neue Leitung zu bauen. Man würde sich ja selbst das Geschäft erschweren, wenn man dem Billig-Produzenten auch noch die "kupferne" Brücke baute. Und so hat man sich mit der Landesregierung geeinigt, daß Strom aus Cattenom nicht über das RWE-Netz fließen wird.

Daß Lafontaines Strategie Aussicht auf Erfolg hat, läßt sich vermutlich schon jetzt belegen. Denn es gibt ein Exempel: Die Leverkusener Bayer AG verhandelte Ende April/Anfang Mai mit der EDF und dem RWE über die Möglichkeit zur Lieferung von Cattenom-Strom. Nach Auskunft des Chemiegiganten sind die Gespräche geplatzt. Die Leverkusener hatten erklärt daß das RWE "auch künftig alleiniger Lieferant von uns" bleibt. Doch wie gehabt: Das RWE hat kein Interesse am Transport von Cattenom-Strom. Kein Wunder also, daß Bayer weiterhin nur RWE-Strom bekommt, dem höchstens "ein paar Kilowatt" aus Cattenom beigemischt sind ...

schaltet THTR ab

Schwaden von Wasserdampf ha-

ben bereits am Freitag vergangener

Woche den Thorium-Hochtempera-

turreaktor THTR 300 in Hamm-Uen-

trop unprogrammgemäß abgeschal-

tet. Wie die Vereinigte Elektrizitäts-werke Westfalen AG (VEW/Dort-

mund) am Freitag in ihrem aktuellen

"Wochenbericht" mitteilte, reagierte

das hochsensible Anlagen-Schutzsy

stem auf die Dampfschwaden, die aus

dem offenen Entwässerungssystem

im Sekundärkreislauf austraten, wie

auf einen Rohrbruch, den es aber

nicht gegeben habe. Das Kernkraft-

werk schaltete daraufhin bei 70 Pro-

zent Leistung seibsttätig ab. Der Vor-

gang sei der Aufsichtsbehörde mitze-

teilt worden, erklärte die VEW. Am

Nachmittag des folgenden Tages sei

die Anlage wieder ans Netz gegangen.

Deutschen Welle

Der Verwaltungsrat der Deutschen

Welle hat dem Rundfunkrat die nach

dem Gesetz erforderlichen drei Per-

sonalvorschläge für die Intendanten-

wahl unterbreitet. Er nominierte den

bisherigen Verwaltungsdirektor

Heinz Fellhauer, Chefredakteur Josef

Gerwald und den derzeitigen Inten-

danten Klaus Schütz. Die meisten

Chancen werden Fellhauer einge-

räumt, für den sich maßgebliche Poli-

tiker der CDU ausgesprochen hatten. Gerwald, früherer Sprecher der FDP,

würde im Falle einer Wahl Fellhauers

zum Programmdirektor des Aus-

landssenders aufrücken. Der SPD-

Mann Schütz hatte 1981 die Nachfol-

ge von Conrad Ahlers angetreten.

Wahl bei der

Applaus für Carstens auf der Wartburg

Sein Traum, den er schon als Bundespräsident traumte, ging jetzt in Erfüllung. Professor Karl Carstens. bis zum Sommer 1984 deutsches Staatsoberhaupt, reiste zusammen mit seiner Ehefrau Veronica fünf Tage durch Brandenburg, Mecklenburg und den Thüringer Wald. Wir sind in zünftiger Kluft über den Rennsteig gewandert, haben die Friedrich-Ausstellung in Sanssouci bewundert und die herrlichen Dorikirchen an der Ostseeküste besucht". schwärmt Carstens von seiner "DDR"-Visite.

.Die eindrucksvollste Begegnung mit den Menschen, die allgemein au-Berordentlich freundlich und zuvorkommend waren, ergab sich auf der Wartburg. Man muß sich ja überall gedulden: So standen also mehrere hundert Besucher vor dem Eingang und warteten auf die Führung, während wir an der Schlange vorbeigelotst wurden. Da trat ein junger Mann aus der Menge heraus und fragte laut: Sind Sie etwa Herr Carstens?' "Ja", sagte ich. Das gibt es doch gar nicht!" rief er daraushin, und alle, die dori standen, applaudierten."

Am vergangenen Sonntag sah sich das Ehepaar Carstens die Friedrich-Schau im Neuen Palais an. Sie ist die bislang zugkräftigste "DDR"-Ausstellung. Innerhalb von sechs Wo-chen kamen 75 000 Besucher. Auch hier mußten die Carstens nicht warten; einer der Vize-Direktoren der Staatlichen Schlösser und Gärten nahm sich der prominenten Gäste an. "Die Ausstellung wird Friedrich dem Großen außerordentlich gerecht," wteilt Carstens. "Sie ist relativ unpolitisch."

Die Endstation der Reise, die die SED-Führung dem amtierenden Bundespräsidenten anläßlich der Feierlichkeiten zum Luther-Jahr 1983 noch strikt verweigert hatte, lag in Warnemünde an der Ostsee. Dort leben Bekannte der Carstens. Im Mecklenburgischen widmeten sich die kunstinteressierten Gäste vor allem den typischen Backsteinkirchen: "Jede für sich ein kleines Juwel", erinnert sich der Alt-Bundespräsident.

Kritik an **Ebert-Stiftung**

Der Obmann der CDU/CSU im Untersuchungsausschuß des Bundestages zur Neuen Heimat (NH), Johannes Gerster, vermutet, daß personelle Verflechtungen die Ursache für die Spendenleistungen des gewerkschaftseigenen Baukonzerns an die SPD-nahe Friedrich-Ebert-Stiftung gewesen sind. Seinen Angaben zufolge sind zwischen 1969 und 1983 insgesamt 4,2 Millionen Mark gespendet worden. Gerster wies am Freitag in Bonn darzuf hin, daß führende Gewerkschafter Mitglieder der Stiftung und zugleich NH-Aufsichtsräte sind.

Grüne klagen über "Geheimdienst"

Politiker der Grünen in der Bundesrepublik fühlen sich nach eigenen Angaben ständig vom bundesdeutschen "Geheimdienst" überwacht und bedroht. Wie die Grünen im Bundestag erklärten, geben Sonderkontrollen des Reisegepäcks einer Delegation nach einer Kuba-Reise auf dem Flughafen in Frankfurt/Main Anlaß zu der Annahme, daß die Sprecherin des Bundesvorstandes der Grünen, Ditfurth, "Objekt eines geheimdienstlichen Auftrages" war. Zivilpersonen hätten Koffer geöffnet und dort gefundene Dokumente und die Unterwäsche von Frau Ditfurth fotografiert.

Personalwechsel in Bundesbehörden

In der Ständigen Vertretung Bonns

Zum Nachfolger des bisherigen stellvertretenden Leiters der Vertretung, Ministerialdirigent Hannspeter Hellbeck (jetzt stellvertretender Leiter der Rechtsabteilung im Auswartigen Amt) wurde der bisherige Chef der Rechtsabteilung an der Vertretung, Ministerialrat Franz Jürgen Staab, berufen. Seine Beförderung zum Ministerialdirigenten steht be-

Neuer Leiter der Rechtsabteilung

Finanzausgleich in Stufen' Stuttgarts Finanzminister Palm: Strittiges später behandeln

HARALD GÜNTER, Stuttgart Bei der anstehenden Neuordnung

des Länderfinanzausgleichs setzt Baden-Württemberg auf eine Art Stufenlösung. Im Gespräch mit der WELT kündigte der Stuttgarter Finanzminister Guntram Palm (CDU) jetzt an, er werde auf der nächsten Jahreskonferenz der Länderfinanzminister vorschlagen, zunächst in einem "Vorschaltgesetz" jene Anderungen vorzunehmen, die das Bundesverfassungsgericht in seiner Entscheidung vom 24. Juni "dem Grund und der Höhe nach bereits festgeschrieben hat". Über die strittigen Fragen sollte dann in einer "zweiten Stufe" verhandelt werden.

Das Vorschaltgesetz zur Finanzausgleichnovelle könnte laut Palm noch zum 1. Januar 1987 in Kraft treten. "Das hätte den Vorzug", meinte er, "daß die komplizierte Rückabwicklung der Ausgleichsleistungen für benachteiligte Länder vermieden würde". Gegenstand der Vorschaltregelung wären nach dem Konzept Baden-Württembergs die volle Einbeziehung der Förderabgaben, der Spielbankabgabe sowie der Grunderwerbs- und Feuerschutzsteuer, der Wegfall der Sonderlastenpauschalen für Schleswig-Holstein und das Saarland, die Aufhebung der relativen Reichtumsgarantie für die Hansestädte und die Streichung der Ehegattenklausel bei der Lohnsteuerzer-

Alle anderen offenen Fragen will der Stuttgarter Finanzminister ge-trennt behandelt wissen. Dazu gehörten die Neuverteilung der Bundesergänzungszuweisungen, das Problem der Einwohnerwertung der Hansestädte sowie die angemessene Berücksichtigung ihrer Hafenlasten. In diesen Punkten habe das Bundesverfassungsgericht keine konkreten Vor-

gaben für die nähere Ausgestaltung der Neuregelung gemacht. "Ich rechne daher angesichts der großen Interessengegensätze mit äußerst schwierigen und harten Verhandlungen". sagte der Minister.

Nachdrücklich warnte Palm davor. neue Themen" in die Diskussion um den Finanzausgleich einzubringen. Die Neuordnung müsse auf eine verfassungskonforme Anderung der vom Bundeverfassungsgericht beanstandeten Normen beschränkt bleiben. Insbesondere die Forderung des Saarlands nach einer besonderen Einwohnerwertung finde in dem Karlsruher Urteil keine Grundlage.

Als "verfassungswidrig" bezeichnete Palm auch die von Niedersachsen und Schleswig-Holstein verlangte volle Einbeziehung der Gemeindesteuern in den Finanzausgleich. Zugleich wies er darauf hin, daß jetzt schon 50 Prozent des kommunalen Steueraufkommens direkt berücksichtigt würden. Weitere 20 Prozent seien indirekt erfaßt, weil sie aus Steuereinnahmen des Landes stammten, die an die Städte und Gemeinden weitergegeben werden müßten. "An dieser Regelung", betonte Palm, "darf nicht gerüttelt werden".

Insgesamt will sich Baden-Württemberg in den bevorstehenden Verhandlungen für einen "leistungsgerechteren Zuschnitt des Länderfinanzausgleichs einsetzen. Palm: "In den Ländern muß ein gerechter Teil der dort erarbeiteten Steuersumme verbleiben, ihre wirtschaftliche Fortentwicklung muß sich lohnen." Dies entspreche dem Willen des Bundesverfassungsgerichts, das darauf hingewiesen habe, daß sich an der Reihenfolge der Geberländer durch die Umschichtung der Finanzkraft nichts ändern dürfe. Übernivellierung komme deshalb nicht in Betracht.

Massive Kritik an Hilfe für Daimler

DW. Stuttgart

Die vom baden-württembergischen Ministerpräsidenten Lothar Späth (CDU) geplante Förderung des dritten Pkw-Werks der Daimler-Benz AG im badischen Rastatt ist in der Union auf massive Kritik gestoßen. In einem Brief an Daimler-Benz-Vorstandschef Werner Breitschwerdt forderte die Mittelstandsvereinigung der Südwest-CDU den Autokonzern auf. "unter ethisch moralischen Gesichtspunkten auf diese außerordentliche Bereicherung durch Subventionen" zu verzichten.

Die Entscheidung für den Standort Rastatt sei von Daimler-Benz wegen der nicht ausgelasteten Kapazitäten in den nahegelegenen Nutzfahrzeug-werken Mannheim, Wörth und Gaggenau getroffen worden und weniger wegen der vom Land zugesagten 120 Millionen bis 140 Millionen Mark. heißt es. Späths Entscheidung, die Ansiedlung zu fördern, aber auch die Bereitschaft des Daimler-Benz-Vorstandes, "die überwiegend aus mittelständischen Steuergeldern erbrachten Subventionen zu vereinnahmen". hinterließen bei vielen mittelständischen Unternehmern einen bitteren Nachgeschmack.

Die CDU-Mittelstandsvereinigung hält es für verfehlt, daß "gerade die Daimler-Benz AG, die seit Jahren hervorragende Bilanzen vorlegt, die gewissermaßen aus der Portokasse die AEG-Beteiligung bezahlt hat und die über weitaus mehr Liquidität verfügt als viele Volkswirtschaftler noch für vernünftig halten", jetzt Subventionen entgegennehme. Im Zusammenhang mit der 1985 und 1986 erworbenen 56prozentigen AEG-Beteiligung spricht die Vereinigung von einer Tendenz vieler Großunternehmungen zu einer "unproduktiven

1000 Mark Zinsen | Wasserdampf pro Sekunde

Beinahe 1000 Mark Zinsen pro Sekunde müssen die steuerpflichtigen Bürger nach Berechnungen des Bundes der Steuerzahler im kommenden Jahr für die Schulden des Staates aufbringen. Aus der im Bundeshaushalt 1987 ausgewiesenen Zinssumme von 31,3 Milliarden Mark ergebe sich exakt eine Belastung von 992,50 Mark in jeder Sekunde des Jahres, erklärte der Bund der Steuerzahler am Freitag in Bonn. Die Schuld an der hohen Zinslast gab die Organisation überwiegend der "versehlten Finanzpolitik in den siebziger Jahren". Dennoch sei die weiter wachsende Zinslast "Anlaß zu der Mahnung, am Sparkurs festzuhalten und die Konsolidierung der öffentlichen Finanzen nicht durch Wahlgeschenke und die Erfüllung von Begehrlichkeiten zu gefähr-

Kiep beendet Moskau-Besuch

dpa, Moskan

Sicherheitspolitische Fragen und wirtschaftliche Themen standen im Mittelpunkt eines fünflägigen Mos-kau-Besuchs des CDU-Präsidiumsmitgliedes Walther Leisler Kiep. In seinen Gesprächen mit Vertretern des sowjetischen Außenministeriums sei erneut deutlich geworden, daß die sowjetische Seite ein Treffen zwischen US-Präsident Ronald Reagan und Generalsekretär Michail Gorbatschow nur dann für wahrscheinlich halte, wenn die Vorbereitungen konkrete Ergebnisse erwarten ließen, sagte Kiep am Freitag in Moskau. Zum ersten Mal seit 1981 sei ein CDU-Präsidiumsmitglied von der So-

wietunion eingeladen gewesen.

Die SPD stellt in Nürnberg gleich dreimal den Kompaß neu

PETER PHILIPPS, Nürnberg Nach dem Nürnberger Parteitag ist deutlich erkennbar, mit welchen sachlichen Alternativen - neben der personellen (Rau kontra Kohl) - die SPD in den Wahlkampf um die Macht am Rhein ziehen will. Drei Schwerpunkte wurden von Rau und den 439 Delegierten in das Blickfeld gerückt. ● Energie: Die ersten Atomkraftwerke sollen, so der Beschluß, "in den nächsten beiden Jahren" abgeschaltet werden. Das Atomgesetz soll, und dafür wird die Bundestagsfraktion noch in dieser Legislaturperiode mit einem entsprechenden Antrag einen Anlauf im Parlament unternehmen, "mit dem Ziel der Stillegung aller Atomkraftwerke" geändert werden. Und: "Wir werden von uns aus alles tun, damit innerhalb des Zeitraums von zehn Jahren eine Energieversorgung ohne Atomkraft für die Bundesrepublik Deutschland ver-

wirklicht wird."

Kurz vor dem Parteitag hatten jedoch sozialdemokratische Betriebsräte aus der Energiewirtschaft deutlich gemacht, welche Risiken direkt für den Arbeitsmarkt, indirekt durch die Gefahr einer Verschlechterung der weltwirtschaftlichen Konkurrenzfähigkeit in einem solchen Weg begründet liegen. In Nürnberg ist versucht worden, dies mit dem Hinweis auf "mehrere 10 000 Arbeitsplätze" aufzunehmen, die "allein im Bereich des Kraftwerkbaus, des Energieanlagenbaus, der Energiespartechniken und des Bergbaus" neu geschaffen würden. Um aber nicht nur das Gefühl vieler Bürger, sondern auch deren Verstand zu überzeugen, wird die SPD mehr tun müssen, als solche unverbindlichen, durch keine empirischen Daten gedeckten Zahlen zu

· Wirtschafts- und Sozialpolitik: Der große alte Mann sozialdemokratischer Wirtschaftspolitik, Karl Schiller, hat in einem WELT-Gespräch während des Nürnberger Parteitags bereits darauf hingewiesen, daß die Sozialdemokraten mit ihren Beschlüssen offenbar viele praktische Erfahrungen aus früherer Regierungstätigkeit verdrängt und marktwirtschaftlichen Gesetzmäßigkeiten ihr Vertrauen entzogen haben. Während auf dem Boden einer kontinuierlichen konjunkturellen Aufwärtsentwicklung in einer eindrucksvollen Größenordnung neue Arbeitsplätze in der Bundesrepublik entstehen, schwenkten die Sozialdemokraten in Nürnberg wieder stärker zu ihrem alten Glauben zurück, daß in erster Linie staatliches Handeln die Dinge richten müsse. Während Rau und andere öffentlich verstärkt um die sozialen Mittelschichten, um die Intelligenz, Aufsteiger und vehement um die Unternehmer warben, wurden Beschlüsse gefaßt, die gerade diese Gruppen zurückstoßen könnten.

 Außen- und Sicherheitspolitik: Die SPD hat sich auf dem Feld, mit dem sie unter anderem die erste Kanzlerschaft Willy Brandts 1969 errungen hatte, wieder mit kräftiger Stimme zurückgemeldet, nachdem die friedensbewegten Aufmärsche und die tiefen Wunden offenbar verwunden sind, die mit der Wende weg vom Schmidt-Kurs entstanden sind. Das Prinzip der "gemeinsamen Sicherheit" von Ost und West, vor allem in Europa, ist zum unbestrittenen Leitfaden sozialdemokratischer Außenund Sicherheitspolitik geworden. Die SPD weiß um die Gefahren eines sicherheitspolitischen Balanceaktes. Insbesondere immer wieder lautwerdende kritische Tone gegenüber den Amerikanern, aus denen bei einigen Jungeren eine tiefe Abneigung deutlich herauszuspüren ist, sind riskant in einem Land wie dem unseren, in dem bis auf weiteres Freiheit, Sicherheit und Frieden der Bürger nur un-

ter dem Schutzschild der USA existieren können. Nicht umsonst also wurden deshalb von den sozialdemokratischen Vormännern in Nürnberg häufiger und lauter, als dies in anderen Parteien je zu hören sein wird, die freundschaftlichen Gefühle gegenüber Amerika und das Bekenntnis zum westlichen Bündnis unterstri-

Noch eines ist deutlich geworden: Rau will mit der SPD vor allem um die Frauen bei der Wahl werben. Ein Signal war schon die Aufstockung des Frauenanteils im Parteivorstand. In seinem Schlußwort betonte der Kenzlerkandidat: "Es gibt schon eine Mehrbeit in unserem Volk, das sind die Frauen. Wenn sie dafür sorgen, daß endlich Politik nicht mehr gegen sie, sondern für die Zukunft unseres Volkes gemacht wird, dann verändern sich die politischen Verhältnisse

güter Markt sei, sondern auch Zu-

In der Tat haben sich deutsche In-

vestoren bislang schwer getan. Ledig-

Zögern werden die scharfe Konkur-

renz der Franzosen genannt, man-gelnde Afrika-Erfahrung, die Büro-

kratie und die komplizierten Gesetze.

Aber auch die hohen Lebenshal

tungskosten in Douals und der

Hauptstadt Jaunde schlagen zu Bu-

che. So müssen deutsche Firmen für die Niederlassung allein eines Reprä-

sentanten Kosten von rund 400 000

Ob 1986 das vielbeschworene "Jahr

der deutsch-kamerunischen Bezie-

hungen" wird sei dahingestellt. Mas-

siv Flagge zeigen wird die deutsche

Industrie in diesem Jahr auf jeden

Fall - mit einer großen Leistungs-schau im November in Jaunde.

Mark im Jahr auf sich nehmen.

lich 33 Unternehmen sind nenne wert engagiert. Als Gründe für das

ging zum ganz Zentralafrika biete.

Krifik un

1 in "I-Stiftung

Carstens au Mit Umsicht und harter Hand führten der Warthe die Präsidenten das Land zum Erfolg aus der Luft

Schon bald nach der Unabhängigkeit ist Kamerun in Schwarzafrika gegen den Strom geschwommen. Der
Mut, eigene Wege zu gehen, beginnt
sich auszuzahlen. Kaum beachtet von
der Weit vollzieht sich in der ehemaligen deutschen Kolonie gegenwärtig
gen deutschen Kolonie gegenwärtig keit ist Kamerun in Schwarzafrika gegen den Strom geschwommen. Der Mut, eigene Wege zu gehen, beginnt sich auszuzahlen. Kaum beachtet von der Welt vollzieht sich in der ehemaligen deutschen Kolonie gegenwärtig ein kleines Wirtschaftswunder.

Wenn Präsident Paul Biya am Montag zu einem Staatsbesuch nach Bonn kommt, kann er mit einer für Schwarzafrika eindrucksvollen Wirtschaftsbilanz aufwarten: geordnete Finanzen, Handelsüberschüsse und hohe Wachstumsraten. Der Internationale Währungsfonds stuft Kamerun zum solventesten schwarzafrikanischen Land ein.

Daß Kamerun nicht in das afrikanische Chaos mit stetigem wirtschaftlichen und sozialen Abstieg und trostlosen Perspektiven schlidderte, hat es einer Entwicklungspolitik mit Augenmaß und Sinn für das Machbare zu verdanken. Denn auch in Kamerun waren die Voraussetzungen bei der Entlassung in die Unabhängigkeit 1960 alles andere als optimal.

Als erster Präsident des unabhängigen Kamerun hatte der "aufgeklärte Autokrat" Ahmadou Ahidjo von Franzosen und Briten, die sich den deutschen Besitz nach dem Ersten Weltkrieg aufgeteilt hatten, ein künstliches Staatsgebilde mit einer sprachlichen Ost-West-Grenze, einer religiösen Nord-Süd-Teilung zwischen Moslems und Christen und etwa 200 Volksgruppen mit 124 Sprachen und 84 Parteien übernommen.

Mit Umsicht, aber harter Hand betrieb der Moslem Ahidjo die Nationwerdung des bundesstaatlich organisierten Landes. Die Gründung einer Einheitspartei, einer Einheitsgewerkschaft und 1972 die Proklamation der strikt zentralistischen Vereinisten

Wußte Mitterrand von Anschlag?

dpa, Paris Der französische Staatspräsident Mitterrand soll von dem Anschlag auf das Greenpeace-Schiff Rainbow Warrior" vor einem Jahr in Neuseeland informiert worden sein. Mit dieser Enthüllung erscheint in der kommenden Woche in Frankreich ein Buch der beiden Journalisten Derogy und Pontaut vom Pariser Wochenbistt "L'Express", das in der jüngsten Ausgabe Auszüge veröffentlicht hat. Mitterrand soll vom Geheimdienst DGSE von der Vorbereitung des Anschlags informiert worden sein. DGSE-Chef Lacoste, der später zurücktreten mußte, soll Mitterrand zugesichert haben, daß es keine Opfer

KLAUS JONAS, Jaunde Republik Kamerun waren Meilenstei deraufnahme diplomatischer Bezie

Angola, Tansania oder Mocambique,
Angola, Tansania oder Mocambique,
Gerede über neue Weltwirtschafte der das geschützten Jagdrevier der ordnung und Umverteilung mag man Franzosen, lösen Arger aus. "Unin Jaunde nicht hören.

Statt sich auf sozialistische Experimente einzulassen setzten Ahidio und wago, räumt aber ein daß es noch seit 1982 sein Nachfolger Biya and eine Dominanz der Franzosen gibt.

KAMERUN

einen behutsamen Übergang von den kleinen, bewährten wirtschaftlich Strukturen auf dem Land zur Markt.

Mit seinem Bonn-Besuch will Präsident Biya den bilateralen Beziehungen neue impulse geben. Wir branchen mehr Ausrüstungsgegenstände
aus Deutschland, mehr Zusammenarbeit mehr Kontakte und mehr Investitionen", sagt Handelskammer-Präsident Tschokwago und weist darauf
him daß nicht nur Kamesun selbst ein wirtschaft westlicher Frägung.

Anders als zum Beispiel in Nigeri wurde die Landwirtschaft nicht eine wirde die Landwirtschaft nicht einer prestigeträchtigen, aber trügerischen Industrialisierung geopfert. Widmet Euch der Landwirtschaft, denn alle ist die Quelle umserer Stärke", wird Frasident Biya nicht müde, seinen Landaleuten zu medigen. Nochhänder mer sind rund 80 Prozent des Enwerbstätigen unter der Bervolkerung wen zehn Millionen aus dem Ennde

werbstätigen unter der Bervillerung von zehn Millionen auf dem Eande tätig – mit dem Resultat Gaß sich Kamerun selbst ernähren könn.

Zudem bleiben die Agracerporte, vor allem Kakao, Kanee und Baumwolle, eine wichtige Stitze des Außenhandels, obwohl Glausfuhren jährlich etwa fünf Millionen Tonnen) mittlerweile zum Frieden Designer mittlerweile zum größten Devisenbringer geworden sind. Bei der vor-sichtig betriebenen Industrialisierung setzt die Regierung auf kleine und mittlere Unternehmen.

Auch außenpolitisch geht Kamerun seinen eigenen Weg, wie die Wie-

Khadhafi zeigt US-Rakete mußte sich unbesorgt zerstört werden

AP. Vandenberg

London hat von der Regierung in Eine amerikanische Interkontinen-Washington "harte Beweise" für die Vorbereitung neuer Terroranschläge durch den libyschen Staatschef talrakete vom Typ Minutemen 3 mußte am Donnerstag bei einem Testflug über dem Pazifischen Ozean zerstört Khadhafi gefordert, bevor eine Enter-stützung für einen weiteren Lintanwerden, nachdem ein technisches. Problem aufgetreten war. Erst am griff gegen Libyen erwogen werden kann. Im April waren die US-Bom-Samstag war eine Aries-Rakete ehenfalls wegen eines technischen Deber, die die Luftangriffe auf Ziele in Libyen flogen, von US Stützpunkten in Großbritannien aus gestärtet. Unfekts durch ein Signal zerstört worden: die Rakete war von White Sands im US-Steat New Mexico gestartet worden. Sie hatte ein Rontgenteleskop an Bord. Probleme mit einer Minuteman 3 hatte es zuletzt am 5. Februar 1985 gegeben. Auch da-mals muste die Rakete im Flug geentsprechende Frage von Journali-sten beantwortete Khadhaffin Misu-rata, einer Stadt an der Großen Syrte. sprengt werden. Seither gab es zehn

Bei den Stokckholmer KVAE-Gesprächen hat die östliche Seite eine weitere Konzession angeboten: Moskau erklärte sich bereit, zur besseren Manöver-Kontrolle Inspektionen aus der Luft zuzulassen. Der Osten vertrat in dieser Frage bislang eine äu-Berst restrictive Haltung.

Der sowjetische Marschall Sergeij Achromejew beharrte jedoch darauf, daß Flugzeuge und Besatzungen von dem zu inspizierenden Staat gestellt werden. Dies ist für die westlichen Länder weiterhin nicht akzeptabel. Als Kompromißlösung hat deshalb der Verhandlungsleiter der Bundes-republik, Botschafter Klaus Citron, yorgeschlagen, daß Flugzenge und Besatzungen von einem neutralen Staat gestellt werden.

Dieser Vorschlag stieß auf ein wohlwollendes Interesse bei den nichtpaktgebundenen Staaten. Die NATO-Länder argumentieren, daß sinnvalle Kontrollen von Truppenbewegungen in einem anderen Land Bewegungsfreiheit der Inspektoren

Der Komplex Inspektion ist ein wichtiger Punkt bei der Stockholmer Komerenz, an dem sich letztlich der Erfolg oder Mißerfolg entscheiden wird Bei der Inspektion kommt es mehrials in anderen Bereichen auf absolut wasserfeste Detailregehingen an. Dis sowjetische Ja zur Luftin-spektion ist Teil davon.

Luftliberwachungen mit Flugzeugen sind unabdingbar, denn nur mit ihnen lassen sich Bewegungen am Boden registrieren. Satelliten sind dagegen wetterabhängig und eher als Aufklägingsmedium für statische militärische Installationen einsetzbar.

Der außergewöhnliche Auftritt ei-Der äußergewöhnliche Auftritt eines hoßen sowjetischen Militärs in Stockholm wurde in Konferenzkreisen als äichtbares Zeichen dafür gewertet, daß die Sowjetunion den Erfolg der KVAE sucht. Achromejew kritisierte, daß bei den "beschränkenden Maßnahmen" der Westen zu restriktiv geit Allerdings hatten sich die westlichen Länder am Donnerstag damit einverstanden erklärt, Militärübungen über 75 000 Mann nicht mehr duschzuführen, es sei denn, daß sie zwei Jahre im voraus angekündigt sie zwei Jahre im voraus angeklindigt worden seien. Aus den Inspektionen werden die

Sicherheitszonen ausgeklammert. Ein sölches Schutzinteresse haben alle Staaten. Achromejew hat hier interfür einen Erfolg der Konferenz erheb-



Südkorea: Uneinig über Die schwindende Macht künftige Regierungsform der Gewerkschaften Neue Verfassung bis Jahresende? / Entwürfe liegen vor

FRED de LA TROBE, Tokio In Südkorea haben Regierungsund Oppositionsparteien einen Burgfrieden geschlossen, um über eine neue demokratischere Verfassung beraten zu können. Ein 45 Mitglieder zählender Parlamentsausschuß hat mit der Erörterung der Entwürfe beider Seiten für das neue Grundgesetz begonnen. Bis Jahresende soll eine

neue Verfassung vorliegen. Staatspräsident Chun Doo Hwan hatte noch im Frühjahr erklärt, über eine Anderung der Verfassung könne erst nach Ablauf seiner Amtszeit 1989 gesprochen werden. Das hätte bedeutet, daß auch sein Nachfolger von ei-

nem 5000 Mann starken Wahlkolle gium gekürt worden wäre, auf das die Regierung maßgeblichen Einfluß nehmen kann und das voraussichtlich wieder einen Politiker von Chuns Wahl an die Macht brächte. Die Bereitschaft

des Präsidenten von dieser Position abzurücken, führen Beobachter in Seoul auf die werbewirk-

samen Massenkundgebungen der oppositionellen Neuen Demokratischen Partei Koreas (NKDP) für eine Verfassingsänderung zurück, die eine Direktwahl des Präsidenten durch das Volk vorsieht. Druck kam auch von der amerikanischen Schutzmacht. Die NKDP hat ihrerseits eingelenkt und die Kampagne abgeblasen, die durch Demonstrationen teilweise in Gewalttätigkeit ausartete.

Die jetzt eingebrachten Entwürfe für die Verfassungsreform unterscheiden sich vor allem über die angestrebte Regierungsform. Die regierende Demokratische Gerechtigkeitspartei (DJP) setzt sich für ein parlamentarisches System ein, während die Opposition an der Direktwahl des Präsidenten durch das Volk festhält. Der DJP-Entwurf gibt dem Ministerpräsidenten, der von der Mehrheit des Parlaments gewählt werden soll, die volle Exekutivmacht und stuft den Präsidenten zum symbolischen Staatsoberhaupt ab.

Nach Ansicht von Beobachtern soll: auf diese Weise der Einfluß des Militärs, das unter den Abgeordneten der DJP stark vertreten ist, gesichert und die Wahl des prominenten Oppositio-nellen Kim Dae Jung verhindert wer-den. Die oppositionelle NKDP for-dert außerdem die Festschreibung der Pressefreiheit und der Freizügigkeit für die Gewerkschaften, zwei Grundrechte, die gegenwärtig nicht gewährleistet sind sowie größere Befugnisse für Parlamentsangehörige. Außerdem setzt sich die Opposi-

tion für lokale Autonomie ein - hisher werden noch alle Provinzgouverneure, Bürgermeister und lokalen Beamten von der Regie-

rung direkt eingesetzt, wodurch die Regierungspartei bei Wahlen starke Vorteile genießt.

Die NKPD fordert ferner die Freilassung aller politischen Gefangenen deren Zahl auf 1500 beziffert wird. Die Beratungen über eine neue Verfassung bergen für die NKDP die Gefahr

einer Spaltung in sich, denn ein starker Flügel unter dem Oppositionellen Kim Jung Sam und dem Parteivorsitzenden Lee Min Woo neigen einem Kompromiß mit der Regierung zu. Kim Dae Jung und sein Anhang dagegen bestehen auf einer direkten Prä-

Die beiden Kims stellen zwar in der Öffentlichkeit ungetrübte Eintracht zur Schau, die unterschwellige Rivalität zwischen den beiden Politikern ist aber längst kein Geheimnis mehr. Die Aussichten des Parlamentsausschusses, eine auf Kompromissen begründete neue Verfassung bis zum Jahresende vorlegen zu können, werden daher in Seoul nur mit vorsichtigem Optimismus beurteilt. Für den Fall eines Fehlschlags erwarten die meisten Beobachter eine schwere politische Krise. Der DJP-Parteivorsitzende Roh Tae Woo warnte: "Die Zukunft unseres Landes hängt wesentlich von dem Gelingen der Verfas-

Frau Thatchers Gesetze wirken sich aus / TUC-Kongreß

In Brighton beginnt am Montag der Kongreß des britischen Gewerkschaftsverbandes TUC. Das Gespenst der Spaltung taucht wieder auf: Streit wird es auch um die Kernkraft geben. Deutlich werden zudem: Die Macht der britischen Gewerkschaften schwindet. Von WILHELM FURLER

Der fast emjährige, erbitterte – und zugleich erfolglose – Ar-beitskampf der britischen Bergleute galt längst nicht nur dem Versuch, die Schließung unrentabler Zechen zu verhindern. Vielmehr sollte er zu einer Demonstration gewerkschaftli-cher Macht und Ohnmacht einer Regierung werden, die gewerkschaftli-

chen Privilegien ein Ende machte. Daß dieser Versuch scheiterte, war abzusehen. Denn längst hatte die Initiative der Regierung Thatcher Wirkung gezeigt, der gewerkschaftlichen Willkür und Machtausübung über neue Gewerkschaftsgesetze beizukommen. Insbesondere auf dem Gebiet des Streikrechts waren von der konservativen Regierung mit ihrer Gewerkschaftsreform einschneidende Anderungen nach europäischem Zuschnitt vorgenommen worden

Die schwindende Macht der britischen Gewerkschaftsbewegung, die heute nicht mehr zu übersehen ist, muß als direkte Folge dieser neuen Gewerkschaftsgesetzgebung verstanden werden.

So wird in Brighton wahrscheinlich eine Resolution verabschiedet werden, an die vor wenigen Jahren gar nicht zu denken gewesen wäre. Darin soll allen Mitgliedsgewerkschaften vorgeschrieben werden, vor dem Ausrufen von Streikaktionen geheime Urabstimmungen bei den Ge-werkschaftsmitgliedern abzuhalten.

Ein Stück Demokratie

Diese Verordnung ist ein wesentlicher Teil des neuen Gewerkschaftsrechts der Regierung Thatcher, die noch bis vor kurzem von einer ganzen Reihe einflußreicher Gewerkschaftsführer erbittert bekämpft worden ist. Doch Oppositionsführer Neil Kinnock. Chef der Labour Party, war und ist fest entschlossen, der Gewerkschaftsbasis dieses an sich selbstver-

ständliche Stück Demokratie, nämlich die Sicherung des gesetzlich festgelegten Rechts von Urabstimmungen vor Streikaktionen, auch unter einer künftigen Labour-Regierung zu

Kinnock ist bewußt, daß die früher nahezu uneingeschränkte Macht der britischen Gewerkschaften, die schon so manche Labour-Regierung zu Fall gebracht hat, nach einer Regierungsübernahme seiner Partei nicht wieder aufleben darf. Die Vergangenheit hat gezeigt, daß es meist nicht die La-bour-Regierungen waren, die das Heft in der Hand hatten, sondern die mächtigen Gewerkschaften mit ihren egoistischen Interessen.

Weniger Mitglieder

Daß die Gewerkschaftsmacht in den letzten Jahren stark geschwunden ist, wird nicht nur an dem konstanten Rückgang der Mitgliederzahlen deutlich; zwischen 1984 und heute hat sich die Zahl der eingetragenen TUC-Mitglieder von mehr als zehn Millionen um immerhin gut 500 000 verringert. Sondern auch die stark geschwundene Streikneigung unter-streicht diese Entwicklung. So gab es 1985 so wenig Streiks wie seit 1938 nicht mehr.

Sowohl der Rückgang der Mitgliederzahlen als auch die ahnehmende Streikneigung sind nicht zuletzt auch eine Folge der hohen Arbeitslosigkeit, die in Großbritannien im Juli auf knapp 3,3 Millionen gestiegen ist.

Deutlich wird aber auch, daß die britischen Unternehmen längst nicht mehr wie früher bereit sind, sich gewerkschaftlichem Druck in Ohnmacht zu fügen. Das neue Gewerkschaftsrecht hat ihnen die gesetzliche Grundlage geschaffen, ihr Recht einzuklagen. Mehr und mehr Unternehmen machen davon Gebrauch.

Die Gewerkschaftsbasis wiederum profitiert vom Demokratisierungsprozeß in der Gewerkschaftsstruktur. Nur eineinhalb Jahre nach dem verheerenden Bergleute-Streik ist die Willkür eines Arthur Scargill schon kaum mehr denkbar. Die Verankerung des Rechts zu Urabstimmungen für jedes einzelne Gewerkschaftsmitglied wird Brighton zu einem denkwürdigen Ereignis aufwerten.



<u>Utta Danella.</u> <u>Ihr neuer großer Roman.</u>

Mitten im turbulenten Nachkriegsdeutschland spielt Utta Danellas neuer großer Roman.

"Die Unbesiegte" ist Nina, eine starke Persönlichkeit, die allen Schicksalsschlägen standhält, sich niemals aufgibt und für ihre Mitmenschen ein Kraftfeld der Liebe bildet.

Hoffmann und Campe



RÜDIGER MONIAC, Bonn

Wenn der Vorsitzende des Deut-

schen Bundeswehr-Verbandes, Rolf

Wenzel, in der nächsten Woche an-

kündigen wird, seine Organisation

werde eine Verfassungsklage unter-

stützen, steht damit unversehens die

teilweise sehr starke Dienstzeitbela-

stung der Soldaten im Mittelpunkt

Der Umstand, daß die Soldaten 70

und mehr Stunden pro Woche im

Durchschnitt eines Jahres Dienst ma-

chen müssen, veranlaßte die 12.

Hauptversammlung des Verbandes

im Oktober 1985 zu beschließen, der

Vorstand solle eine Art "Musterpro-

zeß" in Karlsruhe anstrengen. Darin

soll festgestellt werden, ob das Feh-

len einer gesetzlichen Regelung für

die Dienstzeit der Soldaten mit dem

Gleichheitsgrundsatz der Verfassung

und anderen Artikeln in Einklang

Der Bundeswehr-Verband beruft

sich auf andere Sparten des öffentli-

chen Dienstes, für die eine wöchentli-

che Arbeitszeit festgesetzt ist. In dem

Delegierten-Beschluß heißt es, für

das Fehlen einer gesetzlichen Rege-lung gebe es "in Friedenszeiten keine

Diese Auffassung wird von den Ju-

risten im Bundesverteidigungsmini-

sterium nicht geteilt. Auf der Hardt-

höhe wird die Ansicht vertreten, die

Aufgaben der Bundeswehr seien mit

Der CDU-Bundestagsabgeordnete

Jürgen Todenhöfer hat seine Partei

aufgefordert, konservativen Wählern

sachlich und personell wieder eine

Heimat zu bieten. Sie seien in den

vergangenen Jahren in ihren Grund-

anliegen übergangen worden, wie

sonst keine Gruppierung. Die CDU

habe ihr "geistig-politisches Koordi-

natenkreuz" nicht nach rechts, son-

dern eher nach links verschoben, sag-

te Todenhöfer und kritisierte unter

anderem die weitgehende Übernah-

Todenhöfer-Kritik | Massaker in

GASTRONOMIEBETRIEBE

30 km von Hamburg, in der Nordbeide, zwischen Buchholz, Bende-

Klinik, Schulungsheim,

Internat oder ähnliches

Grundstück 7635 m², Gebäude 800 m² Nfl. (23 Zimmer, eine 2-Zimmer-Wohnung, Gastraum, Clubraum, Saal).

Forderung DM 560 000,-.

P. A. H. Millhan GmbH, Tel. 0 41 83 / 42 42

SUCHE Hotel garni zu kaufen

Mindest-Jahresbeleg 80 %. Lage des Objektes nicht ausschlag-gebend.

storf und Jesteburg, in ruhiger Alleinlage, dire nach Sanierung ideal z.B. als

zwingenden Gründe".

an der CDU

Bedenken der Juristen

des Interesses.

OBERHARZ

Telefon (0 59 21) 60 77

UNBERAL TERMINOS LIEKER

Königstein/Taunus 1 3 herrliche baureife Südhanggrundstücke

mit altem, wertvollem Baumbestand à ca. 1000 m², voll erschlossen, für anspruchsvolle Einfamilienhäuser oder Doppelhäuser. Teilung möglich. Verkauf vom Eigentümer. Kaufpreis DM 550,-/m².

Contecta GmbH, 6000 Frankfurt (Main), Tel. 0 69 / 7 92 92 92-03

Glücksburg/Ostsee exklusives Baugrundstück oberhalb der Kurpromenade, ca. 700 m², 320,- DM/m² VB.

Telefon 0 70 51 / 2 08 62 Bavträgergrundstück für

im Nordschwarzwald In landschaftlich reizvoller Um-gebung (700 – 1150 m ü. M.) ver-kaufen wir ein bestehendes Gebäude mit Umbaugenehmigun, für 17 Ferienwohnungen, Grund-stück ca. 9000 m³. Anfragen bitte unter D 4700 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauplatz in 8216 Reit im Winkl

Westfalen

Exkl. Saunachib und ein exkl. Nachtchib, voll konzessioniert, in konkurrenzloser Lage, mit günsti-gen, langfr. Pachtverträgen, aus fa-miliären Gründen abzug.

Zuschr. erb. u. B 4720 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen.

Tenerifia/Puerto

10% Rendite

TUI-Vertragshaus, 160 Betten, erstkl., ruh. Lage, Top-Gartenan-lage, großer Pool. DM 3,4 Mio. –

direkt vom Eigentümer. Anfrage m. Kapitainachweis an: Verwal-tungsbüro, Oskar-Sommer-Str. 8, 6000 Frankfurt (Main) 70, Telex 4 13 576

739 m², Grundstück in bester La-ge, voll erschl, für 1-Fam.-/ Mehrfam.-Haus i. A. für DM 430 000.- VB zu verkaufen. Schäfer, 8591 Bad Alexandersbad Tel. 0 92 32 / 49 89

Holsteinische Schweiz augrundst., 10 Autom. v. Plön/Malen-entf., voll erschl., 653 m², KP DM 65 600,-. Tel. 6 36 / 4 36 14 29.

Südlicher Hochschwarzwald Baugrund, ca. 1000 m², Nähe St. Bla-sien, erschlossen, Hanglage u. un-verbaubare Aussicht. Kaufpreis DM 178 000,-. Angebote unter Y 3529 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

15 Stunden im Dienst sein muß... Die Hardthöhe schlägt eine "Individuallösung" vor / Untersuchung über Spitzenzeiten

dienstzeiten reduziert werden könkeiner anderen Sparte des öffentlinen. Diese Ergebnisse werden zum chen Dienstes zu vergleichen. Des-Jahresende erwartet. Die "Individualhalb verbiete sich eine Regelung der lösung" für die finanzielle Vergütung Dienstzeit der Soldaten und eine Begrenzung auf einen Durchschnittsdagegen steht bereits.

Streit vor Gericht: Wenn der Soldat

Auf dieser Basis hatte Verteidi-

gungsminister Manfred Wörner be-

reits im September 1985 in einem Be-

richt an den Verteidigungsausschuß

des Bundestages die Problematik der

Belastung umfassend darzustellen

und nach Wegen zu suchen, wie die

teilweise extrem hohe Dienstzeiten

gekürzt werden könne. Wo sich das

als unmöglich herausstelle, solle auch

eine finanzielle Abgeltung oder eine

solche durch Freizeit möglich sein.

Gegenwärtig gilt das Verfahren, nach

dem Berufs- und Zeitsoldaten mit ei-

ner übers Jahr errechneten durch-

schnittlichen Wochenbelastung von

mehr als 56 Stunden, die ihre Einheit

Dienst macht, nach einer Erhöhung

um 10 nun 100 Mark mehr zu versteu-

erndes Monatseinkommen erhalten.

Für Wehrpflichtige wird in solchen

Einheiten der Sold um zwei Mark pro

Der vom Verteidigungsausschuß am 19. Februar gebilligte Ministe-

riumsbericht schlägt für die Zukunft

statt der "doppelten Pauschalierung" (nach den Meßgrößen Jahr und Ein-

heit) für die finanzielle Vergütung ei-

ne "Individuallösung" vor. Gleichzei-

tig wurde von Minister Wörner eine

Untersuchung in Auftrag gegeben. Es

soll herausgefunden werden, mit wel-

chen Mitteln die hohen Spitzen-

Massaker an der christlichen Zivil-

bevölkerung und gewalttätige Über-

griffe auf Dorfbewohner und Kirchen

werden aus der Volksrepublik Mo-

çambique gemeldet. Wie der Leiter

der südafrikanischen Missionsgesell-

schaft "Frontline Fellowship", Peter

Hammond (Newlands), mitteilte, ist

er auf mehr als 50 verwüstete Ort-

schaften und 80 zerstörte Kirchen ge-

stoßen. Sie seien Übergriffen von Sol-

daten der regierenden sozialistischen

Einheitspartei Frelimo zum Opfer ge-

fallen, die die prowestliche Wider-

standsorganisation Renamo

idea, NEWLANDS

IMMORILEN

Mocambique

Tag erhöht.

Das Modell sieht vor. Soldaten, die mehr als 15 Stunden pro Tag im Dienst sind, jeweils einen bestimmten Betrag zu vergüten. Voraussetzung dafür ist, daß dieser Fali mehr als zwei Mal im Monat eintritt - bis zu zwei Mal wird als "soldateneigentümlich" eingestuft –, und keine Freizeit als Ausgleich gewährt werden kann.

"Pro Fall" sechs Mark

Dann soll der Grundwehrdienstleistende "pro Fall" sechs Mark steuerfrei erhalten, der Berufs- und Zeitsoldat 15 Mark, die noch zu versteuern sind. Die zuständigen Stellen auf der Hardthöhe haben in aufwendigen Untersuchungen mit "Modelleinheiten" verschiedener Truppengattungen herauszufinden versucht, welche finanzielle Belastung der Verteidigungshaushalt mit der "Individuallösung" zu erwarten hätte. Man rechnet damit, daß der jetzt schon ausgeworfene Betrag von 195 Millionen jährlich sich nicht wesentlich verändern würde. Die Modellrechnungen erlauben sogar die konkrete Aussage, daß etwa ein Feldwebel nach Teilnahme am bald anlaufenden Manöver "Fränkischer Schild" des III. Korps mit einer finanziellen Vergütung von 118 Mark (nach Steuer) für die zeitliche Mehrbelastung rechnen könnte.

Entschädigung für 300 000 Bauern

rtr. Bonn Mit rund 272 Millionen Mark hat der Bund bislang die von der Reak-torkatzstrophe in Tschemobyl betroffenen Landwirte entschädigt. Nach Angaben von Bundesinnenminister Zimmermann wurde jeweils die Hälfte der Summe an 290 000 Milchbauern und 10 000 Gemüsebauern und -händler gezahlt. Insgesamt waren 320 000 Anträge auf Entschädigung gestellt worden. Zimmermann lobte die schnelle Arbeit des Bundesverwaltungsamts in Köln, mit dessen Hilfe die Zahlungen oft innerhalb weniger Tage auf den Konten der An-

Baureifes Grundstück

Gesamtfläche 41,78 ar, im reinen Wohngebiet, teilweise ge-

werblich nutzbar, in günstiger Lage in

Freiburg I. Br.

zu verkaufen.

Kaufpreis: DM 2 850 000,-.

ihr Ansprechpartner ist Herr Bässler.

Wohnstättenbau Freiburg und Emmendingen

Gemeinnützige Baugenossenschaft eG Am Bischofskreuz 1, 7800 Freiburg i. Br. Tel. 07 61 / 8 20 81, von 9–12 Uhr und 14–16 Uhr

Südi. Schwarzwald

Nähe Schweiz, Baugrundstück, Alpenpanorama, Segelflugpl, Golfpl, Wintersp., Heilklimazo-ne, Wandergeb., von Priv. 1400 m², auch teilb., DM 140 000,-.

Telefon 0 57 24 / 44 56

VERMIETUNGEN

920. Kaltmiete. Pries & Partner Immobilien, Tel. 9 46 53 / 4 22, täg-lich, auch in den Abendstunden.

Zwei Zeitungen

ein Immobilienteil

DIE WELT

WELT...SONNTAG

Angebot

für Bauträger

Basen, wo tock ein Markt ist: in der Wohnadresse des Rhein-Neckar-Raumes mit den Zentren Mannheim/Ludwigshafen. Baureifes Grundstück in Top-Lage mit Blick in Weinberge u. in die Rheinebene zu verkaufen. Planung mit 4637 m³ Wohnfläche liegt vor. Raufpreis 3,5 Mio. Zuschriften unter F 4702 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bangrundstück für 2 Häuser

3Vigeschossig, 16 WE, 1150 m² Wfl. mit Baugenehmigung von Privat zu verk. Zuschr. u. N 4620 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Grömitz

für Bauträger oder zur Kapitalanla-ge! Voll erschl. Bauplatz für ca. 10 bis 12 WE (rechtskräftiger Bauplan), zentr. ruhige Lage, DM 225 000,- von

Telefon 0 49 / 5 24 96 99

5 zusammenhängende Bauplätze

in Leer/Ostfriesland (Stadtmit-tenähe) zu verk. VB 70 DM/m².

Tel. 8 49 61 / 34 74 (ab 14 Uhr).

Baugrundstück

voli erschi. 975 m², in Goldhausen, Kr. Waldeck, mit unverbaub. Fern-sicht, herri. Lage, zu verk.

Tel. 02 31 / 87 63 18, zw. 19 a, 20 Uhr

Ost-Berlin läßt Eltern eine Woche in Angst

Die Ostberliner Behörden ließen zwei Familien im Westteil der Stadt nahezu eine Woche in besorgter Ungewißheit über das Schicksal ihrer Söhne: Der 19jährige Mario G. und sein 18jähriger Freund Andreas W. waren bereits am vergangenen Freitag nahe der im Westen gelegenen letzten Grenzstation "Anhalter Bahnhof" in einen nach Ost-Berlin führenden Tunnel geklettert, um ihn zu erkunden. Beide gelten als ausgesprochene S-Bahn-Fans.

Berlins Innenverwaltung war zunächst von einer "sehr rätselhaften Geschichte" ausgegangen, wie Senator Wilhelm Kewenigs Sprecher Hans

Birkenbeul formulierte. Die Eltern hatten, als sich die jungen Männer nicht mehr meldeten, sich bei der Westberliner Polizei gemeldet und eine Vermißtenanzeige aufgegeben. Ein Freund der jungen Männer konnte angeben, wo die bei-den vermutlich geblieben waren: Er hatte sich ihnen bei ihrer gefährli-chen Expedition im befahrenen S-Bahn-Tunnel nicht angeschlossen.

In Ost-Berlin reagierte man zunächst mit tagelangem Schweigen, nachdem der Senat die Ständige Vertretung in Ost-Berlin um Amtshilfe gebeten und die Behörde des Bundeskanzleramtes Ihrerseits beim DDR*-Außenministerium vorstellig geworden war.

Als auf diesem Wege keine Reaktion erfolgte, schaltete man von westlicher Seite aus schließlich einen von der Bundesregierung beauftragten Rechtsanwalt ein, der einen Kontakt mit Erich Honeckers Vertrautem, Rechtsanwalt Wolfgang Vogel, her-

Erst am Donnerstagnachmittag endlich teilte das Außenministerium mit, die beiden jungen Männer seien wegen "ungesetzlichen Grenzübertritts" - nach "DDR"-Lesart gilt dies auch für die wahrlich seltene West-Ost-Richtung - festgenommen worden und sähen einem Prozeß entge-

Nach eben jenem dafür in Betracht kommenden Paragraphen 213 des Strafgesetzbuchs der "DDR" waren in der Nacht zum Mittwoch, wie berichtet, zwei junge Männer aus Thale (Harz) am Sektorenübergang Bahnhof Friedrichstraße festgenommen worden, die ihre "DDR"-Ausweise vorwiesen und damit nach West-Berlin ausreisen wollten.

Eine WELT-Serie über den illegalen Handel mit High Technologie von West nach Ost



Die Amerikaner setzen auf die Geheimdienste und nicht mehr auf die Männer vom Zoll

Von Jay Tuck

n einem abhörsicheren Saal des CIA-Hauptquartiers nahe Washington hörte sich ein hoher bundesdeutscher Geheimdienstler einen Vortrag an. Die Bundesre-publik Deutschland – so erklärten die US-Kollegen – gelte als Sieb in Sachen strategischer Technologie. Nichts sei mehr dort vor sowjetischen Schmugglern sicher.

Der Vorwurf macht die unterschiedlichen Auffassungen zwischen Washington und seinen Verbündeten im Handel mit strategischen Technologien deutlich. Die Auseinandersetzungen werden nicht mehr allein auf der politischen, sondern auch auf der Arbeitsebene ausgetragen. Etwa 70 Prozent des illegalen Technologieschmuggels laufen über deutschsprachige Länder.

An eine ernsthafte Bedrohung für die westliche Sicherheit mögen die meisten Europäer nicht so recht glau-ben. In den Embargomaßnahmen, die Washington propagiert, sehen sie eine Gängelung des Osthandels und - vor allem - den Versuch, die ohnehin überlegene Wirtschaftsposition der Amerikaner auf dem Elektroniksektor weiter auszubauen. In Bonn und London, Paris und Rom fürchtet man um die Konkurrenzfähigkeit der einheimischen Industrie

Seit Jahren versuchen die Amerikaner bei Besuchen von Regierungsvertretern in Washington - oder bei den Rundreisen von US-Geheimdienstteams in Europa -, das Problem ans Herz der Allüerten zu legen. Ihre Bemühungen, diskret, aber nicht im-mer feinfühlig, gelten insbe-

sondere für Bonn. Den Hintergrund bildet ein CIA-Bericht über Technologietransfer. Danach schieben Schmuggler ihre heiße Fracht nach Moskau mit Vorliebe über Routen durch die Bundesrepublik Deutschland. Wegen der allienzpolitischen Brisanz der Studie wurde sie mit der Geheimhaltungsstufe _noforn* (no foreigners) versehen und war damit für nichtame-

rikunische Augen verboten. In der letzten Januarwoche 1985 platzte die Bombe. Ausschnitte der internen CIA-Analyse erschienen in einer Kolumne des US-Enthüllungsjournalisten Jack

Anderson, In der Washington Post" sahen deutsche Sicherheitsstellen ein Papier, das in Auszügen bereits 1984 in einer Hamburger Illustrierten aufgetaucht war. Daraus wurden - vor allem im Bundesamt für gewerbliche Wirtschaft - Konsequen-

zen gezogen. Washington setzt nach wie vor gro-Be Hoffnungen in die Geheimdienste. Zollbehörden haben sich nur begrenzt fähig gezeigt, die internationa-len Labyrinthe gewiefter Technologieschmuggler zu knacken. Eine Verschärfung der NATO-Embargomaßnahmen war an dem politischen Widerstand der europäischen Haupt-städte gescheitert. Schließlich hat die französische Abwehrbehörde DST erst vor wenigen Jahren einen durchschlagenden Erfolg erzielt.

Der städtische Schneepfing, der an einem eisigen Februartag im Jahr 1983 eine schmale Schneise durch die einsame Bergstraße in den Vorläu-fern der französischen Alpen räumte, rollte langsam aus. In den Schneewehen am Straßenrand versperrte ein achtlos geparkter Pkw den Weg. Eine vereiste Leiche hing gekrümmt über dem Steuerrad.

Der Tote war Oberst Bernard Nut, Untergrundagent der französischen Abwehr DST. Nut war kein gewöhnlicher Spion, denn ihm war es gelungen, den innersten Kreis der superge-heimen KGB-Abteilung "S" zu infiltrieren. Hohe sowjetische Diplomaten hatten ihn für einen vertrauenswürdigen kommunistischen Agenten gehalten und in seinem Beisein über Geheimoperationen frei geplaudert.

Die Berichte des 47jährigen Obersts ergänzten Meldungen des DST von einem Agenten in Moskau – Deckname "Farewell" – über ein Technologieschmuggel- und Spionagenetz in Westeuropa. François Mitterrand entschied, 47 Sowjets aus

Frankreich auszuweisen. DST hatte die Machenschaften sowjetischer Spionagedienste in Frank-

Wenn Sie einzelne Folgen dieser Serie versäumt baben, aber bitte 0 20 54 / 10 15 41: Frau Karin Kuhlmann schickt sie gerne zu.

reich durchleuchtet - vor allem mit Blick auf den illegalen Transfer französischer Technologien in die

Anlaß für den Verdacht lieferte die hemmungslose Aufstockung des Botschaftspersonals in Frankreich. Zwischen 1972 und 1982 war die Zahl sowjetischer Diplomatenpässe von 200 auf 700 gestiegen, die Gesamtzahl der Sowjetbürger von 1000 auf 2400.

Der DST-Bericht bestätigte die schlimmsten Befürchtungen: Die meisten Zugereisten waren Spione. Rund 30 Prozent der Spitzentechnologie des Landes - so der Bericht weiter - hatten sie bereits herausgeschnüffelt. Ihr Interesse an militärischen Projekten kam nicht überraschend, denn Frankreich war Spitzenreiter in der Entwicklung von miniaturisierten Neutronenbomben. Ihre elektronisch gesteuerten Exocet-Raketen hatten sich im Falkland-Krieg als äußerst wirksam erwiesen und an der Mittelmeerküste waren nukleare Mittelstrecken-Raketen auf dem Plateau von Albion stationiert

Es waren die Blaupausen-Beschaffungen und Untergrundeinkäufe von zivilen Technologien, die Paris in erster Linie beunruhigten, denn - ob Computer oder Glasfaser, Infrarot-Optik oder Navigationstechnik -Frankreich stand an der Spitze von Entwicklungen, die langfristig über die militärische und wirtschaftliche Potenz Westeuropas mitentscheiden würden. Mit der sowjetischen Concorde-Kopie TU-144 und der Airbusseiner strategischen Systeme. Überraschend war es nicht, daß der entscheidende Impuls aus Paris kam: Überraschend war, daß er von der dortigen Regierung stammte. Zuständig war eigentlich eine andere Institution in der französischen Rauptstadt

In einer Außenstelle ("Annex D") der US-Botschaft unweit vom Ely. sée-Palast sitzt Cocom - Aufsichtsbehörde der Allianz in allen Angelegenheiten des legalen und illegalen Technologietransfers. Das "Coordinating Committee für Multilateral Export Controls" dient als Gegenspieler der Mammut-Organisationen des Ostens Bei Cocom werden die vertraulichen Embargolisten der militärisch relevanten Technologien zusammengestellt und gemeinsame Strategien für deren Einhaltung entwickelt. Kurzum: Cocom ist der Wachhund des Westens in Sachen strategischer Spitzentechnologie.

Gegründet wurde das Coordinating Committee am 22. November 1949. Die sieben ursprünglichen Vertragsunterzeichner waren die USA, Frankreich, Großbritannien, Italien, Belgien, Luxemburg und die Niederlande. Im ersten Jahr traten die Bundesrepublik Deutschland, Dänemark, Norwegen, Kanada und Portugal im September 1952 auch Japan, Griechenland und die Türkei noch hinzu. Heute sind alle NATO-Staaten - au-Ber Island - Mitglied des Kontroll-

Cocom war von Anfang an ein Kind des Kalten Krieges. Im Weißen Haus



François Mitterrand setxte ein Signal, als er 47 Sowjets auf einen Schlag auswies. Das Foto zeigt drei Russen beim Verlassen der Botschaft FOTO: GAMMA/STUDIOX

Ahnlichkeit IL-86 noch vor Augen, läuteten in Paris die Alarmgiocken. Am 31. März 1983 - knapp einen

Monat nach dem Mord an Bernard Nut - wurde dem Sowjetbotschafter die sofortige Ausweisung von 47 Sowjetbürgern aus Frankreich mitzeteilt. Die Diplomaten, Handelsvertreter und Journalisten hatten gerade noch Zeit für eine kurze Abschiedsfeier und ein paar hastige Besorgungen auf der Champs Elysée.

Daß es ausgerechnet ein Sozialist war, der Radikalmaßnahmen in Sachen Sowjetunion ergriff, versetzte die Öffentlichkeit damals in Staunen. "Le Monde": "Die Aktion wäscht Mitterrand von jedem Verdacht rein, daß sein Handlungsspielraum durch seine Allianz mit den Kommunisten eingeschränkt war." Die französische Aktion löste eine weltweite Welle von

Ausweisungen aus. Am 22. April erklärte das US-Au-Benministerium drei hohe sowjetische Diplomaten zur "persona non

 Am selben Tag wurde der Bot-schaftssekretär Walerij Iwanow in Canberra, Australien, als KGB-Agent enttarnt und des Landes verwiesen.

In der Bundesrepublik Deutschland flogen gleich drei Technologie-Diebe auf. Bonn verzichtete aber auf ein förmliches Ausweisungsverfahren und bat die ertappten Spione, das Land diskret zu verlassen – möglichst

• Sogar die Regierung Ayatollah Khomeini schloß sich an. Am 4. Mai wurden 18 sowjetische Diplomaten auf dem Teheraner Flughafen von einer Meute aufgebrachter islamischer Revolutionäre mit dem Ruf "Tod den Verrätern" verabschiedet.

Von Brüssel und Bern bis Bangkok und Bangladesch mußten russische Diplomaten reihenweise die Koffer packen und die Heimreise antreten. In den folgenden zwölf Monaten wurden mehr Sowjetbürger ausgewiesen als je zuvor. Der häufigst angegebene Grund war illegaler Technologie-

Die Ausweisungswelle war die erste große Reaktion des Westens auf die systematische Ausplünderung Dwight David Eisenhower, Amerika verfügte über einen klaren technologischen, militärischen und wirtschaftlichen Vorsprung, den es zum Ausbau einer dominierenden Position innerhalb der Allianz schnell und relativ problemlos zu nutzen wußte. Die Zündung der ersten russischen Atombombe hatte verdeutlicht, daß nicht nur rein militärische Geheimnisse die Sicherheit des Westens gefährden könnten; die Kernenergie wurde zur ersten Mehrzweck-Technologie, die unter die Embargobestim-

mungen vom Cocom fiel. In den fetten Jahren des Osthandels zwischen 1972 und 1980 hatten die Mitgliedstaaten kein allzu großes Interesse an Handelsbeschränkungen gezeigt. Die Liste der strategischen Güter, die einem Exportverbot für den Osten unterlagen, war von 300 Posten im Jahr 1951 auf die Hälfte im Jahr 1980 zusammengeschrumpft. Die verbliebenen Exportverbote waren durch ständige Sondergenehmi-gungen durchlöchert. Allein im Jahr 1979 gingen über 1500 Ausnahmeanträge bei der Pariser Organisation ein.

Seit Gründung der NATO haben die westlichen Bündnisstaaten sich stets auf das wissenschaftlich-technische Potential ihrer Industrie verlassen, wenn es galt, die quantitative Übermacht des Ostens im konventionellen Bereich auszugleichen. Die westliche Sicherheitsstrategie ruht auf dem Glauben, Manpower und Masse lassen sich durch immer präzisere, immer raffiniertere Technolo-

Niemand möchte mit dem Warschauer Pakt Mann um Mann, Panzer um Panzer Schritt halten. Das würde die totale Militarisierung unserer Gesellschaft bedeuten. Für den Westen ist es daher von lebenswichtiger Bedeutung, daß die technologische Überlegenheit als strategischer Ausgleichsfaktor erhalten bleibt.

- Ende -

Unter dem Titel "Computer Spione" von Jay Tuck aus ein Buch im Heyne-Ver

Zwangsversteigerung

- Bauemhaus in 2251 Wittbek bei Husum -6 K 209/84 - Am Mittwoch, 17. 09. 1986, 8.00 Uhr, versteigert das

Amtsgericht Husum im Amtsgerichtsgebäude, Theodor-Storm-Straße 5, 2250 Husum, Saal 1, das im Grundbuch von Wittbek Blatt 222 eingetragene 20 357 m² große Grundstück. Beschreibung: Landschaftliches Wohn- und Wirtschaftsgebäude mit Anbau und Hühnerstall. Das Gebäude ist ca. 1927, der Anbau ca. 1955 erbaut. Die Fenster sind teilweise isolierverglast und aus der Anbau ca. 1955 erbäuf. Die Fenster sind teitweise isolierverglast und aus Kunststoff. Kokszentralheizung. Warmwasser über Heizung und mit elektrischem Durchlauferhitzer. Wohn- und Nutzfläche: Erdgeschoß: ca. 155 m². Stall 230 m², Obergeschoß: Heuboden ca. 160 m², über Stall ca. 160 m², Wohnteil ca. 65 m². An das Gebäudegrundstück schließen sich Acker und Gartenland an. Lege: Norderweg 12. 2251 Wittbek; Verkehrswert: 159 600,—DM. Bietungsinteressenten werden auf das evtl. Verlangen nach Bietungssicherheit aufmerksam gemacht. Nähere Auskünfte erteilt das Gericht. Die Schätzungsunterlagen können bei Gericht eingesehen oder gegen Vorschußzahlung von 12,—DM erfordert werden.

Neu in der Kollektion Temperamentvolles Rot ist die Farbe dieses modischen Hüllenmantels in der neuen Silhouette. Sie können einhüllen **ision** nicht m Zoll oder verhüllen, was immer die Laune diktiert. Das raffinierte Detail liegt in der Schnittlösung von Kragen und Revers. Wasserfallartig übernimmt es die Betonung des weichen Materials. Gr. 36–42 Modell Vision '86

Die Freude am raffinierten Unterschied

Applaus und Pfiffe für Kohl

in Bayern

D. G. Cham

Bundeskanzler Helmut Kohl hat mit allem Nachdruck die Entscheidung verteidigt, im oberpfälzischen Wackersdorf die Wiederaufarbeitungsanlage für atomare Brennelemente zu bauen.

Bei seinem ersten Auftreten im bayerischen Landtagswahlkampf sagte Kohl in der oberpfälzischen Kreisstadt Cham, alle Argumente gegen die Wiederaufarbeitungsenlage seien sorgfältigst geprüft worden. Man nehme die Sorgen der Bevölkerung ernst. Die Gesundheit der Bürger sei das oberste Gebot bei der Ent-

Wollen Sie thre Berufs-Chancen

anderen überlassen? Kaufen Sie sich jeden Samstag den großen Stellenanzeigenteil für Fach- und Führungskräfte

DIE WELI

scheidung gewesen. Kohl unterstrich, die Zuständigkeit für die Entscheidung liege bei der Bundesregierung, dies sei keine Sache des bayerischen Ministerpräsidenten Franz Josef Strauß. Es sei notwendig für des ganze Land, daß Wackersdorf gebaut werde. Unter starken Störversuchen meist jugendlicher Atomkraftgegner. die offensichtlich zu der Kundgebung des Kanzler nach Cham angereist wa-ren, sagte der Kanzler: "Wir haben alles getan, um aus den Erfahrungen aus Tschernobyl zu lernen und die Sicherheit unserer Reaktoren zu garantieren." Der Kanzler fügte unter Beifall von mehr als 1000 Zuhörern hinzu: "Wir können die wichtigen Entscheidungen für das Wohl unseres Landes aber nicht aus Angst heraus treffen." Direkt an die zahlreichen jugendlichen Störer gewandt, die vergeblich versuchten, den Kanzler mit Zwischenrufen und Trillerpfeifen zu stören, sagte Helmut Kohl: "Man kann über alles diskutieren, aber dem Terror der Straße beugen wir uns

Der Westen lobt in Wien die Offenheit der Delegation Moskaus

Bleibt die Sowjetunion auch nach der Konferenz über Tschernobyl kooperativ?

In der Endphase der Konferenz der Internationalen Atombehörde (IAEA) über die Folgen der Reaktorkatastrophe von Tschernobyl ist es unter den Ostblock-Delegationen zu Meinungsverschiedenheiten gekommen. Polen und Sowjets gerieten in Wien aneinander, als es um die Einschätzung der nach Tschernobyl getroffenen Vorsichtsmaßnahmen ging. Der sowjetische Delegierte Leonid Iljin erklärte, es habe keine Notwendigkeit bestanden, nach der Katastrophe an polnische Kinder Jod-Tabletten auszuteilen. Nur in der unmittelbaren Umgebung des Unfallorts in der Ukraine sei dies als Gegenmittel zur Verhinderung von radioaktivem Jod in der Schilddrüse nötig gewesen.

Planwirtschaft

Während der Konferenz, die nach fünftägiger Dauer gestern zu Ende ging, waren westliche Delegierte und Experten offensichtlich bemüht, das Prestige der Sowietunion zu schonen. andererseits aber die Sowiets zu wei-

teren Auskünften zu drängen. Experten aus der Bundesrepublik erklärten, die "Fragestellung", wie sie im Zusammenhang mit dem Tschernobyl-Unfall aufgetaucht sei, habe man in den deutschen Kernkraftwer-

Druck auf Schwandorf

AP, Schwandorf

Die Regierung der Oberpfalz hat den Landkreis Schwandorf aufgefordert, binnen einer Frist von drei Monaten die im Juli mit der Stadt Salzburg geschlossene Anti-Atom-Partnerschaft aufzuheben. Dies teilte die Regierung der Oberpfalz, die Aufsichtsbehörde für Schwandorf ist, am

Freitag in München mit. Der Partnerschaft des Kreises Schwandorf mit der Stadt Salzburg, die als ein Zeichen der Ablehnung der Wiederaufarbeitungsanlage Wakkersdorf (WAA) zwischen beiden Partnern vereinbart worden war, sei rechtswidrig. Die Regierung der Oberpfalz beabsichtigte, den Partnerschaftsbeschluß selbst aufzuheben, falls der Schwandorfer Kreistag der Aufforderung nicht nachkomme.

beantwortet. In der Bundesrepublik seien alle Anlagen bereits seit 1972 gegen Personaleingriffe, wie die in Tschernobyl während des verhängnisyollen Experiments am 26. April vorgenommen wurden, unempfindlich. Wo in deutschen Atomkraftwerken das Personal zum "Unguten" also unsachgemäß - eingreife, trete sofort das übergreifende Schutzsystem in Aktion. Es sei ein schwerer technischer Mangel, daß das Personal in Tschernobyl in die Reaktorsicher-

ne daß sich die Anlage sofort selber ausschaltete. Deutsche Experten bezeichneten den Tschernobyl-Unfall auch als ein Problem der Planwirtschaft. So habe der Block III in Tschernobyl noch vier bis fünf Stunden nach der Katastrophe im Block IV weitergearbeitet, weil offensichtlich niemand die Kompetenz hatte, die Ausschaltung anzu-

heit überhaupt eingreifen konnte, oh-

In Wien haben die Sowjets jetzt die Einrichtung eines neuen "Schnellabschaltesystems* für ihre Reaktoren zugesagt und die Änderung des Reaktorbrennstoffs angekündigt, um Katastrophen vorzubeugen. Dennoch bleiben nach dem Urteil westlicher Fachleute zwischen den sowjetischen und den westlichen Anlagen gravie-

Empörung über Beicht-Skandal

In Österreich hat ein Vorfall um den designierten Erzbischof von Wien, Hermann Groer, Empörung ausgelöst. Unter dem Vorwand zu beichten, hatte eine Journalistin des Magazins "Basta" den Geistlichen aufgesucht, das Gespräch heimlich aufgenommen und veröffentlicht.

Die Journalistin erhielt auf die Frage, ob sie sich bei einem Nicaragua-Komitee engagieren dürfe, die Ant-wort, das sandinistische Regime sei _vollkommen in der Hand der Kommunisten". Groer charakterisierte jene Katholiken als "nützliche Idioten". die mit dem Sandinisten-Regime zusammenarbeiteten. Die weltoffene Haltung seines Vorgängers, Kardinal König, habe den "revolutionären Strömungen" sehr geholfen.

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien ken bereits vor mehr als 20 Jahren rende sicherheitstechnische Unterschiede bestehen.

Zwar lobten viele westliche Delegierte die Offenheit der Sowiets und die Ausführlichkeit des von Moskau vorgelegten Berichts über die Unglücksursachen. Gleichzeitig aber wurde auch die Frage gestellt, ob diese "momentane" Bereitschaft der Sowjets zur internationalen Kooperation von Dauer sein werde. Die Empfehlung westlicher Fachleute, bei allen Reaktoren eine Sicherheitsanalyse durchzuführen, sei bisher von den Sowiets abgelehnt worden.

Gestufte Hierarchie

Die Informationsbereitschaft der Sowjets war überdies offensichtlich hierarchisch abgestuft. Während der Delegationschef Legasow offenherziger war, hüllten sich viele seiner Un-

tergebenen in eisernes Schweigen. Es sei nicht klar, ob die Russen bereits selber alles über den Unfall wüßten, räumten westliche Experten ein. Mediziner erwarten in der Sowietunion ein "geringfügiges Ansteigen" der Krebssterblichkeit. Beson-ders in der Initialphase des Unglücks seien den Bewohnern der betroffenen Gebiete mehr an Strahlung zugemutet worden, als im Westen zulässig

"Gespenstisch und heuchlerisch"

Das SED-Zentralorgan Neues Deutschland" hat am Freitag unter der Überschrift "Die Zeit": Gespenstisch, heuchlerisch und gefährlich" einen Artikel der Hamburger Wochenzeitung "Die Zeit" zum Asylbewerberproblem abgedruckt.

Der Artikel, von der Ostberliner Nachrichtenagentur ADN am Vortag mit Bonner Ortszeile verbreitet, wird vom "Neuen Deutschland" nicht kommentiert. Die Worte "gespenstisch, heuchlerisch und gefährlich* kommen in dem Beitrag vor. Die DDR" hat sich in der Vergangenheit öfter gegen Vorwürfe der Bundesregierung gewehrt, sie stoppe den Asylbewerberzustrom nach Westberlin nicht, und diesbezügliche Klagen als heuchlerisch bezeichnet.

In Polen wächst der Protest gegen "Zarnobyl"

Thema Nummer eins in der polnischen Bevölkerung und in der Untergrundpresse ist weiterhin Tschernobyl. Obwohl die polnische Regierung unter dem öffentlichen Druck das erste im Bau befindliche polnische Kernkraftwerk Zarnowitz (30 Kilometer von Danzig entfernt) überprüfen ließ und Verbesserungen vornehmen will, hat der Protest gegen das von den Sowjets nach dem Muster von Tschernobyl gebaute Werk eher noch

Der "Tygodnik Mazowsze" berichtet, daß Zarnowitz jetzt allgemein im Volksmund "Zarnobyl" genannt wird. 19 Professoren Danziger Hochschulen haben in einem offenen Brief an Ministerpräsident Messner diesen Standort kritisiert: Er ist in direkter Nachbarschaft des Großstadtdreiecks Danzig-Sobbot-Gdingen.

Die Zeitschrift "Kos" weiß von abnlichen Protestbriefen aus Stettin Oberschlesien und Krakau zu berichten, die sich gegen "DDR"- und CSSR-Kernkraftwerke richten, die 50 Kilometer von Stettin oder (was die drei tschechischen anbelangt) 100 bis 120 Kilometer entfernt von Krakau und dem oberschlesischen Industriegebiet stehen.

"Tygodnik Mazowsze" veröffent-licht den Aufruf von namhaften polnischen Gelehrten, Künstlern und Publizisten zur Gründung einer Ökologischen Bewegung der Selbstbefreiung". Hierbei ist anzumerken, daß es in Polen seit 1980 eine "Umweltschutzliga" gibt, die mit Erfolg 1985 den geplanten Bau eines Kernkraftwerkes in einem Naturschutzgebiet an der Weichsel verhinderte.

Die "Agentur der Solidarnosć der Bauern" veröffentlichte einen offenen Brief der Misdroyer (Bezirk Landsberg Warthe) Arzieschaft, der sich gegen die Etablierung einer Atommülkeponie in diesem Kurort wehrt. "Tygodnik Mazowsze" weist zudem auf zahlreiche Briefe an die Regierung seitens polnischer Privatbauern und des Gärtnerverbandes hin, die eine Entschädigung für die

Folgen von Tschernobyl fordern. Schließlich berichtet die Zeitung Klein Polen" (Mala Polska) über die Absetzung des Wojewoden von Ostrolenka. Er habe gleich nach der Tschemobyler Reaktorpanne Katastrophenaların ausgerufen. Übrigens als einziger Wojewode Polens.

Bonn läßt Ausnahmen von Abgas-Untersuchung zu

Autofahren wird schon am nächsten Freitag billiger

ULRICH REITZ, Bonn Voraussiehtlich sehon am nächsten Freitag treten neue Bestimmungen über die Abgas-Sonder-Untersuchung (ASU) in Kraft, die das Autofahren billiger machen. Das teilte das Bundesverkehrsministerium WELT mit. Was die umstrittene ASU betrifft, soll die Straßenverkehrs-Zulassungsordnung in folgenden Punk-

ten geändert werden: - Für Autos der Baujahre 1969 und früher entfällt die ASU-Pflicht Hier trägt das Bonner Verkehrsministerium offenbar den bayerischen Einwänden Rechnung. Die Regierung in München hatte befürchtet, die Korrektur der Kohlenmonoxid- und Kohlenwasserstoff-Werte führe besonders bei älteren Autos zu einem erhöhten Ausstoß an Stickoxiden. Dadurch werde die ursprüngliche Absicht, der Schutz der Wälder, ins Gegenteil ver-

- Fahrzeuge mit Zweitakt-Motoren müssen nicht mehr zur ASU. Allerdings sind nach Mitteilung des Vekehrsministerium weniger als ein halbes Prozent der in der Bundesrepublik Deutschland zugelassenen Autos

Zweitakter. Alle Fahrzeuge mit geregeltem oder ungeregeltem Katalysator, also alle als "schadstoffarm" eingestuften Autos, brauchen nicht mehr jährlich, sondern nur noch einmal im Jahr zu der Sonderuntersuchung.

- Für alle Autos, die der ASU-Pflicht unterliegen, entfällt die ASU im Rah. men der alle zwei Jahre fällig werdenden Hauptuntersuchung beim Tüv. Die TÜV-Prüfung verbiligt sich da durch um rund 3.50 Mark

Diese "Ausnahmeregehingen" von der ASU sind nach Angaben des Verkehrsministeriums jedoch mur für ei.

nen Übergangszeitraum gedacht. Voraussichtlich 1987 soll die große Revision" der ASU in Kraft treten Bis dahin sollen Verfahren entwickelt und serienreif sein, mit deren Hille die Funktionstüchtigkeit von Kafaly. satoren überprüft werden kann. Au. Berdem sollen Diesel-Fahrzeuge in die Abgas-Untersuchung einbezogen

Voraussetzung dafür ist allerdings eine einheitliche Festlegung von Grenzwerten auf EG-Ebene.

Die ASU war über die Parteigrenzen hinweg ins Kreuzfeuer geraten in Bayern werde Verstöße gegen die Sonderuntersuchung auch heute noch nicht geahndet. Und das obwohl Bundesverkehrsminister Dollinger (CSU) seinen Parteifreund und bayerischen Innenminister Hillermeier darauf hingewiesen hatte, daß Bayern Bundesrecht breche, wenn es ASU-

Asyl, ein Thema in Leipzig Bräutigam will auf der Herbstmesse mit Honecker sprechen

H. R. KARUTZ, Berlin/Bonn Zur Eröffnung der Leipziger Herbstmesse am Sonntag soll Staatssekretär Hans Otto Bräutigam beim Besuch von Partei- und Staatschef Erich Honecker an einem westdeutschen Stand auch das Problem des Asylantenzustroms über Ost-Berlin ansprechen.Das verlautet zuverlässig aus dem Rathaus Schöneberg. Der Senat will auf diese Weise jede sich

blem zufmerksam zu machen. Honecker sucht diesmal den Stand des BASF-Konzerns auf, den er im Herbst vor zwei Jahren – nach der Absage seines damals vereinbarten Bonn-Besuchs - "links liegen" gelassen hatte, nachdem er mit Staatssekretär Bräutigam nur wenige Worte wechselte, Honeckers BASF-Stippvi-

bietende Chance nutzen, auf das Pro-

site wird als inoffizielle _Wiedergutmachung" an dem Unternehmen betrachtet, das im innerdeutschen Handel stark engagiert ist.

Staatssekretär Bräutigam befand

sich am Freitag zur Berichterstattung.

in Bonn, wo offenbar auch sein kurzes Statement beim Honecker-Besuch abgesprochen wurde. Auf Seiten der Bundesregierung nimmt diesmal, wie zur Herbstmesse üblich, nur Staatssekretär Dieter von Würzen, sowie der beamtete Staats-

sekretär im Bundeslandwirtschafts-

ministerium, Walter Florian, teil. Von

Würzen führt ein Gespräch mit Au-Benhandelsminister Gerhard Beil. Aus den Bundesländern haben sich unter anderen die Wirtschaftsminister Hoffmann (Saar) und Jochimsen (NRW) angesagt.

Wie sie gelebt - hoffend, weil glaubend, glaubend, weil liebend - so verließ sie die Welt, aber nicht uns, die ihr in dankbarer Treue

und Liebe verbunden bleiben.

Unsere Familie hat ihren Mittelpunkt verloren.

Sigrid Hornung

* 18. 3. 1942

† 28. 8. 1986

In tiefer Trauer

Hermann Hornang Alexander, Philipp und Carl Hinrich Maria Bollmeyer geb. Foit Dieter Bollmeyer und Frau Heinke geb. Tanck Werner Zimmermann und Frau Hedwig geb. Foit Edwin Barthel und Frau Liesel geb. Foit

Neumünster-Einfeld, Uferstraße 19

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 2. September 1986, um 13 Uhr von der Christuskirche Einfeld

Wir trauern um unser ehemaliges Vorstandsmitglied, Herrn

Dipl.-Ing.

Herbert Torner

* 29. 10. 1902

† 26. 8. 1986

Herr Torner hat in den Jahren von 1953 bis 1967, seit 1957 als Vorstandsmitglied, den Germanischen Lloyd in der schwierigen Aufbauphase nach dem Kriege durch seine Energie und Tatkraft und durch seine ausgeprägte Persönlichkeit zu wachsendem Ansehen und Erfolg

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

GERMANISCHER LLOYD

Auf Wunsch des Verstorbenen findet die Beisetzung im engsten Familienkreise statt.

Günter Hunger

† 28. 8. 1986 * 11. 7. 1925 Mit Herrn Direktor Hunger verlieren wir einen Mitarbeiter der ersten Jahre, der maßgeblich am Aufbau unserer Firma mitgewirkt hat.

Durch seinen unermüdlichen Einsatz hat er wesentlichen Anteil am Erfolg unseres Unterneh-Mit seinem Wissen, seiner Energie und Weitsicht erwarb er sich nicht nur in unserem Hause,

sondern auch in Fachkreisen und bei unseren Kunden im In- und Ausland große Anerkennung und Hochachtung. Seine Tatkraft und seine über 30jährige Erfahrung werden uns fehlen. Wir werden ihm ein

ehrendes Gedenken bewahren. Dipl.-Ing. Wolfgang Westermann

Wilhelm Westermann Spezialvertrieb elektronischer Bauelemente

und die Mitarbeiter der Firmen W. Westermann KG Entwicklungs- und Versuchsbetrieb

für elektronische Bauelemente

Mannheim, den 28. 8. 1986

Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht, das Ableben von Herrn Direktor

Dr.-Ing. Adolf Staiger Generalbevollmächtigter der Mannesmann AG

bekanntzugeben. Er verstarb unerwartet am 28. August 1986 im Alter von 61 Jahren.

Wir trauern um einen hervorragenden Mann. In der verantwortungsvollen Aufgabe des Leiters der Hauptabteilung Patente und Lizenzen machte er sich um unser Unternehmen und die ihm anvertrauten Mitarbeiter verdient. Hohes fachliches Können und beispielgebende Pflichterfüllung zeichneten ihn aus. Offen, warmherzig und hilfsbereit kam er den Menschen entgegen. Das trug ihm Wertschätzung und Freundschaft ein.

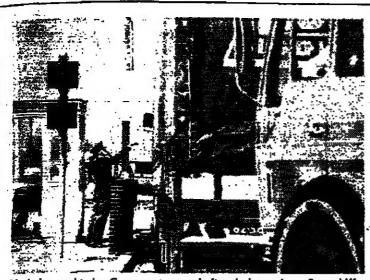
Wir sind ihm dankbar und werden ihn nicht vergessen.

MANNESMANN Aktiengesellschaft

Die Beisetzung findet im engsten Familie

fu. London

WELT DER WIRTSCHAFT



Verkehrsmarkt: Im Gegensatz zum Luftverkehr und zur Seeschifffahrt hat die Europäische Gemeinschaft bei der Harmonisierung des Straßengüterverkehrs Fortschritte erzielt. Für den weiteren Fortgang ist jetzt vor allem eine Angleichung der nationalen steuerlichen Vorschriften unabdingbar. (S. 10)

FÜR DEN ANLEGER

Asko: Rund 250 000 Stammaktien der Asko Deutsche Kaufhaus Aktiengesellschaft wird ein internationales Bankenkonsortium unter Führung der Deutschen Bank plazieren. Die Aktien stammen vorwiegend aus dem Besitz des bisherigen Großaktionärs Rewe-Leibbrand. Die Aktien werden künftig in Frankfurt, Düsseldorf und München notiert.

Bundesanleihe: Der Bund begibt zwei Tranchen. 3 Mrd. DM zehnjährige mit 5,5 Prozent Nominalzins zu pari (Rendite fünf Prozent) und 1 Mrd. DM 30jährige mit 5,625 Prozent Nominalzins zu 99,5 Prozent (Rendite 5,66 Prozent). Die Nachfrage ist verhalten; der Absatz im Ausland nicht leicht.

BNP: Die auf der Privatisierungsliste stehende Banque Nationale de Paris hat eine Anleihe über 400 Mill. Dollar zu pari aufgelegt. Laufzeit unbegrenzt. Verzinsung auf der Basis des Londoner Libor-

WELT-Aktien-Indines: Gesamt: 286,17 (284,72); Chemie: 166,07 (165,35); Elektro: 337,87 (335,21); Auto: 756,09 (750,46); Maschinen-bau: 154,17 (154,08); Versorgung: 167,43 (167,71); Banken: 433,38 (431,62); Warenhäuser: 177,47 (177,73); Bauwirtschaft: 519,71 (508,41); Konsumgüter: 191,81 (189,73); Versicherung: 1515,98 (1508,11); Stahl: 156,65 (156,80).

Nachbörse: Fest

WELTWIRTSCHAFT

Japan: Der Handelsüberschuß hat im Juli den Rekordstand von 8,66 Milliarden Dollar erreicht, das sind 22,2 Prozent mehr gegenüber dem Vergleichsmonat 1985.

Handel: Die Sowjetunion und China haben ein weiteres Abkommen über die Ausweitung ihres Handels im gemeinsamen Grenzgebiet unterzeichnet.

Kredit: Die Weltbank hat der Türkei einen Kredit in Höhe von 132 Mill. Dollar zugebilligt.

Malaysia: Das Land wird in den kommenden Jahren die größte Wasseraufbereitungsanlage der

Welt errichten. Defür erhält das Land von einem internationalen Bankenkonsortium unter Fübrung der Bank of America einen Kredit in Höhe von 135 Mill. Pfund Sterling (rund 410 Mill. DM.

Antomobilexport: Japan hat im Juli 5,3 Prozent weniger Automobile ins Ausland verkauft als noch vor einem Jahr. Insgesamt wurden 596 151 Automobile expor-

Arabien: Eine Tagung über die industrielle Entwicklung am Arabischen Golf findet vom 2. bis 4. September in Wien statt.

UNTERNEHMEN & BRANCHEN

der Marktanteil in den ersten sieben Monaten auf 10,7 Prozent gestiegen. Bald sollen wieder schwarze Zahlen geschrieben werden, (S. 10)

Horten: Die Aktionäre zeigen Verständnis für den Dividendenaus-

BBDO: Die Aktionäre haben die Fusion mit den zwei anderen Werbeagenturen Doyle Dane Bernbach und Needham Harper Worldwide genehmigt

Salzgitter: Die ersten neun Monate des laufenden Geschäftsiahres brachten Einkaufs- und Lieferverträge mit der "DDR" im Wert von

rund 200 Mill. DM. Schiffahrt: Die größte deutsche Reederei, Hapag-Lloyd in Hamburg, will sich von sechs bis zehn

seiner 28 Schiffe trennen. Minde-

Ford: Um 0,2 Prozentpunkte ist stens 200 der noch 1150 Beschäftigten auf See werden ihren Arbeitsplatz verlieren, womöglich sogar 300.

> Bank America: Die in Schwierigkeiten geratene US-Bankgruppe verhandelt mit der Branchenführerin Citicorp über die Übernahme von 30 von 60 argentinischen Repräsentanzen

> Abgeblockt: Die Arab Banking Corporation in Bahrein hat mit dem Erwerb von rund zehn Prozent der Anteile des Naarden International N. V. die Übernahme dieses Unternehmens durch den Unilever-Konzern vorerst verhin-

> BP: Der Gewinn des britischen Mineralölkonzerns ist im ersten Halbiahr 1986 von 859 Mill. auf 236 Mill. Pfund (826 Mill. DM) im Vergleich zum Vorjahreszeitraum ge-

MÄRKTE & POLITIK

Maschinenban: Insgesamt wird 1986 ein reales Plus von sechs (Vorjahr, neun) Prozent erreicht. Versicherungen: Die Gesamtleistungen lagen 1985 erstmals über 100 Mrd. DM.

The same of the sa

Gas: Die Westfalen-AG in Münster senkt am 1. September erneut den Preis für Flüssiggas. Damit wird das Preisniveau vom Ende der siebziger Jahre wieder er-

Europäische Spotpreise für Mineralölprodukte (fob ARA/Dollar/t) 28 8 86 27 8 86 1.7.86 1.8.85

Trough	20. 0. 00	21. 0. 00	1, 4, 00	F 9' 93	1313
Superbenzin 0.15 g Bleigehalt	200,50	196,50	165,00	286,00	97,00
Diesel (EG-Material)	130,50	129,50	104,00	226,00	84,00
Heizöl 35 % S	71,50	70,00	51,00	139,00	29,00

NAMEN

ar. der Universität zu Köln an. Er wird gleichzeitig Direktor des Energiewirtschaftlichen Instituts der Universität als Nachfolger von Prof. Dr. Hans-Kari Schneider, Vorsitzender des Sachverständigenrats. Von Weizsäcker ist Mitglied der Bundes-Monopol-Kommission.

tät Bern, tritt am 1. Oktober sein

Die Zukunft des Volkes hängt rucht von der Zahl der Kraftwagen ab, sondern von der Zahl der Kinderwagen "

Baugewerbe fordert Verstärkung der öffentlichen Investitionen

Aufwärtstrend setzt sich durch – Kritik an staatlicher Förderung von Neugründungen

ARNULF GOSCH. Bonn Trotz eindeutiger Aufwärtstendenzen hat das deutsche Baugewerbe noch nicht das Konjunkturtal überwunden. Auch die Ertragslage ist nach wie vor unbefriedigend. Von den öffentlichen Auftraggebern erwarten die überwiegend mittelständisch strukturierten Bauunternehmen mehr Investitionen und Kontinuität bei der Auftragsvergabe.

Zentralverbandes des Deutschen Baugewerbes (ZDB), Wolfgang Barke, in einem Gespräch mit der WELT erklärte, sei seine Branche zwar endlich in der Aufwärtsbewegung, nachdem es lange genug abwärts gegangen sei. Aber "aus dem Schlamassel heraus sind wir sicher noch nicht". Der Wirtschaftsbau laufe zur Zeit am besten, und auch die öffentlichen Aufträge ziehen an, besonders im Bereich des Tiefbaus, weniger im Stra-Benbau. Aber im Wohnungsbau werde es bei den Fertigstellungen in diesem Jahr noch einmal ein kräftiges Minus geben. Und die erzielbaren Preise seien überwiegend unaus-

Insgesamt sieht das Baugewerbe keine Veranlassung, seine Konjunkturprognosen von Anfang dieses Jahres für das Gesamtjahr 1986 nach oben oder unten zu revidieren. Per Saldo sei mit einem Bauergebnis von plus/minus Null zu rechnen, wobei einem fünfprozentigen Rückgang im Wohnungsbau eine Produktionssteigerung im Wirtschaftsbau um plus sechs Prozent und im öffentlichen Bau um plus drei Prozent gegenüber-

Wie der Hauptgeschäftsführer des daß die baugewerblichen Unternehmen einen Großteil des Auftragsausfalls beim Wohnungsbau durch Sanierungs- und Modernisierungsmaßnahmen wettmachen könnten.

In diesem Jahr werde es auch nicht mehr so viele Insolvenzen geben wie im Vorjahr. Nach einem ständigen Anstieg ist die Zahl der Konkurse mit 1131 im ersten Halbjahr 1986 erstmals wieder rückläufig, und zwar immerhin um 8,3 Prozent. Für das Gesamtjahr bedeutet das aber dennoch wieder über 2000 Insolvenzen. Auf der

Das Baugewerbe, dem rund 50 000 Klein- und Mittelbetriebe des Bauhandwerks angehören, ist - im Vergleich zur Bauindustrie – der dominierende Faktor; Es vereinigt über 80 Prozent aller Betriebe mit rund 75 Prozent der Beschäftigten auf sich und bestreitet zu 90 Prozent den Wohnungsbau, zu über 70 Pro-zent den öffentlichen Hochbau, zu rund 60 Prozent den gewerblichen Bau und den Straßenbau sowie zu knapp 60 Prozent den sonstigen öffentlichen Tiefbau.

anderen Seite bedauert Barke, daß diesem Abschmelzprozeß ein jährlicher Neuzugang in praktisch gleicher Höhe gegenübersteht. Als besonders widersinnig empfindet der Verband die staatliche Förderung von Existenzgründungen in dieser Branche, weil andererseits immer auf Schrumpfung und Kapazitätsanpassung gedrungen werde. Vor einem weiteren "Absacken"

der Branche warnt Barke mit Nachdruck. Hier müßten sich vor allem die öffentlichen Auftraggeber ihrer Verantwortung bewußt werden. Der Investitionsbedarf, so zum Beispiel in den Bereichen Straßenbau, Kanalisation, Umwelt, sei groß. Wenn man die Haushalte konsolidieren wolle, sollte man nicht die Investitionshaushalte zusammenstreichen, sondern eher bei den konsumtiven Ausgaben ansetzen. Barke fordert die Beibehaltung der noch bestehenden Förderung sowohl im Wohneigentumsbereich als auch im Städtebau. Ein Abbruch der Förderung laufe der notwendigen Verstetigung der Nachfrage nach Bauleistungen zuwider. Aber noch fehle den Gemeinden hier eine Perspektive für die Zeit nach 1987.

Nach Barkes Meinung sollte sich endlich auch in der Öffentlichkeit die Erkenntnis durchsetzen, daß in jeder Volkswirtschaft das Baugewerbe eine Schlüsselbranche sei und bleibe, und ohne mittelständische Struktur gebe es keinen Wettbewerb. Schon jetzt

men geringer Kontingente möglich.

Den Nutzen hätten auch die Verbrau-

cher. Denn ein Kilo Rindfleisch, das

beispielsweise in Südamerika für

neun Mark erhältlich ist, wird durch

EG-Rindfleischmarkt reformbedürftig

Groß- und Außenhandel warnt vor einem ruinösen Wettbewerb mit den USA

HANS-JÜRGEN MAHNKE, Bonn "Es kann nicht gutgehen, wenn die Europäische Gemeinschaft und die USA darum wetteifern, wer den längsten Atem bei der Stützung der Agrarexporte hat, und wenn sich beide gegenseitig von ihren Märkten ausschließen." Im Vorfeld der neuen Liberalisierungsrunde für den Welthandel, die Mitte September im Rahmen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens Gatt eingeläutet werden soll, warnt der Verband des Deutschen Groß- und Außenhandels mit Vieh und Fleisch vor den Gefahren, daß es auf den Weltmärkten für Rindfleisch, zu einem ruinösen Wettbewerb kommt, "den auf der Angebotsseite letztlich nur noch derjenige übersteht, der am meisten zuzahlen

Noch entschiedener sei eine Einigung der beiden großen Wirtschafts-blöcke auf dem Rücken anderer An-

Energie-Konsens

Der Vorsitzende der Enquete-Kom-

mission Technikfolgen-Abschät-

zung" des Deutschen Bundestages.

Josef Bugi (CDU), befurchtet, daß der

jahrzehntelange Konsens zwischen den großen politischen Parteien über

die Grundlagen einer sicheren Ener-

gieversorgung zunehmend in Polari-

sierung und Konfrontation um-

schlägt. Diese Sorge hat Bugl in ei-

nem Schreiben an die Vorsitzenden

aller vier Bundestagsfraktionen mit

dem Appell verbunden, die sich bie-

tende Chance zur Institutionalisie-

rung einer ständigen "Beratungska-

pazität für Technikfolgen-Abschät-

Dies könne sich als lohnende Inve-

stition und Innovation für das Parla-

ment herausstellen. Eine solche Ein-

richtung könne sich bald der wichti-

gen Frage widmen, wie der Weg zu

einem neustrukturierten und siche-

ren Energiesystem, das den Kriterien

der Sozial-, Verfassungs- und Ökolo-

gieverträglichkeit genüge, gestaltet

zung und -Bewertung" zu nutzen.

CDU sucht

aller Parteien

bieter von Agrarerzeugnissen abzu-lehnen. Der Verband, der früher schwerpunktmäßig die Interessen der Importeure vertrat, wegen der durch die EG-Politik gesunkenen Einfuhren aus Drittländern seine Aufgaben verlagern mußte, fordert, daß zumindest langfristig wie bei Schweinesleisch, Eiern und Gestügel Angebot und Nachfrage über den Preis ausgeglichen werden sollten. Von diesem Gedanken sollte sich auch die EG-Kommission bei ihren Vorschlägen für die dringende Reform des Rindfleischmarktes leiten lassen. Als Ausgleich für Preisdirekte Einkommensübertragungen erhalten.

Auch im Interesse des gesamten deutschen Außenhandels plädiert der Verband dafür, den Zugang für Dritt-länder zu den europäischen Rind-fleischmärkten wieder zu ermöglichen. Gegenwärtig ist er nur im Rah-

Werftenverband

Der Verband der Deutschen Schiff-

bauindustrie (VDS) hat die gemeinsa-

men Beschlüsse der Wirtschaftsmini-

ster und -senatoren der norddeut-

schen Küstenländer zur Werftenkrise

begrüßt. In einer Erklärung wurde

die Hoffnung geäußert, "daß Regie-

rung und Parlament in Bonn bei der

Aufstellung des Haushalts 1987 die

Forderungen der Küstenländer erfül-

len". Die Minister hatten finanzielle

Unterstützung des Bundes von 850

Millionen DM gefordert und sich auf

einen Verteilungsschlüssel für das

Nach Einschätzung des Verbandes

schafft die Bereitschaft der öffentli-

chen Hand, sich an den Folgekosten

des Kapazitätsabbaus der Schiffbau-

industrie finanziell zu beteiligen, die

Voraussetzung dafür, "daß die not-wendigen Maßnahmen schnell und

geordnet durchgeführt werden kön-

nen". Die Unternehmen seien "auf

dieser Basis nunmehr in der Lage,

entsprechende Konzepte zu erar-

dpa/VWD, Hamburg

begrüßt

Beschlüsse

Zoll, Abschöpfung, Währungsaus-gleich um 12,03 Mark auf rund 21 Mark verteuert. Die durch solche Maßnahmen nach oben geschraubten Rindfleischpreise behindern den Absatz und fördern die Einlagerungen. Das zeigt sich auch daran, daß in der Bundesrepublik im Durchschnitt rund dreimal

soviel Schweinefleisch wie Rindfleisch gegessen wird. Die Eingriffe in den Schweinemarkt halten sich in sehr engen Grenzen. Die Folge: Bei diesem Produkt hat auch die EG keine Probleme, im Gegensatz zum Rindfleischmarkt, wo die Kosten in den letzten Jahren so

stark gestiegen sind, daß eine Reform dringend erforderlich ist. **AUF EIN WORT**



99 Eine Gesamtstrategie zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit verlangt eine beschäftigungsorientierte Wirtschafts- und Finanzpolitik. Die Finanzpolitik muß ihren Beitrag zur sozialen Absicherung der Betroffenen leisten. 99

Anke Fuchs, stellvertretende Fraktionsvorsitzende der SPD, Bonn

Geht der Schlagbaum fürs Bier hoch?

Die Entscheidung über das umstrittene deutsche Reinheitsgebot für Bier rückt näher. Am 18. September wird Generalanwalt Sir Gordon Slynn vor dem Europäischen Gerichtshof in Luxemburg seinen Schlußantrag formulieren. Es geht darum, ob "Bier" aus Malzsurrogaten in der Bundesrepublik künftig verkehrsfähig ist, ob also ausländische Brauereien Bier, das nicht nach dem Reinheitsgebot hergestellt wurde, einführen und verkaufen dürfen.

Zur Zeit dürfen diese Biere die Grenze nicht passieren, weil das Reinheitsgebot von 1516, das im deutschen Biersteuergesetz verankert ist, vorschreibt, daß für die Produktion von Bier nur Wasser, Gerste, Hopfen und Hefe verwendet werden dürfen. Biere, die nach diesem Gebot gebraut sind, werden auch heute schon importiert; Namen wie Pilsener Urquell Karlsbourg oder Tuborg sind dem Biertrinker wohlvertraut.

war der Meinung, daß das Reinheitsgebot gegen den Paragraphen 30 des EWG-Vertrages verstoße, der men-genmäßige Einfuhrbeschränkungen unter den EG-Mitgliedländern verbietet. Die Bundesregierung stellte sich demgegenüber hinter ihre Brauer und argumentierte, daß beim Bier der Paragraph 36 des EWG-Vertrages zum Tragen komme, der Einführbeschränkungen zuläßt in dem Fall, da Leben und Gesundheit der Bürger des importierenden Landes geschützt werden müßten.

In Kreisen der deutschen Brauwirtschaft wird vom Europäischen Gerichtshof ein Urteil erwartet, das sowohl der Freizügigkeit des Warenverkehrs innerhalb der EG gerecht wird als auch der deutschen Sorge, daß der Bürger wegen der Bier-Chemikalien Schaden nehmen könnte.

Denkbar ist die Formel, daß der Import von Bieren zugelassen werden muß, die aus Malzsurrogaten

ten) hergestellt sind. Dies muß dann auf den Etiketten der Flaschen ebenso vermerkt werden wie die für den Außehluß der Rohfrucht angewendeten Enzyme. Das in der Bundesrepublik hergestellte Bier würde von einer solchen Regelung nicht betroffen, weil für die inländischen Brauer unverändert Paragraph 9 und 10 des Biersteuergesetzes gelten, die ausschließlich die Verwendung der bisherigen vier Rohstoffe vorschreiben.

Denkbar ist jedoch der Fall, daß sich etwa eine Exportbrauerei darauf beruft, vom Biersteuergesetz diskriminiert zu werden, weil sie - zumindest für die Ausfuhr - auch Malzsurrogate verwenden möchte. Von dieser Seite wäre dann das Reinheitsgebot erneut bedroht - vorausgesetzt, es findet sich eine Brauerei, die bereit ist, gestützt auf Artikel 3 des Grundgesetzes, der die Gleichbehandlung garantiert, ein langwieriges und teures Verfahren anzustrengen

Mehrheit gegen | Platin-Preis Lockerung der Stahl-Quoten

dpa/VWD, Brüssel

Die Mehrheit der europäischen Stahlunternehmen ist gegen eine weitere Lockerung des seit 1981 bestehenden Quotensystems. Dies verlautete in Brüssel beim Dachverband Eurofer, dessen Mitglieder mit rund 80 Prozent an der EG-Stahlerzeugung beteiligt sind.

Damit bahnt sich für den Herbst eine schwierige Debatte der EG-Wirtschaftsminister an. Am 20. Oktober wird dem Rat in Luxemburg ein Vorschlag der EG-Kommission zu einer weiteren Liberalisierung des in den vergangenen Jahren von den Produzenten als "Korsett" kritisierten Quotensystems vorgelegt. Nach Informationen will die Kommission für 1987 die Herausnahme aus dem Antikrisensystem von mindestens zwei Materialgruppen fordern, und zwar von Walzdraht und verzinkten Blechen.

deutlich über 600 Dollar

Der Preis für Platin ist zum Wochenschluß in London stark gestiegen. Nachdem er bereits am Donnerstag zum ersten Mal nach knapp sechs Jahren die 600-Dollar-Marke je Troy-Unze überschritten und zum Nachmittags-Fixing auf 605 Dollar (plus 14 Dollar) gestiegen war, legte er gestern bis zum Mittags-Fixing um weitere gut 20 Dollar auf 625 bis 628 Dollar je Unze zu. Noch Anfang August lag der Preis bei 450 Dollar, Anfang des Jahres gar nur bei 360 Dollar.

Ein Londoner Platin-Händler betonte gegenüber der WELT, daß die Kaufneigung extrem stark sei. Das Überschreiten der 600-Dollar-Marke habe einen regelrechten Enthusiasmus ausgelöst. Da am Montag in New York Feiertag ist, hätten sich viele Investoren und Spekulanten noch vor dem Wochenende eingedeckt.

Währungs-**Emanze**

Ha. (Brüssel) - Der Weg zur europäischen Währung ist auch durch sprachliche Probleme verbaut. Sagt man nun eigentlich der oder die Ecu? Zwei CDU-Abgeordnete haben herausgefunden, daß die Wahl des Artikels auch etwas über die Gesinnung verrät: Wer der European Currency Unit skeptisch gegenübersteht – der hält sie für weib-lich. Wer in ihr die Vorläuser eines europäischen Talers sieht, benutzt die männliche Form.

In der Frage, ob die EG-Kommission ihre Dolmetscher auffordern wolle, nur noch von "die Ecu" zu reden, hat Präsident Delors jetzt eher filr Verwirrung als für Klärung gesorgt: Im deutschen Sprachgebrauch, befand der Franzose an Hand des Duden, werde weitge-

hend, zwar nicht in amtlichen Veröffentlichungen, die männliche Bezeichnung verwendet.

In seinen Augen ist "der Ecu" allerdings nicht nur sprachlich korrekt, sondern von seinen Schöpfern bewußt als männliches Phänomen konzipiert worden. Es habe bei der Schaffung des Europäischen Währungssystems ein informelles Übereinkommen zwischen der deutschen und französischen Delegation gegeben, verriet Delors, daß die neue Währungseinheit an die Zei-ten der alten Münze Ecu erinnern

Grundsätzlich freilich glaube die EG-Behörde, daß "die tatsächlichen Eigenschaften des Ecu nicht von der Wahl des Geschlechts der deutschen Sprache abhängen". Auch im Bereich der Währung gebe es "keine direkte und ausschließtche Beziehung zwischen Eigenschaften und männlichem oder weiblichem Geschlecht".

Der beste Börsenmonat

Aktienindex der WELT

31121964-100

200

Von CLAUS DERTINGER

res gemausert. So gewinnträchtig war selbst im Boomjahr 1985 kein einziger Börsenmonat.

Diese Superperformance mag sich etwas relativieren, wenn man sie vor dem Hintergrund des Stimmungs- und Kurs-Tiefs sieht, in dem der deutsche Aktienmarkt im Vormonat Juli steckte, als das Gros der urlaubenden heimischen privaten und institutionellen Anleger an alles mögliche dachte, nur nicht an die Börse, wo es in dieser

schien, nichts zu versäumen gab. Wieder einmal waren es, kurz nach Monatsbeginn, ausländische Anleger, die

Zeit, wie es

Schwung ins Aktiengeschäft brachten. . Ihre Nachfrage, die mit einer Verdoppelung der Umsätze einherging. stieß auf einen ziemlich leerge-Markt. fegten

nachdem alle, für die das Kursniveau als ausgereizt galt, in den Wochen und Monaten zuvor Kasse gemacht hatten.

Das war der ideale technische Nährboden für eine Hausse, die dann auch von den deutschen an den Markt zurückkehrenden Börsenfreunden angeheizt wurde, von privaten und institutionellen Anlegern, die auf reichlicher Liquidität saßen, und natürlich auch vom Berufshandel. Die meisten haben freilich den rechtzeitigen Einstieg verpaßt; sie konnten nur noch auf den rasch fahrenden Zug aufspringen, dessen Tempo sich noch beschleunigte, als der aktuelle Aktienindex seinen 38-Tage-Durchschnitt überstieg, der den kurzfristigen Trend anzeigt.

Warum sind die Ausländer wieder an die deutsche Börse zurückgekehrt? Nun, nach dem fast 25prozentigen Rückschlag, den das Kursniveau seit dem April-Höchststand erlitten hatte, erschienen gute deutsche Aktien wieder als preiswert, besonders im Vergleich zu Spitzenwerten an anderen internationalen Börsen. Zudem hat sich die Einschätzung der deutschen Konjunkturentwicklung wieder deutlich verbessert. Und nicht zuletzt werden Ausländer von der Erwartung angelockt, daß eine Aufwertung der Mark einige Gewinnchancen bieten könnte.

Vor allem - und das ist nicht auf die Bundesrepublik beschränkt lebt die Börse seit einigen Wochen wieder von der Zinsphantasie. die von Washingtons Druck auf die

Der Börsenmonat August hat Bundesrepublik und Japan, die Zinsen zu senken, beflügelt wird; germaßen überraschend, mit einem sie hat die Renditen am deutschen rund vierzehnprozentigen Index- Kapitalmarkt in den letzten sechs hen um min zentpunkt gedrückt. In den USA haben die Kapitalmarktzinsen diesen Weg sogar innerhalb von nur gut drei Wochen zurückgelegt.

Der Verzicht der Bundesbank am Donnerstag auf ein Zinssignal, auf das viele Profis spekuliert hatten, hat die Zinssenkungserwartungen nicht etwa aus dem Markt verjagt. Die Börsianer sind vielmehr froh. daß sie weiterhin hoffen können. Und in den USA spekuliert man bereits, daß der jüngsten Diskont-

senkung Herbst eine weiter folgen werde, die auch ein Signal für den deutschen Markt sein könnte.

Nach dem August-Kursschub am deutschen Aktienmarkt sind für viele Börsianer die Höchstkurse vom Mai in erreichbare Nähe gerückt; nur noch rund elf Prozent müßte der Index

zulegen. Auf diese Größenordnung veranschlagen denn auch vorsichtige Optimisten die Kurssteigerungschancen für die nächsten Monate.

Diese Prognose und erst recht die, daß der Markt den April-Höchststand überspringt, steht allerdings unter der Prämisse, daß die D-Mark aufwertungsverdächtig bleibt, ohne daß eine zu starke Aufwertung unsere Konjunktur schwächt, daß die Ausländer weiter am Ball bleiben und daß der Zinstrend nicht kippt.

n der Zinsfront sind freilich A Störungen nicht auszuschlie-Ben, wenn nach einer Bundesbankzinssenkung die Zinsphantasie erlöschen sollte, was viele Profis derzeit für nicht unwahrscheinlich halten. Auch die Welt-Leitbörse New York könnte stimmungsmäßig wenigstens vorübergehend für Unpäßlichkeiten sorgen.

Nicht wenige Experten betrachten Wall Streets Aufschwung skeptisch, weil er nur noch von einem Riesenmeer Liquidität getragen wird, aber nicht mehr von fundamentalen Daten, seit die Koniunktur in Richtung Flaute zu marschieren scheint und die Unternehmensgewinne enttäuschen.

Optimisten sehen indessen gerade in einer möglichen internationalen Abkehr von Wall Street eine Chance für die deutsche Börse mit ihrem gesünderen wirtschaftlichen Umfeld. Nicht nur am Rande sei bemerkt, daß die Politik keine Rolle mehr spielt; die Bundestagswahl gilt bereits als "abgehakt".



Wochsel: Karl-Christian von Weizsäcker (49). Professor für Volks-Wirtschaftslehre an der UniversiAmt als Staatswissenschaftslehrer and the grant grant graph to again the state of the state

WER SAGT'S DENN?

Joseph Kardinal Frings

Zuversicht ist gemischt

mit leichter Skepsis

Heinz Garsoffky wird 60 Jahre



FOTO, JUPP DARCHINGER

ls der Vorstandsvorsitzende A ls der vorstandsvorsitzende Hebbering im letzten Herbst zum großen Konkurrenten Karstadt wechselte, stand bei Horten ein alter Fuhrmann des Warenhausgeschäfts für die Nachfolge parat. Heinz Garsoffky, am 31. August nun 60 Jahre alt, zeigte auch nach außen schnell, was Kenner des Unternehmens und der Branche seit langem wußten. Der neue Vorstandssprecher beim jüngsten und kleinsten der vier deutschen Warenhauskonzeme war keine Verlegenheitslösung. Mit Schwung und Pfiff brachte er die Firma und ihre Mitarbeiter über die Irritationen des letztjährigen Verlustschocks hinweg.

Der gebürtige Breslauer, bis zu seiner Übersiedlung in die Bundesrepublik sieben Jahre lang Verwaltungsdirektor des Deutschen Nationaltheaters in Weimar, begann bei Horten 1957 als Kontorist im Kreditbüro. Es folgten zahlreiche Stationen als Büround Personalchef diverser Filialen. bis der Personal- und Verwaltungschef der Hauptverwaltung 1971 in den Vorstand einrückte. Zahlreich sind inzwischen für den neuen Horten-Chef, der sich zumal als gewiefter Tarifexperte in der Branche Meriten erwarb, die Ehrenämter, gekrönt seit letztem November durch das Präsidentenamt in der Bundesarbeitsgemeinschaft der Mittel- und Großbetriebe des Einzelhandels.

Karriere-Chancen sollten Sie nicht verstreichen lassen – auch die vom vergangenen Wochenende nicht.

Wenn Sie den großen Stellenteil für Fach- und Führungskräfte der WELT vom letzten Samstag nicht haben, rufen Sie einfach unter 0130/60 60 zum Ortstarif an.



PERSONALIEN

Dr. Hans Kalis, Vorstandsmitglied der Centralgenossenschaft Vieh und Fleisch eG, Hannover, vollendet am 1. September 1986 das 60. Lebensjahr. Willi Croll, Präsident des Deut-

schen Raiffeisenverbandes, Bonn, feiert am 1. September 1986 den 60. Ge-Robert Eichhorn (41), persönlich

haftender und geschäftsführender Gesellschafter der Ziegel-, Porotonund Kalksteinwerke Gebr. Schultheiss KG, Spardorf, wurde Vizepräsidenten des Verbandes der Poroton-Hersteller e. V., Bochum. Er ist Nachfolger von **Heinrich Ottmann**.

Dieter-Wolfgang Kolb (42), zuletzt bei Wang als Support Manager für Süddeutschland tätig, übernahm bei der ICL Deutschland International Computers GmbH, Nürnberg, die Funktion des Geschäftsstellenleiters in München und Nürnberg.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Bad Neuenahr-Ahrweiler: Wilhelm Schäfer GmbH u. Co.; Bremen: Nachl. d. Hans-Werner Wolfgang Hammie; Buxtebude: Nachl. d. Juita Heber geb. Ortmann; Coburg: Rolando-Möbelwerke GmbH, Rödental-Rothenhof; Detmold: ITA Elek-tro-Installations-Technik GmbH; Düsseldorf: Hans-Joachim Haas KG: Claus Fügner, Ratingen; Gulla u. Rei-chel Wassersport GmbH, Ratingen; Es-sen: Krombach-Ges. mbH; Frankfurt: LEDIM Warenhandel GmbH, Esch-born; Groß-Gerau: Insogarant Fensterprofilwerk Beteiligungsges. mbH L L., Erfelden; Isogarant Fensterprofil-werk GmbH & Co. KG i. L., Riedstadt; Hagen: Nachl. d. Karl Helmut Reinekke; Hamburg: Mr. Klar Wartungs GmbH; Michael Chambosse, Verlagskaufmann; Hamm: Dewitz GmbH u. Co. KG; Herford: Christel Motel, Bad Oeynhausen 1; Sweing Hausbau Bauträger GmbH & Co. KG, Löhne; Kempten: Josef Schneider; Mayen: Max Gürtler, Andernach; Nordhorn: Nachl d. August Hauschulz; Osna-brück: Berthold Schulte; Rosenheim: Nachl. d. Emilia Leopoldine Ronge geb. Rupprecht , Raubling; St. Wendel: Rita McGuire geb. Becker, Schwarzenbek: Mölmer Textilwerke Rudolf Schneider KG, Mölln; Vaihingen: Bauelemente Ulrich Metzger GmbH & Co. KG. Sachsenheim; Völklingen: Georg Kuntz GmbH, Eisen & Stahl, Indu-striebedarf; Wiesbaden: Nachl. d. Rü-

Vergleich eröffnet: Stuttgart: Ma-

Interesse am Fotografieren hat wieder zugenommen

Neue Kameras und Filme lassen den Umsatz steigen - Günstige Perspektiven für die Kölner photokina

WERNER NEITZEL, Stuttgart Der Fotomarkt in der Bundesrepublik weitete sich im ersten Halbjahr 1986 um etwa zehn Prozent aus. Zugleich hat sich, wie der Photoindustrie-Verband urteilt, im Amateurfotosektor eine weitere Stabilisierung eingestellt und im Fachfotobereich die stetig ansteigende Linie fortgesetzt. Insgesamt sind dies recht günstige Perspektiven für die vom 3. bis 9. September 1986 in Köln stattfindende photokina, die Weltmesse des Bildes, auf der 1260 Aussteller aus 35 Ländern die immer vielseitigere Palette an Produkten aus den Bereichen der Fotografie und der Videotechnik präsentieren werden.

Im ganzen Jahr 1985 war der deutsche Fotomarkt um fünf Prozent auf 10,3 Mrd. DM angewachsen, wobei der Fachsektor (7,78 Mrd. DM) wie auch die Amateursparte (4,52 Mrd. DM) gleichermaßen - letztere erstmals wieder nach einigen Jahren des Rückwärtsgangs - zulegten. Der Auftrieb für die Amateurfotografie hängt sicherlich zusammen mit dem wiederum guten Reisejahr 1986, aber vor allem auch mit dem Angebot neuer

interessanter Kameras und weiter verbessertem Filmmaterial

Weltweit kommt der Fotomarkt auf ein Volumen von schätzungsweise 100 Mrd. DM, davon entfallen etwa 35 Mrd. DM auf Europa. Trotz aller Unkenrufe wegen Marktsättigungstendenzen wurden in der ganzen Welt im vergangenen Jahr immerhin etwa 40 Mill. Kameras und 1,7 Mrd. Filme ab-Die in der kommenden Woche be-

ginnende, im zweijährlichen Turnus stattfindende photokina steht auf dem Felde der Fotografie eher im Zeichen der Evolution statt der Revolution. Das Bildermachen auf der Basis der Fotochemie unterstreicht einmal mehr seine vielfältigen und längst nicht ausgereiften Entwicklungsmöglichkeiten. Die so stark in den Vordergrund gerückten Kleinbild-Kompaktkameras mit Autofokus (automatisierter Entfernungseinstellung) sowie selbsttätiger Blitzzuschaltung und motorisiertem Filmtransport warten nunmehr auch mit zahlreichen neuen Modellvarianten auf, die kombiniert zwei Brennweiten (Weitwinkel und Tele) in sich vereinen. Der

Vormarsch dieser von ihrem Preis-Leistungs-Verhältnis äußerst attraktiven Super-Kompaktkameras geht zu einem beträchtlichen Teil zu Lasten der Disk- und Pocket-Kameras. Selbst der Sektor der Spiegelreflex-Kameras bekam die ungewöhnliche Marktdynamik jener Kompaktkameras zu spüren.

Neue Impulse hat freilich inzwi-

schen auch der Spiegelreflex-Bereich durch die Mikroelektronik bekommen. Diese ermöglicht Programmierbarkeit sowie die von Minolta erstmals in das Kameragehäuse integrierte Autofokus-Technik (ihr folgen inzwischen auch andere Hersteller). Bei den Objektiven geht die Entwicklung hin zu immer größerer Lichtstärke bei immer geringerem Gewicht, wobei im Wechsel-Objektiv-

nach vom gerückt ist. Neue, noch lichtempfindlichere. feinkörnigere und farblich weiter optimierte Filme zeigen auf, daß im 50. Jahr der modernen Farbbild-Technologie für die Fotochemie noch lange nicht das "Ende der Fahnenstange" erreicht ist. Dies gilt mit Sicherheit

Bereich das Zoom-Objektiv stark

für den Stehbild-Bereich, wenngleich in der elektronischen Bildaufzeichnung und -wiedergabe in Köln bemerkenswerte Fortschritte zu sehen sein werden. Canon begann bereits in Japan mit der Markteinführung der ersten Still-Video-Kamera", wobei der System-Preis, also Kamera einschließlich Recorder, Bildübermittlungseinheit und Farbprinter, einen hohen fünfstelligen D-Mark-Betrag erreicht. Schon von daher ist diese Technik auf industrielle und professionelle Nutzung zugeschnitten. Andere Hersteller (so Nikon) präsentieren gleichfalls diese neue Gerätetech-

nik. Bis diese aber für den Amateurbereich interessant werden könnte. wird noch einige Zeit ins Land gehen. Anders ist die Situation beim Laufbild: Hier spricht man kaum mehr noch vom Schmalfilm. Das "Video-

grafieren" hat sich vor allem durch das Angebot handlicher, leicht zu bedienender und auch relativ preisgünstiger Camcorder des laufenden Bildes bemächtigt. Hier tobt freilich der Kampf zwischen zwei Systemen: 8 Millimeter (von Sony) gegen Halb-

Mit Verwaltung unerwartet glimpflich umgesprungen

Horten-Aktionäre zeigten Verständnis für Dividendenausfall – Aktuelles Geschäft läuft wieder besser

J. GEHLHOFF, Düsseldorf mungsquote für 1985/86 (28.2.) entia-Vorstand war auf massive Schelte, auf Einzelabstimmung bei den Entlastungsbeschlüssen und sonstiges Schlimmes gefaßt. Aber bei aller Kritik ob des Dividendenausfalls nach 110 Mill DM Gesamtverlust bei den Töchtern Dogmoch (verkauft) und Hahn (nach Sanierung zum Verkauf anstehend) sprangen die noch etwa 25 000 Streubesitzer von knapp einem Viertel des Kapitals der Horten AG, Düsseldorf, auf der knapp vierstündigen Hauptversammlung des Warenhauskonzerns mit ihrer Verwaltung unerwartet glimpflich um.

Verständnis für den Risikoteil unternehmerischen Handelns und Befriedigung ob des nun besseren aktuellen Geschäfts standen bei den flinf Diskussionsrednern klar im Vordergrund. Bei einer Präsenz von 88,9 (93.9) Prozent der 250 Mill. DM Aktien wurden Vorstand wie Aufsichtsrat en Bloc mit je 99,65 Prozent Zustim-

Paradepferd der

Possehl-Gruppe

verdirbt Bilanz

Die Possehl-Gruppem, Lübeck, hat

für das laufende Geschäftsjahr wenig

Anlaß zu Optimismus. Das "Parade-

pferd", die Kupferhütte Hüttenwerke

Kayser AG, leidet heftig unter der

Zinnkrise. Nach einem Umsatzrück-

jahr 1986 muß mit einem negativen

Betriebsergebnis gerechnet werden.

Im vergangenen Jahr hatte man noch

6.6 Mill. DM Gewinn gemacht. In die-

sem Jahr will Kayser von den 830

Besondere Erwartungen setzt Pos-

sehl in Zukunft in den Elektronikbe-

reich. Hier möchte man in Marktni-

So ergaben sich bei den Außenum-

sätzen mit 1,92 (1,94) Mrd. DM sowie

der Gruppe insgesamt mit 2,32 (2,36) Mrd. DM kaum Veränderungen. Der

Konzern schloß das Berichtsiahr mit

einem Jahresüberschuß von 3.6 (3.9)

Die Obergesellschaft nahm an Er-

trägen aus Gewinnabführungen der

konsolidierten Konzerngesellschaf-

ten 17,4 (18,0) und aus Beteiligungen

5,3 (7,3) Mill. DM ein. Gleichzeitig

mußte sie 23,6 (11,4) Mill, DM für Ver-

luste aufwenden. Es verblieb ein Jah-

resüberschuß von 2.5 (3.2) Mill. DM.

der einschließlich des Gewinnvortra-

ges einen Bilanzgewinn von 2,8 (1,8)

Mill. DM ergab. An die Possehl-Stif-

tung, alleinige Inhaberin der Oberge-

Mill. DM ausgeschüttet.

sellschaft, werden wie im Vorjahr 1,5

schen noch kräftig expandieren.

Mitarbeitern 150 entlassen.

Mill DM

dpa/VWD, Lübeck

Nach dem traurigen Blick zurück schilderte Vorstandssprecher Heinz Garsoffky in seinem Lagebericht das aktuelle Warenhausgeschäft des Unternehmens mit bemerkenswertem Optimismus. Die ersten sechs Monate des zehnmonatigen Rumpfjahres 1986 brachten ein weit über dem Branchendurchschnitt liegendes Umsatzplus von gut 17 Prozent. Dies nicht nur durch den (auch im Ertrag) erfolgreichen. Sonderverkauf zum 50jährigen Firmenjubiläum im Mai, der mehr als 160 Mill. DM Zusatzumsatz (immerhin 6 Prozent des ganzen Jahresumsatzes 1985/86) bescherte.

Als _entscheidend* hob Garsoffky vielmehr hervor, daß die Horten-Warenhäuser auch nach der Jubiläumsaktion von Juni bis August eine im Vergleich zum gesamten Einzelhandel überdurchschnittliche Umsatzentwicklung erzielten. Auch das

Exportwirtschaft

"Schmerzgrenze"

Die deutsche Exportwirtschaft nä-

hert sich in einigen Bereichen der

"Schmerzgrenze". Besonders der Ma-

schinenbau spüre auf dem Weitmarkt

immer stärker die negativen Folgen

des drastischen Verfalls des Dollar.

Wie der Präsident des Bundesverban-

des des Deutschen Groß- und Außen-

handels (BGA) in Bonn, Klaus Rich-

ter, erklärte, sei dennoch ein Export-

einbruch kaum denkbar, obwohl sich

der Dollarkurs auf die 2-DM-Marke

zubewege. Bislang habe die Export-

bis 2.40 DM für unbedenklich gehal-

wirtschaft einen Dollarkurs von 2,30

Der Export habe viel an Fahrt ver-

loren, bleibe aber immer noch eine

Stütze der Konjunktur, erklärte Rich-

ter. Die preisliche Wettbewerbsfä-

higkeit der Exportwirtschaft habe

sich gegenüber dem Dollarraum

nicht unerheblich, wenn auch im ein-

zelnen sehr unterschiedlich, ver-

schlechtert. Die deutschen Ausfuh-

ren in die USA erreichten im ersten

Halbjahr 1986 noch ein kleines Plus

von 2,6 Prozent. Im Vorjahreszeit-

raum waren es noch über 30 Prozent.

portstruktur mit ihrem großen Anteil

an Investitionsgütern sei dem US-

Markt angemessen. Das US-Geschäft

werde aber schwieriger und "noch

schwerer als bisher schon zu kalkulie-

ren sein". Auf anderen Märkten müß-

ten deutsche Firmen jetzt mit einer

sehr viel stärkeren Konkurrenz der

USA rechnen.

Richter betonte, die deutsche Ex-

dpa/VWD, Bonn

näĥert sich der

Schlußverkaufsziel, in diesem Jahr ohne Überhänge an Sommerware auszusteigen", habe man erreicht.

Nach diesem Erfolg ist der Vorstand "zuversichtlich und optimistisch", das Rumpfjahr 1986 mit "gutem Ergebnis" abzuschließen. Die positive Konsumstimmung der Verbraucher sei auch auf die Warenhäuser durchgeschlagen, ein Einbruch nicht zu erwarten. Ein gutes Warenhausgeschäft und "die unverändert gesunde Bilanzstruktur" der Firma seien das Fundament, "auf dem wir die Weichen für die Zukunft stellen".

Weiterhin hoch will Horten auch im Rumpfjahr mit 80 Mill. DM (nach 88 Mill. DM in 1985/86) die Sachinvestitionen "zur Stärkung der Warenhäuser im Wettbewerbsumfeld" halten. Anders als bisher soll diesmal ein Investitionsschwerpunkt bei einem Sonderprogramm liegen, mit dem eine größere Filialenzahl bei relativ ge-ringem Mitteleinsatz kurzfristig auf veränderte Marktverhältnisse ausgerichtet wird. Zudem soll der Aufwand für die Aus- und Weiterbildung nun nach dem Motto erhöht werden, daß der Weg zu mehr Kompetenz und Profil im Warenhaus über die sachkundige Arbeit unserer Mitarbeiter führt".

Sündenböcke für das so teuer gewordene Dogmoch/Hahn-Problem suchten die Aktionäre auch in der regen und fairen Diskussion nicht auszumachen. Die Weigerung Garsoffkys, aus dem jetzt wieder guten Firmenertrag schon die Wiederkehr der Dividende für 1986 zu prophezeien, wurde sogar mit der großmütigen Versicherung begleitet, man hätte auch Verständnis dafür, wenn's damit doch länger dauern würde. Reichlich Grund für den Vorstandssprecher, in seinem Schlußwort den Aktionären "für die in so schwieriger Situation so faire Verhandlung" zu

Thomson will Marktführer in den USA werden

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Der französische Thomson-Konzern will jetzt auch in den amerikanischen TV-Markt vorstoßen. Nachdem er zunächst seine deutschen Positionen durch den Erwerb von Telefunken, Nordmende und Saba ausgebaut

kauste er vor einem Jahr für 71 Mill Dollar die US-Firma Mostek (Umsatz 115 Mill, Dollar). Ihm folgt jetzt die Comark Communications Inc., der zweitgrößte Hersteller von Fernsehsendern in den USA. Bei einem Umsatz von 12 Mill. Dollar erreichte ihr Marktanteil 20 Prozent. "Aber das ist erst ein Anfang". heißt es bei Thomson in Paris. Angestrebt wird, durch weitere Akquisitio-

nen und Diversifizierungen den US-Umsatz in diesem Bereich auf 50 Mill. Dollar zu bringen, davon 20 Mill. Dollar bei Comark. Damit könnte der branchengrößte Hersteller Harris-Gate überrundet werden. Der drittgrößte Anbieter auf dem US-Markt, die japanische Firma NEC, hält nur fünf Prozent, gehört aber auf dem Weltmarkt zu den stärksten Konkurrenten von Thomson-LGT, der auf Rundfunk- und Fernsehsender spezialisierten Konzerntochter.

Der Weltumsatz des Thomson-Konzerns in diesem Bereich erhöht sich jetzt auf 127 Mill. Dollar. Das entspricht nach Angaben der Verwaltung einem Weltmarktanteil von 30 Prozent. Der US-Umsatz in allen Konzernaktivitäten belief sich bei 3200 Beschäftigten auf rund 300 Mill.

Ericsson streicht 4800 Arbeitsplätze

In einer existenzbedrohlichen Klemme zwischen dem ungeheuren Investitionskosten-Vorlauf zur Entwicklung avancierter Telekommunikationssysteme und einer durch den Wettbewerbsdruck unzureichenden Eriössituation wird der Ericsson-Konzern in Stockholm seinen Beschäftigtenstand von 75 900 in den nächsten zwei Jahren um 4800 Mitarbeiter reduzieren. Schon in den beiden zurückliegenden Jahren waren 4000 Stellen gestrichen worden.

Ericsson ist in den Sparten öffentliche Telekommunikation (hauptsächlich Telefonvermittlungsanlagen), Informationstechnik und in der Wehr-Klektronik aktiv. Die Rationalisienıngsmaßnahmen würden im zweiten Halbjahr und 1987 zu einer "kontinuierlichen Rentabilitätsverbesserung" führen, erklärte Vorstandsvorsitzender Björn Svedberg.

Ericssons Gewinne haben sich seit 1985 beinahe halbiert und liegen zur Halbzeit 1986 mit 461 Mill. Kronen auf einem um 28 Prozent niedrigerem Niveau, obwohl der Konzernumsatz sich auf 15,2 Mrd. Kronen (plus 2 Prozent) erhöhte. Der Gewinn je Aktie schrumpfte auf 7,63 (11,65) Kronen. Gegenwärtig testen zwei amerikanische Telefongesellschaften das avancierte Ericsson-AXE-Vermittlungssystem (Entwicklungskosten über 1 Mrd. Dollar). Falls Eriesson hier zum Zuge käme, könnten sich die Schweden weltweit als Nummer drei in diesem Geschäft etablieren.

Bald europäische Lizenzen für Fuhrunternehmen?

Erste Erfolge bei der Liberalisierung des Straßengüterverkehrs in der EG - Kfz- und Mineralölstener im Visier

Die Weichen für eine schrittweise Liberalisierung des Straßengüterverkehrs in der Europäischen Gemeinschaft sind gestellt. Ohne eine Harmonisierung der steuerlichen Vorschriften und ein Netz von besonderen Schutzbestimmungen wird der gemeinsame Verkehrsmarkt jedoch kaum verwirklicht werden können.

Die Brüsseler Kommission arbeitet schon seit längerem an Vorschlägen zur Beseitigung der steuerlich bedingten Wettbewerbsverzerrungen. Sie hat den Fachministern zugesagt, vor dem Jahresende zunächst einmal eine Untersuchung über die bestehenden Systeme der Kraftfahrzeugund Mineralölsteuer sowie der Stra-Benbenutzungsgebühren vorzulegen.

Schwieriges Kapitel

Nach den bisherigen Erfahrungen wird es viel Mühe kosten, die Finanzminister von der Notwendigkeit von Änderungen der nationalen Steuerbestimmungen zu überzeugen. Die Steuerharmonisierung ist das schwierigste Kapitel bei der Schaffung des

WILHELM HADLER, Brüssel bis 1992 geplanten europäischen Binnenmarktes und kann auch künftig im Ministerrat nur einstimmig beschlossen werden.

> Immerhin schafft das Programm, auf das sich die Verkehrsminister vor der Sommerpause geeinigt haben, einen geeigneten politischen Rahmen für den Abbau restriktiver Genehmigungsverfahren im Güterkraftverkehr. Es markiert nicht nur das Ziel, den grenzüberschreitenden Lkw-Verkehr von "mengenmäßigen Beschränkungen" zu befreien, sondern auch den Weg, auf dem dieses Ziel erreicht werden kann.

Gegenwärtig werden Verkehrsgenehmigungen für Lastzüge überwiegend bilateral zwischen den Regierungen ausgehandelt. Nur ein kleiner Teil (in der Bundesrepublik 7347 Lizenzen) gilt EG-weit und kann im Verkehr zwischen mehreren Mitgliedsländern genutzt werden. Diese "Gemeinschaftskontingente" sollen in den nächsten Jahren um jeweils 40 Prozent aufgestockt werden. Bisher waren es durchschnittlich 15 Prozent. Daneben sollen während der Übermigungen erhöht werden. An die Stelle der nationalen Zulassungsbestimmungen soll von 1992 an eine europäische Marktorganisation mit gemeinschaftlichen Lizenzen für Fuhrunternehmen treten.

Zugangs-Voraussetzungen

Die Genehmigungen sollen von einheitlich definierten Bedingungen (zum Beispiel Fachkenntnissen, Kreditwürdigkeit und beruflicher Zuverlässigkeit) abhängig gemacht werden. Voraussetzung für den Zugang zum Beruf soll ferner die Einhaltung der Vorschriften über die Verkehrssicherheit und der sozialen Bestimmungen (wie Höchstlenkzeiten) sein.

Verbindlich sind diese Beschlüsse freilich nicht. Sie werden lediglich als "Schlußfolgerungen" aus der Ratsdiskussion bezeichnet. Ausdrücklich unterstreicht der Text die Notwendigkeit, während der Übergangszeit die verbleibenden Wettbewerbsverzerrungen auszuräumen. Daraus kann geschlossen werden, daß die Mitgliedsregierungen sich jeweils das

gangszeit auch die bilateralen Geneh- Recht vorbehalten, bei den Liberalisierungsmaßnahmen kurzzutreten.

> Im Gegensatz zum Luftverkehr und zur Seeschiffahrt hat die Gemeinschaft beim Straßengüterverkehr jedoch in den letzten Jahren durchaus Harmonisierungsfortschritte gemacht. Schlußstück war nach einer Revision der Sozialvorschriften die Einigung auf einheitliche Lkw-Gewichte und -Abmessungen. Die höchst zulässige Achslast soll bis 1992 auf 11,5 Tonnen festgesetzt werden. Nur den Briten und Iren wurde für eine ungenannte Übergangszeit das Recht eingeräumt, bei einem Zehn-Tonnen-Lkw zu bleiben.

> Für weitere Fortschritte bei der Liberalisierung spricht neben dem politischen Auftrag zur Schaffung eines einheitlichen Binnenmarktes vor allem die Rechtsprechungspraxis des Europäischen Gerichtshofes. Da der freie Dienstleistungsverkehr nach dem Römischen Vertrag gewährleistet werden muß, kann sich jeder EG-Bürger ein entsprechendes Urteil in Luxemburg verschaffen.

A us vielen Profi-Empfehlungen für die nächste Börsenwoche spright nach wie vor Zuversicht, ge-

stützt auf Zinssenkungshoffnungen und die Erwartung anhaltender Auslandskäufe. Aber es meiden sich jetzt auch mehr Skeptiker zu Zu ihnen gehört zum Beispiel die

Commerzbank, die zwar ein von anhaltenden Kapitalimporten getragenes weiteres Anziehen der Kurse für möglich, ein baldiges Erreichen des bisherigen Jahreshochs für wenig wahrscheinlich hält, weil die Gewinnentwicklung der deutschen Wirtschaft wegen des schwachen Dollars den optimistischen Prognosen vom Jahresanfang nicht standhält. Sie empfiehlt daher, Markterholungen zum Abbau von Positionen in exportabhängigen Werten oder zum Tausch in inlands-und

konsumorientierte Titel vor allem der Bereiche Konsum, Handel, Auto-und Bauzulieferer zu BID-Bör-

Der senbrief ist zwar mittelfristig wegen guter Fundamentalfaktoren nicht ohne Zuversicht sieht aller-

dings aus technischen Gründen die Gefahr von Kurskorrekturen als sehr groß an. Als aussichtsreich bezeichnet er auf dem gegenwärtigen Kursniveau nur zwei Papiere: Harpener, die durch profitable Umschichtungen im Immobilienbereich die Erträge weiter steigern könnten sowie Ho-

esch, wo Gerüchte über einen Einstieg in den Elektronikbereich (SEL) umgehen. Der Hanseatische Börsendienst hat Angst, daß Ausländer nach einer weiteren DM-Aufwertung aussteigen und empfiehlt, weitere Kurssteigerungen zu Gewinnrealisationen zu nutzen. Auf seiner kleinen Kaufliste stehen u.a. ADCA mit Kurschancen bis 250 DM. Geestemünder Bank und Metallgesellschaft, die bei jeder Abschwächung erworben werden soll-

Die Finanzwoche meint, die Exportgewinnentwicklung schlechter, als Börsenoptimisten glauben wollten und sieht eine Besserung nur noch in der Konsumgüterkonjunktur. Da auch die Markttechnik nicht überzeugend sei, sollten nur Qualitätsaktien gekauft

werden, z.B. BHF-Bank, Hypobank

und deren Optionsscheine. Als kaufenswert wird neben Hannoversche Papie: PWA herausgestellt.

Für PWA sieht auch die Hamber. gische Landesbank bei freundli. cher Gesamttendenz noch überdurchschnittliche Kurschancen Das Papier gehöre mit einem Kurs Gewinn-Verhältnis von 8,8 zu den attraktivsten Papierwerten des deutschen Marktes, meint die Bank die zwar nicht mit einer generellen Stimmungsverschlechterung an der Börse rechnet, solange die Bunden bank eine Zinssenkung hinnesschiebt und der Dollar nicht nachhaltig unter zwei Mark fällt, aber Neuengagements nur noch von beweglichen Anlegern für Trading. zwecke nahelegt. Der Berenberg Bank erscheint

bei einer positiven Erwartungshal. tung der Borse in den kommenden

Wochen das Kur. spotential nach der starken Erholung im August begrenzt: kaufenswert seien Bayer, Dresdner Bank und der Börsenneuling Felten. Nach Beobach

-: 3

Deuts in September

Dar E. :

Miles

575717

- H /-

See Mary

.....

tung der Deutschen Bank tasten Anleger und Berufshändler nach Markt nach beuen Möglichkeiten ab, um in bestimmten Einzelwerten

noch Gewinnchancen auszumachen; bei einer Mobilisierung der hohen Liquidität in- und ausländischer Anleger könnte sich auch das Geschäft insgesamt wieder stärker beleben, wozu es nur eines geringen Anstoßes bedürfe.

Nach dem Urteil der Vereins-und Westbank verdient VW trotz Ungewißheit hinsichtlich des Bezugspreises der Vorzugsaktien aus fundamentaler Sicht auf dem derzeitigen Kursniveau Beachtung: ein Ergebnis von 70 DM je Aktie sei wieder erreichbar. Als interessanter Spezialtitel steht Temming in "Blickounkt" der Bank.

Der Wiethoff-Report rät spekulativen Anlegern zum Engagement in Berthold. Begründung: Kaum vorzustellen, daß der einst so brillante Wachstumskonzern über die Amerika-Leichen fallen sollte. Mit Impulsen für den Schweizer Markt rechnet die Bank Hofmann, Zürich, die erstklassige heimische Titel empfiehlt und kurzfristig orientierte Anleger auf Swissair hinweist.

WIRTSCHAFTS-NACHRICHTEN

Höberer Marktanteil

Köln (dpa/VWD) - Die Ford Werke AG haben in den ersten sieben Monaten 1986 ihren Marktanteil in der Bundesrepublik um 0,2 Prozentpunkte auf 10,7 Prozent ausgeweitet. Bei Pkw-Neuzulassungen weist das Unternehmen im Vergleich zum Vorjahreszeitraum einen Zuwachs um rund 18 Prozent aus. Die Phase der Konsolidierung nach zwei Verlustiahren habe sich damit fortgesetzt, erklärte der Vorstandsvorsitzende Daniel Goeudevert vor der Hauptversammlung in Köln. Nach einem Verlust in Höhe von 251,1 Mill. DM 1985 ist Ford nun optimistisch, 1986 wieder schwarze Zahlen zu schreiben.

Vergleich angemeldet

Berlin (tb.) - Die Efha-Werke Fleischwarenfabrik GmbH, Berlin, hat beim Amtsgericht Berlin-Charlottenburg Vergleich angemeldet. Die Firma war erst vor kurzem von der Berliner Unternehmensgruppe Fischer übernommen worden. Bisher war ein Schweizer Unternehmen Gesellschafter. Nach Angaben des neuen Geschäftsführers Peter Gottberg will man die Efha-Werke langfristig erhalten. Die August-Gehälter für die rund 180 Mitarbeiter sind dem Vernehmen nach gesichert. In den letzten zwei Jahren war der Umsatz der Fleischwarenfabrik - offenbar auch durch Managementfehler - kräftig zurückgegangen.

Mehr Gesellen

Bonn (A. G.) - Im Handwerk gibt es knapp 195 000 neue Gesellinnen und Gesellen. Damit haben über 85 Prozent der rund 228 500 Teilnehmer 1985 die Gesellen- bzw. Abschlußprüfungen erfolgreich abgeschlossen. Die Zahl der Prüflinge erhöhte sich um 2,8 Prozent, die Erfolgsquote stieg um 0,5 Prozentpunkte.

Austral-Abwertung

Buenes Aires (VWD) - Argentinien hat am Donnerstag zum zweiten Mal in dieser Woche seine Währung gegenüber dem US-Dollar abgewertet. Der Abwertungssatz beträgt 1,51 Prozent. 100 US-Dollar kosten jetzt 100,50

Belegschaftsabbau

London (AFP) – Die vor vier Jahren privatisierte britische Erdölgesellschaft Britoil beabsichtigt nach Angaben von unterrichteten Erdölkreisen in London, weitere 800 Arbeitsplätze

abzubauen, nachdem bereits Anfang des Jahres 250 Arbeitskräfte entlassen wurden. Diese Maßnahme, die einer Reduzierung der Belegschaft um 40 Prozent entspräche, ist eine Folge des Einbruchs der Erdölpreise.

Kooperation geplant

Frankfurt (adh) - Auch nach dem Vergleichsantrag am Freitag (Vergleichsverwalter Rechtsanwalt Dr. Grub, Stuttgart) läuft der Geschäftsbetrieb bei der Sütex Textil-Verbund eG, Sindelfingen, weiter. Durch einen Kooperationsvertrag mit der Hadeka (Handelszentrale deutscher Kaufhäuser eG). Schwalbach, soll der Sütex-Bestand gesichert werden. Dazu müßten die Mitglieder auch eine Kapitalerhöhung aufbringen.

Undichte Stellen

Washington (VWD) - Mit der Untersuchung undichter Stellen, aus denen möglicherweise wichtige Konjunkturdaten vorzeitig bekannt werden, wird sich das US-Handelsministerium in nächster Zeit erneut befassen. Unter anderem wird untersucht, ob der am Donnerstag veröffentlichte Frühindikator vorzeitig an den Finanzmärkten bekannt wurde.

Bahn sichert Arbeitsplätze

Bonn (A. G.) - Die Bedeutung der Deutschen Bundesbahn für die Volkswirtschaft hat der Ehrenvorsitzende der Deutsche Bank AG, Hermann J.Abs, herausgestellt: 823 000 Arbeitsplätze seien direkt oder indirekt auf die Tätigkeit der Bahn zurückzuführem.

Rekord-Überschuß

Tekie (AFP) - Der Handelsüberschuß Japans hat im Juli den Rekordstand von 8.66 Mrd. Dollar erreicht, das sind 22.2 Prozent mehr gegenüber dem Vergleichsmonat 1985, als der Überschuß mit einem Zuwachs von 1.6 Prozent auf 9.85 Mrd. angestiegen war. Zugleich erzielte die Leistungsbilanz mit einem überschuß von 8,93 Mrd. Dollar ebenfalls einen Rekord.

Vergleich beantragt

New York (dps/VWD) - Die Regionalfluggesellschaft Frontier Airlines (Denver), Tochter der US-Fluggesellschaft People Express, hat Antrag auf Vergleich gestellt. People hatte Frontier im November erworben und seit dem mit der neuen Tochter monatlich etwa zehn Mill Dollar Verhist ge-

luften Schutz E Butt -25%

Neues aus der Industrie

MARGRET SCHEIBEL STELLT VOR Essen-Kettwig · Im Teelbruch 71 · Tel. 0 20 54 / 101-580 · Hamburg 61 · Krähenweg 28b · Tel. 0 40 / 5 51 20 97 + 98



Dachsanierung mit **DASCHU-Plast**

Anzeige ___

Es handelt sich hier um ein elastisches. Es hander sich hier um ein einstisches, nicht breinbares, kalte- und hitzebeständiges Material, das absolut wasserdicht und UV-beständig let. DASCHU-Plast wird nicht müde oder gar rissig: Es bleibt für immer da, wo es sitzt. Das Unternehmen arbeitet mit einstelle und der Bundereen gegen bereinstelle und der Bundereen gegen bestätzt. genen Kolonnen im ganzen Bundesge-biet. Außenbeschichtungen können nur biet. Aubenbeschichtungen können nur bei treckener Witterung vorgenommen werden. Beratung durch: DASCHU-Dochsmierung GmbH, Am Schitzen-platz 7, 4763 Ense-Sieveringen, Tel. 9 29 28 / 10 51

Das erste Komfort-Telefon mit Bildschirmtext in never Konzeption DFG-DIALOG®



Dieses forbtüchtige Btx-Telefon vereint erstmas alle wichtigen Komponenten in einer kompakten Grundeinheit, bletet niverselle Anschlußmöglichkeiten und ist zudem besonders preisgünstig. 13 beinhaket das Diolog 1000 sowohl ein modernes Komfort-Telefon – mit Display, Rufnummernspeicher und automatischer Gesprächszeit-Erlassung – als auch den kompletten ätx-Teil – mit Tastatur, Decoder und Stromversorgung. Als Bildschirm läßt sich über eine Norm-SCART-Verbindung, z. B. ein vorhande-ner Fernseher oder Monitor anschlle-

Doutsche Ferusprecher Gesellschaft Frauenbergstroße 35, D 3550 Marburg Postfach 12 40, Tel. 8 64 21 / 40 21 Telex 4 82 326

Der Buchtip: Mikrocomputer erfolgreich Von Diplom-



Albert Burgar

Moos und Diplom-ing. Pro-lessor Pitter A. Steinbuch/1984 29,80 ISBN 3 470 56701 8 Vor der An-schaffung eines Mikrocomouge Fragen zu klaren: **Bringt**

els Mikrocomouter dess Unternebnes Vortelle? Für welche Aufgaben kann er eingesetzt werden? Wie kommt man zu einem optimalen Mikrocomputersy-stem? Welche EDV-Kenntnisse slad für den Mikrocomputereinsatz erforder-lich? "Mikrocomputer erfolgreich einsetzen" beantwortet in allen Details diese Fragen. Checklisten helten dem Leser bei der Entscheidung für oder wider den Mikrocomputer. Erhältlich in jeder Buchhandlung oder direkt beim Kiehl Yerlag, 4700 Ludwigs-



Schluß mit dem Hitzestau

im Dachatelier Der maßgeschneiderte Schragiolladen "Studio Stor" kann an allen asymmetrischen Fensiern einfoch montiert werden und schutzt zuverlassig vor Wind, Regen und Schnee. Das hochwertige Material reflektiert 78°s der Sonnenanstrahlung, die Lamellen schließen licht-dicht. Der in schwabische: Werterbeit gefenigte "Studio Star" ist mit anderen Rolladen für normale Turen und Fenster kombinierbar, der Embau ist auch nachtraglich problemios. Alle Forben lieferbar! Informieren Sie sich bei Herrn Frank Seitz Anrut oder Korte genogt

Fa. Schoaz GmbH, Fertigbauteile 7275 Simmersteld, Tel. 0 74 84 ! 4 72



Luftentfeuchtung zum Schutz der Bausubstanz gies Sum

Feuchte Wonde, Troperschwole, Nosse-Moden in der Schwimmhelle sind Alchweigneie Hier gehört ein Luftent-leuchter hint Der Wiegend-Schwimmbolien-Luftentieuchter schutzt zeverigssig Cie Bausubstanz, sorgt tur angenehmos Raunkijmo und orbeitet rudom noch wintenettlich und energiespoland is verwandelt Wasserdampt au lick in Warme Die Profpickette "GS" Eurgi für TUV-obgenommene Funktions-

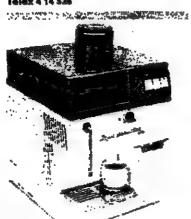
Information durch Deittra-Kohlen GebH Postfock 28 05, 4006 Disseldorf Tel. 82 17 / 21 88 64 and 21 68 00



Die neve SCHARPF-FUNKALARM-

Einbruch-Melde-Anlage bietet Schutz und Sicherheit ohne Kabel -1. Vor dem Haus - 2. Am Haus an allen Türen und Fenstern - 3. Im Haus in allen Räumen – 4. Alarmverloigung durch bun-desweit openerende Notrutzentrale mit einsatzbereiten Funkstreifen in allen Staden Deutschlands. 4fache Sicherheit durch das hypermoderne Scharpf-Funk-Alarmoas nypermoderne scherp-runk-kaurnes System mit automatischer Alarmeerol-gung! Postgenehmigt mit Prüfnummer. Uber 40 0001ach bewährt. Kundendienst für Beratung und Projektierung, Lieferung, Servica und Notrufaufschaltung von Hamburg bis München, in jeder Stadt. Fordem Sie die Scharpf-Funk-Alarm-Infomappe an.

SCHARPF ALARMSYSTEME Am Siebenstein 2, 6072 Drei Tel. 0 61 03 - 6 21 34 / 6 75 26 Telex 4 14 326



.Superautomatica" Vollautomatische Espressomaschine. Weltneuheit für Haushalt, Büro und Gastronomie. Knopi drücken - und nach wenigen Sekunden können Sie einen heißen, aromatischen Espressocafe ge-nießen. Bei jeder Portion wird der Kaf-fee frisch gemahlen, zubereitet und das verbrauchte Koffeemehl in den inte-grierten Abfallbehätter befördert. Volkautomatisch, – Mit der eingebauten Dampi- und Heißwasserdüse können Sie außerdem Cappucino, Tee, Glüh-

Kattee- und Wasservorrat für ca. 35 Portionen. Preis DM 909,50 Glems-Technik GmbH, Gerlinger Str. 36 7257 Ditzingen, Tel. 0 71 56 / 50 09



Personenrufanlage Minix mit Sprachdurchsage

Diese postzugelassene Personenrufan-lage besteht aus einer Zentrale und 4 bzw. 8 Emplangern. Ein Tastendruck ge-nügt, und Sie erreichen die gesuchte Person. Über Sprachdurchsage können Sie Informationen sofort weitergeben. MINIX-Personenrufanlagen mit Sprachdurchsage gibt es für unterschiedliche Betriebsgrößen in 2 Austührungen: MPR-4 mit vier Empfängern (2163,- DM) und MPR-8 mit acht Empfängern (2961,-DM). Sie sind somit so preiswert, daß sie sich auch für den kleinen Handwerksoder Gewerbebetrieb auszahlen. Vertrieb und Information:

Steimer Elektronik, Ulmer Str. 4 8900 Augsburg, Tol. 08 21 / 41 57 \$4 Telex 5 55 E21



Ein neues Design für die Autos von Ford

biotet Paul Kehle in Einselthum: Dort stellt sein Unternehmen seit 1983 für Ford Sierre L. GL, Ghia, 2 Li S, XR 4i, 4X4, Fiesta, Escort und Orion bis Boujahr 86 verbreiterungen aus GFK her. Dabei konnen die einzelnen Teile noch Wunsch lackiert und montiert werden, da Paul Kohle eine eigene Autolocklererei besitzi und viele Sondertone wie beispicisweise A 310 und andere Design-Lockierungen ausführt. Diese Verbreiterungen sind nicht abhängig von breiten Feigen und Reiten, wobei jedes Teil einzeln montien werden kenn; zudem liegt noch allen Teilen ein TUV-Gutachten boi fur den Escort eb Baujahr 86 worden geliefen eine Frantspailer-stoßstange für 485, DM, eine Heck-schurzenstoßstange für 475, DM, Seitenleisten. 5- oder Strg., für 450,- DM sowie eine Locklerung und Montage für 1923 - DM. Zum Umbau passena Aliwe-Feiger 5 x 15 for 195er oder 205er, wontwelse Rigit 7 x 15 für 205er-Bereifung komplettieren die Veredelung Selbstverstandlich erfult Paul Kehle such Sandarwunsche seiner Kunden in

Poul Kehie Design Hauptstraße 18, 4717 Einzeithum Teleton 0 63 55 / 4 18



80 bar Hochdruckreiniger Modeli D 80

Sie reinigen mit dem D 80 schnell und gründlich: Terrassen, Fassaden, Klinker, Zement- und Fliesenböden, Gartengezement: una riesemoden, catenge-röte, Fahrzeug (auch Motor und Unter-boden). Schwimmbod —— einfoch al-les! Mit 80 bar beseltigt sein schmutz-brechender Hochdruckstrohl mühelos selbst hortnäckigen Schmutz. Der D 80 wird damit zum unentbehrlichen Hetter! Seine wartungstreie Zwei-Kolben-Kergmikplungerpumpe sorgt für lange Le-bensdauer --- und das zu einem Preis von 950,- DM, kompl. mit Zubehör. For-dern Sie unverbindlich Prospektmateriai ani

H. J. Barthel, Hochdruckreiniger, helzgeräte, Naß- und Trockensa Dohrerstraße 88, 4050 Mänchen bach 2, Tel. 0 21 66 / 18 52 58

CONTROL BELLEVISION OF THE PARTY OF THE PART



Teppichschutzplatte Die Rollen eines Bürostuhls beschädiper kollen eines burostuhis beschädigen über turz oder lang den Flor selbst des teuersten Teppichs. roll-safe schützt dauerhaft, roll-safe sieht gur aus (abgerundete Ecken, nur 2 mm dick, verschiedene Größen und Formen). roll-safe ist preiswert, rutschsicher, unzerbrechlich und schützt auch vor Flecken und Mässe. Gräßenselst. und Nässe. Gratisprospekt.

MEINERT-NEUHEITENVERTRIEB Kreuzstr. 18, 3200 Hildesh Telefox 0 51 21 / 13 22 02



Table Alternation of the later than the later of the late

Wellasbest- und **Dachpfannensanierung** durch Hochdruckreinigung Impregnierung und Beschichtung. Zur Verhinderung von Sturmschäden wer-den Dachpfannen innenbeschichtet. Außenbeschichtungen können nur bei

trockener Witterung vorgenommen werden. Das Unternehmen arbeitet mit eigenen Kolonnen im garzen Bundes-gebiet. Beratung durch: DASCHU-Duchsanierung GmbH, Am Schiltzen-platz 7, 4763 Ense-Sieverlagen, Tel. 0 22 21 / 10 51 the state of the state of



Fahrradständer mit Werbebotschoft

Eine interessante Neuheit beweist, daß sich ein Fahrradständer außerst werbe-wirksam einsetzen läßt. Formschön und wirksam einsetzen last. Formschoft und mit einem Blumenkasten ausgestattet, trägt er zur Verschönerung der Laden-ansicht und des Straßenbildes bei. Vier Fahräder können bequem eingestellt werden. Bagenförmige Halterungen haben das Rad "fest im Griff". Der stabile und standfeste Ständer aus rost- und witterungsbeständigem Me-tall konn zusätzlich im Boden veranken werden. Lieferbar in Rot oder Weiß.

VITH Hondelskontor GmbH An der Reitbohn 8, 2390 Flensburg Teleton 04 61 / 5 71 90



AK präsentiert den Porsche oben ohne.

der sich von einem Werks-Cabrio nicht unterscheidet. Umgebaut wird der Par-sche-Targa 911 innerhalb einer Woche mit zum größten Teil Originalteilen, während lediglich Innerverkleidungen und Dachhaut von AK aus Original-Staffqualitäten selbst produziert werden. Mit diesem AK-Cobrioletumbousotz ist sogar ein Seibstumbau möglich. wolfer tachlich und praktisch verbelasteten Porschefohrern ein kompletter Umrüstsatz mit einer genauen Umbau-anleitung zugesandt wird. Allein in diesem Jahr wurden bereits 35 Fahrzeuge von AK umgerüstet – hier entschieden sich viele noch für einen Korosserieumbou auf Turbokarosse, der den 911 in einem der schönsten Offenträume ver-

wandell. Arlinghous & Kirchböfer oHG An der Höbe 11, 5276 Wiehl 1 Tel. 0 22 61 / 7 27 35, 7 x 8 84 737 skw d



Ein Jahrhundertwerk der Automobilgeschichte

ist die Arbeit von Jürgen Lewandowski: _Catalogue Raisonné Mercades-Beaz 1886-1986" (Edita-Verlag, Lausanne, 2 Großformat-Bde. im Schuber, 860 S., mit Grostormot-Bde. im Schuber, 860 S., mit zahlreichen Fotos, 398,- DM). In diesem ersten vollständigen Werksverzeichnis der ältesten Automobilfabrik der Welt werden 500 Modelle, Prototypen und Motoren vorgestellt, die Firmengeschichte wird behondelt sowie die beschichte wird behondelt sowie die beschichte wird behondelt sowie die eine deutendsten Personlichkeiten, die sie geprägt haben. Es ist eine speziell für WELT-Leser limitierte, numerierte und handsignierte Auflage über den "Guten Stern auf allen Straßen", der heute als Symbol für Technik und Kultur des modernen Lebens gilt. Erhättlich über

Schröder & Weise Verlag Tel. 85 11 / 51 78 37

weg 1, 3 Hannover 75



Ein Steiliges Hardtop

für Alfa Romeo Spider, aber auch für Flat Spider 124, Spidereuaber auch für Flat Spider 124, Spidereu-ropa, Volumex, Triumph Spittire MK IV oder für Peugeot Cabrio 204/304 liefert die Firma Körbler aus glasfaserver-stärktem Polyester, doppelwandig. Da-bei sind sämtliche Teile einfach zu mon-tieren, eine Änderung am Fahrzeug ist nicht erforderlich. Dieses Hardtop zeichset eich liegen und außen durch zeichnet sich innen und außen durch Leder-Struktur aus, seine Dachplatter können einzeln abgenommen werder und pasten in den Kofferraum. Es ist serienmäßig mit einer Heizscheibe aus-gestattet, hat ein Gewicht von 28 kg und steht für Sonderwünsche in Farbe und Ausstattung offen.

Herstellung und Vertrieb von GPK Ka-rosseriatellon, Walter Körbler, Kunst-stoffvermbeitung, Sonnessteinstr. 7,

- war on the common of the com



Grecian 2000, eine fast klare Lotion, gibt grauem Haar allmählich und unaufföllig seine junge, natürliche Haarfarbe zurück. Ohne Oxydations- und Förbemittel. Sicher, schonend und pflegend – mit dem Qualitätsstandard eines Pharmaunternehmens. Für jede Haarfarbegeeignet. Grecian 2000, die Verjüngungskur tür graue Hoare, in Apotheken und Drogerien. Unverbindliche Preisempfehlung DM 18,95.

C. C. Marketing, 7578 Bad Maria-Viktoria-Straße 9 Telefon 0 72 21 / 2 36 58



Das optimale Akarmsystem zu einem günstigen Preis. Durch Funk wird's möggünstigen Preis. Durch Funk wird's mog-lich, Eine Alarmanlage ohne Installation. Die **Pasziv-Infrarot-Somoren** übermit-teln das Alarmsignal drahtlos quer durch die Wand, vom Keller bis zum Dach, ohne Fehlalarme. Ein 14tägiger Test ist möglich. JOSEF DORER Vertriebsbil

2000 Homburg 58, Postfach 60 11 11 Tel. 0 48 / 36 01 47



Darouf haben viele gewartet: DELIKATESSE + RISIKO-VORSORGE (Getraideemta 1985)

DEUTSCHE BROTSPEZIALI-TĂTEN "IN DER DOSE **GEBACKEN**"

Es ist gelungen, ein Brot direkt (I) in einer Dose zu backen – von Menschen-hand unberühft –, 2 Jehre haltbar – apsolut tropeniest! Ohne jegliche Konserviorungsstofte. Ausgezeichnet mit dem "CMA-Gutezeichen" sowie mit der CMA-Medcille 1986". Vertriebsnachweis durch:

NORGES GMRH, Postfach 10 07 84 D-2850 Bromerbayen, Tel. 94 71 / 2 03 28 Zeständiger Beratet: Heiko Krüger

Vitale Gesundheit durch natürlichen Sauerstoff vom Wasserhahn nach Dr. Dr. K. von Brunowsky

Durch Sauerstoff wird dem Körper Energie zugeführt. Je mehr Sauerstoff er bekommt, desto besser können die Organe arbeiten. Eines der größten Übel ist das ständig zunehmende Sauerstoff-Defizit in den-Körperzellen. Das körpereigene Immunsystem wird dadurch ge-schwächt und der vorzeitige Alterungsprozeß mit allen sein Verschleißerscheinungen eingeleitet.

Stree, Bewegungsmangel, Krankheiten, zunehmendes Alter und das Leben in belasteter Umwelt lassen den Sauer-stoffgehalt des Blutes sinken. Die geistiund körperlichen Kräfte nehmen ab, die Abwehrkraft läßt nach – Krank-

> Biologisch lebendiger Sauerstoff

Durch das praktische Helmgerät (!) TROMA-ION kann die Sauerstoffversorgung der Körperzellen verbessert und vielen Beschwerden entgegengewirkt



Das aufgrund der Forschungen von Dr. Dr. K. von Brunowsky entwickelte und konstruierte Gerät kann bequem und einfach an Wasserhahnanschlüssen und ideal auch an der Dusch- oder Badewannenarmatur angeschlossen werden. Mit Hitle elner Steckverbin-dung bleibt der ursprüngliche Zustand erhalten. Betrieben wird TROMA-ION

vom Wasserdruck Durch das Urelement Wasser werden negative Sauerstoff-lonen entwickelt. Auf natürliche Weise entsteht dieser ionisierte Sauerstoff am Fuße von hohen Wasserfallen durch den sogenann-ten Wasserfall-Effekt. Dieser wurde berelts vom Nobelpreisträger von 1905, Professor Philip Lenard, entdeckt.

Regenerieren und vorbeugen mit natürlichem Sauerstoff

Das TROMA-ION kann eine tiefgrerfende Regeneration des gesamten Organis-mus schaffen. Regeneration bedeutet Wiedersrlangung eines Gesundheitszu-standes und Leistungsfähigkeit. Mit na-türlichem Sauerstoff können sich die Körperzellen regenerieren, der Blut-druck kann ausgeglichen werden. Be-sonders bei Bluthochdruck wurden gute Erfolge erzielt.

Gesundheitsvorsorge TROMA-ION in idealster Originalton einer zufriedenen TROMA-ION-Anwenderin: "Eigentlich gehört ein Troma-Gerät in jeden Haushalt, es ist nur des Problem da, die Menschen zu einer aktiven Gesundheitsvorsorge zu bewegen. Passiv Medikamente schlukken ist halt viel bequemer.

Der biologisch lebendige Sauerstoff kann die körpereigenen Abwehrkrätte (Immunsystem) stärken, die Zeil-

Zusätzlicher und, für die Genen Einfach und schnell beim Anschluß und bei

erneuerung fördern und die Lebenser-wartung beachtlich verlängern. Sauerstoffversorgte Haut sieht jünger, fri-scher und gesünder aus! TROMA-ION wurde vom Hygiene-Insti-tut am Klinikum der Universität Heidelberg (Dr. Varga) geprüft und begutachtet. Auch dort wurde festgestellt, daß die

Hydro-lonen merklich zur Gesundheit des Menschen beitragen können,

Testen ohne Risiko Machen auch Sie sich diese Erkenntnisse zunutze, und fordem Sie TROMA-ION an. Das Gerät kostet DM 298,- und kann mit 14tägigem Rückgaberecht kostenlos und ohne Vorauszahlung bezogen werden. Auch sind weitere interessante Gratisinfos erhältlich. Postkarte oder

Anruf genügt beim Spezialversandhaus PRO-VITAL Versand J. TIEN In der Märsch 1, 4460 Nordhorn

Telefon 0 59 21 / 1 31 66, 0-24 Uhr

Das Stufenbett nach Dr. Kessler kann helfen

Zur Entlostung Ihrer Bandscheibe sollten Sie den neuen Bandscheibenwürfel (oh-Sie den neuen Bandscheibenwürfel (ohne Kanten und Ecken) ausprobieren. Er
wurde mit großem Erfolg auf dem Münchner Wirbelsäulen-Kongreß in diesem
Frühjahr vorgestellt, dos Bandscheibenbett, das aus Würfel, der muskelentspannenden Matte und dem druckentlastenden Nackenklassen besteht. Gefüllt ist die
Kombingtion mit einem in Eutrop und den Nackenkissen besteht. Gefüllt ist die Kombination mit einem in Europa und den USA patentierten Rhombo-fill-Polyesterschaum. Diese Neuheit, entwikkelt von einem Team von Ärzten, Masseuren und DSB-Gymnasten, ist Überall und schnell einsetzbar. Er ist geeignet, bei den großen Plagen unserer Zeit lindernd zu wirken, bei Bandscheibenschäden und -beschwerden, Haltungsschäden, Kreuzschmerzen, bei Überlastungsschäden der Lendenwirbelsäule und bei Mustekelverspannungen. Dabei ist die Handkelverspannungen. Dabei ist die Hand-habung äußerst einfach: Man legt die Matte auf eine harte Liege oder auf den



Boden. Die Beine werden rechtwinklig im Höft- und Kniegelenk gebeugt, daß die Unterschenkel waagerecht auf dem Stu-fenkissen liegen, während der Oberkör-per flach auf der Matte ruht. Wer Rückenschmerzen kennt, wird eine wirkliche Hilfe zu schätzen wissen. Man sollte sich also die Zeit nehmen, zweimal am Tage je eine Viertelstunde dieses Stufenbett

nach Dr. Kessier zu benutzen, denn diese natürlich-physikalische Theraple kann Schmerzen und Schäden lindern. Preis: 298,- DM (unverbindliche Preisempfeh-

IFS-Biophysicalia, Medizistechnik Wilhelmstr. 12, 6200 Wiesbades Tel. 0 61 21 / 30 23 24

lung). Vertriebsnachweis:

Minisender hilft bei Wetterfühligkeit

Die Zahl Menschen, die an Wetterfühligkeit leiden, steigt von Jahr zu Jahr. Stahlbetonbauten und das Auto isolieren uns von wichtigen natürlichen Reizen. Ein Minisender schafft problemlos Abhilfe. Bewährt vor allem bei psychosomatischen Alltagsbeschwerden.

berail auf der Welt ist diese Tatdie die Gerinnung des Blutes beeinflussen. Sache Dekannt: Bei Destiriniten
Wetterlagen häufen sich Selbstmorde, Verbrechen und Einlieferungen in die Krankenhäuser. In der
Schweiz wird bei der Beurteilung
von Verbrechen sogar untersucht, ob an dem Tag, an dem sie begangen wurden, Föhn herrschte oder nicht.

Bekannt ist ferner, daß bei Föhn elektromagnetische Wellen auftreten.

Doch nicht nur durch bestimmte

Witterungslagen reagieren wir mit Mißempfindungen, fühlen wir uns nicht mehr wohl in unserer Haut. Auch ein völliges Fehlen von Reizimpulsen kann zu den erwähnten Be-schwerden führen. Denn unser Gehirn, das den Aktivitätsspiegel unse-res Organismus steuert, benötigt ein Minimum an Reizimpulsen. Aber nicht immer sind in unserem modernen Leben die Voraussetzungen da-

für gegeben. Viel zu viele Menschen werden heute durch Stahlbetonbauten, im Auto usw. von diesen natürlichen Reizimpulsen abgeschirmt, wie wir sie sonst aus der Atmosphäre emp-

Die wesentlichen dieser Impulse sind elektromagnetische Felder im Niederfrequenzbereich. Fehlen diese Felder, reagiert unser Körper mit Un-lust, Müdigkeit und Depressionen. Die amerikanische Weltraumbe-

Anzeige __ Zeit, daß man einen Menschen von den natürlichen Reizimpulsen nicht isolieren sollte. Aufgrund der schungsergebnisse von Prof. M. A. Persinger installierte man deshalb Magnetfeldgeneratoren in den Raumkapseln.

Bereits heute ist dieser Magnetfeld-generator MECOS für viele Men-schen ein unentbehrlicher Begleiter geworden. Er verhindert, daß trotz Fehlen der natürlichen Reizimpulse irten Re ser Körper mit Beschwerden reagiert. Es hat sich auch gezeigt, daß dieses kleine Gerät bei Konzentrationsschwäche, Streß, Depressionen, Phantomschmerzen etc. mit großem

Erfolg eingesetzt werden kann. Psychosomatische Alitagsbeschwerden wurden bisher vorwie-gend mit Medikamenten behandelt. Heute gibt es mit MECOS ein Gerät, das ohne Nebenwirkungen auf elekdas onne Nebenwirkungen auf elek-tronischem Wege Alltagsbeschwer-den erfolgreich bekämpfen kann. Ge-wissermaßen eine elektronische Pille als Ersatz für Milliarden von Beruhi-gungs-, Schlaf- und Aufputschtablet-

Weitere Informationen mit 4-Wochen-Testkarte direkt vom Herstel-

ler: W. Bangert & Co. Elektromedizinische Geräte Postfach 11 60 35, 7406 Mössingen Telefon 0 74 73 / 2 18 89

Telex 17 074 313

- Anzeige ----Wenn Schmerz zum Leiden wird

Andauernde oder immer wieder auftretende Schmerzen schränken, wie kein anderes "Erlebnis", die allgemeine Lebensqualität erheblich ein. In manchen fernöstlichen Religionen wird der Schmerz als gottgegeben hingenommen und still erdul-

In unserem Kulturkreis gewinnt das Problem "Schmerz" immer mehr an Bedeutung. In den letzten Jahren wurden die Anstrengungen zur Erforschung der Ursachen und neuer Behandlungsmethoden erheblich intensiviert.

Dazu hat die Schmerzklinik - Bad Mergentheim - nicht unwesentlich beigetragen. Immer mehr Ärzte, auch ausländische, informieren sich hier über neue Behandlungs-

möglichkeiten. Inzwischen haben auch die Erfolge bei der Behandlung chronischer Gesichtsschmerzen große Beachtung gefunden.

Seit November 1985 konnten nahezu die Hälfte dieser Patienten schmerzfrei nach Hause entlassen werden, ohne daß diesbezüglich weitere Medikamente eingenommen werden mußten. Bei etwa 25 Prozent war es zu einer mehr oder weniger ausgeprägten Schmerzlinderung gekommen. Lediglich bei etwa einem Viertel der Patienten konnte das Schmerzbild nicht beeinflußt werden. Bei dieser Gruppe fiel auf, daß neben den Gesichtsschmerzen auch behandlungsbedürftige Beschwerden in anderen Körperregionen bestanden. Auch lag eine erhebliche psychische Überlagerung vor, sicherlich mitbedingt durch einen deutlich längeren Krankheitsverlauf. Letztere Beobachtung berechtigt zu der Forderung, möglichst frühzeitig eine spezifische Schmerzbehandiung ein-

zuleiten. Auch in der Behandlung von Schmerzzuständen nach Gliederwurden beachtliche Erfolge erzielt. Dabei werden die beteiligten Nerven über einen längeren Zeitraum anhaltend betäubt. Dies ist durch Einpflanzung

dünner Kunststoffschläuche Katheter) möglich gewor-den, über die dann mehrmals täglich ein lang wirkendes, örtliches

Betäubungsmittel schmerzfrei eingespritzt wird. Weitere Indikationen für die Behandlung in einer Schmerzklinik sind Kopfschmerzen (Migräne,

Spannungskopfschmerz), Nacken-, Schulter- und Armschmerzen, Beschwerden bei Arthrosen, Wirbelsäulenschmerzen, Schmerzen nach Gürtelrose, Ischiasbeschwerden, Narbenschmerzen, Schmerzen in Folge von Krebserkrankungen

u.v.a.m. Es ist allgemein bekannt, daß psychische Faktoren zu einer Verstarkung der Schmerzempfindung führen konnen. Diese Erkenntnis läßt logischerweise aber auch eine Umkehrung zu, indem nämlich durch psychische Beeinflussung die Schmerzwahrnehmung herabge-setzt wird. Dies gelingt z. B. oftmals durch Vermittlung von speziellen Entspannungstechniken wie autogenes Training, Tiefenentspannung oder fortschreitende Muskelentspannung, aber auch durch Gesprächsstrategien zum Abbau von Ängsten oder Lösung von seelischen Konflikten.

Diese zusätzliche Behandlungsmöglichkeit wurde in der Schmerzklinik - Bad Mergentheim - durch Tel. 0 79 31 / 70 06 oder 70 08



Integration einer selbständigen Abteilung für klinische Psychologie geschaffen.

Chronische Schmerzen im Bereich des Bewegungsapparates erfordern oftmals eine begleitende, intensive krankengymnastische Behandlung. Die Klinik verfügt deshalb über eine entsprechende

Abteilung. Die Aufnahme zur stationären Behandlung erfolgt nur auf Einweisung des behandelnden Arztes. Eine Kostenübernahme durch die Krankenkasse ist in begründeten Fällen auf Antrag möglich.



Schmerztherapiezentrum - Bad Mergentheim -Krankenhaus der SANATA GmbH Schönbornstr. 10 6990 Bad Mergentheim/

Löttelsteizen

Aktien-Umsütze

Hongrong Land Hongroom Hongroom Hugher Indi Hutchson Wh IBM ICI

PARTIES
PARTIE

F Print Walls
F Penned
F Penned
F Penned
F Print
F Print
M Ponne
Compa
F Print
M Panned
Compa
F Print
M Panned
M Panned
M M Extence
M Ex

THE STATE OF THE S

5 13,25 3034,40

Wien

41.22 235.4 256.4 266.2 266.2 266.2 276.3

BASF 10

12,5

Ausland

Amsterdam

122G 925 910G 365TG 750bB 847 270 760 344,5

107,1 407,1 40,2 104 228,5 179 71,5 540 71,5 176 64,3 176 176 64,3 166 64,3

88,90 89,45 77,10 90,10 77,14 80,97 88,48 114,03 23,75 149,94 129,95 149,50 197,50

86,72 85,17 75,17 87,89 73,47 105,22 110,77 142,44 27,40 11,77 142,44 27,40 15,56 95,42 161,63

86,75 85,27 75,35 88,75 73,00 78,76 65,06 110,19 135,49 143,44 27,41 31,78 96,29 187,96

ger Unternehmen zu wachsen be-ginnt. Vor diesem Hintergrund ginnt. Vor diesem Hintergrund wird auch der Wiederenstieg von Kali und Salz gesehen. Wieder lebhafte Umsätze in Mannesmann. wo der weitere Anstieg jedoch durch eine zunehmende Abgabebereitschaft gebremst wird. Dahinter steckt die Furcht, daß die Misere im Röhrenbereich auf die Dividende durchschlagen könnte. Bei KHD sorgte die Schwäche im Auslandsgeschaft für sinkende Notierungen. Von den Autowerten setzten BMW den Haussekurs fort. Bei VW ergab sich eine leichte Erholung, die anzudeuten scheint. holung, die anzudeuten scheme, daß die Vorbereitungen zur Aufnahme der neuen Vorzugsaktien Inland 27.8
23.40
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
25.60
2 28 8 255 8 1815 255 8

Preussag mußte sogar mit einem Plus angekündigt werden, Banken wollen beobachtet haben, daß mit dem Anstieg des Goldpreises das Interesse an Rohstoffen und demzufolge auch an Aktien einschlägiger Unternehmen zu wachsen beginnt. Vor diesem Hintergrund

Aktien gut behauptet Ausländer wieder als Käufer im Markt

Düsseldorf: AVA lagen um 13
DM fester. Dyckerhoff STA erhöhten sich um 4 DM, Keramag um
9 DM und Schiess um 2 DM. Heinrich zogen um 20 DM an und Rhenag verminderten sich 5 DM.
Hamburg: Phoenix Gummi verbesserten sich um 2 DM und Bremes Vulken um 3 10 DM. Niedurger mer Vulkan um 2.10 DM. Niedriger lagen Beiersdorf um minus 4 DM. Reichelt wurden nach Plusankun-digung mit 105 DM (plus 6.80 DM) bezahlt.

ergab sich eine leichte Er-die anzudeuten scheint. Vorbereitungen zur Auf-der neuen Vorzugsaktien Bergmann lagen um 3 DM freund-

14.51 17.51

Commouse a Corni Governi 5 Bosto St. 7,75 Daimber 12-7,5 D. Bonk 17 Dr. Corni Rock 9 Det 91 Dr. Hyp 7-81,10-7,7 Dr. Christopher 10 Dr. Christoph

Dywidog & Edelst, Witten *10 Bchboum-Br, 5 Gsb, Verk, 10 Bbschloß 0 BECTYO 7000 20 Er, Oberit, 4 En, Oath, 4 En, Oath, 4

Engelhardt 7 Enka 9 Ertin 10 Ertin Kui ".b. 9 Esst, Masch. "6 Esterer ""0 Forb. Liqu. RM0 FAG Kugell 2.5 Foldmüllig Nobel

en. 23,3

180,02 54,52 68,69 60,68 27,92 83,54 66,86 246,57 52,00 101,20 85,75 89,75 42,19

DW. – Das Interesse der Ausländer an deutschen Aktien hat wieder zugenommen. Käufe in ausgesuchten Papieren sorgten auch für eine insgesamt freundliche Tendenz. Ihr Augenmerk richtete sich wieder auf Spitzenwerte des Technologiebereiches, aber auch auf

verbesserten sich um 3 DM. Flach-glas und Gehe jeweils um 4 DM und Knurr legten 5 DM zu.

Stuttgart: Oberland Glas konn-ten obermals 4 DM gewinnen. Kol-benschmidt standen mit 5.10 DM und IWKA mit 10 DM auf der Phisseite. Aesculap konnten um 14,50 DM anziehen. Boss erhöhten um 113 DM Nachborse: fest

WELT-Aktienindex: 286,17 (284,72) WELT-Umactzindox: 4117 (4037) Advance-decline-Zahl: 121 (76) 38-Tage-Linie: 264,73 (265,92) 200-Tage-Linie: 275,60 (275,40)

Mornesmont of Morne & North & N. 8 Morne & N. 8 MAN St. 5.8 digl. Vo. 5.5 MAN-Rol. 70,7

Nino 6 Nino 6 Nino 6 Nino 6 Nino 6 Nara Storno 5 Norastern A. *13 dgl. NA *10 Nordhi, Lob. *20

H Hypo Mog To
D IER 1,5
S RWAA 5
M tour-Amoon 0
Isenbeck 4,75
H Zorobson 77
H Jule Bramon 0
D Esbolmetol 5,5
H Zorobson 77
H Jule Bramon 0
D Esbolmetol 5,5
Y Kantod 7
Y Konomag 4
Konomag 4
KSB 4,5
I GQL VZ 7,25
InkW5 8-2
I DOD 9
I Kölin-Dürsd, 74
Konin-Dürsd, 74
Kontag 7
Kontag 7
Kontag 7
Kontag 7
Kontag 8-2
I DOD 9
I Kölin-Dürsd, 74
Kontag 7
K

a cigit Vs
Roth & Scn. 4
8 Nolhenschmidt
8 Nolhenschmidt
8 Roth & Scn. 4
8 Nolhenschmidt
8 Roth of Roth
8 R

Luxemburg

Mailand



| 5505 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520 | 520

19.5 64.75 37.12

Scap BPD STET

M Sudo-Criston 11
S Saiz. 10
M Sidbooton 11
S Saiz. 10
M Technocell
B Temp Fols. *47
D Temp Fols. *47
D Temp Roll. *47
D Temp

M Townph-Adil M Obert Uit 6 M Obra Ham V F Norton Ham V F Norton Ham V F Vool 6 D Verbin 10 F Vool 6 M V. Ad-8m *18 I V Altu Str. 70 VOM *4666 V Dt. Nechol *7 VIEW *10 Vol 5 V Commigan 0 V Commigan 0 V Commigan 0

31 24,625 44 101.5 56,25 92,875 27,75 57,375 48,25 67,5 30,125

288 253 533 7735 5445 622 623 623 623 623 700 634 644 752 758 627 758 35544 644 7-241 35573 548-9-3-10 35674 5567-3-537 18074 5567-3-537 18076 575-20-195-2 35977 587-43-34 36975 648-55-48-40 1777 5481 180 4 6 664 12-25-12-525

Fortlaufende Notierungen und Umsätze

9000 5 90 7907 754-5-17945
7907 754-5-1794
19097 55-527
19099 55-528-5-5-19
19099 55-528-5-5-19
19099 55-528-5-5-19
19099 55-528-5-5-19
19099 55-528-5-5-19
19099 55-5-19
19099 55-5-19
19099 55-5-19
19099 55-5-19
19099 55-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5-19
19099 57-5 124 194 228 1880 466 177 225.5 214 800 732 160.5 797 162.5 497.5 49.6

533 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | 105 | American Summing American Summing American Experient Summing American Experient Summing American Experient Summing American S 785 160G 5513 116 4 190G 133,5 195 26 1535 121 740 14,5G 113,6 113

44.00 92.00 11.00 11.00 \$.65 95.60 317.5 95.00 97.7 90.9 2500 449.6 179.7 90.8 479.6 250.7 Freiverkehr

I'v Schwiger 18-Vice Feuer 18-Vice Feuer 18-Vice Vice 18-Vice Vice 18-J Wasser 20-J Wil Kindler 7-D dgl Vg. 9-D W Zedstott 0 Br Wilsons 0 Ungeregelt. Freiverkehr M 2-peerfich 16% F Allgusse 16 Augusse 16 Au

Eanca de Sorti
Barca de Sorti
Barca de Viscaye
Bariew Rand
BAT Industrios
1 Bastar Trav Lob
Bell Asulth
Best Industrios
1 Bastar Trav Lob
Bell Asulth
Best Industrios
1 Bastar Trav Lob
Bell Asulth
Best Industrios
1 Bastar Trav Lob
Bell Sauth
Bender Bell Sauth
Bastar Bell Sauth
Bastar Bell Sauth
Bastar Bell
Brokes H. ADR's
Bull
Conon
Casso Comp
Casso C

10 19,65 17,5 17,5 17,5 17,5 100,6 87,2 83,7 100,6 87,2 83,7 13,5 13,5 48,4 15,5 48,4 15,5 48,4 7,65 3,35

19,1 28,5 121,5 58,5 58,5 49,3 211,5 70,6 13,7 114,5 13,7 149,6 10,7 149,6 10,7 149,6 10,7 Unnotierte Werte 114 35 8 28 a 171G 15 116,2 141G 111 31,37 74G 70,16G Ausland in DM 2,9 2,84 3,65 3,08 0,34 1,43 3,43 9,86 0,85 1192,30 1183,20

Johannesburg

Paris 79 & 775 385 529 4430 3500 1785 451 1712 78.8. 778. 369. 526. 8479. 3460. 1775. 650. 14.05 19.05 10.05 10.05 10.05 10.05 10.05 10.05 548 448 7095 71,8 1300 415 3720 415 1300 47,3 1300 47,3 1300 47,3 1300 47,3 1300 47,3 1300 47,3 1300 47,3 1300 47,3 1300 47,3 1300 47,3 1300 47,3 1300 47,4 1000 47,4 1000 47,4 1000 47,4 1000 47,4 1000 47,4 1000 47,4 1000 47,4

94,125 42,75 5,675 61,675 18,7

logue bes schart ricks war

28.8 145,5 370 174 114,5 185 227,5 195,5 285,5 349,73

22.75
42.625
31.375
15.375
39.125
7.63
19.125
11.7676
12.6375
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.75
12.7 Bit, of News Section
Bet Cabe Enterpris
Bet State Enterpris
Conselve Net Bet Bet State
Demp Petroleum
Domzer
Domzer
Domzer Lakars Fores
Graft Cancel
Galitateam Ren.
Haran Wolfer Bes,
Hardson Bory Ming,
Heaty Ogl
Imperial CRI - A.
Inno
Later City Gras Lel,
Interprise - Ppedin
Eart Addison
Later Cry Gras Lel,
Interprise - Ppedin
Eart Addison
Northdom Telecom.
Northdom Telecom.
Northdom Ren.
Northdom Expl.
Northdom Telecom.
Northdom Aberto 'Jai
West Group
Ociavosod Petrol
Plocer Development
Provigo Inc.
Ranger Oli
Bevonus Properties
Boyal Bit, of Cen.
Seagrant
See Carneta Alps.
Benit of Tokye
Beniyo Pharma
Beniyo Pharma
Bridgestone Tire
Conon
Dollan Ragye
Dollan Ragye
Dollan Ragye
Dollan Ragye
Dollan Ragye
Beni
Fuji Brata
Hench
Hench
Hench
Hench
Hench
Bengol Iren
Konser E. P.
Kao Soup
Drin Brewsey
Koboto Iren
Hench
Henc

Bartir, Weet Googs Fischer Inh Mog 2 Globus Peri II La Roche 1718 Nacidarbonis Into Sursan Into Sursan Indonesia Ind

Gevoort	5900	584C	Impork	al Group 545	365	I		_
Kredelbank	16500	16500	Licycle	Bonk 343	565 424			
Petrofina	897G	8750	Lonnic	205	205	Boston	ń	
Soc. Gen. d. Belg.	2995	5000	Morte	& Spencer 111	212	Benefi	i on Group	
Soline	11700	11173	Midler	net Berrit 542	539	Dalmin	*	,
Solina Salvay	7800	7800	Not. W	nd Berrit 562 Vestreinster 544	622	Former	Illo C. Bt	100
UCB	6810	7800 8800	Please	v 192	205 212 539 522 192	Fiot		_
UCB Index	-	3830.82	Rockett	el Group 545 Benh 3-3 205 & Spencer 211 od Benk 542 estratrater 544 y 192 1 & Colmon 799	794	Fict Ya		
			Rio Tin	to-Zirc 612	402	Gemin		
Hono	kong	1	Rustenburg Plot. 1106,3		1073 928 487	Genera		
			Sholl 7	restant. 933	928	IFI YZ		
	79.8.	76.6.	Thorn !	Emi 487	487	Italicea	nerit:	
China Light + P	10	164	TI Grow	up: 477	481	Lloyd A	driguço	
Hongtong Land	6.35	6,4	True 191	Out Furth 149	149	Magne	fi Marelle	
Hongk + Sh. 64.	6,95	4.95	United	1900 h 199	1900	Media	banca	
Hongt Toleph	11.6	-	United	h 199	193 405	Monte	dict) A	
Hutch, Whamped	53,75	-	Yicken	405	405	Monte	dison	
Zord Mothesen	16	-	Woolw	orsh 455	655	Mira L		
Swane Perc + A +	13 /	14,1	Place	iai Times 1284,90	TYTHOR	Bance	Ambrosia	INC
						_		_
				_				
Inlandszerti	rizati	9		Gerling Dynamik	73,18	70,05	70,12	ĮΨ
				Gering Pendite	57,A7	55,80	55,81	V.
	Anny. 27.3.	Mich.	Mide.	GKD-Fonds	77,30	74,72	74.70	W
		29.1	78.8.	Gotharom	77.21	73,83	93,80	ļ٧١
AAR-UNIV FJ	177,51	149,55	184,69	Grundbesitz-invert.	74,40	70,79	70,79	L.,
Adilands	71,55	47.95 23.31	67.51	Grundwert-Fonds HbgM. Rentenfonds	131,74	127,74	127,54	7
Adhenia	24,01		23,30	MDGM. Kententongs	60,76	58,44 17,70	58,41	
Adirews	109,95	106,75	107.41	Horsenternational	51,45	44.70	50,15	Į.
Acitoc	113,96	108,55	108,35	Honsorenso	50,45 70,57	48,74	48,75	E C
Adrestor	190,15	181,08	180,48	Hamsalecur		67,71	67,65	12
Aegis EntAdt	40,47	30,53	38.59	Homeoutre	50,94	49.72	49,22	19
Aggls Wochst, Fd& AGI Fonds	45,56	05,59	66,02	Haus-Invest iii-Fonds Nr. 1	117,10	711,46	66,84 111,48	٥
AGI Fonds	172,25	164,05	DOM:	del No. 7	TF DO	77,20		ļ
Ali kumula	214,45	204,41	705,46 50,70	dgi Nr Z Industria	75,90 66,37	74,20	72,30 64,22	12
Albergia Rendite Fds	52,85	MOT	50,70	INKA-Glabal	87,30	45,00	95,22	6 K
Alla Fapital Fds.	39,55	34,77	34,56	INKA-Ram	53.50	65,00	85,40 51,80	16
Alianz-Renteniend:	127,70	174,59	124,54	INKA-Ro-Liveri	20,20	51, 50 1,35,60	31,80	
Anglytik Fonds	53.97	31,59	ام اڈ		137,80 75,50 161,54 57,80	135,80	135,70	30
Aro-Rondii.	a0,5e	56,46	56,43 56,87	inventa	73,30	75,64 156,64 38,65	73,63 156,55 38,70	I LA
AnDeko	59,39	57,01	56,87	Intergiobal	101,34	150,64	130,33	
Assecura I	95,06	97,68	92,60	Inter-Penro	37,00	38,03	38,70	14
Austr. Pozofik	45.34	44 04	44,35	Intervest	125.75	190,88	101,21	An Bo
Berenberg-U Fonds	419.02	40a #1	407,15	interkapitol	29,10	27,40	27,50 80,26	Bo
Beronbarg-UEH F	52,96	51,43	57,164	Int. Rentenionals	82,45	80,44	84,26	IN
Serenberg-U-Penten	125,51	127,65	172,88	investa	74,60	71,05	70,45	Bx
BW-Renta-Unv	55,42	54,97	53,99	Investors Fds.	15,24	14,17	14,20	Sc.
3W-Wartberg-Univ	147.01	135.91	134,73	Iveratorids	64,93	59.41	59,47	II B
				Japan-Pazilik-Fas.	\$4,71	82,24	87,05	g
Colonia Rentembrich	52,77	50,93	51,00	Paprall Spead Magdeb, WFd.DIT	148,18 86,34 125,06	137,06	82,05 137,08	ļa
Concentro	59,67	38,99	38,80	Moodeb, WFd.DIT	86.34	82.23	82.33	G
sbi-Fonds V I	-	60.14	60,74	Medico-Invest	125,06	115,90	114,70	IC
Dekafonds	57,95	56,05	54,67	Markur I	10.4%	30,55	30.55	Ιđ
JekaReni	33,73	32,75	32,74	Mil Sum	58,73	56.57	50.55	C
)glogSpezidl	257,38	244,52	244,24	Noncomuo	79.91	77,58	77.97	0000
Treser Lake	62,68	41,15	61,11	Nordrenta Im.	58 (15	50.54		D
Despafonds	85,49	81,27	81,27	Nordstem-F RK	58.03 52.99	51,19	56.61 51,28	De
EVIF-invest	110 20	104,89	104,94	Numberger Rentanids.	50.85	48.56	48,61	100
EVIF Rem	56.90	55,22	55.23	resindergui amadilios.	36,63		-	In.
NFA-Fonds	179,90	170.80	170.80	Copposite lett. Rees.	104.33	101_26	101,25	Dr En
NEA GOUND	105,81	100.52	100,52	Oppenit Priva-Rent	116,47	113,07	113.05	5
Off Fonds ! Verm.	70.71	68.99	69.77	Ороспрели-Риуст	57,76	57.09	57,31	50
IT Robsto Honds	66,75	64.81	64.57	Capperments-Special	128,74	124.90	175.79	Fo
	175 67		122,97	Opperhoim-Spez. II	96,51	91,90	125,27 72,04	fo
)II Pozifikionas	125.07	127,43	14.40	Plusionds	81.23	77,36	76.85	Fo
NT Specal	74,85	74,61	74,48			//,50		G
IT Technologie lands	81,73	79,55	79 34 72 35	Privationals	72.15	65,70	69 12	lm
IT Wachsumstands	75.0a	77,87	12,35	Ro-burgints	170,75	146,74	167,04	In
NT Fels ! Widlu Opt.A	136,51	133,18	132,81	Renditaleica	36,37	55,51	35.30	lm
r. Rentenionds	86,86	85,14	85,11	Rentak	168,04 113,38	159,63	157,65	11
n. Yermögenb. Fds. A	11.42	39.82	39,67	Remes	113.38	109.97	1°E,00	lo Le
idi i	55.04	52,42	57 46	Rentersportends	59.40	57.47	57.62	
	28.52	27.69	27,68	Ring Aktien-Fds. DWS	57.10	57,67 48,80	57,62 48,77	2
igi. R HVS Bavern Scezal	104.55	79.53		Ring Renton-Fds. DWS	48.85	46,65	44,67	D.
TOTOLINIADO CAL								

	70,05	70,12	Unize	117,48	115,98	215,5%
	55,80	55,81	Verm Authoratif.	128,30	122,27	171.85
	74,73 93,83	74.70	Verst Errog-F. VICTORIA Best Adig	101,57	97,62 78,49	97,34 78,47
	70,79	93,80 70,79		72,76		20,47
٠	127.74	127.54	Auslandszer	tiffke	les.	
	17.70	SE 41 SQ 15	Austro-Inv. DM	34.95	35.00	24.00
	48 74	48.75	Bond Valor DM	114.45	152.34	\$2,90 117,57
	67.21 49.23	67,65	Convert Fund A DM	25.90	54,19	34,29
	49.Z	49,22	Convers Fund B DM	197,50 1974,58	1007 18	102.48
0	711,46	111,48	CS Money Market DM Eurithrest DM	1094,98 97,33	1894,97 93,50	1894 ES 93.10
	77.20	77,70 64,22	Literarrian OM	196,73	181.32	181,50
	85,00	64,22	Formular Set DM	91,29	76,57	76,57
	51.80	85,40 51,80	GT law Fund Dear Interspor Day	49,80	64,19	66,70
0	135.60	135,70	Japan Sel, DM	A.70	27.27 475.45 75.99	27,33
	75.64	73.43	Unico DM	455,05 78,30	75.99	425.45 75.92
4	150.64	154,55 38,70	Amenico-Volor sir Asia Fd. 3	455,75	440,75	443,25
	دَم.59 190.88	101,21	Automation sir.	wherk.	oners.	SECTION.
•	27,40	27,50	Bond-Invest sir.	174,00	175,50 62,75	176,80 62,75
	80.44	AU 26	Bond Voior Yes.	44,25 11083,80	10521,50	19579,00
	71.05	70,45 14,20	Bond Valor §	130,10	127,45	127.43
	14,17	14,20	Sand Valor str	109,45	107,40	197.40
	59,41 82,24	59,47 82,05	CSF-Borner str	109,67	107,62	187,64
A	137,06	137,00	CS Gold Yolg S	79,00 195,77	74.25 104.28	76.00 100.21
	B2 23	12.33	CS Money Mayber 5	1162,90	1162.87	1262,72
6	115,90	114,70	CS Money Morket Sand	1127.27	1129.24	1177,52
	30,55 50,57	30.55 50.55	CS Money Market Yen Convert Votor str.	70398E.D	103767,9	105977,0
	17,58	77.97	Convert Value 5	141,89 155,04	139,15	139,35 157,74
	50.54	56.61	Draying 8.	ALMALIF.	152,14 uneth.	131,70
	51,19	51,28	Dreyfus Internot, S"	276	48.54	HARVIL
	48,56	48,61	Draylus ungroom \$"	52,53	W 33	47,36
	101,26	101.25	Dreytus Loverage \$"	23,90	71,87	21,98
,	173,07	113.05	Energie-Valor Diss Europa Valor sits	183,68	174,36	175,86
	57,09	57,31 125,27	Forest str	198 58	194 80	195,56
ŀ	124,98	125,27	Founders Growth 5"	198 50 20,50	194,00 18,50	18.52
	91,90	97,04 76.85	Founders Mulual S"	11,84	11,84	11.88
	77,36 68,70	67 12	Goldmine, nii	-	176,00	197,00
	166.70	167,04	Intercont Trustr	172.00	351,75	353,00
	35.31	35.30	interswise sir.	83,25	10,25	165,50 80,75
	159,63	157,65	Japan Partisio sir	1477,50	1443,00	1457,58
•	109.97	110,00	Kemper Growth S*	15.17	15,55	1570
	57.62 48.80	57,62 48,77	Poole: Votor str	196,00 347,50 76,05	154,00	185,75
	46,65	44.67	Phormolonds siv.	347,50	323,50	327.00 23.67
	174.75	172.74	Pionger Fund \$" etgl. II \$"	76,05 71,07	23,84 19,23	23,83 19,31
	174,76 52,93	52.90	Schwelageckten str	508.00	481 50	479 00
	64,47	64,37	Sect lann. of	1710.008	1706.00G	1700.00G
	76,84	70,48	Sigt 65 str.	1345,008	1335,00G	1335,00G
	27,11	27,11 80,10	Swissimus M.S. str.	2615,00	7490,08	2490,00
	45.23	64.Ba	Several march 1961 str.	1345,00	1275,00 407,75	1275,00
	740 34	739.76	Swistvalor sir. Technology \$*	422,06 15.51	14,79	14,18
	31,07	1091	Technogrowth Fd.	190.46	94,97	94.97
	52 93	32,83	Templeton Growth S*	15,61	1245	manufa .
	%,20 83,16	96,75	Universal 8.5 str	78,50	76,00	K.B
	85,10	85,13 85,98	Universal Fund str	171,34	117,85	118.31
	40,81	40.90	Ussec	784,99	746,08	744,50
	57,55	57,23	"Vortags-Kars (alle llama	خة منطور	ne Gerein	r Gir Ober-









ANNT-1127,8G. 114/2G; 114/2G; 114/3G;	G; 3UA27-106/2,758 108/1,7G; 110/2,56 IS H (75): JANES and IS (75): JAMES and IS (75): JAMES
unge Aktien	14,3G.
ierika: Hormos 800G, VAB 2800T, Obimal 440, BMM 529, Goldschm 233G, IKS 289; S à It 143,5. Frankfurt: Allianz Vers. 245, I z 550, Fuchs St. 194, Fuchs Vz. 161, Gald Rogedeburger Feuer NA 7800D, Magdab Asinkroft 500G, Mercedes 1185, Ymos Vz. Blanchess IKB 290TG, Mercedes 1160G, 750G.	, Lehnkeding 2296) SMM 624, Frankon Schm. 241, DCB 29 Urger Feuer 1340C 1845, Manhaman
emparadatus Dilensidad Redentes and,	

Deviseamärkte
Die Spannung auf des amerikanische Außenhandersergebink Lieft au 79. August dem Dollariums sandchst auf dem Vortogs- schleißerwau zwischen 2,048 und 2,057. Die amliche Notiz- steilte sich auf 2,052. Die Marktteilnehmer wurden am Noch- mittag denn durch die unerwarzere Höhe des Fehlbetrages von 18 Millsanden Dollar übernascht. Sofort reagierze der Dollarium mit einem schwarden Einbruch der Liefst bis 2,033 reichte. Auf dieser Bosis konnte er sich durch kommerzielle Klufe und Positionselndechungen stabilisieren. Innerhalb des EWS konnte die D-Mark ihre Position nochmals verbezern, wobei das hische Plund und die höllenische Lire mit 2,15 beziehungsweise 1,449 jeweils historische Tiefsstände ver- zeichneten. Die übrigen amtlich notierien Währungen verän- derten sich mit leichten Vortalien für die D-Mark nur utwe- sentlich US-Dolfar in Amsterdom 2,3155; Brüssel 42,455; Paris 8,7255; Molland 1414,90; Wien 14,448; Zijich 1,6555; Er. Phind/DM 2,730; Phind/Dollar 1,4784; Plund/DM 3,054.
Devisen und Sorten

	Disk.	Fronkt,	Dorola.	Wedn.	iorten"		
273.1766	MEZ	Geld	Relati	Ank. Kuni	Anhayi 1	ferke	
New York !	5,50		2,056	2,0433	1,99	2.0	
London	10,0	3,027	3,841	2,995	2.97	3,1	
Dublin ²	14,5		2,757	2,702	2.69	7,8	
Montreal ¹ Amsterd	8,58	1,4679	1,4759		1,42	1,5	
Zibrich	5,00	88,51	88,73	88,455	87,75	89,5	
Britissel	4,00 8,00	125,85	174,05	123,96	122,50	72.2	
Posts	9,50	4,818 30,435	4,238	4,791	4,67	4.8	
Kopeah.	7,00	26,375			29,75	31,4	
Oslo	8.90	27,93	24,495 28.05		25.50	21,2	
Stocks.	8,00	27.55		27,27	27,00	28,7	
Mallandia +	12.0	1,444	29,71 1,454	17,24	28.75	30,5	
Wien	4.00	14,184	14.776		1.40		
Modrid	0.00	1.521	1.551	14,173		143	
Lissabon**	14,5	1.388	1,408		1,47 1,15	1,5 1,3	
Toldo	3.50	1,5155	1,3185		1,15	125	
Heisinid	8.50	41.50	41,70		48.50	425	
Beigrad* **	_		-		0.22	0.4	
Budap.* **	-	-	-	-	2,45	4.3	
Server !	20,5	1,493	1,547	_	1,00	Ũ	
Abkarg" **	_	-		-	0.21		
STORY.	=	1,243	1,262	_	1,18	13	
Johannba."	10,5	0,753	0.817	-	9,60	- 0.0	
Hongkong *	-	Za,13	26,41	_	24,00	51,0	
Altes in Hun	Alles in Hundert: 11 Dollor; 21 Physic; \$1000 Live/Noves file						

Renten gut behauptet With the problem of a latitude storing in the distriction buttomental ballows are already to the control of the control	F 4 ORD ANTINUM, AN	118,1 118,1 118,1 119,1	### 1	F 71 act 84 5 47 1007 107 104 6 7 106 6 107 105 10 107 104 6 107 105 6 107 1
--	--	---	-------	--

- ein Muster-Depot, für das wir Woche für Woche geradestehen

Sen uper 3 Jahren herrscht an den deutschen Börsen eine massive Aufwärtsentwicklung. Verdienen auch Sie entsprechend, oder ist etwas tauf an Ihren Wertpapserun? Gute kursgewerne erzielt mitn an der Börse nur denn, wenn man den Merid systematisch beotaciteit und staktystent. Dazu, et der empsten heute feisem noch un der Lage, Nur ein graufstrenter Stab, der sich täglich zusschließlich mit diesen Fakten beschäftigt, wird Erfolg haben.

haben

Der Effecten-Splegel, die wochentlich erscheinende, größte europäische Fachzeitschrift
für den Aldionar, verlügt über diese einfach notwendigen Fachbrätte. Niemand anders kann
ehre nur helbwegs vergleichbare Erfolgeblänz aufweisen, obwohl auch wir nicht fehlerfrei
zend und auch nicht sem können.
Nier dan Ergebnis unseres Muster-Depots, für das wir Woche für Woche garadestehen:

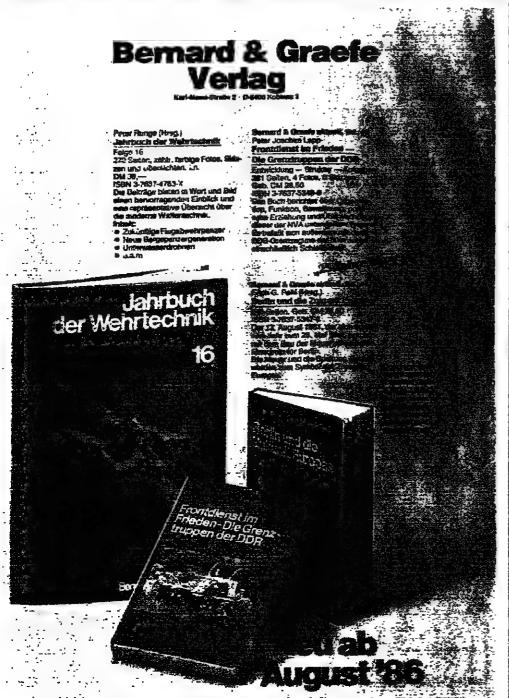
Kungewinn In % + 1807 + 970 + 258

Cobit-Optionsechein de Betl Girmes Globel Net-Ree. 212,90 157,50 3,45 295,00 295,00 153,00 47,50 2700,00 283,00 495,20 180,00 Hein, Lehra resch-Oot,-Sch. '86 Jep. Synth, R.-Opt,-Sch. Kachs Adier VW

Der EFFECTEN-GPIEGEL bietet ihnen aber nicht nur fundierte Aldientipe, Nachrig-Hintergrundmaterial aus aller Welt und vieles mehr. Er bewehrt Sie – was oftmeis nob wichtiger ist – von Fehlentscholdungen.

Hintergrundmaterial aus aller Welt und vieles mehr. Er bewehrt Sie – was oftmale noch viel wichtiger ist. – vor Fehlentscheidungen. So wernen wir rechtzeitig vor den wichtigsten Kurszusammenbrüchen wie z. B. Blasik Riestinger – Verlaudsempfehlung in Nr. 1583 zu 120, heute Nult, d. h. leehe Notiz; Wilset – Verlaudsempfehlung in Nr. 1583 zu 203, z. 2. Nult, d. h. leehe Nult, d. h. leehe Notiz; Tewerd – Verlaudsempfehlung in Nr. 1584 zu 316, heute 4.5; BCT-Compatier – Verlaudsempfehlung in Nr. 2384 zu 202, z. heute 3; Kerkerbackbeiten – Verkaudsempfehlung bereits in Nr. 2383 zu 350 (vz.), z. Z. Nult, d. h. leene Notiz; Räckforth – Verkaudsempfehlung bereits in Nr. 2383 zu 350 (vz.), z. Z. Nult, d. h. leene Notiz; Räckforth – Verkaudsempfehlung in Nr. 885 zu 144740, heute St. 55; GFC Compatier – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr. 2383 zu 830, heute Nult, d. h. keine Notiz; Bill Softsrare – Verkaudsempfehlung in Nr.

AN EFFECTEN-SPIEGEL AG, Postf. 10 25 69, 4630 Bochum Ja, bitte schicken Sie mir zur Probe das wöchentlich erscheinen-de Börsenjournal EFFECTEN-SPIEGEL für sechs Wochen gegen eine einmalige Gebühr von 15,- DM. Während der Probezeit kann ich jederzeit ohne Einhaltung von



IG Farbenindustrie Aktiengesellschaft

in Abwicklung Frankfurt am Main

- Wertpapier-Kenn-Nr. 575 907 -

Aufforderung

an die Inhaber von IG Farbenindustrie-Liquidationsanteitschelnen zur Entgegennahme einer weiteren Barausschüttung in

DM 1,50 AUF NOM. RM 100,-

KG Farbenindustrie-Liquidationsanteilscheine. Wir fordem hier-mit die Inhaber der KG Farbenindustrie-Liquidationsanteilscheine auf, die Ratenscheine Nr. 5 unter Vorlage der zugehörigen Liquidationsanteilscheine

vom 11. September 1986 an

bei Georg Hauck u. Sohn, Bankiers Kommanditgesellschaft auf Aktien, Frankfurt am Main,

zur Entgegennahme der Barausschüttung einzureichen.

Vom Donnerstag, dem 11. September 1986 an, werden die IG Farbenindustrie-Liquidationsanteilscheine an den Wertpapierbörsen des Bundesgebiets und West-Berlins "ex Ausschüttung" mit laufenden Ratenscheinen (– 575 907 –) lieferbar sein.

Frankfurt am Main, im August 1986

DIE LIQUIDATOREN

An- und Verkauf

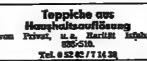
TRIUMPH-ADLER TA1600/30 Naupreis einschließich aller geknirften Programme + 2 Drucker, 70 000 DM. Kehr Jahr at. Wit. 30 000 DM. Hervorsspende Einscheitung und Absthamung auf Britis Betreib möglich. Tel. (0 58 26) 80 61

Brillant, Herziorus

L. 1.035 ct., VVS/Top-Wess FAC. Randiste, von Privat. Infragen unter C 4413 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen

Philips-Company. Zentralenhad P 3800 md 220 KB 1 Distribution 640 KB, 1 Festplat-tentariwerk 10 MB, 1 Streamer-Tape (DENOMERATION (DESIGNATION)
2 Buildechering P 27 11, 3 Tass
1 Drucker P 29 34

Einzelheiten zu erfragen ber Rustee I. Foster 4830 Gistereich, Postech 27 50 Tel. 0 52 41 / 41 67, Teles 9 33 573



PHILATELIE
such für SEI Nor 50 % v. No
chel-Nar. | Soltzamente
perinteli, erate Burtoffarfa
etc.! Pestmen-Satz gepr. DN
2550. Uster/Broschure grabs.
Feber. Johannesstrafe 35,
5300 Bone 3, T. 02 28 / 45 77 08

HECHENHS

Business-Escort-Service! Phone Hamburg 0 40 / 5 40 45 97

Weinraritäten aus Bordeaux (Petrus, Margaux, Pabrer, Trotanoy, Mouton, Rothschuld usw) von Prax, abzugebon, Erste Kontsidaufrahme u. P 4819 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



AUSTRALIEN sucht

innovative und erfolgreiche Geschäftsleute und Unternehmer, die über die persönlichen Qualifikationen und das erforderliche Kapital verfügen, um entweder ein eigenes Unternehmen in Australien zu gründen oder sich an einer Gemeinschaftsgründung zu beteiligen, oder in eine bestehende australische Gesellschaft zu investieren, und die selbst auf Dauer in Australien leben möchten.

Australien ist ein junger Kontinent mit ausgedehnten Rohstoffvorkommen, einer starken freien Marktwirtschaft und hervorragenden Voraussetzungen für die weitere Entwicklung vor allem in Hinblick auf die Exportmärkte in Asien und im Pazifikraum.

Bitte rufen Sie die Einwanderungsabteilung der Australischen Botschaft in Bonn an – (02 28) 81 03 181/175/173 – und vereinbaren Sie einen Gesprächstermin mit unserem Business Adviser Team, das sich in der Zeit vom 22. bis 26. September 1986 in Stuttgart aufhält, und informieren Sie sich über Ihre Möglichkeiten.

Titelkauf!

Diese Veröffentlichung, von einem Insider geschrieben, zeigt Ilmen, WO und WIE Sie für den Bruchteil dessen, was Sie einem Tuelhändler bezahlen müssen, sofort einen Dr.- Professor- Botschafter-, Konsul- oder anderen Titel verlichen bekommen. Limitlerte Auflage. Vorabinformation gegen DM 20, (wird bei Kauf angerechnet) per Nachnahme. Zuschräften unter P 2531 an WELT-Verl, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Meinungsaustausch: raeli, 60 Jahre, sucht Briefwechsel leensustausch mit gebildetem, welt kimon Vogel, Hajarden-Str. 1 52231 Ramat-Gan Israel





THE NORTHERN TERRITORY OF AUSTRALIA

Des Nordternfortum – der Juligste und sich ahr abschessen einwissenste Bundesstaat Australiens.

Das Nordterritorium nimmt ungefähr ein Sechstel des australischen Kontinents ein. Mit einem jährlichen Bevölkerungszuwachs von 3,5 %, selnem tropischen Klima und den weiten, noch unerschlossenen Landstrichen bietet der Bundesstaat hervorragende Investitionschancen vor allem in den Bereichen Bergbau, Tourismus, Viehzucht, Gartenbau, Fischereiwesen, Aquakultur und Fertigungsindustrie.

Durch seine geographische Nähe zu den großen südostasiatischen Märkten wächst der Handel mit dieser Region und dem Paziflikbecken steltig. Ein spezielles Erschließungsgebiet in Darwin, der Hauptstadt des Bundesstaates, lädt exportonentierte Betriebe zur Ansledlung ein.

Darwin ist die kosmopolitischste Stadt in Australien. Der "Deutsche Club" und das "Oktoberfest" sind nur einige Beispiele für das vielseitige kulturelle Angebot der Stadt.

Wenn Sie weitere Informationen wünschen, rufen Sie die Australische Botschaft in Bonn an (02 28 / 81 03 181/175/173) und vereinbaren Sie einen Gesprächstermin mit dem Business-Berater-Team, das sich vom 22 9. bis 26, 9, 1986 in Stuttgart aufhält.

Warenpreise – Termine

Fester schlossen am Donnerstag die Goldnotie- EAU-MYCILE New York

Ole, Fette, Tierprodukte

EDDNUSSO(New York (c.15)

US-Millelmeststagten fob Werk

76.60 BAUMWOLLSAATOL New York (: 15)

118,75 | SCHMALZ Chicago (c/lb) | 118,75 | loco lose | unerh | 119,50 | Choise white hag 4 % fr | F

yellow mg., 135, tr F

SCHWEINEBAUCHE Chicago (CID)

151,0-150,50 152,00 153,0-153,20

151,5-152

PRIVATES STAATUOH AMERIKAMINTES

Forderunterricht

INTÉRNATSGYMNASIUM

Hausaufgaben in kleinen Lemgruppen

Sorgfältige Erziehung in kleinen Gruppen bis 15 Schüler

je lachausgebildetem Gruppenerzieher

Betreuung, Aufsicht und Anleitung bei der Anfertigung der

Forderunterricht
Gezielle Freizeitgestaltung (Sport, Kultur, Arbeitsgruppen)
Ausgewahlte Wochenendprogramme für Unter- u. Mittelstüte
Niedrige Klassenfrequenzen, kleine Kursgruppen
Sprachenfolge: Kl. 5 (Sekta) Englisch, kl. 7 (Quarta)
Franzosisch oder Lalein Kl. 9 (Obertertia) 3. Fremdsprache oder Aufbau- bzw. Erganzungskurse in anderen Fachem

 Differenzierte Oberstufe in überschaubarem Kurssystem, auch für qualifizierte Real- und Hauptschulabganger

Abiturprüfung durch eigene Lehrkräfte im Hause

154 00 154,50 TALG New York (c*b) 165 50 166,00 log white 177,75 lancy

7230-70172

7506-1507 Pez 1547-1545 Mars 5867

rungen an der New Yorker Comex. Gut behaup- Kantr No. ten konnte sich Silber, schwächer ging Kupfer aus De

dem Markt. Während Kaffee niedriger notierte,

verzeichnete Kakao leichte Aufschläge.

Getreide/Getreideprodukte

WEIZEN Winnipeg (con 54)

ROGGEN Winnipeg (can 5.1) Out 95,50 Dez 97,00 Marz 98,50

H4F6P Winnipeg (con 5/1) Ok: 77 60 Dez 7: 7]

MAIS Chicago (c/bush) Sept 154 75-155,25

GERSTE Wientpeg (con 5/1)
Oh 81 a0
Dez 81,70
More 83,00

FAKAO London (#1; 1452-1454

ZUCIFEP Landon (\$/f) Nr 6 (fab.

PFEFFEP Slage

124,40-124-60 151,00-152,00

aur (Sirons-Sing \$/100 kg

HEESSEN

nahe dem Ruhrgebiet

HAMM

gelegenes

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

Churchill House School Ramsgate

Hauptkurse (2-40 Wechen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Fernenkurse. Für alle Altersgruppen, Anfänger und Fortgeschrittene, Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschure.

40 – 42 SPENCER SQUARE, RAMSGATE-ON-SEA, KENT, ENGLAND Tel.-Durchwohl 90 44 – 8 43 – 58 68 33

Englisch in England

Sprachkurse zum Ausbau Ihrer berufschen Möglichkeiten in Meinem Kreis mit personlicher Almosphare Erwerb des Cembridge Certificate,

nfanger und Fortgeschrittene Wirtschalts-führungskrafte, Schulerferlankurse und

kostet nur DM 340,- wechentlich einschließlich Unterricht und Unterbringung mit Halbpension:

HOTELBERUFSFACHSCHULE GARMISCH-PARTENKIRCHEN

Wasserschloß

De; Marz

Wolle, Fasern, Kautschuk

WOLLE Roubalz : Fixg) Yemmz.

VIOLLE Sydney (cush lickg) Monno-Schward - Stenders

9 00 SISAL Loadon (Situation Houpingle)

9.50 SEIDE Tokekama (1.7g) AAA ob Lager 29.8. 8.50 Aug 11365 Sep 11365

LAUTSCHUR London (p. kg. 28.8. spot 59 50-11 50 PSS 1 Okt 59 00-29 00

JUTE Leader (:/lgt)

77.8 BLEI Gasts Landos P.75 Itd Mon drill M

NICKEL Bosts London 555 00 life Mon drift M

Zian-Preis Penanc

Erläuterung – Rohstoffpreise

Westd. Metallnotierungen

NE-Metalle

S SLEKTE CLYTKUPFER N

Messingnotierungen

Edelmetalle

Bank-Viller Buckni Ar GOLD (DM/kg Feit

SILSEP (DM je kg Feinsilber)

Internationale Edelmutalle

366 05 382,75

Deg Vidge Pocks Pr

illagi

SILBER (p:Femonze) Londo

New Yorker Metallbörse

SILBER H & H Anhauf

1 Handi -Pr Prod -Pr COMEX GOLD

SiLBER (offenunze) 512 50-515 00

80,71-83,79 51,70-81,86

Deutsche Alu-Gußlegierungen

Taring on formers of the factors

92 CS 51 4

mili Kasse

ab. Kasse

3 Mgn 1 256 FUPFSP grade A fatt rutt Kosse 378 50 3 Monare 893,00

ib. Kasse

§ Manate

Kupper-Standard

mitt Kasse

§ Manate

§ Manate

mitt Kasse 5 Marcte QUECKSILBER (5.51)

28.8. 41.559

25820 Nov 25120 De: 2768CB

25,286

G4SQL-

WOLFPAM-ERZ ,3 T Eath,

BENZIN - New York (c. Gollane)

17.4 198.50 POHOL-SPOTMARKT (S. Barrell

Kartoffein

515.90 Chicage (\$/1000 Board Feet)
5215.00 531.00 Board Feet)
531.00 Board 188,30
535.00 Nov 177,20-177,50
14000 Marz 174,50-174,10

Devisenterminmarkt

Renditen und Preise von

Pfandbriefen und KO

● [ste gl€ Enc

	-coo Dieletel
7	Staat
C E	Kfz, Maschinen Tages-, Abendschule - Begin
5 7 C	WESTFALEN STECHNIKUM
, * -	
- c	12 6 THE 1
Sı N	
Jc ₩	
ŗ	Gymnasium
	Schloß Hagerho

WAREHTEST

Abiturvorbereitung Ab 310,- DM pro Woche Seminar For Advanced English Studies Janet Muth-Dunton, Am Muhlenberg 38 4800 Belefeld, & 105211 10 99 64 + 10 12 53 3ildungsurlaub) tlich geprüfter -, Elektro-, Bau-Techniker n: April/Okt. - Beihilfen Tel. 02 31/52 83 75 Komebachstr. 52, 46 Dortmund Priv. staatl. anerk. Gymnasium Internat für Jungen und Mädchen. Sprachenfolge: Englisch (Kl. 5) – Latein/Französisch (Kl. 7), differenzierte Abitur im Hause. Hausaufgabenüberw Abitur im nause, nauseus in Sientum, Forderstunden in it _ zahlreichen Fächern u Klausen. Vielseitiges Freizeit- u. Gildenangebot Große Sportanlage. Tennis, Tumhalle u Schwimmbad Prospekte auf Wunsch. Telefon (0 22 24) 27 01

:5340 Bad Honnef (Rhein) 2

sechs

Teilnehmer

in einer



reisen

🔯 für Schüler

🔀 für Erwachsen

England Frankreich Malta Italien Spanier

Wochen Cannes

4 Betspiele für Hauptk aus dem Erwachsenenprog

exer's mit Flug/Bahn und Unterbringung.

Ritte kosteniose Programme anforders

Schwaptholerstr. 40 - 8000 Munewer 2 elefon 089 / 53 95 01 Telex 521 34 88

WESTFALEN-AKADEMIE 全:0231/528375

Beg · Okl /April · Berutsbegitd Forth

• Staatl. gepr. Betriebswirt

Bilanzbuchhalter IHK

• Techn. Betriebswirt WA

Grig. Unternehmenst filing /Techniker

46 Dortmund · Kornebachstr. 52

TUNGSWEEEN 0 EDV

sprachreisen

Sprach- test

CUT



MedizinTMS am 5. 11 86: Intensive Leistungsstegerung durch wissenschaftlich überprüftes ZVS-Tesi-Training in HH, B, M, HB, E, F, KA, M "BAD NENNDORFER MODELL", PF 14, 3062 Bückeburg, Tel. (05141) 24050.

Ganztagsschule 35 Jahre danken allen Ehemalig und ihren Eltern für langjähriges Vertrauen Persönliche Beratung und Pro

spekte Schloß Varenholz, 4925 Kalletal 1 (a. d. Weser/NRW), Telefon 0 57 55/4 21

Sprachen

lernen

im Ausland

Intensiv-Sprachtraining

● Ferien-Sprach-Sport-

● Einzelunterricht

 Langzeitkurse 1jähnger Schulbesuch in USA

Schule für Psychologie Schintosychologie, Psychotherapie Geistestfalning, Seruisertischtigung und Perstnitischeitsbedung Die Lehrgange sind berütsbegleiten und it Fern-unternichtigesatz staat zugelassen Prospekt grafts BILDUNGS- UND GESUNDHEITSZENTRUM Dipl-Kfm, R. Hardt-Helbrakhlerin Ch. Hardt Memeier Str. 25. 0-5557 Haan = (021.29)3638. C

FRANZÖSISCH 66 EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN hiersprückers (6-8 Stunden pro Tag) – eußerdem Lufende Konversation bei Arwesenheit Lehrichtes (6-8 Stunden pranzüssich pro Woche.

Ei Unterkunft CERAN Ei Einzeisinmer im Schloß nit Duschefflachwo Ei Privestrunden und Gruppenntermoht (3-4 Teilnehmer, mau. 6 pro Gruppe) Ei Sprachistor und 15 Klassen vielen 2 Vorbereitung saf Examen Abitur. EBS Ei Französische Literatur Ei Wartschattefran siech in Zusammenarbeit mit der Industrie- und Handelskammer von Para.

Auch für ihre Knoder in den Fernen Intersöhrung (3) Stunden pro Wache). Unsere Referenz Garante finns Erfolgs: Siemens, Boehringer. Luftbanse, Bayer, ITT. Procter & Gambie, Ei Europäisches Parlament, 81 Dejtomaten des Auswärtigen Amtes Bonn in 194 Ein S(Ardennan), nur 40 km von Aachen erklermt CERAN, 148 NIVEZE, B-4800 SPA (BELGEN) - 00 32 87 77 39 18 · Telez 49 650 - In Deutschland 0 21 66 / 5 92 62 (nachmittags).

Heilpraktikerschule

Samil, Privatachulen

u. Internate v. Du. d. CH finden Sie m.
detailiterten Angeben im Internatskatalog, Schutzgeb. DM 40.—

Bestell bei Pe Mennin av. PF 67 65 65, Z

Hankun 57, Tal. B 49 / B 59 40 53









Ab Herbst beginnt der Modelljahrgang '87. AUTO-BILD stellt iede Woche die Änderungen vor - vom kleinsten Detail bis zum ganzen Auto. Diese Woche: Peugeot, Nissan und Mazda.

Europas größte Auto-Zeitung

Propert for the joverning Bestschaper - Subjects 199-#13.50 (3.55) = 4.50 (3.97) = 5.00 (4.57) = 5.00 4.70 = 7.00 \$10 (4.55) = 4.50 (3.97) = 7.00 (5.57) = 3.50 (4.57) = 4.50 \$500 (4.53) = 4.500 (4.50) = 7.00 (5.79) = 8.00 (5.65) = 4.50 PL-d-Deller PL-d-Deller PL-DM PL-DM Geldmarktsätze Nullkupon-Anleihen (DM) Geldmarktalitze in Hondel enter Banten am 19.5. Tages-gord 4,004 SC Protent, Monattrajet d 4,54 & Protent; Dreimo-nattrajet d 4,014 55 Protent, FIBOR 3 Man 4 SC Protent, a Mon 4 8 00 23 : 45 27 90 27 90 Commerct ank Doutsche Blu S Euro-Geldmarktsätze 878 50 879 35 975 50 875 50 893 99-894 00 893 90-873 50 877 99-878 83 DSL-Bank R.245 DSL Bank R.266 Hbg (dbi. 22 Hoss Ldbir 245 Hoss, Ldbi. 246 Hess, Ldbir 247 850 (93-851 (70 | 850 50-851) 872 (30 874 (92 | 872 (93-872) Hess 1dbk 14 New Yorker Finanzmärkte Ostavarkkers on TPA (je 100 Mark Osti - Berlin, Arkauf 15,50, Verkauf 17,00 DM West, Franctur: Ankauf 15,75, Verkauf 19,75 DM West 5.45 5.45 Edelmetallmunzen Word B 603 Word B 606 Word B 500 In Essen wurden sin 28.8. folgende Edelmetall Energie-Terminkontrakte WestLB 503 WestLB 504 20 Goldmari. 20 ffr Napoleos 20 sfr Virenels 20 sfr Virenels 21 Severeign (E.H) 1 Severeign (E.H) 1 Severeign (E.H) 1 Severeign (A.H) 100 Housen Outer 40 Housen Outer 40 Exbell Tochera, Raugertand 1 Uz 2 Rand Stidatrisis 1 Sand Stidatrisis 1 Land Stidatrisis 5,9070 3,6610 7,3250 6,6980 3,9420 13,7742 3,4420 7,7423 31,1623 3,1635 3,1635 3,1635 3,1635 3,1635 3,1635 3,1635 3,1635 3,1635 3,1635 3,1635 3,1635 3,1635 US Schalzwechse 132 50-132,75 136,00-136,57 140 00-140,25 142 75-143,50 143 50 144,50 Beatrice Foods Xerox (AA) Guit OH (AAA) Gen. Elec (AAA) Caterp.Fin (AA) Penney (A+) Sears (AAI Philip MonrusA Gen. Elec (AAA) 1 F. nd Südafrika Su C.S Mapl. Li Uz S C S Mapl. Li Uz S US-S Db. Eagle Min Plann I Uz Non Plann I Uz 565 1 Mrd J 257 Mrd 51 Mitgeteilt von Hombiewer Fricher & Zeil Franklin Lux. Franc Rechnungs-Einheiten RE 9 DM 2,52832 ECU 64. Al Corp 71 64. Al Servil 78. All T': ABN 92 AB Noppor 93 94 ANZ 92 104 Australi 10 BND 4 9: 8 d Romat 9: 8 d Romat 9: 8 d Romat **ECU-Tageswerte**

TERRICHT UND FORTBILDUNG



Staatl, anerk, priv.

erscheint am 17. September mit aktuellen Informationen zur Fort- und Weiterbildung Anzeigenschluß; 08.09.1986

> DIE WELT, Anzeigenabteilung. Kaiser-Wilhelm-Straße 1, 2000 Hamburg 36

DIE 🗭 WELT

WELT REPORT

Fortbildung

renten, wir schleben in Ri. Leistungs-gruppen alte Kenntnisfücken und un-ternichten weiter: Man verbessert die Leistungen und verflert – bei zeit-gem Wechsel – kein Schulighr? © 2-7 Schüler/Innen pro Klassel

MICHT VERSETZT?

wenn seit Jahren die Grundlagen fehlen. Wir schließen in id. Leistungs-

Kurpfalz-Internat, Diersteinstr. 4 6901 Bammental bei Hektelberg

Realschul- u. Gymnesialzwei
 Abiturvorbereitung (BW u. H

Av. Beaulieu 19, Postfach 1 38 – 1000 Lausanne Teleton (60 41 21) 37 68 15 (Schweiz) Intensivkurse von 4 bis 11 Wochen. Kleine Gruppen. Für Erwachsene ab 16 Jahren. Externat. Vermittlung der modernen Umgangssprache. Vorbereitung auf öffentliche Diplome. Privatkurse auf Anfrage.

SZR-West

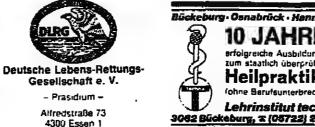
FRANZOSISCH - ENGLISCH - DEUTSCH

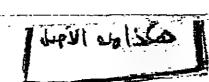
DOLMETSCHERSCHULE stanti anerkannte und subventionierte hohere Fachschuli Scheuchzerstr 68, CH-8006 Zurich, Tel 0041/1/3528158 DOZ Übersetzer und

Konferenzdolmetscher Die Ausbildung zu den beiden Berufen umfaßt ein 3-4 jähriges Studium auf Hochschulstufe. Direkter Eintritt mit Abitur oder Handelsdiplom. Andere Interessenten werden in einem einjöhrigen Spezialkurs auf die Aufnahmeprüfung vor-bereitet, Lehrkörper: 50 Dozenten aus 12 Nationen. 280 Studenten besuchen die Hauptabteilungen, 80 Schüler den Vorbereitungskurs. Diplomprüfungen unter der Auf-sicht der Erziehungsdirektion Zürich. Semesterbeginn: März und Oktober.

Zukunftsberuf: Altenpfleger(in) 2-jährige Ausbildung • Behillen • Beginn: April/Oktober neding Schulgeld • pre-sw Wornhem • gunst Verbrieg in Hotelber Intachschule Staati. gen. Fachschule 1. Altenpflege Garmisch-Partenkirchen Schulen Dr. Blindow von Brug-Str. 7. 81 Garm son-Partenk rohen Tel. 08821/7.10.88

euro-sprachreisen Bruptstraße 25-Tel. (06027):1251 8761 Stockstadt/ Aschaffenburg





Der Thespiskarren hat noch nicht ausgedient

ozart ist sicher nicht an allem schuld. Aber wenn man 1956 seinen 200. Geburtstag gefeiert hätte, Ware es wahrscheinlich nicht zu einem Wettbewerb um den Fernseh-Opernpreis der Stadt Salzburg gekommen, geschweige denn zur Gründung des Internationalen Musikzentrums (IMZ) aus der Mitte der Unesco heraus. So fanden sich Rundfunkund Fernsehspezialisten zu einem ersten Kongreß über Musik in den Medien zusammen, der ungeahnte Folgen haben sollte.

Nicht nur, daß sich das IMZ (mit Sitz in Wien) die "Förderung und Verbreitung von Musik in den technischen Medien: Hörfunk, Fernsehen, Film und Schallplatte" zum Ziel gesetzt hat, auch durch regelmäßige Meetings, Seminare und Workshops ist es im Laufe der Jahre tatsächlich zu einer Drehscheibe für den internationalen Informationsaustausch gekommen, zur Initiativgruppe zukunftsweisender Entwicklungen. Vor allem die Einrichtung einer Weltdatenbank, die alle audiovisuellen Musikproduktionen der renommiertesten Fernsehstationen in einem "TV-Köchelverzeichnis" aufgelegt hat und elektronisch speichert, dürfte in absehbarer Zeit zu einer uner-

le sind die beiden Gegenpole auf

Oder deutschen Ballettszene: John

Neumeier und Pina Bausch. Er mit

dem Ballett der Hamburgischen

Staatsoper, sie mit ihrem Wupperta-

ler Tanztheater. Hier Tor zur Welt,

dort bergisch-märkische Provinz.

hier große Aura, dort Mief, hier strah-

lendes Ballett, dort verquälter Aus-

druckstanz auf nackten Füßen -

Auf den internationalen Laufste-

gen der richtungsweisenden Gast-

spielzeiten, New Yorks Brooklyn

Academy oder dem Pariser Theatre

des Champs-Elysées, sind beide Com-

pagnien herzlich willkommen. Denn

jede auf ihre Art hat zur Entwicklung

des Tanztheaters der achtziger Jahre

ganz entscheidende Beiträge ge-

John Neumeler, der Amerikaner in

Deutschland, kommt aus der Schule

Liebe, Choreographie und Tod -NORD III, 20.15 Uhr

des New York City Ballets. Das war

damals, unter Balanchines Regent-

schaft, die feinste Zuchtanstalt für ei-

ne Art von Ballett, die zwar die in

Jahrhunderten entwickelte Technik

nutzte, damit aber durch und durch

zeitgenössische Choreographien for-

mus riß dem Ballett die Pleureusen

vom Leib, stellte den Tanz im Trikot

auf die Bühne: drahtig, sportiv und

doch elegant. Dies war die erste Lek-

John Cranko, dem großen Geschich-

tenerfinder der Tanzbühne, der Ba-

lanchines geschlanktem Tanz nun

wiederum den theatralischen Effekt

anmästete. Daß Tanz etwas mit Darstellung, mit Verkörperung von Per-

sonen und nicht nur choreographi-

schen Strickmustern, zu tun hatte,

das konnte man nirgends so gut wie

bei Crankos Truppe lernen. Und Neu-

Die zweite folgte in Stuttgart, bei

tion, die Neumeier gefressen hat.

Blevbart - ZDF, 22.45 Uhr (Beide am Sonstag)

wenn es nur so einfach wäre!

schöpflichen Materialsammlung für phisto treiben hier gewissermaßen jeden Musikfreund werden.

Wie die Leistungsbilanz "25 Jahre

IMZ - Musik in den Medien" ausschauen wird, kann man erst zum Schluß des Jubiläumskongresses sagen. Was vorliegt, ist das Ergebnis des 10. Salzburger Fernseh-Opernpreises, der diesmal an eine tschecholowakische Produktion ging - nämlich an den "Ewigen Faust" von Lubos Fischer, einen Komponisten, der spätestens mit seinem "15 Blätter nach Dürers Apokalypse" auch bei uns zu einem Begriff geworden ist. Fischers _Faust" erhielt unter 16 Einsendungen (darunter die Fernsehfassung der jüngsten von-Bose-Oper "Die Leiden des jungen Werther" vom WDR und Udo Zimmermanns "Exclamationen" in der ZDF-Fassung) hauptsächlich deshalb den Zuschlag und damit das Preisgeld von umgerechnet 15 000 Mark, weil es sich dabei, so die Jury, um ein Auftragswerk handelt, durch das eine _uralte literarische Vorlage durch fernsehspezifische Ausdrucksformen mediengerecht" dargestellt werden kann.

In der Tat finden sich in dem Stück eine Fülle von Szenen, die sich so und nicht anders allein auf dem Bildschirm denken lassen. Faust und Me-

meier lernte auch das, und schaute

dem großen John so ganz nebenbei

auch noch ab, wie man denn eine

Natürlich hatte Neumeier längst

selbst choreographiert: Im Prinzip

klassisch, und mit Lust an Geschich-

ten, an Handlungsballetten, wie die

vom Fernsehen vorgestellten Beispie-

le in Sachen Shakespeare zeigen.

Aber in seine Synthese ließ Neumeier

dann doch noch ein drittes Element

fließen: Mag die klassische Tanztech-

nik für ihn auch maßgeblich sein, so

erweiterte er deren Repertoire doch

konsequent um alle möglichen Ele-

mente des Modern Dance, der sponta-

nen Ausdrucksäußerung. Mit Weitblick führte Neumeier den Tanz aus

seiner Enge heraus - hin zu jenem

Phiralismus der Stile und Möglich-

keiten, wie er für die heutige

Pina Bausch kam aus einer ganz

anderen Ecke: aus der Essener Folk-

wang-Schule, aus dem Kader des al-

ten Kurt Jooss. Ihm gelang nach-

drücklicher als allen seinen Freunden

vom Ausdruckstanz, Freien Tanz,

German Dance, wie immer man das

nennt, die individuellen Befindlich-

keiten der Podiumssolisten zu getanzten Theaterstücken zu bündeln.

Wobei der Tanz an diesem Theater

Pina Bausch immer weniger interes-

steht genau auf der Grenze zwischen

musikorientiertem Tanzstück in der

Balletttradition und jenen völlig frei-

en Performances, die ohne Musik

auskommen, dafür Sprache und Be-

wegung mischen. Ein Thema freilich

wird auch in diesem frühen Stück

Pina Bauschs schon leitmotivisch in-

toniert: Die schwache Stellung der

Frau in unseren heutigen Gesell-

schaftssystemen. Daß man nicht ge-gen die Männer sein muß, um für die

Frauen zu sein. zu dieser Einsicht hat

Pina Bausch freilich auch in ihren

Stücken seit dem "Blaubart" nicht

REINHARD BEUTH

Und das hat Pina Bausch gelernt.

Kunstszene bezeichnend ist.

große Ballettcompagnie leitet.

John Neumeier und Pina Bausch: Aus der Enge heraus

Tanz und Performance

ein doppeltes Spiel. Sie sind sowohl Teil einer literarischen Bühnenhandlung, fahrendes Volk vor einer bürgerlichen Gesellschaft, als auch Teil eines Geschehens, das wie Farbe in einen zeitlosen Rahmen paßt, der freilich so eindeutig nicht ist, daß es inzwischen dadurch langweilig werden könnte. Gelungen ist dabei nicht allein Fausts Suche nach dem Ewig-Weiblichen, das sich hier das lebendigste in dem Beispiel der Kunstgeschichte verkörpert. Eine neue Dimension gewinnt auch sein Bestreben nach Macht, das immer wieder nach den gleichen Regeln erfolgt: Während sich Faust zum Kaiser krönt, steht er schon als sein eigener Mörder und Nachfolger hinter dem Thron. Eine Mechanik der Gewalt, die am Ende sogar eine atomare Zerstörung provoziert, ohne den Mythos

ren noch nicht ausgedient. Goethe hat einmal gemeint, nur ein Mozart könne seinem "Faust" eine neue Dimension geben. Fischer ist

schen Filmgeschichte.

aufs Spiel zu setzen. Faust, wie zu

Anfang gealtert, bleibt zurück mit sei-

nem Wissen um künftige Katastro-

phen. Mephisto und seine Schauspie-

lertruppe ziehen weiter. Auch im

Fernseh-Zeitalter hat der Thespiskar-

zwar kein Mozart, aber seine kluge, kontrastreiche, auch traditionelle Ausdrucksweise hat immerhin soviel Kraft, um sich gegenüber dem Bild zu behaupten. Daß das gar nicht so wenig ist, zeigte sich immer wieder beim IMZ-Kongreß, der sich im Jubiläum eben nicht in Selbstbeweihräucherung erschöpfte, sondern durchaus kritische Töne anschlug.

Gottfried Kraus beispielsweise erinnerte an Furtwängler, der bereits 1931 vor einem Übermaß an Technik warnte, weil er daraus einen Überdruß an der Musik konzipierte. Armin Brunner (Zürich) analysierte an Hand einiger Musiksendungen im Fernsehen das Verhältnis von Bild und Kompositionen und kam dabei zu einem beklagenswerten Ergebnis. Hannes Winfried Jürgen von Bose, in Salzburg mit seinem "Werther" vertreten, forderte eine neue Wahrnehmungspsychologie, an die sich auch ein Komponist halten könne. Wie überhaupt durch Demonstrationen. Diskussionen und Vorträge eine Fülle von Anregungen gegeben wurden, über die Medienfachleute in aller Welt drei Jahre nachzudenken haben. Dann findet in Salzburg wieder ein Wettbewerb, wieder ein Kongreß HARTMUT REGITZ



Samstaa



ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM

Ш.

12.06 Umschot

12.55 Pressescho

19.50 Spiel zu dritt Amerikanischer Spielfilm

13.15 Programmvorschau 13.45 Geraubt oder gerettet? 15.00 Ein Stilck Himmel (4) Regie: Franz Peter Wirth 16.00 Leichtutbietik-EM

iorado Springs ca. 18.00 Uhr. Tagesschau

Gott, Ireen Sheer, Tony Marshall Durch die Sendung führt Werner

22.15 Das Wort zum Sonntag Propst Manfred Kamper 22.20 B. mus sterbes Span.-schweiz.-amerik. Spielfilm

25.50 Die Norbesband Amerikanischer Spielfilm (1942) Regie: Frank Tuttle 1.10 Tagesschau 1.15 Nachtgedon

Schouspiel mit Musik Von Gerhard Polt, H. Chr. Müller

18.00 Sesamstrape 18.30 Adolph-Passage Film von Horst Königstein Weber Australie

von Paris

HESSEN

Fernsehspiel von H, von Bechtols-heim und M, de Barde 23.16 Nachrichtes

Reportage über das Busc

20.00 Togesschou 20.15 Das gilicklose linde des Karl Hefer 21.00 Vor 40 Jahren

Amerikanisches Ultimatum an Tito. Spannungen Ungam/CSSR und Italien/Jugoslawien. Parade zum zweiten Jahrestag der Befreiung

Kommentor: Dr. Emst Weisenfeld

WEST

NORD

18.50 Dingsda 17.00 Aktorilis Po

Live ous Stuttgart Fußball: DFB-Pokal, 1. Runde Rad-WM: Bahrwettbewerb in Co-20.00 Tagesschau 20.15 Start ins Glück Auftaktsendung zur Glücksspirale 1986 mit Gilbert Bécaud, Karel Regie: Haraid Schäfer 22,08 Ziehung der Lottozohlen 22,05 Tagesschap

(1973) legie: José Wis Borau 12.00 Nochbers is Estapa 14.20 Vor vierzig Johnes 14.30 Umwelt Schwermetallbelastung der Nah-

Regie: Daniel Mann 17.19 Danie schön 17.24 Wochengowin 17.25 houte/Linder 18.20 Solid Gold

Mit Thomas Heck 20.15 Wusschfilm der Wache Zuschauer wählen per Telefor (01 81 91 plus Ziffer) Berlin: 26 51 plus Ziffe Englischer Spielfilm (1966)

Regie: Jack Smight 2 Im Weißen Rößl Österreich. Spielfilm (1960) Caterreron. Spiemini (1900)
Regie: Werner Jocoba
3 Ein Elefant int sich gewoltig-Französischer Spielfilm (1976)
Regie: Yves Robert

21.55 heute 22.08 Das aktuelle Sport-Studio 25.15 Die Brücke Deutscher Spielfilm (1959) Regie: Bernhard Wickl

18.55 Sport-Journal

18.98 Stratverlakrensrech 18.50 Die Fischer von Ken

Terro Africo

21.10 Schwabe von Beref

18.00 Das ist isar-Yallay 18.45 Rundschop 19.00 Abentavar Amazonas

6.25 Getenacktge

RAYEON

19.45 Sport

22.00 Z. E. N.

17.77 Lånder – Haustina – Al-

29.15 Der Vogel läßt das Singes nicht Zum 70. von Willy Reichert

Erinnerungen an Willy Reichert

Petra Kelly liest G. Pausewang

SÜDWEST



15.50 Krokodil 16.80 US-Open in Flushing Meadow 17.80 Die Einwanderer

En Offizier aus Frankreich Kariadischer Fernsehfilm 17.50 APF-blick 18.38 US-Open

Meadow 20.06 APF-Weiter 21.30 APF-blick 22.30 APF Sport-blick 0.15 Mann im Netz

Englischer Spielfilm (1948)

19.80 Nechber Europe

Bauern, Bonzen, Bomben Der Gerichtstag Ein Samstagabend im Grüne Talkshow mit Bernhard Herman

17.45 Mini-ZIB 18.00 Eiger, Mönch und Jengfrau Aufstieg zur Jungfrau, Biwak-Bau 19.00 beute

ken Raimunds werden den ent-sprechenden Phasen seines Leben gegenübergestellt und erge-ben so ein Gesamtbild des öster-

Kulturmogozin

22.45 Kurzgeschichten
Fernsehen und Literatur?
25.66 5 x John Cage
Suite for toy plano

Bocchanale for prepared plano 25.25 Noctricities

18.53 7 vor 7 19.28 RTL-Spiel

Fernsehfilm nach Mark Twain Glockenktuten aus der Münster kirche zu Heilbronn/Mittelfranken 21.00 RTL-Spiel Besatzengszeit in Deutschland SBZ – Geschichte der Sowjeti

schen Besatzungszone 25.28 line Reise em die Welt Porträt des poinischen Komponi sten Alexander Tansman

19.50 Der Hicker vom Heiligem Deutscher Spielfilm (1955) 20.15 Zeichestrick

Regie: R. B. Monterneo 22.25 Dall-As Talkshow mit Karl Dall, Jörg Knorr, "



21.25 Das große 6 vom kielnen Gille Erwin Grosche 22.18 Frühstück bei Tittany Amerikanischer Spielfilm (1960) Mit Audrey Hepburn



10.00 Jesseits der greßen Mauer (5) 10.45 Die Sendung mit der Maus 11.15 Wild am Sonatog 12.00 Der internationale Frühscheppen Die SPD nach dem Nürnberger

Parteltog
12.45 Tagesschau/Wochensplegel
18.15 Magazin der Woche
18.45 Thomas und Senior (2)
14.15 Watzer und Märsche

Von Julius Fucik 14.45 Unter heißem Hit Deutscher Spielfilm (1936)

16.18 Estführung ins Serail
Dos Topkapi, die Residenz der
Sultane in Istanbul

17.20 Ratgeber: Reckt Nächtlicher Donnerschlog

19.18 Weitsplagel
Korrespondenten berichten aus Libanon, Israel, Kamerun und Ma-

20.95 Tagesschor 20.15 Heiße Hölle Acaptico Amerikanischer Spielfilm (1979) Regie: Richard C. Sarafian Hundert Meisterwerke Philipp Otto Runge: Die Hülsenbeckschen Kinder Von Helmut R. Leppien

22.65 Togesschoo 71.18 Abestoor Brandom Heter Von Roman Brodmann 22.55 Filasprobe: Gobi – Eine Hockselt 0.05 Togesschoo 0.16 Nacingedonken

9.15 Kathol. Gotteedlenst 18.80 Brief aus der Provins Amerikanischer Spielfilm (1924) Mit Harold Lloyd

12.47 Sonntagagesprück Mit Alfred Grosser 13.15 Psyche historia Sta 13.45 Die Biene Majo

14.42 Die Sport-Reportage Leichtathletik-EM in Stuttgart Golf: German Open in Düsseldori

19.16 bosser perspektives
Themen: Neue Heimat – Miß-brauch der Gemeinnützigkeit. Hermann Rappe - Gewerkschaft

D. Dieter Haack (SPD)

17.30 Wer list Tom Ripley?

Ein märdertsches Spiel mit Patricia

Highsmith Von Melvyn Bragg 20.15 Eine Wolga-Romanze Sowjetischer Spielfilm (1983/84)

Nach Motiven von Ostrowskij Drehbuch und Regie: Eldar Rjasa

Ш.

WEST (£.50 im Steathen covierste 19.80 Aktuelle Steade

Von Chicago nach Las Angeles 22.30 Gloria Amerikanischer Spielfilm (1980) ñ 25 Nachdehten

NORD 18.30 Rio nontion Hinter den Kulissen der Flugreisen ... wie die Feuerwehr Spiel mit dem Emstfall

20.00 Tagesschau 20.15 Liebe, Choreographie and Tod Shakespeare-Ballette von John Neumeler Film von Norbert Beilharz Dieser Ballettfilm dokumentiert die Entstehung dieser Choreogra-

Billy Preston + Band

Ab 18.00 Uhr: wie NORD 21.45 Hellyweed Paracise 1956 Musikshow von Roland Petit Ab 22.45 Uhr: wie NORD

SUDWEST 18.00 Touristik-Tip 18.15 Kieckalende 19.02 Absorberbor

Zum Rheinfall Schaffhausen 21.00 Georges Seurat 21.45 Aktuell/Newes

Arenit

19.45 Leute vom Film in Moskov

29.15 Der Vogel läßt des Siegen nicht Doutscher Spielfilm (1966) Mit Dieter Borsche, Willy Reichert

Porträt zum 70. Geburtstag von Willy Reichert

22.15 Doggand Feries Amerikanischer Spielfilm (1980)

(Original mit Untertitein)

Regie: Lawrence Huntington
US-Open live aus Flushing

Das Kapitol in Rom

19.45 Antiquitites (Ver)Führer
Mit Gregor von Rezzoti

20.00 Tedesschau 20.00 Tagesschau 20.15 Izspektion Lave

> Gast: Manfred Rommel, Oberbürgermeister von Stuttgart Anschließend: Nachrichten



17.20 3SAT-Studio 17.20 3SAT-Studio 17.20 Feetbased Pathernal Schlüsselszenen aus Theaterstük-

pen so ein Desamblia ges Oster-reichischen Dramatikers.

Alpenkönig und Menschesteind Aufführung des Wiener Burgthea-ters mit Attila und Paul Hörbiger



Todeskommande Tobrek Itol. Spielfilm (1969)

Rolf Lebeda, Vera Tschech



Sonntag



18.10 Katholisches Tagebuch 18.25 Tiere unter heißer Sonne

ler mit Augenmaß. Studiogast: Bundeswohnungsbauminister a.

22.30 heste 22.45 Blaubart Ballett von Pina Bausch

17 M Die 6 Siehemstei 20.15 Teletoer

21.50 Flutlicht/Sport 22.35 Es ist angerichtet Komische Geschichten mit Eddi

TLUS Harry, Sees, Book 23.50 Nachrichten

12.30 Telegramm Freizeit, Hobby, Erziehung, Wissen 18.65 Ruadachou 17.00 Barfull-Wasserski-WM

Beobachtungen von Peter Bauer

21.86 Schwabe von Berui 21.50 Devils Land and Zult

Mit Chris Parker, Charlie Spade

15.80 Scoolsy-Doc-Show
15.30 Das Landel
Deutscher Jugendfilm
14.40 US-Open in Reshing Mac
17.90 Der Mann in den Bergen
18.00 Kein Pardon für Schatzes
Anschließend: Dick Tracy
18.28 APF-bildt

18.30 US-Open live 20.00 APF Wetterbil 21.38 APF-blick 22.38 APF Sportblick Ametiliaßend:

Der jüngste Tag Amerikanischer Spielfüm (1951) 1.20 US-Opes Ses



19.00 Schauplatz Europa 19.45 Musik für uns, Musik für Euch 20.00 Tagesschau 20.15 Inspektion Lavenetudt (12)

...undam Sonntag WELT...SONNTAG

Nach dem Roman von Hedwig Courths-Mahler Buch, Regie: Tom Toelle 22.55 Soytriend Englischer Spielfilm (1971) Mit Twiggy, Christopher Gable Regie: Ken Russell 2.55 Nachrichten



19.15 Einer muß der Dumme sein Lustspiel von Georges Feydeau Mit Rolf Boysen, Angela Schmid, Peter Vogel, Harry Meyen

Aus dem Deutschen Schauspielhaus, Hamburg Vice auf der Denau Musikalische Reise ans Schwarze Mit Vice Torrigni, Heidi Brithi

Regie: Franz Marischka 22.15 Eiger, Mönch und Jungfrau 25.25 Nachrichten



18.65 Einfach tierlech Kein Erschrecken vor Zecken 18.25 Programmvorschau 18.28 Typisch Karichen

18.53 7 ver 7 19.05 Ein Tog wie kein anderer Reisequiz mit Thomas Wilsch 20.30 Sohn des Schwarzen Adlers Ital, Spielfilm (1968), 1. Teil Mit Edwige Fenech, Frank Ressel Regie: James Reed 21.15 Zeichentrick

21.29 Sohn des "schwerzen Adlers" Teil 2 22.65 Fin

اله المعالمة المعلل

Zwölf Morde hat das Jahr", wenn es nach dem Verfasser der skurrilen Dorfgeschichten aus Oberbayern Lachmuskeln anrührt. geht. Der landsmannschaftlich kundige Autor Sebastian Goy hat den Schauplatz potentieller Verbrechen an einen Ort verlegt, wo auf den er-

Neue Hörspiele im WDR: Verbrechen und Satire

sten Blick die Welt noch verflixt heil ist, wo was los sein müßte, weil so gar nichts los ist. Der erbitterte Kampf des ehrenwerten Kommissar Seeammer gegen die Auflösung seiner Dienststelle erweist sich denn auch als begründet. Jeden letzten Samstag des Monats (um 22.05 Uhr im WDR) knistern die Flammen der verruchten Tat unter

der wohlanständigen Nebeldecke

über Unterberghausen. Gleich während der Einstiegssendung am 26. Juli unter dem Titel "Im Juli liest das ganze Dorf" konnte man akustisch das Rachefeuer genießen, das sich durch die Scheunenbalken fraß. Das kam davon, daß ein anonymer Brief mißachtet und eine örtliche Buchhandlung weiterhin boykottiert worden war. Auch am 30. August, wenn der "Schnee von gestern im August" wieder brandaktuell wird, "stimmt" das Milieu. Sind die Einwohner von Unterberghausen prall und vergnüglich, nicht ohne ein sattes Quentchen Bosheit geschildert, darf die Rosa Weiß nicht in Ruhe unterm Rasen weiter modern, weil ein anonymer Strolch ihrem Tod durch Herzversagen posthum Zweifel nachschickt, weil er ihr "keine Ruhe

nicht gönnt". Ulrich Heisung verfügt als Regisseur der Gemeinschaftsproduktion von SWF. WDR und BR vor Ort über ein Arsenal an Schauspielern mit astrein-dezenter Weißwurst-Intona-

Zweifel am Herzversagen

Staatsgrenzen verstanden wird und Weniger deftig getönt als vielmehr auf behutsamen Sohlen geht der Tod

zarter Schimmer" um. "Du bist kahl geworden, schlaff, dick!" sagt Emil zu seinem Freund Marco, und der muß zugeben: Nicht nur er selbst hat sich jäh verändert, auch die gewohnte Straße mit allen Häusern ist "irgendwie gealtert". Seinen Namen hat keiner je gehört, sein Uhrmachergeschäft, in dem _sicher schon die Kunden warten", ist unauffindbar. Diese absurde Situation erinnert an Kafkas Vexierspiegel vom Leben als einem vergeblichen Anrennen gegen diffuse Widerstände, eingemauert zwischen Traumängsten und lichten Momenten, die keine Klärung bringen. Und der Freund Emil, das einzig vertraute Gesicht, das ihm heute begegnet ist, macht sich überstürzt davon. "Bitte noch ein Würstchen!" sagt Marco vom Grübeln erschönft.

Dem Meister der leisen, listigen Tö-

Samstag im WDR 2 (22.05 Uhr) Spielfleck: Zwölf Morde hat das Jahr -

"Schnee von gestern im August" von Sebastian Goy

Sonntag im WDR 3 (17.00 Uhr) Treff-punkt Hörspiel: "Ein zarter Schimmer" von Alexander Obrenović

in dem Hörspiel von Alexander Obre-

Aber auch die prosaische Stärkung

tion, die auch jenseits der weißblauen

ne, Prix-Italia-Preisträger von 1958, aus Serbokroatien ist auch mit seinem jüngsten Hörspiel ein eindringliches satirisch überhöhtes Memento mori gelungen, zu dem sparsame Streichermotive die adaquate Klangbrücke beisteuern. INGRID ZAHN

nović mit dem suggestiven Titel "Ein

rückhaltend operiert.

erlöst ihn nicht aus der absurden Si-

In den letzten Kriegstagen 1945 verteidigte eine Gruppe Jugendiicher eine militärisch völlig unbedeutende Brücke gegen die vordringenden

7 wischen der Sängerin Ellen (Veronica Lake) und Raven (Alan Ladd),

Ler zwei Menschen im Auftrag eines Nachtclubbesitzers umgebracht

hat, kommt es zu einer zarten Freundschaft. Ellen versucht den gedunge-

nen Mörder vor der Polizei zu schützen. Die Narbenkand - Samstag, ARD.

25.50 Uhr, gehört zu den spannendsten Gangsterdramen der amerikani-

Amerikaner. Bei einem Tieffliegerangrift kommt einer ums Leben. Der Tod des Freundes steigert nur den Fanatismus der irregeführten Schüler. Bernhard Wickls Die Brücke - Samstag, ZDF, 23.15 Uhr wurde zum bekanntesten Antikriegsfilm in Deutschland.

KRITIK Die zeitgemäße Definition

Die Bundesrepublik Deutschland desrepublik die Fahne der Zahlen hat das großzügigste Asylrecht hoch. Danach gibt es eben nicht nur, weltweit, mit dem Zustrom von Asylbewerbern, der 1986 sicher über die 100 000-Marke gehen wird, liegt sie weit vor der Aufnahme aller anderen europäischen Staaten.

Vor dem Hintergrund dieser Fakten gibt es allerdings ein weitgestreutes Meinungsspektrum über die Mittel, mit der man dieser Situation begegnen kann. Es war das Verdienst von Horst Schättle, in seiner ZDF-Sendung 5 nach 10 unter dem fragenden Titel Ist das Boot voll? prominente Vertreter verschiedenster Denkschulen zum Thema sprechen zu lassen. Seine Moderation war dabei bis zur Selbstaufgabe zurückhaltend - ein Spiegelbild der aktuellen politischen Situation, in der tunlichst jedermann im Interesse humanitärer Weltschau mit Patentrezepten zu-

Der Bischof von Limburg, Franz Kamphaus, möchte die Frage, ob das deutsche Boot angesichts des Anschwellens des Asylbewerber-Stroms voll ist, mit der Gegenfrage beantworten, ob ein solches Boot den Charakter eines Luxusdampfers haben müsse, oder ob man auf seinen Bänken nicht zusammenzurücken habe. Es sei undenkbar, so der Bischof, daß ein solches Schiff weiter unter nationaler oder auch europäischer Flagge fahre, man müsse vielmehr an das Raumschiff Erde" denken und eben Menschen retten, abseits allen Asylverfahrensrechts: "Es gibt das Gesetz

Der ehemalige Bundesinnenmini-

ster Hermann Höcherl hielt gegen

Angriffe auf die Asylpraxis der Bun-

hoch. Danach gibt es eben nicht nur, wie ihm der Afrikaner Etienne Mbaya, Soziologe an der Universität Köln, vorwarf, nur 100 000 anerkannte Asylbewerber im Lande, sondern 670 000, die einfach anwesend sind, deren Verfahren laufen und nicht abgeschoben werden. Gegen diese Position richtete sich

die emotional vorgetragene Schelte des französischen Politologen Alfred Grosser. Von einem "Hineinströmen" von Asylbewerbern aller Art, von dem Höcherl im Zusammenhang mit Schlepper-Organisation gesprochen hatte, möchte er nichts hören, weil die Deutschen das nur annähmen, "weil es ihnen gesagt wird". Und daß Parteien "mit einem C im Namen" sich gegenüber Asylbewerbern so verhielten, wie jetzt, könne er überhaupt nicht verstehen. Auch Heinz-Oskar Vetter machte der Rechtssprechung zum Vorwurf, sie "denaturiere zur Abwehr".

Zur Säule der zweistündigen Veranstaltung wurde dann ein hervorragend informierter Experte, der Richter am Bundesverwaltungsgericht, Horst Säcker. Seine Warnung davor, allgemeine Flüchtlingsprobleme nicht mit der Asyl-Berechtigung im rechtlichen Sinne nach dem Grundgesetz der Bundesrepublik Deutschland zu vermengen, war ein Nachruf auf vorangegangene Bekundungen aus heißem Herzen. "Sie müssen den Artikel 16 des Grundgesetzes ernst nehmen", sagte er zum Schluß, "nicht Verfolgte sind asylberechtigt, sondern politisch Verfolgte - eine nach wie vor zeitgemäße Definition". EBERHARD NITSCHKE

Die neue signé Incognito-Kollektion für Männer ist eingetroffen! Mäntel, Sakkos, Blousons, Hosen, Pullover, Hemden, Krawatten, Schuhe, Gürtel.

Designer Blouson, Incognito 200.-Designer Bundfaltenhose, Incognito 135.-Designer Pullover, Incognito 170.-"gentle-Männer der Mode" Manche Designer und Courriers sind neuerdings so bescheiden,

daß sie lieber ihren guten
Namen verschweigen, Ob sich das wohl auszahlt?

In diesen C&A-Häusern

AUGSBURG - BERLIN, Am Kurfürstendamm - BERLIN, Steglitz - BONN - BRAUNSCHWEIG - DORTMUND - DUISBURG - ESSEN - FRANKFURT, Zeil - HAMBURG, Mönckebergstr. - HANNOVER KARLSRUHE - KASSEL - KÖLN - MAINZ - MANNHEIM - MÜNCHEN, Kaufingerstr. - NÜRNBERG - SAARBRÜCKEN - STUTTGART

الاوسل

incognito 200,undfaltenhose,

incognito 135,incognito 170,-

Immer noch schlechte Zeiten für den aufrechten Gang

Von HELLMUT DIWALD

ie Sonne geht im Osten auf und versinkt abends im Westen. Wer Augen im Kopf hat, weiß das. Ebenso sicher weiß jeder Grundschüler, daß sich nicht die Sonne um die Erde dreht, sondern die Erde um ihre eigene Achse und zusätzlich um die Sonne. Diese zwei Feststellungen widersprechen sich nicht, sie sind beide richtig. Sie beschreiben ein und denselben Sachverhalt, allerdings unter verschiederen Aspekten. Ähnlich steht es mit der Geschichte. Oder

vorsichtiger. Verhält es sich auch mit der Geschichte so? Historie hat es doch mit endgültig Abgeschlossenem, unwiderruflich Vergangenem zu tun. Aspekte können dabei nur eine belanglose Nebenrolle spielen. Geschichte: Das liegt unvorstellbar weit zurück, das hat mit Menschen und Ereignissen zu tun, die endgültig passé sind. "Der große Cäsar, Lehm geworden, verstopft ein Loch im hohen Norden", so Shakespeare, und der Disco-Generation mit ihren Queens ist der Schrott von gestern nicht mal ein Achselzucken wert.

Wenn's nur so ware. Soll man sagen leider? Selbst der gutwilligste Zeitgenosse stol-pert immer wieder einmal über so einen Brocken der Vergangenheit und schreckt plötzlich auf: Diese zählebige Geschichte ist selbst dort vorhanden, wo man glaubt, mit Sicherheit von ihr verschont zu bleiben.

Wer mit sich selbst in Einklang ist, hat kaum Probleme mit der Vergangenheit. Ob es sich um die Vorfahren seiner Familie handelt oder um diejenigen seines Volkes oder seiner Nation, ist unwichtig. Normalerweise sind die Völker der Welt auf ihre Geschichte stolz, sie mag aussehen, wie sie will. Die Spanier lassen sich nicht im geringsten davon beeinträchtigen, daß sie die Azteken und Inkas vernichtet haben. Das Zeitalter der Konquistadoren ist für sie sogar eine Heldenepoche. Was Frankreich seit 1830 in

lierender Feudalismus verabscheut, sondern als Teil der "großen vaterländischen Geschichte" ins historische Selbstgefühl aufgenommen wird. Die Beflissenheit schließlich. mit der die US-Bürger den schmerzenden Mangel an vorzeigbarer Geschichte durch. anderweitiges Auftrumpfen wettzumachen versuchen, hat für geschichtsübersättigte Nationen wie etwa die italienische etwas Rührendes. Der Hinweis eines Kenners, die Italiener seien eben besonders kinderlieb. geht am Kern der Sache vorbei.

Unser Erkenntnisdrang wird von jeher durch zwei Impulse angetrieben. Wir müssen über die Dinge, die uns umgeben. Be-scheid wissen, weil wir uns sonst nicht ori-entieren und behaupten können. Und unsere Wahrnehmungen müssen zutreffen, müssen richtig sein. Erkenntnis bedeutet ein sicheres Wissen von Sachverhalten; sie muß adaquat sein. Wenn das nicht der Fall ist, ziehen wir falsche Schlüsse, und das kann lebensgefährlich werden

Auch der Jugend wird keine Unbefangenheit gestattet

Es hat sich eingebürgert, richtige Er-kenntnisse auch als wahre Erkenntnisse oder gar als Erkenntnisse der Wahrheit zu bezeichnen. Das ist nicht korrekt, denn richtige Erkenntnisse müssen nicht unbedingt etwas mit Wahrheit zu tun haben. Hanka

> mulierung kann nicht darüber hinwegtäuschen, daß sich "die Wahrheit" im Dienst von Kriegszielen und anderen Dienstleistungen unweigerlich perspektivisch zersetzt.

Während des Zweiten Weltkriegs notiert Gottfried Benn zum Thema Geschichte einige Gedanken, die, wie zumeist bei ihm, aus Weisheit und Schwefelsäure hestehen. Selten ist Atzenderes gegen "die Geschichte" schrieben worden, oder vielmehe vielmehr gegen eine Geschichtsschreibung, die unfähig ist, kaum etwas anderes wahrzunehmen als Kriege, Sie-Gefallenenzahlen, ge, Gefallenenzanien, Armeen, Rüstung, Eroberungen, Märsche, Schlachten, Interventionen, Kanonen, Kapi-

möglich wäre, die Art wäre längst aus der Fauna ausgeschieden. Der Ploetz aber hat

Den Hinweis "Geschichte war immer so" kontert Benn: Seit wann? Seit die Geschichtsschreibung nur von Kriegen han-delt, also bei uns, entgegen Schiller und seinen Ideen über Universalgeschichte." Bei uns? Die Historiographie sieht bei allen Volkern genauso aus, und wer zu einer national geordneten Spezies gehört, deren Geschichte weniger üppig mit Helden und Kanonen bestückt ist, nimmt wenigstens als Zaungast an den Tötungsturbulenzen der Nachbarn

Benn meditiert den Vernichtungsjammer, der ihm von den Historikern aufgetischt wird, zu einer Zeit, da er die Sondermeldungs-Fanfaren im Ohr, Stalingrad vor Augen und die komplette Niederlage schon im Blickfeld hat. Der Unmut gegen den Krieg wächst am schnellsten während des Krieges - sofern man nicht zu den telkurischen Ty-

Doch Gottfried Benns Verachtung der Ge-

Das Credo des Poeten und Partisans ist kein Programm, vor allem nicht für die armen Vielen, die wir uns einzurichten haben in einer Tageswirklichkeit, die auf denselben prosaischen Geleisen fährt wie die Geschichte. Wir können das verabscheuen, erdulden oder mit Halleluja-Liedern umtönen: Das Faktum ändert sich dadurch nicht. Unsere, der Deutschen, Historie hat es uns im 20. Jahrhundert nicht leicht gemacht. Zwei Weltkriege, und am Ende beider liegen wir besiegt, geschlagen am Boden. Und nicht nur das, wir sind die Schuldigen, stigmatisiert mit dem Kainsmal eines Verbrechertums, das die Sieger nicht nur aus dem

Schatzkästlein ihrer eigenen Moralität defi-nieren, sondern als logisches Ergebnis unse-rer politisch-sittlich itehlgesteuerten Geschichte einstufen. Schlechte Zeiten also für den aufrechten Gang und gute für Sonderwegsideologen und die Schulbuch-Verlage denn es gibt vieles aus der Vergangenheit

Das Problem ist zu einfach, als daß es sich ohne weiteres lösen ließe. Wir finden für unsere Selbsteinschätzung und die Beurteilung durch die anderen, die überwiegend unsere Gegner in den Kriegen waren, keinen gemeinsamen Nenner. Nicht einmal den Jungen, die soeben volljährig werden, wird die selbstverständliche Unbefangenheit zugestanden, sich der Geschichte ohne schulmeisterliche Unterstützung von außen zu vergewissern. Die Meinung solcher Neulinge, sie wirden doch auch respektvoll die Geschichtsdarstellungen der Franzosen, Briten, Polen, Tschechen, Sowjets, Eidgenossen. Italiener etc. auf sich berühen lassen und baten deshalb ihrerseits wit denselben Respekt, ignoriert die tatsächlichen Verhält-nisse. Läßt sich denn allen Ernstes bestrei-ten, daß wir in erster Linie geistig-mental "besetztes Land" sind? Das ist keine Klage— das liegt hinter uns—, sondern das ist die

Wenn wir nicht wollen, daß diese Lage zu einem Dauerzustand wird, müssen wir uns endlich entschließen, unsere Geschichte selbst in die Hand zu nehmen. Der Historiker, wenn er denn tatsächlich ein Historiker ist und nicht ein Präzeptor, der in seiner Sicherheit erstickt sitzt in keiner Eoge, nur um das perennierende Unglück der Zeiten zu registrieren, dieses Taumeln zwischen Wahn und Wunder menschlichen Wollens. Gut gemeinte Empfehlungen von Leuten, deren Kompetenz nur darin besteht, daß sie weder unsere Geschichte wirklich kennen. noch jemals unter ihr gelitten haben oder sich von ihr beglückt gefühlt haben, sollten wir als unzureichend frankiert zurückschik-ken. Denn so, wie jeder einzelne von uns alles das ist, was er jemals gedacht und ersehnt, getan und gehaßt hat, so ist es auch bei den Völkern. Geschichte ist das Zeichen, das sie sich selbst eingebrannt haben. Wenn sie es verstehen und deuten wollen, müssen sie es selbst entziffern.

Nicht erst seif 1945, sondern schon seit 1918 und Versailles, wenn nicht gar seit 1914 haben wir uns den Komplex aufhalsen lasweil er uns so sehen will, der wird auch unsere Geschichte so frisieren. Wir haben uns dagegen gewehrt, in denkbar schlechter Weise und mit den dümmsten Mitteln; das aber mindert nicht das Becht der Gegenwehr. Dann haben wir es resigniert hingenommen. Was früher allenfalls unsere Großmannssucht, unsere Germanozentrik als Nabelschau, unsere biedermännische Tüchtigkeit gewesen sein mag, das wandelte sich nach 1945 zum beflissenen Schielen auf die Zensuren, die uns das Ausland erteilte.

So verständlich und einsichtsvoll in vieler Hinsicht unsere politisch-historische Fehlersuche war. Eine der schwersten Hypotheken bestand darin, daß die obiektiven Verantwortlichkeiten zwei Hauptgruppen in die Hände gerieten. In den oberen Rängen faßten diejenigen Fuß, für deren Qualifikation in erster Linie die Tatsache sprach, daß nichts gegen sie sprach. In den mittleren und folgenden Rängen befand sich im wesentlichen das Aktionsfeld für diejenigen, die sich um so demokratischer und kooperationsbereiter erwiesen, je weniger Erfahrung sie darin besaßen. Davon wurde das Klima eingefärbt. Wie wenig sich daran geändert hat, läßt sich an den verschiedenen Erinnerungstagen und den offiziellen Gedenkreden ahrein jahraus studieren.

Beim Bilanzieren unserer Geschichte ist uns bis heute zweierlei nicht gelungen. Wir können weder den Unterschied zwischen individueller Schuld einerseits und allgemeiner Schuld andererseits - heiße sie nun Kriegs-, Kollektiv-, Erbschuld oder wie auch immer - scharf voneinander aberenzen. Wir können nicht klarstellen, daß sich aus der pauschalen Zuweisung allgemeinen Verschuldens allenfalls in einem metaphysischtheologischen Schlußverfahren die Gewissenslast eines "Schuldigseins" folgern läßt. Das aber fällt in die Zuständigkeit der Theologen, nicht in jene der praktischen Politik oder der historischen Arbeit.

Auf die ganze deutsche Geschichte kommt es an

Das hätte vom ersten Tag der so oft beredeten Stunde Null an geklärt werden müssen. Denn die Forderungen der Alliierten waren damals denkbar handfest. Sie hatten im Februar 1945 auf der Krimkonferenz in Jalta beschlossen, ein für allemal den deutschen Militarismus und Faschismus auszurotten. Bis heute lebt die dazugehörige Deutung unserer Geschichte als eines Weges, der zwangsläufig zu diesem Ergebnis führen muste, unterschwellig fort, und damit ihre Disqualification.

Die Absicht der Sieger mag vom Prinzip her rechtschaffen gewesen sein, möglicherweise sogar auch die Einsicht der Besiegten. Die Praxis jedoch war verheerend. Sie schuf kein geläutertes Verhältnis zu unserer Geschichte, sondern bewirkte ein total verwahrlostes Geschichtsbewußtsein. Heillos wurde die Lage durch die territoriale Zerspaltung. Die Niederlage Deutschlands wurde politisch besiegelt durch die Gründung gesonderter Staatsverbände mit jeweils ei-

Die Österreicher wurden als von den Na-

zis überfallenes Volk ausgefiltert und über die Neutralität auf den Weg geschickt, auf dem sie die "österreichische Nation" zu entdecken hatten. Mit den Tücken der Suche danach werden sie noch lange beschäftigt sein. Nach vier Jahrzehnten war es ihnen nicht einmal möglich, einen neuen Bundes-präsidenten ohne historische Handschellen

Einfacher steht es mit dem Verhältnis der Bundesrepublik zur DDR. Die Niederlage 1945 bedeutete das Ende des kleindeutschen Staates, den Rismarck 1871 schuf. Diesseits und jenseits der Zonengrenze mußten wir in entgegengesetzte Richtungen optieren. Seitdem besteht bei uns der geistige Bürger-krieg – nicht, weil wir es wollten, sondern als Nebeneffekt der Nachkriegspolitik der Alli-

Uns aber ist es dadurch ummöglich geworden, ein politisches Selbstbewußtsein zu entwickeln, das auf denselben Prinzipien beπιλt, welche die demokratisch verfaßten Völker als fundamental ansehen - Preiheit, Selbstbestimmung, Volksherrschaft - oder welche sich für die sozialistischen Völker jenseits der Diskussion befinden: marxistischer Sozialismus, Freiheit, Volksdemokratie. Die Ähnlichkeit der Vokabeln ist kein

Uns aber bleibt in dieser Lage seit mehr als vierzig Jahren nur ein einziger Ausweg, um ein normales Leben zu führen: die Schizophrenie, das Doppelleben im Politischen, Kulturellen, Historischen. Am bedrängendsten wird die Bürgerkriegssituation in der Geschichtsschreibung, denn hier sind keine Besänftigungsbegriffe nötig wie Koexistenz oder Entspannung. Zwischen der westdeutschen und der DDR-Historiographie gibt es Gemeinsamkeiten nur in unerheblichen

Beachtlich ist seit knapp einem Jahrzehnt, wie entschieden und selbstbewußt die DDR sich von der Geschichte als Staat legitimiert versteht und selbst Anspruch auf die gesamte deutsche Geschichte erhebt. Von solcher Sichernett ist zwischen Hersfeld und Heinsberg, Flensburg und Freising nichts zu entdecken. Weder, daß sich das Gros der westdeutschen Historiker als Sachwalter der ganzen deutschen Geschichte empfindet, noch daß sie das Joch der offiziösen, transatlantisch imprägnierten Deutung unsere Geschichte abgeschüttelt und die Courage einer Sicht entwickelt hätten. die nicht in erster Linie im Dienst volksnädagogisch opportuner Erwartungen steht, sondern der Erforschung von Sachverhalten und ihrer korrekten Darstellung.

Fontanes Forderung nach unerbittlicher Wahrheit

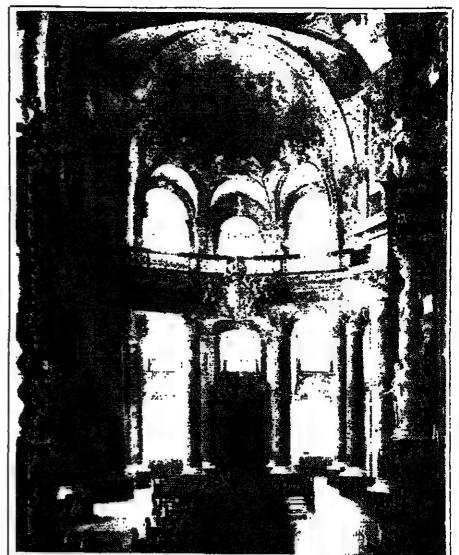
Vor einhundert Jahren formulierte der Romanist Gustav Gröber in dem Standardwerk "Grundriß der romanischen Philologie" ein Forschungsprinzip, dessen Gewissenhaftigkeit heute genauso melancholisch stimmt wie die altväterliche Diktion: "Absichtslose Wahrnehmung, unscheinbare Anfänge gehen dem zielbewußten Suchen, dem allseitigen Erfassen des Gegenstandes voraus. Im sprungweisen Durchmessen des Raumes hascht dann der Suchende nach dem Ziel. Mit einem Schema unfertiger Ansichten über ähnliche Gegenstände scheint er das Ganze erfassen zu können, ehe Natur und Teile gekannt sind. Der vorschnellen Meinung folgt die Einsicht des Irrtums, nur langsam der Entschluß, dem Gegenstand in kleinen und kleinsten Schritten nahe zu kommen. Teil und Teilchen 21 beschauen. und nicht zu ruhen, his die Überzeugung gewonnen ist, daß sie nur so und nicht anders aufgefaßt werden dürfen."

Das Reich der Geschichtsforschung breitet sich recht majestätisch zwischen Stein und Stern, zwischen Archäologie und Heilsgeschichte aus. Wenn sie sich aber auch nur in der kleinsten Ecke ihrers Riesenareals der Lust am Schema unfertiger Ansichten hingibt und auf die korrekte Demonstration der Einzelheiten zugunsten moralischer oder politisch bekömmlicher Wünschbarkeiten verzichtet, fördert sie ihren Verfall.

Es gibt keine Tür, durch die man direkt in die Vergangenheit kommt. Sie wird uns immer nur durch die Quellen, durch Dokumente, Briefe, Berichte, Bauten und so weiter vermittelt. Der Historiker muß sich mit der Tatsache abfinden, daß Vergangenheit als Geschichte mir auf diesem Weg erfaßt werden kann und eben nicht naiv realistisch für uns existiert und in der geschichtlichen Dar-

stellung momentgetreu abgespiegelt wird. Die Gründe dafür sind höchst verwickelt. Der wichtigste ist zweifellos, daß die Geschichtsforschung keinen fest umrissenen. abgeschlossenen Gegenstand besitzt, sondern sich mit einem ungeheuren Komplex von einmaligen, unwiederholbaren Ereignissen, Zusammenhängen, Wechselbeziehungen, Abhängigkeiten, Wirkungen und Nachwirkungen berumschlagen muß. Deshalb ist es nicht einmal dem phantasielosesten Historiker möglich, selbst wenn er das wollte, eine reine Aneineranderreihung von Tatsachen zu geben. Auch der einfachste Geschichtskalender, auch der Ploetz, gibt keine Datenkette, sondern wählt aus einer Unzahl von Daten aus. Das heißt, der Historiker ist unweigerlich zur Interpretation gezwungen.

Für dieses heikle Geschäft scheint der alte Fontane seinen Wahlspruch aus dem Jahr 1895 eigens formuliert zu haben: "Wir dürfen aus einer unerbittlichen Wahrheitsatmosnhäre keinen Augenblick herauskommen. weil die Zweifel im Kleinen angetan sind. auch in bezug auf das Eigentliche Zweifel zu wecken. Dies ist sehr, sehr wichtig, aber freilich auch ebenso schwer."



Triumph des Barock: Würzburg, Hofkirche, westliche Empore

Lesen in der Architektur des Balthasar Neumann

althasar Neumann gilt heute, wie sein Biograph – und, vor allem, der Biograph seiner Werke – Professor Bernhard Schütz bemerkt, als einer der größten Architekten aller Zeiten, "was keineswegs immer so war". Es fällt schwer, jene zu verstehen, die angesichts von Vierzehnheiligen, Brühl, Neresheim, Werneck, Pommersfelden und anderen Wundern an dem überragenden Genle dieses Mannes zweifelten, von dem uns übrigens ein fürchterlich prosaisches Bild von Tiepolo überliefert ist: ein fülliger Herr mittleren Alters in Perücke und Uniform räkelt sich pikierten Blicks auf einem Kanonenrohr.

Aber wie sieht ein Genle aus? Es hat die Nase vorn und den Mund darunter, wie jeder Banause; sein "Gesicht" ist Beethovens Neunte, Raffaels Madonna, oder eben die Würzburger Residenz. Oder das, was verschwunden ist, wie die Neumann-Kirche von Mainz oder das Neumann-Schloß in Koblenz, oder "mehrere Projekte, die auf dem Papier geblieben sind, aber bei Ausführung Meisterwerke von europäischer Bedeutung geworden wären". Laienhaft wünscht man sich, daß anstelle mancher modern sein sollender Beton-Monster nach Neumanns Plänen gebaut worden wäre. Aber freilich, das "paßt" nicht. Oder, noch wahrscheinlicher: wir sind der Aufgabe nicht mehr gewachsen.

Professor Schütz hat sich zum Ziel gesetzt, "Neumanns Werk einem größeren interessierten Publikum näherzubringen. Aber gerade hierin liegt eine nicht geringe Schwierigkeit. Jeder Kunstfreund, der einmal in Vierzehnheiligen oder Neresheim versucht hat, sich die feineren Zusammenhänge innerhalb des Aufbaus klarzumachen, wird bald bemerkt haben, daß dies auf den ersten Blick gar nicht möglich ist. Gewiß haben solche Räume ganz unmittelbar große Gesamtwirkung, doch rufen sie zugleich eine gewisse Verwirtung hervor, da die vielteiligen Raumfolgen, die Kurven und Bögen, die Stützen und Wölbungen im einzelnen so kompliziert erscheinen, daß

der Sinn nicht ohne weiteres einsichtig ist. Diese Bauten stellen höchste Anforderungen an die räumliche Vorstellungskraft und die Fähigkeit des analytischen Sehens; sie setzen ein geschultes Auge, eine Erfahrung im Umgang mit der ohnehin schon schwierigen Barock-Architektur voraus. Der Betrachter muß das Sehen oft

Die selbstgestellte Aufgabe also ist, den Leser zum "Lesen der Architektur" zu erziehen. Diese Aufgabe hat Schütz glänzend gelöst. Die Farbfotos von Wolfgang Müller sind einfach hinreißend. Man bereitet sich auf den Besuch eines Neumann-Gebāudes – sagen wir: eines Neumann-– vor. indem man die B der und Pläne in sich aufnimmt, die Einzelheiten hungrig festhält und bereit ist, sie dann im eigentlichen Raum auf sich wirken zu lassen. Und wenn man die Räume wieder verlassen hat, kann man sie wiederum daheim quasi nacharbeiten, den Eindruck wiederbeleben.

Und man wird dankbar jener Familie gedenken, die seinem Genie den Weg öffnete: "Ohne die Schönborn wäre Neumann niemals das geworden, was er war; ja, es ist fraglich, ob er überhaupt die Architektenlaufbahn als Hauptberuf eingeschlagen hätte." Der Fürstbischof Johann Philipp Franz übertrug ihm die Planung und Bauleitung der Schönbornschen Grabkapelle am Würzburger Dom und zugleich die Oberleitung der Residenz, die das gewaltigste Bauunternehmen der Zeit zu werden versprach. "Daß es zu dieser Berufung kommen konnte, grenzt an ein Wunder, da Neumann durch keinen einzigen Bau, den er selber geplant und durchgeführt hätte, ausgewiesen war."

So wurden damals Genies durch die Intuition genialer Auftraggeber entdeckt. Heute haben wir die Chancengleichheit und die soziale Gerechtigkeit und die Kunstförderung und alles mögliche, aber einen Balthasar Neumann haben wir nicht. ENNO v. LOEWENSTERN



Annut und Bescheidenkeit: Das Würzburger Käppele, Fassade mit Stationsweg

an der Universität Erlangen-Nürnberg. Zuletzt erschien von ihm "Die Erben des Poseidon" (1984) FOTO: BRIGITTE FRIEDRICH Algier unternommen und der Bevölkerung in der so viel Unordnung und Widersinn angetan hat, beeinträchtigt den Geschichtsstolz der Franzosen keineswegs. Mit dem Folgeproblem, der Identitätsfindung, soll

Prof. Helimut Diwald lehrt Mittlers und Nevere Geschichte

das Algier von heute selbst fertigwerden. Wenn sich die Geschichte nicht so präsentlert, wie es die Völker wünschen, wird ihr nachgeholfen. Nationale Hoffnungen, die Liebe zum eigenen Volk helfen der Phantasie rasch auf die Sprünge, die Seitensprünge zu Ehren einer höheren Wahrheit einge-

Während der nationalen Selbstfindung im 19. Jahrhundert gelang dem tschechischen Philologen und Dichter Wenzel Hanka 1817 und 1818 ein sensationeller Fund. Er entdeckte die ältesten Denkmäler der altböhmischen Literatur, selbst das Nibelungenlied war erheblich junger als die von Hanka aufgespurten Königinhofer und Grünberger Handschriften. Goethe zum Beispiel staunte, bewunderte und versuchte sich in einer Nachdichtung, Europas Mandarine der Kultur waren entzückt. Diese altböhmischen Dichtungen hatten eine ungeheuer belebende Wirkung auf das Selbstgefühl der Tschechen. Die Handschriften bewiesen, daß sie ein älteres Kulturvolk waren als die

Bald aber regten sich Zweifel. Nach Jahrzehnten stand dann fest, daß Hanka kein glücklicher Entdecker, sondern ein genialer Fälscher war. Doch an der Überzeugung der Tschechen, ihr Volk sei durch die Geschichte kulturell außergewöhnlich nobilitiert, gab es nichts mehr zu rütteln. Im Normalsinn hatte sich Hanka als ein Lump entpuppt. Im Gedächtnis seines Volkes steht er dagegen auf einem großartigen Monument. Mit seinen Handschriften hatte er zwar nicht "die Wahrheit" entdeckt, doch er hatte mehr getan: Er hatte eine Wahrheit geschaffen.

Geschichte adelt. Etwas vom Glanz des Sonnenkönigs Ludwig XIV. und der Glorie Napoleons ist auch bei den französischen Kommunisten konserviert. Selbst der so überaus progressive Staatsmarxismus in Sowjetrußland hat nicht verhindert, daß die Zarenzeit inzwischen nicht nur als drangsa-

hatte als richtig erkannt, daß der Besitz alter Kulturdokumente die Selbstachtung seines Volkes gewaltig stärken würde. Deswegen fühlte er sich zur Läge berechtigt. Ahnlich, wenn auch vom entgegengesetzten Ende her, argumentierte Winston Churchill am 30. November 1943 auf der Konferenz von Teheran: "Im Krieg ist die Wahrheit so kostber, daß man sie stets mit einer Leibwache von Lügen umgeben muß." Des Witzige der For-

Benn schlägt irgendeine Seite im "Ploetz"auf, summiert solche Ereignisse. folgert: Das Ganze ist zweifellos die Krankengeschichte von Irren, Man kann sich überhaupt

keine Tierart vorstellen, vierhundert Seiten."

schichte ist kein Produkt einer Perspektive. Ihm ist es grundsätzlich gleichgültig, "welche Haufen in der Geschichte siegen. Er setzt dagegen: "Ich habe Größeres nicht gesehen als den, der sagen konnte: Trauer und Licht." Das ist sein Alleingang in die Ausdruckswelt, bitter und hocherhobenen

Ein Verriß wird bewältigt

Erzählung von WERNER SCHNEYDER

Natürlich muß er einer sein, der das Geschäft versteht, der die Branche kennt, der zu Zahlen ein entspanntes Ver-

Aber darüber hinaus kann er Freund sein. Coach, Amme. Es kommt natürlich auch drauf an, was für ein Typ du selber bist. Was du von ihm brauchst. Ich sage dir, ich habe alles gebraucht. Das beste Beispiel ist wohl die Geschichte mit dem Verriß, genauer gesagt: die Geschichte über die Geschichte mit dem Verriß.

Er hat mich einmal während der Tournee angerusen und mir mitgeteilt, im großen Nachrichtenmagazin kündige sich ein Verriß an. Er kündigte keinen krassen Verriß an, er kündigte ihn auch nicht kraß an, aber da ich ihn ja genau kannte, wußte ich, wie kraß etwas ist, was er so nicht kraß ankun-

Ich sollte dir der Ordnung halber sagen, wie ich grundsätzlich zu Kritiken stehe.

Die guten schaden weit weniger als die

Nein, das ist nicht korrekt. Das ist sach-

Gute Kritiken sind ja nicht immer richtig

Das ärgert Menschen, die das zu bemerken glauben. Die wollen dann was richtigstellen. Und braten dir eine über. Das gibt's natürlich auch umgekehrt. Wenn einer von allen nur und immer verrissen wird, dann kommt der Tag, an dem ein Kritiker seine

Chance im Gegenteil sucht und findet. Freund, daß die was bringen, wußte ich ja. Jetzt bestand ich Idiot natürlich auch darauf, zu erfahren, was. Schweigen war für ihn nicht drin, lügen sowieso nicht, nur frisieren. Warum ich gewußt habe, daß die überhaupt was bringen?

Also ganz kurz die Vorgeschichte:

Der Manager hatte dem Magazin die Tourneedaten durchgegeben, mit dem Ersuchen der gefälligen Ankündigung in der hierfür vorgesehenen Rubrik. Ist doch klar, er muß sich doch drum kummern, daß die Leute, die kommen wollen, erfahren, wann sie wohin kommen können, wenn sie kommen wollen. Also, das Magazin hat damais rückgerufen und gemeint, die Daten allein wären doch zu wenig, da sollte schon ein Foto dabelsein und vielleicht ein paar aktuelle Zitate. Da sagst du dir, wenn die die Tournee so schön vorverkaufen, dann läuft sie. Mein Manager ist da natürlich drangeblieben und hat bald gewußt: Da war ein schöner Kasten gesetzt worden, mit Bild und allem Drum und Dran, und der würde dann und dann erscheinen. Aber dann kam ein Anruf von einem anderen Redakteur des Nachrichtenmagazins, und der bestellte Rezensionskar

Vier Fragen in der Nacht

Von J. K. HULTENREICH

Als Fliege in irgendeinem Kopf (durchs Nasenloch gekrabbelt). Als Affe in irgendeinem Zoo. Als Mensch in irgendeinem Wohnzimmer.

Als Gott in irgendeiner Welt. Wie bin ich da reingekommen?

Wie komm ich da raus?

ten. Er bestellte sie mit einem Unterton in der Stimme, von dem mein Manager sagte, er hätte jede exaktere Besichtigung schon müßig gemacht. Auf die Rückfrage, ob denn jetzt der angekündigte Vorschaukasten der Besprechung wegen nicht mehr erschiene, sagte der Herr: natürlich nicht.

Du siehst, die Scheiße hat sich bis zum dampfen ganz, ganz langsam erwärmt.

So, jetzt hatte ich also erfahren, die Sache würde doppelseitig und bitter. Der Manager meinte, was für mein Gemüt tun zu müssen, und machte mich auf zwei Zeitungen der vorletzten Tourneestadt aufmerksam. Da wären so besonders gute Kritiken drin. Ich schrie gleich ins Telefon, wie scheißegal mir das wäre, wo sich doch im großen Nachrichtenmagazin ein Verriß anklindigte. Jetzt teilte iches ihm mit, verstehst du, so als ob er es noch nicht wußte. Du bist in solchen Situationen einfach nicht ganz dicht.

Wie kriegt dich so ein Mann runter von der Hysterie? Er muß dich bei deiner Eitelkeit packen. Er muß dich fragen, wer du denn bist, daß du dich von einem - natürlich exponierten, gut, schön! - sich ankündigenden Verriß aus der Ruhe bringen läßt. Du konzentrierst dich sofort nur auf dich. Du gehst deine ganzen künstlerischen Gebrechen, deine Charaktermängel durch, also ich hab' das jedenfalls so gemacht, und schreibst dir im schwachen Geiste einen ausformulierten Verriß. Große Anwürfe werden da gestaltet, und du beginnst dich zu fragen, auf welche davon der Verfasser des angekündigten Verrisses wohl gekommen sein könnte. Daß es auf derlei Fragen keine Antworten gibt, begreifst du natürlich auch bald. Die Sache bringt nichts. Du mußt dich

Taglichen Zum Täglichen Zum Täglichen

Es bleibt also nur der Pool. Der Pool ist ja auch gut fürs Gewicht. Gestern hat die Hose in der Taille einigermaßen gezwickt. Andererseits steht im Poolraum eine Waage. Ein Ärger pro Tag reicht.

Also ruf ich den Manager an. Der schien am Apparat gewartet zu haben, weißt du, der hat das untrügliche Gefühl gehabt, wann man für einen Halbirren erreichbar sein muß, damit der kein Blaulicht anlockt. Ich habe mich scherzhaft gegeben.

"Wir könnten doch das Verlagshaus sprengen", habe ich gemeint, "oder die Auflage aufkaufen."

Er hat das für sehr brauchbare Einfalle gehalten, aber die Kostenfrage zu bedenken

Ich will ihn also anrufen, aber er war schon schneller. Da begreifst du, wie wichtig das ist, das Zuvorkommen. Ich will von ihm wissen, ob er Näheres weiß. Er sagt nein, aber "er wird sich an dir hochschreiben wol-

Ist das nicht ein tröstlicher Satz? So schön größenwahnsinnig. Und es ist diesmal nicht mein Größenwahn! Er nimmt ihn mir ab. Das ist Partnerschaft. Er ist größenwahnsinnig, und ich kann darüber lachen.

Und dann war der Tag da. Ich komme zum Frühstück. Die Musiker lesen. Im Raum ist so eine Stimmung: "nach langem schweren Leiden", "unvermutet" und "plotzlich".

Bevor ich noch fertig gelesen habe, werde ich zum Telefon gerufen. Und weißt du, was

"Inhaltlich brauchen wir nicht zu reden. Aber sei dir über eines im klaren: Fällig warst du einmal, einmal hat es sein müssen. Sei froh, daß es gleich so arg ist, und sei froh, daß es so exponiert ist. Damit ist es nämlich auch schon ausgestanden."

Das kannst du jetzt glauben oder nicht. Es

Ich lese den Text fertig, dann ein zweites Mal. streiche mir die haarstraubenden sachlichen Unrichtigkeiten und Dummheiten an und schreibe - ich glaube, es waren vier -

Ich rufe ihn an und lese sie ihm vor. Er spürt genau, es ist sinnlos, mir alle vier auszureden. Wenn ich nicht irgendwo einmai loswerden kann, was ich dazu sagen muß, werde ich toliwütig. Er überlegt ganz rasch, mit welchem der Briefe ich mir noch am wenigsten vergebe. Dann sagt er, geschrieben wären alle exakt, absenden würde er nur den einen, das wäre wirkungsvoller. Ich schreibe mir am Nachmittag eine Nummer mit den besten Zitaten. Ich kann je nicht am Abend rausgehen und so tun, als würde von denen da unten keiner das große Nachrichtenmagazin lesen. Ich passe sehr gut auf, daß nichts beleidigt klingt. Ich bin mit mir zufrieden.

Eine Stunde vor Beginn der Vorstellung schauen, weil er morgen ohnehin dringende Besprechungen in der Nähe hätte. Besser lügt er nicht. Ich spiele ihm meine neue Passage vor. Nach zwei kleinen und einem satten Lacher sagt er: "Und jetzt würde ich aufhören, sonst wird's zu wichtig."

Ich weiß, daß da noch mindestens fimf Brummer kommen könnten. Aber bevor ich mich lang herumstreite, gebe ich nach. Die paar Sätze sind ein großer Erfolg - eine Woche lang. In der zweiten läßt die Sache nach, in der dritten weiß kaum einer mehr, wovon die Rede ist. Ich lasse die ganze Einlassung wieder weg.

Nur in mir war die Sache nicht ausgestanden, verstehst du. Natürlich hielten die Leute, dle mich immer wieder auf die Sache ansprachen, alles am Kochen. Und als dann das Nachrichtenmagazin die Leserbriefe teils fälschte, teils unterschlug, waren alle Versuche, zu verdrängen, gescheitert. Als wir damals zum letzten Mal aus dem Tourneebus ausgestiegen sind, hat uns der Manager abgeholt. Er hat mich zur Seite genommen

"Das ist dir klar: Das war deine publizistisch und finanziell erfolgreichste Tour-

"Weißt du was, du kannst mich am Arsch lecken", hab' ich gesagt. Das hat mir schon ein paar Minuten drauf leid getan, aber da waren wir ohnehin schon am Saufen.

Dann war der Sommer da. Mir ist Tag für Tag bewußter geworden, es muß heraus, ich muß es ausspucken. Ich muß die Farce von der Unverhältnismäßigkeit schreiben, die Geschichte einer sinnlosen Neurose. Vom Mann, der seine Vorstellung auf zwei Ebenen spielt, auf der für das Publikum und auf der gegen eine Kritik. Ich schrieb also über die Psychologie einer Tournee, über drohende Konzentrationsfehler, über feine Regungen der Partner, über dreckige Hemden.

Ich schrieb über ein sinnloses Duell, über einen in den Eiern steckenden Schuh, über das Rätsel, ihn nicht einfach herausziehen, sondern etwas durchleiden zu wollen. Um am Ende etwas Neues über sich zu erfahren?

Ich beschrieb die Erkenntnis der Lächerlichkeit, mit der gleichen Intensität gegen die Aufrüstung und gegen einen Herren aus einem Feuilleton zu sein. Und je mehr ich den Verriß auseinandernahm, desto zerleg-

Der Schluß der Geschichte war dann der Ausblick auf die nächste Tournee und die

Vielleicht werde ich doch noch einmal ein Mann. Ich hab' die Geschichte überprüft, auf zuviel Aggression, zuviel Wehleidigkeit, zu-

viel Selbsthaß, sie hat gehalten. Diese Meinung teilte auch mein Manager, als er mich im Sommer besuchte, um die Termine fürs kommende Jahr zu bereden. Er lachte, strahlte und fand die von mir vorgelesene Geschichte schlicht meisterlich. Und dann sagte er: "Und jetzt hau sie



Wie die Österreicher ihre alten Feste feiern

er aufgeklärte Leser staunt. Mitten in Mitteleuropa gibt es noch Leute, die an bestimmten Tagen des Jahres mit geweihtem Feuer durchs Haus gehen, um Unbeil abzuwehren, obschon doch die Assekurranz alle nur denkbaren Schadensmöglichkeiten abdeckt.

Und es gibt zwischen Hainburg im Osten und Feldkirch im Westen immer noch Bauern, die trotz staatlicher Subventionen um eine gute Ernte beten und deshalb die Felder "begehen" oder jene, die um Ostern einen Widder "opsern", weil irgendwelche Vorfahren dieses Gelübde abgelegt haben, als die Pest im Tal wütete. Oder andere, denen der Anbruch des Frühlings noch ein großes Fest wert ist.

Jahrhunderte altes Brauchtum, fest verwurzelt im Denken vor allem der ländlichen Bevölkerung. Sich wiederholende Wegmarken im Leben dieser Leute. Brauchtum fernab der Vermarktung, kein sinnentleerter Klamauk für Touristen. Beispiele aus dem Bildband "Brauchtum und Feste in Österreich" (Pinguin-Verlag, Innsbruck, 156 S., 78 Mark), mit eindrucksvolien Farbfotos von Helia und Erik Pflanzer und Begleittexten des Innsbrucker Volkskundlers Werner Schneider.

Kaum ein anderes Land in Europa, das dokumentiert der Kalender im Anhang des Buches, hat ein so vielfältiges Brauchtum hervorgebracht wie Österreich. Unter dem Einfluß verschiedener Völker und Kulturen haben sich Sitten und Gebräuche entwickelt, die zum Teil bis heute lebendig geblieben sind. Vor allem in den abgeschiedenen Alpentälern sind noch Relikte aus heidnischer Zeit vorhanden, uralter Aberglaube, häufig nur schwach über-deckt vom Mantel des christlichen Kults.

Bräuche sind Formen religiös verwurzelten ideellen Gutes, die für ein Volk Schutzmittel zur Bewahrung eigenen Volkstums sind, heute mehr denn je. Gerade in Zeiten fortschreitender Individualisierung und Aufhebung überlieferter so-zialer Formen sind es die Bränche, durch die Gemeinschaft lebendig werden kann. So übersieht nur die Arroganz dessen, der meint, "kritisch" über solchen scheinbar anachronistischen Erscheinungen zu stehen, daß Brauchtum mehr ist als sinnent-

Gewiß, vielen Bräuchen ist das kultisch-magische Element entzogen, es wird nicht mehr gesehen. Im Vordergrund steht heute das Wir-Gefühl, auch im historischen Bewußtsein - bestes Beispiel sind die Tiroler Schützen - ein Beharren, das dem Städter fremd geworden ist.

Der Textautor erhebt nicht den Anspruch, ein wissenschaftliches Handbuch zur Volkskunde Österreichs vorzulezen. und einige Bräuche scheinen denn auch nur'als Stichwort auf. Doch kommt man nach der Lektüre von etwa 60 Bräuchen im Jahreslauf, deren Ursprung und Hintergrund angedeutet werden, zum Schluß, daß dies ein rundum gehungenes Buch ist. Sogar der Freund und Kenner der Volkskunde wird in ihm noch auf das eine oder andere unbekannte Element stoßen.

RUDOLFZEWELL

"Um alles in der Welt. wo bleibt der Beifall?"

Meine Begegnung mit Gerhart Hauptmann in Oppenheim Von WOLFGANG ALTENDORF

Hauptmann zog da mit weiteren dreißig Dichtern durch die Lande und kam auch nach Oppenheim am Rhein, um dieses reizvolle Städtchen und vor allem die so eindrucksvolle Katharinenkirche zu besichti-

Zuvor jedoch gab es ein Essen mit viel Wein, wie es sich für ein Weinstädtchen gehörte, in einer der vielen Gaststätten, über die es auch damals schon verfügte.

"Da bist du mit dabei", sagte mein Vater, denn wir wohnten in Oppenheim. "Dieser Gerhart Hauptmann ist nun tatsächlich ein weltberühmter Dichter, er hat sogar den Nobelpreis! Von dem kannst du infolgedessen nur lernen, nämlich, wie man es richtig

Und da ich längst für die Zeitung schrieb, Geschichten und Gedichte, wußten die Oppenheimer ausreichend Bescheid über mich, so daß der Bürgermeister nichts gegen meine Anwesenheit bei diesem illustren Empfang einzuwenden hatte. Er sagte vielmehr: Da können wir ebenfalls etwas Literarisches vorweisen!

Daß ich erst fünfzehn Jahre alt war, störte ihn nicht. Die Autoren allerdings, als sie eintrafen, an ihrer Spitze Gerhart Hauptmann, unverkennbar und beeindruckend mit seinem mächtigen Kopf, zeigten sich

"Du bist wohl der Sohn vom Bürgermeister?" fragte einer von ihnen, den ich nicht kannte. "Falsch geraten", erwiderte der Bürgermeister, "vielmehr ist dies ein Kollege von Ihnen, meine Damen, meine Herren. Er schreibt - wie Sie - Geschichten und Ge-

Ich wurde feuerrot im Gesicht, wie sich das für ein derart blutjunges Talent gehörte. Gerhart Hauptmann musterte mich und kommentierte die Eröffnung mit einem "Ah ja -?" Offenbar wurden ihm auf dieser Reise ununterbrochen Autoren, vorwiegend wohl Heimatdichter, präsentiert.

Unser Bürgermeister hielt seine Ansprache, die allerlei von der deutschen Literatur und einiges über den Oppenheimer Wein

Beim Essen saß Gerhart Hauptmann mir gegenüber, dessen "Ah ja -?" mir noch im Ohr klang. Er beherrschte die Runde, und ich konnte mich kaum an ihm sattsehen. So also sah ein weltberühmter Dichter und Nobelpreisträger aus; er entsprach fast in allem meinen Vorstellungen.

Die Einschränkung betraf seine Körpergröße. Er erschien mir ein wenig zu klein geraten; das verschwand jedoch rasch, wohl infolge seiner Persönlichkeit.

Beim Essen hielt er sich zurück, so daß auch ich mich mäßigte in dem Bemühen, ihm ähnlich zu sein. Ja, ich beschloß, mich in allem nach ihm zu richten. Schon nach der Suppe fixierte er mich scharf. "Ein Kollege also", sagte er mit eindrucksvoller Stimme, und alles verstummte. "Da hast du dir ja

Alle lachten. Und dieses Lachen klang mir einen Ton zu skeptisch. Da man offenbar auch über mich lachte, keimte Trotz in mir

Gerhart Hauptmann hob kurz die Hand; das Lachen brach ab. "Das denkhar Beste nämlich", fuhr er fort. "Ein Dichter hat es grt. Er kann beispielsweise morgens so lange schlafen, wie er nur will.

Wieder brandete Gelächter auf, und ich lachte mit, schon deswegen, weil ich zu jener Zeit tatsächlich gerne lange und ausgiebig schlief, wenn man mich nur ließ.

Als das Essen vorbei war, beugte er sich

ch glaube, es war im Jahre 1938. Gerhart zu mir vor und winkte mir mit dem Zeigefin. ger. "Kannst du gut schreiben?" fragte er. Ich weiß nicht antwortete ich. Natürlich weißt du es." -

Oľ

"Sie können gut schreiben", sagte ich, laut genug, daß es jeder hören konnte, und es brach Beifall los.

_Was hast du denn von mir gelesen? - fragte der große Dichter.

"Den Bahnwärter Thiel" und den Emmanuel Quint'. Außerdem kenne ich Ihre Stücke .Die Weber', Fuhrmann Henschel' und Rose Bernd"." -

"Dann komm du mal 'rüber zu mir. Wer soviel von mir gelesen und gesehen hat, dem gebührt der Ehrenplatz an meiner Seite." Er verscheuchte Hans von Hülsen, ebenfalls ein Autor, der neben ihm saß, und ich durfte an der Seite Gerhart Hauptmanns

Platz nehmen. Er nickte zu dem verscheuch-

ten von Hülsen hin, der sich auf meinen

"Was der schreibt", sagte er, "sind alles Hülsenfrüchte", dabei lachte er herzlich,

und Hans von Hülsen lachte herzlich nut, "Ich wette", sagte Gerhart Hauptmann. wobei er vielsagend in die Runde blinzelte, was ich allerdings bemerkte, so daß erneut Trotz in mir aufkeimte, "ich wette, du hast etwas in der Tasche, was du mir unbedingt zeigen möchtest!" Man lachte wiederum,

wenn auch diesmal nur vereinzelt. "Ja, habe ich", antwortete ich und zog ein Gedicht hervor, das vor einigen Wochen im Mittag", einer damals in Düsseldorf erscheinenden Tageszeitung, abgedruckt wor-

"Und sogar gedruckt!" rief der Dichter aus, las das Gedicht durch und wurde jäh ernst. "Wie alt bist du?" fragte er, obwohl er es wußte. "Fünfzehn." – "Aber, aber – du bist ja viel zu jung, um so etwas zu schreiben! Hört euch das an!" Und er las mein Gedicht vor. Er las es so schön, wie ich es selbst sicherlich nie gekonnt hätte:

"Weg/Und gehst den Weg/den jeder eht /Dort führt ein Steg /halb zugeweht /Ein Baum liegt querund sein Geäst/es hakt sich schwer/im Rock dir fest/Ein Graben breit/und dunkle Flut/Wie drängt die Zeit/die niemals ruht/Die Kraft dir sinkt -/dort blinkt ein Stern/Wie nah er blinkt/Das Ziel ist fern.

Er schwieg, blickte nach einer Weile vom Blatt hoch und sah in die Runde. "Um alles in der Welt, wo bleibt euer Beifall?"

Der brach nun los, und mir schien es, als schwebe ich im Raum, getragen von dieser kollegialen Ovation.

"Von ihm", prophezeite Gerhart Haupt-mann und legte seinen Arm um meine Schulter, "wird in wenigen Jahren die ganze Welt reden." -

Woran man erkennt, wie sehr sich auch große Männer täuschen können.

Ich besichtigte mit ihm die schöne Katha-rinenkirche. "Eines mußt du dir hinter die Ohren schreiben", sagte er vor dem berühmnach. Was andere schreiben, darf dich nicht beirren. Das ist viel schwerer, als du vielleicht glaubst, denn fast alle Kritiker wollen, daß du so schreibst, wie alle schreiben, obwohl das ganz und gar unsinnig ist. Daran sieht du, wie dumm sie sind, die Kritiker."

Und viel später, vielleicht sogar beim Abschied auf dem Marktplatz mit dem alten Rathaus und dem Kopfsteinpflaster, über dem nun Fahnen wehten:

"Auch das da ist weniger wichtig, als man gegenwärtig davon hermacht." Ja, man sprach schon damals, 1936, eigentilmlich verschlüsselt.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Er brachte den Traum von Tahiti nach Europa

Vor 175 Jahren starb der französische Seeoffizier, Kriegsheld und Weltumsegler Louis Antoine de Bougainville

urch Wohltaten werdet Ihr Euch stets als den würdigen Gesandten des Königs von Frankreich erweisen." Mit diesen salbungsvollen Worten verabschiedete die Allerchristlichste Majestät von Frankreich, Ludwig XV., der größte Lebemann, der je Frankreichs Thron eingenommen hatte, in Nantes im November 1766 den Kommandanten der Fregatte "La Boudeuse", Louis Antoine de Bougainville, der zur ersten Weltumsegelung der französischen Marine authrach.

Bougainville, geboren am 11. November 1729 in Paris als Sohn eines Notars und Schöffen am Pariser Stadtgericht, Initiator dieses ungewöhnlichen Unternehmens, hatte bereits eine höchst ungewöhnliche Lauf-

Der Familientradition zuliebe studierte er Jura und übte auch kurze Zeit den Advokatenberuf aus. Hauptinteresse und Begabung lagen auf mathematischem Gebiet. Mit 25 Jahren veröffentlichte er eine Arbeit über die Integralrechnung, die in Fachkreisen Aufsehen erregte. Inzwischen hatte er jedoch bereits 1753 den Offiziersberuf ergriffen, und zwar bei einer Eliteeinheit, den Mousquetaires Noirs*. 1755 wurde er zur Gesandtschaft in London kommandiert. Der englisch-französische Krieg um den Besitz Kanadas beendete diese Tätigkeit.

Bougainville wurde als Dragoner-Kapitan (Rittmeister) dem Stab des Generals Marquis de Montcalm zugeteilt. Montcalm, der Oberbefehlshaber in Kanada wurde, ernannte ihn zu seinem Adjutanten. Da die französischen Truppen in Kanda zu schwach waren, um sich gegen die Engländer zu behaupten, schickte Montcalm seinen Adjudanten 1785 nach Paris, um Verstärkung zu

hochfahrend: Wenn das Haus brenne, könne man sich nicht um den Stall kümmern. Bougainville entgegnete schlagfertig: "Wenigstens wird man nicht sagen können, Herr Minister, daß Sie wie ein Pferd sprechen." Kanada ging 1759 in der Schlacht bei Que-bec verloren, General Montcalm fiel ebenso wie der britische Oberbefehlshaber. Aber

der Sieg blieb den britischen Rotröcken. Bougainville diente noch 1761/63 im Siebenjährigen Krieg in Deutschland gegen Preußens Verbündete. Nach dem Krieg



Vom Aboutover fasziniert: Louis de An-FOTO: HISTORIA-PHOTO

trat zur Marine über. Was ihn faszinierte, waren Abenteuer und Ruhm, Wißbegier. Mit eigenen Mitteln versuchte er auf den Malwinen, den späteren Falkland-Inseln im Südatlantik, eine französische Kolonie zu gründen. Doch in Paris überließ man die Malwinen dann Spanien, das über ganz Südameri-Bougainvilles Idee, eine Weltumsegelung

vorzunehmen, entsprach dem damaligen Ehrgeiz der französischen Marine, um jeden Preis die Engländer in der Seegeltung zu überunden. Dafür schien Bougainville der rechte Mann zu sein. Von Nantes aus ging die Reise zu den ihm schon vertrauten Malwinen. Dort stieß das ihm zugeteilte Versorgungsschiff, die "L'Etoile" zu ihm. Zusammen hatten die beiden Schiffe rund 400 Mann Besatzung. Durch die Magellan-Stra-Be stieß Bougainville in den noch weitgehend unerforschten Pazifik vor. Der Tuamotu-Archipel schien keine günstigen Anlegemöglichkeiten zu bieten. Aber Anfang April 1768 erreichte man Tahiti und fand hier den reizvollsten Empfang, den man sich denken

Dutzende und Aberdutzende von Piroggen mit jungen, zumeist nackten Tahitianerinnen von äußerster Anmut umschwärmten die Schiffe, geleiteten die Franzosen an Land und waren keineswegs geizig in der Vergabe ihrer Gunst. Es schien alles wie ein Traum zu sein. Und Bougainvilles Schilderungen in seinem Bericht über seine Weltreise trugen nicht wenig dazu bei, in Europa die Vorstellung vom Paradies der Südsee zu

Für die kleine Flotille waren Inselbesuche wie auf Tahiti besonders wichtig, weil man

erbitten. Der Kriegsminister erklärte ihm schied er als Oberst aus der Armee aus und hier frisches Süßwasser, Holz für Schiffsreparaturen, frisches Gemüse und Brot an Bord nehmen konnte. Der ärgste Feind für die Expedition waren nicht die Unbilden der Witterung mit Stürmen und Wolkenbrüchen, sondern immer wieder auftretender Mangel an frischer unverdorbener Nahrung.

Die Reise durch den Pazifik über die Neuen Hebriden, die Salomonen-Inseln (deren größte noch heute Bougainvilles Namen trägt), den heutigen Bismarck-Archipel wurde zum Passionsweg mit Hunger und Skorbut an Bord.

Endlich erreichten Bougainvilles Schiffe Anfang September 1768 die Molukken, wo die Holländer Faktoreien unterhielten Ks war die Rettung vor dem Tod. Am 16. März 1769 legten Bougainvilles Schiffe wieder in der Heimat in St. Malo an. Er hatte den Pazifik für Frankreich erschlossen, mit einem Verlust von nur sieben Mann.

Ein neuer Plan für eine Expedition zum Nordpoi fand keine offizielle Billigung, Da für nahm er als Geschwaderchef an der französischen Intervention im Nordamerikanischen Unabhängigkeitskrieg teil. Diesmal zog England den Kützeren. Ein Jahr nach der Großen Revolution vertraute man Bougainville das Kommando über die Flotte vor Brest an, die in heller Meuterei begriffen war. Bougainville sah sich mangels verläßicher Truppen außerstande, die Ordnung wiederherzustellen und nahm veräigert der

Erst Napoleon erkannte seine Größe mit Bedeutung wieder an. Der französische Weltumsegler starb als Senator und Graf de Empire in hohen Ehren vor 175 Jahren aug. 31. August 1811 in Paris

Beim trauten Stelldichein von Lust und Frust

Beobachtungen an den 160 000 Glücksautomaten in deutschen Spielhallen / Von MATHIAS WELP

urch die Traube der Spielerköpfe blitzen die Stars der "Disc"-Baureihe auf, rot und silbern, in leuchtblau und mattschwarz. Ich sichere mir den Hocker zwischen einem Mittfünfziger mit Pfeife und einem jungen Mann im Popperlook, der gleich zwei Schlitzmäuler auf einmal stopft. Ein Spiel - drei Groschen -, Mindestspieldauer 15 Sekunden. Der Staat begrenzt den Maximalverlust auf 40 Prozent. Das kann ich mir leisten, die Sache dreht sich.

Von den drei Scheiben kann ich die linke nachstarten, die mittlere und rechte stoppen. Für meine drei Mark, die ich riskiere, wenigstens zweieinhalb Minuten lang. Will man nur zusehen, spielt der Zufallsgenerator mit der "Automatik". Mein Schicksal wird auf fünf Gewinnfeldern entschieden. Dort warten im Glücksfall gleiche Beträge oder Symbole, wenn die Scheiben zum Stillstand kommen: Lachen gar die "Merkur"-Sonnen. heißt das warmer Regen in die Münzwanne. Oben rechts rechnet der Speicher mit und zeigt den aktuellen Habenstand: 2,10 - 1,80 -1,50 - ich starte nach, denn da grinsen schon zwei Sonnen. Der Popper links von mir begreift es schneller. "Irre!" meint er, "mit 1,50-Mark hundert Sonderspiele!" Die Kiste singt und flimmert. Und wo bleibt mein Gewinn? Hundert Sonderspiele dauern 'ne gute

halbe Stunde", berät mich der erfahrene Nachbar: "Einen Hunderter holen Sie jetzt jässig raus!" Nach 27 Minuten spuckt mir der wimmernde Speicher Bares entgegen per Knopfdruck genau 98,70 Mark.

Rund 160 000 Automaten gibt es bundesweit in Hallen, Kneipen, Frittenbuden. Ihr schwiemeliges Kaschemmen-Image gab vor vier Jahren einem Bremer Psychologen mit der These "Der Automat macht süchtig" öffentlichen Rückhalt. Den, der ihn kräftig fütterte, ordnete Gerhard Meyer ähnlich Alkoholikern und Heroinopfern einer neuen "Spiel"-Art von Penner-Generation zu. 500 000 von 17 Millionen Deutschen Automatenspielern, so rechnete Meyer in seiner Dissertation aus einer Befragung von knapp hundert Göttinger Spielern hoch, sollten pathologische Spielabhängigkeit" sowie "Kontrollverlust, aufhören zu können", schon überkommen haben.

Nein, mein Gewinn bleibt in den Hosentaschen. Nicht umsonst warnen tragische "Drei-Groschen-Opern", die seit Meyers These ihren Platz im Medien-Spielplan hamateriellem wie seelischem Ruin: Da ist die Rede von Timo S. (26). Schon als 18jähriger spürte er vor den surrenden, blinkenden Kästen ein erregendes Kribbeln in der Magengrube. Einsam erkaufte er sich Zweisamkeit am _Triomint-Chance", _Merkur-Kornet", Crown-Gold" oder _Rotolux-Hit".

Über Hydrokulturen hinauf in das feine Billardcafé

Timo spielte sich durch Spelunken und Lokale, bis die letzte Mark gedrückt war. Im Thekensound der Automaten-Hits log er sich in die leeren Taschen, daß ein paar Glückssträhnen die Kreditlast tilgen könnten. Mit drei Tausendern im Minus ließen ihn die Gläubiger nicht mehr aus dem Wür-

Ich suche nach diesem "gemünzten" Prototyp sozialen Strandens: Schauplatz ist eine der modernen Spielstätten, eine von über hunden Spielotheken", zwischen Augsburg und Kiel die größte Kette unter hierzulande fast dreitausend "Daddelhallen", wie der Volksmund sagt.

Dreizehn Spielräume auf drei Etagen. Um des Spieltriebs Herr zu werden, limitiert der Gesetzgeber eine Konzession auf 150 Quadratmeter für zehn Geldspielgeräte. In glänzendem Chrom stehen die Flippermaschinen Spalier, gegenüber fiepsende TV-Bildschirme, Fahrsimulatoren, Fußballkicker. Nur an einem Viertel aller Geräte lockt der Mammon - kann man gebeutelt werden oder Beute machen.

Die Treppe führt über Hydrokulturen ins Billardcafé hinauf. Abgehängte Decken, Teppichböden. Das Klima soll nach dem Willen des Betreibers Paul Gauselmann mit seiner kontinental größten Automatenspiel-Gruppe (Produktion, Import/Export, Handel, Aufstellung, Jahresumsatz 560 Millionen) "salonfähig" sein, den Vorreiter für eine "neuartige Spiel-Atmosphäre" machen. Seiner Einschätzung nach liegt der Anteil von "Vielspielern, von denen wiederum einige Probleme haben", noch unter der Einprozentmarke: "Niemandem als uns liegt mehr daran, das Gespenst der Spielsucht auszuräumen und die Wahrheit ohne Rücksicht สมโรมรถมีกาก."

Gerhard Bühringer vom Münchner Institut für Therapieforschung schloß jüngst eine Repräsentativbefragung in Privathaushalten ab: "30 Prozent der Spieler waren Seltenspieler (höchstens einmal pro Woche / 20 Minuten / finf Mark), mrr 0,6 Prozent erfüllen unsere Kriterien für Häufigspieler (mehr als dreimal pro Woche / eine Stunde / 30

Die den letzten Heiermann ins Groschengrab versenken

Von 17 Millionen Geldautomaten-Spielern blieben somit ganze 102 000 Vielspieler, "von denen sich nicht mal die Hälfte, vielleicht ein Viertel, seelisch belastet fühlt", resümiert Bühringer, der gerade eine neue Erhebung vorlegt, die zudem diesen Bodensatz wirklich Gefährdeter aufhellt. Seine Vorabschätzung, die sich bei 25 000 "Problemspielern" einpendeln mag, ist dann zu fünf Prozent von dem gelangt, was Meyer _eine halbe Million Süchtige" nennt.

Das Trüppchen junger Leute, das soeben vom "Merkur-Disc", dem "erfolgreichsten Geldspielgerät aller Zeiten" (Gauselmann) auf den knallroten "Hang-On", einen TV-Motorrad-Simulator, wechselt, wirkt als "Süchtigen-Zirkel" recht unverbissen. Wo ist er, der Gebeutelte, der seinen letzten "Heiermann" im "Groschengrab" versenkt? Finde ich ihn in Manfred L., einem Arbeitslosen, 22 Jahre alt?

Eine hohlbäuchige Erscheinung, sein Blick ein wenig angespannt. Was ihn denn ins Dilemma trieb, will ich wissen.

Daß ich keinen Halt mehr fand!" Keinen Halt bei Kollegen, Freunden, seiner Frau. Oft und öfter griff er zur Flasche, wurde Kettenraucher, ertrug es nicht länger, rumzuhängen und ungefragt zu sein".

Mit seiner Kündigung glitt Manfred in einen zerstörerischen Überfluß an Zeit, "die ich nicht fillen konnte". Alle Bewerbungen scheitern. "Eine zermürbende Leere, in der man sich nur mit greifbarem Erfolg, und sei es die Hoffnung auf ein paar Groschen, betäuben kann."

In Richtung labile Disposition weisen auch füngste Erkenntnisse des Max-Planck-Instituts für Psychiatrie, München. Johannes Brengelmann untersuchte 259 Spieler unterschiedlicher Spielintensität: "Exzessives Spielverhalten hat nicht nur eine Ursache, sondern einen Ursachenkomplex." Anstatt rigoros Spielautomaten zu verteufeln. müsse man "jedes Schicksal sehr differenziert analysieren".

Sabine Waadt vom gleichen Institut befragte eine Durchschnitts-Population von 241 anderen Spielhallen-Besuchern: "Therwiegend werden Spaß am Spiel und in der Freizeit als Motive angegeben. Selbst bei Häufigspielern ist der finanzielle Aufwand nicht existenzgefährdend." Meyer sei primär Spielintensität, nicht aber krankhaftem Geldspiel auf der Spur: "Vielspieler sind daher nicht als pathologisch zu bezeichnen."

Indes versuchen Spieler-Selbsthilfegruppen in Hamburg oder Göttingen ihre Klientel "vom magischen Einfluß der Geräte" fernzuhalten. In der Psychiatrischen UniKlinik Hamburg setzt Iver Hand mit einer verhaltenstherapeutischen Ambulanz an: Ein leichtfertiger Umgang mit dem Sucht-begriff hat schon Familiendramen ausgelöst, weil eine objektive Schuld von 50 oder 100 Mark Eltern in ernste Sorge brachte, welche Krankheit da bloß am Beginn ihrer Entwicklung steht."

Da ein Spieler normale Gehirnfunktionen zeige und nicht wie ein Tablettensüchtiger durch Substanzen geschädigt sei, kann man nicht von Sucht sprechen". Nur durch persönliche Motivforschung und Stärkungstherapien gegenüber Versuchungssituationen allgemein erwartet Hand Anderungen im Spielverhalten.

In den Ohren der Automatenindustrie muß es wie Musik klingen, blies sie doch zunächst erfolglos mit Verfügungen zum Generalangriff: Per Richterspruch, der sich nicht auf inhaltliche Aussagen Meyers stützte, sondern allein auf die "Freiheit der Wissenschaft" berief, wurde dem Doktoranden die uneingeschränkte Publizierung seiner Resultate gestattet. Auf der letzten Jahrestagung der "Buropäischen Gesellschaft für Verhaltenstherapie* räumte Meyer inzwischen selhst ein: "Daß Automaten allein süchtig machen, ist natürlich Quatsch!"

Irritiert passiere ich die neueste Milinzspiel-Palette. Gesetzte Herren, eine junge Brünette, vier Frauen am Billardtisch. Spielen die Medien mit der "Spielsucht" weiter? War die Moritat vom "slichtigen Zocker" bloß gut erfunden? Von "einarmigen Banditen", "Golden-Nugget"-Slot-Machines, von denen jede in separaten Automatensälen unserer Casinos in gleicher Zeit das 30fache schlucken darf wie ein 30-Pfennig-Spielhallen- und Gaststätten-Automat und dafür staatlichen Beifall erntet, einmal abgesehen: Wohl keiner zeigt mit dem Finger auf das Drittel aller Bundesdeutschen, die ihr Glück im Lotto suchen, gefolgt von Toto und Rou-lette, Kartenpoker und Pferdewetten.

Glücksritter, Desperados und die einsamen Jäger

Gleichwohl registriert die "Deutsche Hauptstelle gegen Suchtgefahren* fast täglich eine Anfrage von Spielern, "die vom Automaten wegwollen und nicht wissen wie', sagt Christian Wahl. Daß diese Hilferufe in einer Institution münden, mag auf Isoherung als Kern des Leidensdrucks deuten. Ihm sei letztlich nur beizukommen, "indem man hinter die Symptome steigt", so Hand: Schwierigkeiten mit Konsumorientierung, am Arbeitsplatz, in der Familie oder mit dem

Hand mahnt dabei zu Distanz zwischen Therapeut und Patient. Seine Therapieansätze in Richtung "Selbstbestimmung und Eigenverantwortlichkeit" sind, wie er sagt, von fast allen Behandelten überraschender weise spontan eingesehen und akzeptiert worden. Seien es die "Glücksritter", junge Männer, die nach höherem Lebensstandard streben und im Geldspiel einen bequemen Weg dazu sehen, seien es die "Desperados". Männer um die 30 mit "lonely rider"-Syndrom, weil sie mit der Partnerin im Clinch liegen, seien es die "Resignierer", depressive Männer um die 45 nach Verlust von Partnerschaft oder Arbeitsplatz bei oft sozialen Defi-

"Nur ein verzweifelter Spieler setzt alles auf einen einzigen Wurf*, formuliert Friedrich Schiller in Kahale und Liebe" Heutige Hazardeure gewienerter Frontscheiben und flackernder Risikoleitern brauchen dazu einen langen Atem: "Erst nach einer ununterbrochenen Spielstunde", sagt Soziologe Dr. Ralf Lisch von der "Stiftung Warentest", hätte man bei der gesetzlich garantierten Ausschüttung von 60 Prozent "am Ende ganze 28,80 Mark verloren". Glaubt man der Automatenbranche, geht der Maximalverlust im Praxiswert durch kleinere Spielpausen stündlich nur bis 19,74 Mark.



Der "Olymp" und sein Organisator: Hier nehmen bei den Lesungen im Kreihenhoop die Arrivierten Platz

Hundstage mit Silberglöckchen

Als Lehrling in Kempowskis Dichterschule in Nartum / Von CHRISTIANE v. KORFF

as Land wird immer flacher. Goldgelbe Stoppelfelder mit sorgfaltig aufgereihten Strohballen wechseln ab mit grünen Wiesen. Die Straße flimmert in der Mittagshitze. Vor uns rumpelt ein Milchwagen gemütlich vor sich hin. Nach vielen iten Kurven taucht endlich das Ortsschild

Hier lebt Walter Kempowski, Autor der größten deutschen Familienchronik, und sammelt seit über zwanzig Jahren originelle Relikte aus Großmutters Zeiten. Zweimal im Jahr wird seine Dichterwerkstatt für fünf Tage zum Haus der offenen Tür, zumindest für "Leute, die mit Büchern leben" oder. schlicht gesagt, das Dichten lernen wollen. Und ebenfalls zweimal im Jahr treffen sich bei Kempowski arrivierte Dichterkollegen. um sich ihre Werke gegenseitig vorzulesen -eine Art "Gruppe 47" ohne Kritiker-Einspruch und Kritiker-Eitelkeit.

ten Bauernhöfen, ein paar neue Häuser mit gepflegten Vorgärten sind hinzugekommen. Hier sind die Straßennamen noch auf alte Holzschilder geschrieben, der Bus fährt nur an Schultagen. Der Bäcker kommt einmal die Woche auf seinem fahrenden Laden, die Sparkasse ebenso. An diesem idyllischen Fleckchen Erde scheint die Zeit stehenge-

Doch mindestens zweimal im Jahr ist es aus mit der Ruhe. Dann schwappt eine Welle hektischer Betriebsamkeit in das stille Leben. Das Fernsehen rückt an, um die lesenden Dichter und die lernenden Aspiranten abzulichten. Unlängst wurde sogar ein Film über die Dorschronik von Nartum gedreht. Man hatte nicht nur ein Hünengrab, sondern auch einen skurrilen Schuster vorzuweisen, der die Schuhe bis unter das Dach stapelte. Manchmal verbrauchten die Kunden einen Tag damit, bei ihm ihre Schuhe wieder zunmenzusuchen.

Inzwischen hat sich das Dorf an den berühmten Mitbürger (der früher der Dorf-achullehrer war) und an die hektischen literarischen Intervalle gewöhnt. Allenfalls die Kühe auf der Weide bestaunen noch den städtischen Flair jener Damen, die beherzt auf Stöckelschuhen über Wiesen angestanft kommen. Der Bauer hingegen steigt erst nach längerem heftigem Winken vom Traktor. "Nach Kreienhoop? Da sind Sie richtig. Diesen Weg immer geradeaus, das letzte Haus auf der rechten Seite!"

Hinter Büschen gut versteckt liegt des Dichters Olymp. An seinem Markenzeichen, dem weißen Turm, erkennt man Haus Kreienhoop (Krähenhaufen) sofort. Ein Kiesweg führt zum Eingang. Auf der linken Seite ein glänzendes Messingschild mit der Aufschrift: Die Kempowskis. Daneben eine alte Reklametafel der ehemaligen Zigarrenfirma Loeser & Wolff. Die rechte Tür geht auf. Ordentlich putzen wir uns die Füße ab, denn laut Anweisung sollte man Hausschuhe mitbringen, um keinen Schmutz ins Haus zu tragen. Ferner wurde ein Sitzkissen empfohlen, denn die Holzstühle seien hart und es gebe nur ein "Schreibbrett".

Nach und nach versammeln sich die Teilnehmer des Lehrgangs, bewaffnet mit Utensilien aller Art, in einem großen, lichtdurchfluteten Raum. Die Fenster reichen bis zum Boden, eine riesige Spiegelfläche verlängert den Blick. Nach vorn führt eine Ebereschenallee hinaus ins weite Land. Herr Kempowski begrüßt freundlich die Weitgereisten, sogar aus Zürich und London ist man gekommen. Die Frauen sind in der Überzahl. Beim Vorstellen fragt er nach der Lieblingsbeschäftigung. An erster Stelle steht das Lesen, an zweiter das Schreiben. Eine Sekretärin hat gar ein erotisches Verhältnis zu Büchern, ein Jurist will sich den literarischen Effenbeinturm von innen besehen.

In der Pause stehen Erfrischungsgetränke bereit, der Kaffee fünfzig Pfennig. Bier und Wein eine Mark. Das köstliche Zitronenwasser gibt's umsonst. Funf Tage darf man sich hier fast wie zu Hause fühlen, Herumgehen und das Betasten von Gegenständen sind erlaubt, nirgendwo ein Schild "Berühren verboten". Das Haus ist geräumig um einen mit Glas überdachten Innenhof herumgehaut heim Ausnihen kann man einen wasserspuckenden Löwenkopf bewundern.

Und dann die Sammelobjekter Bauka-

sten-Ritterburgen unter Glashauben etwa neben Puppenstuben aus Kaisers Zeiten. An der Wand des Saales ein roter Schokoladenautomat aus den zwanziger Jahren, im Flur eine papierene Achterbahn. Bunte Kugeln liegen für sie bereit, wirft man die in die Startlöcher, suchen sie sich ihren Weg vorbei an eingebauten Hindernissen. "O Mensch sieh Dir das Leben an, es ist wie eine Kugelbahn", von Walter Kempowski aus freier Hand gebaut, das erfrischt den

Es klingelt. Der Lehrer läutet mit einem Silberglöckehen die nächste Stunde ein. Seine Frau verbringt ihren Sommerurlaub in Italien, Er, Kempowski, hasse Urlaubreisen, er bole sich seinen Urlaub lieber in Form von Kollegen, Dichtern und Kindern ins eigene Haus. Verreisen an die See vielleicht? "Da lasse ich mir hier doch lieber kühles Wasser bringen." Ein junges, sehr hübsches Mädchen, das für die Getränke sorgt, reicht

Abends findet die erste Autorenlesung statt. Wellershoff, Rühmkorf und Fröhlich sind geladen. Alle Lehrlinge spielen Publikum. Gemütlich sitzt man draußen in der Runde, der Hausherr bietet fürsorglich warme Mäntel an. Überhaupt ist er sehr bemüht um das Wohlbefinden seiner Gäste. Mit der Fliegenklatsche in der Hand gesellt er sich mal zu diesem, mal zu jenem: "Sitzen Sie auch bequem?"

Es wird recht spät, die letzten finden im Schein des Mondlichts erst um zwei ins Bett. Hans Joachim Fröhlich plaudert aus dem Nähkästchen. Man möchte von ihm wissen, wie er zu seinen Themen findet. Da kann er nicht so recht weiterhelfen, er hat kein bestimmtes Thema. Nach der Initialzündung läßt er den Figuren ihren Lauf. "Manchmal bin ich unglücklich, wie sie sich dann entwickeln. Aber sehen Sie, Goethe hat auch nicht gewußt, wo der Faust endet!" Da kann man ja beruhigt schlafen gehen.

Am nächsten Tag Fortsetzung des Lehrgangs. Kempowski malt seine Literaturformel an die Tafel. Lautes Gemurmel in den Reihen – sollte es einen Schlüssel geben, mit dem sich die Geheimtür zum Reich des Schreibens öffnen ließe? Gespannt verfolgen alle das Entstehen eines eigentümlichen Gebildes. Aus der Urzelle, der Erfahrung und dem Erlebten wird ein Thema herausgeschnitten. Wichtig sei die sorgfältige Recherche, er, Kempowski, bediene sich dabei einer ausgefeilten Zetteltechnik. Hinzu kärne das Unterbewußte, das die Geschichte durchsäuere. Daraus entstünde dann das Neue – das vom Verlag abgelehnt würde.

Kempowskis Zettelwirtschaft ist wirklich beeindruckend. Schier alles scheint ihm aufhebenswert: Briefe, Photos, Slogans, Zeitungsmeldungen. Lebensläufe, die er sich von seinen Schülern hat aufschreiben lassen, Lebensläufe, die er sich selber aufgeschrieben hat. An einer Tonbandaufnahme demonstriert er seine Vorgehensweise. Aus dem aufgezeichneten Gespräch mit seiner Mutter wählt er verwertbares Material aus, schreibt es auf Zettel, die er in großen Karteikästen unter Stichworten ablegt. Aus den Flicken der gesammelten Materialien wird dann der bunte Teppich einer ganzen Epoche gewebt ...

Am Nachmittag verziehen sich die Lehrlinge in diverse Gruppen. Da ist, unter dem Dach in Kempowskis Archiv, die Gruppe Kalligraphie. In friedvoller Stille schwingen Rohrfedern weiche Bögen aufs Papier. Martin Andersch lehrt als Professor der Kalligraphie ein seltenes und ausgefallenes Handwerk an Hamburgs Fachhochschule. Voll Bewunderung schauen wir uns die Bögen seiner Schüler mit alten Minuskeln und gotischen Schriftzeichen an.

In der Gartenlaube hat sich die Theatergruppe ein lauschiges Plätzchen ausgesucht. Soll man das Stück mit modernen Verfremdungseffekten aufpolieren oder es bei der klassischen Tradition belassen? Die Argumente fliegen hin und her. "Manchmal ist es schwierig, alle Ideen unter einen Hut zu bringen", seufzt Schauspieler und Regisseur Thomas Schiestl in der Pause. Doch am Ende rauft man sich immer zusammen, wie die gelungene - klassische - Aufführung am letzten Abend zeigen wird.

Am runden Tisch im Turm rumort die

Gruppe Lyrik. Eckart Kleßmann zeigt, daß man begreifen sollte, was ergreift. Verständnisvoll gibt er Tips: "Die Figuren müssen leben, ich muß mir die Höllengeister vorstellen können!" Aller Anfang ist schwer... Währenddessen bereiten sich die Kunsthistoriker auf den gemeinsamen Besuch nach Worpswede vor. Unter dem sechzehnarmigen Messingkronleuchter am langen Eßtisch in der Halle liegen Kunstbände mit Bildern von Vogler. In dieser "heiligen" Halle pflegt Familie Kempowski zu speisen. Auf der alten Eichentruhe liegen fein säuberlich die Servietten in silbernen Haltern aufgereiht, vom alten Bauernschrank an der Wand schaut eine weiße Kuh aus Papoe dem geschäftigen Treiben der Voglers Gemälde Interpretierenden zu.

Die Gäste sind zufrieden. Woher nimmt Walter Kempowski nur all die Energie, neben seinen Aktivitäten auch noch zu schreiben? "Die Wurzel des Schreibens", doziert Energiequelle ist das Leiden. Bei ihm bei-



Kann den gelemten Lehrer nicht verleuc nen: Walter Kempowski

spielsweise sei es die Tatsache gewesen, daß er nicht als politischer Haftling anerkannt worden wäre. Noch heute würde ihm beim Gedanken daran das Blut in den Kopf steigen. Im heiteren Vertrauen auf die gute Tat habe er für "Spionage" drüben acht Jahre lang eingesessen. Dafür ware er dann im Westen als ganz gewöhnlicher Krimineller behandelt worden. So begann er seine Erlebnisse in der Gefangenschaft in Rostock und Bautzen aufzuschreiben.

Manchmal geht es bei der Entstehung eines Buches abenteuerlicher als im wirklichen Leben zu. Acht Jahre dauerte es, bis Kempowskis erstes Buch "Im Block" erscheinen konnte. Die Zuhörer schütteln erstaunt den Kopf und werden bei den weiteren Tips an den folgenden Tagen immer nachdenklicher. So steinig hat man sich den Weg zum erfolgreichen Autor nicht vorgestellt. Was man alles beachten muß! Angefangen bei Sprachklischees wie "schallendes Gelächter". "Ich weiß, Du hast doch auch geweint, hinter Demer Zeitung in Dein Glas Whisky hinein." Von solchen Stilblüten sollte man tunlichst die Finger lassen. Vergleiche seien seit Flaubert auch nicht mehr

So mancher, der am Ende des Kurses aus eigenen unveröffentlichten Werken lesen wollte, nimmt Abstand von diesem Gedanken. Ein paar Mutige bleiben dennoch übrig. Kempowski hat sich in den hinteren Teil des Raumes zurückgezogen, wandert mit seiner Fliegenklatsche auf und ab. Als vom "Kuscheln im Taumel der Gefühle" die Rede ist, verläßt er fluchtartig den Raum. Doch es gibt auch hoffnungsvolle Beiträge.

Kempowski wird als behutsamer Pädagoge geschätzt. Aber vorläufig ist dies das letz-Seminar, zumindest in diesem Jahr. Der Hausherr braucht eine schöpferische Ruhepause, er schreibt an seinem neuen Roman mit dem Titel "Hundstage". Es ist der Roman eines Sommers, in dem sich ein Schriftsteller auf das Land zurückzieht



Die Mär vom süchtigen Zocker widerlegt: Jugendlicher in der Spielhalle

POTO: JURGEN ENGELS

....

De

S. S.

OA VI

sungsrechtlicher Art) einmal abgesehen. Von einer marktorlentlerten Umweltpoli-

schließlich die Linie Homo der "erfolgreiche Versuch*, der dann zum modernen Men-schen führte. Vor rund 1,75 Milliouen Jahren verschwand auch der Homo habilis aus Afrika und wurde von einem Hominiden mit größerem Gehirnvolumen abgelöst, dem Homo erectus.

Walker und Leakey vermuten aufgrund rund 2,5 Millionen Jahren in Ostafrika drei völlig verschiedene Frühmenschenarten ne-

beneinander gelebt. Bei all diesen Spekulationen um die Verwandischaft der Australopithezinen lassen sich jedoch zumindest die frühen Formen nicht von der menschlichen Evolution aus klammern. Wenn auch beim neuen Australia pithecus-Fund kein ummittelbarer Zusam menhang mit der Entwicklung der Gattung Homo besteht, bleibt die Frage doch weiter hin spannend, wie der Mensch zum Menschen geworden ist. Und wie schon "Lucy."

Kein erhöhtes Brustkrebs-Risiko durch die "Pille"

Die Einnahme von hormonhaltigen Kontrazeptiva erhöht nicht das Risiko, an Brustkrebs zu erkranken. Zu diesem Ergebnis gelangte jetzt eine Untersuchung in den USA, bei der 4700 an Brustkrebs erkrankte Frauen im Alter von 20 bis 54 Jahren mit einer gleichgro-Ben Gruppe gesunder Frauen verglichen wurde. Bislang sprachen viele Anhaltspunkte dafür, daß Hormone an der Entstehung von bösartigen Brusttumoren beteiligt sind. So lag der Verdacht nahe, daß auch die "Pille", die seit 25 Jahren in mehr als 30 unterschiedlichen Hormon-Kombinationen auf dem Markt ist, ein erhöhtes Risiko in sich birgt. Erstmalig umfaßt diese Studie einen Zeitraum von über 15 Jahren, in dem Frauen eines der Präparate benutzten. Es zeigte sich darüberhinaus, daß selbst Personen, für die ein besonderes Risiko angenommen wurde, nicht stärker gefährdet waren. Dies galt sowohl für Frauen, die bereits vor ihrer ersten Schwangerschaft die Pille genommen hatten, als auch für solche, die Verwandte mit Brustkrebs hatten oder an gutartigen Veränderungen der Brust litten. Keines der Praparate war mit einem besonderen Risiko belastet. Auch die Dauer der Einnahme besaß keinen Einfluß. Dennoch sollten in der Zukunft weitere Studien vorgenommen werden, da man bis jetzt nur 15 bis 20 Jahre überblickt. Ungeklärt bleibt weiterhin, ob die Einnahme der Pille baid nach dem Einsetzen der Menstruation eine Gefährdung darstellt. (Aus: "New England Journal of Medicine", 14. 8. 86)

Neuer Fossilfund stellt Abstammung der Vögel in Frage

Das 225 Millionen Jahre alte fossile Skelett eines vogelähnlichen Tieres hat der Paläontologe Sankar Chatterjee von der Texas Technical University entdeckt. Der "Urvogel" besaß etwa Krähengröße und weist sowohl Merkmale von Reptilien als auch von Vögeln auf. Der Bauplan des Tieres entspricht in etwa dem bekannten Urvogel Archaeopteryx, ist aber offenbar 75 Millionen Jahre älter. So liegt die eigentliche Sensation im Alter, denn damit rückt der neue Fund in die Zeit, in der sich auch die Saurier entwickelten. Sollten sich die Angaben des Forschers bestätigen, dann gerät die Vorstellung ins Wanken, die eine Abstammung der Vögel von den Reptilien annimmt, mit Archäopteryx als Bindeglied. Vielmehr erscheint ein gemeinsamer Vorfahr für Vögel und Reptilien möglich, und der Urvogel repräsentiert nur einen mittlerweile ausgestorbenen Seitenast ohne Verbindung zur Gegenwart. (Aus "Nature", 21. 8. 1986)

Trennverfahren zieht Metalle aus wäßrigen Lösungen

E in Metallgewinnungsverfahren, das nahezu alle Metalle aus wäßrigen Lösungen herausziehen kann, hat die britische Firma Devoe-Holbein International entwickelt und patentieren lassen. Im Vergleich zu bisher schon erprobten Leaching-Systemen ist es erheblich billiger: Die Extraktionskosten betragen nur noch einen Penny pro Gallone. Das entspricht weniger als einem Pfennig pro Liter. Als Extraktionsmaterial werden poröse Gläser, Polydextrane und Polystyrole eingesetzt, die mit metallbindenden Komponenten versehen sind. Das Verfahren ist für verschiedene Branchen geeignet. Dazu zählen die Elektronikwie die galvanische Industrie, aber auch Unternehmen, die Abfälle aus kerntechnischen Anlagen aufbereiten. Noch in diesem Jahr wird das Verfahren in einer französischen Goldmine erprobt. Außerdem will man in einem gentechnischen Forschungslabor die Verwendung immobilisierter Enzyme zur Erhöhung der Ausbeute untersuchen.

Kein Marsch ins sicherheitspolitische Niemandsland!

Gegen Angstmacherei und Desinformation

Gegen rot-grüne Scheinexperten

LAP-Dienst Sicherheitspolitik

Informationen, Argumente, Analysen Erscheint 14-tägig, 8 Seiten

Fordern Sie Probeexemplare an!

Abs.:

IAP-Dienst In der Roten Kanne 5 5300 Bonn 1

Senden Sie mir kostenios und unverbindlich Probeexemplare.

Das ökologische Milliarden-Ding

Was die Zerstörung der Umwelt kostet – wie man sie retten kann / Von LUTZ WICKE

urch Umweltverschmutzung entsteht in der Bundesrepublik pro Jahr ein Schaden von mindestens 100 Milliarden Mark. Das ist das Ergebnis nüchterner. vorsichtiger Berechnungen sowie fundierter Schätzungen und damit die Untergrenze aller in Geld ausgedrückten Umweltschäden. Viel zu lange wurde an den Sünden der Vergangenheit nur herumgedoktort, ein umfassendes, umweltpolitisches Konzept fehlte jedoch. Dabei ist klar nachgewiesen, daß jede in den Umweltschutz investierte Mark ein Mehrfaches an Nutzen in Form ersparter Schäden bringt. Zudem ist erwiesen, daß sich mit verstärktem marktwirtschaftlichem Umweltschutz die Zerstörungen drastisch mindern lassen. Gleichzeitig könnte damit ein wichtiger Beitrag zum Abbau der Arbeitslosigkeit geleistet werden.

Mancher Leser wird sich zu Recht fragen, warum eine so offenkundig unerwünschte Erscheinung wie etwa das Waldsterben überhaupt noch zum Gegenstand einer volkswirtschaftlichen Schadensrechnung gemacht wird. Sind nicht Natur und Gesundheit _unschätzbare" Güter, die nicht in Mark und Pfennig zu zählen sind? Doch wer die "Rechenhaftigkeit" von Umweltschäden ablehnt, vergißt dabei, daß wir und die mit Entscheidungen beauftragten Politiker täglich gezwungen sind, den Wert auch umweltbedeutsamer Güter mit Geld abzuwägen. Hinzu kommt, daß Verfechter von weniger Umweltschutz häufig beeindruckende Zahlen von Umweltschutzkosten in die Waagschale werfen können, während die Verfechter des Umwelt- und Naturschutzes oft nur ethisch begründete und deshalb für die Gegenseite "nicht schlagkräftige" Argumente zur Hand haben.

Der Preis des leichtfertigen Umgangs mit der Natur

Ökonomische Kostenschätzungen führen sehr drastisch vor Augen, welche gesellschaftspolitische Dimension die Umweltzerstörung hat. Wenn den Menschen klar wird, was der leichtfertige Umgang mit der Natur jeden einzelnen kostet, werden sie auch haushaltsmäßiger damit umgehen: Die Zerstörungen wären lange nicht so weit fortgeschritten, wenn die Umweltnutzer - vom Kraftwerksbetreiber bis zum Autofahrer beizeiten entsprechend der verursachten Schäden zur Kasse gebeten worden wären.

Eines ist sicher: Die Ermittlung der Kosten der Umweltzerstörung zählt zu den schwierigsten, auch heute noch umstrittensten und bis vor einigen Jahren lückenhaftesten Forschungsfeldern der Umweltökono-Und doch führt eine sachliche Abwägung der "Hauptsünden" zu Zahlen, die zwar nur Annäherungen darstellen, dennoch aber klare Aussagen machen und Hinweise auf Besserungsmöglichkeiten bieten.

Beispiel Waldsterben: In einer Studie für das Umweltbundesamt ist es gelungen, Wirtschaftswissenschaftler mit den wichtigsten Waldschadensexperten der Bundesrepublik Deutschland zusammenzuspannen und eine Prognose über die Entwicklung des Waldes bis zum Jahr 2060 machen zu lassen. Erschütternde Ergebnisse: Bereits zur Jahrtausendwende wird es so gut wie keine über 100 Jahre alten Bäume mehr geben. Die Tannen werden dann praktisch nicht mehr existieren. Außerdem wird trotz der bereits eingeleiteten umweltpolitischen Notbremsung durch die Schadstoffreduzierung bei Kraftwerken und Autos im Jahr 2030 nur noch rund 46 Prozent des Fichtenholzvolumens von 1984 auf dem Stamm stehen. All dies hat erhebliche Folgen: Der Holz(ertrags)- und Erholungswert des Waldes werden drastich sinken, und es sind teure Vorkehrungen gegen Überschwemmungen und Lawinen erforderlich. Summiert man alle diese Schäden bis zum Jahr 2060 und rechnet diese Beträge auf konstante Jahresraten um, dann ergibt dies Schäden von über 5 Milliarden

ie mehrere Millionen Jahre alten Se-

dimente des Turkana Sees im Norden Kenias zeichneten sich immer wieder

durch sensationelle Entdeckungen zur

Stammesgeschichte des Menschen aus. Füh-

rend bei den Ausgrabungen sind Richard

Leakey und seine berühmte "fossil gang",

ein eingespieltes Team kenianischer Exper-

ten. Dank einer Schicht aus geologisch.

leicht datierbarer Vulkanasche konnten die

Wissenschaftler wie mit einer _historischen

Meßlatte" die meisten Funde bisher entwe-

der der Gattung Homo oder der Gattung

Australopithecus, dem "südlichen Affen",

zuordnen. Letzter ist ein Wesen mit deutlich

hommiden (menschenähnlichen) Merkma-

Jetzt wurde das Team westlich des Turka-

na Sees in pliozänen Sedimenten des Omo-

Flusses erneut fundig. Ihre Ausgrabungen

eines Australophithecus-Schädels scheinen

die bisherigen Vorstellungen der menschli-

chen Stammesgeschichte zu erschüttern. Je-

denfalls zwingt er die Paläoanthropologen

dazu, den Stammbaum der Hominiden neu

zu überdenken. Nach Ansicht einiger Exper-

ten ist es sogar der aufregendste Hominiden-

fund, seit 1974 die inzwischen legendäre

"Lucy", das älteste Fossil überhaupt, ausge-

graben worden ist. Alan Walker und Richard

Leakey beschreiben nun in der Fachzeit-

schrift "Nature" (Band 322, Seite 517) den

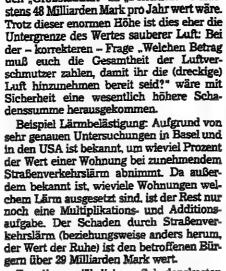
Schädel sowie einen weiteren Unterkiefer

eines als Australopithecus boisei identifi-

Der Geologe des Teams bestimmte das

Alter des Knochen auf 2,5 Millionen Jahre.

len sowie aufrechtem Gang.



Beispiel Luftverschmutzung: Mit Hilfe

der "willingness to pay"-Befragungsmetho-

de "Was wart ihr für eine (wesentlich) besse-

re Luft zu zahlen bereit?" wurde ermittelt,

daß den Bundesbürgern der Ubergang von

der derzeit durchschnittlich vorherrschen-

den "Großstadtluft" zu "Ferienluft" minde-

Zu diesen jährlichen Schadenskosten müssen unter anderem hinzugerechnet werden: die deutschen "Tschernobyl-Vermeidungskosten" durch erhöhte Sicherheitsanforderungen an Kernkraftwerke in Höhe von mindestens 2.5 Milliarden Mark jährlich, die Sanierungskosten für vergiftete Böden bei alten Deponien und alten Industriegeländen in Höhe von 2 Milliarden, verschmutzungsbedingt erhöhte Wasseraufbereitungskosten aus Oberflächen- und Grundwasser von ca. 7 Milliarden und der verringerte Erholungswert von Oberflächengewässern von ebenfalls ca. 7 Milliarden Mark sowie eine Reihe vergleichsweise "kleinerer" Umweltschäden. Auch wenn zweifellos keineswegs alle Umweltschäden (in vollem Ausmaß) erfaßt und bewertet werden konnten: Summa summarum erhält man als unterste Grenze aller Umweltschäden 103,5 Milliarden Mark pro Jahr beim derzeitigen Ausmaß der Umwelt-

verschmutzung und -zerstörung. Trotz dieser gewaltigen Schäden, die rund sechs Prozent der jährlichen Wirtschaftsleistung (Bruttosozialprodukt) unseres Landes entsprechen, ist Um-Welt-Untergangsstimmung keineswegs angebracht. Wichtige Maßnahmen sind eingeleitet, viele weitere müssen und werden folgen, denn sinnvoller Umweltschutz lohnt sich, lohnt sich sogar sehr: Die Maßnahmen zur Entgiftung unserer Kraftwerke und Autos und weitere Luftreinhaltemaßnahmen werden zwar insgesamt bis zu 80 Milliarden Mark kosten. Aber allein wegen des damit verringerten Wald-



Lutz Wicke ist Wissenschaftlicher Direktor am Umweltbundesamt und Professoi für Volkswirtschaftslehre an der Technischen Universität Berlin. Der Beitrag stellt die wichtigsten Thesen seines Bu-ches "Die ökologischen Miliarden" vor, das Aufang September im Münchner Kö-sel Verlag erscheint

Allein das Waldsterben kostet uns jährlich mindestens 5,5 Milliarden Mark FOTO. H. CHRISTOPH sterbens lohnen sich diese Kosten. Denn mit diesen Maßnahmen wird nicht nur erreicht. daß auch unsere Kinder und Enkel noch Wald im heutigen Sinne erleben können, sondern es werden insbesondere auch Wald-schäden in Höhe von insgesamt 133 Milliarden Mark vermieden. Rechnet man die weiteren Schäden durch die Luftverschmutzung hinzu, dann erhält man Nutzen-Kosten-Verhaltnisse von weit über drei zu eins! Mit anderen Worten: Jede sinnvoll ausgegebene Mark für die Luftreinhaltung bringt derzeit mehr als dreiMark Nutzen beziehungsweise ersparten Umweltschaden! Klar, daß wir auch aus ökonomischen Gründen mehr für den Umweltschutz tun müssen

und können. Aber wie? Sicher dürfen wir nicht nur mit den bisherigen Rezepten weitermachen, denn die Umweltschäden hätten mit Sicherheit nicht die genannte dramatische Höhe erreicht, wenn alle Gesetze und Verordnungen so durchgesetzt worden wären, wie sie auf dem Papier stehen. Das tatsächlich festzustellende Vollzugsdefizit" ist zum allergeringsten Teil auf den bösen Willen von Wirtschaft und Vollzugsbehörden zurückzuführen. Der Hauptfehler liegt im System der Umweltpolitik, denn es werden zumeist völlig falsche Signale gesetzt: Die bestehenden Gesetze und Verordnungen wecken leider nur das Interesse, weniger statt mehr für den Umweltschutz zu tun. Wer nichts tut, spart Ko-

sten oder hat sonstige Vorteile. Damit dies in Zukunft anders wird, muß das Verhalten aller stärker in die Richtung Umweltschutz (such) durch Eigennutz" gelenkt werden. Wenn es geiingt, das Eigeninteresse möglichst vieler Konsumenten, Unternehmer und Arbeitnehmer in Verwaltung und Betrieben "vor den Karren des Umweltschutzes" zu spannen, dann können wir innerhalb eines relativ kurzen Zeitraums die Umweltkrise ebenso meistern, wie es möglich war, nach dem Krieg Deutschland wieder aufzubauen. Ein "grünes Wirtschaftswunder" mit minimaler Umweltverschmutzung und mehr Arbeitsplätzen ist eine durchaus realisierbare Möglichkeit. Die Möglichkeiten dazu sind in dem Programm "Umwelt, Markt und Arbeit" zusammengefast. Daraus einzelne Beispiele:

Immer mehr Unternehmer erkennen, daß es im Interesse ihrer Firmen liegt, umweltfreundlich einzukaufen und zu produzieren. In einem "Bundes-Arbeitskreis Umweltfreundliche Materialbeschaffung" haben sich norddeutsche Firmen zusammengeschlossen, um gemeinsam mehr umweltfreundliche Vorprodukte zu beschaffen. Dies liegt nicht nur im Interesse der Umwelt, sondern auch im Interesse der Firmen: Zum Teil helfen diese Produkte, Kosten zu sparen, auf jeden Fall werden spätere (Umwelt-)Haftungsrisiken wegen eventueller Schadensersatzansprüche vermieden, Auch die öffentlichen Beschaffungsstellen richten sich nach einer Anderung der "Verdingungsordnung für Leistungen (VOL)* stärker nach der Umweltfreundlichkeit der Produkte aus. Konsequenz Die Firmen stehen beim Umweltbundesamt "Schlange", um für ihre (tatsächlich oder vermeintlich) umweltfreundlichen Produkte das Umweltzeichen (blauer Umweltengel) zu erhalten. Und auch die privaten Verbraucher erkennen mehr und mehr, daß umweltfreundliche Produkte ihnen große Vorteile bringen. Wer durch lösemittelarmen Lack seine Gesundheit schützen oder durch Einbau eines Toilettenwasser-Dosier-Systems hohe Wasserkosten sparen kann, wird aus Gesundheitsund aus Geldspar-Eigeninteresse auch gleichzeitig etwas für die Umwelt tun.

Wenn aus diesen (egoistischen) Gründen alle Verbrauchergruppen - Unternehmer, Staat, Politiker, Konsumenten - wesentlich stärker als bisher umweitfreundliche Güter nachfragen, wird dies eine drastische umweltfreundliche Umstrukturierung in unserer Wirtschaft ergeben. Wer nicht umweltfreundlich produziert und anbietet, gerät ins Hintertreffen und muß im schlimmsten Fall aus dem Markt ausscheiden: geballte Nachfragemecht für den Umweltschutz!

Die Haftung erweitern und die Kontrollen verbessern

Die Umweltpolitik muß diese eingeleitete, immer stärker werdende Entwicklung nachhaltig unterstützen: zum Beispiel durch eine deutliche Verschärfung der Umweithaftung bei umweltgefährdender Produktion und Produkten à la USA oder Japan; durch verstärkte Anreize zu freiwilligen Schadstoffreduzierungen (wer freiwillig mehr reduziert als er muß, kann diese Zusstzminderung an andere verkaufen oder muß geringere Abgaben, zum Beispiel für laute Kraftfahrzeuge, zahlen); durch Vorteile beim Besitz umweltfreundlicher Autos (entgiftete Alt- und Neufahrzeuge sollten zusätzlich zu den steuerlichen Vortellen von einem noch einzuführenden Tempolimit für schadstoffreiche Autos befreit bleiben) oder durch die Einführung eines gesetzlichen Pfandes auf gefährliche Batterien zwecks umweltfreundlicher Bessitigung oder Wiederverwertung wertvoller

Wenn auf diese Weise das Eigeninteresse für den Umweltschutz mobilisiert wird, dann ist der Umweltschutz gar nicht mehr aufzuhalten! Die durch marktorientierte Anreize hervorgerufenen Nachfrageänderungen werden eine schnelle, umweltfreundliche Umstrukturierung der Wirtschaft und viele wichtige wachstumsfördernde und kostensenkende impulse auslösen, was auch zu mehr Beschäftigung führen wird. Zusätzlich sollten durch das Vorziehen ohnehin wenn auch später - geplanter und dringend notwendiger öffentlicher Umweltschutzmaßnahmen (zum Beispiel Ausbau und Er-

im Bereich der "Umweltschutzindustrie" kommen. Eine wachsende Zahl von Menschen könnte mit verwaltenden oder forschenden Umweltschutzaufgaben betraut oder in indirekt vom Umweltschutz betroffe-

Bausektor vorzuverlegen?

nen Gebieten eingesetzt werden (Käufe von Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen, Wartungsarbeiten, Recycling). Dadurch kann nach vorsichtigen Schätzungen die Zahl der Arbeitsplätze in dieser Branche nahezu verdoppelt werden (von derzeit etwa 185 000 auf 350 000). Man könnte auch die Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen, die von der Bundesanstalt für Arbeit finanziert werden, auf dem Umweltsektor ausdehnen. Bei Realisierung des Programms "Umwelt, Markt und Arbeit" läßt sich die Zahl der "Umweltschutzarbeitsplätze" auf schätzungsweise 700 000

neuerung der öffentlichen Kanalisation und

der Abwasserreinigung) gleichzeitig Impul-

se zum Abbau der Arbeitslosigkeit insbeson-

dere auf dem Bausektor ausgelöst werden.

Was eigentlich liegt näher, als notwendige

bauintensive Umweltschutzmaßnahmen in

eine Zeit hoher Arbeitslosigkeit auf dem

Hinzu könnten viele neue Arbeitsplätze

bis 750 000 zu erhöhen. Dies würde immerhin eine Reduzierung der momentanen Ar-beitslosigkeit um zwölf bis maximal 15 Pro-

zent bedeuten. Es besteht kein Zweifel: Durch die Mobilisierung des marktwirtschaftlichen Eigeninteresses aller beteiligten Gruppierungen sowie durch vorgezogene, ohnehin erforderliche öffentliche Ilmweltschutzmaßnahmen können die über 100 Milliarden Mark jährlichen Umweltschäden drastisch ge die Arbeitslosigkeit um bis zu 300 000 Arbeitslose vermindert werden. Auch die ein oder andere Umweltabgabe kann ein Mittel sein, das marktwirtschaftliche Eigeninteresse am Umweltschutz zu wecken. Allerdings ist es wenig sinnvoll, allein und auf allen Gebieten des Umweltschutzes auf solche Maßnahmen zu setzen. Schon die erforderliche Dauer der Durchsetzung ist problematisch, von anderen Problemen (etwa verfas-

tilk sind wir aber noch weit entfernt. Erste Schritte in die richtige Richtung wurden zwar unternommen, doch in vielen Fällen kann noch sehr viel mehr bewirkt werden. Das Programm "Umwelt, Markt und Arbeit" zeigt mit konkreten, machbaren Vorschlägen die wichtigsten Möglichkeiten dazu: Verbesserte Umweitkontrolle und verstärkte Umwelthaftung, das Eigeninteresse für die Luftreinhaltung einspannen, den marktorientierten Gewässerschutz fördern, den Boden schützen, die Lärmbelastungskosten senken, mehr Arbeit durch Umweltschutz. Wir alle als Verbraucher, Arbeitnehmer, Unternehmer, (Kommunal-)Politiker und deren Wähler sollten - nein: Wir müssen diese Chance ergreifen!

Aufregende Konkurrenz für Lucy

Ein Schädelfund in Ostafrika wirft neues Licht auf die Stammesgeschichte des Menschen

Damit ist dieser Schädel erheblich älter als de zuvor tiefgreifende klimatologische und die bisher bekannten, mit 2,2 bis 1,2 Milliogeologische Veränderungen erfahren hatte. die bisher bekannten, mit 2,2 bis 1,2 Millionen Jahren datierten Funde dieser Hominidenart. Australopithecus boisei, der Affenmensch mit einem menschlichen Körper und einem affenhaften Kopf, kann somit nicht, wie bisher angenommen, vom grazilen Australopithecus africanus abstammen. Denn beide lebten in der Zeit zwischen 2,9 und 2,2 Millionen Jahren. Auffällige Ähnlichkeiten mit der Morphologie dieses frühen Australophithecus boisei und des Australophitecus robustus lassen zudem den Schluß zu, daß sich viele ihrer Merkmale parallel entwickelt haben. Der "robustus" kann also ebenfalls nicht der Urahn von

Für Richard Leakey bestätigt dies die Theorie seines Vaters Louis, daß die Entwicklung zum Menschen nicht gradlinig verlaufen ist und mindestens zwei der Australopithecus-Arten als Seitenzweige später ausstarben; Australopithecus boisei war eine dieser "Sackgassen" der Evolution, denn sie starben vor ungefähr einer Million Jahren allmählich aus. Wie Fossile belegen, erschienen die ersten Hominiden vor etwa vier Millionen Jahren in Ostafrika, nachdem die Er-

boisei" sein.

Die Funde der rund 3,75 Millionen Jahre alten Fußabdrücke in der Laetoli-Ebene (Tansania) und das Skelett von "Lucy" aus Athiopien (3,3 bis 3,0 Millionen Jahre), die beide zum Australopithecus afarensis gezählt werden, bilden die Basis des menschlichen Stammbaums. Irgendwann vor 3 bis 2,5 Millionen Jahren begannen die Hominiden dann, sich in vermutlich drei Arten aufzuspalten. Zu ihnen zählt der "grazile" Australopithecus africanus (3,0 bis 2,3 Millionen Jahre), der "robuste" Australopithecus robustus aus Südafrika (1,9 bis 1,6 Millionen Jahre) mit massivem Unterkiefer und riesigen Zähnen sowie der "noch robustere" Australopithecus boisei in Ostafrika. Die frühesten Fossilfunde der Gattung Homo finden sich dagegen erst ab zwei Millionen Jähre sowohl in Süd- als auch in Ostafrika.

Obwohl bei den Paläcanthropologen darüber keine uneingeschränkte Einigkeit herrscht, wird der Afarensis-Typ nahe der Basis der beiden Hauptlinien der Frühmenschen gestellt. Von denen führt eine zur Gattung Homo, von der Fossilbelege in der Zeit vor zwei bis drei Millionen Jahren vorliegen, und eine zur zweiten Linie, die mit

den robusten Australopithecus-Arten endet. Andere Autoren sehen eher im später auftretenden Australopithecus africanus die Stammform beider Zweige.

Während aus der einen Linie der Homo habilis, "der geschickte Mensch", und sehr viel später der Homo sapiens entstand, entwickelten sich die vegetarischen Australopithezinen, zumindest was ihr Gehirn angeht, nicht wesentlich über das Stadium eines Menschenaffen hinaus. Wie der Australopithecus robustus war auch der A. boisei, der etwas größer war als seine Australopithecus-Verwandten, ein Pflanzenfresser. Für einen Werkzeuggebrauch gibt es bislang keine Beweise. Dagegen legen die kräftigen Kiefer und Zähne nahe, daß er seine Nahrung - Wurzeln und Knollen - immer wieder gründlich gekaut hat. Warum der Australopithecus boisei nach über einer Million Jahre offenkundiger Stabilität ausstarb, vermag heute niemand schlüssig zu sagen; möglicherweise gelang es ihm nicht rechtzeitig, sich den wechselnden Umweltbedingungen

Zur gleichen Zeit begann der ebenfalls in Ostafrika lebende Homo habilis Werkzeuge zu benutzen und regelmäßig Fleisch zu verzehren. Nach Ansicht von Leakey war

anatomischer Unterschiede nun sogar, daß auch der vor 3,8 bis 2,8 Millionen Jahre lebende Australopithecus afarensis bereits eine andere Entwickungslinie darstellt als Australopithechus boisei. Damit wäre "Lucy" zwar die "Stammutter" aller heute lebenden Menschen, nicht aber die Stammform der ausgestorbenen robusten Australopithezinen. Diese Arten stammen dann möglicherweise von dem jetzt entdeckten Typus ab oder aber von einem bisher fiktiven Australopithecus aethiopicus. Damit hätten vor

so bringt vielleicht auch der neue Fund wie der mehr Licht in das evolutionare Dunkel

MATTHIAS GLAUBRECHT

Er kam nicht als Besatzungsoffizier

Hans Weigel über die Juden, den Staat Israel, den Antisemitismus und sich selbst

In which Jahren, in einer Gesellschaft
Manes Sperber, François Bondy und Marcel Faust auf einem Dachgarten über der Wiener Ringstraße, sagte Hans igel, als man endlich wieder einmal auf die fidische Frage zu sprechen kam, sehr bestimmt. Ich bin ein konsessionsloser

Österreiches.*

Danie aber war Sperber nicht einverstanden, hieß sich daran jedoch nicht fest und den men der Garan jedoch nicht test und lenkt die Gespräch auf ein anderes Thema Nachtring Weigel die Erläuterung dieser Ansgart, die Differenzierung die Begründung und schildert viele Erfahrungen, mitunier in resignierender Ironie, immer geistreich manchmal witzig und manchmal sehr

Dec. 1908 in Wien geborene Hans Weigel chreikt hier so etwas wie Annäherungen an ine Antobiographie in siebzehn Briefen. Sie richten sich an einen unbekannten jungen Leser (oder an eine Leserin), wobei sich fast alles dem eigentlichen Hauptthema, dem Problem des Judentums heute, unterordnet. Wenn man autobiographische Aufzeichnungen ohne jede Spur von Eitelkeit sucht: hier

Weigel mußte 1938 vor Hitler emigrieren, üherlebte in der Schweiz und war einer der ersten, die 1945 nach Wien zurückkehrten. Warum verließ Weigel das auch damais huxuriüse Zürich und kam in die von vier Besatzungsmächten kontrollierte, unsichere miserabel versorgte Stadt, wo auch er kurz vorher wie viele andere hätte ermordet werden können?

Hier findet man schon eine der Antworten dieses Buches: weil Weigel sich trotzdem nur hier zugehörig fühlte, weil er nicht akzeptierte, daß seine Landschaft, seine Kultur, sein Zuhause zerstört worden sein sollten. Weigel kam nicht als Besatzungsoffizier, sondern privat, nahm keine Wiedergutmachung entgegen, sondern fing an, wie wir

Oft Vergessenes aus den ersten Jahren nach dem Krieg wird in Weigels Schilderung in Erinnerung gebracht, man erlebt wieder den damaligen Aufbruch, die hellen Erwartungen und die ungeheuren Versäumnisse Weigels Kritik an den Unterlassungen, etwa daß die Regierung nichts unternahm, die Emigranten zur Rückkehr einzuladen, sie um ihre Mitarbeit zu bitten, ihnen entsprechende Positionen zu offerieren - was hätte kulturell aus dem neuen Österreich werden

Natürlich geht es hier um die jüdische Frage, doch Weigel wehrt sich gegen das Klischee des enormen Antisemitismus, er differenziert, sucht die realistische, objektive Wahrheit. Er sucht die Fehler da wie dort, und seine stärkste Antwort ist sein eigenes

Weigel weigert sich gegen eine Tremming von Juden und Nichtjuden, für ihn gibt es

Hans Weigel:
Man kann nicht ruhig darüber reden.
Umkreisung eines fatalen Themas. Styria Verlag, Graz. 138 S., 24,80 Mark.

wohl verschiedene Konfessionen, zwischen denen größte Toleranz richtig sei, jedoch keine Unterscheidung nach rassischem Gesichtspunkt. Er argumentiert gegen iede Art von _auserwähltem Volk" und verhält sich kritisch gegenüber dem Staat Israel, weil man nicht aus einem "Verein" einen Staat gründen könne, in den "ein Nichtariernachweis ... als Kintrittskarte verlangt wird". Rasse ist für ihn keine Kategorie, weder im Sinne Hitlers noch mit umgekehrtem Vorzeichen: "Ich möchte der Tatsache meiner Abstammung nichts verdanken", der Gedanke sei ihm "grauenhaft", daß jemand, der meine Biographie kennt, mir diese Mischung aus Narrenfreiheit und Denkmalschutz zuteil werden lassen könnte".

Als Humanist kann man da nur zustimmen, doch ist es ein Faktum, daß die Hauptlast des Unrechts im letzten Krieg die Juden zu tragen hatten. Die Hauptschwierigkeit einer solchen Toleranz liegt bei ihnen

Weigel hat, das spürt man immer wieder, mehr durchgemacht, mehr an innerer Veränderung an sich selbst erlebt, als er hier aussagt - derlei ist unmittelbar, ist Lebensbestandteil, drückt sich in der Art der Betrachtung aus, besteht im Lichteinfall, der wahrgenommen, im Gesichtswinkel, unter dem seine Welt gesehen und geschildert wird. In diesem Buch ist Weisheit, die nie unterstrichen, meist sogar nicht einmal ausformuliert wird, aber für den, der zu lesen versteht, kaum auszuschöpfen ist. Man will am Ende sofort nochmals zu lesen beginnen.

Natürlich kommen komische bittere weise jüdische Witze vor, man lacht, denkt nach und fragt sich, warum sie sich dem einen ins Gedächtnis eingraben, dem anderen absolut nicht. Ist der Witz eine jüdische Kreation? Weigel erklärt: nein. Vielleicht eine besondere Art von Witz?

Weigel weist das Gegentell nach, wiederum mit glänzenden Beispielen. Weigel umkreist das "fatale Thema" Judentum und alles, was damit zusammenhängt, nicht mit der Akribie von Wissenschaft, Soziologie, Psychologie, nicht mit dem Anspruch, den Weltgeist und eine seiner größten Tragödien ergründen zu wollen.

Es berührt so sympathisch, daß rasch klar wird: Die großen Rätsel sind nicht zu lösen, wir haben mit ihnen zu leben und uns wie vor dem Teufel zu hüten, sie in Tragödien zu

Am Schluß steht eigens vermerkt, daß der Text "vor dem Beginn der Kontroverse um Dr. Kurt Waldheim" fertiggestellt und "in keiner Weise ergänzt oder aktualisiert" wurde. Merkwürdig, daß gerade jetzt der Informierte noch besser feststellen kann, wie sehr Weigels Buch stimmt

Sein Buch lebt von Khrlichkeit, von Liebe zur Kunst, vor allem zur Musik, aus menschlichem Verstehen, sogar für kulturelle Religiosität, was mich bei Weigel überraschte.

Ich kann es nicht anders als mit dem alten Wort sagen: Das Buch hat Demut, da liebt jemand, der viel mitgemacht hat, trotz allem das Leben und schaut zurück, versucht weiterzugeben im Abendlicht Stifters oder Canalettos. Ein Buch, das ich dorthin stelle, wo

WOLFGANG RRAUS



Seitenes Dokument: Der junge Lorca (links) mit Salvador Dali

Poesie, stärker als der Tod

Gedichte und Dokumente des Federico Garcia Lorca

m 19. August jährte sich zum fünfzigsten Male der Tag, an dem Spaniens großer Dichter Federico Garcia Lorca kurz nach Beginn des Bürgerkrieges von fanatisierten Anhängern des Generals Franco bei Viznar, nahe Granada, aus bis heute nicht geklärten Gründen erschossen wurde. Er war erst 38 Jahre alt. Der Dichter und sein Werk erfreuten sich zu jenem Zeitpunkt bereits größter Popularität und Berühmtheit, nach dem Zweiten Weltkrieg aber traten seine Gedichte und Stücke einen unvergleichlichen Siegeszug rund um die Welt an: ihr Autor kann heute der meistgelesene, meistaufgeführte Dichter spanischer Sprache genannt werden.

Daß Garcia Lorca schon während des Zweiten Weltkrieges in der Schweiz, unmittelbar danach auch in Deutschland zu Be-Manne zu danken: Enrique Beck. Seine Übertragungen bilden auch den sprachlichen Rahmen für den von Herbert Meier und Pedro Ramirez im Auftrag der Beck-Stiftung im Insel-Verlag herausgegebenen Gedenkband für Garcia Lorca, in dem aus historischen Fotos, Zeichnungen von Lorca, Gedichten, dramatischen Szenen, Brief-und Vortragszitaten, Reproduktionen von Dokumenten und Zeugnissen von Freunden ein zwar nicht neues, aber eindrucksvolles und überzeugendes Lebensbild des andalusischen Dichters, ein Wegweiser durch seine menschliche und künstlerische Geographie gegeben werden. So gerät diese Publikation nicht zuletzt auch zu einem massiven Hinweis auf das, was der Frühverstorbene hätte noch geben können, wäre sein Leben nicht so brutal beendet worden.

Diese Ahnung läßt sich bekräftigen auch in dem kleinen Lyrikband, den der Insel-Verlag aus Anlaß des Todestages von Lorca vorlegt: die Gedichte des "Diwan des Tamarit" und die "Sonette der dunklen Liebe", die nach dem Tode Lorcas erst mühsam aufgefunden werden mußten und erst nach Becks Tod in Originalfassung komplett erscheinen konnten, lassen einen neuen Lorca aufscheinen, einen Lorca, dessen "tragisches Lebensgefühl" stärkere universelle

Federico Garda Lorca: Diwan des Tamarit und Sonette der dunklen Liebe Gedichte, spanisch und deutsch. Übertragen von Rudolf Wittkopf und Lothar

Klünner. 111 S., 36 Mark. Herbert Meier und Pedro Ramirez (Hrsg.): Auderica Garcia Lorca - Bilder and Texte Obertragung der Texte von Enrique Beck. 244 S., 38 Mark. Beide Im Insel-Verlag, Frankfurt a. M.

Züge annimmt, als sie die vorangegangenen Dichtungen prägten.

Rudolf Wittkopf und Lothar Klünner haben sich redlich bemüht, diesen Wandlungsprozeß in ihren Übertragungen herauszuarbeiten und dadurch das Vorstellungsbild vom Dichter der "Zigeunerromanzen" zu erweitern, was freilich auch schon im "Dichter in New York" erkennbar, in den großen Oden deutlich geworden war. Wir haben es mit recht ordentlichen, handwerklich gut gesertigten Übertragungen ins Deutsche zu tun - eine Nachfolge für Enrique Beck, das aber wird deutlich, ist noch längst nicht in GÜNTER W. LORENZ

Von der Furcht vor Menschengesichtern

Lebenswege zwischen Ordnung und Chaos: Erzählungen von Marlen Haushofer

eine Bemerkung der Autorin zu ihren A Erzählungen: "Wenn man mich fragt, warum ich diese Erzählungen geschrieben habe, kann ich mir antworten: um mir selbst eine Freude zu bereiten."

wie "Schaffensfreude", die Freude, daß etwas entsteht und daß das Wort Macht haben kann - sicher geht es hier nicht um die Freude der Autorin an ihren Gestalten, die

Die Menschen, die sie schildert, sind in der Hölle des Lebens (eine Erzählung trägt gar den Titel "Die Hölle") gefangen, unfähig, auszubrechen und einen neuen Anfang zu setzen. "Etwas Trostloseres als die Freiheit gibt es nicht", sagt eine Trinkerin, und sie spricht wahrscheinlich für alle die, über die Marlen Haushofer schreibt.

Marlen Haushofer, deren Werke seit einiger Zeit so etwas wie eine Renaissance erleben – zumindest bei der Kritik –, war zu Lebzeiten wenig bekannt. Zwei Jahre vor ihrem Tod erhielt sie den Österreichischen Staatspreis für Literatur. Sie lebte von 1920 bis 1970. Von ihr erschienen mehrere Bücher: "Die Wand" (1983), "Himmel, der nirgendwo endet" (1983), "Die Mansarde" (1984), die Novelle "Wir töten Stella" (1985) sowie die Gesammelten Erzählungen Band 1

"Begegnung mit dem Fremden" (1985). Der zweite Band der Gesammelten Erzählungen enthält die achtzehn Geschichten, die erstmals 1968 in dem Band "Schreckliche Treue" erschienen, sowie die unbekannte Erzählung "Das fünste Jahr" aus dem Jahre 1952. Damit liegen Marien Haushofers Erzahlungen nunmehr geschlossen vor.

Es sind Geschichten, die durch ihren Inhalt beängstigen, durch ihre Aussage erschüttern und als kleine Leckerbissen verwöhnen", las ich auf dem "Waschzettel", der im Buch lag. Uber diese beinahe frivole Formulierung ärgerte ich mich. Marlen Haushofers Erzählungen sind nichts für literarische Cournets, nichts für genießerische Banausen; Adomo hatte recht, als er den "Kunstgenuß" als Banausentum bezeichnete. Darum

uf dem Umschlag des Buches steht mag ich die Erzählungen der Marien Haushofer. Thema dieser zwischen 1952 und 1968 entstandenen Erzählungen ist die Bedrohung durch das mißglückte Leben, die in ihm enthaltene zerstörerische Aggression. Das kann schon beängstigen; mit "Lecker-Diese Außerung ist auf den ersten Blick bissen" hat das nichts zu tun: Wer das sucht, miliverständlich. Gemeint ist wohl so etwas sollte sich lieber Schokolade kaufen; Geschriebenes hat eine andere Aufgabe.

"Das Traurigsein wird erst aufhören. wenn ich sterbe." Das sagt die Großmutter eines kleinen flinfjährigen Mädchens (in Das ffinfte Jahr"), und diese Worte gelten für viele der Gestalten in Marien Haushofers

Diese Erzählung lebt von der Spannung zwischen der "Ordnung", die der Wunsch

Marien Haushofer:

Schreckliche Treve Claassen Verlag, Düsseldorf. 270 S., 29,80

des Kindes beschwört, und dem verborgenen Chaos, das bedrohlich überall lauert, von dem es umstellt ist, wie von einer Meute

Der Traum des Kindes von der Kröte steht für diese Güte beschützender Ordnung, der Wachzustand, das Erleben des Todes der Kröte für Entsetzen - Chaos. Aber, was ist nun "wahr" - der Traum oder der Wachzu-

Und dann sind da noch die Blumen, die dem Kind ihr Wesen zeigen und zugleich verbergen: der Türkenbund, "ganz gesättigt von seiner dunklen, gesleckten Schönheit", und, im "Tal der tapferen Gedanken und guten Vorsätze", der "liebe, gute Eisenhut", der alle "Trübnis mit seinem blauen Licht" durchdringt.

Diese Beispiele zeigen die Charakterisierungskunst der Autorin. in der Erzählung Das fünste Jahr" ist sie am ausgeprägtesten, die Schärfe des Bewußtseins am durchdringendsten. Das ist nicht immer so. das Niveau der gedanklichen Durchdringung des Stoffes manifestiert sich hier durchaus unterschiedlich.

Für mißglückt und wenig überzeugend halte ich z.B. "Streuselkuchen und Milchkaffee", eine Krzählung über die innere Gängelung und Entmündigung eines Mannes

Psychologisch gibt es in dieser Geschichte keine einleuchtende Begründung für den letztendlich erfolgenden Gehorsam des Sohnes und damit seine innere Gebrochenheit: die Vorgänge dieser Erzählung wirken gleichsam aus der Liuft gegriffen.

Der Mangel des nicht genügend Gedachten, glaubwürdig Gestalteten ist es darum, der Marlen Haushofers Geschichten bisweilen unglaubwürdig erscheinen läßt; das so notwendig im Inhalt Geschaute vermittelt sich nicht durch seine Form, die zu durchlässig ist, zu wenig "gebaut". Oder anders: Die äußere Form bleibt der inneren Schau emiges schuldig.

Literatur als Bewußtseinskatalysator ist nicht da, um den Autor oder Leser "Freude" zu bereiten: da halte ich mich lieber an Kafka, der von dem Geschriebenen forderte. daß es das "gefrorene Meer in uns" aufschlagen sollte wie mit den Hieben einer Axt; mit dieser Kraft soll das Wort ins Bewußtsein

Jenseit von Freude gibt es jedenfalls eine Notwendigkeit des Geschriebenen, das sich rechtfertigt durch seine Existenz; nur so löst es den Anspruch des Geschauten ein. Nur wo der Gedanke im Wort liegt, ist der Anspruch spürbar im Eingelösten.

Ähnliches gilt auch von "I'll be glad when you're dead ...", der Geschichte einer Trinkerin, die sich innerlich ihrem Mann entfremdet. Die Geschichte ist nicht genügend gestaltet, sie ist, scharf gesprochen: geredet, eine Schwäche, der Marlen Haushofer oft

Versöhnt wird man allerdings durch eine Reihe von Formulierungen, durch einzelne Sätze, die sich wie Widerhaken im Bewußtsein festhalten können, so wenn von der Trostlosigkeit der Freiheit die Rede ist. Es ist dies die Wahrheit des Lebens, die das Herz zerreißt, jenseits von Freude und SULAMITH SPARRE

Geisteskraft im Lotus-Sitz

Ein Fachbuch und Laienbrevier zum Zen-Buddhismus

n zwei Bänden rund 660 Seiten Text und noch ein Drittel für Anmerkungen dazu am Gesamtmaterial gemessen nur ein bescheidener Teil". sagt der Autor. Wohl wahr, aber der Kompromiß zwischen Fachbuch und Laienbrevier ist gelungen. Die Geschichte des Buddhismus in den drei asiatischen Hauptländern ist auf die für Europa anziehendste Variante beschränkt, auf das Zen, ein Filtrat aus indischem Yoga, Mahayana-Buddhismus und taoistischer Naturphilosophie. Lehre und Leere zugleich, übt das Zen einen Sog aus, in Deutschland seit dem Beginn der zwanziger Jahre. Heinrich Dumoulin bricht seine Darstellung schon am Beginn des zwanzigsten Jahrhunderts

Geschichte des Zen-Buddhism Band I: Indien und China. 382 S., 68 Mark: Band II: Japan. 522 S., 78 Mark. Beide

ab, auch das gehört zur Resignation angesichts der Fülle

Der Autor ist Jesuit, und man kann zum Lobe seiner Darstellung sagen: Man merkt es lange nicht. Was er über die spirituellen und humanen Werte des Zen sagt, mit welcher Bewunderung er von Dogen (1200-1253) spricht, welche Hochachtung er Bankai (1622-1693) und Hakuin (1685-1768) zollt, wäre eines Lessing-Ringes für Toleranz und Sachlichkeit würdig.

Aber bei der Darstellung der japanischen Neuzeit, deren Beginn man bei der Säkularisierung der Gesellschaft Mitte des 16. Jahrhunderts ansetzt, schiebt Dumoulin einen peripheren Gesichtspunkt in den Vordergrund: die Beziehung zwischen Zen und Christentum. Es schlägt die alte Kontrovers-Theologie durch: "Aus den beständigen Lehrerörterungen mit Vertretern der buddhistischen Schulen ergab sich die Notwendigkeit der Beschaffung geeigneten Rüstzeugs zur Widerlegung. (. . .) Nichts lag näher als die Schaffung eines besonders für Japan geeigneten Katechismus." Da gleitet die Geschichte des Zen-Buddhismus in die Geschichte der Heidenmission unseligen

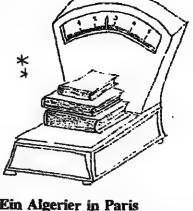
Angedenkens. Der Ordensbruder Franz Xaver wird zitiert, ohne Sinn für die souverane Ironie, welche Zen-Priester ihm zuteil wer-

den ließen. Eine Kluft gewollten (?) Unverständnisses tut sich auf, wenn Dumoulin von "Leugnung der Seele" spricht. Eine Idee, die man gar nicht hat, kann nicht geleugnet werden. Am Ende stehen zwei Fragen, die selber fragwürdig sind: Kann dieses Zen noch als ,buddhistisch' angesprochen werden?" Und gar: "Ist es wünschenswert, daß das Zen im Rahmen des Buddhismus bleibt?" Abgesehen davon, daß diese Fragen logisch kollidieren - wünschenswert für wen? Sinn hätte dies nur als Anspielung auf die Strategie der Kirche, die Faszination, die Zen ausübt, in die eigene Bahn zu lenken. Die Weiche heißt _negative Theologie⁻. Kein Zufall, daß auch der andere große Zen-Vermittler, Hugo Enomiya-Lassalle, Jesuit ist.

Fällt der Historiker zum Schluß auch aus der Rolle, so hat er sie doch bis dahin hervorragend gespielt. Die Kenntnis dazu ist vor allem aus dem Japanischen geschöpst, wo das Zen logisch und ästhetisch ausreifte. Heinrich Dumoulin leitet das "Forschungsinstitut für östliche Religionen" an der Sophia-Universitat in Tokio, wo er 1941 als Professor der Philosophie antrat. Die Entwicklung in China und die Wurzeln in Indien sind im ersten Band geschildert. Ein solcher Konspekt ist schon wegen der einheitlichen Transkription der Namen und Begriffe eine Grundlage, die sich sichern sollte, wen das Thema intellektuell oder religiös interessiert. Man durchmißt 1500 Jahre: von Shakyamuni, dem Erleuchteten, bis zum "World's Parliament of Religions" in Chicago 1893. Ein Weg vom Glauben zur Information über

den Glauben. Ein Weg bergab? Ich habe beobachtet, wie an der Komazawa-Universität in Tokio die Gehirnströme. die Atemfrequenz und der Puls eines Mönches in Zazen-Haltung (aufrecht im Lotus-Sitz) gemessen wurden. Man suchte den Beweis dafür, daß Zen-Meditation einen besonderen geistigen und körperlichen Zustand vermittelt. Natürlich wurde er gefunden.

HANS DAIBER



Ein Algerier in Paris

Im Kino ist er schon zu einem kleinen Kultfilm geadelt worden; jetzt liegt auch der Roman vor, auf dem der Streifen basiert: "Tee im Harem des Archimedes" von Mehdi Charef (Beck & Glückler, Freiburg. 230 Seiten, 24,80 Mark). Die Geschichte des Algeriers Madjid, in die viel von der Biographie des Autors eingeflossen ist, spielt in trostlosen Anonymität eines Betonsilos in einer Pariser Vorstadt-Siedlung. Sie erzählt vom Versuch von Außenseitern, in einer Gesellschaft Fuß zu fassen, die sie nicht haben will in drastischer Sprache, mit rüder Komik. Die deutsche Übersetzung von Christel Kauder trifft exakt den rauhen Ton, hinter dem sich nichts als Hoffnungslosigkeit verbirgt.

Buddhismus – populär

In Japan rivalisieren zwei neobuddhistische Laienbruderschaften. Die Rissho Kosei-kai (Präsident Nikkyo Niwano) sucht das elementare Gespräch mit allen Christen. Die größere Sokagakkai ist eine mehr aggressive buddhistische Vereinigung. Nach dem Kriege wurde sie von ihrem Promotor Daisaku Ikeda aufgebaut: ein sehr selbstbewußter Mann, der nun Präsident der Sokagakkai International ist. Als unermüdlicher Protagonist des Neobuddhismus schrieb er zahlreiche Bücher. Die Nymphenburger Verlagsbuchhandlung, München, legt Ike-das neuestes Werk vor: "Buddhismus -das erste Jahrtansend" (256 S., 34 Mark). Der Band ist zwar smart japanisch-amerikanisch geschrieben, aber trotzdem eine lesenswerte Einführung in den Buddhismus für alle, die sich nicht mit schwerblütigen wissenschaftlichen Werken beschäftigen mögen.

Poesie im Visier

Paul Konrad Kurz ist einer der wichtigsten Literaturkritiker der Bundesrepublik. Seit langem beobachtet er mit großer Fairneß, die präzise Kritik nicht auschließt, sondern voraussetzt, die Entwicklung der deutschen Gegenwartsliteratur, und seit Jahren werden wir in beihm konfrontiert, die seine, nach chronologischen und thematischen Gesichtspunkten geordneten, literarkritischen Arbeiten versammeln. Der jüngste Band dieser sich zu einer alternativen Literaturgeschichte auswachsenden Reihe beschäftigt sich mit der "Literatur der frühen 80er Jahre", die Kurz leitmotivisch "Zwischen Widerstand und Wohlstand" (Verlag Josef Knecht, Frankfurt a. M., 304 S., 39 Mark) ortet. Neben wichtigen Romanen und Prosaarbeiten des Zeitraums untersucht Kurz vor allem die Entwicklung der Lyrik. Seine frapplerenden Analysen sind oft nur wenige Sätze lang, d.h. Kurz interpretiert nichts zu Tode, sondern lenkt zielsicher den Blick auf literarische Charaktere und Strukturen. Seine Urteile sind deshalb fast immer angemessen, nie Verurteilungen. Diese kleinen Essays liest man mit gro-Bem Gewinn.

Umstrittener Humanist Erasmus von Rotterdam, vor 450 Jah-

ren gestorben, gilt heute noch als der größte Gelehrte unter den Humanisten des 16. Jahrhunderts, blieb aber umstritten wie wenige Gestalten der neueren Geschichte. Der Amsterdamer Kirchenhistoriker Cornelis Augustijn unternahm es, dem berühmten Humanisten gerecht zu werden, indem er ihn als Menschen und Gelehrten mit seinen Absichten und Wirkungen in seiner Umwelt darstellte: Krasmus von Rotterdam. Leben - Werke - Wirkung, Deutsch von Marga E. Baumer. Verlag C. H. Beck, München 1986. 201 S., 48 Mark). Aus genügender Distanz schildert er das Persönliche des Erasmus, befragt seine Schriften, erforscht die geistige Umwelt derer, die die Antike aufleben lassen und deren geistige Potenzen ausschöpfen, und gewinnt auf diesem Wege sein uns überzeugendes Bild von Erasmus.

Über Oberschlesien

Drei Jahre nach Eröffnung des "Oberschlesischen Landesmuseums" in Ratingen-Hösel gibt es nun die erste Ausgabe eines "Oberschlesischen Jahrbuchs" (Laumann-Verlag, Dülmen 1985, 376 S., 28 Mark), dessen gelben Einband das Wappen der einst preußisch-deutschen Provinz am Rande des Reiches ziert. Die erste Ausgabe, auf 1985 zurückdatiert teine zweite wird in diesem Herbst erscheinen), bietet 27 Beiträge, die in vier Rubriken untergliedert sind: Aufsätze, Literatur aus Oberschlesien, Rezensionen, Berichte. Die historischen Abhandlungen überwiegen, besonders erwähnenswert ist Norbert Reiters nicht nur für Linguisten wertvoller Beitrag über das "Wasserpolnische", ein leider aussterbendes Idiom

Hinweis Die Erzählung "Ein Verriß wird be-

wältigt" von Werner Schneyder auf S. II der Geistigen Welt entnahmen wird seinem Buch "Abschied vom Karpfen", das jetzt im Kindler Verlag, München, er-

Der Schriftsteller als nationales Gewissen

In Ratibor geboren, und in Oberschlemen spielt auch sein Roman in der Nachfolge von August Scholtis Schymanowitz oder die ganze Seligkeit". in Breslau aufgewachsen, wo er in der Wei-marer Republik Mitglied der sozialistischen Schülerschaft war, Ausflüge nach Paris und ins Bauhaus nach Dessau, dem der Roman Bauhaussest mit Truxa" gewidmet ist, wahrend des Krieges Kriegsberichter, seit 1948 in den Diensten Hessens, seit 1949 bis zur Pensionierung Beamter im Bundesrat und zuständig für Flüchtlingsfragen, Wiederaufbau und Wohnungswesen, über 35 Jahre in Oberwinter vor den Toren Bonns wohnhaft - dieser Egon Rakette, seines Zeichens eigentlich Schriftsteller, legt nun seine umfangreichen Erinnenungen vor: "Im Zwiespalt der Zeit" Verlag Siegfried Hirschberger, Heidenheim Brenz 503 S., 46 Mark).

So bunt and absectslangsreich dieses laben bis jetzt verlaufen ist, so bunt und abwechalungsreich sind auch diese Erinne-Pungen, doch aus bunt ist bisweilen kunterbuilt und aus absechslungsreich silms oft springhaft geworden. Wird gerade von 1945 erzählt, ist plötzlich das Motto des

sier, und chronologisch will manches nicht

zueinander passen. Wo Rakette, der zeit seines Lebens Freundschaften zu schließen und zu halten wußte, in kurzen Skizzen Porträts schlesischer Künstler entwirft, zum Beispiel Willibald Köhler, Arnold Ulitz, Hans Niekrawietz, Wolfgang von Websky, hat er Vollendetes geschaffen. Kritische Einwände sind angebracht, wenn seitenlang über Freiheit und Frieden philosophiert wird, wenn im Stile von Wandsprüchen für daheim Lebensweisheiten vermittelt und aphorismenartige Bekenntnisse abgelegt werden.

Warum auch gleich noch denunziert werden muß, das eine Mal sind Gerhart Hauptmann und Thomas Mann die Schuldigen, das andere Mal Rudolf Hagelstange, muß schon deswegen gefragt werden, weil über die eigenen Spuren in der jüngsten Vergangenheit der Sonnenglanz der Toleranz ge-

Die dem Schriftsteller zugemessene Rolle ist hochgesteckt: "Der Schriftsteller hat in Wirklichkeit die Aufgabe, ein Stück nationales Gewissen zu sein-, auf sich selbst bezogen mag sich Rakette als ein "Stück schlesisches Gewissen- verstehen, weshalb Deutschlandtreffens der Schlesser im Vi- er es zu wiederholtem Male der Lands-

mannschaft Schlesien übelnimmt, kein rechtes Verständnis für die Schriftsteller aufgebracht zu haben, und als Zeugen für dieses Mißverständnis werden Max Tau und August Scholtis genannt, obwohl der Beweis dafür gar nicht angetreten werden könnte. Gelegentlich tönt ein Jammerklang zu laut, wenn für Enttäuschungen die Schuldigen gesucht und beim Namen

In Wangen im Allgau ist bald nach dem Krieg eine schlesische Künstlerkolonie geschaffen und diese durch Archiv- und Museumsanfänge für Kichendorff, Freytag und Stehr angereichert worden. Dazu kamen dann noch die Wangener Gespräche, die auch den zeitgenössischen deutschen und ausländischen Film mit einbezogen. All das ist das Werk von Rakette. Daß der Leser von diesen und anderen verdienstvollen Vorhaben viel erfahrt, ist gut, nur ist es weniger gut, daß mit fremden Lobsprüchen und Laudationes, mit Zitaten aus Reden und Briefen zur Erhelbung der eigenen Person nicht gespart wird.

Übrigens hätte man sich gern einen besseren Titel für diesen Rückblick eines Schriftstellers aus Schlessen gewünscht.

HERBERT HUPKA

EHEWÜNSCHE

Eheanbahnungsinstitut

der Schweiz für ANSPRUCHSVOLLE. Weltweite Verbindungen.

DAS EXCLUSIVE

Introduction Frau M. Th. Klay Neuengasse 45, CH-3001 Bern Tel. 0041-31 22 21 12 Wir senden Ihnen Unterlagen

PHILIPPINISCHE DAMEN bereits in BRD, suchen nette deutsche Ehemänner. Info durch: GFIC, Landweg 5, 2201 Kollmar,

Gegründet 1956

Bildhübsche MTA, 29/176 sin langbeniges, attraktives u. selbst-bewußtes Geschöpf, armutig, sporti, mit langen bld. Haaren, surft, lährt Ski, wandert (Azztiochter), erstkil. Erzie-hung, mit besonders liebenswertem naturlichem Wesen. Tel. 02 11; 32 71 82 D'dorl, v. 15–19 Uhr, auch Sa./ So. Tel 05 11 / 32 94 06 Hannover Bezaubernde Mädchenfrau 28/168, erstkl. bek. Unternehmerfamilie, akad. Ausbildung (Sprachen) u. sicheres gewandtes Auftreten, eig Vermögen, mit besonders natürlichem

Wesen – anschmiegsam, gefühlvoll, elegant, hübsch u. feminin. Tel. 0 69 / 28 53 58 Ffm od. über alle anderen Geschaftsstellen in ihrer Nähe, Zahnarzt, 38/182 n schicker, eleganter, sporti, sehr it aussehender, jungenhafter Typ, it hoh. Eink., etg. Praxis, unkonven-nell, für alles Außergewöhnliche ich Besondere zu begesstern, Tauch-here. Wessengeneter with Eindend Besondere zu begestern, Tauch-irer, Wassersportler, mit Piloten-nein (eig. Flugzeug) – su. eine akti-sportt, selbstbewußte, modische mit der er Familie gründe



Claustia Püschel-Knies T. 0 40 / 34 21 47 Hamburg Junglemating 30

T. 05 11 / 32 59 06 Hannover Luisenstraße 4, am Kröpcke

T. 0 69 / 25 63 58 Frankfurt Kamersir. 13, Nähe Hauptwache T. 02 11 / 32 71 60 Düsseldorf

T. 0 69 / 20 79 58 München Yimmer-Ring 14/Altstadtring Ecka Maximilianstraße

Nuclei in Wienbed, T. 06121/374634 Mains T. 06131/234011 Marsheim T. 0621/313330 Narshithan T. 0621/37333 Karistuhe T. 0721/24658

Partnerkreis Frau R. Strauß 2112 Jesteburg, Ginsterkamp 8 Tel. 0 41-83 / 57-49, tägt. von 18-19 8ftr, auch am Wochenen

Bevorzugen Sie das Anspruchsvolle, das Exklusive? Oder möchten Sie es finden und finden es nicht?

Dann kommen Sie zu uns. Wir arbeiten bundesweit, unsere Außendienstmitarbeiter sitzen in fast jeder Stadt für Sie bereit, oder besuchen Sie uns in unseren gemütlich eingerichteten Büroräu-Darum: Als Chefin immer für Sie erreichbar.

ich wäre sehr stolz, wenn Sie mir ihr Vertrauen schenken würden.

Das bundesweite Ehe-Partnerinstitut. Seriös, diskret, zuverlässig

Mitglied im GDE (Getamberhand Deutscher Eheanbahmungs und Part-nervermittlungs e.V.), it: Stiftung Warentest der einzig ernst zu nehmande interesserwerbiend der Branche (Haft 4/85)

Raum Nordheide

An- u. mutig, über 65, lieb, ehrlich u, besinnlich, wäre die ideale Ergänzung für einen netten, gutsituierten Witwer, Interessen: Reisen, Musik, Kunst. Zuschriften, möglichst mit Bild, unter E 4657 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Rildhühsche Polinnen und Damen aus & Kontinenten, nur ausgewählt attraktiv, jung, kulti-viert, aus allen Berufen, su. Partner für Freizeit, Bekanntsch/Eine. Viele spr. Deutsch, Engl., Franz. Exid. Fo-to-Monatskatalog DM 30.-, mit 100 Abbildungen. Foto-Info frei City Agentur, Schützenstr. 22 D-4666 Dortmund, T. 62 31 / 82 65 98

Junge, hübsche Damen gesucht. Vorzeigbare, sportliche "SIE" Hamburg, 1,70, 44, verw., m. Tochter 18, natur-, musik- u. gepfl. Zuhause lie-bend, sucht Partner. Zuschriften unter R 4468 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

PYMH - Partnervermittingshifts Unglaublich günstig, schnellste Bearbeitung, Privat, diskret, keie Vertreter. Info: PVMH, Am Pagenkamp 34 4502 Bad Rothenfelde

Freizeitreiterin

31/175 (sportl, kultur, inter.), m. natürl, zuverl, kinder- u. tierl. (Reiters-)Mann kennenlernen.

Raum Nordbayern. Zuschriften unter V 4472 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

SELBSTÄNDIGER HANDELSVERTRETER schlank, sportlich, 46/1,70/65, sucht charmante Partnerm, auch zur berufli-chen Unterstützung, bis ca. 36 J. o. Kinder, Raum Norddeutschland. Zuschr, mit Telefonangabe u. C 4765 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Akademiker-Cirkel kad.-Ehe- u. Pariners emitthing (25-80 J. Hans Breckwoldt, Dipl-Soz. P Metzer Str. 4, 300 Oldenburg Hans Breckwoldt, Dipl.-Soz. P Metzer Sr. 4 200 Oldenburg 04 41 - 88 40 91 bis 20 Ulur

Beratung, Vermittlung, Information Kontaki auch direki an Ihrem Wohnori über eigene Niederlassungen in der gesamten BRD Professor, 53 J. ehr tolerant, warmherzig und le-enstroh, nicht unvermögend, sucht seine Lebenspartnerin. titut Partnerkreis für zwei

THE CHE INSTITUT BENECKE

Lach Up 3, 2984 Berumt Tel 0 49 31 / 1 31 50

Lebenspellierin som Frerbestehlen gemeht ich Unternehmer. Mitte 80. Multimihonfr, sportlich, froh gelaunt, warmherig
und geitigt sehr sitte. Suche für eine harmonische Besiehung eine nette, frohliche,
gebildete Frau mit Herz. Fehlen Sie such
angesprochen?.
Zuschr. unter L.T
Amdemliser, schntändig, 417, 38. sympathdynam. Persönischient, mit Herz und Bumor, schlant, jugendlicher Typ, sehr gute
Erscheinung, hebs Reisen, Sie, Natur, Tere
und einen gehobenen Lebenstul, er iebt in
hervorragenden Vermigensverhälmissen,
witnerett schligung Enepartnerin konnenneErscheinung, verwäuset, 35 Jahre, wehrtecher füllicher, wehreret, and and sucht
selen formigene er eine manntehrvolle Frau gelleverstandlich and, sucht
Seportnerin, um sille Hähen und Tiefen des
Lebens schwungen zu meutern.

absobs Unternehmerin, 37 Jahre, ver-et, eine zusberhafte Frau mit Charm. I und femin. Ausstrahlung, unkompfi-

INSTITUT BENECKE Oststr. 115, D - 4000 Düsseldorf 1 Tel. (02 11) 13 33 99 München, Tel. (0.89) 18 30 25 ru tigl., auch S1/So., 15-19 Uhr. außer Mintwoch Reprisentanzen San Francisco,

Aussteiger - Umsteiger

ich biete eine Heimat: Graphikerin, 50, berziich, beiter, verträglich und anschaulich, mit vielen Interessen, zwei erw. Kindern und eigenem kleinen, erfolgversprechenden Verlag, möchte mit einem liebenswurdigen und sehr gebild. Menschen Leben und Beruf, geistiliebenswurtugen und materielle Existenz (Raum 2) teilen. Bitte mir ge, seelische und materielle Existenz (Raum 2) teilen. Bitte mir Antworten mit Bild.

Zuschriften unter U 4471 an WELT-Verlag Postfach 10 864, 4300

NA Das Zeichen

Wollen Sie

für em Lebensglück zu Zweit

den Partner finden der zu Miter

Ihrem Bildungsstand paßt?

Unter meinen Verbindunger

ist sicher auch der Partner,

verwirklichen können.

Wesensart, threm Lebensstil und

mit dem Sie Ihren Wunschlaum vom Lebensotück zu Zweien

Schreiben Sie mir Ihre Wünsche.

minturd Hoffmann, Wilds vig 37 600 Wuppertal, Btx 584 603 096 elefon (02 02) 7 28 43 / 72 25 03

Raum Hannover

Oder ruten Sie mich einfach ag.

Erloigreiche Eheanbahnung

sert 1968 · Mitglied in GDE

Suche den Lebensgefahrt

Großkaufmann, 65 J., sußerordentlich vital, viel junger wirkend, wettreichende Verbindungen im in- u. Ansland, sehones Villenheim, hohes Rinkommen, beste wirtschaftliche Verhaltnisse, wünscht sich anziehende und vielseitig interessierte Partnerin, die wie er - gern reist u. aufgeschlossen ist für Wirtschaftsfragen. Naheres: Fran Karia Schulz-Scharunge. 2000 Bannover-Kleefeld, Spinozasiraße 3, Telefon 65 11/55 M 22 DIE Sheanbalmang seit 1914.

Akademikerwitwe 60 J., 170, schlank, keine Kinde natürl u naturverb, mit gr. Inter-essengeb, sucht wirtschaftl ebenf. mabh Lebenspartner. Er sollte von seriöser Lebensauffassung, warmherzig u. zuverlässig sein. Beruft erfolgreich u. in Spitzenpos. (gern Mediziner od. Jurist). Zuschr. bitte u. W 4473 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mehrere hübsche Pollanei die tatsächlich etwas von der Ehe und Familienleben verstehen, suchen drin-gend Anbahaung zwecks Henrat. Han ist noch Einen bei poln. Frauen. Institut Sylvia, Pf. 10 25 46 D-3500 Kassel, Tel. 05 61 / 1 71 36

Hübsche Brasilianerinnen suchen deutsche Lebenspartner Info Telefon: 02 09 / 2 60 58

Diplom-Velkswirtin, 24 J., einziges Kind erstklassiger Akademiker- u. Un-ternehmerfamille, viel werbliche Aus-strahlung, mit feinem Humor, sporth-chen u. musischen Interessen, in über-durchschuttlichen Vermögensverbaltmirensennttienen vernogenste auf-nissen, wunscht sich adäquaten Part-ner. Näheres: Fran Rarta Schulz-Scharunge, 3000 Hanmover-Kleefeld, Spinorastrafe 3, Tel. 65 11/55 24 33. DIE Eheanhahmung seit 1914.

mach mit...



Aktion Saubere Landschaft e. V. Godesberger Straße 17, 5300 Bonn

20 80 VE VERSANDGESCHÄFTE

n an Die Spezialisten für eine Hemden u. Blusen Exhlusiv mit filtern Monogramm. Auch MASSANFERTIGUNG und MASSKONFEKTION

verarbeiten nur Spitzenqualitäten Fordern Sie unverb, unsaren neuen Farbprospekt en Laniels & Kerff

ingen-Langer-Str. 9, Postl. 510649 A

5000 Koln 51, Tel. 0221/38 50 81 Telex 8 885.481

Günstig — Video-Verleih und Verkauf. Angebote einzuholen bei: Versand für Video, Bernd Hoffmar Amtsmeister-Stolte-Str. 36a 4950 Minden, Tel. 65 71 / 55 64 78

Daunen-Decken

Stegbetten, karostepp- u. Federbetten von höchster Guslität, direkt vom Hersteller, da-her ungewöhnlich presiwert Auch alle Son-deranfertigungen möglich. Wir reinigen u. arbeiten ihre eigenen Daunen-Decken od Federbetten auch auf Fordern sie unverbrichen fich Spezialikatalog an Kein Vertreierbesuch Whacheversand Reinhard KG Pord, 5 02 03, \$200 Olderbarken Tel. Sa.-Nr. 0 62 91 / 80 46, Tag + Racht

WO OBERHEMDEN passen, nomich weich und besonders nu und das Feinste nur DM 44.75 weit seine Lockpresse und keine keit seine Lockpresse und keine beiter 54 Größen. Armeitungen und Curulla Prinspekt 65. Wähle bekommen 55 ers M Geschenk, m Sie überas Erfolg haben können.

Achtung! Schnellimbißbetriebe!

idenstickerstr. 27 4800 Sielefeld

Cn. 50% Gewinnsteigerung mit neuen schmackhaftem Gericht. Ohne Investi tion. Info geg. Freiumschlag v. Andre sen, Postf. 12 22, 3300 Braunschweig.

Steuerparadiese Was Sie schon immer über die Steuerbasen dieser Welt wissen wollten, wir sagen es ihnen Gransinio SO 3 anterdem Pk. Vorlag Ringstraße 3 7504 Weingarten

Schlafen Sie eigentlich optimal?

Durch eine auf ihre personischen Bedürfnisse abgestimmte Bettaus-stattung können Sie viel für einen naturgesunden Schlaf tun. Unser 172seitiger Spezialikatalog bietet Naturhaardecken und Bettwaren aus Schurwolle, Wildseide, Kamel-haar, Lamahaar, Kaschmir, Angora und namen Daunen. Alles gibt es m Normal- und SONDERGROSSEN. dazu passend eine Piesenauswahl

Erwin Müller

RADIOAKTIVITÄT**YS** Sicherheit durch Kont GEIGERZÄHLER enerkanntes Me6- und Warngerät ab 1 mR/h. geeicht 1 Jahr Garantiel Ab 490 DM u B Willmann Elektronik GmbH Salzufler Str. 63 · 4900 Herford

المستاجات والمتا المياني

Haarausfall - Glatze?

Ein sensstionellee Haarmittel aus England erobert die Welt. Bei Behandung mit THE HAIR CREAM intt gundsatzlich Haarwichs auf Ausnahme krankhafter Haaraustati Die außergewörnische Wirnstoffkombination auf Naturbasis mit verbluttenden Erfolgen bei Gletze und Haaraustati Benchte in Presse. Funk u Fernschen Prospekt B3 anfordem! 8000 München 40 - \$ 089 / 33 33 60

Knoblauch

für Spannkraft in den reiten Jahren, seit Jahrtsusenden bewährt. Ohne Geruch und Geschmack, jedoch mit Pfsch-Knoblauch-Wirkung: als ELSTE-Knoblauchöl-Kapsein. Problerpackung mit 100 Kapsein DM 9,55 portofrei, keine Nachrahme. Einfach Anzeige einsenden. Oder Postkastkarte.

Anwendungsgebiete: Eiste-Knobisuchöl-Kupseln vorbeugend gegen vorzeitige Al-terserscheinungen, Für Steigerung der Leistungskraft. ELSTE-Naturmittel, 2210 Elze 1, Abt 677



studio sicherheit Garny Pohlschröder Longe Str. 38 Sicherheitstechnik 3300 Brownschweig • Tel. 05 31 / 1 85 16 Telex 9 52 214 sss d

Der ideenmarkt! 600 Neuhelten – Ideen – Erfindungen. Gratisprospekte WS6 unbedingt antor-dem bei E 8. Kneer, Ideenmarkt, Postlach 706, 7320 Géppingen

Schuldnertricks



Şelbştändig machen? Ja, aber wo und wie? Die besten Branchen, die besten Chancen untersucht für Sie neuarige Weischaftszeitschrift, Komplene Marieson-dien mit allen Zahlen, Fakten + Know-how Gratisinfo Die Geschäftsidee, Th. Hause-Str. 4/WES35 5300 Benn 2



Spitzenweine aus Italien Barolo - Barbaresco - Barbera - Nebbiolo – Grignolino – Cabernet – Tocai Chianti Classico – Salento etc. Ausführl. Liste mit Beschreibung

H, L, UNEMER Haus italienischer Qualitätswalne Efeuweg 6 - 3300 Braunschweig

Fernspr. (05 31) 37 60 43



Eine Empfehlung aus

Trockene, durchgegorene Erzeugerabfüllungen aus dem

Schloßweingut Malteser Ritterorden

Lager: Gutsweine Import GmbH, D-8444 Straßkirchen Straubinger Str. 44, Tel. 0 94 24 / 13 31

Weltneuheit

"AVW 4" sichert Ihr Haus über 3 Ebenen bis zu 800 m² in 3 Minuten.

● Keine Montage ● Kein Aufmeißeln ● Keine Leitungen legen ● Kein Infrarot ● Kein Ultraschall ● Keine Lichtschranks ● Keine

Wartung.
Trotz eingeschaiteter Alarmanlage bleibt das Haus voll begehbar durch Mensch und Tier. Optimale Absicherung für das gesamte Objekt schon für DM 5660,- inkl. Mehrwertsteuer.

umseren Sicherheitsberater. AVW - Electronic und Industriebedarf Tharloh 11, 5758 Fröndenberg, Tel. 0 23 78 / 27 28

ENDLICH die richtigen Socken!

Beste Schurwoliqualität und trotzdem enorm halibar und waschmaschirentest. Riesenauswaht (280 Um-Möglichkeiten in 12 versch. Größen von Schuligr 35-53) Auch ohne Gummit Günstige Preuse, wei vom Hersteller direkt zum Verbraucher Nutzen auch Sie diesen modernen und vermünttigen Verlinebsweg!

Freiprospekt anfordem bei
WEISSBACH Strumpffabrik GmbH. 5600 Hegen-Haspe Postfach 74 43 22 Telex 06 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr

RÜCKEN? Bandschelben? Herrliche Hille Weltneuheiti Gratis probleren POTENZ bis ins

Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa! Verblüffende Erfolge. Prosp. -,80 DM. Penteus, 8 Minchen 82, Askeripted 7/5

Ärger mit Schuldnem/Gläubigern? Trickkiste für Schuldner und Gläubiger Sebannik-manususi von hu. neu urvers, im ein dit Schuldner, die Zhangsvallstradung zielsicher zu vestin-dem, und angeleicht für Glübbiger. zielsicher durchzeibwei Ner DM 49,80 Sofortifieterung gagen Scheck/HH von Herrz Wolf Verlag, Postl. 67 69/B, 7500 Variatine

TRES PE Standing über 100 am Lager, Informieren Sie sich ausführlich OCHEL BICHERHEITSSYSTEME Fulfshofstraße 18, 4600 Dortmund 76 22 (023) 65480

IFE 16! School Information Alles über: Milliomär in 12 Jahren, mt. Pen-ny Stocks Milliomen. Häuser ab 3000, – DM, Spezial-Kredite, Bonitätsverbesserung, Neu-Pkw 1. d. Hälite, Aktien für 16,50 DM, Firmenspezialgr, u. 1001 wt. Tips. Grahs-Info. Verlag GUNIA, Postfach 10 10 55/WA, 4650 Gelsenkirchen 1.



Drahtloses Alarmsystem

Information, Beratung und Vorführung in Ihrem Haus durch

Maßhemden für City. Sport und Abend. Modell- und Stoffmuster katalog anforden B.E. Mäller KG Postf. 3270-6, 8670 Hof



2000 Hamburg 70, Tel. 040-66 09 74 Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck Etiketten, Postkarten, Stempel s.v.m. sagenh preisw Reichh Schrift- u Paprerwat MODNEN - Pastf. 1350 - 5100 Stalbery 7 Tel. (82402) 29715. Tag und Macht C Huute noch anfordem!

EROTISCHE LITERATUR - für auspruchsvolle Leser -usfuhrlicher Prospekt gegen Rück-parto bel: Buckvorand BRARBULA Schlütersir. 1, 1800 München 40



---



Tibet- u. China-Teppiche beste Qualităt, gr. Answahl zu Sonderpreis m²-Preis DM 500,-. A. Kreunburg pBec 24, HH 13. T. 0 40 / 410 41 5

MÜNZHANDLUNG -HARRIES Münzen von der Antike bis zur Gegenwar Holweg 12, 2000 Hamburg 76 Telefon 0 40 / 2 29 73 08

ange-Uhren, An- u. Verkauf, Han delshaus R.-P. Decker. Tel 040 / 656 29 67 Zahle Höchstpreise für Trechenubren
+ Werke aus Glashütte/Dresden: Union
A. Langed-Sahne - Doutsche Uhrenfahrfladen

Ø Kaufe alte rechterkige Armbandikers
Uhrmeisermeister E U S E · 63 MADAZ
Heidelbergrädgane I Tel. 86131/23-4015
Gehäuse + Werkreparainzen · Uarahweilen
Fachbetrieb für Glashütter Ühren

Frühes Meiße

Alte China-Teppiche Orient-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Suche Werke von Barlach, Beumeister, Beckmann, Corinth, Dix, Feininger, Heckel, Hofer, Janssen, Jawlensky, Kirchner, Koße, Kollwitz, Lehmbruck, Liebermann, Macke, Modersohn-Bek-ker, Modersohn, Mueller, Nolde, Pech-stein, S. Rottinff, Slevogt, Ury, Zille, Westenhoff, Milchstr. 4 2008 Hamb. 13, Tel. 8 48 / 44 52 95



Lycka Lund the Americanch Saleso, 13-39 Uhr

Elne bezaubernie Ärztin, Aaf. 38

Ein hilbsches Nordficht, 48/188 Foution Rame Hamburg, aber sun Umnus bereit, were, wermögend (Grundbesti: Barvermogen), hönd, chir «Charmant, ischt einen mann! Trebanten mit 48 bis 60 Umlaufahred! Equanon Sie ütr mit Ihrem Amuf entgegen!

Marineoffizier, 48/182 blendende Ersch, eine vitale, in sich de Perstellicht, sehr männt, doch hiend, möchte wieder lieben u. ge-werden u. bofft auf übres Anraf.

Suche den Lebensgefahrten, der mir Zärtlichkeit und Geborgen-heit gibt. Bin 61 Jahre jung und 1,58 groß, schlank, ev.-luth. viei-seitig interessiert, geschieden, Hausbesitzerin. Er sollte treu, aufrichtig, niveauvoll u. mit christlicher Einstellung sein. Nur das Herz entscheidet! Nette Damen Zuschriften unter 5 4469 WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Attraktive Frau 35 J./172 blond, sollk., sportl, nicht ganz anspruchslos, sucht charakter-festen Herrn ab 40 J., über 1,10, im Großraum Hamburg. Bildzuschrif-ten erb. um. X 4474 an WELT-Ver-DAMEN WORLD CONTACT Int'R. h 24 64, 2350 New Telefon 8 29 77 lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



774 12-20 Uhr 0 40 / 81 81 91

That, 13-30 Uhr 0 40 / 81 81 91

ودين والمراز والمراز المراز

1978 • Lig. Ute Andresen

hen Tagesfreizeitpartner uvm. o. f. l. strenst. Diskret. Gr.-Vorschlagt. mit ca. 300 Fotos/Daten gegen DM 3,-- Rp. EAT, Pf. 101222/H, D-6050 Offenbech 1

Zur Zeit fuhren wir in unserer Karte über 4600 attr. u. kuhly, rtei m. 1900 Damen geg. DM 40, zeptieren nur seriose Personen



Bergstr. 26 · 2000 HH 1 040 / 33 64 13 Hannover Fig. Stems 7: 0581 795078 0438 97 11 17 420 14453

Fordern auch Sie unsere Unterlagen an! 75 Jahre - Symbol für Vertrauen und Erfolg!

JUNGER KAUFMANN Mitunhaber, 29 Jahre, 150 cm, sucht, da Mangel an Gelegenhea hebevolle Frau bis en 25 Jahren, meglichst landlich offentiert, aus dem Raum Hilder heim-Hannover (Nacdersachsen nim-kath Diskretjon ist selbstver ständlich Zuschr. bitte u. E 4767 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Junge, hübsche Damen attraktiv, kultivert, mehrspruchig, suchen Partner für Urhaub Be-kanntschaft/Ehe Allgem, info gegen DH 3,- Ruckporto.
Partner-Service International
châtzenstr. 82, D-1600 Dortmun.

Tel. 02 31 / 82 65 98 Sie 33/162

gulaussebend, reprisentativ, ferninan, natur-ich, charmant u. aufgeschiegen, außerden weitoffen, mehrsprachte, an Kultur u. scho-geistigen bingen interessiert. Perfekte Gas-rebernt, mutreverbunden, sport alsien (Tennis-Wassersport, Radfahrent Sucht, ihn", mann-lich, zärlich, mit Furmer: Fulben Sie eich an gesprochen Bann miter. Sie an 08121 "Wille ihr Partnersuchende Kniser-Friedr -Ring Si, Wierhaden GESCHÄFTSFUHRER 31/186, ledig blendend ausselhend, temperamentvoll und erfolgssieher, hobes Einkommen, liebt Reisen und die Mosik, sportheh und sehr naturver-bunden, Pferdeliebhaber, wünscht sich gleichgesinnte Lebeuspartnern durch: Christi, Eheanbahung Diehl, seif 1951 4000 Dünseldorf, Bagelstr. 100 Tel. 92 11/44 37 55, tägl. von 14-20 Uhr

Geschäftsmann, 38/182 (Digitation) gatamatchesser special Top, to presentative dynamical flexibil subverses, mat homeomore a contented below special (Service Sin, Amorport, Tennas maken forto-gate of Macter, Electronia, Mallin, Kural, Ma-cha elast a system) in the Segme - Meyer and Strand Social See habete, the Section walking a Dertitor range compagne fond Se-miliarity in Dertitor range compagne fond Se-miliarity in Dertitor range compagne fond Se-miliarity in Dertitor range compagne fond Se-miliarity (Dertitor range of the Section 1982).

, 978" for Partner out ander Kanner-Stredt - Roog 23, Worderley Welcher lebenslustige Mann mochte mich, 34 J., in die Zukunft be gleiten. Zusehr, unter D 4788 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Eigenwilliger SELBSTÄNDIGER SELBSTANDICTER
sucht chense eigenwilige Se für gemeinsame Geschwindigkeitsüberschreitungen Porsche vorhanden.
Vermögen für anfallende Strafactiel
erwünseht. Er. 186 cm groß, 38 Jahre alt
und unverschämt gut ausschand, verspricht, alle attraktiven Bildauschriften zu beantworten. Zuschnifter unter
Y 4475 an WELT-Verlag. Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

Größte evangelische Eheanbahnung Seit 1945 Erfolgreich im ganzen Bundesgebie Zwanglos Taktycii Olskrei

Damen und Herren aus allen Beruts- und Altersgruppen Nur Milghedsbeitra Honorar erst nach Erfolg, Informati

KUNST-ANTIQUITÄTEN-SAMMLUNGEN

KEVELAER **GALERIE KOCKEN**

MONTREUX

STUTTGART Ausstallung vom 24. 7.–27. 9. 1986

FRITZ MELIS

SYUTTGART

Stindige Assessationg numerier forester, u. e. Chegas, Delt, with

Chages, Ded., 1992 Sandermaneshang von über 200 Browne-Blodesharen der funnster f. Annetz. A. Breuer, E. Briot. R. Fallerer, W. Fransen, A. Kerneneles-Lapprell, W. Murz, L., Merz, K. U. Neyring, G. Pescip, M. Scightiner, Prof. Z. Wission is. a. Offerungsanishmit fäglich, such ennntage, bw 19 00 UHD D-4578 Koveleer, Haupteir, 23, Tel. D 28 32 r 7 81 35

GALERIE HELIAN MONTREUX

Place du Marché 8, Tei 00-41/21 53 56 50 HEMZ KELLERMANN — MIMIAYUREN (Kening) und Werke 1996 Außerdem, Prof. Kellermann ereit Arbeiten son Hennelore Malterth vor

OSTSEEBAD ECKERNFORDE HAMM-RHYNERN Kunst und Kunsthandwerk GALERIE MENSING

EDE - HOLLAND Zentrum holländischer Romantiker

Kunsthaus Eckernförde

Eine schnell wechseinde K

Galerie Simonis en Buunk (96) (1919) Nobros Fischerstraut 30-32 Ede - Hotland (18 km hotler Arrhem) Tel. 0031-83-80-1 48-25 Information auf Artirage Dr. - So 10:00 - 12:00 and 14:00 - 19:00 Uhr ESSEN Confliction 4 Jahrmanderson Ake Landouten, also Stationarectors, Grafic, Karilabuten, Jagd, Berute, Sonife spez Ballonfahit und Flagenti.

Derzeitige Ausstallung: Prälipe Weuvermen in der graf. Keinst des 16. J DIE GRAVÜRE Ritternschelder Str. St. Tel. (2201 / 79 St (2 GRONAU-EPE **GALERIE VAN ALMSICK**

Marychatrade 21, 4432 Gronna-Spe Telefon 8 25-66 / 10 61 - 68 KURT STAPERFELD - KERAMIKEN -So -Fr 15-18 Utr. and each Vereinberung HAMBURG

SVANSHALL SCHLESST SENE PFORTS Das Kongchese HORST JANSSEN offertett in Besterden Australium bis zum 25 N. III; - Gauphten, Bücher, Padets, Reproduktione Latested 101, Tel. 9 40 / 4 60 34 66 Mo., DL, Ma., Fr. 13-18 Uhr, Do. 11-16 Uhr St., rents Versiebenung

dellung 1, 9, -27, 9, 1986 Ausstellung 1. 9. – 27. 1 HERBERT SECK Telefon 07 11 / 24 05 07 Wagenburgstr. 4 (beim Eugenplaz) Ma.-Fr 9-15 u. 14-18 Uhr, Sa. 9-15 Uhr Kanloge auf Anfrage WERL Galerie am Hallweg, 4783 Werl, Unionatr. 8 direkt an der B 1 Richtung Soett, im Gewerbagebeit Tel. D 29 22 / 8 22 22.

Folkschnitte
KUNSTHAUS SÜNLER, Tet, 07 11 / 94 05 07
Wagerburgstr. 4 (belin Eugenplatz)
Mo.-Fr. 9-13 Uhr z. 14-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr
Kataloge suf Anfrage

Schnolig metrome terrenné Gerokide zur Ar Individuale Beretung, 60 m Schaufereterfrom Mo.-Fr. 9.30-12.30, 12.00-18.00, Sa. 10.00-14.00, by Sa. 16.00, Sc. 14-16 Uhr Sesiatrigung, haire Sermang, heir Verkaut.

Der Galerienspiegel Informiert wöchentlich über laufende nationale und internationale Ausstellungen. Nutzen auch Sie die Möglichkeit, unsere kunst-interessierten Leser auf Ihre Ausstellung aufmerksam zu machen. internationale Ausstellungen. Nutzen auch Sie d interessierten Leser auf ihre Ausstellung Informationen über Telefon-Nr. 040/3474390 BURG KONRADSHEIM

SOIL E-THIRDLES

SOIL E-THIRDLES

SOIL E-THIRDLES

BAB Kön-- Koblenz

AND E-THIRDLES

AND E-TH

Suche Gemälde v. Aquarelle YOR Hons v. Faber du Faur. Zuschr. erb. unt. F 4570 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Alter Chinateppich

in Blau, mit Motiven, 3,5 × 4,5 n Festpreis 25 000,– DM. Tel. 0 40 / 44 92 34 **ARCHÁOLOGIE** Amgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-

Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28

GINA-U. TRETER-TEPPICHE Anobhasathr A 81. Tel-Sami Nr. 10 62 91 80 46. Teg + Nacht. COMMISSION OF THE PROPERTY OF

Antiquariatstage Köln 1986



Branbachstraße 34, 6000 Frankfürt 1, Katalog 8 DM

EDELSTEINE

Smaragde, Rubine, Saphire Brillan ten, Aquamarine, Turmaline in ver-schiedenen Größen und Qualitäten. Schmuck mit hochwertigen Edelstei-nen in Gold oder Platin verarbeitet. Ständig große Verkaufsausstellung mit Edelsteinen, Schmuck und Mine-ralien. Bithe Katalog anfordern.

Fa. HANS GORDNER Edelsteinschleiferei Am Kremel, Tel. 0 57 81 / 3 39 27

Erutischer Schimuck

Gur Ste & Han Neuer
Katalog für DM 3Birefmarken (Det Aufkarp zuruck) destretzent: II-2000 HAMBURE 13 Aus 18 karžtigem Gold

Jinvolen Kopien feinste Juwelenfassungen meisterhalte Verarbeitung unglaublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein syment, der aussieht wie tuperneme Britanten, aber nur einen Bruchtei davon kostet, z.B. Einkaräter in 750-Goldfassung ab 757,— DM, mit Tragegarantie Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen – von Militonen unerkannt. Farbkatelog anfordern – auch telefonisch Tag + Nacht (06201) 54141.

Schiller-Schmuck - Postlach 1 72 07 6940 Weinhelm

Familieswappen ng, Neuentwurf, Registri Tung. Horst Herudocff, Herabliker MdH 2000 Handurg 53, Malenweg 211 Tel. 0 40 / 59 66 62



Franz. Schlafti., kompi., 2. Empire, priv. zu verk. Preis VS, Tel. 0 25 01 / 42 84 Sa/So. ab 18 Uhr

2 cite Gemülde A. Kircher, Schiffe auf Reede, DM 6800,-, H. Hornemann, Fischer nach dem Fang, DM 4600,-; guter Zustand, Größe 100x70, mit Rahmen. Größe 100x70, mit Rahm Tel. 6 70 31 / 5 23 45

Gegen Gebot zu verkaufen Hammondorgel X-77 GT mit Tonkabinett X-77 P rtainer". elektromagnerischea radsystem, letztes Modelt, Tel. 0 71 95 / 28 10

WEG-Gemeinschaft Postfach 224/Wa - 4930 Der Telefon (05231) 24908

Eine Veranstaltung des Verbandes Deutscher Antiquare e.

Maritime Antiquitäten: liker und Bücher, Modelle und Doe von anspruci Sammier gesucht.



Alle ausgestellten Modelle (ca. 1000) sofort lieferbar. BRITISH-MOBEL Hannoversche Straße 93

Osnabrück, 22 65 41 / 58 89 40

Historische Wertpapiere aus aller Weit – Katalog frei. Ankauf/Verkauf/Beratung. Erstes Wertpapier-Antiquariat

E. Ulirich, Surkenstr. 55a
4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12

Ungarische Landberren-Sitzgruppe (Sofa, Tisch u. 2 Stühle), Ende 18. Jb. VB 9700,-Tel. 0 M 45 / 518 Briefmarken + Münzen kauft Matthies, 2000 Hamburg 36 Colonnaden 70, 040:34 64 68, Hdi.

After Hanaissance-Schreibtisch

Nußbaum, antik, DM 2200,-

Altes Schachselel Elfenbein, groß, chin. Figuren DM 4500,-Telefoq 0 40 / 44 92 34 Ölgemälde von M. Utrillo Expertise G. Petrides, signiert, datiert aufgeführt im Werksverzelchnis, von

Zuschr. erb. u. G 4769 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen. SILBER AUS : THE LAND DES MEXICO Lander

SHAROUTH PROPERTY Angelod autordern

CESCHERITA TI

ANGELOGIA TO THE PROPERTY OF THE PROPER 1.5

7.0

30. Spe

Par Beth

E. 757 Sa

4: or Highest

פוריום

v. 13

Die MICHEL-Europs-Kataloge 1986/ 37 mit den neuesten Notierungen sind ab sofort beim Fachhangel erhältlich. **Emil Orlik** Pastell-Porträt (48x67 cm) der Elisabeth Bergner, H6chstgebot ab DM 30 000,-Zuschr. unter D 4656 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schöner Gemälde, Öl/Mahpappe, Sta46 cm., Segelboote ankern vor Kliste", des beis franz, Landschaftsmaler;
Henry Maurice Cabours
geb. 1889 in Paris, vgl. Benesit u. Voliner,
Kstleriex, J. DM 2200, annubieten. Naheres u. Foto blite: F. E. Stamless – Kunsthandel, Schulstr. 2 8671 Köditz, Tel. 0 22 81 / 6 31 67

Seltene Stadtansichten Landkarten, Vana bis 1880 Kurpfälz Kupferstichhandlung

m transfer at Land and

Buttstraße 2, 8851 But Telefon (68274) 523



Marken-Bettwasche. Noch heute kostenios SPEZIALKATALOG 938



AUKTIONEN

2 Sept. Koller Tiefenbrunnen Zürich - Kunst und Antiquitäten 6. Sept.: Hüsken/Schäfer, Hamburg-

Stahl - Kunst und Antiquitäten Metz, Hexlelberg - Unlimitierte Auk-

9. - 12. Sept.: Notarishuis, Arnheim -Kunst und Antiquitäten 9. - 15. Sept.: Dorotheum, Wien - 653.

11. - 12 Sept.: Koller, Zürich - 60. 11. - 14. Sept.: v. Zengen, Erlangen -

Kunst und Antiquitäten 12 - 13. Sept.: Seidel, Berlin - Gemälde, Antiquitäten 12 - 15. Sept.: Venator & Hanstein. Köln - Bücher, Autographen, Deko-

rative Graphik 13. Sept.: Krauth, Düsseldorf - Asistika, Varia Arnold, Frankfurt - Kunst und Anti-

Klöter, Grafenau – Uhren 15. Sept.: Nusser, München - Antiquitäten, Varia

AUSSTELLUNGEN

Kame Katase/ Ansgar Nierhoff/ Paul Gees - Werk-Galerie, Bonn (bis 30. Shanel Shapire - Galerie Schloß

Mochental, Ehingen/Donau (bis 28. Sept.) Picasso: Der Maler und seine Modelle-Galerie Beyeler, Basel (bis 1. Okt.) Blider vom Menschen III: Das nie

veriorene Paradies - Galerie Brus-

berg, Berlin (bis 31, Okt.) Johannes Dörflinger; Pastelle – Galerie Harald Behm, Hamburg (bis 27. Birek/ Aage Birk/ Bohumil

Elias - Galerie L. Hamburg (bis 27. Sept.) Clemens Kaletsch - Galerie Hans Barlach, Hamburg (bis 1. Okt.) Wiener Furben im Kölner Grau: H. Birhler und H. Zens seben Köln in

Fotografie und Malerei - Galerie Boisserée, Köln (bis 9. Okt.) T**adeusz Kaptor – Galeri**e Eva Poll, Berlin (bis 30. Sept.)

Berlin: "Zeitspiegel I und II" in der Villa Grisebach

Weg von Mittelware – hin zum Exzeptionellen

schlanke, spitze Turm der Villa Grisebach in der Berliner Fasanenstraße 25 entpuppt, wo die Galerie Pels-Leusden mit zwei opulenten Ausstellungen die Feier ihres Einzuges zu privaten Festwochen gestaltet, deren Echo selbst die Initiatoren überrascht: "Zeitspiegel I", die Kunstparade der Jahre 1891, dem Baubeginn des Hauses, bis 1945 (WELT vom 30. 4.), lockte 20 000 Besucher in das mit 16 Millionen Mark restaurierte ebemalige Stadthaus des Architekten Hans Grisebach (1848 - 1904).

Der neuerliche Ansturm auf den kürzlich eröffneten zweiten "Zeitspiegel" mit Werken von 1945 bis 1986 läßt bei der Laufzeit bis zum 15. Oktober eine Verdoppelung dieser Zahl keineswegs als Utopie erscheinen. "Wir kommen damit", sagt Bernd Schultz, Teilhaber von Hans Pels-Leusden und Motor des Umzuges der Galerie, "in die Größenordnung eines städtische Museums". Das wirft trots des von vier auf zwölf Mitarbeiter aufgestockten Personalbestandes noch unbeantwortete Fragen für die Firma auf, die mit dem neuen Domizil dem Kunsthandelsplatz Berlin eine Attraktion geschaffen hat, deren Gewicht auch von den Händler-Kollegen (und Konkurrenten!) neidlos anerkannt wird, weil sie letztlich auch ihnen zugute kommt.

Die 180 Arbeiten von 71 Künstlern der ersten Ausstellung summierten sich zu einem Verkaufswert von rund 20 Millionen Mark. Bei "Zeitspiegel II" kommen die 159 Werke von 96 Künstlern nur auf eine Gesamtsumme von etwas über fünf Millionen Mark. Abgesehen davon, daß die Zahl der Exponate unterschiedlich ist, läßt sich die differenzierte Bewertung von Kunst vor und nach 1945 auch an einem anderen Faktum ablesen: Bei Zeitspiegel I" wurde der Preis von 20 ausgestellten Stücken nur "auf Anfrage" mitgeteilt – was im Klartext über 200 000 Mark bedeutete – bei der

jetzigen Schau sind es deren nur zwei. Wuste schon Goethes Theaterdirektor "Wer vieles bringt, wird manchem etwas bringen", so weiß Bernd Schultz heutzutage, daß die beiden – ohnehin auf den deutschen Kulturkreis beschränkten - Ausstellungen nicht alles für jeden bringen konnten. In den ersten "Zeitspiegei", so räumt

A ls unwiderstehliches Leuchtfeu-er für Kunstfreunde hat sich der hätte wohl noch eine Arbeit von Anhätte wohl noch eine Arbeit von Anton von Werner als Repräsentanten der Berliner Historienmalerei gehört: die zweite ist ohne Werke beispielsweise von Heldt, Beuys, Richter, Klapheck, Polke und Kiefer gewiß kein kompletter Spiegel der Zeit.

Andererseits kann Schultz auf stolze Höhepunkte und museumsreife Exponate in beiden Ausstellungen verweisen: auf die Liebermann, Corinth, Slevogt, Kandinsky, Marc, Macke, Pechstein, Schmidt-Rottluff, Nolde, Schad, Grosz, Hofer, Beckmann, Nay, Winter, Thieler, Oelze; auf den zu Unrecht ziemlich vergessenen Karl Hartung, auf die Kricke-Raumplastik", auf den mit Piene. Mack, Uecker und Graubner reich bestückten "Zero"-Raum.

Den geschäftlichen Erfolg der fast verkauften Stücke von "Zeitspiegel I" mag Schultz nur mit "mehreren Millionen" beziffern; immerhin wurde in den nur zwei Monaten fast der gesamte Jahresumsatz des ehemaligen Galeriesitzes am Kurfürstendamm 58 erreicht. Käufer fanden das billigste Angebot, die Hofer-Lithographie "Carneval" für 2400 Mark, und das teuerste, das (gegenständliche) Kandinsky-Bild "Ankunft der Kaufleute" von 1905 für "um" 1,5 Millionen Mark. Für die zweitteuerste Offerte, Noldes "Schwüle treibende Wolken", mochte dagegen niemand 1,2 Millionen Mark hinblättern

Für Beckmanns "Selbstbildnis (lachend)" von 1911 wurden jetzt 750 000 Mark gefordert. Noch Anfang der 50er Jahre hatte Hans Pels-Leusden rund 100 frühe Beckmanns im Angebot, deren damaliger Kauf für oft vier- und fünfstellige Summen die heutigen Besitzer glücklich lachen

1975 hatte Schultz, gerade in die Galerie eingetreten, zwei Nolde-Aquarelle noch für zusammen 14 000 Mark verkauft. Ein vergleichbares Blatt. der "Mädchenkopf", kostete jetzt 280 000 Mark. Die komplette Sammlung der Zeitschrift "PAN" war Anfang der 60er Jahre für etwa 3000 Mark zu haben; jetzt zahlte man 55 000 Mark dafür.

Als Resumee von "Zeitspiegel I" sieht Bernd Schultz die Tendenz "Weg von der Mittelware – hin zu exzeptionellen Stücken", mit dem Schwergewicht auf _hochwertigstem



"Verbannter", Federzeichnung von Roger Loewig, in stellung "Zeitspiegel II" für 18 000 Mark angeboten

deutschen Expressionismus", wobei am Ende Beckmann alles andere ausstechen werde. Daß es für die Preise nach oben keine Grenze" gebe, würden schon amerikanische Sammler und Museen trotz des gegenwärtig matten Dollarkurses besorgen.

So ging unter anderem die Kokoschka-Farblithographie Selbstbildnis mit Hand auf der Brust" (1911) für 58 000 Mark in die USA. Da empfindet der Kunsthändler denn doch Genugtuung, wenn zum Beispiel die Kollwitz-Kohlezeichnung Mutter mit Jungen" von 1931 (für 98 000 Mark in Berliner Privathesitz) und das erschütternde Ölbild "Jude am Fenster", im Dezember 1943 von Felix Nussbaum wenige Monate vor seinem Tod in Auschwitz gemalt. (für 138 000 Mark an ein westdeutsches Museum) im Lande geblieben sind.

Mit so spektakulären Preis-Retrospektiven wie die erste Ausstellung kann "Zeitspiegel II" naturgemäß nicht aufwarten. Doch die Baumeister-Komposition "Weißer Kamm-

zug" von 1948 markiert mit ihrem Preis von 88 000 Mark auch eine Entwicklung. Denn in den 60er Jahren fanden seine Bilder beispielsweise bei Hauswedell & Nolte zu Schätzpreisen von 3000 bis 4000 Mark partout keine Kaufer.

Auch zeitgenössische Kunst läßt die Zeitgenossen zu Scheckbuch und Brieftasche greifen, wie die Tatsache unterstreicht, daß schon während der ersten acht Tage von "Zeitspiegel II" rund zehn Prozent der Exponate verkauft wurden. Darunter das Baselitz-Selbstbildnis "Männlicher Akt" (1975) für 290 000 und damit noch dicht unter der Schallgrenze von 300 000 Mark, wie sie jüngst auf der Baseler "Art" konstatiert worden war (WELT vom 14.6.). Die durchgehend furbig illustrierten Kataloge mit ebenso knappen wie kenntnisreichen Text-Informationen bieten für 40 beziehungsweise 35 Mark empfehlenswerte Kompendien der Kunst in den letzten 25 Jahren.

HEINRICH KÖNIG

Gebremste Sammellust: Historische Medizin-Bücher

Nächtliche Pollutionen

Für das älteste in Deutschland und damit auf der Welt überhaupt gedruckte Medizinbuch verlangt Wolfgang Goerigk von der Hamburger Versteigerungsfirma Dörling 30 000 Mark. Es stammt von Jean Charlier de Gerson und behandelt "de pollutione noctorna, cum forma absolutionis sacramentalis" von 1466, also von den nächtlichen Pollutionen und deren sakramentaler Absolution. Das großformatige Buch umfaßt 32 Seiten, ist in einer steilen gotischen Schrifttype gedruckt und durchgebend in Rot rubriziert. Die Initialen sind wunderschön aufgemalt.

Entstanden ist das Buch in der ersten Kölner Druckerei, der Ulrich Zells. Der Text von Gerson (der von 1363 bis 1429 lebte) und Kanzler der Pariser Universität gewesen war, wurde als Ratgeber für Studenten verfaßt, wobei moraltheologische und medizinische Erörterungen noch nicht säuberlich getrennt wurden.

Alte Medizinbücher sind heute ein beliebter Sammelgegenstand nicht nur bei Ärzten und Apothekern. Besonders in Amerika blüht der einschlägige Handel mit diesen alten Medizinbüchern. In Deutschland gab es in den siebziger Jahren einen Boom mit zum Tell überteuerten Spitzenwerken aus der alten Medizin, besonders der Renaissance-Zeit und den großen medizingeschichtlichen Namen, we mancher Arzt sich bereden ließ, mit teuren Werken des Antiquariats zu spekulieren; jetzt kommen manche der damals zu teuer bezahlten Werke über die Buchauktionatoren auf den Markt zurück. In der Mehrzahl der Fälle hat der Einlieferer dann das wiederbekommen, was er vor etwa zehn bis zwanzig Jahren dafür bezahlt hatte, aber keine Wertsteigerung erreicht.

Dies ist ein klassischer Spezialmarkt für Kenner und Liebhaber, und hier liegt eine weitere erstaunliche Eigentümlichkeit dieses Marktes: von den deutschen Ärzten sammelt nach Schätzung mehrerer erfahrener Antiquare nur ein geringer Bruchteil alte Literatur ihres Berufszweiges. Jedenfalls viel weniger als andere akademische Berufe, etwa die Juristen. Dem entspricht ein in der Bundes-

republik immer kleiner werdendes Häuflein von Fachantiquaren für Medizin, während deren Zahl in Amerika seit Jahren steigt. Die wenigen Ausnahmen bestätigen diese Regel. Zu ihnen gehört sett fast dreißig Jahren Carl-Ernst Kohlhauer in Feuchtwangen und seit wenigen Jahren Franz Siegle in Rauenberg.

Was geht nun bei deutschen Antiquaren besonders gut? Natürlich die großen alten Anatomie-Werke, die nicht nur von Anatomen und Arzten. sondern auch von an künstlerischen Darstellungen in diesen Werken interessierten Buchsammlern gekauft werden. Generell gehen alle illustrierten Werke gut. Dazu gehören nach wie vor die erste Ausgabe und auch die frühen Ausgaben des Vesalschen Epochenwerkes über den menschlichen Körperbau "De humane fabrica", dessen erste Auflage überall, ob auf Auktionen oder im Handel, seine guten 50 000 Mark kostet. So teuer

war das Werk schon vor fünf Jahren. Vor einigen Jahren wurde Literatur des 19. Jahrhunderts und wichtige Zeitschriftendrucke besonders aktiv gehandelt. Die Ende der sechziger, Anfang der siebziger Jahre getätigten Geschäfte mit den Erstdrucken von Sigmund Freud und anderen medizinischen Größen des 19. und 20. Jahrhunderts sind zur Zeit - nicht zu Unrecht - ganz vorbei, denn hier wurde Massenware aus Zeitschriften-Sammelbänden zu enormen Preisen hochgejubelt.

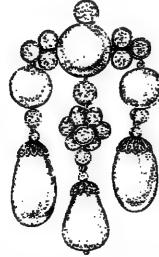
Schwierig bleibt weiterhin für deutsche Händler die Nachschubfrage. Der Ostblock, der noch vor zehn Jahren sehr ergiebig war, erscheint leer. Ältere deutschsprachige Werke gerade auch des 19. Jahrhunderts lie-Ben sich bisher besonders gut in Jaрад verkaufen, weil dort noch eine ältere Ärztegeneration lebt, die in Deutschland studiert hatte und unsere Sprache versteht.

Zum Schluß noch einige Preisnotierungen aus dem deutschsprachigen Antiquariatsbuchhandel: in seinem schön bebilderten und vorzüglich gedruckten Katalog "Alte Medizin" bietet Franz Siegle eines der altesten Werke über Frauenheilkunde. den in Ulm von Johannes Zainer um 1480 gedruckten Pseudo-Albertus-Magnus mit dem Titel "Secreta mulierum" für 7500 Mark an. Der unbekannte Verfasser stellt darin eine Konzeptionstheorie auf, an die lange im Abendland geglaubt wurde. Den Begründer der wissenschaftlichen Gewerbehygiene in Deutschland bezeichnet das Buch von M. Pansa, "ein getrew Rath in der beschwerlichen Berg- und Lungensucht", dessen Erstausgabe, erschienen in Leipzig 1614, 4500 Mark teuer sein soll.

KARL PRALOW

Genfer Frühjahrsauktionen

Antiker Schmuck und Juwelen



Eine Perleubrosche mit Diamanten, aus der Sammlung Mona Bismarck, Mai 1986 in Cenf verkauft für sir 58,500 DM 48.125

Für Schätzungen stehen Ihnen Sotheby's Experten zur Verfügung:

Am Montag, den 8.9.86 in Köln Am Dienstag, den 9.9.86 in Frankfurt Am Mittwoch, den 10.9.86 in Hamburg Am Mittwoch, den 10.9.86 in München

Termmyereinbarung über 1hr Sotheby's Büro.

München Mito Maistoni Odeonsplate III. lel. 089/22/23/73 Frankruft wir 2 Frankrum Steinleste 7. Tei im9462 20 27. Kolg Sing) K. at. the related Calette St. April 8 v. 17-29. Tel. 0221-28-32-84. Hamburg v. de Hat. Sang Ballindamen 17. Del. 640-34-73-58.

30. Spezialauktion Armbanduhren v. 1920 - 1986

Sa. 27. September, 11.00 Uhr in latern. Spielcasino Aachen Einlieferungen guter Armband uhren v. Patek, A.P., Rotex Cartier etc. bis 5.9, 1986 möglich

Katalog (DM 15,-) gegen Voraus-zahlung

Auktionen Dr. H; Crott & K, Schmelzer PontairaBe 21, D-5100 Aachen * Tel . 0241/3E300 Gas Antilonshaus I. hochw. Uhrer

OCCUPANTA TO DO DITA NO CANO Photographica Fernandtion am 15. 9. 85, Katalog DM 5,-Auktionen BREITBACH Pheinalice 62, 5407 Boppard Einheterungen jederzeit. Elithera-fingen lageszar.

Briefmarkenversteigerung vom 2.-4. Oktober 1985 in Hamburg SEDE wernette Semmungen u. Erizeko-se gelangen zu nedingsten Austrigre-sen zum Angebot Gielch den großen Grankleming anfordem!

utische Briefuncksbeskilente alli Pumper 17, 2000 Hamburg 1 Tel C 40, 33 03 81

Nationale und internationale Auktionshäuser



Münzauktion vom 29.9. – 1.10.'86 in Osnabrück Zur Versteigerung gelangen mehr als 2600 Positionen aus Mittelalter und Neuzeit, darunter besonders interessante Münzen und Medaillen aus den folgenden Gebieten:

Brandenburg-Preußen, Braunschweig-Lüneburg (mit bedeutenden Orden und Ehrenzeichen), Nord- und Süddeutschland, Ausland sowie Reichsmünzen in Gold und Silber. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte unserem reich

illustrierten Auktionskatalog. Die Schutzgebühr von DM 20,- wird bei Kauf vergütet.



41. Bamberger Kunstauktion 26. 9. 86, Katalog DM 10,- anfordern

50. Sonderauktion Gesamtinventar Gelbes Schioß, 8501 Heroldsberg Samstag, 4. 10. 86, Katalog DM 10,- anfordern

Auktionshaus Gerhard Rammel Karolinenstraße 1, 86 Bamberg, Tel. 09 51 / 5 55 29



AUKTION 51 - ANTIKE UHREN

ARMBANDUMREN

Sameteg, 13. September 1986, Beginn 13.90 Uhr, Schieß Ditzingen
Aukfonsbesichtigung:
Millwoch, den 10. 9., und Donnerstog, den 11. 9., von 10 bis 18 Uhr
Freilog, den 12. 9., von 10 bis 21 Uhr, Schießen 13. 9., von 9 bis 12 Uhr
Versielgert werden Uhren offer Art aus mehsenen Jehrhunderten:
Toscherunnen: Bwiger Kolender, Mirusenrepetrkon, Chronometerhemmung, Tourbillon,
Konssseligung, Musikaschenuhr, Uhren von Patek Philippe, Uhysse Nordin, I.W.C.,
Gloshüfter Uhren (Repetition, Springende Setunde), Spindeluhren, B-Uhren, Schot,
Conneter, Armbonduhren, Tischuhren, Pendulen, Musik-Steleituhr, Wonduhren: Eisenuhr,
Teilenuhr, Prunkpendule mit Konsole, Schwazzwolduhren (Kopuziner, Surrer, Hotzrüder),
Burgunder Uhren, Standuhren etc.

Aufdiomakatalog mil 64 Abbildungstafels DM 25, GALERIE + AUKTIONSRABS PETER KLØTER 7031 Grafenau 2 bel Sindulfingen, Schloß Dätzingen, Tel. 0 70 20 / 4 34 84

Kölner Buch- und Graphikauktionen

Versteigerung 56 vom 12. bis 15. September 1986 Vorbesichtigung vom 5. bis 11. Septembe

Vom Mittelalter bis zur Moderna Wertvolle Bücher, Graphiken, Autographen, Dokumente, Volkskunst Katalog mit 320 Abbildungen (einschließlich Ergebnisliste) zu DM 20,-

Venator & Hanstein Căcilienstraße 48 (im Haus Lempertz) 5000 Köln 1, Telefon (02 21) 23 29 62



Briefmarken-Versteigerung

vom 12-13, September 1988 Interessant für Sammler, Kapitalanleger und

Es werden für ca. 6 Millionen Mark klassische Briefmarken-Seltenheiten der ganzen Welt, aber auch moderne Ausgaben von BRD und Berlin sowie Sammlungen und Nachlässe zu günstigen Preisen angeboten.

INTERNATIONALE FEHR-AUKTION Goethestr. 24, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 7 70 68 Mitglied im Versteigerervarband

Edgar Mohrmann & CO. verstelgert selt 50 Jahren 21 Briefmarken nachússe kein Problem. Seibsh stiendlich auch Ankauf gegen bar. 221. 2 Hamburg 11 Tel. 0 40 / 38 41 51



H.Th.Wenner

te Auktion 29, November 1985 Wertvolle Bücher Dekorative Graphik ingebote für Auktion oder ikauf jederzeit erbeten

ößere Sammlungen können am Ort Lagerkstaloge Herbst 1966: 127 Geschuchte 328 Alte Landkarten und Ansichten, De konstwe Graphik, Berufe



Kunst nach 1900 nm 27. Sept. 86 Zum Aufrut gelangen Möbel

von: Riemerschmid, Hoffmann Otto Wagner, Prutschar u. a. Interessante Gemälde und Obiekte von Beuvs bis Picasso (220 Stck.)

Eine umfangreiche Sammlung Vasen und Lampen von Leetz. Gallé und Tiffany mit wichtigen Einzelstücken. Reich illustrierter Katalog DM 25,- auf Anforderung.



KUNSTHAUS LEMPERTZ

Neumarkt 3 · Köln · Tel. 02 21 / 23 68 62



Vesperbild, böhmisch um 1420 EINLIEFERUNGEN für unsere Herbstauktionen Alter, Moderner und Ostasiatischer Kunst sind bis Mitte September möglich.

21. BIELEFELDER BUCH- U. KUNSTAUKTION vom 2.-4. Oktober 1986

Wir versteigern: Wertvolle Bücher, Dekorative Graphik, Afte Kunst, Moderne Kunst, Plakate sowie die Autographensammlung Dr. Hoppe. Katalog mit 3500 Nummern (15,- DM) auf Anfrage.

JOCHEN GRANIER, BUCH- UND KUNSTAUKTIONEN Welle 9, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 6 71 48

Kunst- und Antiquitätenauktion em 27. September, 10 Uhr. Besuchtigung; 24. + 25. September von 16-20 Uhr und am 28. September von 12-15 Uhr. Einlieferung jederzeit erbeten hans Wendt, Elisabethenstr. 48, 6100 Darmstadt, Tel. 0 61 51 / 29 35 15

Die nächste Sonderrubrik

Nationale und internationale Auktionshäuser erscheint am 27./28. September 1986 in den Kunst- und Kulturteilen der WELT und WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß: 23.09.1986 Auskunfte und Beratung: Tel. 040/347-43 90

DIE WELT

DIE WELT/WELT am SONNTAG. Anzeigenabteilung, Kaiser-Wilhelm-Straße 1, 2000 Hamburg 36

Rote Karte

Als in China Maos Garden

heftig rote Bücher schwangen

und die Revoluzzer-Barden

nur hysterisch Mao sangen,

war die Freiheit längst am Ende,

gab es keine Diskussionen,

Propaganda zierte Wände, hinter Phrasen durft' man wohnen!

Tot ist Mao dort seit Jahren,

auch das rote Buch vergessen,

nur in Nürnberg haben Scharen

von Genossen unterdessen

rote Karten in der Mappe,

und Herr Vogel preist sie brüllend:

Diese platte Sprüche-Pappe

sei, weil faktenreich, enthüllend!

Ja, enthüllend ist die Masche -

aber nur für die Genossen:

Mao-Trick in Sozi-Tasche!

Vogel hat sich abgeschossen.

se Si M di G

tiot tra gle

ernstgenommenen Menschen, die beim TV-Konsum den Ruf der Nation aufs Spiel setzen. Ich repräsentierte die deutsche Sehbeteiligung. Während ich meinem hochentwickelten Konsumbedürf-

ie sind der Idealtyp. Kein Genie und kein Idiot".

sagte der Techniker, der

mir das elektronische Meßge-

rät hinter die Mattscheibe praktizierte. "Wir registrieren stillschweigend, welche Pro-gramme Sie einschalten und

wie lange Sie dieselben aus-halten. Daraus ziehen wir un-

Mit dem Stolz des Auser-wählten rekelte ich mich auf

dem Fernsehsessel. Jetzt ge-

hörte ich zu den sechstausend

sere Schlüsse.

KLEINES

nis und meinen niederen In-stinkten folgte, zeichnete das Kontrollgerät meine Ein- und Umschaltgewohnheiten auf. Unbekannte Statistiker machten sich Gedanken, weshalb ich an manchen Abenden kopflos von einem Kanal in den anderen sprang und mich tags darauf fatalistisch vom träge dahinfließenden Programm der Mitternacht ent-gegentreiben ließ. Vermutlich unterliefen den leichtfertigen Analytikern meiner Persönlichkeit schon zu diesem Zeitgen: Wenn ich bei einer ermü-denden Musikshow einnickte, wurde mein Verhalten als begeisterte Zustimmung ge-

Von Zeit zu Zeit las ich in der Zeitung, daß ich zusam-men mit den übrigen 5999 Testsehern eine nächtliche Vorliebe für Oberflächliches

an den Tag legte. Kritisiert wurde mein Bedürfnis, Unterhaltungsfilmen mehr Auf-merksamkeit zu schenken als den Informationssendungen, die der Nation sagen, was sie zu denken hat. Außerdem wurde gerügt, daß ich heißen Liebesszenen nicht die kalte Schulter zeige.

"Gebt mir ein Jahr Zeit . . ."

Ich erkannte, daß ich eine historische Mission zu erfüllen hatte. Schließlich färbte ich mit meinem Wohnzimmerverhalten vor dem Farb-

Erich Pawlu

Testseher

bildschirm das weltweite Bild vom deutschen Menschen der achtziger Jahre. Das verpflichtete zu Programm-

Eine Zeitlang lauschte ich nur noch hochbezahlten TV-Pessimisten, die in zeitraubenden Dariegungen der alsbaldige Finanzkrise prophezeiten, ließ mir in sechs Folgen die Überlebenstech-niken von Tiefseefischen erläutern und hielt sogar durch, als ein Professor seinen Zuschauern mit dem Analphabetisierungseffekt des Bildschirms drohte. Sorgfaltig

mied ich französische Liebes

filme und alpenländische Jodlerabende.

ZECHNUNG: KLAUS BOHLE

WELTTHEATER

Damals erreichte meine Sehbeteiligung höchstes Ni-veau. Leider übte aber das Fernsehen in dieser Phase eine unheilvolle Wirkung auf mich aus. Ich begann an Taschentüchern zu nagen und litt unter Tränendrang, wobei unklar war, ob diese Erschei-nung durch die grelle Belichtung des Auges oder durch die finsteren TV-Botschaften an meine Seele hervorgerufen wurde. Ich zweifelte am Sin der Einschaltquotenfor-schung und des Lebens.

Inzwischen habe ich eine Problemlösung gefunden, die meiner nationalen Verantwortung und meinen individuel-len Bedürfnissen gleicherma-Ben gerecht wird. Heimlich habe ich mir ein zweites Fernsebgerät angeschafft und im Besenschrank installiert. Über die Mattscheibe im Wohnzimmer flimmern möglichst anspruchsvolle Sendungen, so daß mich die auto-matische Messung vermutlich als ein Paradebeispiel des fernsehgerechten Homo sa-

piens ausweist. Währenddessen aber in der Küche vor meinem unkontrollierten Bildschirm führe meiner schnittlichen Seele spannende Krimis und aufregende Liebesfilme zu. Ich hoffe, daß auch die übrigen 5999 Test-seher ähnliche Konsumstrategien entwickeln, damit unser Volk nicht nur sem philosophisches Ansehen, sondern auch seinen klaren Blick

Seit dreißig Johren ist die Starre Ladenschlußregelung unter Beschuß, Natürlich gibt es keinen Grund, das altbewöhrte Gesetz zu ändern, warum auch? Berufstatige Frauen haben ja genug Zeit, bis 18 Uhr 30 in Ruhe ein-

zukaufen. Wirklich? Ich habe neulich "berufstätige Frau" gespielt und bin kurz nach sechs im Supermarkt erschienen, um mir dort mein Abendbrot zu besorgen.

Zuerst suchte ich nach fri-scher Milch – die gab es schon, so erfuhr ich, sert einer Stunde nicht mehr. Ahnlich verhielt es sich mit frischem Brot – der Tagesvorrat war auf einen einsamen Laib Mutzenbacher Gewürzbrot zusammengeschrumpft. Bananen, mein nächstes

Ziel, waren noch da - mehrere Bündel von schwarz-brauner Farbe, wie sich das offenbar nicht nur für die Haselnuß, sondern auch für reife Bana-nen geziemt. Wer diese Früchte in goldgelbem Zustand be-vorzugt, muß eben früher

In der Aufschnittabteilung war man so eifnig mit den letz-ten Phasen des Wegraumens beschäftigt, daß die dort war-tenden "Spätkunden" glatt übersehen wurden.

Als sich endlich eine gähnende Dame meiner erbarm-te, hatte ich die Wahl zwischen Gelbwurst und Rotwurst, alle ubrigen Wurstsor-ten waren bereits zur Nacht gebettet.

Inzwischen war es fünf Minuten vor Lodenschluß und mein Korbchen noch immer leer. Um nicht zu verhungen, packte ich rasch ein paar in der Fabrik eingewickehe (wann?) Sachen zusammen – Rrotscheiben Hallich seit Brotscheiben, H-Milch, Schia. ken in Zellophan, Trockenfrüchte. Der Mangel an Aus-

Futter

wahl und Attraktivität (von

der Frische ganz zu schwei-gen) wird bei solchen Packun-gen bekanntlich durch ihren höheren Preis ausgeglichen.

Die Schlange der Zahlungswilligen war lang, denn zwei der drei Kassen waren bereits unbesetzt. Die beiden zuständigen Damen hatten namlich alle Hände voll zu tun, um die Lücken zwischen den Konser-venhalden aufzufüllen und Katzenfutter mit Preisschil-dem zu bekleben.

Die am nächsten Tag zwischen 9 und 17 Uhr erscheinenden Kunden sollten schließlich ein attraktives Warenangebot vorlinden. HERBERT HARKERT



Wehe, wenn die guten, die ewigen Pharisaer Geschichte treiben! Sie überpinseln die großen Menschen der Vergangenheit so lange, bis sie dick und brav wie gute Menschen aussehen!

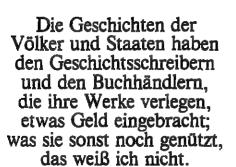


"Wenn Sie glauben, daß Sie meiner nicht würdig sind, ist es





CHRISTIAN SPEER

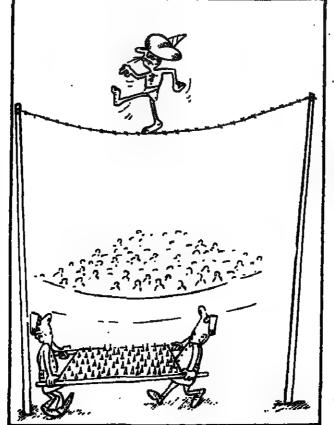






"Aber ich verstehe dich doch, Albert, und ich bin deine Fran!



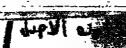




Heiligen, welcher hunderttausend Taler für seine Kanonisation hinterlassen hatte.







Ein dynamischer Roadster: wie Frischzellen fürs Markenimage

Roadster haben in Deutschland eine lange Bradition. Stets wurden diese kompromißlosen Sportautos, die ihren Fahrern ein uneingeschränktes Frischlusterlebnis vermitteln, von wahren Sturmboen an Gefühlen in den Mittelpunkt automobiler Tagträume gescheben.

BMW stellte schon früh, 1936, im Jahr der Berliner Olympiade, den klassischen "328" vor. Die letzten Exemplare sind heute hoch gehandelte Oldies: Die Markteinführung des legendāren "507" liegt genau 30 Jahre zurück. Der schnittige Roadster, von dem noch die letzten gepflegten Liebhaberstücke als besonders elegante Kreationen im allgemeinen Straßenbild auffallen, hat einen 3,2 Liter starken Achtzylinder-Motor und eine extrem sportliche Fahrwerksabstim-

Ein würdiger Nachfolger für den edlen Bajuwaren wurde all die Jahre nicht gefunden, präziser gesagt, auch nicht gesucht. Seit 30 Jahren wächst im Automobilbau der Trend zu mehr Größe und Komfort, für Roadster gab es keinen Platz in Marktstrategien. BMW schielte lange auf die Konzep-

tion der Daimler-Benz-Produkte und

spielte unverständlicherweise nicht

aus, was die eigene Marke stark und

Erst im Zuge der aktuellen beherz-

ten Offensive auf ganzer Breite gegen

den übermächtig gewordenen Riva-

len aus Stuttgart hat BMW auch die

klassischen Roedster-Elemente wie-

derentdeckt und gepaart mit moder-ner Technologie außeben lassen.

Selbst auf die Gefahr hin, daß der

Aufwand später einmal weniger zum

Profitgeschäft als zum Aha-Effekt

Woche als Prototyp prasentiert wur-

de und viel Beifall erhielt ("Auto-

führt, ist der Zl. der in der letzten

begehrt gemacht hat.

Bel. BMW: imagepflegenden Roadster-Entwort worde auf eine Rakmenkenstruktion geschraubt (im Bild links)

Bild": "Super-Flitzer von BMW"), in jedem Fall seine Entwicklungskosten wert. Der sportliche Individualistentyp macht nämlich viel stärker als PS-aufgewertete Großserien-Limousinen im eher wilden M-Look deutlich, welche Charakterzüge im Markenbild wieder nachgezogen und konturenstark herausgearbeitet werden sollen: jugendliche Dynamik, technischer Glanz und gebündelte aktive Fahrfreuden in sicheren Mobi-

Zum Münchener Rezept und Z1-Studienkonzept gehören geradezu selbstverständlich überlegene Fahrleistungen, aber ebenso ein zeitgemä-Ber schadstoffarmer Motor und die technisch gelungene Möglichkeit des sicheren, offenen Fahrens. Die Modellstudie BMW 21 aus dem BMW-eigenen Sportstudio "Technik GmbH" hat alle diese Merkmale. In gut einem Jahr, spätestens 1989, soll das fertige Modell in Produktion gehen und auch weltweit vertrieben werden. Auf dem japanischen Markt und in den USA will man mit Hilfe dieses ausgefallenen Typs auch die hier errungene Vormachtstellung gegenüber Daimler-Benz nicht nur in den Verkaufs-

zahlen behaupten. Konkurrenzlose

Roadster sind Frischzellen für's

Das Z1-Konzept der Designer und

Stylisten wird getragen von funktio-

naien Elementen der Fahrdynamik,

Aerodynamik, Raumnutzung, Sicher-

heit und Werkstoff-Techniken, die bei

diesem Fahrzeug weltweit erstmals

genutzt werden. Ein besonderer Ef-

fekt der Karosserie-Gestalter. Die Tür

verschwindet völlig im seitlichen

Schweller. Dieser stabile, seitliche

Pfosten ist zugleich ein Sicherheits-

element, ebenso wie der im Wind-

schutzscheiben-Rahmen integrierte

Sturzbügel. Die kompakte Karosse-

rosseriehälfte sind elastischer als die oberen. Sie verdauen Auforalistöße ohne Verformung bis zu 10 km/h. Thermoplastische Kunststoffe gelen allgemein als Alternativen der Zukunft zum heute noch üblichen

Dieser Z1 ist fragios ein besonders schönes Stück Zukunft für Autoträume. Doch die (nicht offizielle) Preiskalkulation unterstreicht, daß hier ganz reale Wunschvorstellungen verwirklicht werden. Hinter vorgehaltener Hand flüstert man im weiß-blau-

rennsportmäßig.



Die Achslast-Verteilung ist durch den direkt hinter der Vorderachse liegenden Motor (2,5 Liter Sechszylinder) geradezu optimal, nămlich 50:50. Das Triebwerk (171 PS und mit Katalysator) katapultiert den Zweisitzer in knapp 7 Sekunden auf 100 km/h und macht eine Höchstgeschwindigkeit von 230 km/h möglich. Der Antrieb erfolgt zu Beginn der Produktion erst über die Hinterräder, später will man möglicherweise einen Allradantrieb verwenden.

Ein kräftiges Alurohr verbindet Motor, Getriebe und Hinterachse zu einer festen Einheit. Der selbsttragende Monocoque-Rahmen, aus dem Rennwagenbau abgeleitet, besteht aus feuerverzinktem Stahl, die Karosseriehaut aus Kunststoffelementen wird wie ein Schuppenpanzer aufge-schraubt. Die Teile der unteren Ka-

Stahlblech. Darum wurde hier besonders sorgfältig experimentiert und

en Unternehmen, daß dieses wunderschöne Fahrzeug unter 50 000 Mark oder knapp darüber angeboten wer-

Dafür bekommt der Kunde ein in jeder Beziehung außergewöhnliches Auto. Der wuchtige Roadster ist 200 kg leichter als das Cabrio der 3er-Serie. Fahrwerk und Bremsen wurden von der Kompaktserie abgeleitet, aber spürbar verfeinert. Fahrverhalten und Querbeschleunigung sind

Natürlich kann man mit dem Zi-Roadster auch auf längere Reisen gehen. Mit geschlossenem Schiebedach läßt sich Fahrfreude durchaus komfortabel genießen, und das Kofferraumvolumen beträgt immerhin 200



Fahrbericht Was zum Rekord verbessert wurde **Opel Omega**

HEINZ HORRMANN, Wiesbaden

Kennen Sie den Kollegen, der noch nie etwas gesagt oder entschieden hat, an dem er gemessen werden kann, der immer freundlich und korrekt ist und vor allem peinlich darauf bedacht, niemals aufzufallen, weder so noch so? Man trifft ihn in allen Berufsetagen. Der Gedanke an diese tadellosen, fehlerfreien grauen Mäuse drängt sich spontan beim Bemühen auf, den neuen Opel Omega, der nach 33 Jahren den Rekord ablöst, fair zu beurteilen und seine Chancen auf den Markt einzuordnen.

Das Rüsselsheimer Fahrzeug in der anspruchsvollen Mittelklasse ist das Ergebnis einer sauberen technischen Leistung der 8000 Entwicklungsingenieure und gewaltiger Investitionen (mehr als zwei Milliarden Mark). Von hinten und von vorne betrachtet, innen und außen, gibt es eigentlich nichts, was stört und mißfällt. Alles ist praxisgerecht, durchdacht, glatt, die Außenhaut aerodynamisch. Der giānzende CW-Wert (0,28) wird zum Verkzufsargument hochgejubelt. Allerdings hat wohl keiner daran gedacht, daß in den teuren Windkanälen, ob sie nun in Köln. Wolfsburg oder Japan stehen, immer die gleiche

ideale Tropfenform diktiert wird, eigenständige Konturen dabei aber verlorengehen. Die äußere Linie des Omega ist bis auf das verkleinerte, niedliche Kühlergesicht verwechselbar, kaum anders als beim Audi 100, Sierra oder wie die Konkurrenten hei-

Was ist nun besser als beim ausgedienten Rekord, was kann den Kunden zum Umsteigen bringen? Ganz eindeutig und ohne Abstriche sind das fiinf Punkte:

• Das moderne Fahrwerk. Erstmals spendiert Opel eine computerberechnete aufwendig geführte Schräglenker-Hinterachse nach dem alten Daimler-Benz Prinzip. Ungewöhnlich für einen Hecktriebler ist der negative Lenkrollradius, der optimale Richtungsstabilität garantiert. Auf schnell gefahrenen Kurvenstrecken im rheinhessischen Hügelland überzeugte das Fahrverhalten und das Sicherheitsgeflihl in allen Situationen.

 Der Fahrkomfort. Die Federdämpferabstimmung gelang ganz ausgezeichnet. Alle Unebenheiten und Straßenschäden werden glänzend

● Der Innenraum. Großzügig bemes-

sen, auch für die Fond-Passagiere. Übersichtliche, aufgeräumte Instrumente und Armaturen schaffen eine angenehme Atmosphäre, obwohl eine Menge Plastik verarbeitet wurde.

• Die Sparsamkeit. Die neukonstruierten Vierzylinder-Motoren begnügen sich mit sieben bis neun Liter Benzin (auch für die Katalysator-Version). Das schafft allerdings nicht allein das elektronische Herz des Triebwerks, sondern ist auch auf die Aerodynamik und eine rundum flächenbündige Verglasung zurückzuführen.

 Bedienung. Das Handling ist angenehm wie bei einem kompakten Sportwagen. Die Servolenkung macht sonst mühsames Einparken kinderleicht. Die Schaltung ist exakt und der Wendekreis mit 10,80 Meter beachtlich klein.

Allerdings gilt auch beim Omega, daß nicht alles Neue zwangsläufig besser sein muß. So erschien uns der Zweiliter-Kat-Motor im mittleren und oberen Drehzahlbereich zu laut und brummig. Außerdem traten im Teillastbereich Vibrationen auf. Auch Beschleunigung und Höchstgeschwindigkeit (11 Sek 0 - 100 km/h, Spitze über 190 km/h) sind nicht besser als die Werte des Rekords. Spritzig sprintet das Top-Modell Omega 3000. Der 177 PS-Dreiliter-Motor beschleunigt den Opel in 8,8 Sekunden auf Tempo 100 und macht eine Endgeschwindigkeit von 220 möglich.

Der größte Nachteil, den die Neuschöpfung mit sich herumschleppt, ist der Preis. Mit 25 000 Mark für das Basismodell geht es erst mal los. Das ABS-System ist darin nicht enthalten. Der Omega 3000 kostet mehr als 40 000 Mark.

Opel hat sich Mühe gegeben, seinem treuen Kundenkreis ein modernes, hochwertiges Auto anzubieten. Andererseits wollte man kein Risiko eingehen, den konventionellen Vorstellungen mit einem futuristischen Schockerlebnis zu begegnen, wie es beim Kadett der Fall war. Dieser, zugegeben, schwierige Eiertanz endete mit einem Auto, das nirgendwo Naserümpfen befürchten muß, aber auch keine spontane Begeisterung erwarten darf. So setzt denn auch Horst W. Herke, Opels Vorstandsvorsitzender, eher auf die Markentreue von 1,7 Millionen bisherige Rekord-Fahrer und auf die allgemeine Konjunktur, die das beste Autojahr nach dem Krieg

bescheren soll.

Mit Steffi Graf für Sicherheit

Europas beste Tennisspielerin, Steffi Graf, hat sich für die Verkehrssicherheits Aktion "Ich fahre Formel Fair" zur Verfügung gestellt. Mit dieser Kampagne soll vor allem bei Jugendlichen um mehr Verständnis und Partnerschaft zwischen Autound Zweiradfahrern geworben wer-

Im Uriaub, vor zwei Jahren, erlebte die heute 17jährige Steffi selbst, wie gefährdet junge Mofa-Fahrer sind. Bei einem Unfall verletzte sie sich die Hand und konnte wegen schwerer Prellungen und Blutergüsse die nächsten Turniere nicht spielen. Die Brühlerin appelliert engagiert an junge Einsteiger in den motorisierten Verkehr, die zu einem besonders hohen Unfallrisiko beitragen: "Wetteifer und Kampfgeist gehören nicht auf die Straße. Wer da gewinnen will, schadet nur sich und anderen." An die Autofahrer richtet sie die Bitte: _Nehmt mehr Rücksicht! Haltet Abstand, wenn Ihr einen Motofahrer überholt und Vorsicht beim Türöff-

Ein Großteil der alarmierenden Unfallzahlen im ersten Halbjahr 1986 (Die WELT berichtete) betreffen Verkehrsneulinge und Zweiradfahrer im innerörtlichen Verkehr. Das war der Grund für die Aktion Sorgenkind, hier aktiv zu werden. Steffi Graf stellte sich sofort (selbstverständlich honorarfrei) zur Verfügung.

Bisher hatten die Japaner ihre Bemühungen mit wenigen Ausnahmen auf die unteren Preisklassen konzentriert. Auch in Japan weiß man frei-

lich, daß an teuren Autos mehr zu verdienen ist und zudem die dort zu verwirklichende aufwendige Technik das Marken-Image fördert. Mit dem neuen Supra stellt Toyota jetzt ein Auto vor, das in den höheren Preisregionen angesiedelt ist Der Supra ist ein zweisitziges Cou-

pé mit hinteren Notsitzen, Frontmotor und Hinterrad-Antrieb. Als Besonderheit hat die Karosserie ein abnehmbares Dach. Unter der großen Heckklappe ist der Innenraum vari-

Ein Glanzstück ist der Motor. Er hat sechs Zylinder, 24 Ventile, elektronische Benzineinspritzung und Zündung, zwei obenliegende Nokkenwellen und 3,0 1/204 PS. Ein Vergleich mit dem Motor des BMW M3, der die gleiche Leistung aus 2,4 l Hubraum holt, macht deutlich, daß es sich trotz der aufwendigen Technik nicht um einen reinen Sportmotor handelt, sondern daß auf guten Drehmomentverlauf Wert gelegt wurde.

Vorn und hinten hat der Supra Doppel-Querlenker mit McPherson-Federbeinen. Die Servowirkung der Lenkung ist drehzahlabhängig.

Japanische Autos gelten als komplett ausgestattet. Das trifft natürlich ganz besonders auf ein Sportcoupé

Ein Japaner von der feinsten Sorte dieser Preisklasse zu. Mit Ausnahme der Klimaanlage (Aufpreis 2600 Mark) ist im Supra-Preis von 49 200 Mark alles enthalten, was denkbar und wünschenswert ist - neben Selbstverständlichkeiten wie Fensterhebern oder Zentralverriegelung auch ein ABS, ein Tempomat, ein gutes Radio mit vier Lautsprechern und elektrischer Antenne sowie vielfache elektrische Verstellmöglichkeiten des

> Mit 1600 kg ist der Supra kein Leichtgewicht. Auch wurde kein Aerodynamik-Rekord aufgestellt: c. = 0,32 sind heute filr ein Sportcoupé

Pahrersitzes.

sticht der Supra auch trotz beachtlicher Fahrleistungen (Spitze 220 km/h, 0-100 km/h in 8,2 sec) nicht durch überschäumendes Temperament, sondern durch überragende Elastizität. Da auch Komfort und Fahrverhalten sehr hohen Ansprüchen genügen, ist der Supra ein idealer Wagen für die große Reise, also ein echter "Grand Tourismo", und bietet trotz des hohen Preises einen guten Gegenwert. Nachgeschoben wird Anfang nächsten Jahres eine Kat-Version (Nachrüstung möglich) und statt des Fünfgang-Getriebes ei-



Offenes Fahrerlebnis: Der Roadster zieht kraftvoll aus der Kerve

AUTO BECKER: Großauswahl · Sofortlieferung · faire Beratung · TOP-Service 'Feel the difference Mercedes - Persche - BMW GM makes"

Wir bieten eine der größten und attraktivsten Selektionen neuwertiger und gebrauchter Exclusiviahrzeuge der Weft

ANKAUF

Such∉ Merc. 200-560

Tel. 07 \$1 / 7 80 81

Tix. 7.721 Sag (Handler)

for 500 St. SEC. SEL. 560 SEC -

SEL alle Ferrari alle Porsche

aus Neuwagen, sof. Leferbar.

Telefon 66 62 / 31 66 12, Tx, 99 775

Heribert Bauer Antomobile

Jaguar XJS, 9/85, Autom., Klama, 18 U30 km Lancia Theme V6, 6/85, 17 U30 km, gel. Glas, el. Fh. Range Rover, 1284, 26 900 km, Siereo, Zub. Masserati Bilumbo, 334, 25 200 km, Klama 1, Marri 29 958,-34 950,-

BAR-ANKAUF

Persone Tarbe and Calcie
Fatter! - 328 STSE/Lectionsus
Indiges Angebot Neu- u. Gebrauchte

FRANKFURT
Mairror Landstr. 351–357
Tel. 0 83 17 35 00 58
Telies 4 170 216

Suche 500 SEC, 86

199/278/275

AUTOMOBILE

St 720 km, Kama, 1, Hand

ecmagon-, Gebrauchtwi (本 296 — 386 E/IE/II

HENNIGE

DB 290 E, 9/84, 17 050 icm, Rad.-Cass. DB 230 GE, 285, 30 250 km. 36 150. SI 950₆-

Dalmier-Benz-Neuwagen

Ankard, 200 SE his 500 SEC

Tel. 64 31 / 33 73 12

Autovermietung

Suchen Porsche

ab Bj. 80

Porschezentrum Bremes

Tel. 04 21 / 4 48 52 75

Kaufe Merc.-Verträge

250 D, 230 E, 260 E, 300 E, 200 D, 300 D und alle T-Modelle.



Neue Attraktionen: Corvette Volicabrio Pontiac Transam Chevrolet T Blazer 'E' Cadillac Seville LLKA

Höchstpreise 190 E, 190 D, 250 D, 300 E+D, 300 SL, 500 SEC + SEL, 560 SEL, 560

SEC, Ferrari, neu - gebraucht.

Rusch Antemobile GmbH

Telefon 9 83 21 / 34 40

W 124: 230 E - 300 E und 250 TE

300 TE und 190 E 2,6 dringend gesucht. BEABUR DEL 420 41 /9 66 61

Schweizer kauft MB 500 SEC and 200 SL - 500 SL and Porache 911 SC, Bj. 1980/82, zahir Höchstpreise, Fahrzeuge werden abgeholt.

200 B, 250 D, 300 D, 300 E Neuwagen + Verträge mit MwSt. Automobile Fritze Tel 0 42 67 / 12 28

Kaufe Mercedes ich Unfallwagen, sofort Abho Telefon 92 21 / 8 30 17 15

Firms Neumann Merc., Porsche, BMW

neuwerig, gegen bar gesucht. Firma Mitzing, Hamburg Tel. 0 40 / 81 03 22, Tx. 2 174 954 Tel. 06 41 / 6 50 34, Tx. 4 82 975 Zahle Höchstpreise

GESUCHT ... 500/560 SEL (SEC) PS, Neuwagen + Verträge, kaufen gesucht. Seriös + diskrete Abwicklung. MFGROMEO 3

Oldtimer-Classische-Exclusive gesucht. Henry's, Tel. 0 62 34 / 80 11 33

Persons + Marcadesantes Sofortabwicklung Autogalerie, 02 21 / 48 49 12

Tel. 9 69 / 23 13 11, gewerblieb

500 SE ackierung 172 od. 822, 5-G. gesucht. Telefon 0 62 61 / 1 22 84 od. 0 71 31 / 2 15 49 - TA L GmbH

500 / 560 SEL, SEC 580-500 SEL, SEC, SE, SL, SLC ab Bj. 1980 Porsche + Ferrari gegen bar! HW-Antomobile

Bei Antworten auf Chiffreanze immer die Chiffre-Nu Umschlag vermerken!

Alfetta 2.0 10/84, Bestzustand, div. Extras, umständeh zu verk, VB 12 000,-TeL 0 22 73 / 45 49

Audi 100 Geschäftsfahrzeug, Sgang, EZ, 9/84, 38 000 km, weiß, Anbängerkuppig. SSD, Servol., Radio, DM 18 240.-.

Beroban Lingen Telefon 05 91 / 80 88-0

AUTOHAUS STÖCKMANN Remscheid, Tel. 0 21 91 / 6 64 64 Telex 8 513 567

Audi 200 Turbo, 8J. 10/83, 20 000 lon, ABS, anthr.-met., el. FH, ESSD, Alurad... RC, Stereo, Borticomp., ZV u.v.m., 28 500.- DM. Audi 90 Gustro, Sondersene, weiß, 135 PS, BJ. 1055, 19 000 km, Sport-ausstg., ABS, SSD. Akrad., RC Ste-reo, Color, Sgang, Servol., ZV u. v m. 32 500, – D&J.

Audi 100 Avant Quattro 7/85, Preisempfehlung DM 53 000,-alle wichtigen Extras, super ge-pflegt, Preisvorstellung 39 000,-. Telefon 0 27 23 / 50 71

Audi 200 Quattro 182 PS, Bj. 85, 8000 km, grünmet. DM 46 800,-. Auto Wolf Tel 923 65/64933

Audi 5000 S Turbo neuw., anthrazit, alle Extras, DM 55 000,-Tel. 8 28 71 / 94 87, Hindler

Einer der allerietzten **Audi Sport-Qattro** rot, 4000 km, 306 PS, Chefwagen inkl. 4 Winterreifen auf Alufeig. Tel. 02 71 / 59 22 95, Herr Machitra

Audi 5000 S, Autom. fabrikneu, Kalifornien-Ausstg.

alpinknet, Kanformen-Aussig, alpinweiß mit Leder u. steingrau-met. mit Leder, fertig für Regi-strierung in USA, aber auch in-teressant für den deutschen Markt, jeweils DM 58 000,- In-land. Weitere Informationen: Autohaus Tillmann Tel. 92 21 / 8 90 20 71 Tx. 8 517 263 scho d

Sachen Merc.-Neuwagen 300 E + D, 250 D, 230 E, 560 SEL / SEC 8 42 61 /71 13 44. PS 2571 220

Krottichrzeugbowiel

Hess-Antomobile Teleton 9 61 82 / 6 95 87

Barrabler sucht dringend Mercedes, Porsche, **BMW** und Ferrari rel e 89 : 76 54 57, Firma Hanich

Aniohaus Wagner Telefon 05 21 / 3 48 34 Telex 9 78 617 AWA

flaterler-Benz-Neirwagen Ankanf Kiel (94 31) 8 50 63 Telex 2 92 318, Händler CHTY-CAR
Werner Seller AG
CH-3289 Krenzlingen
Telefon 66 41 72 / 72 46 88

für Porsche + Merc. Telefon 0 89 / 8 50 74 22 tomobile Rad & Simeth

Erstklassige

Hier ein Teil

Ahrensburg

wagen-Zustand, 42 500,- DM,

2070 Ahrensburg Tel. 9 41 62 / 4 30 91

Augsbura

Porsche 928 S

Merc. 280 SL

Merc. 280 SL

Merc. 280 SL

Merc. 280 CE

8900 Augsburg Tel. 08 21 / 5 70 32 77

DM 34 500.-

Celle

Mos Celle

RMW 735 i

Audi 200 Turbo Quattro

steingraumet., EZ 15. 5. 85, 17 400 km, 1. Hd., unfallfr., Neu-

Vertreter der Däimler-Benn AG Kurt-Fincher-Str. 17-19

EZ 5/84, weiß, 41 300 km, Klima, BBS-Felgen, Color, Strossek-Umbau, Spoiler, DM 67 900,-

EZ 10/82, lapisblau, 46 400 km, Klima, Alu, Color, Fensterh, Kindersitz, DM 41 500,-

EZ 6/85, silbermet., 511 km, ABS, Autom.-Getr., Alu, Radio, Lederpolster usw., DM 69 000,-

EZ 5/85, champagner, 4800 km, Autom.-Getr., Alu, Radio, Le-derpolster usw., DM 65 000,-

EZ 9/84, silberdistel, 17 100 km, ABS, Autom., Radio-Casa., ZV,

EZ. 6/82, grünmet... 38 600 km, SL-Radio, DM 10 800,-

Niederl. Augsburg Baunstetter Str. 73

Bj. 84, 43 000 km, bordeauxrot-met., Autom., 4× el. Fensterh., Lederp., Radio, Alixelg., Breit-relf., ABS, weit. umfangreiche Ausst., DM 35 000.—

Albert Mürdter

Vertreter der
Duimler-Benz AG
Am Oblhorstberge 5

EZ 10/85, met., Leder, Fahrersi, el., Schiebedach, Autom., ABS, Klima, Fensterh, el., Color, LM-Felg., Div., DM 61 000.—

EZ 5/86, met., Radio-Cass., Lederausstattg., SD, Autom., ZV. el. FH 2fach, Color, Diverses,

Antohius Kari Huf KG

Vertragswerkstatt der Daimler-Bens AG Rudolf-Diesel-Str. 3

EZ 8/85, 21 000 km, silbermet.

Vel schwarz, SSD, ABS, Klima, el. FH u. weitere Extr., DM

Lindenhorster Str. 39-41

champagner, Leder brasil, EZ 5/85, 4500 km, Autom., ABS, Sitzhelz, u. a., DM 63 500,-, im

rauchsliber, Leder schwarz, EZ 4/85, 11 300 km, Autom., ABS, Tempomat, Diverses, DM

blauschwarz, Leder schwarz, EZ 6/85, 9600 km, Autom., Tem-pomat, ABS, Diverses, DM

weiß. EZ 1/84, 58 000 km, DM 17 200,-, im Auftrag

lang, agavengrün, EZ 9/80, 77 000 km, Diff.-Sperre vo. + hi., AHK, Servol., DM 19 800,-

weiß, EZ 7/80, 119 000 km, Diff.-

Sperre vo. + hi., AHK, DM

lang, zypressengrünmet., EZ 1/86, 9500 km, Diff.-Sperre vo. +

5gang, ZV, Diverses, DM

Tel. 0 49 21 / 89 64 31 - 2

EZ 3/86, anthrazitmet., ca. 3500 km, Vollausstg., DM 105 286,-

EZ 1/84, 68 000 km, lapisblau, Velour grau, viele Extr., DM

EZ 4/85, 14 000 km, Extr., DM

EZ 5/86, 3800 km, rauchsilber, SSD, Autom., ABS, el. FH 4×, Color, Wurzeinußholz, LM etc.,

Geschäftsfahrzeug

Vertreter der

barolorot, DM 34 986,-

EZ 5/86, ca. 4000 km, Extras

HABICHT GMBH

Daimler-Benz AG Vor der Pforte 6

Tel. 0 61 03 / 8 50 17 + 6

Merc. 300 GD Vfwg.

Daimler-Benz AG
Niederlassung Emden
Auricher Str. 150
Tel 8 40 93 / 20 0

Antohans Hirsch

Vertreter der Daimler Bens AG

TeL 02 31 / 81 86 01

Merc. 280 SL

Morc. 280 SL

Tempomat, Diver 60 500,-, im Auftrag

67 500,–, im Auftrag.

Merc. 230 G

Merc. 280 GE

Frankfurt

Merc. 500 SEL

Merc. 500 SEL

Merc. 380 SE

Merc. 300 SE

Merc. 190 D

Color, Wurz DM 71 592,-

Isuzu Trooper 485

Merc. 280 SL

Emden

Auftrag

Tel.: 0 51 41 / 8 10 11

Dillingen

Merc. 300 SE

Merc. 190 E

5880 Dillingen/Donau Tel. 9 90 71 / 40 44

Dortmund

Merc. 380 SE

DM 41 000.-

Daimler-Benz AG

Ford Capri 2,5 Ghia

Herbert Mühle

Vollausst.,

Personenwagen

mit und ohne Stern.

unseres Angebotes:

Hannover

Merc. 300 GD

Geschäftswagen

Gebrauchtwagen

Nissan Patrol

Turbo Diesel

Porsche 944

Isuzu Trooper

Porsche 911 SC

Merc. 380 SEL

trag

55 500,-

lang

(W 123)

DM 25 900,-

Köln

Merc. 420 SE

Merc. 380 SE

Merc. 500 SEC

Merc. 380 SE

Jaguar HE 5,5

Sovereign

(

EZ 10/85, 11 500 km, astralsil-

bermet., geh. Aussg., WD-Glas, 5gang. Standhag., Breitreifen. AHK, 2,5 To., Kotflügelverb. usw., DM 60 540,-

EZ 5/85, 33 000 km, rot, Radio-

Cass., Scheinw.-Waschanl. usw., DM 21 950,-

EZ 3/85, 42 950 km, goldmet., Hubdach, Color, Spiegel re., Alarmani., DM 37 900,-, im Auf-

EZ 3/84, 66 800 km, grün, ATM, Color, Radio-Cass, AHK, Ser-vol. usw., DM 16 950,-

EZ 5/82, 62 300 km, oakgrün-

met., Klima, Color, Leder usw.,

EZ 10/84, 39 100 km, champa-

gnermet., Standhzg., ABS, Airbag, Klima, Leder, GH, Sitzhzg., Breitreifen usw., DM

Daimler-Benz AG

Daimler-Benz AG Niederl. Hannover Podbielskistr. 293 1606 Hannover 1 Tel. 65 11 / 6 46 54 56 / 4 51

1 Merc.-Benz 190 E

1 Merc.-Benz 300 D

1 Mercedes-Benz 600

Gebr. Peters OHG
Vertragswerkstatt der
Daimler-Benz AG
Wilsumer Str. 8
4459 Itterbeck
Tel. 0 59 45 / 2 33

3/86, 7000 km, div. Extr., champ.-met., DM 79 900,-

7/85, 18 600 km, weiß, Kom-plettausstattung, DM 69 950,-

12/85, 21 600 km, Komplett-ausstg., blauschw.-met.,

1/84, silb.-distel-met., div. Ex-

4/84, 23 000 km, Komplett-ausstg., DM 59 950,-

1/86, 5825 km, rotmet., DM 59 950,-

Daimler-Benz AG

NL Köln Verkaufshans Ehrenfeld Am Glasdreieck 1–5 5000 Köln-Ehrenfeld

Tel. 62 21 / 5 71 94 44 - 4 49

Köln-Porz

Merc. 280 St.

Merc. 500 SEL

BMW 435 CSi

Porsche 928 S

Krefeld

Merc. 420 SE

Merc. 500 SE

DM 42 950,-

4150 Krefeld

Krefeld

Tel. 9 21 51 / 54 90 61

Merc. 500 SEL

EZ 10/82, 68 000 km, SD, Extras, DM 46 700,-, L Kundenauftrag

Daimler-Benz AG

NL Köln Verkaufshaus Pors

silbermet., Leder schwarz, EZ 10/85, el verst. Sitz, Schiebehe-

bedach, Tempomat, Klimaani, FH el., Aluf., Sitzhzg., Diverses

silberdistel, Leder schwarz, EZ 3/81, 74 000 km, SD, Diebstahl-sicherung, ABS, Radio-Becker-Mexico, Alut., Fensterh, 2fach,

Daimler-Renz AG

EZ 3/86, 8000 km, nautichlau,

Leder blau, Fahrersitz u. Bei-

fahrersitz el verstellb. Leder-lenkr. Lederschalthebel, el

SD, Autom., Mittelschalt., Tem-pomat. Lenksäule versteilb.,

Airbag, ABS, re. Außenspiegel

Albenspiegel
Alben

leuchte im Fond 2fach, DM 77 520,-.

Gebrauchtwagen-Dießemer Bruck

Frankfurter Str. 178 Tel. 4 22 83 / 3 09 59

Merc. 190 E 2,3-16

Automatik, DM 18 900,-

I Lada Niva 5000

Bj. 11/83, DM 8000,-

30 000 km, DM 4000,-

1 VW Kübel

Itterbeck

Vertreter der Datmier-Benz AG Gottlieb-Datmier-Str. 8 7639 Labr Tel. 0 78 21 / 4 39 81 1 Merc.-Benz 300 GD, Norderstedt 4 Monate, Vollausstattung, DM 2x 500 SEC Cabrio 5× 580 SEC/500 SEC 1 Merc.-Benz 200 2× 500 SL 5× 300 SEL/500 SEL SSD, Automatik, DM 28 500,-12× 280/300/380/500 SE 30× 190/190 E/190 D Bj. 83, 35 000 km, viele Extras, DM 26 000,-

25× W 124 Insgesamt ca. 150 verschiedene Insgesamt ca. 150 verschieder gebrauchte Mercedes-Benz Gebrüider Behrmann Automobile Vertragswerkstatt der Daimier-Benz AG Segeberger Chaussee 55-63 2 Norderstedt bei Hamburg

Toyota Landcruiser

Stationswg, langer Radstand, EZ 7/83, Diesel, 105 PS, 50 000 km, blau, Bestzustand, DM

26 000,--Autohaus Klausmann EmbH & Co. KG

rauchsilbermet., Lederpolster dunkeloliv, EZ 25. 9. 85, 24 000 km, Schaltgetriebe, Vollausstg.,

Kurt Liebrecht

DB-Vertragswerkstatt
4937 Lage/Lippe
Tel. 9 52 32 / 50 15

1/86, dunkeiblau, Leder creme-beige, Klima u. sonst. Zubehör, Preis DM 92 500,-

7/86, dunkelblau, Velour grau, SD, Klima, Kat. u. weit. Zube-hör, Preis 99 900,-

1/86, rauchsilber, innen brasil, SD, Automatik, ABS, Klima, Kat., 10 480 km, Preis 64 000,-

Hartmann KG Vertreter der

Vertreter der

Daimler-Benz AG
Bruchfeld 60-79
4150 Krefeld

4150 Krefeld Tel. 9 21 51 / 59 00 06

Merc. 500 E

Lage

DM 65 000.-

Lahr

500 SL

420 SEC

300 SE

Telefon 0 40 / 5 27 30 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr Regensburg Porsche 944 EZ 9/82, 72 000 km, DM 29 500.-Audi Quattro 200 PS

EZ 1/81, 104 500 km, Turbo, Kupplung neu, DM 24 000,-Mers. 280 51C EZ 4/77, 152 600 km, DM 23 000,-Dalmier-Benz AG Niederl. Regensburg Tel. 89 41/78 92 81-282-283

Siegen Merc. 500 SE EZ 7/85, rauchsilbermet., Leder brasil, 27 000 km, 1. Hd., unfallfrei, Tempomat, el. SD, Radio/ Cass., el. Sitze, Alu, el. FH 4fach, WiWa., ABS, Klima-autom. etc., DM 89 950,-. Merc. 420 SEC

EZ 5/86, neutikbizumet, Leder creme, 4700 km, Tempomat, el. SD, Radio/Cass., ZV, Color, el. Sitzverstellung, ABS, Alu, el. FH 4fach, Klimaautom. etc., DM 102 600,— Helnrich Bald Fahrzeugfabrik GmbH & Co.

Vertreier der Daimler-Benz AG Leimbachstraße 149 5800 Siegen, Tel. 92 71 / 3 37 40 Stuttgart

EZ 4/85, Autom., ABS, Tempom., FH, weit. Zubeh., DM 59 900,-, l. Kundensuftrag BMW 745 EZ 28. 8. 84, 29 700 km, Lackie-rung arktisbl-met. / Innen Lerung arktisti-met. / innen Le-der, Sonderausstg., ABS, Aut-Geir., Klimat.-Autom., LM-Räd., Rad.-Cass., ZV, Sperr-diff., Colorvergl, grün, el. Sitz-verst., FH 4fach, Kopfst. I. Fond, Hecklautspr., autom. Ant., Executive-Ausstg., 1. Hd., DM 47 880... EZ 7/81, Vel-Poister, Klima, ABS, Hydropneumatik, welt. Zubeh., DM 38 400,-EZ 10/84, 19 400 km, SD, ABS, Extras, DM 49 900,-Ant., Execut DM 47 880,-

Dai 47 880,Daimler-Benz AG
Niederl. Stuttgart
Tintenutr. 2 /
Ecke Heilbronner Tel 07 11 / 2 59 01

Vechta Mercedes 190 E 5/88, diamantbl.-met. / Led. grau, Kat., ESSD, Autom., Kli-ma, el. FH vo., Sitzhzg. vo., Rad.-Cass., Sp. re., Color usw., DM 47 000,-Morcodes 200 5/84, braun, 36 554 km, ZV, Sp. re., DM 23 950,-

Morcedes 230 TE (₩ 123) 1/86, rauchsilb.-met., 27 801 km, SD, ZV, ABS, Doppeirollo, AHK, Color, Arml. vo., Rad.-Cass., Heckiautspr. usw., DM 40 750,-

Morcedes 280 SE 4/80, silberblaumet., ESSD, Autom., ZV, Alu, Rad.-Cass., Armi. Morcedes 380 SE 7/85, silb.-met., 13 294 km, ABS, Klima, Rad.-Cass. m. Verstärker. Alufelg, Außentemp.-

Anz., Vel., DM 69 000,-Tel 06 81 / 50 72 47 + 2 48 Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 17-91165

aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem



Mercedes 500 SEL 9/85, zypressengrünmet., 9280 km, ABS, Led., Rad.-Cass., el. Ant., Alufelg., Kopfst. i. Fond, Arml. vo., Sp. re., DM 77 500,-

Mercedes 280 CE 3/82, petrolmet., Klima, Sp. rel, ESSD, Arml., Color, Alufelg., Kopfst. i. Fond, Hecklautspr., el. Ant., ZV, Radzierleisten in Chrom, DM 19895.-Mercedes 280 SE

4/84, taigabeige, 54 061 km, ESSD, ZV, Alufelg., Color, Bereif, neu, TUV neu, DM 40 500,-Autohaus Anders Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-Friedrich

2848 Vechta Tel 0 44 41 / 1 22 57 + 0 42 43 / 88 84

Wuppertal Merc. 250 D 86, 11 000 km, Autom., ABS, Klima, Schiebehebedach, Radio-Cass., FH el 4fach, ZV u. weit. Zubeh., DM 56 800,-.

Merc. 240 TD 83, 39 000 km, zypressengrün-met., SD, ZV, WD-Glas, Dop-peirollo, Radio-Casa., DM

29 800.-. Unser Sportwagen-Angebot 500 SEC/86, 350 SLC/78 2x 280 SL/82 u. 85 2x Porsche 944/85 u. 86

teils im Kundenauftrag Daimler-Benz AG Verkaufshaus Verkaussuaus Varresbecker Str./ Deutscher Ring 5609 Wuppertal Tel. 02 02 / 7 19 14 30-4 32

Gebrauchte

Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Kassel Merc. 1617 Koffer 7500 mm, Ladebordward, EZ 8/80, 427 000 km

Merc. 1613 Koffer 7500 mm, Ladebordward, EZ 11/80, 339 000 km Merc. 814 Koffer 6200 mm, EZ 8/85, 12 000 km Merc. LP 813 Koffer 6100 mm, EZ 9/83, 84 000 km Morc. LP 813 Koffer 6100 mm, EZ 9/83, 94 000 km VW LT 50 D Koffer, 4600 mm, Ladebord-wand, EZ 1/85, 43 000 km

VW Caravelle C-Busse in versch. Farben, in erstkl. Zust., mit Radio, EZ 5/85, 20 000 bis 30 000 km Mere.-Bens Gebraucht-

wagen-Center Lossestr. 99 2500 Kassel Tel. 95 61 / 5 00 05 51/5 52

Pritsche, Plane, Spriegel, ab DM 15 000.-

1× DB 1636 S, Sattel

1× DB 1633 S, Sattel

1 Sattelzugmaschine

Ford Transcontinental

Firms Hofmann GmbH
Vertreter der
Daimler-Beus AG
Detmolder Str. 107

Saarbrücken

Merc. 209 D Kembi

EZ 4/84, 31 000 km mit Bestuh

lung, Autom., Hydrolenkg., Sta-bi-Hinterachse, Seitenverklei-dung u. div. Zubehör

Pritsche, Plane + Spriegel, EZ 4/86, Hydrol., Stabi-Hinterach-se u. div. Zubehor

Merc. 811 D Kastenwg.

Radst. 4250, EZ 4/86, radio, Bei

fahrersitz 2-Sitzer, Schiebetür

Merc. 809 D Kastenwg.

Radst. 4250, EZ 4/86, Radio,

Pritsche, Plane + Spriegel, 4/85

130 000 km, Standhzg., Palet-

Daimier-Benz AG

Niederlassung Saarbrücken

Schiebetür re., div. Zubehör

5× DB 2226

DM 87 000.-

DM 31 000,-

DM 28 500,-

4790 Paderborn Tel. 0 52 51 / 5 00 40

Merc. 609 D

Merc. 1117

tenbreite, Spoiler

Paderborn

Cadillac Seville, Bj. 80 neues Mod., Frontantrieb. RRalle Extr., Lederaus DM 24 500,-. Tel. 82 21 / 40 99 54

Citroën CX 25 GTN Turbo Bj. 85, silbermet., Extres, DM 27 500.-.

Testarossa 528 GTS v. Mondial und 412 Automatik sofort lieferbar. Kraftfahrzeughunde

Telefon 92 91 / 71 13 46 Telex 8 571 220 Ferrari 400 i

Tel. 0 59 21 / 3 49 52

Tel. 0 51 93 / 25 99 Ferrari Mondial 3.2

met., Leder, alle Extr., 1800 km, Neuzust. Tel. 9 49 / 8 32 37 98

306 GTS, Bj. 80, metallic, Leder. Klims rossa, Bj. 5/86, rot. Led schwarz, węnig km. v. Priv. TeL 0 89 / 98 78 77

> Ferrari Mondial 3,0 DM inkl. Inzahlungnah Tel 0 73 51 / 2 49 99

Bei uns sofort lieferbar:

AUTOMARKT

Ferrari 328 GTS

Bj. 5/86, 7000 km, rot, Leder tan Klima, P 7. neuw., 109 500.-.

Autobaus Winkelmaier

Tel. 0 60 21 / 5 46 78

FORD

Ford Scorpio 2,8 Ghia

EZ 9.85, 59545 km, viele Extras, z. B. Klima, Tempomat, Sperrdiff., Nivecaususgleich, Garantieschatzbrief 2. Jahr brs 100690 km, 23 850 DM. Tel. 965 81/2057 (Finanzierungsmoglichkeit mit 4.9% Jahreszins eff.) Autohaus

GENERAL MOTORS

GEORG yon OPEL

GM

Verkauf und Kundendienst

für General Motors

Chevrolet · Pontiac

Oldsmobile Buick Cadillac

Mainzer Landstr. 330-360 6000 Frankfurt am Main

Telefon (069) 75 03 230

GELÄNDEWAGEN

Range Rover Vogue E

Autom., Klima, silb.met., 5/86, DM 65 000,-.

Range Rover Vogue E

Autom., Klima, caspianblue, 5/86, DM 65 000,-.

Range Rover Vogue E

5gang, tasmanblue, DM 58 900,-.

Norbert Kuntz

Range-Rover-Vertragshändler

Kieler Chaussee 17 2363 Gettorf Tel. 0 42 46 / 50 55 / 56

Range-Rover-Neuwagen gunstig, sofort ab Lager lleferbar.

Huscher-Impex Telefon 9 21 01 / 6 95 44

DB 280 GE

kurz, Bj. 8/80, 108 000 km. petrol-met. Resarositze, Winde, Ramm-schutz, Breitreifen, AHK. DM 21 000.- VS inkl. MwSt.

Tel. 0 61 65 / R 47 84

JAGUAR

JAGUAR"

Großauswahl

XJS Cab., 1285, erst 10800 km DM 76 750,-

Derril, Double Str., compson-red/magnolia

XJ 4,2 Sov., racinggreen, Sondermodell XJ 5,3 Sov., regentgrey XJ 5,3 Sov., antelope

DM27 600

DM 29 800,-DM 32 800,-

DM 43 900 -DM 44 500 -DM 56 800 -

Gebrauchte Jeguar XJ5,3.81 90 000 km

XJ4.2.4-81,42 000 km XJ5.3,4/81,90 000 km

XJ5,3HE,3/83,69 000 km XJ4,2 7/84,32 800 km XJSCp. V 12,83,39 000 km

Vortikrwegen XJ 4.2 Sov., cobeltblue/sisblue XJ 5.3 Sov., rhodemsiver

Jaguar-Neuwagan solort lielerba XJ 4,2 Sov., curlew-brocust

XJS V 12 Coupé, granadierred

– Top-Leas

AUDI

Wahasina!

fabrikneu, Sonderausf., ein bes. schönes Automobil mit allen Extras. 42 Mon. Leas.-Rate DM

707,-, einmalige Sonderzahlg. DM 12 000,- inkl. MwSt. K.-H. Gersmann Tel 0 51 63 / 7 30 69 a. 0 51 65 / 1 33 76 BMW 💈

BMW 325i Cabriolet standehalber zu verkaufen. Preis VS. Tel. 9 53 21 / 70 71 09. ab Montag, 8.99 Uhr

325 i Cabriolet, neu Kraftfahrzeughandel Tel 0 89 / 8 57 69 68

BMW 745i Highline Neuwagen, 185/198, alle Extras, Did 70 000, - DM 9800, MwSt. - DM 73 900, Zeh Automobile Tel. 9 69 / 39 20 27

M 535 i

BMW 325 i Cabrio Tel. 0 53 31 / 3 16 80, Handler

325 I Calario, Neawagen sof. lieferb., 59 900,- DM Auto Löseke Tel. 82 93 / 49 97 39 od. 8 21 34 /

325 i Cabrie, neu Autom., ABS, 54 500;-. Kraftfahrzeughandel Tel. 9 21 61 / 2 69 61.

BMW 628 CSI

Astohaus Schmitz Tel. OF 9 69 / 86 90 89

Neuwagen sofort. Inzahlungnah me möglich. Telefon 0 42 46 / 12 89, Händler

325 i Cabrio neu, nicht zugelassen, schwarz-met./schwarz Leder, alle Extras. unter NP abzugeben. Firma Inck-Aktomobile Telefon 02 21 / 36 69 10

BMW 7551 A BYTO (Rechtsienker), kound. Aussig. Exportpress 67 500,-. Inished 76 950,-RMW E281 &

ينة (Reentsienker), kompl. Ausstg., Exportpreis 48 900,-, Inhand 55 ?46,-Händler, Tel. 0 65 92/30 61

BMW 635 CSi Ast, 14 000 km. inthrazit, Leder peribeige, a. Extr DM 59 900,5 Tel. 6 26 71 / 84 87, Händlet

CADULAG

xclusiv-Automobile ter Wallhäuser G

Geschäftswagen 5,3 HE EZ 84, 68 000 km, regentgrey, Le-der doeskin, Tempom., BBS, Ste-reo-Cass. 45 000, DM. Ständig neuwertige DB, Ferrari, Rolls-

loyce, Jaguar u. Forsche-Fahr-zeuge vorrätig.

All Leasing-Service Telefon # 22 41 / 5 19 05: ad #

XJS HE Coupé cinggreenmet, black Leder orig. 14 197 km, Topzu nd, VB 56 000,- DM. All Leasing Service Telefon 0 22 41 / 5 10 05 od. 6

HERCEDES 500 SF

Bj. 86, anthrazitmet., 7400 km, DB-Rechnungspreis 97 500.-, Verkaufs-preis 77 500.-, MwSt. ausweisbar. Garage Hilger, 2 02 11 / 31 26 26

Huscher-Imper, Tel. 0 21 01 / 6 95 4

Montag Neu: So wird Ihr

Kurzstreckenverkehr nagt am Motor: Überhitzung, Kolbenfresser, Totalausfall. Wie Ihr Auto kurze Strecken besser übersteht. wie man es auf Langstrecken vorbereitet: in AUTO-BILD:

Europas größte Auto-Zeitung

Audi Coupé Quattro

anthrazitmetallıc. Dach schwarz Lederausstattung. Klimaanlage, viele weitere Extras. cê. 2000 km.

weiß/Led. rot. v. Extr., 49 900.-DM.

4/85, 41 000 km, achatmet., 5-Gang-Sport, SSD, ABS, TRX, Sportsitze, Bordcomp, ZV, nur DM 33 900,-Tel. 0 29 43 / 4 40 38, Händler

EZ 7/86, 2000 km, v. Extr., DM

Bj. 8/81, zypr.-grünmet., Led. braun, 59 000 km. Autom., SD. 4x FH. Alu, Color usw., DM 24 473,-netto + 14% MwSt. = DM 27 900,-.

BMW 325i Cubrin

RHD (Recht

Tel 0 23 65 / 6 40 33

5-Gang, Bj. 5/83, 45 000 km, un fallfrei, DM 90 000,-

308 GTB i 7/85, rot/schwarz, 7800 km, Preis VS.

Popzustand, Vollaussig., 50 000,-

Ferrari 328 GTSI, rot Testarossa, rot, fabrikneu Top-Leasing-Konditionen Tel. 02 71 / 4 50 96, Händler

The state of the s

Geschäftswagen - Leasing

DB 280 SEL EZ 9/85, ca. 8409 km, enampagnermet. Stoft ereme-beige, Me-moryschaltung f. Vorder stae li. u. re., Scheooedsch elektr., Automatik. Tempomat, Airbog, ABS, Radio Mexico-Cass, Scheinwerferwischeranlage, Leichtmefallrader Mach, Snizheizung, Diverses

Leasing rate Set 36 Monaten, 90 to0 km, ohne Anzahlung DM 1098,-, plus DM 153,72 MwSt. - DM 1251,72 NEUPREIS: DM 76 160.-VERKAUFSPREIS: DM 61 332.-

DB 380 SE

EZ 9/85, ca. 6800 km, siberdistelmet , Stoff dunkcioliv, Memnryschaltung f. Vordersitze li t. rc. Reiserschuer, Schiebedach elektr. Tempomat, Airosg. ABS. Niveauregulierung, Radio-Mexico-Cass., Klimaanlage, Fensterheber viektr. (fach, Scheinwerferwischeranlage, Leichtmetallrader öfach, Diver-

Leasingrate bei 36 Monaten, 10 (00 km. ohne Anzahlung: DM 1299,- plus DM 181.86 MwSt. = DM 1480.86 NEUPREIS: DM 90 756.-VERKAUFSPREIS: DM 72 618,-

DB 500 SE EZ 7/85, ca. 7700 km, nautikblaumet, Leder creme, Fahrer- u. Beifahrers, elektr. verst., Schiebedach elektr., Tempomat, ABS, Radio-Mexico-Cass., Klimaanlage, Fensterheber elektr., 4fach, Scheinwerferwischeranlage, Leichtmetallrader 5fach, Sitzheizung elektr., Diverses.

Leasingrate bei 30 Monaten, 75 000 km, ohne Anzahlung: DM 1476,- plus DM 206,64 MwSt. » DM 1682,64 NEUPREIS: OM 95 117.-VERKAUFSPREIS: DM 76 152,-

Das Leasingangebot bezieht sich nur auf gewerbliches Leasing Daimier-Benz Aktiengesellschaft Niederlassung Deisburg Wintgensstr. 95a Tel. 02 03 / 39 84 33 oder 4 14

Mercedes W 124, Neu- und Jahreswagen

200, 230 E, 280 E, 300 E, 200 D, 250 D, 300 D, 230 TE, 200 TE, 250 TD, W 201 - 190 E - 190 E 16 V - 190 D - 190 D 2,5 I sowie 300 420 500 - SE SEL SEC 560 SEL + 560 SEC sofort lieferbar. Porsche: Carrera (Coupe, Targa - Cabriolett, 911 Turbo, Neu- und Vorfuhrwagen sofort heferbar. Leasing oder Bankfinanzierung - gunstig - problemlos Sonntag Besichtigung von 11.00 - 14.00 Uhr ticene Seratung, kein Verkauft AUTOHAUS-SOO GMBH

Bochumer Str. 101 – 105 4350 Recklinghausen-Süd, Tel. 0 23 61 / 70 04 – Telex 8 28 957

Versteigerung

von ausgesonderten landeseigenen Kraftfakrzeugen 90 VW (Polo, Derby, Golf, Pas- | 1 Peugeot Taibot 1100 Pritsche

Repault 1 2 Merceden-Benz-Lkw (L 207. 19 Opel (Kadett, Ascona, Re-kord, Monza, Commodore, L 408 G) 11 Ford Transit Kombi 1 Setra S 120 Röntgenbus Senatori 15 Ford (Escort, Capri, Taunus,

4 Acterschiepper
(Hako, Holder, Gutbrod)
1 Wescrhütte-Bagger
11 BMW-Krider (R 45, 60, 65, 60, 100)
3 Zändapp-Mopeds

DB 190 D

Fa. C. Bulf-Heas

GmbR u. Co. KG

7300 Esslingen a. N. Tel. 07 11 / 31 10 09 – Händlet

DB 190 D

rauchsübermet., Stoff schwarz, viele Extras, DM 37 050,-

Fa. C. Bull-Hans GmbR

u. Co KG 7300 Esstingen a N Tel. 67 11 / 31 16 69 / Handler

350 SLC

Aptogalerie Staettgenbof Tel. 02 21 / 48 40 11

articweiß, Stoff blau, viele Extras DM 37 050,-.

Mercedes-Benz (200, 200, 240 D, 280 SE) 5 BMW (528, 728, 732 i) Mittwook, den 3. September 1986, 9.39 Uhr, green sofortige Buzahlung in bar unter Vorlage des Personalausweises auf dem Gelände des Fahrdien-stes der Landesregnerung, Färberstraße 126, Düsseldorf (Nuhe Bilker Bahntof), Besichtigung ab 8.00 Uhr am Verstelgerungstage. Für den Finanzminister des Landes Nordrhein-Westfalen Die Oberfinanzdirektion Dusseldorf



Jaquar XJS Compé/König tudor-white. Kerosserwerbrederung Türen, Kotflüget, Heck m. Dech- u. Heck-spoller u. Seitenschweiler, Pirelil v. 226-50, hl. 285/50, Sportfahrwerk u. s.

9 Audi (80, 100)

Tel, 02 71 / 4 50 91-96, Händler Geschäftswagen 4,2 Sov. EZ 12/84, Mod. 85, 39 500 km. blau Leder doeskin, el. SD, Alu, Tem-

pom., Stereo-Cass., 39 800,- DM All Leasing Service Telefon 0 22 41 / 5 10 05 od. 6

Norbert Kuntz

Jaguar-Vertragshändler

Tel 0 43 46 / 50 55 / 56

Jaguar-Neuwagen

ginstig, sofort ab Lager lieferbar.

Aut., 80, 1 Hd., Liebhaberubjekt, 90 000 km, agavengrun Velour, 28 900,- DM Jaguar 4,2 Sovereign 6/86, Vortührwg., div. Extr., DM 67 300.-.

Merc. 500 SL -- AMG Bj. 4/84, 27 000 km, 79 900,- DM Auto Löseke Tel. 02 03 / 49 07 39 od. 0 21 34 Jaguar 4,2 12/81, dunkelblau, DM 19 900,-. Jagvar 4,2 orig. 72 000 km, Bestza stand, DM 14 900,-.

DB 260 E, Autom., 11/85, dta-manthl, 18 000 km, SSD. Col. etc., DM 47 500.-Tel. 0 46 / 7 65 34 66, Abends

EZ 5/85, Katy, tiefer gel., SEC-Haube, Klims, Spoiler, bi-schw-met. 36 000 km, VB 39 500,-Tel. 0 44 88 / 91 57

560 SEL, 560 SEC, 500 SEL, 420 SE, 300 SE, 500 SL, 420 SL, 300 SL, 230 E, 300 E, 300 D, 250 TD

Neuwg. versch. Fb. + Aussig, lau-fend ab Lager! Firms Wain Tel. 6 71 27 / 72 32 od. 33 Tx. 7 266 111

9509 - 35 V

SIC

.... Dies

21

42 000 CE

708 J.81 35.6

Conve

Verbedies

Aschen IEISCHH

430501: Panche 724 5 hacks 944

Porscho 944 7

C::Pe to he p

pri rates Augustii giegburi

112 eitst. angia Cak lyoriche 614

Leasing



GEPFLEGTE GEBRAUCHTE MIT DER SICHERHEITS-GARANTIE VON SAAB.



4,9% eff. Jahreszins bei 30% Anzahlung; 12, 24 oder 36 Monate Laufzeit · Die SAAB-Finanzierung durch AKB. Flexibel. Günstig. Schnell.

Bad Friedrichshall

Mitsubishi Pajero 85 PS, EZ 5/85, 36 000 km, SSD, AHK, langer Radstand, DM 35 000. Turbo Diesel

Frank & Traub Saib-Vertragabindler Otto-Hahn-Str. 3 1141 Bad Friedrichshall Tel 971 36 / 59 94-5

Dortmund

DB 230 CE Bj. 7/82, 53 000 km, met., 2türig, Alufelgen, DM 24 950,- i. Kun-densuftrag

Senator 3,0 E Bi, 12/83, 45 000 km, DM 21 950,-Saab 900 Turbo Bj. 6/83, 79 800 km, met., 5türig. er Motor, DM 19 900,- im Saab 900 Turbo Bj. 6/84, 69 000 km, met., 4türig, SSD, DM 23 500,-SCAN-Auto Saab-Vertragahä Kasseler Str. 14 4600 Dortmund

Frankfurt

Tel. 92 31 / 59 56 36

Saab 900 Turbo Sedan 4türig, EZ 5/83, 61 000 km, schieferblaumet, div. Zubeh., 1. Hd., scheckheftgepflegt, DM 20 350,- i. Auftrag

Volvo 740 GLE Schaltgetriebe, EZ 4/84, 61 000 km, grünmet., Vel.-Aussig., Kli-ma, DM 23 590,-

Lancia Thema I. E. Turbo

EZ 7/85, 31 000 km, platinmet. ABS, Radio, sehr gepfl., DM 20 850,- L Auftrag

Lancia Travi Volumez EZ 84, 48 000 km, graumet., div. Zubeh., Bestzustd., DM 12 950,-, . Auftrag.

Weitere gepflegte Saab-Gebrauchtwagen auf Anfrage. Autobaus Saab GmbH Bertuer Str. 89 6000 Frankfurt Tel. 0 89 / 5 00 61

Hanau Saab 900 GLI/5

EZ 8/84, 61 200 km, br Alufelgen, SSD, DM 19 500,- i. Alfa 75 2,0

EZ 11/85, 6000 km, blaumet., DM Alfa Givlietta 2,0

Lusso 6000 km, dunkelbraunmet., DM Alfa 90, 2,5 0 km, alle Extras, DM 29 400,-

BMW 525 I EZ 12/84, 90 000 km, dunkel-blaumet., ZV, SSD u. v. m., DM 17 500,-, i. Auftrag

Wildfesser GmhH Saab-Vertragshändler Philipp-Euher-Allee 1-3 6450 Hanau Tel. 9 61 81 / 2 25 00

Meerbusch

Saab 9000 Turbo 16 Mod. 86, platinblaumet., Leder-polster coloradorot, ACC Kli-maautom., Stereo-Radio/Case maautom., Stereo-Radio/Cass., DM 49 930,-

Soab 9000 Turbo 16 Mod. 86, schwarz, Lederpolster beige, ACC Klimaautom., Ste-reo-Radio/Cam., DM 48 950,-

350 SL

Saab 900 Turbe 16 3türig, Bj. 3/85, platinblau, SSD, DM 26 900,-, i. Kundenauftrag

Saab 900 Turbo 8 4türig. Mod. 84, weiß, SSD, el. FH, Alufelgen, DM 19400,-

Saab 900 Turbo

Mod. 86, 2türig, malachitgrün-met., el. SD, L-Paket: beste-hend aus el. FH, vorn, el. Au-Benspiegel, Tempomat; Leder-lenkrad, Stere-Radio/Cass., Saab-Airflow-Kit, DM 38 950,-

Saab 900 i 2tūrig., platinblau, Bj. 7/84, 18 000 km, 9-Paket, DM 19 450,-, i. Kundenauftrag

Citroën Pailas IE, 2,5 Bj. 5/84, goldmet., 1. Hd., SSD,

VW Passat Variant GL Pfaffenhofen 5tūrig, blaumet., Bj. 31. 12. 81, Radio, Dachreling, 9950,- DM Saab 900 Turb. Coupé 5

SCAN-AUTO Sash-Vertragshändler Hesseuweg 13 4005 Heerbusch Tel. 9 II 05 / 1 10 15-86 Filiale Düsseldorf Tel. 02 11 / 30 54 61

isernhagen

Seab 900 Turbe 5 Chefwagen, 30 Mon., zweifar-benmet., 35 000 km, Leder, Kli-ma, Stereo CR, SSD, Color u. v. m., DM nur 28 900,- i. Auftrag

Saab 900 i VFW EZ 7/86, 5türig, met., Radio CR, Turbo-Console, nur DM 27 900,-

Autohnus um Ortfelde Saab-Vertragshändler Am Ortafelde 58 3064 Isernkagen NB Tel. 65 11 / 73 68 85

<u>Siegen</u>

Saab 900 Tu/4 EZ 12/83, weiß, SD, Stereo, DM

Soab 900 TU/3 4túrig, Bj. 83, SSD, 69 000 km, Aussig, wie Turbo, DM 17 450,-EZ 7/84. platinblaumet., AHK. Radio/Cass., 30000 km, SD etc.,

Saab 900 Turbo Autohaus Ebener Saab-Vertragshändler Im Weidenbruch 15 3türig, Bj. 82, SSD, 75 000 km DM 14 450,-

5909 Siegen Tel. 92 71 / 37 19 33 oder



Bj. 83, 57 000 km, Alu, ZV. el. FH, Color, DM 17 450,-

Saab 900 i

Saab-Vertragshändler Aboldsir. 1 8261 Pfaffenhofen

Tel. 0 80 31 / 8 37 71



Auf langen Strecken zu Hause.

HERCEDES !

DB 230 E. Neufahrz. anthrazitmet., v. Extr., Les-singmöglichk.: 35% Anz., 42 Mon., 20 000 km p. A., 40% RW. DM 719,10 monati. ENCY BUSICIT GMBK Tal. 5 61 63 / 8 69 16 + 17

500 SEC, EZ 1/86 2000 km, I. Hd., 81 500,- DM Tel. 9 51 51 / 6 42 59

Umbau für USA Conversion

DOT/EPA, Transport, Versicherung, Bond, Zollabfertigung.

Autohaus Manired Schäfer 6556 Bad Kreuznach Tel. 66 71 / 6 10 48, Tr. 4 2 780

300 St., Neuwagen ohne Zui., signairot, Led. schwarz Tel. 9 62 52 / 7 56 99 od. 7 29 99

Mercedes 280 SL Dismanthi, Leder bl., Autom., 15000 km, Rima, ABS, Sitzhzg., el Fenst., Color, Ah, Wi-Wa., DM 56900,-. Antohans Sternfeld, Essen

Tel. 02 01 / 77 99 43, Tx. 8 571 329

560 SEC, Neuwagen blauschwarz, Leder grau, 300 PS, 228, 430, 442, 551, 581, 682, 822, sofort lieferbar. 146 000,- inkl. MwSt.

Tel. 92 28 / 67 32 77 ml. 25 47 47

190 E 6/85, 43 000 km, Automatik, an-threzitmet., SD + versch, nitzi.

Zubehor, DM 25 400,- + MwSt. C. W. A. Werbeagentur GmbH Goldstr. 10, 4800 Bielefeld 1 Telefon 05 21 / 6 44 99

300 D, Neuwagen Autoza, sof. lief., wenig Aufpr. Tel 6 21 03 / 5 27 31, Hindler

560 SEC (300 PS) weiß/Velours blau, Extra DM 144 780,-. Kraftfahrzenghandel

15 / 8 57 60 mm 560 SEL/SEC 200 PS/87, MDL., 147/972; 50c SL, 904/278, Vollausstg., 5000 km, DM 79 000,- u. Umsatzsteuer.

Tel. 0 77 36 / 74 80

v. Extr., Leasingmöglichk, 25% Anz., 42 Mon., 20 000 km p. a. 40% RW, 1083,40 DM monati.

ERICK RADICKT GROUP ERICH RABICHT SHARE

1. 0 \$1 82 / 8 58 16 + 17

DB 568 SEC, Messlaistz, blauschwarz, Led. schwarz, Led. schwarz, Led. stungssteig, Sitzheg, Airbag, Alarm etc. Lessingmöglichk: 25%, Anz., 42 Mon., 20 000 km p. a., RW 40%, DM 2312, monati.

ENCH HABICKT SMITH Tel. 8 64 65 / 8 59 16 + 17

Med. 87, heferb. 18. 2. 36, 904/272, Vol. susstattung oder 442, DM 118 000,-Tel. 0 (1 52 / 6 93 87 - Telex 4 142 279

190 E 2,3-16 EZ 2/85, Geschäftswagen, ca. 75 000 km, rauchsilbermet, ABS, Klima, Airbag, FH 4fach, SL el Außenthermometer, 2. Spiegel, ZV, Servo, Kopfst, 4fach, 4 Lautsprecher, Feueriö., Frontbel., WD-Glas, 2 Steckdosen, 2 bei. Kosmetikspiegel, 45 000,- DM inkl. MwSt.

Telefon 0 28 66 / 40 61, Sa. 10-1

Uhr, Mo. 8-17 Uhr. Merc. 500 SEC, 86 2 000 km, 922/272 Vollaussig, 105 000,- DM, Leasing 36 x ab DM 1800,- DM

Tel 8 81 82 / 5 95 87, Tr. 4 102 278 Merc. 500 SL

bein Briefeintrag, slibera Leder blau, 105 200,- DM Merc. 500 SL kein Briefeintrag, blauschwa met., Leder grau, 88 806,- DM. ABEX-Antohandelsges, mbH. 415 Krefeld Tel. 0 21 51 / 59 76 28

Bj. 78, blauschwarz, Leder beige Vollausstg., USA-umgerüstet.

Telefon 9 62 41 / 67 34 500 SEL

 81, dunkelblau, Velour grau gut. Ausstg., USA-umgerüstet. Telefon 0 62 41 / 67 34 500 SEC

Baujahr 4/84, anthrazitmet., Leder schwarz, absolute Vollausstattung. DM 76 000,-, keine MwSt. Tel 82 98 / 67 38 77 od. 25 47 47

DB 250 TD, Neufahrz. anthrazimet, SSD, ABS, Color etc. Leasingmöglichk: 25% Anz. 42 Mod. 20000 km p. a., RW 40%, DM 791.50, monati. ENCO MADICAL CHEM 8 61 28 / 7 29 90 **納 Mo. 0 81 03 / 8 30 17**

190 E, tiefer Ceschiftswagen, EZ 8/83, 77 000 km, schwarz mit Seitenstreifen, ABS, Airbag Klima, FH 2fach, ZV, Color, SD, 2 Spiegel, Kopfst., 4fach, 195er Reifen, Chromfelgen, Auspuff neu, liaupunkt-Los-Angeles, DM + 14% MwSt.

560 SEL, Mod. 87 199/987, 581, 822, 872, 873, Liefert, 2, 9, 86, geg. Höchstgebot Telefon 0 69 / 68 59 00

Telefon 8 28 68 / 49 61, Sa. 10-13 Uhr, Mo. 9-17 Uhr.

DB 300 TE Houfahrzeen v. Extras, Leasingmoglichk.: 25% Anz., 42 Mon., 20 000 km p. s. RW 40%, 983, DM ERICE FURICHT GARRI

500 SEC, 86, 702/975

Tal. 8 51 63 / 8 59 18 + 17

Tel 9 79 34 / 58 87, F6 7 265 877 500 SEL

petrolmet./Val. Bj. 83, 68 000 km. 1. Hd., ABS, Klima, SSD, Becker Mox., Ahi, WD-Glas, 4x el. FH., DM 47 700,-, Leasing mogl. Samstag at 13 Uhr, Tel. 0 49 / 88 84 86, Händler

560 SEL 929/972, 300 PS, 581, 873, 872, DM 118 000,-Tel. 9 61 21 / 64 41 54, Teles 4 188 333

190 E 2.3/16

Tel. 6 52 22 / 1 22 45 Gelegenheit 500 SL mit König

Komplett-Karosserieumb Neufahrzeug, 0 km, rot, Leder dattel, Sportauspurf, tieferge-legt, alle Extras sofort mit Nachlaß abzugeben. Hänig Specials GmbH Flössergasse 7 8000 München 70

DE 190 E, Automatik Geschättsfahrzeug, 11 Monate alt, ca. 15 000 km, Andentemp. Anzeige, Fahrerlehne orthop, SSD elektrisch, Servolenkung, Zentralverr., Spiegel re., Anhängerkuppl., Føhrersitz versärkt, Armiehne klappbar, Klimaaniage, Alu-Felgen, Feuerlöscher, Hecklautsprecher, Antenne, DM 30 150 -DM 39 150,-.

Telefon 65 91 / 80 05-0

450 SLC weiß, gut. Zustand, blidsch, Mod. 75, 200 000 km, el. SD, Chromzier-leisten, Radio-Cess., 16 900, DM

inkl MwSt Tel. 0 77 31 / 4 86 03, H. A. Müller Ringstr. 24, 7700 Singen 380 SEC

Unfall (Tür, Kotflügel), fahrbe Mod. 82, DM 39 900,-, i. A. Tel. 62 26 / 63 30 47

Mercedes 500 SEC 12/84, bi.schw.met., schw. Led., Coupéhaube, 32 000 km, Frontsp., s. Lede., el. SD, Airback, ABS, ED-totel., el. SD, Airback, ABS, ED-totel., el. SD, Kimsanl., bestens tief, Sportsuspuff, Preis VS. gepfl., aus 1. Hand. zu verk. Tel. 0 91 31 / 69 91 11 ab Mo., 1. 9.

DE 250 D. genralich m. MwSt. sofort lieferbar. Firma Malkom Tel. 6 89 – 22 18 47

Mercedes-Jahreswagen von Werksangehörigen (Groß ausw.) Hd. günstig abzugeben. Telefon 8 62 45 / 84 54

Neufahrzeuge sofort lieferbar: 560 SEL, 300 PS 702/971, DM 129 000,- inkl.

W 124:

4x 230 E 355, 2x 172, 877, je DM 45 415, netto 2x 200 147. DM 38 665.- netto 587, DM 35 815,- netto

300 SL 568/174, DM 65 000,- netto 300 SE 587/178, DM 63 430,- netto 260 SE 147/971, DM 65 655,- netto

420 SL 702/271, DM 79 000,- netto Firms Cugok GmbH, Stuttgar Tel. 07 11 / 2 26 16 69 Tx. 722 090

560 SEL, 306 PS, Neuwagen blauschwarzmetallic, Vollausstattung. Köln, Tel. 02 21 / 38 50 42

DO SEO SEL MENTAL lauschw., Leder schwarz Leistungssteiger., autom. Kli-ma, Sitzhzg. etc., Leasing-möglichk.: 25 % Anz., 42 Mon., 20 000 km p. a., RW 40%, 1 947,90 DM monail. ERICK HARICHT CHIRM

T. 6 61 03 / 0 60 16 + 17

Frontschaden DB 190 E 2.6-16 V Oettinger, 210 PS, Bj. 4/85, 26 000 km absolute Vollausstattung, DM 39 800,-

Reh Antomobile Tel 1 m/29 20 51, Tx. 4 170 635 with it nou, o. Zul., blauschw., Led. grut Traumausstatig., statt 98 000,- jets 89 000,-. Autogalerie Stuettgenhof Tel. 02 21 / 48 48 11

Sie wollen im

AUTOMARKT der WELT inserieren?

Anruf genügt:

- 577 - 588

Tel. 0 89 / 7 24 97 22

28 000.-

Aachen FLEISCHHAUER

Angebot: Porsche 924 S

Porsche 944 EZ 10/83, 36 000 km, platinmet., Autom., abnehmb. Dach, el Au-lienspieg., Heckschurze. DM 39 430,-. Porsche 744 Turbo

Fleischhauer Sportwagenzer Eintracht-/Tals Sportwagementrum Eintracht-/Talstr. 5100 Aachen Tel. 02 41/5 18 03-0

Absteinach

Coupé moosgrimet., Stoff schwarz. Himmel schwarz. I. Hd., unfailir. EZ 5784, 51 000 km., Klima., 6 + 7 x 16 Zoll Fuchs. 2. Spieg., Blaupunkt SQ 32 mit Boosler. Carrera-Spoiler vo. 4 hi, Reif. neu, mit od. ohne B2-Tel., DM 58 500, soure div 911 Carrera Cabrao + Coupé. Mod. 86, im Augebot

Wil Absteinach Tel. 4 42 97 / 50 01

Siegburg Porsche 911 Carrero Cabrio vivg. EZ 8:36, preußschblu-met. 1800 km, P?, Alarm, Sitt-2012 CM 75 000 -Porsche 911 Carrera

Mod. 86 Indischrot, 19 000 km.

7+8 × 15 Feig., 2 Spieg., Radio-vorber., DM 59 950,- im Auftrag Porsche 724 S Vfwg., 7/85, silbermet... 4000 km, el. Hubdach, el. Fensterh., weit. Extras, DM 42 500,-

Bitter SC Coupé 3,9 Ltr. EZ 4/85, 17 500 km, nachtblau-met., Sonderled, creme, Neuzu-Preisempfehlung DM 127 000,~, jetzt DM 79 950,-Audi 200 Turbo EZ 4/86, 7500 km, kalaharimet., Klima, SD, Radio-Cass., Abs, DM 39 950,- im Auftrag

EZ 7/86, graphitmet., SD, Radio-Cass., ABS, Sportsitze, DM Antohaus Hoff Porsche-Direkthändler Hangelar, B 56 5205 St. Augustin 2

Bochum 6

Porsche 924 Porsche 944

Hubdach u. v m., DM 29 800.em Auftrag Merc. 380 SE Autom. silbermet., EZ 5/84, 71 000 km. bestausst, u. a. SD. Klima.

Bertone Coupé Liebhaberfahrzeug, blaumet., ZZ 1963, wie neu, DM 23 000,im Auftrag

Friedr. Scholz Porsche-Direkthändler Heldestr. 99

Tel 0 23 27 : 8 90 17-19

Porsche 928 S EZ 7/85, meteormet., Autom., 19 000 km, SSD, Vollausst., DM

84 000.-Porsche 944 EZ 5/86, zermattsilber, Spieg. re., el. Hubdach, Heckwisch,

Range Rover EZ 2/81, blaumet., Kiima, Ex-tras, DM 31 500,- im Auftrag BMW B 9 Alpina EZ 5/83, 1, Hd., weiß, Leder, SSD, ABS, 4x el Fensterh., Ex-tras, 65 000 km, DM 34 900.-

Stresemannstr. 1-7 2800 Bremen Tel 04 21 / 4 49 52 75

Dortmund Jaguar H. E. Sov.

More 500 SEC Porsche-Zentrum Hülpert Schüraferstr. 65 4609 Dortman DM 69 900,-.

Tel 02 31 / 43 79 71 Düsseldorf

93 500. Porsche 944 Vfwg. EZ 86, weiß, 12 000 km, Servol., herausnehmb. Dach, Heckschürze, Schweller, Schmiede-

Porsche-Zentrum Schmidt + Koch GmbH

12 Zyl. blau, Leder creme, EZ 2/83 70 000 km, 1. Hd., 1a Zust., DM schwarz, Velour grau, EZ 9/83, 90 000 km, 1. Hd., alle Extras,



Porsche 928 Vfwg.

EZ 6/86, indischrot, Leder

schwarz, 8000 km, SD, Radio-Cass.-Stereo, 5-Gang-Getrie-be, Sportstoßdämpfer, DM

Antobaus Nordrhein Pousche-Direkthändler Höherwage 4000 Düsseldor: 1 Tel. 02 11 / 7 70 42 60 + 2 62

Essen SCHULTZ GRUPPE Vorsprung durch Leistung

Größte Porsche-Gebrauchtwagen-Ausstellung im Ruhrgebiet Possche 924 S EZ 10/85, 1. Hd., 17 000 km, kala-haribeigemet., el. Hubdach, Servol., el. Spieg., Heckwisch.,

DM 37 900.— Gottfried Schulis Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 NShr S-Bahnbol Nahe S-Balinbol

Porsche 928 S moosgrünmet., EZ 5/84, 53 000 km, el SSD, DM 59 750,-. Audi 200 Turbo amazonasmet., EZ 11/83, 30 000 km. beheizb. Fahrersitz, Klima,

Bordcomp., Durchladeeinricht.

weit. Extras, DM 36 900,- im

Fritz Schnieder KG
Porsche-Händler
Enger Str. 51
Tel. 0 5000

Heidelberg

Porsche 928 \$ Mod. 86, schwarz, Leder, Schaltwg, SD, 11 000 km, DM Audi quattro Coupé

Bj. 83, 123 000 km, 200 PS, blau-met., Klima, Leder, DM 29 900,-Porsche 924 S EZ 12/85, 14 000 km, weiß, Co-Ponicke 944 Bj. 85, 14 000 km, 7 + 8 Zoll anthrazitmet., DM

Autovertrieb Hanssmann Porsche-Direkthändler Eppelheimer Str. 5-7 6300 Heidelberg Tel. 9 62 21 / 16 98 51

Porsche 928 S EZ 5/85, 17 000 km, schwarz, SD, Sportiv-Autom., ABS, Sonder-led, champ. u. w. Extras, DM

goldmet., Color, Dach, Spieg. re., Radio-CR, Schwellerleist., EZ 3/84, 44 000 km, DM 37 500,-Antohens Gramling Porsehe-Direkthändler Am Dorincher Tor 7500 Karisruhe, Tel. 97 21 / 6 00 11

Porache 944

Lüneburg Porsche 924 Bj. 81, moccabraun, 125 PS, Hubdach, Color, 47 500 km, DM 22 800 im Auftrag

Porsche 944 Turbo DW

Mod. 86, 7800 km, silbermet., 220 PS. Exklusiv-Ausst., DN 68 000,-Portche 924 S DW Mod. 86, 150 PS, 7000 km, sliber met., Exklusiv-Ausst., Di Porsche 944 DW

Mod. 86, kopenhagenbiau, Ex-klusiv-Ausst., DM 54 800,-Automarki Havemann Automarkt Havemann Porsche-Direkthändler Uelzener Straße 185 2120 Läneburg

Chefwagen Porsche 928 S EZ 22 5.86, meteormet., Leder-sitze weinrot, Sitzheiz. li. u. re., Spert-Diff., Autom. m. Sport-übersetzung. re. Spiegel, Bre-men SQR 46, Spurverbreit. hint., HiFi-Klangpak., Zusatz-

Lübeck

Edgar Kittner
Sportwagenzentrum
Moizlinger Allee 54
2400 Lübeck Tel 04 51 / 8 80 16

Porache Carrera

Moers

verst., Alarm, DM 95 000,-

Cabrio DW EZ 7/86, 1200 km, granatrot met., Teilled, weinrot, el. Dach, P7, Radio Bremen, DM 82 000,-Porsche 944 Turbo DW EZ 7/86, 1200 km, silbermet., el versch. Extras, DM

blauschwarzmet... grau, alle Extras, DM 103 000,-Antohaus Minrath Porsche-Direkthändler Rheinberger Str. 46/61 4139 Moers Tel.: 0 28 41 / 1 45 95

Porsche 928 \$ Autom.

Sondermod., EZ 7/85, 1600 km

Osnabrück Porsche 928 S meteormet., EZ 6/88, Chefwg., Ledersitze blau, Sportautom., Spurverbreit., Suereo, 3000 km,

Porsche 911 Turbo

weiß, EZ 81, 1. Hd., Klima, el. Recaro, 6 Lautspr., DM 52 450,-Porsche 911 Carrera Porsche 911 SC ,ABT"-Audi Quattro techn, topfit, DM 37 400,-

Auftrag Porscha 944 weiß, EZ 6/85, el Hubd., 215 Bereif. etc., DM 39 850.-Porsche 944 kalaharimet., EZ 5/86, DW, 9800 km, A-Dämpfer, Nebell, Ste-reo, el. Hubd., Heckschurze etc., DM 52 500,-

Porsche 924 S Porsche 924 S Hubd. etc., DM 42 750,-

Porsche 924 platinmet., EZ 8/83, beraus-nehmb. Dach etc., DM 23 900.im Auftrag Merc. 230 CE

Starke & Sohn Porsche-Direkthåndler Blumenhaller Weg 153 4500 Osnabrück

(02054) 101 - 585

(040) 347 - 4380

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

EZ 10/85, 11 500 km, indischrot, shachmb, Doch, el Außen-spieg, Stabis, Radiovorber. Lederlenics., DM 42 100,-.

Audi 200 Quattro EZ 9/35, 12 500 km, kristaligrun-met., abnehmb. Dach, Radio, el. Außenspieg. DM 65 750,-Vorfürwagen

Porsche 911 Carrera

86, im Angebot Antohnus Jöst Porsche-Händler Nacharstr. 18

Augustin/

Tel.: 0 22 41 / 33 20 91

Wattenscheid weiß, EZ 2/84, 52 600 km, bester P!legezust., DM 24 900,- im indischrot, EZ 7/83, 55 000 km.

ABS, Sonderfelg, usw., DAT-Schatzpr. DM 47 500,- im Auf-**BMW 3200 CS**

Bremen

EZ 4/88, rot. 17 000 km, Targa-dach, Servol, Spieg. re., Heck-wisch., ZV, DM 48 900,-Porsche 944 Turbo DW

4300 Essen, Tel. 02 01 / 62 00 81 Herford

Audi 200 Quattro saphirmet_ EZ 12/84, 25 000 km, beheizb. Außenspieg., Sportin-nenausst. Durchladeeinricht., Radio-Stereo, DM 50 000.-

Rover Vanden Plas V 8 Bj. 84, 33 000 km, blaumet., DM 18 600,-

Karlsruhe

Porsche 944 Bj. 84, indischrot, 62 500 km, Hubdach, Schmiedefelg, el Fensterh, Servol, Sportstze, DM 33 000 im Auftrag

DM 96 000.-

silbermet., Chefwg., EZ 3/86, 4200 km, Ganziedersitze, A.-Dämpfer, 7+8 Zoll, Spoiler, Käl-teanl., el. SSD, DM 79 500,silbermet., Mod. 82, el. SSD, Le-dersitze, Heckwisch., Spoiler, DM 34 850.– im Auftrag Mod. 83, ca. 260 PS, getuntes Fabrwerk, el SD, Vollstereo. Porsche 928 S platinmet., EZ 3/82, Mot. 37 000 km, Teilled., DM 53 950,- im

Tel. 0 71 57 / 40 71-72

rot, DW, Mod. 86, Zubeh., 10 900 km, DM 39 200,kalaharimet., EZ 4/86, DW, 10 500 km, Stabis, Stereo, el

1. Hd., weiß, EZ 4/82, Servol. etc., DM 19 800,-

Tel. 05 41 / 4 04 41 51

- 583

Paderborn

Porsche 928 S

kelblau, Spieg, re., Sperre, Blaup, Köln, Hiff-Klangpak, Zusatzverst., ABS, Alarm, Spurverbreit., SD, DM 67 900,-Porsche 928 S Autom., EZ 11/83, 43 000 km, 2 Hd., schieferblaumet., Spiegel re., ABS, Schmiedefelg., Ganz-leder, DM 60 900,-

EZ 11/84, 95 000 km, 1, Hd., dun-

Porscherestrum Talei
Detmolder Str. 73
4790 Paderborn
Tel. 0 52 51 / 50 40 Waldenbuch Porsche 356 Speedster B₁. 55, orig. Zustand, schwarz, DM 56 900,-

Porsche 911 Carrera

Bj. 85, rauchquarz, ZV, Spieg. re., 7 + 8 × 15, Klima, Alarm, Front- + Heckspoiler, Radio, Turbo-Bremse, DM 69 500,-Autohaus Götz Porsche-Händler Stuttgarter Str. 20 7015 Waldenbuch

Wuppertal SCHULTZ GRUPPE Vorsprung durch Leistung

Zeisler-Angebot: Porsche 911 Turbo meteormet., EZ 3/86, 11 500 km, el. SD, Sportsi., Radio-Cass. etc., DM 111 000,-Porsche Carrera Cabrielet indischrot, Mod. 86, 10 800 km, Ganzleder schwarz, LM-Felg., P7, Klima, Diff.-Sperre; Auf-

pralidämpf., Sitzhzg., ZV, Tem-pomat, Alarm, Radio-Cass.,

neuwertiger Zust., DM 78 750,-

Autohaus Zeisler
Porsche-Direkthändler
Kaiserstr. 188–112
5680 Wuppertai 11
Tel. 92 92 / 78 17 81



AUTOMARKT

MERCEDES

Autohaus Saturski

500 SEC König Spezial Merc. 500 SEC Cabrio schw., 8000 km, 185 000.-Merc. 500 SL, Neuwg. a. E., silb., 97 500.-Merc. 300 SEL, N.W./86 Auswahl ab DM 62 000 -R.R. Silver Wraith II Bj. 79, 20 000 km, neuw., DM

Porsche Turbo Bj. 86, rot, 1000 km. 105 000,-Mainzer Landstr. 272 6 Frankfurt (M.) Tel. 0 69 / 73 39 08 n. 73 39 91 Telex 4 11 189 AH sat 666666666

Sofort lieferbar: DB 300 Diesel, Neuwa. 355/072, 412, 430, 506, 532, 550, 561 562, 570, 591, DM 52 200,-Tel 0 77 20 / 6 46 52 Tx. 7 94 655 - Händler

500 SEC 5/85, silbermet., Led. blau, 18 000 km, alle Extras, 83 790,- (Export Tel. 0 46 21 / 3 75 51. Händler

300 E, Neuwagen weiß, Led. creme, alle Extras, Lief. sofort, 77 000,- (LP + 2500,-). Tel. 9 46 21 / 3 75 51, Händler

Mercedes-Neuwagen 500 SEL mit 560-Meter . 300 PS, sehr viel Zubeh., Export-Preis DM 97 716,-500 SL mit 560-Motor ca. 300 PS, schr viel Zubeh., Exp Preis DM 98 435,-560 SEC 300 PS, ab Werk Sept. 208 E. 308 SL, 500 SL, 500 SEL, 308

soL/kurzir. lieferbar, über 15 Jahre Erfahrung.

Runde Automobile Imp.-Exp.

Tx. 5 41 145, Tel. 0 83 81 / 30 26

Barsinghausen

EZ 3/83, baltikblaumet., 84 000 km, Stahlkurbelhebe-

dach, LM-Feig., Color grün,

ZV, el. Außensp. re., DM

Autom., EZ 11/82, dunkel-

blau, 129 000 km, SSD, ZV, Servo., Color, Kopfst. h., Ste-

10/85. arktisblaumet.,

viele Extras, 28 000 km, DM

EZ 84, polarismet., 63 000

km, Klima, Radio, 2. Spiegel,

UTO-ZÖRNER

Geschäftswagen, EZ 12/85,

arktisblaumet., el. Außensp.

re., el. SD, div. Alpina-Zu

beh., 12 000 km, DM 98 000.-

Sitzhöhenverst., el. Au-ßensp. re., ZV, el. FH v. u. h., Servol., Nebelscheinwerfer,

BMW NL Bonn Vorgebirgsstr. 95

Tel. 02 28 / 60 72 31 / 2 32

Merc. 500 SEC Cabrio

fertigung, DM 205 000,-

Lamborghini Countach

Leder, DM 46 500,-

bajettrot, Leder, Einzelan-

schwarz, Leder, 84, DM

Bj. 56, 111 000 mls., Autom.,

28 Bremen-Habenhausen Borgwardstraße 4-8 Tel. 04 21 / 8 30 31 23

BMW 325 i - M 3-Version

Preisempfehlung 55 000,-

noch in diesem Sommer?

Ausstellungspreis

Div. 325 i Cabriolets

Müller-Nielsen

(unverbindliche

met., Bj. 9/84, 18 000 km, 1. 7000 km, DM 63 500,-

EZ 6/82, silber, Radio,

72 320 km, DM 24 500,-

Christian-Lassen-Straße 4

5300 Boon-Buschdorf

Tel. 02 28 / 67 10 81 - 86

recanl, DM 15 450,-

BMW-Vertragshändler

3013 Barsinghausen

TeL 0 51 05 / 30 83

BMW M 535 i A

BMW 735 i A

Color. DM 36 500,—

Gewerbegebiet

Telex 8 896 747

Jaguar XJ 12 HF

Bonn

Alpina B 7

5300 Bonn

Bremen

120 000,-

RR Bentley

Bremen

Merc. 500 SL

BMW 732 I A

23 500,-

Merc. 230 E

auto sacha

Bonn

45 500.-

Lancia Thoma L. e. Turbo, tancia The-ma Turbo Diesel, Fiat Croma L. e. Turbo, Fiat Croma Turbo Diesel, Fiat UNO's, VW GON GTO, ETI 16 V, DB 196 E, 190 D, 190 D 2,5, 200, 250 D, 560 SEL UL SEC Ferrari in kleinen Stückzahlen Angebote unter G 4417 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir liefern:

560 SEL weiß/silber/blauschwarz 560 SEC **HM-Automobile** Tel. 06 41 / 6 50 34, Tix. 4 82 975

560 SIL 300 PS, 904/272, gegen Gebot. Tel. 0 21 04 / 6 01 10

Neuwagen u. Gebrauchte 560 SEL, 300 PS, weiß, Vel. blau, Okt. 300 E, 172/078, 199/071,390 D, 735/071, 199/078, 239 E, 199/078, SSD u. 5gang, 300 D, 702/071, SSD u. 5gang, 309 TE, 904/255, 199/274 Gebrauchtwagen

BMW M 1, Bj. 83, 38 000 km, weiß/blau, Porsche 928 S, weiß, 1000 km, 280 SEL, Bj. 80, 100 000 km, Klima u. Telefon 280 SE, Bi. 83, 65 000 km, blau Leder, 450 SE, Bj. 79, 130 000 km AUTORAUS WAGNER Bielefeld Telefon 05 21 / 3 46 34 Teles 5 38 017 AWA

420 SL 568/274, 4/86, 11 000 km, 95 000,-jetzt 75 000,- DM. 300 SL, Neuwagen 568/274, Schaltgetriebe, div. Extras. 70 000,- DM.

Tel. 0 47 47 / 7 47, Händler 600 Pullman 8tor., 1. Hd., 20 000 Mis., RHD Antohaus Köhler

T. 0 21 86 / 5 26 64, Tx. 8 529 145

500 SEL, Bj. 85 5000 km, Vollausst., 85 500, 560 SEL sofort lieferbar, DM 142 500,-Händler, Tel. 9 40 / 43 60 53 und 6 06 25 00, Tx. 2 13 740

Vollausstg., DM

□翻翻VANCURA

graphitmet., Leder, 2. Spiegel, WSG u. Diverses, EZ 3/80, DM 24 750,-

Jaguar Vanden Plas EZ 9/85, Sonderausstg., DM

1986, Vollausstg., 5500 km.

Kat.-Vorber., EZ 8/85, Ex-

BMW-Vertragshändler

Nevenlander Straße/

Flughafendamm

Erkelenz

BMW 635 CSi

Hammer + Co.

Köln

66 580,-

Merc. 300 SE

DM 72 950,-.

Carrera Cabrio

tras, DM 73 950,-

Raderthalgürtel la

Telefon 02 21 / 37 69 80

lor, Aluf., DM 61 500,-

Clevischer Ring 129

Telefon 62 21 / 54 16 61

Mönchengladbach

Mod. 86, ca. 15 000 km, dia-mantschwarzmet., SSD el.,

Radio-Bavaria el., aut. Ant.,

Klimaanl., Scheinw.-Wasch-

anl., Alpina-Fahrwerk, Remotec-Felgen, 225er Serie

50, Alpina-Zusatzinstrumen-

te, Kopfst. i. Fond, nur DM

EZ 7/85, 21 500 km, zobel-braunmet., SSD el., Radio-

Vorber., Buffaloleder, TRX-

Ber., 2 el. Außenspiegel,

Tempomat, weit. sinnv. Ex-

ohne Zul., australsilber, el

SD, Kopfst. h., ABS, 2. Spie-

elektr., Arml. v., el. FH, Co-

beh., Radio-Mexico

Hammer + Co.

5000 Köln 51

Merc. 300 E

Hammer + Co.

5000 Köln 80

BMW 635 CSI

62 950,-

BMW 735 i A

tras, DM 49 900,-8MW and Alpina

Raderthalgürtel la

Telefon 62 21 / 37 69 80

5000 Köln 51

Filderstadt

BMW 735 i A Kat.

Verträgshåndler Köln/Mönchenot

Erkelenz

Porsche 911

Antwerpener Str. 6 5140 Erkeienz

2800 Bremen 1 Tel. 04 21 / 55 50 45

79 500,-

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

BMW 732 1

28 500.-

Autohaus Briem

Traum-BMW 728 i

Jetzt DM 54 900,-

gel re., DM 57 900,-

Porsche 944 Targa

Jaguar XJ 12 5.3

Tel 0 23 81 / 56 41

ges. m.b.H.

Hannover

29 950.-

39 900,-

Auftrag

Porsche 944

Merc. 230 CE

Abt. Autoland

BMW M 635 CSi

Korbach

Willi Franke

3540 Korbach

BMW 535 I

Tel. 6 56 31 / 20 45

Königswinter

Autohaus Wagner

5330 Königswinter-

Tel. 0 22 23 / 2 20 65

Niederdollendorf

BMW-Vertragshändler

BMW 635 CS1

0 70 33 / 21 53

Hamm

NEUWAGEN: 420 SEL astralsilb. Vel anthr., Vollausstg., unverbindl. Preisempf. 99 140.-. VKP: 89 500,- DM

٠ -- -

blauschwarzmet./Vel grau, Voll-ausstg, unverbindl Preisempf. 96 712.-, VKP 87 000,- DM

300 SEL astralsilb.-met./Vel. anthr., Voli-ausstg., unverbindl. Preisempf. 88 883.-, VKP 79 950,- DW 500 SEL / 85 astralsilb./Vel. grau, 100 km. unver-bindl. Preisempf. 97 500.-. VKP 87 500.- DM.

Autobaus Kökler Tel. 0 21 66 / 5 26 64 Tx. 8 529 145 560 SL

272 PS, Exportmodell. Vollaus-stattung, mit Nachiaß sofort abzugeben. Tel. 0 28 61 / 47 87 560 N.W.

272 PS, Exportmod. 2 × 560 SEL 147/272, 904/278, 620, 442, 551, 581, 404, 405, 581, 562, 872, 873, DM 10000.- Nachl netto 105 000.- DM Tel. 0 28 61 / 47 87

Merc. 190 E blauschwarzmet., Leder, SSD, 5-Gang, ABS, tiefer, Breitreifen, u. v. andere. Unver Preisempfehlung omonche Freisempiendig, 35 000,- DM für 42 000,- DM auf Wunsch mit Autotelefon B 2, Tel. 0 60 32 / 88 18, gewerblich

DB 250 lang -8 Plätze Mod. 78, 76 000 km, 18 500,- DM. Tel 0 40 / 2 50 60 56

500 SEL SZ 3/85, 74 000 km, Langstrek-kenfahrz., Topzust., viele Extras, Preis: VS. Tel, 06 41 / 4 49 32

300 E, neu, Mod. 87 weiß, Leder schwarz, Voll-ausst. 75 000,-. WM Automobile Tel. 06 41 / 6 35 13

EZ 4/84, Radio, Front- u.

Heckspoiler, Sportsitze, Bordcomputer, Klima, el. FH, BBS-Felgen, Scheinw-

Waschanl, Color, ZV, ABS.

el. FH, Kopfst. i. Fond, DM

EZ 3/86, 9000 km, dunkelrot,

BBS-Felgen, 7" u. 8", Innen-

ausstg. 745 i, Radio-Sound-

system, el. Ant., Sitzhag,

Nardi-Lenkrad, SD el. mit

Giaseinsatz, Color grün, Spiegel re., unverbindliche

Preisempfehlung 68 000,-

EZ 2/85, anthrazit/anthrazit

el SD, Radio, Sitzhzg., 50er

Ber., tiefer, Color grün, Spie-

Bj. 2/86, 15 000 km, rot, Voll-

ausstg., LM-Räder, 7×16 - 9×15, DM 51 950,- im Auftrag

Bi. 10/81, 70 000 km, dunkel

blau, Leder beige, ATG 3000

km, DM 18 500,- im Auftrag

Grewe Automobilhandels-

Werler Str. 248, 47 Hamm

EZ 2/83, 95 000 km, Color

EZ 5/85, 21 000 km, Targa-

dach, anthrazitmet, DM

EZ 6/84, 59 000 km, SSD, Co-

lor, Alu., DM 27 900,- im

diam.-schw., Dir.-Wg., 11/85,

3000 km. Top-Ausstg., un-verbindl. Preisempfehl

116 000,- DM, 98 500,- DM.

Bj. 86, 4000 km, el. SSD, el. FH, Radio-Stereo, DM

BMW-Vertragshändler

Reinhardt & Sebesse Tel. 05 11 / 66 66 66

ABS, SSD, Leder, TRX, DM

entchromt., BBS-Fahrwerk,

7024 Filderstadt Tel. 07 11 / 77 40 51 oder

DB 560 SEL Mod. 87, 199/278, 300 PS, 581, 822, 872, 873 Hennige-Automobile Tel. 9 69 : 7 38 09 68 **DB 560 SEL**

199/278, 581, 873, sofort lieferbar Hennige-Antomobile Tel. 0 69 / 7 38 00 68

DB 500 SEL neu, ohne Zul., rauchs./Led., Vollausst., günstig zu verk. Hennige Automobile Tel. 0 69 / 7 38 00 68

500 SL neu, nicht zugelassen, Klima-Autom., Lederp. rauchs.-met., alle Extr., unverb. Preisempfl. 107 000.- VK DM 38 000.-, Inzahlungn. + Leasing mögl. Auto-Glaser, Tel. 67 11 / 56 63 54

WA. verk. 198 E. 2.3-16 B₁, 3, 85, 18 000 km, blau-schwarz, ABS, ZV, RC, el. FH etc., Preis 47 000 DM Telefon 0 72 25 / 58 89

Alle Typen DB 124 Neuvertrage und ab Lager. Ver-kauf ständig. 0 26 31 / 7 37 88 Händler

560 SEL, Neuwagen sofort lieferbar Kraftfahrzeughandel Tel. 02 01 / 71 13 46, Tx. 8 571 220

Mantred Dahmen, Solingen An- u. Verkauf neuw. Automobile 500 SEC 3/82. braunmet., Leder dattel, Hd., geh. Ausstg., 59 500,- DM. 230 TE

nautikblau, v. Extras. 51 500,- DML 380 SE 12/82, blaumet., 32 DB-Extras, 42 506,- DM. Tel. 02 12 / 5 00 88 / 89 / 80

Merc. 560 SEL + 560 SEC in versch. Farben + Ausstig. sof. al Lager lieferbar. Weiland-Autohandelsges. mbH TeL 0 89 / 73 10 99, Tx. 4 188 031

Krefeld

BMW 325i Cabrio

EZ 8/86, 600 km, diamant-

schwarzmet, Dach schwarz

Stoff, Polster peribeige Stoff, Radio-BMW-Bavaria-

Digital, LM-R. (Fahrzeug ist

neuw.), DM 42 800,-, Finanz.

Vorführwg., Klima, Leder,

weiß, Bj. 83, DM 33 500,- im

blaumet., Bj. 83, DM 53 000,-

grünmet., Bj. 85, DM 49 900,-

rotmet., Bj. 79, DM 18 500,-

graumet., Bj. 85, DM 55 000,-

el SD, Alu., DM 90 000,-

BMW-Kredit 3.9% möglich.

Auto Becker-Klausmann

BMW-Vertragshändler

Glockenspitz 117-121

Tel. 0 21 51 / 5 10 40

4150 Krefeld

Münster

Auftrag

BMW M 635 CSI

BMW 628 CSI A

BMW 628 CSi A

BMW 628 CSI A

BMW 635 CS1

BMW 685 CSI

BMW-Muschinski

Telefon 9 25 91 / 12 05

im Auftrag

met.

K.ta-Melsterbetriub

DB 300 TE neu, pajettrotmet., Autom., Klima, eSD, et FH u west. Extr., prelig.

Daimler-Benz 600, Bj. 68 erstki. Originalzust., 135 000 km. Klima, Velour, DM 120 000,-Auto-Glaser, Tel. 07 11 / 56 83 54

DS 300 E Neuwagen, in verschiedenen Far-ben ab Lager sofort lieferbar.

Bennige-Automobile Tel. 0 69 / 7 38 00 68 380 SE

silbermet., Leder, Klima, el. Fen-ster. Stereo, Brestaluräder, Co-lor, 52 000 km. DM 29 900,-. Inck Automobile Tel. 02 21 / 36 69 10 h. 0 22 36 / 6 21 82

DB 500 SEL

anthramtgraumetaille - Leder schwarz, Neuwagen, viele Extras, DM 100 320,-Pa. C. Ruff-Haas GmbH w. Co. KG 7300 Esslingen a. N. Tel. 07 11 '31 10 09 - Bandler

DB 190 16 V AMG-Breitversion, 220 PS, IAA-Aus-stellungsfahrzug, Recaro, Voll-Led, Khma, 8", AES, Vollausst, unverb. Preisempf, DM, 155,000-, fur DM pf DM 155.000. 75.000,- zu vezkau

> Ferrori 329 GTSi rot/creme, neu, Spoiler, Klima, 1 Ferrari Testarossa neu, rot/schwarz, sof lieferbar

DB 500 SEC

Merc. 300 St cu, pajettroimet , Leder dattel, Voi aussig_ DM 83 300,-

RIETET AN:

SENATOR 5.0 I

180 PS, Bj. 6/85, 14 000 km, C-Ausstattung, ABS, Bordcom-puter, elektr. Fensterheber, SSD, Automatik, l. Hand, DM 39 990

140 PS, Bj. 10/85, C-Ausstattung, Bordcomputer, Alufelgen, L Hand, DM 25 996,-MONZA 3.0 E

180 PS, Bj. 7/84, C-Ausstatung, SSD, Color, elektr. Fensterheber und Spiegel, Bordcomputer, Ahrfelgen, DM 29 900,-MONZA GSE, 3.0 E 180 PS, Bj. 84, 34 000 km, SSD, LCD-Anzeige, Bordcomputer,

LCD-Anzeige, Bordcomp Sportsitze, DM 35 900,-SENATOR 2.5 E 136 PS, Bj. 83, Automatik, Zentralverriegelung, Bordcomputer, THE 12 900.

Gerantie nach Vereinberung (Car-Garantie)
 Finanzierung
 Eintzusch möglich
 Versicherung
 Tung Ihres Kfz.

OPEL BÖTTGER Königsberger Str. 26 4000 Düssəldorf 1

Tel. 02 11 / 7 33 39 99

0 23 34 / 5 45 65

Verantwortlich für Seite I, politische Nach-richten: Gernot Factus; Deutschland: Balph Lorenz, Arnin Reck (stelly !) Diethart Goos (Deutschlandpolitik), Austand: Jürgen Lumindel Marin Weidenbiller (stelly): Seite 1 Junindel Marin Weidenbiller (stelly): Seite

(Deutschländpolitik), Anisanci: Jürgen Liminski, Maria Weidenhiller (stelliv.); Seite 3: Burkhard Müller, Dr. Manfred Rowald (stelliv.); Bundeswehr, Rödiger Monise: Ost-europa: Dr. Carl Gustaf Ströhm; Zeitge-schichte: Walter Greiter, Wirtschaft: Haus Baumann; Geld und Kredit: Claus Dertingor;

Coernorezponeem wittsenart: hans-uir-gen Mahnke, Psuilleton, Dr. Peter Dittinar, Reinhard Beuth (stelly-); Bikhungs- und Kul-turpolitik, Geissewissenschaften: Dr. Paul F. Reitzer Geisrige Weit/WELT des Buchez-Alfred Starkmann, Peter Böbbls (stelly-); Permehen: Deilov Ahlern, Wigsenschaft und Technik: Tr. Nider Weisten, de Coret, Pauli

can Tund All-Schiemann (stelly, für Reise, WELTT, WELT-Report: Helux Kluge-Lüble: WELT-Report Ausland: Hans-Herbert Holzamer; Lessr-liche: Honk Obnesses

nading (mili Gose

leitende Redakteure: Dr. Hanna Werner Kahl, Dr. Rainer Nolden,

Oberhausen BMW 728 i EZ 1/86, 5701 km, bronzit-

Porsche 911 Carrera Targa Vollausstg., Wochen alt, 3600 km, unverbindli-ne Preisempfehlung: 98000,-, jetzt nur: 78000,-. BMW 728 i EZ 6/86, 4100 km, kosmos-Auto Löseka Telefon 92 03 / 49 97 39 oder blaumet., Vollausstg., DM

45 500.-Autohaus Kruft BMW-Vertragshändler Lindnerstr. 51 u. Vestische Str. 240 4200 Oberhausen

Offenbach

Merc. 300 E/W 124 Autom. schwarzmet., EZ 8/85, 10 000 km, Lederpol, Klimaanl, ABS, Niveaureg., el. SSD, el. FH, el. Sitzverst., orth. Sitze, Sitzhig., Color, Radio-CR, Kopfst. h., Wi.-Wa., DM 67 300,- im Auftrag.

Tel. 02 08 / 6 55 50 u. 66 48 11

BMW-Niederlassung Offenbach Spessartring 9 6050 Offenbach Telefon 6 69 / 8 50 00 10

Westerstede

BMW 535 i EZ 3/86, 45 000 km, 218 PS, 3,5 Ltr., div. Extras, unver-Preisempfehlung bindl. 64 000,-, jetzt DM 44 500,-Autohaus Schmidt & Sohn

GmbH BMW-Vertragshändier 2910 Westerstede Tel. 0 44 88 / 22 17

Carreraauswahi

Targa, 1/85, weiß, Led. schw. Spoiler, Fichs usw. 25 0(e) am, 59 9(e).—
Targa Kat., neu, o. Zul., rot/schw., Extras, 74 000.— Cabriolet, 185, dkirot-met., Volleder schw., 1. Hd., P7, 18 000 km, Neuw., 68 900.— Cabriolet, 6.86, weiß/schw., statt 86 000.— jetzt 74 900.—; Coupes ab 45 000.— br., 53 000.— m Metallic, Volleder, Klima, 938 Turbo, 3/84, schwarzmet. Led. schw., SSD. Klima, 27 000 km unf -frei, 79 900.— Ankauf — Inzahiungnahme gepi.

Fahrzeuge Autogalerie Stüttgenhof, Tel. 02 21 / 48 40 11 Teletex (17) 2 214 176 = cat

Unfail-Persche Carrera Porsche 911 Turbo Bj. 85, Extras, DM 41 800,-. Neufabrzeug, indischrot, Le-der champagner, el SSD. Aufpralldampfer etc. 116 850,- DM. Zeh Automobile Tel. 0 69 / 39 20 51 Tx. 4 179 635 zeh d

Porsche Turbo / 86

2800 km, bl-schw./Led, schw. Volkusstg_tiefer, 113 000.-

Tel. 8 48 / 68 73 26

Porsche 928 S, 6/82

nur 44 000 km, bl.-met , Topzust. als Drittwagen gef., viel Zubeh.

Tel. 0 23 39 / 41 39

OLDTIMER

Privaterana sucht

Tel. 0 23 69 / 72 13 (ab 18.00 Uhr)

Mercedes-Raritäten,

Liebhaberstücke, Veteranen

standig An- und Verkauf. Ver-

Sie uns an:

Mirbach-Automobile GmbH 0 40 / 45 87 89

Lotus Elite S 1

Bj. 1960

Tel. 82 41 / 7 73 21 oder 7 93 97

Porsche 928 S

meteormei., 5/86, 2000 km, empf. Preis DM 123 800,-, für DM 85 000,- ^ 14% MwSt. = 96 900,- zu verkaufen.

Hennige-Antomobile Tel. 0 69 / 7 38 99 68

Porsche Carrera Cabrio

Neuwagen, rot/Leder champ, unter der PreisempL des Herst, sol. zu verk.

Bennige-Antomobile

Tel. 9 69 / 7 38 00 68

PEUGEOT

EG-Neuwagen

Pergent 205 CT Cabrio

DM 20 559.-

REISEMOBILE

für Reisemoblie

CARAVANPARK

SIEGERLANDS

59 Siegen, Hagener Str. 42, Tel. 02 71/4 50 91

Mantred Dahmen, Solingen An- u. Verkauf neuw. Automob

Wolmmobil Merc. 409 Diesel

5/86, Kompl. Aussig., unverb. Preisempfehlung 86 000,- DM. Unser VK 67 500,- DM.

isemobile, fabrikneu aefort Referbart Hymercamp 55 und 64 de 534, 644 und 650 (alles Diesel)

AutoImport-Yerm., W. Schwarz Tel. 02 02 / 55 81 29

siger Zustand, weiß, schwart

L Gullwing, 300 SC Cabric let, Ferrari 275 GTB.

911 Carrera Cabrio Porsche 924 Neulahrzeug, weiß. Ganzl schwarz, LM-Fuchs-Felger Bj. 5/85, 1, Hd., 43 000 km, el Hub-dach, 60er Reifen, Frontspoiler geschmiedet, Sportsitze, Aufmit Zusatzleuchten, 38 000,- DM pralidampter, Tempomat, ZV
etc., 86 640.— DM
etc., 86 640.— DM
etc., 86 640.— DM
Tal. 6 61 23 7 23 90
ab Ma. 0 61 03 8 50 17 Tel. 02 08 / 87 50 60 Spilles-Automobile

Carrera RS, orig. Leichthau weiß, Ia. Preis VS Tel. 0 26 63 / 81 95

Porsche 928 S

7/83. 67 000 km. 5gang. Extras. DM 57 000.-. Leasing 36 · ab DM 872 · Herr-Automobile. Tel. 0 61 82 / 6 95 87

911 Targa Bj. 71, restaur., original 125 000 km, DM 12 000,-Tel. 0 47 91 / 68 79

Autobaus Schmitz Tel. OF 9 55 / 85 95 95

Porsche 928 \$

Bj. 84, rubinrotmet... Vollausste

(Klimatis., ABS usw.), 59 300,-netto + 14% MwSt. = 67 600,-.

Autobaus Schmitz Yel. OF 9 69 / 86 90 09

Porsche 928

8/81, 53 000 km, polarismet., S-Felgen, Teilleder, Klima, Co-

lor. Stereo-Cass.-Radio, u. a. Ex-

tras, 40 000.- DM inkl. MwSt.

TeL 6 25 21 / 70 31

Carrera Bj. 6/86, 18 000 km, eSSD, anthroza usw., su verk., 67 000,- inkl. MwSt. Tel. 6 51 21 / 3 48 44 od. 26 37 39.

911 Carrera

US-Ausführung

Hennige Automobile Tel. 0 69 / 7 38 90 68 Porsche 911 Carrera anthr.-met., Led.-Ausstg., dkl-grau, Bj. 11/83, 1, Hd., 86 000 km, viele Extras, 47 800,- netto + 14% MwSt. = DM 54 400 .-

Hennige Automobile Telefon 0 69 / 7 38 00 68

dkibinu 'Led. blau. EZ 785, mit 400-PS. Turbo-Motor. 5.4 Lin., AMG-Fahrwerk, 8'-9", alle DB-Extras, Neuprei ca. DM 168 000.-, fur DM 120 000.- zi verkaufen.

Hennige Automobile Telefon 9 69 / 7 38 00 68

Aben-Autohandelsges, mbH 4156 Krefeld Telefon 9 21 51 / 50 76 28

OPEL

OPEL BOTTGER

LP.A.-DOT, indischrot, Leder schwarz, Vollausstattung inkl. Heckspoiler, 7000 Meilen, 79 900.— EXKLUSIV-MODELLE Autobaus van de Loo, Köln Tel. 02 21 / 38 50 42

928 S Autom. MONZA 2.5 E

EZ 1/86, weiß/Leder schwarz, alle Extr., ovtl mit Autotelefon C Netz, HM - Antemobile, Tel. 86 41 / E 50 14

Pursche 944 Turbo od., 260 PS, met., Klima 85, neuw., DM 67 900,-.

Porsche 911 SC Targa Zubeh., Bestzust., unfallf
 000 km, DM 41 900,-. Anto Eickelkump Talefon 9 23 92 / 67 61

> Porsche 928 S 7/83, 30 000 km, Neuzust., a. Extr 59 900,- im Auftrag. Autohans, 62 34 / 36 16 28

Carrera Cabrio EZ 6/86, dunkelbl., Ganzied. bl., Ver-deck el. blau. 1620 km., Turbofels.. 7

Telefon 9 46 / 2 79 42 66

Tel. 02 12 / 5 00 88 / 89 / 80

Sehr seitenes Liebhaberstück umständehalber zu verkaufen Bentley \$ 1 Continental Coupé Alu-Park-Ward, Bj. 256, RHD schwarz, Leder beige, 4,8 Liter, Automatik, 113 kW, 180 km/h Sp., 140 000 km, exzellenter Zustand, alltagstauglich, TÜV etc., VB DM 87 500,-.

Tel. (0 40) 81 85 29, oder tagsüber (0 40) 4 68 40 33

RENAULT

Renault Alpine A 310 S B: 12.83. perimuttweiß, 14 (8)6) km., DM 38 009,-Auto Wolf Tel. 9 23 65 - 6 40 33

SPORTWAGEN

Sport-Quattre 7000 km, ternadoret, Dy 169 600 - inki

Porsche 911 Cabrio thieferbimet Lea weiß, CR, 7. Fuchs, 22 (%) km. 5-84. DM 62 606. inki, sewie De Porsche 344, Tel. 07 41 ' 3 10 18, Handler

TOYOTA

Toyota Vorführwagen; LC Hard Top. Benzierr 23 500... LC Hard Top. Diesel, 28 900... LC Station, Deep! 34 890.

US-FAHRZEUGE Oldsmobile Ninety-Eight silbernes Luxuscoupe, 6,5 Ltr., EZ 6/79, 50 000 km, neuw. Zust.,

Tel. 02 34 / 86 32 60 Chevrolet Corvetta, Cabrio + Coupe neu, S6er Modell, sofort zu verk. Telefon 6 62 41 / 67 34

DM 9500.-

Ford Lincoln Continental 9/76, Vollausstg., 19 900.-. Kraftfahrzeuge Fidorra

YOLKSWAGEN

YW Polo C SD. m. Extr., DM 12490,-VW Golf C met., DM 14 590.-Ford Flesta Cabrio Sonderaust., DM 14 990,-Opel Corso Sonderlack., DM 10 990,-Peugeot 205 Lacoste DM 15 890,-Audi, BMW, Ford, Mazda usw., auch

zu starken Konditionen. Neufahrzeng-Import Kindier Tel. 0 21 54 / 58 11 **GTI 16 V** 6/86, sliber, 4tůrig, SD, Color etc., DM 27 000,-BM-Automobile, Tel. 06 41 / 6 50 34

WASSERSPORT

Alakunga Motoryacht 8 m, 1350 PS, Liegopi, Monte Carlo, at verk, DM 880 000.-Hotel Berarieder Rof Tel. 9 88 21 / 7 19 74

5KTODE Yachten-Railye Regatten, Racing, Tests Kieler Woche Tests, Rocing, Aktuelles Das September-Helt jetzt neu buf Ibrer Zeitschrittenhandler für nur 3,50 DM

WOHNWAGEN

Wohnwagen 8-10 Pers., auf Sylt mit Jahrespi u Winterquartier, dir am Wait, Preb Tel. 0 92 22 / 36 40

ZUBEHÖR

Autoteleton B 2 2 J., VB DM 4700,-Tel. 0 72 55 / 53 89

1 Autotelefon Tekade BSA 55 l neves C Netz Philips 8AS 44 DM 10 500.-4 neuw. Remotec-Feigen 8×15 mit 225/50/16-Reifen, DM

2600,-HM-Automobile, Tel. 96 41 / 6 50 14

Hermagebar: Inger †, Dr. Herbert Kremp

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Deniminand-Korrespondenten Berim, Hans-Rüciger Karutz, Dieter Duss, Klaus Gestel: Düsseldorf: Dr. Wilm Periya, Jos-chim Gehlhoff, Harald Posmy: Frankhri-Dr. Dankwari Guratzach (zugleich Korre-monden) für Städtehmi/Architektmet, Inge Adham, Josenhim Walter-Tambulatinet, Inge Adham, Joachim Weber, Hamburg: Herbert Schütte, Jan Brech, Küre Warnetke MA, Hamover: Michael Jach, Dominik Schmidt; Riel: Georg Batter, München: Peter

Austanzisbürus, Brüssel: Wilhelm Hadler; London: Reiner Gatermann, Wilhelm Pur-ler; Johannesburg: Monika Germani; Ko-penhagen: Gottfried Mehner; Miami: Wer-ner; Thomas; Moskuu: Rose-Marie Borngal-Ber; Paris Peter Ringe, Jonchim Schwinkl; Rose: Friedrich Melchipper; Waghington: Erler Weish Horst-Alexander Seibart.

Antiands-Korrespondenten WELTESAD:
Athen: E. A. Antonaros; Belret: Peter M.
Reaket; Brüssel: Cay Graf v. BrochdorffAllefeicki; Jerussdem: Sphraim Lahav;
London. Chus Geissmar. Sieghted HeinPeter Michaldt, Josethim Zwitisrach, LonAngeles: Heinat Voss. Karl-Heinz Kukwwisi; Madrid: Rolf Görtz; Maliand: D.
Ginthen Donas. Dr. Monlin von Züzswitzrowski; Madrid: Rolf Cdrtz; Matland: Dr Cinthor Depas, Dr. Monika von Zitzswitz-Lammor; Mismi: Prul. Dr. Gunter Friedlin-der; New York: Alfred von Krusenstern Ernst Haubrock; Ham-Jörgen Stick, Wolf-gang Will; Paris: Heinz Weissenburger, Constance Haitter, Joschim Lebel; Tokso: Dr. Fred de La Trobe, Edwin Karmiol; Wa-ningstor: Districts Schub.

1000 Berlin 61, Kochstraße 50, Redaktion Tel. (0 20) 2 59 10, Telex 1 84 563, Amerigen Tel. (0 20) 25 91 29 31/32, Telex 1 84 565

2000 Hamburg 36, Kauser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (0.40) 34 71, Telex Reduktion und Vertrieb 2 170 010, Anzeiger: Tel. (0 60) 3 47 43 80, Telex 2 17 001 77?

4209 Essen 18, Im Teolbruch 100, Tel. (6 20 54) 10 11, Anneigen, Tel. (6 20 54) 19 15 24, Telm 2 5-79 104 Fernkopierer (6 20 54) E 27 28 und 8 27 29

3000 Hannover 1, Lange Laube 2 Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 8 22 919 Anzeigen: Tel (05 11) 8 49 00 09 Telex # 250 10

4000 Düsseklorf i, Grst-Adolf-Platz il, Tcl. (92 il) 37 30 43-44, American: Tel. (92 il) 37 50 6), Telex 8 587 756

6000 Frankfurt (Main) 1, Westendstraße 3, Tel. (0.69) 71 73 11, Telex 4 12 449 Fernkopierer (0.69) 72 73 17

9000 München 40, Schellingstraße 39–43, Tel. /0 891 2 38 13 01, Telex 5 23 813

atonatsabonnement bei Zerstellung durch die Post oder durch Trager DM 27,10 em-schließlich 7.5 Mehrwertsteuer Ausland-abonnement DM 37,10 eunschließlich Porto. Der Preis des Luftpostabonnement DM Anfrage enterstellen. Bei Nichtbelleierung ohne Verschulden des Vorlages oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag Abonnemenfastbestel-lungen können mur zum Menntsende ausge-sprochen werden und museen bis zum ib.

Gältige Anzeigenpressisse für die Deutsch-landausgabe: Nr. 64 und Kombuntionstarif DIE WELLT WELLT am SONNTAG Nr. 14 gältig ab 1.00.1985, für die Hamburg-Aus-gabe. Nr. 50

Amthebes Publikationsorgan der Berhner Borse, der Bremer Wertpapkerborse, der Rhemisch-Westfallschen Borse zu Dösselderf, der Frankhutze Wertpapkerborse, der Hausgatischen Wertpapkerborse. Hamburg der Mackenathsischen Borse zu Hannover, der Bayerischen Börse, München, und der Beden-Wittigst Der Verlag überahmert keine zu Stuttigart. Der Verlag überahmert keine Gewähr für zumtliche Karsnotlerungen.

Für unverlangt eingesandtes Material kein

Die WELT erscheint mindestens viermal jahrlich mit der Verlagsbeltage WELT-RE-PORT Anzeigenpreisisse Nr 5, gulig ab I Oktober We

. 5.

- : -

Verlag: Axel Springer Verlag AG, 2000 Hamburg 36, Raiser-Wilhelm Nachrichtentechnik, Harry Zander Anzelsen, Hans Siebi

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich Druck in 4300 Essen 18, Im Tesforach 100. 2070 Ahrensburg, Kornkamo

EZ 4/86, Radio, met., el. FH,

Außensp., beh. Klimaau-

tom., el. SD, Lederpolster,

ABS, ZV. Color, Aluf., ca.

@ geprüft-gepflegt-zuverlässig



LEICHTATHLETIK / Alle Hammerwerfer im Finale, Dreispringer versagten, Dressel auf Medaillenkurs

Der Schock Siebenkampf? Mit 1,92 m floppte sich Birgit Die Sommer-Hitnarade im Z Schweiz

SPORTWAGEN

医格兰氏定律

KE Gara

174 Tang

 $\mathcal{T}^{*}\to \mathfrak{s}$

10000

in Sentimitiger wurde zum Favo-riten Schreck: Der 25 Jahre alte Schweizer Werner Günthör, ein freundlicher Riese von 2,00 m Größe und einem Gewicht von 125 kg, nutzte un Donnerstag in Stuttgart die Gunst der Stunde. Er schockte die Konkurrenz im Kugelstoßen gleich im zweiten Versuch mit 22,22 m, die Favoriten waren angeschlagen. So sehr sich Ulf Timmermann, der zweiie der Weltmeisterschaft, auch mühte, mit seinem Konter kam der Ostberliner mur noch auf 21,84 m. Sein Vorganger und Nachfolger als Weltre-kordler, Udo Beyer aus Potsdam, erkimpfte mit 20,74 m gerade noch Bronze. Und der ebenfalls höher eingeschätzte Italiener Allessandro Andrei teilte das Schicksal mit Claudia Losch: Olympiasieger von Los Angeles, aber nur Rang vier (20,73) bei der Europameisterschaft.

"Mit dem Werner habe ich überbsupt nicht gerechnet. Ich habe versicht nachzulegen, aber es hat nicht eklappt", gestand Ulf Timmermann, der erstmals gegen den Schweizer unterlag. Den Einbruch, für die sportliche Planwirtschaft der "DDR" ein seltener Rückschlag, erklärte Udo Beyer, der acht Tage zuvor in Ost-Berlin mit 22,64 m noch seine Titelhoffmungen untermauert hatte, so: "Ich war überkonzentriert, dadurch war meine Technik schwach", sagte der mit 31 Jahren älteste des Medaillen-Trios und fuhr fort: "Das war der schlechteste Wettkampf, an den ich mich erinnern kann."

Dagegen lief für Werner Günthör, den dritten Schweizer Europameister überhaupt, alles optimal. Trainer Jean-Pierre Egger, vor Günthör Landesrekordler mit 20,25 m, umschrieb die Situation: "Bislang hat er das gezeigt, wozu er im Stande war. Heute ist er über sich hinausgewachsen." Dies ist die Stärke des gelernten Installateurs, der in Bern die Handelsschule besucht und auch Hallen-Europameister ist. Aber dazu benötigt er große Wettkämpfe. "Nur da habe ich die Chance, mich mit den Großen zu messen", begründet der leidenschaftliche Fußballspieler und Musikliebhaber mit einem freundlichen Lä-

Er hat schon immer neidisch auf den Ostblock geblickt, besonders imponiert ihm die Sportförderung. Der aber machte ihn jetzt in der Stunde des Triumphes noch stolzer. "Ich habe bewiesen, daß man sich auch als Sportler aus einem kleinen Land mit dem Osten messen kann", sagt Günthör, der auch in anderen Disziplinen Erstaunliches leistet. So meisterte er im Hochsprung beachtliche 2,00 m, ebenso viel wie Zehnkampf-König Daley Thompson am Vortag.

Die Grenzen sind für Werner Günthör, der im Sportzentrum von Magglingen wohnt, noch längst nicht erreicht, "Mit der Kraft von Udo Beyer und der Explosivität von Ulf Timmermann könnte er auch 23 Meter schaffen", sagt Jean-Pierre Egger. Eben diese Marke wird auch von Udo Beyer, der mit Günthörs Siegesweite 1983 Weltrekord erzielt hatte, vorhergesagt: "Die Spitze entwickelt sich rasant. Ich habe zum Beispiel im Training auch schon über 23 Meter gesto-Ben und ich bin noch nicht bereit, das Feld zu räumen."

Die Vorentscheidungen

Mit unterschiedlichem Erfolg traten die Vertreter des Deutschen Leichtathletik-Verbandes (DLV) am ereignisarmen Vormittag des vierten Wettkampftages in Stuttgart an. Während das Hammerwurf-Trio mühelos die Qualifikation überstand, blieben die beiden Dreispringer vor 18 000 Zuschauern im Neckarstadion bei kühlem, aber trockenem Wetter weit hinter den Erwartungen zurück und schieden in der Qualifikation aus.

Bei den Hammerwerfern erreichten der Rekordhalter Christoph Sahner (Leverkusen) mit 77,32 m und Jörg Schäfer (Wattenscheid) mit 76,24 m gleich im ersten Durchgang die geforderte Qualifikationsweite von 76,00 m. Dagegen benötigte Klaus Ploghaus (Leverkusen) alle drei Versuche, um sich schließlich mit 77.30 m ebenfalls für Vor- und Endkampf der besten zwölf zu qualifizieren. Er-Wartungsgemäß legte Weltrekordler Juri Sedych (UdSSR) mit 82,90 m die größte Weite aller 21 Teilnehmer vor. Der Olympiasieger von 1980 ist Favont auf die Goldmedaille.

Bei den Dreispringern reichten schon 16,45 m, um sich für die heutige Emscheidung durchzusetzen, obwohl als Qualifikation 16,30 m gefordert waren. Doch selbst dieses international mur zweitklassige Limit konnten weder der Deutsche Meister Peter Bouschen (Düsseldorf 15,10 mi noch der Leverkusener Wolfgang Zinser mit geradezu kläglichen 15,12 m er-

Sorgen gibt es um Dietmar Mögenburg. Der Titelverteidiger im Hochsprung weiß noch nicht, ob er heute zır Qualıfikation antreten kann. Nachdem sieh die Bauchmuskelverletning leicht gebessert natte. 20g sich Mögenburg in seinem Trainingslager in Eberstadt eine Groppe-Infek-endete im Regen. Dazwischen lagen

Mit 1,92 m floppte sich Birgit Dressel aus Mainz beim Sie-benkampf der nach zwei Disziplinen auf einen Medaillenplatz. Die 26 Jahre alte Diplomsportlehrerin sammelte mit persönlichen Bestleistungen über 100 m Hürden (13,56 sek) und in ihrer Lieblingsdisziplin Hochsprung schon 2173 Punkte. Vor ihr rangierte nur Judy Simpson (Großbritannien), die nach 13,05 Sek und ebenfalls 1,92 m auf 2 249 Punkte kam. Favoritin Natalia Schubenkowa (UdSSR) nahm mit 2053 Punkten Rang fünf ein. Für Birgit Dressel, die sich "mindestens Platz sechs" zum Ziel gesetzt hat, begann der Siebenkampf unglücklich: Im ersten Hürdenrennen blies der Wind von hinten die Konkurrenz zu schnellen Zeiten, danach pustete er mit 1.6 m/Sekunde der deutschen Meisterin ins Gesicht. Dennoch war die Olympianeunte schneller als je zuvor. Beim Hochsprung steigerte sie ihre vier Jahren alten Bestleistung

Die Sommer-Hitperade im ZDF geriet zum Flop – der wahre Fernseh-Hit lief in der ARD: Zwölf Millionen Leichtathletik-Fans erlebten live am Bildschirm "König Daleys" Triumph über die nationalen Zehnkampf-Recken Jürgen Hingsen und Siggi Wentz. Nur 8,4 Millionen interessierten sich für die "Top Ten" deutscher Schlagerkunst am Timmendorfer Ostsoestrand. Den ganzen Tag über stieg die Quo-

te derer, die Hingsen und Wentz im Fernsehsessel die Daumen hielten, kontinuierlich an. 22 Prozent sahen den Stabhochsprung, 25 Prozent das Speerwersen und in jedem dritten TV-Haushalt flimmerten Harald Schmids Goldlauf über 400 m Hürden und die entscheidenden 1500 Meter der Zehnkämpfer live über den Bildschirm. Damit hat sich die Leichtathletik auf Platz drei der Sport-Hitparade im Fernsehen gesetzt - hinter Fußball (noch immer) und Tennis mit Bo-



König Daley und Hingsens Strohhalm

JÖRG STRATMANN, Stuttgart Die Entscheidung fällt in Übung acht. Nicht im abschließenden 1500m-Lauf. Wo sich die Athleten am späten Abend trotz schmerzender Ge-lenke und Muskeln, trotz lähmender Müdigkeit noch einmal verausgaben werden. Angetrieben von der Begel-sterung der 40 000, die trotz des Dauerregens im Neckarstadion ausharren und noch an die Chance der beiden Teilnehmer aus der Bundesrepublik Deutschland glauben.

Doch die Entscheidung im Zehnkampf der Europameisterschaften in Stuttgart, einem grandiosen sportlichen Wettstreit dreier fast gleichwertiger Athleten, fällt schon gegen 17.30 Uhr beim Stabhochsprung.

Die Entscheidung im Zehnkampf fallt wieder einmal, weil sich Francis Morgan Ayodele Thompson, genannt Daley, der dunkelhäutige Londoner, der diesen Sport seit acht Jahren beherrscht, im wichtigsten Moment keinen weiteren Fehler erlaubt.

Thompson überspringt fünf Meter. Konzentriert, doch so locker, daß ein Raunen durch das Publikum geht. Bundestreiner Bergmann springt auf, klatscht enttäuscht die Handflächen gegeneinander und schüttelt den Kopf. Horst Blattgerste wendet sich abrupt ab und murmelt: "Gold im Zehnkampf - das wäre was gewe-

plin Zehnkampf im DLV: Da haben sie gleich mehrere Athleten der absoluten Weltklasse. Sportler die in der Lage sind, sich im Wettkampf in mehreren Disziplinen zu steigern und dem Weltrekordler hautnah zu kommen. Und doch glauben sie zu wissen, daß ein Sieg nur möglich ist, wenn dieser Überathlet gleich in mehreren Übungen patzt. Oder, wie es Jürgen Hingsen später ausdrückt, "vielleicht doch noch einmal über irgendeinen Strohhalm stolpert."

Thompson stolpert nicht. Auch nicht in dieser denkbar ungünstigen Situation. Er hatte nur noch einen Versuch über fünf Meter. Eine für ihn vergleichsweise lächerliche Prüfung. Unter normalen Umständen. Doch jetzt ist es kühl und die Anlaufbahn glänzend naß. Und Thompson muß diese Leistung unbedingt schaffen. Hingsen, der Uerdinger, ist zwar früh ausgeschieden und hat nach übersprungenen 4,60 m schon leise fluchend das Stadion in Richtung Ruheraum verlassen, aber der Deutsche führte nach der siebten Disziplin im Diskuswurf. Und Wentz, der Schwabe, der zweite ernsthafte Konkurrent des Briten, hat sich vor beimischen Publikum sogar auf 4,90 m gesteigert.

Doch all das scheint für Thompson nur der nötige Anreiz zur Höchstleistung zu sein. Er demonstriert zum

Zustandsbeschreibung der Diszl- wiederholten Male sein unnachahmliches Vermögen, sich auf den Punkt zu konzentrieren. Und dann - Bundestrainer Bergmann hat die Tribüne längst zu einem Fernsehinterview verlassen - setzt Thompson die Krone auf. 5,10 m im zweiten Versuch. Und der Schlußpunkt schon lange vor dem eigentlichen Ende eines Wettkampfes, der erstmals seit Jahren auf der Kippe stand.

Daley Thompson (28), noch immer das Phänomen, der nicht greifbare Schatten, der König der Athleten. Eine Position, die er sportlich bestätigt wie keiner vor ihm, die er aber mit diebischer Freude genauso beständig ins Groteske verzerrt.

Thompson der Clown. Der mit Hingabe die Rolle des Underdog spielt, der den sozialen Aufstieg geschafft hat, aber nichts unversucht läßt, je-den Anflug des majestätischen, das seiner Leistung zugeschrieben wird. im Keim zu ersticken.

Da kommt er ins Stadion gelümmeit, die Hände tief in den Hosentaschen, zwinkert einem hübschen Mädchen zu, gähnt im nächsten Augenblick ungeniert, kratzt sich ausgiebig den Nacken, feixt sich eins. und schaukelt bei der feierlichen Siegerehrung zum Takt der Nationalhymne, eine Hand wieder tief in der Rosentasche.

Per T-Shirt-Aufdruck verkündet

Alle

Zweifel

besiegt

Harald Schmid reißt die Arme

hoch, Die Anspan-

nung steht in sei-nem Gesicht ge-schrieben. Er ist Eu-

ropameister ge-worden – zum drit-

ten Mai in Serie.

Damit hat er

Leichtathletik-Ge-

schichte geschrie-ben, Dabei war er

sich gar nicht so si-

cher. Im Zwischen-

lauf klappte es gar nicht, und Zweifel

kamen. Aber er hat

durchge-Harald

er, er sei nach Stuttgart gekommen, um für seine Geschäfte zu sorgen. Oder er sagt per T-Shirt auf der wohlverdienten Ehrenrunde, wen er für die beliebtesten Söhne Deutschland hält": Boris, Bernhard - und natürlich Daley. So benimmt sich Seine Majestät, der König?

Jürgen Hingsen (28) schien diese Rolle dagegen auf den Leib geschneidert. Wie er stolz daherschreitet, ein zwei Meter großer Herkules, und scheinber ständig besorgt, durch zu heftiges Auftreten den Kunststoffbelag des Stadions zu beschädigen. Doch Hingsen hat die Vormachtstellung des Briten längst zu akzeptieren gelernt. Ein würdiger Europameister", sagt er. Und Hingsen weiß auch mittlerweile, daß Daley Thompson nicht nur mit den Gegensätzlichkeiten seiner Sportart blendend zurecht kommt, denn Hingsen kennt auch den anderen Thompson. Den Wettkämpfer, den ernsthaften und auch kameradschaftlichen Athleten. "Der Daley", ruft Hingsen nach dem Wettkampf den Journalisten zu, macht seine Faxen nur, wenn ihr da seid."

Jürgen Hingsen hat in Stuttgart seinen besten internationalen Zehnkampf absolviert. Hat sich der Uerdinger gewandelt? Er, der schon oft so hochgelobt wurde, sich selbst durch Siegeszuversicht unter Druck setzte, auf Daley Thompsons Spieletungen erfüllte. Aber Hingsens Erwartungen waren diesmal andere.

Endlich wieder einen Zehnkampf durchstehen, hieß das Ziel. Vielleicht gerade deshalb das herausragende Resultat. Ob Hingsen Thompson einmal schlagen kann? "Wir haben ihm gezeigt, daß wir dazu in der Lage sind", sagt Hingsen. "Und er hat es gemerkt, das Lachen ist ihm oft vergangen." Hingsen verkündet wieder Zuversicht bis den zu Olympischen Spielen 1988 - wenn nur nicht das Hoffen auf den Stolperstein durchklingen würde.

Siegfried Wentz (26), der jetzt in Mainz wohnt, scheint da aus anderem Holz geschnitzt. In Stuttgart wollte er gewinnen. Als ganz zum Schluß klar war, daß Thompson nicht zu erreichen war, wurde auch der zweite Rang gleichgültig. Ein Kämpfer, ein Perfektionist, ein Trainingsbesesse ner, der gewinnen will. Und nicht erst dann, wenn die beiden älteren Konkurrenten abgetreten sind. "Meine Motivation ist", sagt Wentz, "Daley Thompson zu schlagen, wenn er einen Super-Zehnkampf ohne Durchhänger macht." Alles andere würde lhn nicht zufriedenstellen.

Der Zehnkampf von Stuttgart schien ein einzigartiger Höhepunkt zu sein. Jetzt winkt eine Fortsetzung.

Programm, WELT-Tips

Ergebnisse,

• 16.00 Uhr, Hammerwerfen: 1. Litwinow (86,04). 2. Sedych (beide UdSSR. 86,66). 3. Rodehau ("DDR", 81,70). — DLV-Teilnehmer: Ploghaus (81,32), Sahner (80,38), Schäfer (78,92). • 16.40 Uhr, Marathon, Männer: 1. Jones (Großbritannien, 2:11:42). 2. Heilmann ("DDR", 2:10:27). 3. Pizzolato (Italien, 2:11:48). — DLV-Teilnehmer: Steffny, 2:11:49, Salzmann (2:13,56). • 17.40 Uhr, 400 m Händen, Frauen: 1. Busch ("DDR", 53,62), Stepanowa (UdSSR, 53,81). 3. Feuerbach ("DDR", 54,27). — Abt (56,36), Holzapfel, im Vorlauf ausgeschieden.

54,27). – Abt (56,36), Holzapfel, im Vorlauf ausgeschieden.

17.55 Uhr: Dreisprung: 1. Markow (Bulgarien, 17,80), 2 Prozenko (UdSSR, 17,59), 3. Mai ("DDR", 17,02). – DLV Teilnehmer Bouschen, Zinser, im Vorkampf ausgeschieden.

18.40 Uhr: 116 m Härden: 1. Cariatam (Frankreich, 13,33), 2 Markin (UdSSR, 13,39), 3. Brygare (Finnland, 13,49). – DLV-Teilnehmer: Radzey, im Vorlauf ausgeschieden.

17.55 Uhr, Siebenkampf: 1. Thiele ("DDR", 6635), 2 Schubenkowa (UdSSR, 6631), 3. Dressel (Deutschland, 6377). – Weitere DLV-Teilnehmer: Klarius (6179).

19.10 Uhr: 1000 m, France: 1. Kristiansen (Norwegen, 30:13,74), 2 Cunha

stiansen (Norwegen, 30:13,74), 2. Cunha (Portugal, 31:29,41), 3. Guskowa (UdSSR, 31:56,66). – DLV-Telinehmer: Pressler (32:46,32).

• 13.15 Uhr, 50 km Gehen: 1. Salonen (Finnland, 3:42:36), 2. Weige! (3:38:17), 3. Gauder (beide "DDR", 3:43:42). – DLV-Vertreter: Schwarz (4:01:28)

DLV-Vertreter: Schwarz (4:01:28)

• 13.30 Uhr, Hochsprung, Männer: 1.

Pakin (UdSSR, 2:37), 2. Mögenburg
(Deutschland, 2:30), 3. Sjöberg (Schweden, 2:33). – Weiter DLV-Teilnehmer:
Thränhardt (2:31).

• 15.45 Uhr, Disknawerfen, Männer: 1.

Bugar (CSSR, 67,18), 2. Ubartas
(UdSSR, 67,88), 3. Schult ("DDR",
74,08). – DLV-Teilnehmer: Danneberg
(66,16). Hannecker (65,28), Wagner
(64,12).

• 16.65 Uhr, 4 x 199 m. France: 1.

(6437).
● 16.65 Uhr, 4 x 199 m, Franch: 1. , DDR" (41,98), 2. UdSSR (42,27), 3. Deutschland (42,84).
● 16.20 Uhr, 4 x 196 m, Männer: 1. , DDR" (38,60), 2. UdSSR (38,19), 3. Großbritannien (39,28), 4. Deutschland (38,76).
● 16.35 Uhr, 1599 m, Franch: 1. Samolenko (3:59,45), 2. Agietdinowa (beide UdSSR, 3:59,84), 3. Puica (Rumänien, 3:59,62).

3:69.62).

3:59,62).

• 16.59 Uhr, 1500 m, Männer: 1. Cram (Großbritannien, 3:33,06), 2. Abescal (Spanien, 3:31,14), 3. Coe (Großbritannien, 3:34,32). – DLV-Teilnehmer: Nabein (3:35,96), Thau (3:36,74).

• 17.10 Uhr, 5000 m, Männer: 1. Deleze (Schweiz, 13:15,31), 2. Cova (Italien, 13:15,85), 3. Ovett (Großbritannien, 13:20,06). – DLV-Teilnehmer: Mönkemever (13:21,14). Wessinshage, Baumeyer (13:21,14), Wessinghage, Bau-mann im Vorlauf ausgeschieden.

mann im vormitt susgeschieden.

• 17.39 Uhr, 4 x 460 m, Frauen: 1,
"DDR" (3:23,25), 2. UdSSR (3:21,94), 3.

Deutschland (ohne Zeit).

• 17.45 Uhr, 4 x 460 m, Männer: 1.

Großbritannian (3:01,26), 2. "DDR"
(3:07,05), 3. Deutschland (3:04,70).

Die Zahlen in Klammern bedeuten die Bestleistungen der Athleten in die

Janr.

6 Im Fernsehen, heute: Ab 16.00 Uhr, zusammen mit DFB-Pokal, 1. Runde (ARD). – Morgen: 14.40 bis 18.10 (ZDF).

Die Entscheidungen

Männer: 800 m: Gold: Coe 1:44,50 Min.

Silber: McKean 1:44.61 Bromse: Cram (alle England) 1:44.68, 4. Druppers (Holland) 1:45,33, 5. Ostrowski (Polen) 1:45,54, 6. Braun (Deutschland) 1:45,83. 446 m Hürdes: Gold: Schmid (Deutschland) 48,65 Sek., Silber: Was-

(Deutschland) 48,65 Sek., Silber: Wassiliew (UdSSR) 48,76, Bronze: Nylander (Schweden) 49,38, 4. Tomow (Bulgarien) 49,62, 5. Semskow (UdSSR)
50,02, 6. Alonso (Spanien) 50,30.
Kugelstoßen: Gold: Günthör
(Schwelz) 22,22 m, Silber: Timmermann 21,81, Bronze: Beyer (beide
"DDR") 20,74, 4. Andrei (Italien) 20,73,
5. Nilsen (Norwegen) 20,52, 6. Sloiz
(Deutschland) 19,89, 7. Mülic (Jugoslawien) 19,85, 8. Gelhausen (Deutschland) 19,76.
Zehnkampf: Gold: Thompson (Eng-

land) 19,76.

Zehnisampf: Gold: Thompson (England) 8811 Punkte (10,26 - 7,72 - 15,73 - 2,00 - 47,02 - 14,04 - 43,38 - 5,10 - 62,78 - 4:26,16), Silber: Hingsen 8730 (10,87 - 7,89 - 16,46 - 2,12 - 48,79 - 14,52 - 48,42 - 46,00 - 64,38 - 4:21,61), Bronze: Wentz (beide Deutschland) 8676 (10,83 - 7,60 - 15,45 - 2,12 - 47,57 - 14,07 - 45,56 - 4,90 - 65,34 - 4:25,00), 4. Voss ("DDR") 8450, 5. Apaitschew (UdSSR) 8199, 6. Freimuth ("DDR") 8197.

Franch: 486 m: Gold: Koch 48,22 Sek. (DDR"), Silber: Wladykina (UdSSR)

(CSSR) 51,50, 8. Lix (Deutschland)

52.89.
800 m: Gold: Olisarenko (UdSSR)
1:57,15 Min., Silber: Wodars ("DDR")
1:57,42, Bronze: Gurina (UdSSR)
1:57,73, 4. Bußmann (Deutschland)
1:58,57, 5. Strnadova (CSSR) 1:58,89, 6.

Junghistu (Rumänien) 1:59,22. 3000 m: Gold: Bondarenko (UdSSR) 8:33,90 Min., Silber: Puica (Rumänien)

Die späte Freude von Coe

DW. Stuttgart

Sebastian Coe – der schnellste der Welt ist endlich auch Europameister. "Dieser Sieg war für mich wichtiger als alle anderen." Der Jubel des 29 Jahre alten Weltrekordhalters (1:41.73) nach seinem Triumph im 800-m-Finale von Stuttgart kannte keine Grenzen. Der große Favorit Steve Cram war völlig fertig. "Ich bin enttäuscht. Was soll ich sonst dazu sagen?" Gold für Coe in 1:44,50 Minuten, nur Bronze für Cram in 1:44,88. Selbst sein Landsmann Tom McKean (1:44.61) war noch an ihm vorbeigezo-

Als schnelister Mann der Welt noch nie Europameister, trottete Coe eineinhalb Runden dem vom späteren Sechsten Peter Braun aus Tuttlingen angeführten Feld hinterher, um auf den letzten 200 Metern wie eine Rakete vorbeizuzischen. Im atemberaubenden Endspurt ließ der Mann aus Sheffield alle Konkurrenten hinter sich. "Als schnellster Europäer bin ich endlich Europameister", freute sich Coe, der noch keinen Titel auf den zwei Stadionrunden gewonnen hatte: bei der EM 1978 in Prag siegte Olaf Beyer ("DDR"), bei Olympia 1980 in Moskau Steve Ovett, bei der EM 1982 in Athen Hans-Peter Ferner (Ingolstadt) und bei Olympia in Los Angeles der Brasilianer Cruz.

Jubel beim Sieger, der in seiner einzigartigen Karriere achtmal Weltrekord lief und schon auf die 5000 Meter umsteigen wollte. Enttäuschung bei Steve Cram. Der 1500-m-Weltrekordler lag eine halbe Stunde lang in den Katakomben des Neckarstadions. Er wurde zwar an seiner lädierten Wade behandelt, aber eigentlich hätte der 25jährige einen Seelendoktor nötiger gehabt. Newcomer Tom McKean (22) hatte dagegen Grund zum Strahlen: "Ich bin glücklich über Silber. Mein bestes Rennen, und es macht mich stolz, daß Sebastian sogar Angst vor mir hatte."

Peter Braun wurde ein Opfer seiner Taktik, Nach 600 m Führungsarbeit wirkte er wie gelähmt, als das britische Trio das Tempo verschärfte. Sein sechster Platz muß allerdings ebenso als Erfolg gewertet werden wie der vierte Rang von Gaby Bußmann über die 800-m-Strecke. Bei den Frauen siegte die Sowjetrussin Nadeschda Olisarenko.

Die Worte nach dem Triumph

Thompson: Falsch, alles falsch! Dieser Sieg war mein allerschönster und zwar deshalb, weil ich noch nie so sehr darum kämpfen mußte. Ich habe mich einfach phantastisch gefühlt. Siegen, wenn alles läuft, kann jeder. Aber siegen, wenn man härtesten Widerstand brechen muß, das ist das Größte. Und es gibt keinen Zweifel: Hier fand mein bisher härtester

Frage: Wann haben Sie mit einer Niederlage gerechnet?

Thompson: Zu keinem Zeitpunkt, nie! Nach dem Hochsprung, als ich mich plötzlich an dritter Stelle wiederfand - ganz was Neues für mich habe ich mich gewundert. Das wird ja schwerer, als es sollte', dachte ich mir da. Aber gegen wen hätte ich verlieren sollen? Die Sache war doch so: Bei mir lief es nicht so toll, und bei Hingsen und Wentz lief es großartig. Nur darum wurde es gelegentlich

Frage: Wie lange können Sie Ihren Thron verteidigen? Wer wird Ihr Nachfolger?

Thompson: Oh, in den nächsten zwei Jahren werde ich ganz oben bleiben. Bis zu den Olympischen Spielen in Seoul schlägt mich niemand. Und mein Nachfolger ... ? Sigi Wentz hat gute Chancen. Er ist jünger und hat noch die Zeit, um im Zehnkampf ganz nach vom zu kommen.

Frage: Wie schaffen Sie es, sich immer wieder zu motivieren? Thompson: Ich habe gerade wieder

allerhand neue Sachen gemacht. So habe ich zum Beispiel neue Trainer. Alles Engländer, darunter David Ottley, den Speerwurf-Olympia-Zweiten von Los Angeles. Eigentlich hat das weniger sportliche Gründe, mehr menschliche. Nach zehn Jahren brauchte ich mal neue Gesichter, neue Einflüsse. Außerdem habe ich vor zwei Wochen die erste Massage meines Lebens bekommen - acht Tage habe ich gebraucht, um mich da-

Frage: Daley, Sie hassen doch Journalisten. Warum diese Presse-

Thompson: In den vergangenen zwei Tagen war ich so voller Freude, daß ich sie mit Euch allen teilen wollte, darum bin ich hier.

Frage: Diese Freude – sie gilt wohl nur dem Sieg und kaum der Art, wie er zustande kam?

Zehnkampf statt.

8:35,92 Min., Shiber: Fints (chimainet) 8:35,92 Bronze: Murray 8:37,15, 4. Budd (beide England) 8:38,20, 5. Samolenko (UdSSR) 8:40,35, 6. Schupijewa (UdSSR) 8:40,74, ...10. Michallek 8:57,28, 11. Biba (beide Deutschland)

52,89.

930,20.

Hochsprung: Gold: Kostadinova 2,00

m. Silber: Issaeva (beide Bulgarien)
1,93, Bronze: Turtschak (UdSSR) 1,93,
4. Bienias und Helm (beide "DDR") je 4. Bennas und Heini (bene "DDR") 1.90, 6. Redetzky (Deutschland) 1,90. Diskuswerfen: Gold: Sachse ("DDR") 71,36 m, Silber: Christova (Bulgarien) 69,52, Bronze: Hellmann 68,26, 4. Mes-53,32, Brotas: Fremman to,23, 7, Mes-zynski (beide "DDR") 65,20, 5, Mitkova (Bulgarien) 63,98, 6, Jermakowa (UdSSR) 63,20,...9, Losch 56,54, 10, Storp (beide Deutschland) 56,46.

Medaillenspiegel Gold Silber Bronze

2. England 3. UdSSR 4. Deutschlan 5. Italien 6. Bulgarien 7. Spanien 8. Portugal 8 CSSR 8. Schweiz Schweden 13. Niederlande

Harald Schmids langer Hürdenlauf

UWE PRIESER, Stuttgart Als Harald Schmid im Ziel die Arme hochriß, lag der längste Hürdenlauf seines Lebens hinter ihm. Seit jenem späten Novembervormittag, an dem er mit dem ersten Tag des Winter-Trainings seinen Weg nach Stuttgart begann, waren die nun zurückliegenden neun Monate ein einziger Hürdenlauf für ihn gewesen. Doch die letzte Hürde überwand er erst in jenen 48,65 Sekunden, die er für seinen dritten Europameister-Titel über 400-m-Hürden seit 1978 benötigte: Den Zweifel an sich selbst.

.Ich war mir bis zuletzt nicht sicher", sagte der Läufer später, auf den bislang immer noch Verlaß war. "Erst als Wassiliew an der neunten Hürde noch immer nicht neben mir lag, wußte ich, daß ich gewinnen wurde." Er hatte nicht trainieren können, wie er wollte, hatte seine Wettkampfplanung umstellen müssen, hatte nicht gewußt, wo er mit seiner Leistung stand. Nach dem Zwischenlauf sei er auf einmal furchtbar nervös geworden. "Ich kam einfach nicht an meine Reserven heran. Ich bin über die Hürden gegangen, als wäre ich zum ersten Mai gelaufen."

Hinterher versuchte er sich selbst zu beruhigen. Es sei ja bloß der Zwischenlauf gewesen. Da sei man im Kopf einfach nicht zur großen Leistung fähig. "Aber es ist schwer, mit sich selbst zu argumentieren, wenn man nicht zufrieden ist."

Sein Weg begann im Schnee und

Regen und Kälte und Kälte und Regen - wochenlang. Als Schmid Ende November mit dem Winter-Training begann, hatte es in der Nacht geschneit, und er mußte erst mal den Schnee von der Laufbahn schaufeln. Schnee und Kälte blieben. Das geplante Programm war bei dieser Witterung nicht zu erfüllen. Mitte Februar fuhr Schmid mit Frau und den Kindern Alexander (3) und Bianka (1) ins Trainingslager nach Südfrankreich. In die Sonne, in den Frühling. Ehefrau Elzbieta, vor wenigen Jahren unter ihrem Mädchennamen Rabsztyn eine der besten Hürdensprinterinnen, trainierte mit ihm. paßte auf, daß sich keine Fehler in die Hürdentechnik einschlichen.

Zurück in Deutschland, wieder Regen und Kälte. Das Sprint-Training kam zu kurz. Eine Verhärtung in der Wade. Der Trainingsplan ge-riet durcheinander. Schmid wußte, daß in diesem Sommer alles anders werden würde, als er es sich vorgestellt hatte. Mitte Juni beim Länderkampf in Mailand lief er 49,36 Sekun-

Zweifei in seiner Umgebung. Was ist mit Schmid? Er aber dachte daran, wie schnell und wie leicht er die ersten 200 m gelaufen war. Eine neue Regenperiode - neue Rückschläge im Training. Man kann nicht alles auf einmal trainieren. Die Zeit wurde knapp, die einzelnen Segmente, aus denen so ein komplizierter Wettbewerb wie 400-m-Hürden aufgebaut ist, zusammenzufügen.

Beim Abendsportfest in Zürich

war es endlich einmal warm. Schmid lief 47,89 Sekunden - kein anderer Europäer war in diesem Jahr so schnell gewesen. Er hatte gespürt, daß er noch schneller hätte laufen können. Vier Tage später in Köln lief er beinahe zwei Sekunden langsamer: "Es ging nicht. Es ging im Kopf nicht", sagte er.

Am Donnerstag beim EM-Finale goß es in Strömen. "Wenigstens darauf bin ich in diesem Jahr gut genug vorbereitet", dachte er. Dann dachte er gar nichts mehr, sondern lief und lief, den Sowjetrussen Alexander Wassiliew auf der Bahn hinter sich. Als die achte Hürde hinter ihm lag, erwartete er Wassiliew jeden Augenblick neben sich zu sehen. Aber der kam nicht, und als der Sowjetrusse auch an der neunten Hürde noch nicht gekommen war, lag alles hinter ihm. Die Zweifel und wenige Sekunden später das Rennen. Harald Schmid lief in die dritte Ehrenrunde seiner Karriere hinein . . .

Und wie erleichtert er war: "Für mich ist der Sieg eine große Erleichterung nach einer wackligen Saison." Zu seinem Erfolg trieb ihn auch die Verpflichtung, die er in der Öffenthehken spürte: "Für mich wäre es eine Tragödie gewesen, Zweiter zu werden. Aber dann in der Zeitung zu lesen, daß man nur Silber gewonnen hat. Das hätte gestört." Wie wird es mit ihm weitergehen? Er sagt: "Ich weiß es noch nicht, mal sehen was die Beine machen," Aber darauf konnte sich Harald Schmid immer

FUSSBALL

Schalkes Problem mit dem Libero schon ein Witz

dpa, Gelsenkirchen Schalke 04 und das Libero-Problem: Für die Verantwortlichen wird es langsam ein Thema des Schrekkens, für Beobachter eher zur Lachnummer. Kaum ist Klaus Fichtel (41) verabschiedet, da muß sein Nachfolger Wilfried Hannes (29) wieder pausieren. Hannes (Muskelverhärtung im Oberschenkel), für eine Million Mark aus Monchengladbach gekommen, fehlt heute beim Pokalspiel in Mainz.

Neuer Abwehrchef wird zumindest für einen Tag ein alter Bekannter, der von Trainer Schafstall schon ausgemustert war und deshalb aufgemuckt hatte: Bernard Dietz (38), Wegen eines Muskelfaseranrisses und einer Venenverstopfung hatte Hannes den Großteil der Vorbereitung verpaßt. Den Einstand bei Schalke gab er vor einer Woche in Homburg. Daß er nun erneut ausfällt, kommentierte Rolf Schafstall mit Flüchen.

"Lächerlich! Am Dienstag gegen Uerdingen spiele ich wieder." So beantwortet Hannes die Frage, ob Schalke mit ihm einen Dauerverletzten gekauft habe. Daß er sich derzeit nicht wohl fühlt in seiner Haut, versteht sich jedoch von selbst. Auch Rudi Assauer ("das Schlimmste ist, daß wir uns nicht richtig einspielen können") gibt zu, daß die Sache

Auch Schalkes Manager will natürlich von einem Dauerkranken nichts hören. Hannes habe seine Verletzungen "nicht aus Mönchengladbach mitgebracht", sondern erlitten, "wie es jedem anderen auch passieren könnte". Während in Fan-Kreisen nach wie vor Wetten laufen, daß Rekordmann Fichtel im Laufe der Saison ein weiteres Comeback feiern wird, schloß Assauer diese Möglichkeit aus.

Die Begegnungen der ersten Hauptrunde mit Bundesliga-Beteiligung: Uerdingen - Stuttgart, Oberhausen - Dortmund, Leverkusen -Osnabrück, Aschaffenburg - Mann-heim, Bochum - St. Pauli, Wanne-Eickel - Blau-Weiß 90 Berlin, Aalen -Düsseldorf, Emmendingen - Köln (alle heute um 15.30 Uhr), Amberg -Mönchengladbach (15.00 Uhr), Goch - Homburg, Mainz 05 - Schalke (beide 16.00 Uhr), Hertha BSC - München (18.00 Uhr), Remmscheid - Kaiserslautern, FSV Frankfurt – Nürnberg (beide morgen um 15.00 Uhr).

GOLF / Bernhard Langers schwacher Start

Sorgen um das kranke Kind, falsche Schläger

Was ist mit Bernhard Langer los? Als Titelverteidiger hatte der 29 Jahre alte Weltranglisten-Dritte mit 75 Schlägen einen enttäuschenden Start bei der Offenen Meisterschaft von Deutschland auf der Anlage von Hubbeirath bei Düsseldorf. Nach der ersten von vier Runden lag er unter 150 Konkurrenten aus 20 Nationen nur auf Platz 74. Es sieht ganz so aus, als würde Deutschlands einziger Weltklasse-Golfer auch bei seinem 25. internationalen Start dieses Jahres seinem ersten Sieg hinterherlaufen. Er muß nun sogar darum kämpfen, unter den besten 65 Spielern zu sein, die nach der Halbzeit noch zur dritten und vierten Runde antreten dürsen und Anteil am Preisgeld (500 000 Mark) haben.

Bisher hatte Langer nur als Nationaler Offener Deutscher Meister in München-Straßlach seine deutschen Berufs- und Amateurkonkurrenten als Sieger erneut deklassiert.

Sind nur die auf dem Luftwege aus den USA über London als Irrizufer mit dem gesamten Gepäck vermißten Golfschläger Schuld an Langers enttäuschendem Auftakt? Schließlich hatte der blonde Bayer schon am Vortag mit vorher kaum gebrauchten Schlägern gespielt, die sein Bruder Erwin von daheim aus Augsburg mitgebracht hatte. Dennoch gelang ihm beim Pro/Amateur-Wettspiel mit ausgezeichneten 69 Schlägen bei Par 72 die zweitbeste Runde der Profis.

Bei den Eisenschlägern ist das nicht so schlimm. Aber ich vermisse doch sehr meine Wedges für die Annäherungsschläge, die Hölzer für die langen Schläge vom Abschlag und natürlich meinen Putter zum Einlochen des Balles sehr. Diese Schläger sind für mein Spiel nach vielen Übungsrunden und -schlägen extra getrimmt, dafür gibt es so schnell keinen Ersatz", sagt Langer.

Der Weltstar klagt: "Dabei begann alles ganz gut, ich lag nach den ersten sechs Löchern noch eins unter Par. Doch dann gab es eine Serie von fünf Bogeys (ein Schlag über Lochstandard, die Red.) hintereinander, die mir jede Motivation raubte. Am neunten Loch machte ich einen guten Schlag, aber um 20 Meter zu kurz -und der Ball landete im Sandbunker.

GERD A BOLZE, Düsseldorf Ich kam einfach mit den Schlägern nicht zurecht."

Man stelle sich vor. Boris Becker müßte ohne seine speziellen Rackets oder ein Meisterschütze ohne sein gewohntes Gewehr zum Wettkampf antreten, sie hätten bestimmt ähnliche

Doch ein Unghick kommt bekanntlich selten allein. Das gilt auch für Langer. Die Zeitumstellung macht mir nach der Rückkehr am Dienstag aus den USA doch mehr als sonst zu schaffen. Außerdem haben wir die letzte Nacht kaum Schlaf bekommen", berichtete Langer in seiner ruhigen Art.

Grund für die Schlaflosigkeit ist Langers Tochter Jackie Carol, gerade fünf Wochen alt, die stark erkältet ist. Langers Frau mußte mitten in der Nacht sogar eine Kinderärztin kom-

men lassen. Auch körperlich war der stille Bayer nicht auf der Höhe. Am Abend zuvor hatte er sich auf der Übungswiese im Wind verkühlt. Seine alten Beschwerden, eine Rückenverspannung im Bereich der Wirbelsäule, waren wieder schmerzhaft akut gewor-

Doch jeder schlechten folgt auch eine gute Nachricht: Zur zweiten Runde konnte Bernhard Langer mit seinen gewohnten Schlägern antreten - sie waren nach dreitägigem Irrflug endlich in Düsseldorf eingetrof-

Jubel und Ärger zugleich löste der Blitzschlag aus, der Christy O'Connor auf der zweiten Runde am vierten Loch gelang. Der 36jährige Ire beförderte den Ball vom Abschlag über die 128 m Bahnlänge mit einem Schlag ins Loch von der Größe einer Konservendose. Der Ryder-Cup-Spieler kassierte für dieses As ("Hole-in-One") die Prämie von 1000 Pfund (rund 3500 Mark) einer schottischen Whisky-Firma. Es war das neunte As auf der diesjährigen Europatour. Dennoch ärgerte sich Christy O'Connor, der bisher an 20. Stelle der europäischen Geldgewinnerliste mit 44 550 Pfund (rund 156 000 Mark) steht: Ihm gelang nämlich ein Glücksschlag am falschen Loch, denn nur für das erste As am 202 m langen elften Loch gibt es den Mercedes-Benz 300 TE im Wert von 65 000 Mark als zusätzliche Sonderprämie.

Baden-Baden: Viel Respekt vor Acatenango

Gestern begann in Iffezheim bei Baden-Baden die insgesamt sechstägige Große Internationale Rennwoche. Hauptereignis des ersten Tages war das Oettingen-Ren-nen (Ergebnis stand bei Redaktionsschluß dieser Ausgabe noch nicht fest). Es liefen nur drei deutsche Pferde, sämtlich Außenseiter. 1985 wurde das Rennen vom englischen Starjockey Lester Piggott mit Hot Rodder gewonnen. Piggott hat seine Jockeylaufbahn beendet und betätigt sich als Trainer.

16 144 257,50 Mark sind 1985 bei der Veranstaltung in 54 Rennen an den Wettschaltern umgesetzt worden. Fast 80 000 Zuschauer besuchten die sechs Renntage. Beim Frühjahrs-Meeting in diesem Jahr sind erstmals die Zuschauerzahlen erakt ermittelt worden: 56 032 Besucher wurden auf der Anlage registriert.

Vier der sechs großen Rennen sind 1985 von ausländischen PferFürstenberg-Rennen (durch Lirung) und das für Ausländer gesperrte Spreti-Rennen (durch Anatas) blieben im Lande. Der Große Preis von Baden, Höhepunkt des Meetings am 7. September, wurde zuletzt 1980 durch Nebos von einem deutschen Pferd gewonnen. Diesmal gibt es die berechtigte Hoffnung, daß die 165 000 Mark für den Besitzer des Siegers nicht auf das Konto eines Gastes zu überweisen sind. Am Start ist der vieriänrige Hengst Acatenango aus dem Gestüt Fährhof Bei mittlerweile 16 Starts in drei Jahren gewann er zwölf Mal, 1 232 125 Mark stehen auf dem Konto des möglicherweise besten deutschen Galoppers aller Zeiten. Sein Trainer Heinz Jentzsch (66) und Besitzer Walther Jacobs (79) wollen in diesem Jahr allerdings auf einen Start im Prix de l'Arc de Triomphe in Paris-Longchamp verzichten. Jentzsch: Das

dem Großen Preis von Baden ist noch ein Start im Puma-Preis von Europa am 28. September in Köln vorgesehen

Große Gegner aus England sind für Acatenango in Iffezheim vermutlich nicht zu erwarten. Die englischen Trainer haben vor allem großen Respekt, seit Acatenango den Grand Prix de St. Cloud gewonnen hat. Sie rechnen sich wenig Chancen aus, den deutschen Millionengalopper zu schlagen.

Wenig Bewegung ist in diesem Jahr an der Jockeybörse zu erwarten. Die Iffezheimer Rennwoche ist somit stets der Ort wichtiger Entscheidungen auf diesem Sektor. Bei den großen Ställen ist nicht mit Veränderungen zu rechnen, im Championstall macht der zweite Jockey, Andrzej Tylicki, Ansprüche auf das Championat geltend. Frei ist der Po-

den gewonnen worden, lediglich das soll er fünfjährig versuchen." Nach sten im Gestüt Röttgen, dessen Paradepferd Daun in diesem Jahr einfach nicht in Schwung kommt. Der erst in dieser Saison verpflichtete Stalljokkey Erwin Schindler ist inzwischen abgelöst, er ist jetzt bei Trainer Friedrich Müller am Raffelberg in Mülheim an der Ruhr engagiert.

> Höhepunkt des zweiten Renntages morgen in Iffezheim ist das international ausgeschriebene Fürstenberg-Rennen (Gruppe III, 2200 m, 76 500 Mark, 45 000 Mark dem Sieger). Der Favorit: Zahdam aus dem Stall von Scheich Mohamed Al-Maktoum aus Dubai mit Jockey Greville Starkey. Die besten deutschen Pferde: der Derby-Dritte El Salto mit Georg Bocskai und die in sieben Rennen erst ein Mal geschlagene Stute Comprida mit Andrzej Tylicki. Beide Pferde stammen aus der Zucht des Gestüts Fährbof.

> > KLAUS GÖNTZSCHE

SPORT-NACHRICHTEN

Sieg für "DDR"-Fahrer

Colorado Springs (sid) - Maic Malchow aus der "DDR" gewann bei der Weltmeisterschaft in Colorado Springs (USA) das 1000-m-Zeitfahren in der Zeit von 1:02.09. Markus Nagel (Bruckmühl) kam mit 1:04.37 auf den neunten Platz. Enttäuschungen gab es für die Fahrer des Bundes Deutscher Radfahrer (BDR) in der 4000m-Einerverfolgung: Joachim Hillen-brand im Achtelfinale und Roland Günther (beide Berlin) schieden aus.

Jusufi nun Deutscher

Hamburg (sid) - Am Montag erhält der Jugoslawe Sascha Jusufi vom Fußball-Bundesligaklub Hamburger SV die deutsche Staatsbürgerschaft. Jusufi wäre nach dem Belgier Gerard Plessers und dem Polen Miroslav Okonski der dritte Ausländer beim HSV gewesen.

Zweite Niederlage

St. Estenhe (sid) - Deutschlands Fußball-Schüler "U15" verloren in St. Estephe auch ihr zweites Länderspiel gegen den französischen Nachwuchs mit 1:3. Vor 500 Zuschauern schoß Oliver Schmidt von Borussia Dortmund das Tor für die DFB-Elf. Das erste Spiel ging mit 2:4 verioren. The state of the s

bel Friz, nach der Kurzkür nur auf Rang acht, erkampfte sich noch die

Gold für Florentin

Nimes (sid) - Titelverteidigerin

Frederique Florentin aus Freiburg ge-

meisterschaften in Nimes (Frank-

reich) in der Pflicht die erste Goldme-

daille für den Deutschen Rollsport-

Bund (DRB). Die Heilbronnerin Bär-

wann bei den Rollkunstlauf-Europa

ZAHLEN

US-Open in Flushing Meadow, Herren, 2. Runde: Lendl (CSSR) - Seguso (USA) 6:3, 6:1, 6:2, Noah (Frankreich) - Ingaramo (Argentinien) 6:4, 6:1, 6:2, Krickstein - Annacone (beide USA) 4:6, 4:6, 6:3, 6:4, 7:6, Chesnokow (UdSSR) - Penfors (Schweden) 6:4, 4:6, 4:6, 6:3, 6:4, Leconte (Frankreich) - de la Pena (Argentinien) 6:1, 6:2, 6:0. - Damen, 2. Runde: Graf (Deutschland) - Temesvari (Ungarn) 6:1, 6:0, Kelesi (Kanada) - Bunge (Deutschland) 6:1, 7:5, Navratilova - Nagelsen (beide USA) 6:2, 7:5.

GEWINNOHIOTEN

Mittwochslotto, Ziehung A: Klasse 1: 353 066,80, 2: 176 533,40, 3: 3942,40, 4: 74,00, 5: 5,20. – Ziehung B: Klasse 1: unbesetzt, Jackpot: 2 086 104,00, 2: 40 738,40, 3: 2643,50, 4: 50,70, 5: 4,00.

gung würde es erwartungsgemäß

rasch zu einer Spaltung des ANC

kommen, womit es dann zumindest

drei relativ feste Gruppen der

Schwarzen gäbe. Die Weißen wären

angesichts einer ungewissen Zukunft

Die Aufrechterhaltung der Ord-nung und die Bildung klarer Mehr-

heiten würde schwierig, da mit einer

zusätzlichen Koalition aus Xhosa und

Zulu zu rechnen wäre, der sich wech-

selnde Gruppen kleinerer Stämme

und Wähler mit weniger ausgepräg-

ten Stammesbindungen anschließen

Wirtschaftlich würde der jetzt

schon abnehmende Standard der

Weißen weiter sinken. Ein Argument,

das die extreme Rechte heute schon

dazu benutzt, die Regierung Botha als

"Pro Schwarze" anzugreifen. Schwar-

ze würden nicht wesentlich wohlha-

bender und ihre hohen Erwartungen

frustriert. Weiße Unzufriedenheit

würde dann auf schwarze Enttäu-

Das sind keine freudigen Aussich-

ten. Oder wollen uns etwa Herr

Reagan, Herr Kohl oder Frau That-

cher mit einem Marshall-Plan ver-

bundene Garantien für die Zeit des

Übergangs geben? Die wäre sehr viel

billiger und konstruktiver als die

Wirtschaftshilfe, die die Frontstaaten

fordern werden, falls es wirklich zu

Professor Hans J. Grosskopf,

Universität Stellenbosch

Südafrika

Head of the Dep. of Journalism

schung treffen.

Sanktionen kommt.

weitgehend geeint.

TENNIS / Verbale Rundschläge der Nummer eins

Lendl über Becker: "Tiriac bringt den Boris noch um"

Bei den amerikanischen Tennis-Meisterschaften in Flushing Meadow können sich Boris Becker und Ivan Lendl in der nächsten Woche im Finale zum achten Mal gegenüberste-hen. Die verbale Auseinandersetzung aber hat für Lendi schon lange vorher begonnen. Ausgesprochen bösartig sogar äußerte sich Ivan Lendl, die Nummer eins im Tennis, über den deutschen Wimbledonsieger. Lendi nannte Becker "arrogant" und "abscheulich", fügte dann jedoch hinzu, daß dies die Schuld von Manager Ion Tiriac sei. "Der bringt Boris um", be-

hauptete Lendl. Der Tschechoslowake sagte laut der New Yorker "Daily News" wörtlich: "Auf dem Platz gibt sich Becker sehr arrogant, aber das stört weniger. Was einen stört, ist die Tatsache, daß er auf dem Platz programmiert ist. Er gibt sich geschniegelt, macht seine Späße mit den Balljungen – aber er ist von Tiriac programmiert, Tiriac hat ihm gesagt, was zu tun ist. Man kann sehen, daß Becker in gewisser Hinsicht ein Täuscher ist."

Von der Presse sei Boris Becker bisher mit "Samtpfötchen" behandelt

worden. Weil er eben erst 18 Jahre alt ist", führ Lendl in seiner Becker-Einschätzung fort. Und weiter: Doch, abwarten Wenn es keinen Jimmy Connors mehr gibt und keinen John McEnroe, werden die Sportjournalisten über Boris herfallen. Er ist kein schlechter Junge, er ist ein netter Kerl - aber sobald er den Platz betreten hat, wird er unaussteh-

Boris Becker und Ivan Lendi haben bisher siebenmal gegeneinander gespielt Fünfmal gewann Lendl Wenn sich Tiriac nicht andert, schloß Lendl sein Urteil, "wenn er nicht die Art ändert, wie er Boris behandelt - dann bringt er Boris um."

Derweil sind die Amerikaner von der Heidelbergerin Steffi Graf fasziniert. Die 17jährige, die beim 6:1, 6:0 über Andrea Temesvari (Ungarn) im zweiten Spiel in Flushing Meadow erst das zweite Spiel abgab, zieht die Blicke auf sich. Doch sie sagt: "Ehrlich, ich würde gerne länger spielen, aber es ist immer so schnell aus." Auf stärkere Gegnerinnen wird sie noch warten müssen. In der dritten Runde trifft sie auf die unbekannte Beverly Bowes (USA).

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

gen lange Monate der Erwartung der

Vorladung des Bundesamtes in Zirn-

dorf mit abschließender endgültiger

Anhörung. Wieder muß man geduldig

weitere Monate auf eine Entschei-

dung warten. Endlich kommt sie. Lei-

der erfolgt in den meisten Fällen eine

der Flüchtling, was der Westen ei-

gentlich ist. Für diejenigen, die hier

ein Paradies vorzufinden gehofft ha-

ben, bedeutet das eine bittere Enttäu-

schung. Der Weg zurück jedoch ist

derzeit bereits praktisch verschlos-

sen. Einige kehren dennoch zurück

da sie die Probleme nicht verkraften

können. Die Mehrheit bleibt aus

Furcht hier, und sie hat auch allen

Obwohl die polnische Rechtspre-

chung das Asylgesuch in einem ande-

ren Land als nicht strafbar erachtet,

sieht die Praxis leider anders aus. Die

Rückkehrer sind in Polen in Wirk-

lichkeit erledigt und vom normalen

Leben und im Beruf ausgeschlossen.

Es bleibt allein die Mitarbeit mit dem

Sicherheitsdienst, für einige sogar

ebenfalls Vorführung im Fernsehen,

wo sie diktierte Propagandatexte re-

zitieren und sich an die Brust schla-

gen müssen. Das ermöglicht eine ge-

wisse Reinigung und einige Sicher-

heit seines weiteren Schicksals in der

Heimat. Wer aber kann sich dazu ent-

Die in kommunistischen Ländern

hier wenig bekannt, doch

seit Jahrzehnten praktizierten Metho-

den außergesetzlicher Repressalien

Flüchtlinge kennen sie gut und wer-

den deshalb nicht zurückkehren,

wenn sie hier auch leiden und klagen.

Sie bleiben Schiffbrüchige des Le-

Dieienigen, welche aus politischen

Gründen Asyl erhalten haben und

deshalb in der BRD leben, erfahren

solche Enttäuschungen in einem viel

geringeren Maße. Größtenteils wuß-

ten sie früher schon, daß das Schick-

sal politischer Flüchtlinge nicht

leicht ist, doch gerade sie hatten kei-ne Alternative – ihre Flucht war unbe-

dingte Notwendigkeit, also ertragen

sie ihr Los geduldig. Es sollte eine Broschüre in einigen

Sprachen typischer Flüchtlingsgrup-

pen herausgegeben werden. Ich halte

diese Angelegenheit für sehr wichtig.

weil doch die Gefahr droht, daß eines

nahen Tages für die echten politi-

schen Flüchtlinge kein Platz mehr

Slawomir Sumirski.

Kröv/Mosei

nen eigener Illusionen.

Grund dazu.

Nach etwa einem halben Jahr sieht

"Rückkehrer sind erledigt" ginnt eine neue Lebensetappe. Es fol-

Als politischer Fhichtling, der in der Bundesrepublik Deutschland Zuflucht gefunden hat, fühle ich mich nicht berechtigt, sowohl die Asylpolitik als auch die Praxis der Bundesreglerung zu kritisieren, für die ich tiefe Dankbarkeit empfinde.

Der durchschnittliche Pole (aber auch ein durchschnittlicher Bürger des übrigen Ostblocks) hat in der Regel sehr nebelhafte Vorstellungen von der wirklichen Situation der Flüchtlinge im Westen, wie auch vom Westen überhaupt.

Das Bild von der Bundesrepublik. entnommen aus Katalogen von Nekkermann oder Quelle, schafft eine verführerische Perspektive. Die in polnischen Massenmedien zeitweise sogar sachlichen Informationen über die Schwierigkeiten des Lebens im Westen werden aufgrund der totalen Verlogenheit des polnischen Informations und Propagandasystems vom einfachen Mann nicht als Wahr-

heit angenommen. Es ist kein Geheimnis, daß außer den Flüchtlingen, die mit realen politischen Gründen die Anerkennung des Asyls erstreben, auch zahlreiche Menschen ohne begründeten politischen Anlaß einen solchen Antrag stellen. Diese Leute waren politisch nicht tätig und auch keinerlei Repressalien von seiten der Machthaber in ihrem Lande ausgesetzt.

Sie rekrutieren sich aus verschiedenen Gesellschaftsschichten, die in der bedrückenden Atmosphäre des "realen Sozialismus" leben müssen mit der sich ständig verschlechternden wirtschaftlichen Situation. So wagen sie endlich eine vermeintliche Verbesserung ihres Schicksals in einem der wohlhabenden Länder des

bens im fremden Land auf den Rui-Unter den Asylanträgern finden sich auch leider Abenteurer jeglicher Art und sogar viele Rechtsbrecher, denen nota bene die polnischen Paßbehörden ganz gerne die Ausreisege-

nehmigung erteilen. Die liberale Politik der Duldung jeden Flüchtlings macht die Bundesrepublik zu einem besonders attraktiven Ziel. Viele Asylbewerber sind voller Zweifel, da sie keine grundsätzlichen Auskünfte haben über den Verlauf des Asylverfahrens, das etwa so vor sich geht: Anmeldung, Emp-fang im Flüchtlingslager. Der Asylkandidat fällt auf der Stel-

le in die straff funktionierende Behördenmaschinerie: Foto, Zahnbürste, Handtuch, Seife, Schlafstätte. Sollte man nicht resignieren und in die Hei-mat zurückkehren? Es folgt das "Interview" und das endgültige Unterschreiben des Asylantrages. Es be-

"Ein Wunder"

Es geschehen noch Zeichen und Wunder. Dr. Eckart van Hooven, Vorstandsmitglied der Deutschen Bank, geht in die Politik. Mit einer gewissen Resignation hatten die Bürger sich daran gewöhnt, daß Parlamentsmandate zur Domäne des öffentlichen Dienstes gehören: vergräzte Beamte, glücklose Lehrer, abgemusterte Militärs. Und nun kommt mit van Hooven ein Mann, der sich als Wirtschaftssenator für eine Wende in Hamburg empfiehlt. Das Beispiel des renommierten Wirtschaftsexperten solite Schule machen.

Hans K. Nolzen, Münster/Westf.

Tschernobyl II?

Nachdem nun einigermaßen sicher feststeht, daß Tschernobyl irgendwo bei Bonn oder irgendwo bei München liegt - die Österreicher haben es in Wackersdorf geortet -, könnten die Sowjets versucht sein, den unglaublichen Propagandaerfolg zu erneuern und zum Jahreswechsel, also kurz vor der Bundestagswahl, den Reaktor Tschernobyl I, II oder III hochgehen

Hermann Kreutz,

"Reich der Fabel" "Für den privaten Post-Service": WEL/II vom 19. August

Bereits vor einiger Zeit hatte eine neutrale Brieflaufzeitprüfung der Industrie- und Handelskammer Frankfurt die Behauptung, Briefe innerhalb Frankfurts benötigten generell mehrere Tage, in das Reich der Fabel verwiesen. Allerdings zeigte diese Überprüfung auch, daß die Laufzeitqualität in Frankfurt in der Tat unter dem Bundesdurchschnitt liegt und somit Kunden und Post nicht zufriedenstellen kann. Die eingeleiteten Maßnahmen haben bewirkt, daß sich die Laufzeiten dem hohen Bundesdurchschnittswert angenähert haben.

> Günther Zapf, Pressereferatsleiter Oberpostdirektion Frankfurt

Wort des Tages 99 Der Staatsmann schert

die Schafe, der Politiker zieht ihnen das Fell über die Ohren Austin O'Malley, amerikanischer Autor (1858–1932)

Eine Analyse aus Stellenbosch afrika mit freier politischer Betäti-

In der Debatte über Südafrika ist oft vom Grundsatz ein Mann, eine Stimme" die Rede. Es ist klar, daß diese Reform kommen muß. Lassen sie uns deshalb einmal das beste aller Modelle eines solchen Wechsels durchspielen.

Ein zu schneller Wechsel mit Druck von außen oder Bürgerkrieg. würde uns einen "Libanon" bringen. Es müßte deshalb ein verhältnismäßig friedlicher Übergang mit möglichst freien Wahlen sein. Das wird aber gewiß nicht bald der Fall sein, denn die Regierung Botha denkt noch gar nicht daran. Aber nehmen wir es dennoch einmal an.

Wir müßten dann von wechselnden Koalitionen zwischen stammesgebundenen Parteien ausgehen. Die Menschen in der Ferne neigen dazu, die Macht der afrikanischen Stammesbindungen zu unterschätzen. Gleichzeitig neigen die hiesigen Weißen, insbesondere die Regierung, dazu, sie zu übertreiben. Aber sie bestehen zweifellos, wie man in Zimbabwe sehen kann.

Unter Südafrikas Schwarzen haben bislang nur wenige Gruppen größere Mitgliederzahlen für sich verbuchen können. Apathie unter den wenig gebildeten Schwarzen ist ein Grund. Das Verbot des Afrikanischen Nationalkongresses (ANC) ein ande-

Der ANC stützt sich vor allem auf die Xhosa. Die Inkatha vor allem auf die Zulus. Der ANC selber ist eine Koalition von schwarzen Nationalisten, die politische Gleichstellung fordern, und Kommunisten, die die ganze Macht wollen. In einem Süd-

Gülle und Jauche "Nitratura mer gegen cash"; WELT von Zl. August

Wenn es im Agrarbereich so einfach wäre, wie Minister Görlach meint, daß, wer "pflanzen- und standortgerecht düngt", nicht nur "das Grundwasser nicht belastet", sondern auch _keine Ertragseinbußen erleidet und sogar teuren Dünger spart". Zwar wissen auch wir im Aufsteigerländle*, daß diese Auffassung zutrifft, nur wird ein erheblicher Anteil der Überdüngung nicht durch "teure (Mineral-) Dünger", sondern meist durch die wirtschaftseigenen billigen Gülle/Jauche-Flüssigdünger hervorgerufen, was schlimme Trinkwasserschäden verursachen kann.

Wenn man nun das Verursacherprinzip absolut setzen wollte, müßte man auch von den Haushaltungen, die 18 bis 20 Prozent der Umweltschadstoffe erzeugen, eine Art "Haushaltabgabe" verlangen.

Manfred Hefner,

Freiburg

"Grime stud für Katholiken bar": WELT vom 21. August Wenn Kardinal Höffner meint, die

Wahlabstinenz?

Grünen seien für Katholiken nicht wählbar, weil diese die Abtreibung freigeben wollen, stimme ich ihm als katholische Frau zu. Sofern er aber die Kernenergie ablehnt - solange sie nicht _absolut sicher* ist - vermag ich mit einer solchen Stellungnahme nichts anzufangen. Muß ich seine Äußerungen als Auf-

forderung auffassen, SPD zu wählen? Aber selbst die Genossen sind davon überzeugt, daß der "Ausstieg" aus der nicht absolut sicheren Kernkraft erst in zehn Jahren möglich sein wird. Ob ich wohl CDU/CSU oder FDP wählen darf, obwohl diese einen Ver-

zicht auf die Kernenergie innerhalb eines so kurzen Zeitraumes für nicht verantwortbar halten? Lag es etwa in der Absicht des Kardinals, den Katholiken Wahlabstinenz anzuraten? Christiane Hügel,

Grefrath 1

Personen

THEATER

Der Magistrat der Stadt Bad Hersfeld hat in einer Kampfabstimmung den aus Österreich stammenden Dr. Peter Lotschak zum Nachfolger des bisherigen Intendanten der Hersfelder Festspiele Karl Vibach gewählt. Lotschak wird Intendant der Festspiele von der Saison

BERUFUNG

Professor Dr. Wolfgang Gläser hat am 1. August sein Ami als Vorsitzender des Direktoriums des Instituts Laue-Langevien (II-L) in Grenoble angetreten. Das ILL betreibt die intensivste Neutronenquelle Europas für Forschungszwecke, einen Höchstflußreaktor mit einer thermischen Leistung von 57 Megawatt. An dem Institut, das 1967 durch ein Regierungsabkommen zwischen Frankreich und der Bundesrepublik Deutschland gegründet wurde, beteiligt sich seit

Wolfgang Gläser

1973 auch Großbritannien. Professor Gläser ist für die rund vierjährige Amtszeit am ILL von der Technischen Universität München beurlaubt worden, wo er seit 1974 ordentlicher Professor für Experimentalphysik ist. Gläser ist 1933 geboren und hat von 1951 bis 1958 in Jena Physik studiert

GEBURTSTAG

Der frühere bayerische Kultusminister und emeritierte Professor für öffentliches Recht an der Ludwig-Maximilians-Universität München, Theodor Maunz, feiert am Montag in Gräfelfing bei München seinen 85. Geburtstag. Der gebürtige Dachauer, einer der prominentesten Staatsrechtier der Bundesrepublik Deutschland, gehörte von 1957 bis 1964 den Kabinetten Seidel, Erhard und Goppel an. Nach dem Krieg hatte er als Bevollmächtigter des Südweststaats 1948 am Verfassungskonvent von Herrenchiemsee teilgenommen. In den bayerischen Ministerialdienst war er 1927 einge-

treten. 1932 vertrat er den Freistaat Bayern im Staatsgerichtshofprozeß gegen die Reichsregierung von Pa-Dên.

KIRCHE

Heute begeht Prälat Waclaw Tokarek (72) von der Kirche St. Marien in Dortmund-Evingen sein Goldenes Priesterjubilaum. Das feierliche Pontifikalamt für Prälat Tokarek werden der Bischof für die Seelsorge der Exilpolen Szczepan Wesoly aus Rom, der Bischof der Heimatdiozese Lodz, Professor Dr. Bahdan Beise, Mitglieder des Pa-derborner Domkapitels und mehrere polnische Geistliche zelebrieren. Prälat Tokarek war als junger Priester verhaftet worden und von 1940 bis 1944 im KZ Dachau inhaftiert. Nach dem Krieg ist er nicht mehr nach Polen zurückgekehrt. Der sehr national gesinnte Prälat hat sich einen Namen als Mann der deutschpolnischen Versöhnung gemacht.

UNIVERSITÄT

Professor Dr. Bernd-D. Erdtmann vom Institut und Museum für Geologie und Paläontologie in Göttingen hat einen Ruf auf den Lehrstuhl für Historische Geologie und Paläontologie der Technischen Universität Berlin erhalten.

GESTORBEN Franz Hein, der letzte Bischof der

1944 in den Kriegswirren untergegangenen evangelischen Kirche im Banat, ist im Alter von 85 Jahren gestorben. Der Theologe hatte von 1935 an die traditionsreiche evangelische Kirche im Banat geleitet. Sie war in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts von Donauschwaben gegründet worden und umfaßte zuletzt etwa 40 Gemeinden mit überwiegend deutschstämmigen evangelischen Christen. Nach Flucht und Vertreibung betreute Hein bis 1948 Landsleute in Österreich und war dann bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand 1967 Gemeindepfarrer an der Markuskirche in Stutt-

Er war ein Nestor unter allen ärztlichen Verbandsvertretern: Dr. Kaspar Roos ist im Alter von 65 Jahren gestorben. Von 1953 bis 1982 war er der Vorsitzende der medergelassenen Arzte Deutschlands (NAV). Der Kölner Arzt gehörte dem Bundesgesundheitsrat und dem Kuraterium der Deutschen Krebshilfe an Er dozierte auch an der Akademie für Arbeitsmedizin in Berlin und hat, was fast vergessen ist, den Ausbildungsberuf der Arzthelferin mitgeschaffen.

16 31

1, 2

Glas bringt Scherben

PHG - Beim Verband der Berliner Kunst- und Antiquitätenhänd-ler splittern die Scherben. Bernd Schultz, Mitinhaber der ins Grisebachhaus gezogenen Galerie Pels-Leusden, Motor der Elite-Kunstmesse "Orangerie" und nun auch Organisator eines Auktionshauses neuen Typs, ist als Erster Vorsitzender zurückgetreten. Tatsächlich war ein Glas der Auslöser jüngster Verbands Querelen.

Der Beirat für die von der Berliner Messegesellschaft veranstaltete, eher auf Mittel-Niveau plazierte Antiqua" wollte einen Pokal des brandenburgischen Schliff-Meisters Gottfried Spiller aufs nächste Plakat hieven. Das schöne Stück stammt aus dem Kunstgewerbemuseum und ist nicht käuflich, weder auf der "Antiqua" noch sonst. Weil außerdem das Glas und überhaupt Obiekte dieser Güte für die "Antiqua" nicht gerade typisch sind, kon-statierte Schultz "Wettbewerbsver-zerrung im Kunsthandel in Berlin" und schlichten Eitkettenschwin-

Diese Einwände machte der Vorsitzende nicht im Verbandskreise, sondern direkt bei der Messegesell-schaft geltend, und dies auch gleich durch Schreiben des Anwalts Peter Raue, des Vorsitzenden vom Verein der Freunde der Nationalgalerie. Im Verband fand man das nicht sehr nobel und untersagte Schultz mehrheitlich, juristische Schritte gegen das Glas-Plakat zu unternehmen. Der Vorsitzende gab seinen Präsidentensessel frei. Schultz hat keinen Zweifel daren gelassen, daß er in dem neuen Emblem einen Schlag gegen die eigene Messe, die "Oran-

Das ist alles etwas starker Tobak. Den Unterschied zwischen den beiden Messen merkt der Besucher spätestens am Preisschild. Ob aber die Kontrahenten nun ihrerseits gegen Schultz' "Orangerie"-Plakat juristische Schritte unternehmen? Darauf ist nämlich gleich fünfmal jene Flora-Plastik abgebildet, die vor der barocken Charlottenburger Orangerie steht. Und die ist nun bestimmt auch nicht verkäuflich.

MUSIK-**KALENDER**

sen: Carré (Eröffnung der Berliner sen: Larre (Erormung der Berliner Festwochen, bis 28.9.)

3. Hamburg, Kampnagelfabrik; Neu-meier: Gershwin (U)
Berlin, Philharmonie; Stockhau-

sen: Evas Lied (U) Zërich, Oper; Strauß: Die Fiedermaus (ML: Weikert, R: Herzl)
 Bonn, Beethovenhalle; International nales Beethovenfest (bis 29. 9.)

8. Gütersloh; Hans Werner Henze zum 60. Geburtstag (bis 25. 9.) 11. Frankfurt, Alte Oper; Bruckner: 9.

Sinfonie mit ergänztem Finale von Samale/Mazzucca (U) 12. Detmold, Landestheater; Steffens: ger. R: Nienstedt)

ger, st. Nenstedt.)

13. Straßburg: Musica '86 (bis 3. Okt.)

Hagen. Stadttheater; Cavalli: La

Calisto (ML: Humburg. R: Osolnik)

14. Basel, Stadttheater; Mozart: Die Zauberflöte (ML: Jordan, R: Auv-

ray, A: Cristini) Erefeld, Stadttheater, Matthus: Judith (WEA) (ML: Schwarz, R: Gramss)
Köln, Philharmonie; Mahler: 8. Sinfonie (Eröffnung des Konzertsaals) 19. Wiesbaden, Staatstheater, Mozart: Titus (ML: Köhler, R: Bluwal)

Titus (M.: Köhler, R: Bluwal)

30. Stattgart, Staatsoper; Strauß: Die Fledermaus (M.: Fürst, R: Hollmann, B: Kapplmuller)

Bonn, Bühnen der Stadt; Strauss: Elektra (M.: Soltesz, R: Riber)

Karisrahe, Staatstheater; Verdi: Sumone Boccanegra (M.: Collado, R: del Monaco, A: Scott)

Graz, steirischer herbst (bis 31. 10.)

33. Käle Operpheus, Zopplinsky, Vinst.

25. Köln, Opernhaus; Zemlinsky: Eine florentinische Tragodie/Puccini: Gianni Schicel (ML: Fricke, R: Decker, A: Gußmann

 Mönchengiadbach, Stadttheater. Weber: Der Freischutz (ML: Schwarz, R. Gramss, A. Brosch 27. Hannover, Staatsoper, Weber: Oberon (ML: G. A. Albrecht, R: Herlischka, B: Barth) Ausblick auf die bevorstehende Theater-Spielzeit

Was gefällt den Herren an Goethe?

Stuttgarter Schauspielchefs Ivan Nagel zu Herzen genommen zu haben: Gegenwartsstücke ohne offensichtliches Schielen auf den literarischen Anspruch könnten die bevorstehende Theatersaison bestimmen. Aber ist das nun etwas Gutes? Darf man Aufregendes erwarten?

Bei näherem Hinsehen nämlich kommen einem schon wieder Bedenken. Die bevorzugten Gegenwartsthemen entsprechen genau jenem "ver-öffentlichten" Wirklichkeitsbild, das man sich zu machen hat, wenn man dazugehören will: Tschernobyl, Terrorismus, Kapitalistenmacht oder Bundeswehr-Verdrossenheit

Die dramatisierten Wirklichkeiten

Schon vorab zum Renner erklärt wurde beispielsweise Harald Muel-lers neues Stück "Totenfloß", das nach des Autors Meinung "die Zerstörung von Demokratie durch Chemie und Radioaktivität" behandelt, Jahrelang war nach den Edward-Bond-Paraphrasen "Großer Wolf" und "Halbdeutsch" von Harald Mueller nur noch Drittrangiges zu sehen. Plötzlich ist er wieder "in". Er schreibt bereits ein "Kohlhaas"-Stück über einen Bonner Parlamentarier, der die Rüstungsausgaben senken will. Bonn kündigte seinen "Bolero" an. Und Münster spielt seinen "Seltsamen Kampf um die Stadt Samarkand" (ein Stück über den Krieg). Nach der Münchner Uraufführung von "Totenfloß" (Regie: George Tabori) spielen das Werk noch sieben weitere Bühnen. So kommt man in Deutschland ins Theatergeschäft.

Das "richtige" Thema hat offenbar auch Stefan Dähnert, dessen unsäglicher Erstling "Erbe um Erbe" in der vergangenen Saison nicht nur in Köln uraufgeführt wurde, sondern auch noch den Hauptmann-Preis bekam. 1986/87 wird uns Dähnert mit seinem Herbstball" beglücken, ein Bundeswehr-Drama um Fluglärm, Manöverschäden und einen gejagten Deser-teur. Stuttgart, Köln, Kiel und Wuppertal reißen sich um die Urauffüh-

rung.
Und so weiter. "Krieg" von Rainald Esslingen tut's mit Elke Heidenreichs Strahlen-Bunker-Stück "Unternehmen Arche Noah". Antikrieg selbstredend auch in Zürich mit Philipp Engelmanns "Hochzeitsfahrt". Ed ward Bond belehrt uns in _Welten". oaß die Terroristen vor allem die Kapitalisten sind (Tübingen). Klaus Pohl ("Das Alte Land") will mit "Hunsrück" dem Terrorismus (Bremen) und "Geld" der Macht der Banken (Thalia-Theater Hamburg) auf die Spur kommen. Antikrieg auch bei dem Franzosen Enzo Corman, dessen Corps perdu" Dortmund erstaufführt. So sieht die Gegenwart auf dem Theater aus.

Und die Vergangenheit? Der Darmstädter Theaterdienst "Mykenae" hat errechnet, daß rund ein Drittel aller 180 angekündigten Ur- und Erstaufführungen der kommenden Saison der Bewältigung unserer Vergangenheit von 1914 bis 1970 gewidmet ist. Da hört man endlich mal wieder was von Thomas Brasch, dessen Stück "Toter Mann Höhe 304" gleich drei deutsche Kriegs- und Nachkriegsgenerationen miteinander ins Gespräch bringt. Bochum will das uraufführen. Horst Wolf Müller führt mit einer "Deutschen Tetralogie" die Reihe jener Autoren an, die sich nicht mehr aus eigener Kenntnis mit der Zeit zwischen 1930 und 1950 beschäftigt. "Komarek" (in Karlsruhe) und "Schedihöfen" (Regensburg) kommen nun zur Uraufführung. Da darf auch Herbert Achternbusch nicht fehlen: Sein schon als Film gezeigter

Die deutschen Theaterautoren Titel "Das letzte Loch" – Problem: scheinen sich die Mahnung des Judenverfolgung – wird in Bremen Judenverfolgung - wird in Bremen uraufgeführt. Und Heinrich Böll kommt uns noch einmal posthum mit der Dramatisierung seines Romans "Frauen vor Flußlandschaft", die Volker Schlöndorff vollendet hat (Münchner Kammerspiele).

Von den Starautoren kündigen Dürrenmatt (für Bern) und Hochhuth (für Berlin) Stücke an, aber man weiß noch nicht welche. Von Tankred Dorst liegt seit langem "Der verbote-ne Garten" (über den italienischen Dichter D'Annunzio) vor. Münchens Kammerspiele blockieren die Uraufführungsrechte. Aber Dieter Dorn, der wieder mal die Uraufführung anklindigte, inszeniert nun wohl wieder lieber Goethes "Faust". Dafür bringen das Residenztheater und Stuttgart Dorsts Stück "Ich Feuerbach" heraus, ein Schauspieler-Drama, das sich mit dem Identitätsproblem beschäftigt. Martin Walsers "Ohrfeige" - es geht um das Nicht-Begreifen gesellschaftspolitischer Zusammenhänge - wird in Darmstadt uraufgeführt.

Daß Dieter Dorn in München den Faust" sozusagen nachschiebt, hat übrigens seinen guten Grund. Alle wollen Fausten. Peter Stein kehrt eigens deswegen an die Berliner Schaubühne zurück. Da kann Peter Zadek in Hamburg nicht nachstehen. Hansgünther Heyme läßt für Essen und die Ruhrfestspiele die faustische Wahrheit suchen Günter Krämer vollendet in Bremen sein Faustprojekt mit Szenen aus dem zweiten Teil. Und selbst Ost-Berlin (Thomas Langhoff) will des Pudels Kern nicht unbetrachtet lassen. Kassel möchte es auch versuchen - man fragt sich, was den Herren denn dieser Goethe plötzlich bedeutet.

Klarer ist einem das schon bei Georg Büchner. Dessen 150. Todestag veranlaßt die deutschsprachigen Bühnen zu 28 Büchner-Inszenierungen, wovon merkwürdigerweise al-lein 14 "Leonce und Lena" bevorzugen. Mit einer Rarität, Hebbels "Nibelungen", wartet Bochum auf. Für Liebhaber der Statistik sei beruhigend gesagt, daß Shakespeare Spitzenreiter bleibt (22 Werke in 64 Inszenierungen). Sogar Claus Peymann ist dabei: Er schenkt den Wienern einen Richard III." Jürgen Flimm holt an Hamburgs Thalia-Theater seinen schoben - nach. Und George Taberi kontert in München mit dem "Othel-

Was Claus Peymann in Wien erwartet

Auch der Spitzenreiter bei den meistgespielten Stücken bleibt uns erhalten. Er heißt wieder Darlo Fo mit "Offene Zweierbeziehung", was nicht weniger als 19 Theater im Spielplan haben. Daß Büchners "Leonce" mit Patrick Süskinds "Kontrabaß" gleichgezogen hat, beide 14 Bühnen, ist der Gunst des Augenblicks zu danken. Daß 13 Bühnen "Faust" spie len - na, siehe oben! Bliebe schließlich noch der meistbeschäftigte Regisseur. Er dürfte kein Deutscher sondern Amerikaner sein und Robert Wilson heißen. In Stuttgart inszeniert er "Alkestis" für Oper und Schauspiel, in Hamburg (Thalia) den "Lear" und Heiner Müllers "Hamletmaschine" und an der Berliner Schaubühne den zweiten Teil seines eigenen Werkes "Death, Destruction and Detroit" in dem es diesmal um Kafka geht.

Aber Stücke her und Inszenierungen hin - die Sphinx stellt mit zwin-kerdem Auge die Rätselfrage der Saison: Wie wird es dem Links-Preußen Claus Peymann an der Wiener Burg ergehen? Es sollen noch ein paar krumme Dolche aus den Türkenkrie gen an der Donau verscharrt sein. LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

Schockiertes Glyndebourne: Trevor Nunn inszeniert Gershwins "Porgy and Bess"

Auf zur Catfish Row – im Smoking!

Das Opernfestival für Fein-schmecker in Englands arkadischem Glyndebourne hat nach einem halben Jahrhundert stiller Einfalt, edler Größe und Perlen der Opera buffa sich selbst und sein Publikum gehöng vor den Kopf gestoßen. Das Paradoxe der Wahl von George Gershwins "Porgy and Bess" brachte der Dirigent Simon Rattle auf diese Formel: .Keine Oper handelt so sehr von Armut und Entwürdigung wie diese. Kein Publikum repräsentiert so sehr

Privileg und Reichtum wie dieses." Die hier aufgeworfene Gretchenfrage lautet: Hat Glyndebourne, wo man (wie sonst nirgends im Reich der Queen) lang oder im Smoking kommt, mit dieser Neger-Volksoper provozierend ins Wespennest der oft und gern beschworenen multirassischen Gesellschaft Englands gestochen, oder hat es vielleicht mit gerade dieser Wahl den Kultursnobismus auf die Spitze getrieben? An dieser Frage scheiden sich die (politischen) Gei-

Fest steht: Das aus Künstlern Amerikas, der Karibik und heimischen Taschwarze Ensemble, das "Cats"-Regisseur Trevor Nunn mit zupackendem Naturalismus führte, brachte die sonst so reservierte englische High Society derart in Laune, daß Smokingknöpfe wegsprangen und echte Ladies, ihre Kinderstube vergessend, den Rhythmus mitstampften. Die alte Streitfrage, ob "Porgy" ei-

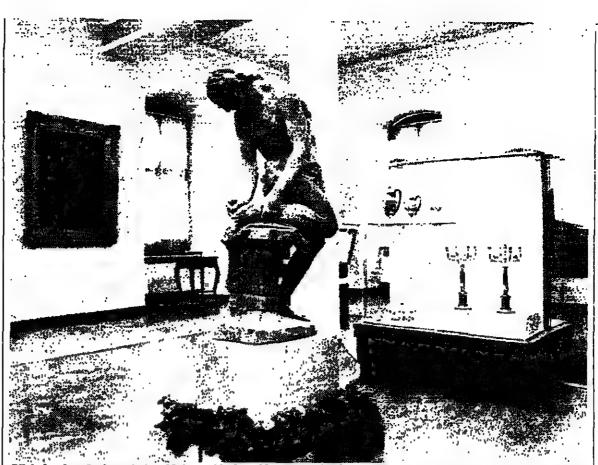
ne Oper oder ein Musical sei, wurde in dieser Inszenierung mit ihrer langen Probenzeit getestet wie selten: nun ja, die Stärke sind die Songs, Hits wie "Summertime" und "It ain't necessarily so". Gershwin überzeugt primär als Melodiker. Simon Rattle zauberte aus der Partitur einen unerhörten Reichtum an Farben und Rhythmen. Er nahm den Songs das Isolierende von Nummern. Er ließ sie im Verein mit Trevor Nunns zu dramatischer Entwicklungen werden.

Glyndebourne holte, auch das ein Indiz für seinen Rang im Musikleben Englands, die erste britische Inszenierung von Gershwins Meisterwerk aus dem Jahre 1935 nach. Die Nachlaßverwalter wachen darüber, daß Aufführungen in der Originalsprache zusammengeschmiedete mit einem Neger-Ensemble besetzt

werden. Dieses aus aller Welt eingeflogene Ensemble wirkte, als ob es seit eh und je in der trostlosen Mietskaserne "Catfish Row" zu Hause sei. die Bühnenbildner John Gunter als Innenhof einer in Terrassenstockwerken aufsteigenden Wohnfabrik auf-

Willard White, der aus Jamaica über New York nach England kam, war ein Porgy aus einem Guß. Er brachte das Publikum mit seiner spritzig-verschmitzten Art in "I got plenty onothing" zum Lachen, und er überzeugte als tragische Figur, als er seiner nach New York gegangenen leichtlebigen Bess mit dem Song "O Lord. I'm on my way to a heavenly land" nachreist. Die erst 26 Jahre alte Cynthia Haymon aus New York wird Bess bis zum nächsten Jahr in 26 US-Städten singen. Glyndebourne lag ihr zu Füßen. Das Wunder dieses Ensembles: Neben Stars wie Gregg Baker (Crown) und Bruce Hubbard (Jake), die ihre Rollen im letzten Jahr an der Met sangen, wirkten im Chor Schwarze mit, denen Noten ein Buch

mit sieben Siegeln sind. SIEGFRIED HELM



Blick in den Steinsaal des Mainfränkischen Museums Würzburg: Im Vordergrund Johann Peter Wagners Dornauszieher" aus der Bozzetti-Sammlung

Platz der Raritäten: Würzburgs Mainfränkisches Museum neu eingerichtet

Vorhang auf für Riemenschneider

Für viele zählt das Mainfränkische Museum zu den schönsten in Deutschland. Das hat natürlich auch etwas mit seiner herrlichen Lage hoch über Würzburg zu tun und nicht zuletzt mit dem architektonischen Ambiente der schloßartigen Festung Marienberg, die man sich passender kaum vorstellen kann. Aber auch früher schon, in seinem alten Haus in der Stadt, hatte das Museum seiner reichen Sammlung wegen einen bedeutenden Ruf.

Von diesen Sammlungen ist ihm allerdings nur ein Bruchteil geblieben. Als einziges unter den deutschen Museen hat das Mainfränkische noch kurz vor Kriegsende sein Haus völlig verloren. Unter den horrenden Verlusten – Holzplastik, Keramik, riesige Magazinbestände – waren über 500 Gemälde zu beklagen. Aber schon im Herbst 1947 nahm das Museum als eines der ersten in Deutschland - in notdürftig bergerichteten Räumen des Zeughauses der Festung Marienberg - seinen Ausstellungsbetrieb wieder auf. Es war ein absoluter Neu-

Längst ist das Würzburger Museum wieder zu einer bedeutenden Schatzkammer und Attraktion geworden. Mehr als 25 000 Besucher pro Monat werden in dies .: Sommer gezählt, an manchen Tagen kommen gar über zweitausend. Die ständig nachwachsenden Bestände haben ietzt wieder eine räumliche Erweiterung und Neusinrichtung sowie den Aufbau einer neuen, der vor- und frühgeschichtlichen Abteilung notwendig gemacht. Sie wurde vor kurzem eröffnet und mit den neuen und neu gegliederten Beständen vorge-

Die neue Abteilung ist im unteren Gewölbegang der sogenannten Echterbastei untergebracht und enthält ausschließlich originale Bodenfunde aus Unterfranken, als da sind Keramik, Waffen, Schmuck und Geräte von der Altsteinzeit bis zum 16. Jahrhundert. Sie dokumentieren die permanente Anwesenheit des Menschen in diesem Gebiet, geben Einblick in seine Lebensbedingungen und seine Glaubenswelt,

Der Verzicht auf Kopien entspricht der Konzeption, neben wissenschaftlichen Gesichtspunkten die ästhetischen Werte in den Vordergrund zu stellen. "Die Ausstellungsstücke sollen ja zunächst durch sich selbst wirken", sagt Eva Zahn, die Betreuerin der neuen Abteilung, die es natürlich nicht versäumt hat, mit Zeichnungen, Fotos und kurzen, allgemeinverständlichen Texten sowie Zeittafeln zu jeder Epoche den Besuchern erklärend zur Hand zu gehen.

Im übrigen läßt sich's leicht auf Kopien und Surrogate verzichten, wo der Boden so reichlich die Originale freigibt. Zahlreiche Schatz- und Einzelfunde aus füngster Zeit haben die Abtellung für Vor- und Frühgeschichte in Würzburg förmlich erzwungen. Zu den wichtigsten Funden sind Teile eines bronzezeitlichen Kultwagens zu zählen, in dem höchstwahrscheinlich ein Vorbild für die berühmte Ministursusführung des Acholsheimer Kesselwagens zu sehen ist, der zum kostbarsten Besitz des Museums gehört. Keine einschlägige Publikation kann auf seine Darstellung verzichten.

Zum kostbarsten Besitz des Mainfränkischen Museums gehört vor al-lem natürlich die große Sammlung von Werken Tilman Riemenschneiders und seiner Werkstatt; sie bildet den Kern des Bestandes (und seiner Anziehungskraft). Erstmals zu sehen sind jetzt ein "Trauernder Johannes" aus der Frühzeit des Würzburger Meisters und eine noch völlig unbekannte Gruppe "Anna Selbdritt". Neu sind auch die sieben großformatigen Gemälde eines Flügelaltars vom Meister des Hersbrucker Altars (um 1485) sowie weitere Tafelgemälde eines mainfränkischen Meisters aus der Zeit um 1510 (Leingaben des Bayerischen Nationalmuseums München).

Neben gotischer Kleinplastik und sehr seltenen Holzbildwerken des 13. Jahrhunderts ist vor allem die überraschende Bozzetti-Sammlung - die zweitgrößte der Welt - zu bewundern. Sie enthält Holz- und Tonmodelle von Auwera, Tietz und J. P. Wagner, denen wir in dem neu eingerichteten Steinsaal mit Großplastiken wieder begegnen. Hier verbreiten vor allem die Originalfiguren aus dem Veithöchsheimer Hofgarten die heiterste Rokoko-Atmosphäre.

Ebenfalls völlig neu konzipiert wurde der Saal mit kostbaren Goldund Silberarbeiten. Hier findet der Besucher auch den berühmten Ratstisch von Tilman Riemenschneider. der jetzt mit Lucas Cranach ("Adam und Eva") einen bedeutenden Nachbarn erhalten hat. Kostbare Raritäten enthält auch die Vitrine mit Würzburger Porzellan; sie gibt einen Vorgeschmack auf die in Vorbereitung befindliche Sonderausstellung, die sich diesen äußerst seltenen Erzeugnissen des barocken Kunsthandwerks widmet und von Kennern schon heute als sensationell bezeichnet wird.

Die Bühnenbildner in der "DDR" schielen auf die Avantgarde des Westens

"Aus Kollektiven kommt keine Kunst"

ls vor einiger Zeit in Dresden Aeine Szenografie-Ausstellung mit Modellen, Skizzen, Figurinen und Kostümen präsentiert wurde, bekam man dort auch Bühnenbildentwürfe nicht realisierter Projekte zu sehen, darunter Arbeiten des Ostberliner Bühnenbildners Klaus Noack zu einem geplanten Lorca-Spektakel im Berliner Ensemble: drei Aquarelle, deren Lyrismus und Hinwendung zu surrealer "Entblätterung" den Einfluß moderner westlicher Künstler verrieten. Oder Pieter Heins – den SED-Kulturfunktionären offensichtlich zu moderner - Bühnenbildentwurf zu Hammels "Preußen"-Stück, ebenfalls nicht realisiert.

Zwei Beispiele, die zeigen, daß die Zensurpraktiken die Arbeit aller Bereiche des "DDR"-Theaterschaffens behindern. Die Redaktion der Ostberliner Fachzeitschrift "Theater der Zeit" fragte bekannte Bühnenbildner nach Problemen ihrer Arbeit, wobei es um "Abhängigkeiten und Zwänge", "Einflüsse der bildenden Kunst. vor allem der Moderne, für ihre Arbeit" oder Erfahrungen an kleinen Bühnen ging.

Die Antworten der fünfzehn Künstler machen die Probleme deutlich denen sie sich bei ihrer Arbeit gegenübersehen. So hat Hans-Peter Minetti. Präsident des Verbandes der Theaterschaffenden der "DDR", erst kürzlich wieder eindringlich vor Experimenten - auch auf dem Gebiet der Szenografie – gewarnt. Die starke Ausprägung der künstlerischen Subjektivität in der Theaterarbeit sei zwar ein Gewinn, erklärte Minetti, der aber "in Frage gestellt wird", wenn "die Erfordernisse unserer Gesellschaft ... derart mißachtet werden, daß diese Subjektivität nur für sich selbst sprechen kann, nur die Verwirklichung des eigenen Ego gelten läßt, aus Scheu vor Gefälligkeiten nur der Selbst-Gefälligkeit huldigt, aus Mangel an verarbeiteter Wirklichkeit Kunststücke statt Kunst pro-

Jochen Finke, Bühnenbildner der Volksbühne in Ost-Berlin, sieht das etwas anders. Leidenschaftlich sprach er sich gegen die Unterdrükkungsmaßnahmen der SED-Zensoren aus: "Theater ist Gegenwartskunst. Ganz gleich, welche Stücke man spielt. Das heißt: Kunst aus einer heutigen Perspektive für ein heutiges Publikum. Daraus ergibt sich die Forderung, mit den anderen Künsten jederzeit Schritt zu halten. Und so entsteht auch die Notwendigkeit, die eigenen Grenzen immer wieder zu überschreiten. Mit Ignoranz kommen wir nicht weiter. Deshalb interessieren mich als Bühnenbildner besonders jene Versuche, in denen die alten erstarrten Definitionen durchlässig werden; zum Beispiel Arbeiten von Joseph Beuys, von Walter Pichler, von Mario Merz. Überhaupt sehe ich in der fortwährenden gegenseitigen Beeinflussung aller Künste das wirksamste Mittel gegen Stagnation."



Der Arbeitsbedingungen wegen im Westen: Achim Freyer

In diesem Zusammenhang plädierte Finke auch für eine realistische Einschätzung der von der SED immer wieder erhobenen Forderung nach kollektiver Theaterarbeit: Der Begriff "Kollektiv" werde "oft als Vorwand für die eigene Unfähigkeit verwendet, selbständig künstlerische Entscheidungen treffen zu können. Er wird dann als Alle-machen-alleszusammen mißverstanden oder als Jeder-redet-in-alles-rein. So entsteht oft Schlimmeres als nur Verwirrung".

Franz Hawemann, für das Weimarer Theater tatig, sprach sich in der Umfrage aus drei Gründen für eine Orientierung der Arbeit des Bühnenbildners an der modernen bildenden Kunst aus: "Erstens, weil sie an der Gegenwart orientiert, mehr Alltag und deswegen lebendig und variabel ist; zweitens, weil sie heutige Sehweisen zu reflektieren versucht und nicht Sehgewohnheiten; drittens, weil sie nicht-kollektiv (!) ist."

Die Bühnenbildner Bernd Leistner und Dieter Ruhland berichteten von den "oft unzumutbaren Bedingungen", unter denen sich ihre Arbeit an den kleinen "DDR"-Bühnen vollzieht. Das Fehlen von Mitarbeitern beziehungsweise "Fehlbesetzungen", "auch zumeist mangelnde Leistung, Beschaffungsprobleme" beeinträchtigten eine Arbeit, "die, wie wir alle wissen, nur großem Idealismus verpflichtet ist, oder aber fragwürdig zurechtkommen muß".

Ingeborg Pietzsch, verantwortliche Redakteurin von "Theater der Zeit", meinte zwar, zur Zeit "sind die Bühnenbildner in unserem Land besser. ist ihr Wissen größer, sind sie kreativer als unsere Regisseure". Zwei der namhaftesten Bühnenbildner hatten wohl nicht mit diesen "Verbesserungen" gerechnet: Achim Freyer hat die DDR" bereits 1972 nach einem Engagement in Italien gegen den Westen eingetauscht; Andreas Reinhardt ließ sich 1975 nach einer Verpflichtung in Wien in der Bundesrepublik nieder. HARALD BUDDE

JOURNAL

Ein Film über den Dichter Paul Celan

Der aus Siebenbürgen (Rumanien) stammende Regisseur und Autor Frieder Schuller dreht einen Film über "die vermutlich glücklichsten Jahre" des Lyrikers Paul Celan (1920-1970), die er zwischen 1945 und 1947 in Bukarest verbrachte. Der Film mit dem vorläufigen Titel "Zwischenzeit" kostet rund 1.7 Millionen Mark; mit 370 000 Mark wird er vom Bundesinnenministerium und vom Kuratorium Junger Deutscher Film geforderi. Der Schweizer Michael Goldberg und Gudrun Landgrebe übernehmen die Hauptrollen. "Zwischenzeit" soll als Beitrag zu den Berliner Filmfestspielen 1987 vorliegen.

Großes Interesse an der Bibliotheka Palatina

DW. Heidelberg Innerhalb der ersten drei Wochen sahen mehr als 30 000 Besucher die Ausstellung der Bibliotheka Palatina. Die 600 Buchschätze aus der ehemaligen Pfälzer Landbiblio-thek die 1623 aus Heidelberg in den Vatikan abtransportiert wurden. bleiben bis zum 2. November an ihrem ursprünglichen Standort, der Heiliggeistkirche. Auch der Katalog erwies sich als Erfolg: Bisher wurden 7000 Exemplare verkauft.

Diepgen möchte bessere Opern-Kooperation

Berlins Regierender Bürgermeister Eberhard Diepgen (CDU) hat sich für eine "produktive Konkurrenz, vielleicht sogar gelegentliche Zusammenarbeit der Opernhäuser in beiden Teilen Berlins" ausgesprochen. In einem Glückwunsch zum bevorstehenden 25. Jahrestag der Einweihung des Neubaus der Deutschen Oper Berlin in der Bismarckstraße (am 24. September) meinte Diepgen in der Zeitschrift "Deutsche Öper Berlin aktuell", die 750-Jahr-Feier wäre dafür ein guter Anlaß. Die Zusammenarbeit wäre ein "Beitrag zur geistigen Überwindung und stärkeren Durchlässigkeit der Mauer".

Zentralkataloge und Fernleihe in der Statistik

DW. Berlin 125 Millionen nachgewiesene Bände und 30 Millionen bearbeitete Fernleihscheine: Als die "Deutsche Bibliotheksstatistik 1984" im vergangenen Jahr herauskam, waren die Zahlen für die Konferenz der Zentralkataloge Anlaß, eine vergleichende Untersuchung über die Arbeit der regionalen Zentralkataloge in Angriff zu nehmen. Die Zwischenbilanz ist jetzt im Deutschen Bibliotheksinstitut, Berlin. erschienen. Das Kompendium verfolgt die Ausweitung des Leihverkehrs bis Mitte der sechziger Jahre zurück.

Butoh-Tänzer beim Theater sechsundachtzig

In diesem Jahr präsentiert das Festival "Theater sechsundachtzig" in Hannover schwerpunktmäßig internationales Tanztheater. Von den Studien senegalesischer Riten über den Butoh-Tanz bis hin zu Punk-Rock-Tänzen und Minimal Dance präsentieren sich die Teilnehmer. Vom 16. bis 25. Oktober treten bei der Veranstaltung der Freien Theater Hannovers 17 verschiedene Gruppen aus Frankreich, Italien, Belgiens, Japan, Dänemark und Deutschland auf

Filme übers Segeln für die "boot '87"

Zur Wassersportmesse "boot '87' vom 24. Januar bis 1. Februar in Düsseldorf ist ein Segel-Filmwettbewerb ausgeschrieben worden. Spielfilme, Reiseberichte oder Werbespots sind gefragt; die Beiträge sollen nicht älter als zwei Jahre sein und nicht länger als eine Stunde dauern, Insgesamt werden Preise im Wert von 38 000 Mark vergeben. Informationen sind erhältlich bei der Zeitschrift "Segeln", Burchardstraße 14, 2000 Hamburg 1.

DAS AKTUELLE **TASCHENBUCH**

Es ist nichts Literarisches, was Hermann Hesse bereits 1924/25 zusammenstellte, jedoch erst jetzt zum Druck gelangte. Es sind allerhand Lesefrüchte aus dem "Rheinischen Antiquarius", einer dreißigbändigen Sammlung von Geschichten über Land und Leute, über Merkwürdiges und Seltsames, die Chr. von Stramberg Mitte des vorigen Jahrhunderts herausgab. Hesses Auswahl beschränkt sich auf die Begegnungen mit Hexen, Wiedergängern und sonstigem Spuk, denen, immer ernsthaft erzählt, stets die Versicherung hinzugefügt wird, daß man es zwar nicht selbst gesehen, aber jene, die es erlebten, persönlich gesprochen habe. P. Jo. "Spuk- und Hexen-Geschichten", hrsg. von Hermann Hesse, Insel, 155 S., 9 Mark.

Vorhersagekarte

halb bedech

Nordwind 10 km-1

Cstwind 70 km/h Sudwing 50 km/h

wolling Dedeckt Windshile

30. Aug., 8 Uhr

für den

Männermode: Kleinkariertes ist passé

87 Männermode ist, die Deutschen Daniela Bechtolf, Reimer Claussen, Wolfgang Joop und der Italiener Georgio Armani. Für die WELT haben sie zu Kreide, Stift und Pinsel gegriffen und die neue Linie entworfen. mit der ihnen eigenen Philosophie, doch mit demselben Tenor, der da heißt: vornehme Zurückhaltung in Form und Farbe.

Nicht wie ein buntgefiederter Vogel soll der Mann nach dem Willen der Top-Designer durch das kommende Jahr flanieren, Die Herrenmode hat zur klassischen Beruhigung zurückgefunden. Sie ist fein und edel geworden, lässiger Luxus. Kleinkariertes ist passé. Eine grundsätzliche Trendwende? Nicht-Mode als die wahre Mode?

Reimer Claussen sagt zu seiner Kollektion: "Ich versuche einfach, den Zeitgeist zu interpretieren und eine Mode zu machen. die zwischen Avantgarde und Uralt-Klassik liegt, die sich von Saison zu Saison nur wenig verändert." Zu dieser Art Nicht-Mode passen auch die Materialien: Baumwollsatin, Leinen (das so edel knittert), Popeline, Wollcrêpes, reine Seide; die Muster

britisch, eher unterkühlt. Auch Georgio Armani kehrt den feinen Gentleman heraus. Auf dem Golfplatz hat ein Rambo nichts zu suchen. Abenteurerund Macho-Akzente passen nicht zum intellektuellen Flair. Auch er macht, genau genommen, Nicht-Mode. Die Linie ist lässig, sophi-

ie zeigen, was im Sommer sticated und bequem. Abschied genommen hat er allerdings, wie die anderen auch, von den überbreiten Schultern. Die Farben sind zurückhaltend - mineralische Töne, Sand- und Wüstenfarben herrschen vor, dissonante Töne sind erlaubt. Als Materialien verwendet Armani Leinen, Seide, Kaschmir und allerbeste Wolle.

Die Hamburgerin Daniela Bechtolf ist die wohl eigenwilligste unter den deutschen Designern. Sie schwimmt gegen den Strom. Witzig, ungewöhnlich, phantasievoll sind denn auch ihre Entwürfe - eine Mode für die wenigen, die sich frei von allen Konventionen fühlen.

Wolfgang Joop legt mit der Sommerkollektion '87 bereits seine dritte vor. Die Silhouette ist nicht grundlegend verändert, doch erscheinen Anzug, Kombination schlanker in der Optik. Lang, leicht und lässig sind die meist ungefütterten Mäntel. Die mäßig weiten Hosen, die am Fuß konisch zulaufen, erzeugen eine gestreckte, verfeinert maskuline Linie, Joop verwendet edle Stoffe: hochgezwirnte kühle Wolle. veredelte Baumwolle, handgewebte Seide.

Dem allgemeinen Trend folgen auch Strickwaren und Hemden. Die graphischen und floralen Muster sind zurückhaltend. Man orientiert sich am Club-Stil. Krawatten und Gürtel, als ausgewogene Ergänzung oder als Kontrast, sind für das Gesamtbild der Sommermode '87 von entscheidender



CLAUSSEN

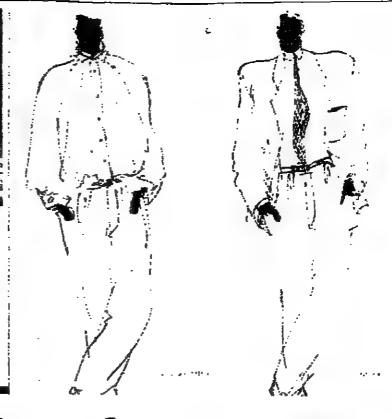


Gegen den Strom: Daniela Bechtolf

Schalkragen und aufgesetzte Taschen. Die Entwürfe der Hamburgerin Daniela Bechtolf (geb. 1956) sind witzig und unkonventionell. Ihr größter Wunsch ist es, eine Kollektion zu gestalten, die alles umfaßt, vom Ohrring bis zum Schuh.



Dezente Grautone mit eingewebter Struktur. Das weißgrundige Hemd trägt Streifen in feinen Gold- und Silbertönen. Zwischen Avantgarde und Uralt-Klassik angesiedelt ist die Mode, die Reimer Claussen (geb. 1950)





son mit Raglan-Armein and warzigem Kragen, Lassige Eleganz bestimmt die Kollekhon des Itaheners Giorgio Armani (geb.) 1934). Die Kunst, ungewohnliche Earben um i Materialien zusammenzusteilen, machte ihn popular.



Wolfgang Joop

Der Zweireiher aus Woll-Gabardine (links) erinnen an Filme der 40er Jahre. Rechts eine Mischung aus Sufari- und Norfolkstil. Wolfgang Joop (geb. 1945) ist in seiner Kollektion großen Traditionen verpflichtet. Die Stoffe sind edel.

Prähistorischer Wald in Kanada entdeckt

AFP. Montreal

Ein 45 Millionen Jahre alter vorzeitlicher Wald ist nach Angaben kanadischer Wissenschaftler auf der Axel-Heiberg-Insel, 1100 Kilometer vom Nordpol entfernt, entdeckt worden. Wie James Basinger. Paläobotaniker an der Universität Saskatchewan, in Montreal bekanntgab, handelt es sich um den weltweit schönsten "Ur"-Wald, der in einem "erstaunlich guten" Zustand sei. Das Holz sei nicht versteinert, sondern habe von den Mitgliedern der Expedition in einem Experiment verbrannt werden können. Einige Stämme seien noch in der

Erde verwurzelt. "Es sieht alles so frisch aus, daß man den Eindruck hat, jemand hätte im vergangenen Jahr das Holz gefällt", so Basinger. Sogar Blätter wurden nach seinen Angaben gefunden, die aussahen, als wären sie frisch gepflückt worden. Der Wald habe aus Fichten und Mammutbäumen sowie zahlreichen ausgestorbenen Baumarten bestanden.

Die genaue Lage des vorgeschichtlichen Waldes, der im vergangenen Jahr von einem Hubschrauberpiloten entdeckt worden war, gab Basinger aus Angst vor unerwünschten Touristen, die dem Wald großen Schaden zufügen könnten, nicht bekannt.

Lage: Ein Tief über der Nordsee füllt

sich allmählich auf, lenkt aber zu-

nächst noch wolkenreiche und küh-

Vorhersage für Samstag: Überwie-

gend starke Bewölkung und zeitwei-

se Regen. Sehr kühl mit Tages-

höchsttemperaturen zwischen 13

und 16 Grad. In den Alpen in 2000 m

Höhe um den Gefrierpunkt. Nachts

Abkühlung auf 10 bis 7 Grad. Schwa-

cher bis mäßiger Wind aus Südwest. | sel).

le Meeresluft nach Deutschland.

WETTER: Unbeständig und kühl

Wird das **Pollentelefon** abgeschaltet?

Die "Stiftung deutscher Polleninformationsdienst", die 1983 im Interesse der mindestens zwei Millionen Allergiker gegründet wurde, die jährlich unter Heuschnupfen leiden, ist in finanzielle Schwierigkeiten geraten. Dies teilte der CDU-Abgeordnete Kroll-Schlüter Bundesumweltminister Walter Wallmann schriftlich mit. Es handelt sich unter anderem um 30 000 Mark für das Betreiben von 32 _Pollenfallen".

Die jeweils von März bis September flächendeckend ermittelten Pollenflüge werden dreimal wöchentlich differenziert nach Pollenarten an die Wetterämter weitergeleitet und von dort Rundfunk und Presse übermittelt. Heuschnupfen-Kranke können danach ihren Tagesablauf einrichten. Über das "Pollentelefon" in der Geschäftsstelle in Mönchengladbach werden täglich 600 bis 800 Fragen beantwortet. Die Schwierigkeiten gehen nach Kroll-Schlüter unter anderem darauf zurück, daß das Bundesverkehrsministerium nach einer dreijährigen Pilotphase jetzt für die Bearbeitung in den ihm unterstehenden Wetterämtern Gebühren verlangt. Nach den Vorstellungen Kroll-Schlüters solite Wallmann "unbürokratisch

Weitere Aussichten: Vorüberge-

hend freundlicher, aber nur wenig

Sonnenaufgang am Sonntag: 6.32

Uhr*. Untergang: 20.12 Uhr; Mond-aufgang: 1.21 Uhr, Untergang: 19.09

Sonnenaufgang am Montag: 6.34

Uhr, Untergang: 20.09 Uhr; Mond-aufgang: 2.31 Uhr. Untergang: 19.35

Uhr (* in MESZ, zentraler Ort Kas-

Wallfahrt zu den Geschenken Karls des Großen Zum Abschluß des Katholikentags werden in Aachen erstmals seit 1958 vier Reliquien aus der Zeit Jesu gezeigt

MANFRED BIERGANZ, Aachen Alle sieben Jahre findet sie statt. die Aachener Heiligtumsfahrt, bei der vier Stoffreliquien aus der Zeit Jesu gezeigt und verehrt werden. Daß diese vom 3. bis 15. September stattfindende, geschichtsträchtige Wallfahrt wie diesmal mit einem Katholikentag zusammenfällt, ist neu. Am Schlußtag dieses 89. Deutschen Katholikentreffens, dem 14. September, sollen

die Aachener Heiligtümer wie zuletzt

1958 von der Höhe der Dom-Galerie

herab gezeigt werden, wie es schon

seit dem 14. Jahrhundert Brauch ist.

Erste Nachricht aus dem Jahr 1312

Nach alter Tradition wurden bereits am 28. Juli feierlich die Schmucktücher auf den Galerien des Domes und auf der Brücke zwischen Oktogon und Turm ausgelegt. Die Tücher schmücken zum einen den Dom während der festlichen Tage. Zum anderen sind sie Unterlage, wenn die vier großen Aschener Heiligtümer, das Kleid Mariens aus der Heiligen Nacht, Windeln und das blutbefleckte Lendentuch Jesu sowie das blutbefleckte Enthauptungstuch Johannes des Täufers ausgebreitet und den Gläubigen gezeigt werden.

Kaiser Karl der Große hatte der

Marienkapelle seiner Lieblingspfalz diese Reliquien geschenkt. Forschungen über die Herkunft der vier Textilien haben ergeben, daß es sich tatsächlich um Stoffe aus dem Vorderen Orient handelt: zudem lassen sie sich nahe an die Zeit Jesu datieren.

Die älteste Nachricht über die Aachener Heiligtumsfahrt datiert schon aus dem Jahre 1312. Damals war die Zeigung der Reliquien vom Turm aus - übrigens ein sicheres Zeichen dafür, daß die Kirche die Menschenmenge nicht mehr fassen konnte. Seit 1349, dem Jahr der großen europäischen Pestepidemie, wird der bis in die Gegenwart übliche und an das jüdische Jubeljahr erinnernde Sieben-Jahres-Turnus eingehalten. In Aachen hielten sich damals derart viele Wallfahrer auf, daß Karl IV. das Ende der Heiligtumsfahrt abwarten mußte, bevor er sich zur Krönung in die Stadt begab.

Obwohl Aachen damais nur 10 000 Einwohner zählte, drängten im ausgehenden Mittelalter bis zu 100 000 Pilger täglich in die Stadt. Besonders viele kamen aus den Niederlanden, Belgien und den Anrainer-Staaten der Ostsee. Selbst aus Ungarn und aus Slavonien kamen die Gläubigen, und für die Wallfahrer aus Böhmen stiftete Karl IV. einen Altar.

Die Reformation brachte zunächst das Ende der großen Fernwallfahrten. Johannes Sleidonus, der Verfasser der ersten Reformationsgeschichte, nannte 1556 Aachen eine Stadt, die wegen ihres Aberglaubens berühmt sei. Maria Theresias Sohn, Kaiser Joseph IL, kein Freund dieser Volksfrömmigkeit, verbot 1776 gar die Wallfahrt der Ungarn nach Aachen. Bei einem Besuch in Aachen verzichtete er darauf, die Heiligtümer gezeigt zu bekommen und besichtigte statt dessen eine Thermalquelle.

Während der Franzosenherrschaft hielt man das endgültige Ende der Aachener Heiligtumsfahrt für gekommen. Aber Napoleon förderte das von ihm so geliebte Aachen nach Kräften. Er erhob die Stadt gar zum Bischofssitz und ließ ausdrücklich 1804 eine große Heiligtumsfahrt zu.

Zeichen katholischen Selbstbewußtseins

Das 19. Jahrhundert sollte - auch als Folge der Romantik - die Wallfahrten wieder neu beleben. Das ungeschickte Verhalten des preußischen Staates während der "Kölner Wirren" 1837 mit der Gefangennahme des Erzbischofs Clemens August von Droste-Vischering und im Kulturkampf 1871-1887 war ein regelrechtes Fanal für das Wiederaufleben des konfessionellen Geistes. Die AachenWallfahrt wurde deutliches Zeichen der Wiederbelebung des Glaubens und des Selbstbewußtseins gerade der rheinischen Katholiken gegenüber einem liberal-protestantisch geprägten Staat. Während der beiden Weltkriege fie-

len die turnusmäßigen Heiligtumsfahrten aus. 1923 verschoben die Verantwortlichen aus Protest gegen die belgische Besatzungsmacht und die bewegung den Termin um zwei Jahre, um gleichzeitig mit der Heiligtumsfahrt die 1000jährige Zugehörigkeit des Rheinlandes zum Deutschen Reich zu begehen. Hatte die Heiligtumsfahrt 1925 eine eindeutige politische Dimension erhalten, so sollte sie während der Naziherrschaft eine ungleich größere werden. 1937 ging sie als die Heiligtumsfahrt des stummen Protestes in die Geschichte des deutschen Katholizismus ein. Viele der mehr als 750 000 Teilnehmer sahen in ihr ihre einzige Möglichkeit, ihren Unmut gegenüber dem nationalsozialistischen Regime zu

Nach dem Zweiten Weltkrieg gingen die Besucherzahlen zurück. Als Auswirkung der vom Zweiten Vatikanischen Konzil ausgelösten Reformen fand auch in Aachen in den Jahren 1972 und 1979 keine Turmzeigung

großen Löschzüge. "Das braucht Zeit

und ist sicher auch ein finanzielles

Besonders wichtig aber sei, die

Istanbuler Feuerwehr (wie die türki-

sche überhaupt) in den internationa-

len Erfahrungsaustausch einzubezie-

hen "Die Türken aber müssen für

ihre Feuerwehr auch Ingenieure mit

Fremdsprachenkenntnissen haben.

stantinopel mit seinen unendlich vie-

auch im heutigen Istanbul, hat nie-

Wie wichtig bessere internationale

Zusammenarbeit ist, dafür entdeckte

der Berliner ein eklatantes Beispiel:

Für mehrere neue Tanklöschfahrzeu-

ge hatte die österreichische Herstel-

lerfirma nur Bedienungsanweisun-

gen in englischer Sprache nach Istan-bul geschickt...

zufahrten für Gebäude gedacht.

eingeleitet werden."

Problem*, sagt Strauß.

Erfolgreiches Comeback der Milchflasche

Die gute alte Milchflasche - jahrzehntelang aus dem Angebotssortiment der Milchversorgung verschwunden - hat sich seit ihrem "Comeback" im März dieses Jahres bei den rheinischen Verbrauchern erfolgreich durchgesetzt. Zehn Prozent aller Milchliebhaber greifen seitdem wieder zur Flasche, teilte der Rheinische Landwirtschaftsverband am reitag in Bonn mit. Die Leichtelas flasche komme offenbar dem gestiegenen Umweitbewußtsem der Burger entgegen. 95 Prozent der Flaschen werden vorgespült zurückgegeben.

Scholl-Revision verworfen

dpa, Karlsruhe Der wegen schweren Raubes und gefährlicher Körperverletzung vom Baden-Badener Schwurgericht am 27. Dezember vergangenen Jahres zu einer achtjährigen Freiheitsstrafe verurteilte frühere rheinland-pfälzische FDP-Landesvorsitzende Hans-Otto Scholl (53) muß seine Strafe verbü-Ben. Der 1. Strafsenat des Karlsruher Bundesgerichtshofes (BGH) hat jetzt Scholls Revision als unbegründet verworien. Das Baden-Badener Gericht hatte den Juristen für schuldig befunden, am 28. Dezember 1984 ein Juweliergeschäft in Baden-Baden überfallen zu haben. Dabei waren Schmuckstücke im Wert von 2,54 Millionen Mark geraubt worden.

Mutter unter Verdacht

dpa, Bad Hersfeld Die Mutter der am 4. August verschwundenen und später lot aufgefundenen fünf und sieben Jahre alten Schwestern Carola und Melanie Weimar aus Philippsthal ist überraschend festgenommen worden. Bei der Durchsuchung der Wohnung der Familie hat die Sonderkommission der Kriminalpolizei in Bad Hersfeld Beweismaterial gefunden.

Kairo: Schwedin erdrosselt

dpa, Kairo Ein saudiarabischer Geschäftsmann hat in Kairo eine 29jährige die sich über Erfahrungen und neue Schwedin ermordet, weil sie ihm Methoden in anderen Ländern infornicht zu Willen sein wollte. Er hatte sich Zutritt zu dem Hotelzummer der Vorbeugender Brandschutz ist so Frau verschafft. Als sie seine Zugut wie unbekannt. Im früheren Kondringlichkeiten abwehrte, erdrosseite er sie mit ihrem Schal. Anschließend len wertvollen Baudenkmälern, aber stellte er sich der Polizei.



ZU GUTER LETZT

Steffi Graf nach ihren Blitzsiegen in Flushing Meadow: "Ja, ehrlich, ich würde gerne länger spielen, aber es ist immer so schneil aus."

Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Freitag, 14 Uhr (MESZ):

E	15 bw	Tarabana and	10 5-
Bremen		Innsbruck	12 hw
Dortmund		Istanbul	29 he 29 wl
Dresden	14 bd	Kairo	29 W.I
Düsseldorf	16 he	Klagenfurt	16 ber
Errun	18 pm	Konstanza	26 be
Essen	14 be	Kopenhagen	15 bw
Feldberg/S.	0 Sr	Korim	30 wl
Flensburg	13 bw	Las Paimes	25 bw
Frankturt/IL	14 bw	Leningrad	11 bd
Freiburg	14 bw	Lissabon	31 be
Garmisch	12 bw	Locarno	21 he
Greifswald	10 bw	London	15 bw
Hamburg	15 bar	Los Angeles	열 등
Наплочет	13 bd	Luxemburg	10 bw
Kahler Asten	I bw	Medrid	21 bw
Kassei	II RE	Mailand	23 be
Kemplen	11 bw	Malaga	27 be
Kiel	15 be	Mallorea	25 bw
			21 00
Koblenz	14 bw	Moskau	21 bw 28 he
Koin-Bonn	15 bw	Neapei	28 he
Konstanz	14 pm	New York	15 wl
Leipzig	15 bw	Nicon	34 he
Ligt/Sytt	13 bw	CHAN	15 bw
Lübeck	14 bw	Ostende	15 be
Mannheim	14 R	Palermo	31 wl
München	ll Rs	Paris	16 bw
Munster	14 bw	Peking	30 he
Norderney	14 bw	Prag	12 bd
Numberg	la Re	Rhodos	27 W
Observed			26 he
Oberstdorf		Rom	20 DC
Passau	12 bd	Selmoorg	12 Bs 30 by
Saurbrücken	11 pm	Singapur	30 pas
Stuttgart	13 ber	Split	28 bu:
Trier	13 braz	Stockholm	15 bw
Zugspitze	-7 Ke	StraBburg	14 bw
		Tel Aviv	30 be
Ausland:	_	Tokio	39 be
Alation	30 be	Tunis	24 be
Algier			
Amsterdam	16 he	Valence	22 bx 35 be
Athen	N wi	Varna	35 he
Barcelona	12 hw	Venedig	22 be
Belgrad	33 he	Warschau	22 he 14 B
Bordeaux	16 be	Wien	13 bw
Bozen	al ba	Zürich	13 ber
Brüssel	14 be		
Budapest	15 R	bd - bedeckt, bw -	terralia: Gr
Dunapest	70 ha	«Grøspet Gw−Ge	wild be-

Ein Berliner berät Istanbuls Feuerwehr

Ein Haus steht in Flammen, Menschen sind in Gefahr. Viele Schaulustige, aber (noch) keine Feuerwehr. Schauplatz der Handlung ist Istanbul, die Stadt mit sechs Millionen Einwohnern am Bosponis. Fast eine halbe Stunde vergeht, bis sich die Feuerwehr den Weg durch schmale und von Autos verstopfte Straßen bis zum Brandort freigekämpft hat.

Damit das besser wird, war Oberbrandrat Lutz Strauß (44), Leiter des Referats Einsatz und seit 13 Jahren bei der Berliner Feuerwehr, drei Wochen in Istanbul. Eingeladen von der Stadtverwaltung mit der Bitte, die Situation der Brandbekämpfung zu analysieren und Vorschläge zur Modernisierung vorzulegen.

Ein sensibler Auftrag, denn Strauß wollte und sollte nicht im Stil eines "Oberlehrers" seine Erkenntnisse an den Mann bringen. Daß es aber ein dringendes Problem ist, haben die Istanbuler Stadtväter selbst erkannt.

Siehe obiges Beispiel, denn es gehört zum Alitag, daß die Feuerwehr erst 20 bis 30 Minuten nach Ausbruch eines Brandes eintrifft. Die Gründe waren für Lutz Strauß nicht schwer zu erkennen. "Es gibt auf 100 Quadratkilometern nur eine Feuerwache, während man in Deutschland z.B. von einer Wache auf 15 Quadratkilometern ausgeht", berichtet Strauß. Noch anschaulicher ist dieser Vergleich: zehn Feuerwachen (plus 16 kleinerer Außenstützpunkte) in Istanbul, in dem viel kleineren West-Berlin

ge oft verspätet zur Brandstelle kom-Umwege gemacht werden müssen."

meint Lutz Strauß. "So hilfsbereit jeder einzelne Türke ist, in der Masse als Autofahrer ist das nicht festzustellen." Ein anderes Kapitel: Moderne Einsatztaktiken sind fast unbekannt. Das gleichen türkische Feuerwehrleute durch Mut und hohen persönlichen Einsatz aus", sagt Strauß. "Sie gehen erst vom Brandherd zurück, wenn sie mit einer Rauchvergiftung umfallen." Auch mit der Ausbildung hinken die Türken gegenüber ande-ren europäischen Ländern beträchtlich nach: 90 Stunden: in der Bundes-

zwei Jahre. "So lange müßte sie in Istanbul nicht dauern*, betont Strauß, "denn der Rettungsdienst ist von der Feuerwehr getrennt." Das bedeutet, daß 2 B. die Bergung von Verletzten bei Verkehrsunfällen nicht in das Res-

Von heute auf morgen lassen sich die Vorschläge des Berliner "Entwicklungshelfers" nicht in die Tat

30 Wachen. Außerdem hat Berlin umsetzen. So hat Lutz Strauß angerund 1000 Feuerwehrleute mehr als regt, kleine, wendige Fahrzeuge anzuschaffen, die sich leichter den Weg Istanbul. Aber daran allein liegt es nicht, daß am Bosporus die Löschzüdurch das enge Straßenlabyrinth bahnen können als die jetzt eingesetzten

men. "Die Straßen sind eine Katastrophe", stellt Strauß fest. "Viel zu eng für die großen Fahrzeuge, so daß oft Rücksichtnahme auf die Feuerwehr aber kennen die türkischen Autofah-"Hier ist noch viel Aufklärung durch die Behörden notwendig",

republik dauert sie mit Praktikum

sort der Brandbekämpfer fällt.

FENUNUMENT OF THE STREET

DER VERSTEIGERUNGSKALENDER

<u>Partismental en en en en en</u>

7-Punkte-Plan für Bierknteressenten (von der Objektsuche bis aum Versteigerungs- und Verteilungstermin) Kontaksstellen (Amtsgerichte, Gläubiger, Eigentümer, Verwalter,

evil. Mister)
Warm foliat as skick? Characen und Risiken d. Immobilienerwerbs dunch Zwangsversteigerungen (mit aktuellen Fallbeispleien aus der Praxis)
On and Zeit:
MANCHEN, Novotel, Samstag, 4, Okt. 1986, 9.30–17.30 Uhr
FRANKFURT, Novotel Eschb., Samstag, 8, Nov. 1986,
20, 27.30 Uhr 9.30-17.30 Uhr

beträgt DM 295,- einschl. 14% MwSt., Seminarunterl., Pausenstrussmungen und Mittagsmenü. Telefonisch unter 0 21 02 / 1 31 97 oder schrifti, bei un Telefor Admisse Sofort Unterlagen anfordern!

ARTITRA GmbH, Philippstr. 45, 4030 Retingen, Tel. 0 21 02 1 31 97

Hotelappartements für nur 87 500,- DM

mit Mehrwertsteuerrückerstattung mit 50% Zonenrandsonderabschreibung

> mit Fertigstellungsgarantie mit 5wöchiger Eigennutzung aber ohne die Risiken des Bauherrenmodells

Unternehmensgruppe Stadler ernichtet im Naturpark Rhön unweit des großen bat- und Skisponzentrums Wasserkuppe die Hotelanlage Karolinenhof. Von den masen und Belkonen der Hotelappartements, die mit verschiedenen Grundrißveinter angeboten werden, bietet sich ein kilometerweiter freier Farrblick auf die hanzige und Täler des Naturparia Rhön. Die Anlage vertügt über eine umtessenferfrestruktur: Beheiztes, großes Hallenbad (20 × 12 m), mit Gegenstromanlage, una, Solerium, Squash-Courts, Tennispiätze, Badminton-Piätze, Tischtennis, Motaniage, FitneScenter, Restaurant, Café, Hotelbar und SB-Laden/Imbiß. Besons hervorzuheben sit der private Badesee der Anlage mit ca. 10 000 m² Wessenlund großen Liepewiesen. Des Beute Bedese der Anlage mit ca. 10 000 m² Wessenlund großen Liepewiesen. Des Beute Bedesee der Anlage mit ca. 10 000 m² Wessenlund großen Liepewiesen. Des Beute Bedesee der Anlage mit ca. 10 000 m² Wessenlund großen Liepewiesen. Des Beute Bedesee der Anlage mit ca. ngottanlage, Fitneboenter, Restaurent, Café, Hotelbar und SB-Laden/mibil. Benot ders hervorzuheben ist der private Badesee der Anlage mit cz. 10 000 m² Wasserfit che und großen Legewiesen. Das Preis-Leistungsverhältnis ist optimatibil. Benot der hand großen Legewiesen. Das Preis-Leistungsverhältnis ist optimatibil. Benot B. sin über 30 m² großes Hotelappartement mit einem Festlaufpreis von nur 87 500, Dial langeboten. In diesem Festlaufpreis sind folgende Leistungen anthalien, Kurlpreis Grundstücksunfeit und Appartement Irikl. aller Erschließungskosten, Außenablagen und Ktz-Stellptatz, Kaufpreis der vollständigen Erschließungskosten, Außenablagen und Ktz-Stellptatz, Kaufpreis der vollständigen Erschließungskosten, Noter- und Grundstuchkosten, Grunderwerbsteuer und Bauzeitzinsen. Zur steuerlichen Ausstattung gehören die vollständige Rückerstattung der Im Pestlaufpreis enthaltenen Mehrwertsteuer (* 10 746,* DM), die 59%ige Zosenrandsondernbachreibung (50% der Anschaftungsicoson des Appartements und der Enfectung, nerbe – Abschreibungsvolumen 35 74,* DM, folsen auf bis zu 6 Jahren beiteitig verhalbar – also auch mit einem Betrag – abgeschrieben werden), dansben die 4%ige Normal-AFA. Der Kaufer erwirtb erthes im Grundbuch auf einen Naruen eingstregenes Eigentium an seinem Appartement. Das erforderliche Eigentements gedeckt. Die aus der Geltendmachung der Zonenrandsonderabschreibung gewe der Steuervorteile rösulterende massive Steuerenpernis bleibt fast vollständig zur freien Verfügung des Kaufers.

Den Eigentützungsvecht auf die Deuer von 5 Wochen

Limited Principles Statistics Screening 12 The Principles Telefon 08 51 / 3 40 CO, Telefon 8 7 9C4 per: über unseren Anzufbeartovorter auch Sareslag und Eonstag möglich.



STATT AUFMACHUNG

Bad Salzuflen

Komfort-Eigentumswohnungen



Preiswerte Qualität in Spitzenlage: Appartement, 56 m², ab nur DM 58.400 3-1/2-Zimmer-Wohsung, 84 m², ab nur DM 118.600 4-1/2-Zimmer-Wohnung, 92 m², ab nur DM 119.300-

Eine Eigentumswohnung in erstklassiger Höhenlage mit Blick über Bad Salzuflen und die Landschaft des Lipperlandes ist für Sie optimal. Hier linden Sie anspruchsvolles Wohneigentum zur Eigennutzung (Ferien- oder Zweitwohnung) und Kapitalaulage (Solort-Erlöse aus Mieteinnahmen bis zu DM 8,50 m²/Kaltmiete aus bestehenden Verträgen). Bitte besuchen Ste uns. Oder fordern Sie Informationsunterlagen an.

Finanzbau Herforder Straße 2 - 4902 Bad Salzuffen Tel. (0 52 22) 54-0

Baden Baden / Bad Herrenalb ETW, oberhaib reizvollem Fach werkort des Nordschwarzwalde: mit herr! Fernblick, als FeWo bes. geeignet, in Luxusaussig., 20 verk., 82 m², 3 Zi., Ku., Bad, Bal-kon, Garage, Press 260 000, DM. Tel. 02 11 / 71 17 07

Bad Pyrmont Bismarckstraße, 4-Zi.-ETW, 132 m² Wfi. v. Priv., KP 130 000 DM VB. Tel. 0 50 26 / 14 09

Baden-Baden 3-Zi.-Eigentumswohnung, 90 m² Balkon, Loggia, Tiefgaragenin schoner Lage, von Pri-val, ab 1, 12 96 frei platz in schon Zuschr. erb. unt. W 4715 nn WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Sungalow m. Garage n Munster bei Darmstadt, Bj. 78 Wfl. ca. 140 m², Grundst 518 m², v Priv. zn verk. Preis DM 380 000,-Tel. 5 69 71 / 3 11 26, ab 19 Uhr

Denzowith - Riedlingen 22 2-21-Whg, 48 m², 2 OG . B) Telefon 9 71 55 : 5 34 58

Misselderf-Oberitassal

App., in gepfl. Hs., m. Aufzug ruh. Wohnstr., 200 m bis Straßenbahnhaltestelle u. z. Rhein Wohn-/Schlafzi, eingeb. Kü. Bad, KP DM 90 000,-, sofort beziehbar, verkauft provisionsfrei re-construction Tel. 02 11 / 57 69 18, ab Mo.

VERKAUF App. u. Hotel I. Westerland Wohn-Gesch.-Hs. in Keitum SCHLOTER-IMMOB. Telefon 0 46 51 / 50 11

Timmendorfer Strand wunderschone 3-Zi -Wohnung Traumbl. ganztägig Sonne, zu verk Tel. 8 45 83 / 40 66

Wollen Sie noch für 1986 Stevern sparen? Ab !. 1. 1987 wg. Einfuhrg. des § 10e EStG keine Abschreibg. mehr f. Fe-men- od. Wo'end-Whgen bei Eigen-nutig. mögl. Bei Kauf bis 31. 12. 86 jedoch noch 8 Jahre je 5 v. 100 Abschreibg. nach § 7b EStG statt-haft Nutzen Sie Bire Chance! Scharbeutz, komf. Elgt.-Whg., 63,21 m². auf Elgenld, voll 1 a eingerichtet. Bestzust., SW-Terr., Pkw-Stellpl., niedriges Wohngeld, DM 165 000.- v. Prav. Zahlung erst 1987 möglich. Telefon 94 51 / 2 57 06

außergewöhnliche

Möglichkeit

ist der Kauf einer unserer

Eigentumswohnungen

in einer der besten Wohnlagen von

Freiburg am Seepark

Suchen Sie eine attraktive 2-Zimmer-Woh-

nung oder 3-Zimmer-Wohnung in sehr guter

Bauqualität, dann sollten Sie bei uns anfragen.

thr Ansprechpartner ist unsere Mitarbeiterin

Frau Hausstein.

FREIBURG UND EMMENDINGEN

Gemeinnutzige Baugenossenschaft eG - 7800 Freiburg i. Br. Am Bischolykreuz 1, Tel, 0761 - 8 2081 - 84 - von 9-12 + 14-16 Uhr

ETW Neubau 350: Emstal-Sand N.KS, 200 m z Thermalbad, ca. 40 m², 2 Zi., Kochn Du./WC. Balk., Keller, Pkw-Abstellpl. DI. WC. BRIK. Keller, Pkw-Abstellpl. vollmibl. Fin. zu 100 % 2 % Ti. 6 % Zi. kann übern. werd, Anfragen an Fried-rich Nochel. Am Klei 7, 3501 Niestelal. Tel. 9561 / 5244 29 oder 1 23 3. Preis VB 115 000,- DM mkl. MwSt.

FeWo auf Borkum bester Lage u. bestem baul. Zu stand v. Priv gunstig zu verk. schr. u. B 4654 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ferienwohnungen in Norderney, Gromitz/Ostsee und Meldorf/Nähe Busum in versch Großen und Ausstatiungen zu verk.

GENO-Immobilien GmbH Schorlemerstr 11, 4400 Münster Telefon (02 51) 7 66 28 11

Notverkauf 2 NATO-Wheen Nahe Mainz in gr. Preinachlail is steuerlichen Ver-gannistungen in verk. Zuschriften erbeiten int. F. 4798 an WELT-Ver-lag, Potifisch 10 05 64, 4300 Essen.

. über 10000 Anschriften mit Telefon-ummern der tätigen Immobilien- und rundstucksmakler aller Maklerverban-Postella-Maklerverzeichnis srepablik und West-Berlin mit Verbandzugehonigken aufgete-nach Bundeslandern und 1400 Orter

Postella-Verlag

Kurstadt Mölin **Neuban-Kearf.-Eigt.-Whg**.

Gr. Balkon, Bad, Dusche, WC, kompl. Win-kel-Küche, Gästo-WC, Mahagoni-Türen/ -Fenster, Mannorbelag, Kabel-FS, Sauna, Pkw-Platz (Ferienwhg/Altersruhesitz). Lother Glietz (Bauträger)

2410 Mölkı Mameler Straße 24, Tel. (0 45 42) \$1 10

DAS EXCLUSIVE WOHNERLEBNIS IN DER DEUTSCHORDENS-STADT BAD MERGENTHEIM Intormieren Sie sich über die reizvolle Möglichkeit



IMMOBILEN SCHURMAN GMBH

ziehbare Eigentums- und Mietwohnungen Südi. Schwarzwald

in Feidberg-Alighahütten-Lenzirreh Ühlingen, Birkendorf, Häusern
1- bis 4-Zi.-ETW sehr günstig:
2. B. 2-Zi.-Whg, 53 m² nur
DM 100 000,3-Zi.-Whg, 80 m² nur DM 160 000,Bauerahaus, renovierungsbedüritig, 36 000,- DM.
Leden, 100 m², mit 3-Zi.-Wehnung,
300 000,- DM.
Linfamilienhäuser. Bauplätze, Ge-Einfamilienbäuser, Bauplätze, Ge-werberäume, 300 bis 600 m², zu ver-

kaufen oder zu verpachten. Auskunft und Unterlagen: **Egon Eichkorn** Holsgroßhandhing – Wohn Im Vogelsang 1 7898 Uhlingen-Birkendor Telefon 0 77 43 / 3 76

Schwarzwaldhofe | Herrliche Ferien-Appartements unter einem typischen Schwarzwalddach in idyllische Lage am Bergbach. Z.B. 3-Zimmer-Appartement inkl. Pkw-Stellplatz ab DM 140867.—. Ein Angebot der Extraklasse! Schauen Sie es sich an und fordern Sie Farbunterlagen direkt vom Bauherrn Gernot Pöpperl 7800 Freiburg, Talstraße 9 Telefon 07 61 / 7 30 80, 7 30 88

Eigentum an der See Ostseeheilbad Weille mhalen 3 Il. Du./WC, Loggia, voll eingerichtet, so fort beziehbar, unverbaubarer See-blick Probewohnen möglich. Noch dieses Jahr kaufen, 7b. Direk vom Bauherrn, keine Maklergebühr. H. G. Braun, Steinwarder 11 2447 Heiligenhafen Tel. 6 42 62 / 67 82

und 73089

Exici Rigentumswohnungen und Rei-henhäuser, allerbeste Wohnlagen, zu verkaufen. Tei. Juist (9 49 35) 15 41

Wenningstedt/Sylt

Riegap 18, 2-Zimmer-Wohnung, 44 m³.Bj 84. inkl. Einbauküche und Pkw-RT (mmobilien GmbH 🖾 (0465) 24344

Ferienwohnungen im Nordschwarzwald IN HUNDSBACH, 5 km abseits der ECHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundseck verkaufen wir in landschaftlich reizvoller Umgebung

einige bezugsfertige **FERIENWOHNUNGEN** Besichtigung, Verkaufsberatung ... sonntags von 11 bis 15 Uhr ...

WIEGAND WOHNBAU 6940 Weinheim, Am Michelsgrui Telefon 0 62 01 / 6 30 47

Vermietete fern noch nicht ausgenutzt. 3 Zimmer, ca. 65,10 m²

> 1 036,- DM Mtl. Miete 255,- DM 781,- DM - Mtl. Wohngeld <u>Überschuß</u> Wir senden Ihnen geme einen auf Sie abgestimmten Finanzierungsplan zu. Rufen Sie

uns an: CASTELL WOHNUNGSBAUGES. Būro Sylt (0 46 53) 4 15, tāglich auch in den Abendstunden. Berlin, auch Sonntagsauskunft 0 30 8 81 60 25

Steuerzahler, aufgepaßt!

Der § 76 EStG fällt weg 2 12. (ca. 32 m²), Berlie-Spandau 31 700,- DM
Das, labt 1986 ertrecheide über ihm generaliste Steuen 1 1986 ertrecheide ihm generaliste Steuen 1 1986 ertrecheide

Eigentumswohnung als Kapitalanlage erwirbt, kann für die nächsten 12 Eigentumswonnung als Kapitalaniage erwirdt, kann für die nachsien 12 Jahre Steuem nach § 7b EStG bzw. § 15 Berlinförderungsgesetz (50% der abschreibungsfähigen Anschaffungskosten) – sofern nicht ausgenutzt – sparen. Und noch ein Vorteil, der Huckepack-Effeld! Sie erreichen in Verbindung mit § 15 Bin-FG eine sofortige Steuersenkung für alle steuerlichen Verluste aus Vermietung und Verpachtung.

Deshalb sollten Sie heute kaufen:

äußerst niedrige Kaufpreise

sehr günstige Hypothekenzinsen 0 30 / 88 99-2 19 Auskuuft Sountag bis Freitag!

Bendzko-Immobilien, Kurfürstendamm 16, 1000 Bertin 15 Rechtrellig zum Ab 42.000,

Maisonette-Penthouse

am Neroberg m. ELW

Sie residieren auf 210 m² in einer

Neubauvilla mit nur drei Wohn-domizilen . . . im Stil der Postmo-derne . . . Ihre Freizelt genießen

Sie auf 2 großen Sonnendachgär-ten über dem Nerotal... Ihren Garagenplatz erreichen Sie über einen Privatweg... Über Ihre

persönlichen Ausstattungswün-sche sollten wir uns unterhalten... DM 1,15 Mio... Sie spre-chen direkt mit dem Eigentü-

City's 7b GmbH, Hildastr. 14

6290 Wiesbaden Tel. 9 61 21 / 3 99 94 ab . . . Montag

Grömitz/nahe Delch 2-ZL-ETW im 2 OG, voller See-blick, Wohn-/Nutzfl, ca. 52 m³

Balkon, Pkw-Stelipi, Keller-raum, inkl. Mobiliar DM 130 609, Holy-Immobilian-Vertriebsgesellschaft mbH Wiebeldorfstr. 5, 2423 Grömitz Telefon 0 45 62 / 96 99

Makler-Aniageberater

und Eigennutzung. Tel. 0 47 37 / 3 54

Grömitz — Strandallee

Hot.-App.

Semesterbeginn bieten wir Ihnen sofort beziehba

re Eigentumswohnungen in der Universitätsstadt Freiburg, in altstadinaher Lage, komplett re-novieri, zum Kauf an. Der Qua-Nordseebad Hörnum noviert, zum Kauf an. Der Quadratmeterpreis liegt bei DM 2500., in Neubauzustand, gute Ausstattung, ideale Grundrisse. Wenn Sie beabsichtigen, die Wohnung als Kapitalanlage zu erwerben, fibernehmen wir auf Wunsch die Verwaltung oder gegen eine geringe Gebühr auch eine Mietgarantie für die Dauer von 5 Jahren. Castell Wohnungsbaugeren Tel. 0 30 / 8 81 60 25 von 5 Jahren. Wiesbaden, exklusives

z. B.: 3 Zim., Küche, Bad/WC im I. OG, ca. 50,97 m², DM 152 425,-2 Zim., Küche Bad/WC, L OG, ca. 54,01 m², DM 135 025,-3 Zim., Küche, Bad/WC, im EG ca. 59,65 m³, Kaufpreis Dh 149 075,-

Weitere Angebote und Auskinf te erhalten Sie auf Anfrage. Freiburger Immobilien GmbH mobiliengesellschaft der Volksbank Freiburg Bismarckallee 19

7800 Freiburg Tel-Durchwahl 07 61 / 21 82 / 3 45

Westerland/Sylt randenburger Str., "Haus Wind uk", Ferienwohnung 2% ZL, Kü

Balk., 56 m², mit înventar stellplatz, privat zu verk. Zuschr, unt. G 4725 an WELT-Ver lag. PL 10 08 64, 4300 Essen.

> Schwarzwald **Bad Herrenalb**

Eigentumswohnungen am Goli platz, geeignet als Ferien- od. Al-tersruhesitz, kurziristiger Erst-bezug möglich, Wil. v. 42-87 m², bezug möglich, Wil. v. 42-57 m., kostenioser Beitritt zu einem Golfchub, durch Vermietung (auf Wunsch) Reduzierung der Kosten u. hohe Steuervorteile.

Wegen Auslandsaufentnar, zame ich jeweils DM 10 608,- Provision für die Vermittlung/Verkeuf von 4 Ferien-Apartmentwhgen, direkt an der Nordsee, Preis je 62 500 DM, ideal zur Vermietung

Slidbangstr./Talblickstr. imstag/Sountag v. 14–17 Uhr Ein Objekt der Kurbau AG

Vertriebsbeauftragte: S Wirtschaftsberatung Grah H

Oli-Fonde-Dynamik + Bashwart Randits + Steuerori + Urlaub Club - Sponnote/Citygoli • Open-sit-Teoriscema* • 25 00 DM, 160 % Finanz, mögl. dl. Tredhard DO, Tet. 02 31 / 25 71 from, Karzinfo: Tel. 02 31 / 52 74 Olpener Str. 994, 5000 Köln 91 Tel. 02 21 / 84 28 31-32

Sonderpreis Ferienland Südschwarzwald Schönau 3-ZL-ETW, 85,28 m², Erstbezug

Panoramablick, DM 204 000,-, provisionsfreier Verkauf, da Beuer & Heuer GmbB Immobilien Humboldstr., 7850 Lörrach Tel. 0 76 21 / 25 35 od. 25 38

Sonnige Terrassen-ETWs Bad Soden/Taunus

In guter Lage entstehen 3- u. 4-Zi-ETWe, mit gr. Südtert, bzw. Südbalko-nen in einem kleinen, archifektonisch reizvoll geplanten u. exkl. ausgestatte-ten Haus. Die Wohnungen konnen kurzir, bezogen werden. Informieren Sie sich dir. beim Bauhertn. Reissig & Partner GmbH derroderweg 14, 6056 Heuse stamm, Tel 0 61 04 / 20 11

St. Blasien – Schwarzwald, Fener-App., möbl., Bad, Bik., Schwimmbad i He, ab S4 500,-. Günstige Finanzierung¹ BAU + BODEN, Tel. 0 71 81 / 6 61 11

Südi. Schwarzwald

SUGI. SCHWATZWAIG
St. Mispen v. Hintern.St. Biasien
seit, schöne 2- u. 3-ZKB ETW-/
Per.-Wohng, einmal gute Bauausführung, in schönst. ruh. Lege,
ginst. an verk. (NB mit nur 5 WE),
sof. beziehb., keine Provision,
idealer Alterssitz, gut vermietbar.
Tel. 9 76 72 / 46 94 mnd
0 68 81 / 71 19 15 000 bis 20 000,- DM

Provision zahlen wir für die Ver-mittlung bzw. Übernahme einer langfristig vermieteten ETW. Ilibruck Wohnbau GmbH, 4050 Mönchengladbach, Tel. 0 21 68 / 8 62 43, ab Mo. 0 21 61 / 2 10 74

6% Rendite*

Eigentumswoh nungen auf Deutschlands exklusivster Insel. Erhöhte Abschreibung nach § 7b EStG nur noch 1986 möglich, so-Dahme/Ostsee

Repräsentat. EFH. Liebhaber-objekt, direkt am Seeufer. 175 m² Wft., 1400 m² Eigenland, eig. Trop-penzugang zur Ostsec, DM 515 000,-.

198 800,-.

Holz-Immobilien Vertriebsgesellschaft mbH Wichelduristrafe 5 2433 Grümitz



Hohe Steuervortelle, auf Wursch MwSt. Rückerstattung. Fertigst. Mitte 1987. Gänter Schmidt Immobillen Tel. 67 11 / 73 40 73 Üsterfeidstr. 30, 7000 Stuttgart 80

Ein Immobilien-Juwel In

Berchtesgaden

ent. Komfort-Wohn, son ce. IS bis 32 is¹ I. in einmalig schöner und ruhiger Südis-im Landschaftsschutzgebiet mit unver-

JUIST

deinen Obiekten und nur in allerbe urgemûtliches Appartement, in ei nem typischen Friesenhaus im Ostdorf, 1984 total durchgebaut, Außerst praktisch eingerichtet. Wohnz., Schlafzimmer, Bad, Diele. 32 m². 178 000.- DM. 2) eine der schönsten Wohnungen in

Julet, direkter Zugang zum Strand, unverbaubarer Blick auf das Wat-tenmeer, Wohn- u. Schlafzimmer, mit Südbalkonen, Kinderzimmer Diele, Bad, 1. Etage, sahr gepfleg tes 6-Fam.-Hsus, 1985 total durch gebaut, 46 m², 285 000,— DM letztes Reihenhaus (als ETW) Landhausstil, Neubau, getrennter Eingang, direkt hinter den Dünen, freier unverbaubarer Blick auf das Wattenmeer, Wohnzimmer mit großem Südbelkon, Küche, Diele, 2 Schiafräume, 2 Bäder, ca. 1600 m² Grundstück, 68 m², 330 000,-

Bitte Unterlagen anfordern. Die Qualität unserer Angebote erkennen Sie am besten bei einer Besichtigung! Keine Maklercourtage vom Käufer

MAISON GMBH - WETTER Teleton Juist 0 49 35 / 15 41

ETW auf langeoug Postf. 10 08 64, 43 Essen. Wiesbaden-Neroberg

Luxus-Etage 137 m², 2 große Sonnenterrassen, Garagemplätze, in kleiner Neubau

Hildastraße 14, 8295 Wiesbaden Tel. 9 61 21 / 3 99 94 . . . ab Montag

illa m. Blick üh. Wiesbaden, Ende 986 bezugsfertig, DM 702 783, provisionsfrei, dir. v. Eigentümer. City's 7b GmbH

Timmendorf - Moritim 1 Zimmer, 35 m² ab DM 140 000, -2 Zimmer, 73 m² ab DM 250 000, -3 Zimmer, 120 m² ab DM 350 000, -

Travemündə — Maritim

Straße:

2 Zi. (ca. 55 m²). Berlip-Rudow

2 Zi. (ca. 65 m²), Berlin-Charlottenburg 77 390, - DM

2½ Zi. (ca. 62 m²), Berlin-Tiergarten 65 400,- DM

· 3 Zi. (ca. 62 m²), Berlin-Charlottenburg 77 500, - DM · 3 Zi. (ca. 74 m²), Berlig-Backow 102 800, - DM 4 Zi. (ca. 73 m²), Berlin-Wilmersdorf 89 900. - DM

Weitere Angebote in allen Bezirken und Größen

Rarität: Ein Zimmer, 31 m², Tra veseite, DM 168 000,-, 2- und Anfrage. Dzulko Immob., Nordmeerstr. 3 2400 Travemünde, Tel. 0 45 02 /

7 21 82 Wangerooge Privat) Ferien-App., EG, ca. 35 m² rr. u. Keller, steuerl. hochinteres nt bei teilw. Vermietung, nur 30 000, EK, KP 145 000.- DM.

Tel 9 42 21 / 7 93 98 Nordseebad Dangast äne Ferienwhg., Bj. 88, v. Priv. verkaufen, 7 b! Telefon 0 30 / 4 04 21 25

Zwangsversteigerung Eigentumswohnung im 8. Oberge schoß eines Mehrfamilienhause schoß eines Meurfomilienhauses (Wohnung Nr. 70) in Hamburg-Schiffbeck, Steinfeldstr. 8a, Küche, Flur, Abstellraum, Diele, Kinder-Wohn-, Bade- und Schlafzimmer, Tollette und Loggia. Wohnfläche: 74,70 m². Baujahr. 1964. Gerichtswert: DM 182 000,-. Versieigerungstermin: 26. 9. 1986, 12.00 Uhr, Amtsgericht Hamburg, Sievekingplatz 1, Ziviljustizgebäude-Anbau, IV. Stock, Zimmer 939, ggf. für einen Steigpreis im Bereich von DM 76 000,-, zu erwerben.
Anfresten an Hypothekenbenk

Kampen/Sylt Eigt.-Whg., 45 m², im Reetd.-Hs. su: Eigenid., unverbaub. Seebi., erstki Lage, nur DM 278 000,-. Kleizwort Immobilien Telefon 9 49 / 34 42 97

Eigentumswohnungen in choner Dunenlandschaft ab DN 2400,-/m²

Zimmer, 28,78 m² DM 86 400, Zimmer, 52,09 m² DM 139 500, Zimmer, 65,10 m² DM 156 300, Zimmer, 77,35 m² DM 185 700, Besichtigung täglich 10–12 und 15–19 Uhr Bertiner Ring 9 Telefon 0 46 53 / 4 15

täglich auch in den Abendsti Castell Wohnungsbaugeseller Tel. 0 30 / 8 81 60 25

Bad Sacksa/Südharz

50 m² ETW in ehemal. Berghotel za verk., voll eingerichtet, Wohn-Æl zi., Kochnische, D'bad/WC, Garde-robenflur u. Schlafzi., ruh., traumh Lage, allein auf einem Berg, Sudig., b. klarem Wetter Blick b. z. Kyff-häuser, Preisvorst. 140 000,- v. Priv.

100 m² ETW zzgi. 12 m² Baik. u. 70 m² ausbauf. Dachboden in ehemal. Berghotel zu verie, voll aingerichtet m. handgefert. Möbein v. Weltkisszedesign. Wohn-/Eßzi. m. Küchentrakt, gr. Fiur. Kinderzi. f. 2. Wonnen-D'bad/WC, Schlafzi., ruh., traumh. Lage, allein auf einem Berg. Südig., v. Balk. b. klarer Sicht. Blick b. z. Kyffhäuser, Proisvorstl. 320 000,- v. Priv.

Tel. 9 41 62 / 4 14 14 od. 4 29 98 Hochschwarzwald

2-21-Whg., sof. beziehb., zu verk Telefon 6 76 53 / 8 31 + 8 21

Bendestorf/Nordheide

2-Mio.-Obj., Prets 1,2 Mio., Einfard.hs mit Whg. (evtl. Burot Wfl. rd. 400 m² Grdst. 2700 m², beste Lage. Schwimm-bad, 3 Terrassen, 2 Kamune, B), 72

Bei Kauf bis 31, 12, 66 ESt.-Erspernis rd. DM 200 000 (8 J.), von Privat an Privat zu verk. Zuschrift, erb. unt M 4817 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Berlin-Wedding

gelamber-Immobilie Tel. 05 11 / 66 51 99

Bodensee-Überlingen

Wohnhaus in Spitzenlage, als 1

Garten, kurzfristig beziehbar, zi

verkaufen. VB 850 000,-. Zuschr. erb. u. K 4793 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

2- oder Mehrfamilienhaus geeig-2- oder Mentramiuernaus geeig-net, mit umfassender, unverbau-barer See- u. Alpensicht, Hallen-bewegungsbad + Sauna, Terras-se, drei Balkonc, mit gepflegtem

Wohnaniage ca. 70 Whgen, ca 3700 m² WfL, KP 1,9 Mio. DM.

Studenteneltern

Berlin, Nähe TU Berlin, Nähe TU

Bendzke Immobilien Kurfürstendamm 16

Berlin-Neu-Westend

1 Zimmer, 35 m², Kaufpreis DM 49 500,-1 Zimmer, 36 m², Kaufpreis DM 49 500,-11/2 Zimmer, 39 m2, Kaufpreis DM 64 500,-

(0 30) 88 98-248

1 Zimmer, 32 m², Kaufpreis DM 59 500,-1 Zimmer, 38 m², Kaufpreis DM 59 500,-Berlin-Kurfürstendamm COUPON. Ich interessiere mich für Zimmer

Telefon WELT 30. 8. 88

Name Adresse

ENZETHAUSER REIHENHAUSER ZINSHAUSER

Am Wattenmeer Neub.-Whg. m. 3 Zi., v. Priv. zu verkaufen. Einmal. Wattblick, ca. 70 m², beste Ausstig., Erstbezug. DM 380 000.-

Sylt/Tinnum ETW, ca. 40 m³, Bj. 84, DM 130 000,- inkl. Stellplatz, von PrivaL Udo Schwieren, 4400 Münste Tel 02 51 / 6 02 38



sw.-Holst., zwisch. Nord- u. Osts Immobilien, 040/50 20 78 Sa./So. 046 24/26 44 2000 Hamburg 63, Rübenho

Ansprechendes Jugendstilhaus Düsseldorf-Oberkassel – Rheinnähe ausbaufähig auf ca. 560 m², in ruhiger 1. Wohnlage, verkauft Ei-gentümer provisionstrei. Zuschriften unter F 4790 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Lüneburger Heide meverdingen, Ein- und Mehrfa ien-Häuser, E.-Wohnunger Miets- und Reihenhäuser.

Makler Gevers

3043 Schneverdingen 22 0 51 93 / 18 58 Bød Eilsen

Lux.-Walmdachvills m. Eternitschie-fer, in absoluter Toplage. Große Raum-sunteilung u. Ausstattung, Innen- u. Außenkamin, Gaszentralbzg, Garage, Wohn- u. Nutzil. 339 m², davon 274 m² Wfl., Grdsl. 745 m², ein repras. Anwe sen. KP 570 000,- DM, von Privat. Tel. 0 37 22 / 8 05 10

Grömitz ruh, Strand- u. zentrumsnahe Lege, Komfort-Mittelreibeneckh., Bj. 70, ca. 125 m² Wohn-Mutzil, Treppen-aufgang u. Spitzbodengeschoß holz-vertäfelt. 5 Zi., Duschbad, Gäste-WC, Sudwestiert., 2 Pkw-Stellpi., 150 m² Eigenland, inkl. Mobiliar, DM

Teleton 9 45 62 / 96 99

Traum-Grundstück tilrekt am

28 000 m³ mit großem 1-Familien-Haus Keiler-, Erd- und Obergeschoß voll ausgebaut

und 2 Bediensteten-Häuser

GROSSENSEE

Unberührt von jeglichem Lärm. Ausgezeichnete Verbindung nach Hamburg über BAB 1 (35 Min.). Aus einem Nachlaß vom Testamentsvollstrecker gegen Gebot zu verkaufen. Angebote erbeten nach 19 Uhr unter: Tel, 0 41 83 / 63 62

Seegrundstück • Heistelnische Schweiz

Liebhaberobjekt, großes arrondiertes Grundstück, ruhige Lage, Sackgasse, Haus mit herrlichem Weitblick, Bootshaus mit Sauna, Bootssteg. Alles in erstklassigem Zustand. Von Privat zu verkaufen. Näheres unter F 4812 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Am Tegernsee, von Privat einmaliges Luxusobjekt Moderne, großzügige Villa mit allem erdenklichen Komfort, 430 m² Wfl., moderne Technik, absol ruhiges parkähnliches Grundstück, Panoramablick

Essen.

Telefon 9 89 22 / 7 58 46, oder werktags 9 89 / 7 25 60 74

Einmailg -Fam.-Haus zu verkaufen, 7 km ron Uelzen, 1231 m³ Grundfläche, 171 m³ Wohnfläche, DM 205 000,-.

Reetecdecktes Landhs, mit Einl Whg. u. Garten in unverbaubare: Aussichtslage am Naturschutzge-biet, von Priv. VB 24 Mio. DM. Zu-Tel 05 81 / 7 22 68

chriften erb. u. P 4797 an WELT Verlag, Postf 10 08 64, 43 Essen. Einmalige Gelegenheit Grdst. 570 m², Nä. Bremerhaven, Stadtl., m. ausbauf. Gebaude, Schlei/Ostsee ebem. Wasserturm, gt. Bausubst... Feuerkassenwert 1 Mio., zum reinen Grdst.-Prs., je m² DM 100,-zu verk. Inzahlungnahme? rk. Inzahlungnahme? Tel. 0 58 52 / 8 78

Ferienhaus, Keller, Sauna, Gara-ge, 70 m² Wohnfl. zu verk. Tel. 0 46 42 / 64 87 i.d. Zeit v. 31. 8. – 5.

Bremen Freisteh. Ein-Fam.-Hs., 220 m² Wfl., Grdst. 490 m², mit Garten-fläche, ca. 1600 m², f 480 000,- DM v. Priv. Tel. 04 21 / 39 16 81

> Das rechnet sich! Norddeutschland, Mehrfam.-Hs., 13 WE, Bj. 53, komplett renov., ME 53 229,- DM, KP 585 000,-. Senkel-Immobiliez Tel. 04 71 / 80 25 24

Bauernhaus zwischen HH u. HB. Einzellage. 5-15 ha Land, DM 550 000.- bis 670 000.- v. Priv.

Raum Darmstadt: WGH, Nutallach

Bei Frankfurt, Büro-Gesch. Hs., s. g. Vorschranh ind. 1539 m³, index. MW

iahme ca p. - **DM 3 96**0 000,

DM 4 96 mmm

Dr.Lübke

Stuttgart 0711/61933-0 Düsseldorf 0211/481027

Geschäftsbereich Großimmobilien Konstanz, Geschaftshaus, beste in-renstadtlage, Fußg. Zöne, B; 85, langfr, ndex Mictvertrag — DM 1 490 000— DM 2 650 000

Koln-Dellbruck, WGH, Bj. 1961. Super markt inkl. Nfl. 830 m², 12 WE, 630 m Oldenburg, MFHs, B; 1959, Grd. 2903 m², 18 WE, WII 1146 m², moderni-stert.ME p. a. 107 000.— 1 490 000.— Koln-Chlodwigplatz, WGH, Bj. 71. Grd. 230 m², 3 Gew. Enh., 172 m² Nfj., 17 WE, 851 m² Wfl.. ME p. a. 136 000.-1. 750 000.-Stuttgart, Buro Geschaftshaus, Sau-jahr 82, ca. 1700 m² Nutzitache

DM 2 950 000;-Mittl. Schwarzwald, herrsch. Anw Wil. Nil. ca. 1500 m³, Grd. ca. 18 000 m² viclseitig nutzb. DM 3 000 000,-

Freiburg, Burchaus, Jangfr. index Mietvertr. Nutzll. ca. 2094 m², Miete p. a. 346 319. – DM 5 000 000. ungsgeb. m. Spedt-Geb., cz., 20 000 imb. Aaum, Grd. 6000 m² . 6 500 000

Verkehrsanb., Ntt. 1539 m ME p. 1 477 000. DM

RTeled, Poligaring (1201). 1242 m², Bj. 1910 55, 3. Ladeneinh. 650 m², Nfl. 646 m², Wfl., ME. 2. ≥ 155 000.—1950 000.— Dr. Lübke GmbH Immobilien Reinsburgstraße 8 7000 Stuttgart 1 · 4000 Düsseldorf 30 Inselstraße 1





Telefon 02 91 / 42 92 21

Lüpeburger Heide, 5000 m², 32 l., Sauna, Gelegenheits kauf, 490 000.– DM Peter A. Wilke Immobilien. Telefon 0 41 05 / 20 45 od. 39 29

Nahe Husum, schönes 1- bis 2-Fam.-Hs., mit ebenerdig separ. Einl-Whg., 240 m² Wfl., 2000 m² Grund, herrl. Gartenanlage, Voll-kell., 6 Räume, Gar., Unterstellpl., 50 m² Sudterr., unverbaub., ruh. La-ce. Finbeuluseh, Sauma, Halrder. ge, Einbaukuche, Sauna, Holzdek-ken, Kamin, 2 Loggien etc., Bj. 79/80, VHB 348 000,- DM. Tel. 0 48 48 / 5 16

in einmalig schoner Lage im Emsland vermiete ich ein exklusives Wohnbaus

mit allem Komfort Auf einem Besitz von 80 ha, umge-ben von 2 Flüssen, liegt dieses wunderschöne Haus, 130 m Wohnfläche (nur im EG), Gar-ten, Obstplantage, Angel-recht. In 21/2 Jahren kann die EIGENJAGD, 100 ha, mitgepachtet werden. Zuschriften bitte unter G 4703 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Von Privat aus Altersgründen zu verkaufen. 100% ige Kapitalanlage!!



Bad Füssing hat Weltruf! In Vorort biete ich 100 m² N-Wohnfl., Bj. 80, 5 Kettenhäuser, je 3 abgeschl. Eigt.-Wohg u. 10-Zimmer-Gästehaus, möbl. Vollkeller f. Hobbys, gr. Garten. Existenz a. Frühstücks-Pension oder Dauervermietung. z. halben Preis (nachweisbar) v. DM 1,8 Mio. → MwSt. Telefon 0 85 33 / 75 75

Nordseebad Borkum

Kiebitzdelle Heide-Möwen-Steert, 8 Ferlenhauser, Baujahr 1984, komfortabel eingerichtet, je 3 Zimmer, Küche, Bad, Terrasse, Abstellraum, Garage, ab 67 m² Wohnflache, ab DM 220 000.— Besichtigung vom 29. 8. – 31. 8., Freitag/Samstag 19 – 21 Uhr, Samstag/Sonntag 10 – 12 Uhr, nach Vereinbarung.

DAL – Deutsche Anlagen-Leasing GmbH Wilhelm-Theodor-Romheld-Straße 30, 65 Mainz 1, Tel. 0 6i 31/ 80 41 65

Ruhesitz für Anspruchsvolle

stilvolle, kleine Landhaus-Villa

über dem Untersee/Bodensee in traumhafter Ruhe- und Aussichtslage auf See. mit altem Baumbestand in exkl. Villenquartier. Bequeme Zufahrt, wenig Pflegeaufwand. DM 890 000.-. Zuschriften unter L 4706 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

Bad Herrenalb – Schwarzwald

Prachtvolle Liegenschaft, 1500 m², Sonnenhang mit unverbaub. Fernblick, alter Baumbestand. EFH, hervorrag. Nachbarschaft, 10 Gehmin. z. Kurpark und Ortsmitte. Ideal auch als Alterstubesitz. Preis nur DM 815 000,-.

Ulrich Gerhard Bansemer Immobilien Karlstraße 53, 7500 Karlsruhe 1, Tel. 07 21 / 37 81 82, Sa. 88 67 13

Hamburg-Uhlenhorst

Sachkundig saniertes Jugendstilhaus. 30 Wohnungen, Wohnfl. 992 m², Grundstucksgr. 534 m², Lárm-/Dámm-Isolierverglasung, neue Bäder und Steigleitungen, Gaszentralheizung, Wärmedammfassade rückwertig. Abgeschlossenheitsbescheinigung, Taxe 1660 000.— Mieteinnahmen p. 8. 127 200.— netto, Kaufpreis nur DM 1550 000.— einschl. Courtage.

Hamburg, Paulsenplatz

Beliebte Wohnlage Altona, 2 teilsanierte Wohnhauser, auch getrennt zu veraußern, Wohnfil. 1245 m²/800 m². Grundstücksgröße 477 m²/375 m², liebevoll restaurierte Fassade und Treppenhaus, Bäder, Gaszentralheizung, neue Steigleitung, funktionelle Grundrisse, Mieterträge sind steigerungstähig, Objekt auch eine Eigentumswöhnungsmaßnahme geeignet. Sonderabschreibung durch Erhaltungsinvestitionen in Höhe von 20 % des Kaufpreises möglich, Mieten p. a. 250 000.— DM netto, Kaufpreis 3 Mill. Immobilien Kröcsus, Tel. 0 46 / 27 65 02

Liebhaberobjekt

Bonn-Venusberg-Ippendorf

Bungalow, ca. 140 m², unverbaubare Hanglage (Wald), ca. 8000 m² Grundstück, von Pri-

vst zu verkaufen.
Angebote unter C 4699 an
WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

Sylt/Morsum, in reizv. Landschaft Dopp.-Wohnhaus I. Friesenstii. je Hau DM 540 000.-. K.-H. Bley, RDM, Makier Tel. 946 / 536 50 03

Frankfurt am Main
MHS, in zentr., aber absol ruh. Lage
(Nähe Henningerturm). Bj. 56, gepfl.
Zustand, 2x 3 Z/K/B, Balkone, 1x 2
Z/K/B, 1x 1 Z/K/D/U. Garage, Gesamtwohnfl. ca. 225 m². Grdst. ca. 500
m². schoner Garten. DM 560 000,- VHB.

Blockhaus in der Elfel 3 Z/K/B. offener Kamin. Terr., gr. Ga-rage, sehr schöne Möblerung, 1100 mi Greist, in landschoftl. reizv. Lage. Na-he Cassel, DM 160 000.- VHB.

Tel. 0 82 21 / 47 03 29 Sa. u. So. 9-13 Uhr

Friedrichshafen Reihenhaus, Stadtrand, 5 Min-zum See, 80 m³ WfL, Grundst. 321 m², renoviert, Bj. 60. 250 000,-DM.

Zuschr. unt. X 4650 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Freiburg I. Br.

großes 1-Familien-Haus

nit Einl-Wohnung, Schwimm-

bad, Doppelgarage, 296 m² Wil., Bj. 1977, mit 885 m² Grdst, VKP 957 000,- DM

DENOBILIEN GISINGER EDN

7800 Freiburg, Karlstraße 8 Telefon 07 61 / 3 17 48

FRANKFURTER STADTVILLA

Erstklassige Lage, Bj. 75, 500 m² Grd. 300 m³ Wil., Hallenschwimmbad, Sau-

HAERTERICHIM

a, Hochexel Innenaussiattung, 1,6

30 G9 / 63 MD OG

Geschäftshaus in Colle

- Baudenkmal -

In Lago für DM 700 000,- zu verk

Tel 0 51 41 / 10 31

Vor den Toren Lüneburgs
Traumhafte Landhausbesitzung ca
15 000 m² teils bewaldet, luz weißes
Landhaus mit ca. 270 m² Wil. Gästenaus
100 m² rustik. Ausst. Schwimmbad, rennisplatz, 850 000.—
Architek. Landhaus m. Reitanlage

wenige km von Lüneburg entfernt B, 78 ca. 280 m² anspruchsv Will, mod Reit halfe 20x40, 11 Box, ca. 15 000 m² 980 000.–

JATHE-HOLZEN (III) Immobilien 201 Reventori Hobara Unamera worket daller salert saler

plan-bau-celle ambh

Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle

FEL 04137 337

Köln-City, Rudolfplatz Jugendstil-Sanlerungsobi., 2075 m Wil., 400 m² EG Gewil., 2,7 Mio. Iserhardt Immob., 02 21 / 81 38 53

Ner 85 000.- DM inkl. Grundst. 3-R.-Ferlenlandhaus im sonnige: idsauerland (30 km sudl. Winterberg)

Südsauerland (30 km sudl. Winterberg), H.-Holzhausen. Erstbezug, an Wasser und Wald.

2. Hotelappartements ab 68 000,- DM (Seibstausbauapp, ab 24 000,- DM, auch Altersruhesitz.

Bausparvert: mögl, günst. Finanzierung, z. B. 30 000,- DM, EK-Rest monatl. 400,- DM · hohe Steuerersparnis.

Histor. Appartholel Befraithe

0 54 38 / 4 74

Zinshaus Hamburg

mod. Altbau, Bj. 1908. 15 WE, 1 Lade: 24. 1909 m², W/Nfl - Nebenseblinde o: ca. 1000 m², W/Nfl. - Nebengebäude, ca. 1900 m² Grdst. ME bratto 96 000. - DM. exkl. Hzg. sufteilungsfähig. KP 1,2 Mio. DM. Zuschriften erb. u. L. 4860 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Fromitz - Lansterstrand

150 m v. d. Ostsee. 2 mass. Ferlenhau-ser (1 Haus m. Gar., Innan- u. Außen-kamin.), je 55 m³ Wfl., Bauj. 1981, Gas-Zentr.-Heizg., Iso-Fenst., voll einger. m. Bosch-Küchen, Du.-Bed. auf ge-m. Bosch-Küchen, Du.-Bed. auf gerins. Grundstück (nicht einsehb. 1477 m³, DM 490 000,-, von Priv.

Hann.-Kirchrode, sehr gute La-ge, Em-Fem.-Hs., 130/600 m². Pre 500 000,- DM.

Voslamber-Immubilian Tel. 65 11 / 66 51 99

Namburg-Volksdort Reihenendhaus, nur 5 Einbeiter suf 3000 m² Grdst., m. alt. Baum-bestand, 140 m² Wfl., 5 ZL, m. sep. Sestand, and market, 521, in sep. Kindertrakt, 2 neuw. Badezi, u. 2 sep. WC, hochwert. Kü. u. neue Viessmann-NT-Ölheizung. 70 m² Nutzfl. m. ausgeb. Büroraum (25 m²), Gar., 430 000.— DM VB. Zuschriften erb. unt. PG 10243 an WELT-Verlag, Postfach, 2900 Hamburg 36

Herrschaftliche Villa im exklusivaten Viertel von

Essen-Bredeney 2500 m² Park, Südlage, 10 Räume 400 m². Naturstein-Schwimmhal-le 100 m², in allem beste Ausstat-

Herrenlandhaussitz

HH-Ohistedt

Landhs., Bj. 72, Wil./Nii. ca. 200 m², 6 Zl. Empore, Kamin. Grdst. 960 m², Bestzust., renov., sof, beziehb., Prs. DM 490 000,-Tel ab Mo. 0 40 / 6 91 50 71

thr Traum?

Tausche Immobilie Kft.-Wohg., ca. 100 m¹, beste Lage Fehmarn/Ostsee, 300 m v. Wasevtl. Schweiz. Telefon 04 51 / 28 24 17

Traumb. Elbufergrundstück zw. Lauenburg u. Geesthachd. 24 000 m. Grundstück, davon ca 8000 m2 Wasserflache mit Insel Wohnhs., Bj. 62, mit gr. 5-Zi.-Whg. u. 2 separatem App's. in herrl. Südhanglage, Garagen/Werkstatt

u. div. Nebengebäuden für nur 550 000,– DM. Tel 0 41 53 / 42 65 Landsitz - Wingst 98 km von Hamburg, Grundst. 13 500 m², Wohnfl. 170 m², aus-bauf. 140 m², Luxuskü., 2 Bäder, Sauna, Kamin, möbl., Fischteich, Schatzw. DM 460 000.-, Kp. nur DM 270 000,-.

Tel. 0 40 / 5 53 41 22

Geheimtip Wollen Sie wissen, wie Sie sicher in Grundbesitz investieren und dabei Steu-em sparen können?

Kempe Immobilien RDM, Düssektori Achenbechstr. 23, Tei 02 11 / 68 33 88

Hannover-City Geschäftshaus, Nähe Thielenpiatz, ruhige Lage, 82 neuwertig umgebaut, beste Ausstg., solides Anlageobjekt, zu verkaufen. Tel. 05 51 / 4 40 71 (ab Montag)

Repräsentative

bei Düsselderf mit ea. 800 gm Wihnfläche. für verwikate Ansprücke runis rencoiert. Beste Lage Zuschriften unter L 8178 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Mehrfamilienhaus, 6 WE. Cityla-ge, teilrenov... von Priv., gunst. zu



Kreative Architekten bauen exidusive,

1- bis 2-Fam.-Häuser mit Reeklach (Naturbaustoffe) in ruhiger Lage (Luffkurorf) auf ausgesuchten Grundstücken zu schlüssellerligen Preisen

BERLIN

Wohn-/Geschäftshaus 100 m zum Ku'damm 10 1- und 2-Zimmer-Wohnungen 2 Läden, Baujahr 1954, freifinanziert. Fehrstuhi. Olzentralhei-zung. Teilungserklärung liegt vor. Mietertrag p. a. 180 000,- DM. Kaufpreis 1 500 000,- DM. Geida Immobilien Berlin Telefon 0 30 / 8 25 30 33

Eines der letzten Paradiese im Naturschutzgebiet

exklusives Landhaus mit 70 000 m² Grund, direkt am See, Nähe Salzburg, zu verkau-fen. VB 3.5 Mio. Grupp-Immobilien Tel. 0 89 / 6 01 30 08

Zentrum, 8-Z1-2-Fam.-Hs. ca. 220 m², BJ. 1925. Parterre gewerbl. Nutzung mögl. 180-Verglasnung. Garage, Klinkerbau, 3 Båd., Voll-Keller, erstki. Parklage, Südgridst. 831 m², frei lieferbar 790 000.-. BOELTER

Blankenese

Wohn- u. Geschäftshaus

in Lahr/Baden-Wurttemberg. Stadtmitte, langj. Mietverträge (gewerblich noch 9 Jahre). Miet-einnahme jährlich DM 156 540,-Verkaufspreis DM 1 600 000,-VHB. Tel. 0 76 22 / 18 82

in Scharboutz

3-Zi.-Ferienh. (Erbbaurecht), 62 m², sehr ruh. Sackgasse, 378 m² Grdst., Garsge. Kaufpr. 255 000,- DM. GJW Makler, Tel. 0 49 / 2 79 66 19

Schwarzwald

Herri. Landhaus mit Blick auf die Vorbergzone und in die Rheineberd. 180 m² Wohnfi., absolut ruhige Lage, ca. 6 ha Wald- u. Wiesenfia-che, arrondiert. Topzustand, Kauf-preis DM 750 000,-. Anfr. u. W 4869 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fischerdori Greetsiel Komf.-Doppelhäuser im Land-hausstil, als Feriendomizil, Ka-pitalanlage und Ruhesitz, auf Wunsch Vermietungsservice

mit Mietgarantie. Gerold W. Janssen Immobilien An der Emsbrücke 60, 2950 Leer Tel 04 91 / 36 48 u. 46 55

Freisten, EFH mit ELW

mrt Fernsicht auf die Rhon, Bauj. 76, ca. 250 m² Wohnflache, Sauna, Hobbyraum, off. Kamin, großer Balkon und Terrase, Garage, auf ca. 900 m2 schön bewachsenem Grundstück in ruhiger Lage, direkt an der Bebauungsgrenze, 19 km bis Fulda, aus lichen Gründen zu verkaufen VB 330 000,- DM.

Tel. 0 66 55 / 15 01 ab 1. 9. 86 TeL 0 69 / 31 25 79

Repräsentatives Reetdach-Landhaus

Wedel (Stadtrand Hamburg), auf parkähni., 33 000 m² gr. Geest-Hanggrdst. m. herri unverbaub. Blick üb. Marschwiesen z. Elbe. Ein außergewöhnl. Haus mit 350 m² Wfl., exkl. Aussitg., 2 Einliegerwhg., separierbar, vom Eigentümer. Tel. 6 41 03 / 37 69, ab 20.00 Uhr

Jugendstilvilla Bensheim/Bergstr.

500 m² Wfl., Grundst. 3000 m². allerbe-ste Ausstattung. verkehrsgünstig. ge-eignet auch als Bürovilla. Preis: 1,47 Mio. DM. Nickels-Teske Immobilien Telefon (0 69) 81 32 54

KAMPEN - SYLT

EINZELHÄUSER REIHENHÄUSER ZINSHÄUSER

Reetdachhaus in allererster Wattlage, gr. eingewachsenes Grund-stück, edle Innenausstattung (alte Fliesen, Kamin, Sauna etc.). Wertfeststellung 1984: DM 2.85 Mio. Heute sehr gunstig zu verkaufen, da "Zwangsversteigerung anhangig"

Es kann sofortiger Besitz eingeraumt werden. Ernsthafte Interessenten werden um Kontaktaufnahme mit Kapi-talnachweis gebeten an die Vertreterin der betreibenden Gläubige-

PRESENZ Vermögensverwaltung GmbH + Co. KG
Benediktenwandstr. 2, 8000 München 90
Tel. 0 89 / 64 00 21 od. 0 46 51 / 4 10 88. Telex 17 898 357, Telecopy 0 89 / 64 89 51

Einmalige Gelegenheit Landhs. Nahe Meppen u. Ems. Erstberug roter Klinker, Sprossen-fenster, Kft.-Ausstg. 130 m² Wfl., 700 m² Grdst. Bj. 1986. für nur 188 000,- DM VHB

Tel 0 59 51 / 33 17

SYLT Endhs -Scheibe. Alt-Westeri., 110 m² Wfl. (eilmobl., Grundstucksfläche 1790 m², absol ruh. Lage. KP 350 000.- DM Zuschr. erb. u T 4690 an WELT-Verl Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

Wohn- v. Geschäftshaus zu verkaufen. Badeort am Teutoburger Walde, Grundstuck 1370 m. + Gewerbebetriebe, ca 400 m², Wohnungen ca. 300 m², Miete p. a. 60 400, DM, VB 690 000, DM. Zuschriften erb. unt. M 4861 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schleinähe Reizv. Wochenendhs, des Archi-tekten. Bj. 74, 53 m². WfL, Innenkamin, am Waldesrand u. Biotop, auf 819 m², VB 159 000.- DM. Tel. 0 40 / 7 24 24 38

2-Familien-Haus bei Köln Fertigstellung 1986, sofort beziehbar, D. & Z., K., D., Bad, Terrasse, Balkon, je ca. 85 m², voll unterkellert, Dach ausbaubar, Garagen, Gorten, freistebend, KP DM 359 000,- inkl. Nebenkosten,

\odot Jülicher Str. 79 5180 Eschweiler Tel. 02403/26088 DEMA Stevern sparen!

Norddeutschland. Mehrfam.-Hs. 16 WE, alles neu renov.. ca. 36 000,- DM Werbungskosten f. 1888. tellw. 10% Abschreibung. ME 51 644.- DM, KP 495 000,- DM. Senkel-Immobilien Tel. 04 71 / 80 25 24

DAHLHE ... bietet an Wohn- u. Gewerbeanlage Kreis 6050 Offenbach/Main

Bj. 70, 9500 m2 Wfl., 7000 m2 swerbefläche, Grdst. 21 000 , frei finanziert. Mieten 1,1 Mio. p. s., Kaufprels 9 Mio. 5140 Erkelanz - 024 31/80 01-0 - Anton-Hemen-Straße 59 -

in Sad Olderloe

erhalten Sic preisg, ein erstkl. Interessantes Gebäude, 390/540 m. moderne beste Ausst., 3 Gar., 5 Stellpl., geeignet als Büro, Pra-xis, Wohnhaus, Verw.-Geb.

Tel 9 45 31 / 60 79

Plön, Liebhaberobjekt

Villa, Bj. 1913. ca. 370 m² Wil., renov-bod., Trammer See, Ufergrundstuck 4000 m² zu verk. od. langfr. zu verm., Preis Verhandlungssache. Angeb. u. l. 4794 an WELT-Verlag. Postiach 10 08 64, 4300 Essen

PRIVATVERKAUF

UNDERSTATEMENT-REPRÄ-SENTATION" im 170-m²-Wohnfl.-Winkelbungalow auf ru-higem 2000-m²-Grundst. im nordostl an Hamburg grenzenden Freizeltdorf Ammersbek-Hois-büttel mit U-BL, Golf-, Tennis-, buttel mit U-BL, Golf-, Tennis-, Reitsport, nahegel. Ahrensbur-ger Badesnstalten – Bezug kann sofort sein – Niedrigstang. 690 000,- DM. Zuschriften unter T 4712 an. WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Traumschioß m², Keil., 1400 m² Parkgrdst Hollenstedt, DM 470 000,-.

Peter A. Wilke Immobilien Tel. 0 41 65 / 20 45 ed. 39 29 Einlamillenhaus Dachstudio, Luxus-Einlie ger-Wohnung unverbaubare Bo-densee- und Alpensicht. Grundst. cs. 450 m² und Doppel-

Tel. 0 75 44 / 82 95 oder 91 Ferionhaus in Traumlage! apitalaniage im Schwarzwald rospekt anfordern. In die Freizei

nvestieren u. Steuern sparen. Ru-tikales, winterfestes Haus ab DM 156 000,- inkl. Grundstück. Hein & Co., Enrieriendorf 7737 Bad Dürrheim-Öfingen Tel. 0 77 06 / 56 56 Wohn- und Geschäftshaus in Wilhelmshaven, zentrale Lage

aus Altersgründen zu verkaufen, evtl. Leibrente. Wohnfläche ca. 600 m². Nettomieteinnahmen ca. 45 000,- DM jährl, Geschäftsrau-me ca. 420 m², besonders geeignet als Buro oder Praxis (ehem, Tanzschule), ab sofort frei. Brandkassenwert ca. 1,3 Mill., Grundstück 1000 m². Verhand-hungsbasis 950 000,- DM. Zuschriften erbeten unter A 480: an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kānigswald/Schwarzwald Einfam-Haus, Bj. 78. ausbauf., 145 m² Wfl., 891 m² Grundfläche, 2 Bäder, Südwest-Terrasse, Gar., VB 450 000,- DM, v. Privat. Tel. 0 77 25 / 73 93

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalier

DIE 🛊 WELT WELT...SONNTAG

St. Peter-Ording/Nordsee

Möchten Sie Ihren nächsten Urlaub schon im eigenen Reetdach-

haus in St. Peters schönster Lage verbringen? Aus beruflichen Grunden habe ich nicht mehr die Zeit, mein Ferienhaus zu nutzen und mochte es verkaufen. Pri-vatverkauf VB 600 000,- DM. Zuschriften unter Y 4695 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64. 4300 Essen.

Echte Gelegenheit

Pigesch exkl Villa in Stuttg. City, sen I Janten an Sounachb verpachtet. - Pacht pilu. DM 210000 - 15-14% MwSt. Amril Schatzwert über 2 Mig Kaufpreis VB 14 Mig Verhandlungen einekt über den Eigentumer unter H 4814 an WELT. Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Reetdachkate/St. Peter-Ording. zentrale Lage, 2000 m², v. Priv. zu verk. Tel. 62 31 / 41 18 70, ab Mo. 23 98 78.

im Auftrag renommierter Kapitalanleger suchen wir

12-Fam.-Haus 3: 49, Nahi, Bremen, W2, 750 mf. Water

GESUCHE

DVHTKE (**) sucht Essen, Düsseldorf, Köln, Bonn, Aschen Wohn- und Geschäftshäuser LAMMERTING

geg. Barzahlung zu kaufen. Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet. 5140 Erkelenz - 024 31/80 01-0

Gewerbeobjekte kaufen wir ständig Bei langfristigen Mietverträgen mit Mietern einwandfreier Bonität ahlen wir interessante Kaufpreise BONNGRUND

Bernhardstr, 23-25, 5300 Bonn 3 Tel : 02 28 44 96-20

Telex: 8 80 468 bogr d

TAUSCH Suche Hans oder ETW, auch Ausl Biete: Pension, Cafe. Re-staur.. Vollexist.. auch für Nicht-fachl., in Winterberg-OT.

Zuschriften unter V 4714 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Wohn-/Geschäftshaus in bester Lage von Privat ge-sucht, Tel 6 51 21 / 8 48 00

IMMOBILIEN

GRUPPE

Wir sind eine private Vermogensgesellschaft und suchen in Städten ab 40.000 Einw. In 1-A-Lagen:

Wohn- und Geschäftshäuser Abriß- oder

Sanierungsobjekte Bürohäuser

zum Ankauf.

Bei Interesse Unternehmenskauf, Personalübernahme, Betnebsauflösung etc. möglich, Schnelle und diskrete Bearbeitung selbsiverstandich

H&L BAU- UND VERWALTUNGS-**GESELLSCHAFT M.B.H.** Vermögensgesellschaft –

6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 64

Sürozeiten: Monteg bis Freitag 8-13 und 14-17 Uhr

Kaiser-Friedrich-Promenade 101

diskrete Prüfung Ihres Objektes und zügige Kaufabwicklung, auch nach Vertragsabschluß durch erfahrene Fachleute. Sedanstraße 4, 5000 Köln 1, Ruf 02 21 771000

Wir suchen für vorgemerkte Kapitalanleger

Wohn-Gewerbeobjekte ab 5 Mio. DM! und offentlich geforderte Wohnanlagen in allen Stadten der Bundesrepublik Deutschland Wir verbürgen uns für kurzfristige.

Wohn- und Geschäftshäuser im gesamten norddeutschen Raum. Wir garantieren für Vertraulichkeit und seriöse Kaufabwick-

lung Annette Isensee Immobilien Moorweg 4, 3304 Neubrück Tel. 0 53 03 / 45 61, btx 63 61

Wir suchen auf den ostfriesischen Inseln

Grundstücke oder erhaitungswürdige Gebäude für Ferienwohnanlage oder gewerbliche Zwecke.



BODE BAUTEN GRADH Zedellusstraße 34, 2946 Wangerooge Telefon (0 44 69) 13 05 + 13 76

Die WELT ist in der Woche bei rund 20,000 Verkaufsstellen im Angebot, am Wochenende

INDUSTRIE UND CEWERBE

GESUCHE

MANFRED MIELBRECHT Internationale Vermögensanlagen Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Dusseldorf 1, Tel (02 11) 32 40 19

Bürohäuser SB-Märkte · Warenhäuser Industrie- und Gewerbegrundstücke Unternehmensverkäufe

Gewerbliche Grundstücke für Supermärkte und Einkaufszentren

Wir suchen im Auftrag einer investorengruppe bundesweit Gewerbegrundstücke für SB-Märkte
 Geschäftshäuser
 Einkaufszen Diskretion und zügige Abwicklung sichern wir Ihnen zu

Nustic-Immobilien, Schützenstr. 10, 2433 Grömitz, Postf. 11 53, Tel. 0 45 62 / 66 24

Nur in Düsseldorf suchen wir gezielt für einer Groß-investor Rendite-Objekt ab 5 Mio. als 6b-Anlage. Vertrau-liche Angebote bitte an Herrn Koch persönlich richten.

WOLFGANG KOCH

Anleger möchte direkt v. Eigen-ttimer kaufen: SB-Mark-Projekt mit Baugen. u. Mietvertrag. Investition 2 – 4 Mio DM. Zuschriften unt. S 4799 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Geben Sie bitte die

Vorwahl-Nummer mit an,

wenn Sie in Ihrer Anzeige

eine Telefon-Nummer TEL.0211/579087 ANGEBOTE

Reizvolles Ambiente an der Lahn Privatklinik - Tagessanatorium zw. Limburg/Bad Ems, 8 WE mit Bad u. WC, rustikaler offener Kamin, 2 Garagen, zusätzl. Stellplätze, Park mit Garten, Schwimmbecken u. altem Baumbest., Wiese am Bachlauf, eigener Mineralbrunnen, alles in gepfl. Zustand, für 950 000,- DM. Nähere Information von Andreas de Greiff, Wilhelmshofaliee 190.

Projekt. Bürohaus in Kassel

mit 2 Läden, 6 Büros/Praxen, eine Penthouse-Wohnung

 10% AfA (Baudenkmal) Umsatzsteueroption

Zierenberg 4.

 beste Vermietbarkeit ◆ Fertigstellung Ende 86 auch einzeln zu veräußern. Anfragen schriftlich an Firma Jokisch GmbH, Bergstraße 6, 3501

ACHTUNG Grundstück in der Luneburger Heide, ca. 5000 m², voll erschlossen, mit winterfestem Blockhaus. Baugenehmigung für eine 3-Feld-Tennishalle mit Maisonetiewohnung, Casino, Sauna u. Fitneßräume vorhanden. Pläne werden kostenlos zur Verfügung gestellt. Team-Training GmbH, Altehurger Straße 298, 5000 Koin 51, Telefon 02 21 / 3 76 12 08 od. 38 88 08

ihren Standort für morgen! Modernes Büro- und Lagerhaus optimale Lage inmitten des Rhein-Neckar-Raumes Gesamtnutzfläche rd. 5400 m², davon Hochlagerbereich

Sichern Sie sich heute

bebaut ca. 4500 m² - Rampen - Lkw- und Pkw-Stellplät-ze - BAB-Anschluß - Freistellung 87/88. Kaufpreis: DM 5 900 000,-, u. U. langfristige Anmietung

Bitta fordern Sie schriftlich unser Angebot Nr. 6 SC 3104 WINER BADEN WERTTENBERGINGHEN BANK AKTIENGENELLECHAFT Abtelling Groß- und Aningenhielte 60 Helentory I. Frant. 10304D Tel. 08221/15034/20

Gewerbe-Grundstück in OFFENBACH/MAIN

an südi, Ausfahrtstraße B 46, 4 Min. z. BAB Offenbacher Kreuz, unweit Frankfurt-Süd.

Gewerbe-Anwesen 3050 m² Grundstück

Büro- und Lagergebäude 2450 m² bebaute Nutzfläche, 7880 m³ umbauter Raum mit Parkplatzanlage, z. T. mit Rampe. Bauj. 1972 und 1983, frei voraussicht-lich Juni 1987 vom Eigentümer selbst zu verkauten oder langfristig

zu vermieten. Interessenten erhalten Exposé unter E 4701 an WELT-Verlag.

Exklusives Fachgeschäft für internationale Kindermode

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

aus Altersgründen zu verkaufen Wir sind besonders bekannt durch eigene Kollektion und unser geschütztes Markenzeichen. Erstrangige Stammkundschaft. Spitzenlage in norddeutscher Großstadt. Langfristiger Mietvertrag. Unser gepflegtes, sehr ausbaufähiges Geschäft bietet engagierter



Grundstück – 1400 m²

in direkter City-Lage von Saarlouis mit genehmigter Planung für ein Geschäfts-Bürohaus mit 2500 m² Nutzfläche günstig zu verkau-fen, 1,6 Mio., Mietinteressenten für die zu erstellenden Flächen sind Auskünfte durch:

BOTH Haus- und Grundbesitz GmbH, Kaiser-Friedr.-Ring 11. 6630 Saarlouis, Tel. 9 68 31 / 15 11

handen, gr. Rendite, lange Lauf-zeit. Kaufpreis 1.5 Mio. Zuschriften u. G 4791 an WELT Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. SB-Markt

(Fertigstellung Dez. 86) in Norddeutschland zu verk. ME Güzstige Gelegenheit für ca. 140 000,- DM, mit langfr. Mietvertrag, VKP 1.47 Mio. (10,5/sech). Direktwerber Adressenbestand, ausschtießtich durch Insertion aufgebaut, günstig zu verkaufen. Webermann Immobilien

Anlageobjekt

Gewerbegrundstück in Nord-deutschland, SB-Markt in Pla-

nung. Baugenehmigung u. Miet-vertrag mit SB-Marktkette vor-

Angebote unter V 4802 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen.

Mühlenstr. 112, 2950 Leer, Tei 04 91 / 34 58 + 43 58

SB-Markt

Mietvertrag 15 J., 1a Mieter, Bi. 83, ME 375 600,-, KP 4,75 Mio. DM.

Senkei-Immobilien Tel. 04 71 / 80 25 24

Roi

Mair

- Ei Schlockir

~: 7-5-4 8-5

The state of the s

e ab 5 Mio. DN

schaftshauser

数 マインター 人の (一) 集集 / コーフェ

5 - 112 41 4

hen insein

and the second

Schul- und Weiterbildungszentrum

mit erstklassiger Verkehrsanbindung (Autobahn, Flughafen,

zu verkaufen oder zu vermieten

Kapazität bis zu 700 Personen (erweiterbar) - sehr differenzierte infrastruktur. Besonders geeignet für Großbetriebe, Bundes- oder Landesein-

richtungen oder andere Großorganisationen. Zuschriften unter G 4087 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gesellschaft für Kapitalanlagenvermittlung

Hamburg - Süd

Grundst. 18 000 m², Halle 5000 m², Büro u. Whg. 350 m², DM 4,8 Mio.

M. Wiesenthal-Immobilier Tel. 4 41 95 / 5 13 14 od. 5 17 77

Hamburg-Norderstedt
Bürohs, in Lagerha Bj. 76, Nähe
U-Bahn, Grdst. 1897 m², Bürofl. 632
m² (ca. 250 m² davon frei lieferb. z.
Z. 31. 12.), Lagerhalle 260 m²,
Hausmst.-Whg. 90 m², 21 PkwStellpl. z. Z. voll verm. ME 110 000,p. a. zuzügl. MwSt., zu verkaufen.
KP 2.1 Mio.
E. W. Gösther, EDM-Makler

K. W. Günther, RDM-Makler Stettiner Straße 7 2004 Norderstedt, Tel. 1 49 / 5 23 25 65

SB-Markte – eine überzeugende Vermögensanlage

Erwerb im Ganzen oder als Beteiligung – <u>direkt vom Eigentümer</u> Sorgfaltige Prüfung nach Standorf, Mielem und Bausubstanz Niedinger Eigenkapitaleinsatz – optimale Finanzierung – Steuervorteile

Grundvermögen
GmbH

GmbH

GmbH

GmbH

Gssellscraft für kapitalanlagerwermittlung
Ssegenbachstr. 25 - 0-7806 March-Buchhe

Hohe, steuerfreie Eigenkapitalverzinsung

5

Coworbe-/Industriograndstück

verkehrsgünstig gelegen in Wa-rendorf, 13 000 m² groß, zu ver-pachten evtl. zu verk. Günstiger Erbbauzins, 17 790, DM jährlich.

Zuschriften unter Y 4651 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbeobjekt

(SB-Markt, Restauration, Kli-nik), Schwarzwald, KP DM 15,8 Mo., Miete DM 1 423 000,-.

Vermittlung durch: SENATOR GmbH. Postf. 25 53

2000 Hamburg 13 Telefon 8 40 / 44 45 58

ROSSMANN-DROGERIEMÄRKTE

LADENLOKAL in Soltau

beste Lage in Fußgängerzone, ca. 150 m Verkaufsfläche, sofort abzugeben.

Tel, 0 51 39 / 80 83 14

SB-Markt Wolfsburg

Zentrumsiage, 11 J. Mietvertrag mit Lebensmittelkette, Nfl. 1024 m², ME p. a. 185 000,— Fertigat, 1987, KP 2,0 Mio. DM. Weltere Angeb. auf Anfr. Nantie-Immobilien, Schätzenstr. 18

C + C-Großmarkt!! Nur 10,63fach!! Mieter Edeka, MV fest bis Ende 1996, volle Indexierung, Jahres-miete DM 395 000,-- zzgl. MwSt., DM 4 200 000,-- + MwSt., Lage: Großstadt Norddeutschland, Courtage: 4,56%. Tanbert RDM-Makler, Staulinie 16, 2990 Oldenburg Tel. 04 41 / 2 65 25/26

Gewerbezentrum Bonn

Mte. 1,6 Mio. p. a., KP 17,05 Mio. Vermittlung durch BENATOR GmbH. Postf. 25 55 2000 Hamburg 13, Tel 0 40 / 44 05 55

in s. gut. Zust., jährl. steig. Rend., hohe Abschreib., ger. Wartg., nur L. gurtund. Selbst., geeignet. Infla-tionss. Geldanl. v. Priv. f. 550 000.—

DM zu verk. Tel. 9 85 31 / 2 15 96 Hochherrschaftlicher Herrensitz FIGURE 1 STATE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

Zentr. Hannover Gepfl. Büro- u. Geschäftshs, als solide Kapitalanlage, 2,4 Mio. DM. Voslamber-Immobilie Tel. 05 11 / 66 51 99

Am östlichen Stadtrand Hamburgs, in unmittelbarer Nähe der Auto-bahn gelegen, bieten wir zum Verkauf an: Grundstück ca. 4300 verkauf an: Grundstück ca. 4300 m², bebaut mit eingeschossiger Halle, ca. 1600 m² und Büroge-bäude ca. 300 m². Anfrage erbe-ten unter R 4710 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Blumen- v. Gartenmarkt Balle ca. 300 m⁴ + Freifišche, Ergin-zung zu best. Fachmarkt-Center (Supermarkt etc.), in Großstadt nördl Ruhrgebiet zu verm.

Immobilien für Industrie und Gewerbe

2400 Lübeck Gewert

2000 Barsbüttei Gewerbe (Zonenrandförd., HH-Tal.) 6240 m² Gewerbe

grundst. m. ca. 3300 m² mod. 2-gesch, Büro-/ Lager-/Fabrikationsgeb., äußerst verkehrs-günst zu BAB 1 u. 24 (Hannover-HH-Lübeck) zu verk./verm. Preisford.: DM 1,3 Mio (VB)

2070 Ahrensburg Gewerbegebist, ca. 5000 m² Grundstlick, ca. 1600 m² Lager u. Bûro, sehr verkehrspûnstig,

BAB-Anschluß, günstig zu verkaufen, Kaufpreis DM 1,5 Mio (VB) 2210 Raum itzehoe

13500 m² Gewerbe-Anlage (bisherige Nutzung Baumarkt) mit 800 m² Ausstellunge- u. Büroräumen sowie 965 m³ Lagerhalle zu ver-kauten. Kaufpreisforderung: DM 2,35 Mło. 2358 Kaltenkirchen nördi. Hil nahe A7 12970 m² Grundstück bebaut mit mod. neu-

wertigem Hochregallager, Bj. 1984/88, 488 m^s Bürofi., 4032 m³ Hallenfläche (Höhe 6,60) 8 Rampenanlagen, Erweiterungsmöglichkeit. Kaufpreisforderung DM 4,5 Mio (VB) 2359 Henstedt-Ukzburg

5000 m² Ausstellungs-/Produktions-/ Lager-/Büroff. auf 16000 m² Grdstck., Rampenanschluß an 1900 m² Hallen vorh., Kauf-

preisford. DM 2,92 Mio, Anmietung mógi.

3160 Lithria bei Hamover

BAB-Nähe, Gebäudekompi, mit 670 m² Büro-/ Soziatfi, und ca. 2500 m² Prod.-/Lagerhallen (Höhe 5,5 m) Bj. 1972, sehr guter Bauzust, zu verk./verm. Kaufpreisford.: DM 2,2 Mio (VB)

2878 Wildeshausen Verteller-Zantrum m. Ausstellungsfl. u. Non-Food-Markt, Ges.-Nfl. 3500 m² überwgd be-fest. Hoffl., nutzb. als PKW-Steliplatz/Freilager,

immob. in Bestzust., Kaufpreisford. DM 2,5 Mio. 3040 Soltau

3100 m² Gewerbegrundst, m. 250 m² Büro, 1200 m² Lagerhalle, Bj. 76/79, verkehrsgünst, a.d. BAB-Abf. Sollau, zu verk. äußerst gepfi, Zust., Preisforderung: DM 1,1 Mlo. 3156 Hohenhametn

21481 m² Gewerbegrundst. m. Lager-/Prod,-Halfe inkt. Sozi), ca. 2150 m² und 467 m² Lagerhalle/Magazin, 175 m² Büro, 65 m² Wfl., ehem, Betonproduktion, Onsrandlage, versch. Nutz., mögi., Kaufpreisford. DM 1,6 Mio (Gebot erbeien)

mod. Gewerbeobjekt, 3 km zum BAB-Kreuz Hann., Gleisanschi., 24000 m² Grdstück mit mod. Halle, (Höhe 8 m) Nft. 1850 m² einschl. mod. Bürotrakt, vielf. nutzb., spez. für Speditiomod. Gewerbeobjekt, 20000 m² Grundstück mit Produktion, Lager, Büro, ca. 2500 m² Nutzfläche sowie ggf. repr. Wohnhaus, 300 m² Pool.

Kaufpreislorderung DM 1,95 Mio. (VB) 1400 Koblens-Lilitzel

40483 m² Gawerbegrundst, unmittelbar an der B 9 u. BAB-Verbind, Kötn/Frankfurt, z.Z. m. 13642 m² Nfl. - Prod.-/Lager/Büro bebaut a. f. Neubau geeig., Kaufpreisford, a. Anfrage 5449 Pfalzfeld

22873 m² Industriegrundstück, 2245 m² Produkt.-Halle, (7,50 m hoch) 675 m2 Magazin-, Technik-, Sozialrāume, 116 m² Būro, Bj. 1974. zwei 6-t-Kranbahnen, aus Konkurs zu inter-

essanten Kondhionen zu verkaufen. 6300 Gießen ce. 140000 m² industriegrundstück mit 14600 m² Fabrikat.-, 8800 m² Lagerii. 2400 m²

Büroraumen sowie 3300 m² Sozial- und Nebenräumen, ca. 470 Pkw-Stellplätzen, Kaufpreisforderung: DM 19,5 Mio (VB) 6321 Romrod Nähe Alsfeld ca. 29300 m² Gewerbe-Grundstück mit naher

Anbindung zu BAB A 48 und A 7, ca 9300 m² Gewerbefl. u. ca. 620 m² Bûrofl., gûnstig zu ver-kaufen. Forderung: DM 1,7 Mio (VB)

Detaillerte Informationen auch über weitere OBJEKTE an den UNTERSCHIEDLICHSTEN STRADORTEN DEUTSCHLANDS für Produktion, Lagerung, Verwaltung etc. erhalten Sie auf Anforderung durch die alleinbeauftragte

Namhaftes

D-2000 Hamburg 11 · Mattentwiete 5 · Tel.: 040/361 20 70, Tx.: 2 13 665 + 2 15 272, Telefax: 040/36 42 73 · ABTEILUNG IMMOBILIEN

18 000 m² Gewerbegrdst. teilbar, HH-Meckelfeld, dir. an der Glüsinger Straße, werbewirksam, m²/DM 60,-Feter A. Wilkn Immobilien Tel. 6 41 05 / 25 45 od. 29 12

SB-Markt süddeutscher Kleinstadt, Mte indexiert DM 177720,- p. s., KP DM 2,05 Mio. Vermittlung durch SENATOR GmbH

Postf. 25 58, 2000 Hamburg 13 Telefon 0 40 / 44 05 58

\$3-Markt aur 10,5(ach)!! Büre Hennig, Makier Upper Borg 38, 2800 Bremen 31 Tel. 94 21 / 27 46 60

Geschäftsräume

im Teileigentum für über 15 Jahr an eine deutsche Großbank vermie tet, im ostwestfällschen Raum, zur 1 120 000.- DM zu verk. Zuschr. u. P 4685 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Namiaftes Heimtextillenge-schäft in Ostholstein zu verkau-fen. 300 m², la Lage, Front 33 m, 7 Schaufenster, Hofparkpi., Miete 2800,- DM p. M. Es ist an eine nahtlose Übergabe gedacht. Angeb. unt. Z 4808 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen,

Helmtextilienge-

Gowerbl. Hondite-Objekt 10,5fache Jahres-NM, KP 650 000,--+ MwSt. Wübbels, Makler, Tel. 9 59 82 3 28

Absolute 1-a-Lage, Bestbereich der Fußgangerzone, Raum Uim (50 000-EW-Stadt) Geschäftshaus

Zuschriften unter D 4810 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ihr Immobilienland Bayern

Reine Lüft, Glasklares Wasser. Romantische Bergwelt.

In dieser malerischen Umgebung finden Sie sin ganz besonderes "Bayerisches Schmankeri": schaft eingebettet, unser "Haus Seefried" in

Bad Wiessee

nur wenige Gehminuten vom Ufer des Tegernsess entiernt.

Eigentumswohnungen

in der behaglichen Atmosphäre eines schmucken, charakteristischen Landhauses. Die Wohnflächen zwischen ca. 50 m² und 130 m² ermöglichen dem Erwerber, seiner Wohnung eine wirkliche individuelle Note bei der Einrichtung und Möblierung zu geben.

Nicht nur die bestechend schöne Ausstattung, die reizvolle Raumkonzeption und überdurchschnittliche Qualität über-zeugen, sondern auch unsere Preise, wie Sie an Hand unseres Beispieles feststellen werden:

61 m² Appartement im 1. OG, mit großzügigem Südbalkon DM 365 000,- + TG DM 18 000,- = insgesamt DM 383 000,-. Ansehen - sich wohl fühlen - einziehen - warum nicht? informieren Sie sich unverbindlich und lassen Sie sich beraten durch den Bauherm.

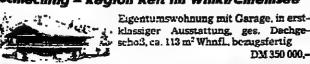
IMMOBILIEN FEGER

- seit über 30 Jahren im Landkreis -Schwaighofstr. 74 8180 Tegernsee-Süd, Tc . 0 80 22 / 2 60 26

Maisonette-Wohnung am Tegernsee (Rottach-Egern)

Exklusives Angebot von Privat an Privat: Maisonette-Wohnung mit geschmackvollen Stillenbauten, ca. 125 m², 2 Bäder etc., ruhig gelegen, jedoch see- und ortsnah, VB 675 000,- DM. Angeb, unt. P 473) on WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

– Einmalige Gelegenheit – Schleching - Region Reit im Winkl/Chiemsee



Planung, Erstellung und Verkauf direkt vom Bauvnternehmen HORNBERGER, Telefon 0 84 41 / 23 21

Landhausvilla am Westufer des Starnberger Sees absolut einmalige Lage, ca. 46 000 m² Parkgrundshück mit Seezugang. Villa-Bj. 1965, Will ca. 300 m² Schwimmhalle, Sauna, Pool, sep. Kautpreis DM 4,8 Mio,

BVFM

Terialgenzverweitungsgeneillschaft der Boyerischen Vereinsbank AG-Immehilemetrantung Tel 6 mi - 21 32 - 55 94, ab Montag

Landhaus im Bayr. Wald alurstemgenauen, sie m' Grand 130 d' Wil. Rachellen, KP DN 120 det. Besichtigung auch 5a. So. Immobilies E. Leschner #350 Schollanch, Tel 6 6 6 63 81 71

SKI + WANDERN IN KARNTEN herrhete Almiage (15 60 m) sustik Ferienhaus, Kaenejofen, Einliegerwohnung vorberritet. Ausunderbewäligung DM 178 000

Aust. Tel. D 45 31 / 1 37 65

Gelegenheitskauf Greit: Sudhanginge, 17 km von Landshat im B 139, eig Queile, 2025 ha, Preis VS, Zuschr erb. u. C 5721 im WELT-Verlag, Postf. 16 68 64, 4300 Essen.

Zw. Stamberger See und Ammersee Gemeinde Ficking, 4 km zu S-Bahn, freist EFH, By 66, sehr guter Zustand, 126 mf Wf., Kachelofen, Doppetgarage, entm. reas. Grundst. 2 B. Bach on Sudseine after Baumbestand. 1700 mf. VR 700 080. - von Privat.

Tel 9 8) 57 / 12 61 (ab So.)

Neue Residenz am Kurpark 6.82

Die Sonnenterrasse im

Allgäu

Heifidimatischer Höhenluftkurort

Scheidegg

Hier wird ihr Lebenstraum run Lebenuraum. Rasidieren im Helikilma des Wohnanlage, die Urlaubs-domizil und Zuhause in Einem ist. Für Kapitalanleger mit

Mietgarantie. 2-bis 4-Zimmerwohnungen schon ab DM 154.600.- incl. TG-Stellplatz Baubeginn

Herbst 1988 5 86 28 Am Wollbaus 1 Information über 7100 Hallbronn MOBILIE

Bad Wörishofen

in schöner Anlage m. gehob. Ausstattung u. Lift: Apps. m. S-Balk., gesond.
Schlafzi., Schrankraum. Duschbad,
Kü., 41 m², ab 90 000. - DM.
2-ZL-Whgn. Kü. u. Bad außen liegend.
57 m², ab 135 000.- DM.
3-ZL-Whgn., 70 m², Slid, ab 171 000.DM. Größere Wohnungen auf Anfrage.
Direktverkauf v. Bauherren. Zuschröten erbeten unt. G. 4813 an WELTVerlag, Postfach 10 03 84, 4300 Essen.

Oberstdorf/Tiefenback

Landhaus Breitschte! v. 40-77 m², über den Dach

Haus+Heim

Herri. Landhaus mit hohem Wohnwert in Massing/Bayern, Rahnstation, 180 m2 Wfl., 935 m2

Grund, Bj. 83, exkl. Ausstatiung. privat zu verkaufen. VB 540 000, Tel. 0 87 24 / 271

BAUPLATZ - ALLGÄU

im Kneippkurort Oy, Baupl, mit 1000 m² in Südhang-Aussichtslage zu verk. 1- h. 1½gesch., GRZ 0,3/ GFZ 0,5 erschlossen, sof. bebaubar. Kein Bauzwang-auch als Kapital-aging KP DM 200. - aur m² anlage, KP DM 300,- per mi. Zuschr. erb. u. E 3711 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

HANS BECKAMP IMMOBILIEN

Landhaus, Aradi ca. 1200 m² Wfl., rd. 230 m² 4 Schlafzi, 3 Bäder, 2 große Wohnräume, separates Eszi., ruhige Wohnlage, 1,35 Mip. DM Landbaue, Areal ca. 1000 m², Wfl. rd. 200 m², sehr gute Ausstattung, 4 Schlafzl., 2 Båder, Do.-Ganaca, DM 1.3 Mile.

Landhava, Areal.ca. 1300 m², Wfl. rd. 260 m², reizv. Onsrandiage, 4 Schlafzi., 3 Bàd., Do.-Garage, DM 1,5 Mio.

Weitnes Angebote – auch Grundstücke und Elec Tel. 0 80 22 / 60 14

Herrliches Oberbayern - Berchtesgadener Land Wir ernehten hervorragend ausge Landhäuser mit Eigentumswohnungen von 41-112 m² Wohnfläche

Schönes Landhaus

Bayrischer Waid zw. Straubing u. Cham, sehr schöne, ruhige, idyllische Lage, guter Bauzustand, Obstgarten m. altem Baumbestand, 4000 m³ arrodiert, 1600 m² Zupacht möglich gr. Terr., 2 Garagen, 7 Zi., 2 Bād., v. Priv. zu verk., VB 235 000,-. Zuschr, u. G 4659 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

in Urlambsorten

Bauträger KG Sonversor, 2s. 8972 Sontholen Telefon 0 83 21 / 20 71

Übersee / Chiemsee Komf. 3-Zi-ETW im DG, in expon Kom: 3-21-Elw his Dr. in Exhibitantik-Lage (Westerbuchberg/Höhenrük-ken), traumh. Blick über d. ges. Achemtal mit Bergpanorama, ca. 90 m² Wil., handgem. Kachelofen, S-Balkon, DM 300 000.—

759 m², 110 000,- DM ● provisionsfrei ●

Chiemgav-lmm. 0 86 62 / 81 11

Elcenbaime OM 317 500.-ph 350 col.-tim 8an) DM 388500.-ph 325 003.-lm 8an) DM 327 500.-m DM 277 500.-m DM 288 500.-Kempler Sebogen (im 824) Obergundung Mindelberen

SIEDLUNGSBAU SCHWABEN GWAH L CO, XG BYS KAUFFBERRE AM KLOSTERWAL

AM TEGERNSEE

in sehr schöner, sonniger Lage im Feriendreisch Bad Reichenhall – Selzburg – Berchtesgaden/Königsses. Auch als Kapitalanlage geeignet, da sehr gut vermistbar (auch als Ferienwohnung). Noch einige Wohnungen freit. Bitte fordem Sie unverbindlich unsere Unterlagen an.

Fa. Schubert und Karle Bauträger DHG Gebreidegasse 8 - \$220 Bad Reichenhall, Tel. 0 86 51 / 41 86 und 6 37 72

Garmisch-Partenkirchen

Anbauhaus m. sep. Eingang + Garten 3 Zi. + Hobbyr. m. WC u. Dusche, ruh zentri. Wohngegend, Komf.-Ausstatt (off. Kamin. Puffordenbys.). 2773

off. Kamin, Pußbodenhzg.), 2-TG-Stellpl, Wil/M. 188 m² + 40 m² Terr. u. Balkon, neuwert. Zustand, KP DM 635 000c.

Zusehr, v. N 4796 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Historischer Laxaslandsitz

Nähe Salzburg (noch in Ober-

bayern), traumhafte Alleinia-ge, 50 000 m² Grund, über 400 m² Wfl., exklusivst ausgestat-tet, 4,8 Mio. DM, evtl. Tausch

tet, 4,8 Mio. DM, evil Tausch gegen Renditeobjekt bei Wert-ausgleich möglich. Näheres über: EURO-Immobilien, 8500 Nürnberg 69, Seligenporter-5tr. 22, Tel. (62 11) 8 48 47 46

Murnau am Staffelsee

Ferien-ETW (56 m²), in oberbaye Landhaus, mit grünem Umland v. Priv. zu verk. Gedlegene Bau-substanz, Terr., Gebirgsblick, Erst-bezus. Einzelespage.

substanz, Terr., Georgeous, misselfen bezug, Einzelgarage, Zuschriften unt. R 4820 an WELT-Verlag, Post-

Bad Wörlshofen

Großes Angebot an Ruhestands-wohnungen und -häusern in aller Größen und Lagen:

SEITZ-IMMOBILIEN Bgm.-Stöckle-Straße 19 8939 Bad Wörishofen Telefon 9 82 47 / 23 50

Bayrischer Wald

Bauernhaus mit Stall und Scheu-ne, 50 000 m² Grund, idyll Lage

renoviert, Kachelofen, möblier KP DM 420 000,- Besichtigun

auch Sa./So. Immobilien E. Leschner

3359 Schöllnach

STADLER & CO MMCBUEN - BORSE

BAUERNHAUS ZW. STAFFELSEE

UND RIESSEE, Make 8110 Mormati

stilecht renoviert, absolut ruhige

Toplage m. Gebirgsblick Hauptwag: 202 m Wil, 4 Zi, Ein-

Hauptwng: 202 m Wil, 4 Zi, Einbauki, Bäder, Bauernstube m Ka-chelofen, Wohnzi m off. Kamin, Südbalk, plus Einl-Whg. 68 m Wil, 2 Zi, Kü., Du/WC, Balk., wei-ter ausbaufähig. Nebenhaus: 33 m Wil, 2 Zi, Kü., Bad/Du, WC, aus-baufäh. OG, 2470 m Grund, Verk-Pr. DM 1 300 000,-

Angebote über:

JOSEF M. STADLER

Untermarkt 34, 8110 Murnau Tcl. 0 88 41 / 30 51 u. 4 02 47

Tel 0 99 03 / 81 71

fach 10 08 64, 4300 Ess

Allgäu

Sonthofen, Immenstadt am Alpsee, Wettach am Grüntensee, Filssen-Weißensee im Ostallgäu, Rethenhäuser u. Doppelhaus in Burgberg b. Sontholen. Bitte, geben Sie die gewinschte Grüße an. Lack wolsthate Grabii II Co.

- RARITÄT -

Renriette Burds Immeb, RDW 8212 Übersee, Tel. 0 85 42 / 19 69

b. INZELL/OLYMPIADE 1992? Baugrund erschl. f. Ferienhau

ALLGÄU Eigentumswohnungen Eigi Bill (1185 WD 1181 Dig 178 200.-Lindenberg, 2.21. DM 178 200.-Kengsber, 1 Zi. DM 178 500.-Angsberg, 1 Zi. DM 106 500.-Sebrag, 2 Zi. (Bez, 26) DM 185 100.-Schwapper, 2 Zi. DM 185 900.-Kandrosmu, 1 Zi. DM 75 000.-Charlisted DM 248 305.-

Landhausvilla 2 km vor Salzburg in zauberhafter Landschaftslage direkt am Waldrand gelegen, noch nicht bezogen. Neubau, beste Ausfertigung mit Einbauküche, Sauna etc., umständehalber zu verkaufen. Grundstück 1 000 m² Wohnfläche, EG u. 1. OG 200 m² + 140 m² Kellergeschoß. Gelegenheitspreis 790 000,— DM, Frellassing, Tel. 0 86 54 / 21 36

Leckerbissen aus Oberbayern

Contrauden Traumwhg. m. Kalserbl., 8j. 81, 2-Zi.-DG i. 2-Fam'he., 70 m² Wfl., rust. Einr., Einb'küche, inkl. TG, Sonderpreis DM 220 000,—

Kurstedt Bad Albling,

Neub., kurzfr. beziehb., ki. Wohnani., Appart., \$1.5 m², EG DM 99 600,-2-2i.-ETW, 84 m², DG DM 183 700,-3-Zi.-ETW, 80 m², EG + Gart. DM 228 700,-

Prien a. Chiemase, Ferienwhg. Inkl. Mobiliar 1-Zl.-App., 35,8 m², bezlehb. 12/86 DM 149 520... Grabenstätt a. Chiemsee, hübech. obb. Landha.

kub., sof. beziehb., 122 m² Wfl., 550 m²

Grd., Inkl. Gar.



Oberaligäu Baugrundstück

an einem See, genehmigt für 8 ETW's, in ausgez Hanglage, einschi, Planung etc., wegen Arbeitsüberlastung günstig zu verk. B+S WOHNWAU GARM - 5070 Immeo-stadt, Gottesackerstr.8, ± 08323/581

Wohnen im Allgäu preisgünstig wie nie zuvor. 1- bis 3-Zi.-Wohnungen B.: 2-Zi.-Whg., 60 m2, nu 162 990,- DM, gehobene Ausstattg. Nutzen Sie noch die Steuervorteile von 1986. Fordern Sie

unser Exposé an: Tel. 0 83 78 / 6 10 auch Sa. u. So. tel. erreichbar Gesprachspartner: Herr Bader Sonneck Wohnbau Bader KG Rechtis 15, 8961 Weitnau

FeWo in einem App.-Hotel in St. Engimar (Bayr. Wald), be-kannter Sommer- u. Winterkur-ort, preisgünstig v. Priv. zu verk. App. 50 m², exkl. eingerichtet, mit Wohnraum, Kochnische, Schlatzi, Bad. Ffur, Balkon. Zur Watschlatzi, Bad. Ffur, Balkon. Zur Hotelanlage gehören: Hallenbad, Fitneßraum, Kegelbahn, Reit- u. Tennishalle, Massage- u. Bäder-abteilung, Restaurants u. Boutiquen. Tel. 0 86 52 / 21 82

O BODENSEE O

Lindau-Schachen 900 m² sonniges absolut rubiges Park-grundstöck, nur 1 Min. zu allen Einkeuts-möglichkeiten u. zum See, kielne Land-hausvilla im Park (210 m²OiN-Wil.). 5), 55, grundlegend modernisiert 1981, z. B. nausvas im Park (210 m/CM-Wil.), 5; 55, grundlagend modernisier 1981, z. B. Ol-ZH u. Fußbodenhzg., Kachelofen, off. Kamin, site Sandfranlagen, maßgefertlig-te Küche, gr. Wohn-/Eßborsich, 4 Schläd-zu, 2 Dachstudios, dazu ein sep. Gäste-apparterment als ELW, Garage, gr. Ferr., Porgols, Objekt in Bestzustand, weit un-ter Selbatkosterpreis abzugeben, Uper-rahms in Kürze mönlich Dak 450 000. ter Selbatkostenpreis abzugeben, Über nahme in Kürze möglich. DM 950 000.-.

8993 Nonnenhorn Lindau SonnenbichIstraße 26 Telefon 0 83 82 180 80

Tel 08662 8111

EXCLUSIV WOHNEN

GARMISCH-PARTENKIRCHEN und doch mitten im Grün eines alten Baumbestandes, absolut ruhig in einem neu erbauten obb. Landhaus mit attraktiver Architektur. Dabei versteht es sich von selbist, daß Ausstattung u. Beuqualität keine Wünsche offen lassen. Tiefgarage direkt vom Haus zugänglich, Markenküche, Elche massiv.

Angemessener Preis, z. B. 62 m² Wil. 298 000,- DM • provisionatrei • Übrigene: Wir beraten Sie auch Sa. u. So. 8000 Munchen 40 Eisenacher Straße 10 Tel. 089/366036

Oy - Oberailgäu im Knelppkurort Oy (zw. Kempten im Aligäu u. Reutte in Tirol) inden Sie in der neuerbauten Wohnanlage "Oymühle" hert. Komf.,
ETW. in außergewohnlich schöner Südhang-Aussichtslage (Zugspitze), z. Zl. noch frei: 1-ZL-App. DM 99 500,— u. Ferien-Reihenbungalow m. 3 ETW (voll möbliert), auch bestens geeignet f. Firma, als
Ferienwhg. für Mitarbeiter / Verwaltung vorhanden).

Besichtigung nach Vereinbarung, auch an Sonn- u. Feiertagen. Auskunft und Prospekt: Oywobau Wohnbau GmbH. Oymühlenstr. 22, 8967 Oy, Tel. 0 83 66 / 6 36

Region Alpsee/Immenstadt

Seriöses Wohnungsbau-Unternehmer bietet in ruhiger, sonniger Lage kom Fortable und presigierstige FERIERWOHNUNGEN ani ideal zur Eigennutzung und Vermie bing. Nur wenige Mn. zum Alpsee und skillitten, BitteGröße etc. angeben. Autostunde südl., lux. renov. alı Herrschaftssitz, 2,9 Mio. DM. Imm. 9 89 / 22 01 14

schönstes Hochgebirgspanorama!

schonstes Hochgebirgspandrama!
Auf halben Weg zwischen GAP u Mittenwald im malerischen Villenon, BARNBICHL*
Neues nochherrschaft. Landhaus (mit
Enniegermig, 11*) zu verk. 1 500 m* Südgrundstück, 350 m* Wfl. 3 große Ggen.
4 Bader - Super-Qualitätsausstatt. in jeden
Detail Nett – direkt vom Bestizer,
DM 1,85 Mio. Festorers, Tel. 0 80 42/85 32 # + 5 WOHNEAU GREEN 8970 Immen-stadt Gottesackerstr.8 # 083 23 / 581 Herrliches Oberbayeru - Berchtesgadener Land

Landhäuser mit Eigentumswohnungen von 41-112 m² Wohnfläche In sehr schüner, sonniger Lage im Feriendreleck Bad Reichenhall – Salzburg – Berichtesgaden/Königssee, Auch als Kapitalanlage geeignet, da sehr gut vermierbar (auch als Ferienwohnung). Noch einige Wohnungen freil Bitte fordem Sie unverbindlich unsere Unterlagen an.

Fa. Schubert und Karle Bauträger oHG Getreidegasse 9 - 8230 Bad Reichenhall, Tel. 0 86 51 / 41 85 und 6 37 72

Wir ernchten hervorragend ausgesta

Kur- und

■ Ertrag durch Vermietung an Kurgaste ■ Mietgarantie - MwSt.-Rückerstattung ■ Ideal auch für die eigene Kur und als Dauerwohnsitz ■ Bezugsfertig noch dieses Jahr



REINHART Bauträger GmbH & Co. KG 8399 Rotthalmunster Telefon 08533/1864

reinhart Ihr Partner beim Bauen

OSK A MA

Hallo Gt

Moraira.

pictie on

Fran

Achtung !

GEWERBLICHE RÄUME

GESUCHE

HUSSEL HOLDING AG

Für unsere Fachgeschäfte



suchen wir Ladenlokale in besten Verkaufslagen.

(nur Städte über 30.000 Einwohner)

- Verkaufsfläche 60-1.000 gm vorhanden oder ausbaubar
- mit geeigneten Nebenräumen für Lager und Personal

Wir übernehmen auch Groß-

Unsere hohen investitionen

machen Ihr Haus langfristig

Nutzung durch mehrere unserer

objekte zur gemeinsamen

Fachgeschäfte.

wertvoller.

Schausensterfront: mindestens 5 m

Wir bieten Ihnen Sicherheit, Zuverlässigkeit und Flexibilität, wenn Sie vermieten oder verkaufen möchten.

- Wir zahlen attraktive, wertgesicherte Mieten und sind ein sicherer Partner für langfristige Verträge
- Wir leisten Abstands- bzw. Mietvorauszahlungen.
- Bei Geschäftsaufgabe über-3. nehmen wir inte waren. nehmen wir Ihre Mitarbeiter

Uns interessieren auch Projekte. die erst in ein bis zwei Jahren 6. zur Verfügung stehen.

Vermittlungen und Hinwelse, die zu Vertragsabschlüssen führen, werden honoriert. Wir garantieren Vertraulichkeit, unabhängig davon, ob es zu einem Vertragsabschluß kommt oder nicht.

Bitte nehmen Sie telefonisch oder schriftlich Kontakt mit uns auf:

SSEL HOLDING

AKTIENGESELLSCHAFT Postfach 1609 · 5800 Hagen I Vorstandssekretariat Telefon 023 31/6901 96

Wir suchen zur Errichtung neuer Filialen

Ladeniokale

ab 130 m², mindestens 7 m Front in Ia Lagen. Standorte: Städte ab 50 000 Einwohner in NRW. Wir bleten langfristige Mietverträge zu Spitzenkonditionen

YORK OPTIK

Konrad-Adenauer-Platz 11 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 35 03 75

Unternehmen zu pachten oder kaufen gesucht. bis 250 TDM. Angebote unter G 4857 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Bei Antworten auf Chiffrearzeigen Immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

ANGEBOTE

Geschäftshaus Nürnberg zu vermieten, Neubau, Planmitwirkung möglich, 1 a Ringlage, Fußgängerzone, U-Bahnhalt, Parkhaus benachbart,

dr. drechsler immobilien, Tel. 0911/232323 Karolinenstr.6, 8500 Nürnberg, Telex 622514 dr. drechsler Immobilien

Hohe Rendite

bei der Errichtung von Klein-wehnungen im Zentrum von Bad Godesberg, Gewerbliche Anmie-tung, Mehrwertsteueroption, er-fahrene Partner, Selbstverstandlich alle Steuervorteile und ver nünftige Preise. Hohe Verlustzu weisungen – erprobtes Konzept vorteilhafter Rahmen!

Dr. Peters Vermögensverwaltungen Friesdorferstr. 77, 5300 Bonn 2 Tel 02 28 / 34 64 66

lter Biro in Wie Besonders interessant für Unterneb-mensberator. Verbände, Notariat, Steuerberater etc. Wollen Sie in un-mittelbarer Innenstadmihe, 300 m zur Wilhelmstraße, 2 Minuten zur Aufohahn, sehr remfsentativen.

Büroräume in einer 90 Jahre alten, komplet renovierten Jugendstüvilla anmie ten?

280 m², 7 Riume, davon 115 m² holz-verkleidet, evil zusätzlich teilber, Cartenausgang, 3 weitere Engange, Teekuche, 3 Toietten, 2 fest Ab-stellplätze, Mietpreis 4850, DM + NK. Wenn Sie das Besondere suchen, leb babe es für Sie

GUNTER CVACHOVEC IMMOBILIENMAKLER Telefon B ST 27 / AS 65 44

Büro-Etagen, Saarbrücken

Im bester, reprisentativer Saartwücker City-Lage, im Hause der neuen Filmle der Parlumene "Douglas" (Bahnhofstraße 50), sind kurzhrstig dre: Elagen mit je ca. 100 m² Flache – zusammenhangend oder getrennt – gunstig zu vermie-ten; geeignet insbesondere für Kanzlei, Büro, Agentur, Praxis, Studio od, dgl. rerbungen bitte an Hussel Holding AG. Postfach 1809, 5890 Hages oder telefonisch unter 0 23 31 / 69 01 96 (Fran Detimann).

Ladenlokal – Düsseldorf – Königsallee ca. 500 m². Erweiterung auf 1000 m² möglich. Miete 55 000.- DM monatlich, Mitte 1987 beziehbar, zu vermieten durch: Angermonn Immobilies, RDM, Tel. 02 11 / 33 48 77

Einrichtungshaus

am Rande einer norddeutschen Großstadt (ca. 6 km bis zum Stadtkern), aus fam. Gründen langfristig zum 1. 4. 1987 zu vermieten. Ausstellungsfläche ca. 5000 m², Lager ca. 1000 m². Umsatz z. Zt. ca. 5 Mio. DM p. a.

Das Haus hat gehobene Ausstattung und ist vollkommen renoviert. Ausreichende Parkmöglichkeiten direkt am Hause.

Preisvorstellung: 4,- DM per m² p. m.

Fahrzeuge und sonstiges Inventar müssen käuflich übernom men werden (keine Warenübernahme).

> Erweiterungsmöglichkeiten sind gegeben. Zuschriften erbeten unter U 4713 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> > Holstein-Center, Itzehoe

Büro 150 m². Mietpreis Verhand

lungssache,

Ham. Theodor Schöne VHH/RDM Wendenstraße 29, 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 23 32 11

Verschiedene Druckereies

in den Bereichen Offset, Sieb druck, Fotosatz und Eigenpro duktion in Nord- u. Westdeutsch-land mit Umsätzen von TDM 500

bis DM 7 Mio. zu verk.

2 HH 67, Enlenkr. Str. 80 T. 0 40 / 6 93 42 31

-Irdeser

Voternehmensvermittlung EmbH

Bacharach Tel: 06743:25 en Tx: 45:3

Vertriebsgesellschaft f. Werbeartilu

Textilies und PVC-Folies, 5000 Unter nehmerkunden bundesweit. Alle Bran-chen. Moderne EDV unv. Verhistvor trag z. Z. 230 000 DM, keine Verbind-lichkeiten, für 200 000,- DM.

Telefon 40 58 263 50 51

Einreiseobjekt – Existenz Taxi-Geschäft, 15 Lizenzen, 10

eigene Autos, neuere Modelle, eig. Stadtgrundstück, mit K/2-Werkstatt und Büroräumen. 40 000 Einw., in British-Columbia

(Okanagan-Valley) zu verkaufen (Deutscher Eigentümer). Her-vorragend für Kfz-Mechaniker geeignet. can Dollar 385 000,-.

D. Schuster, 2901-3Ost Street Vernon B. C. Canada VIT 5C9

eder interessengrappe.

Hobbe- und -verarbeitungswerk im Hargebiet mangels Nachfolge zu verkaufen, gesicherte Robstoffbasis, fester Kundenstaum, beste Verkehrslage, weitgehend ausbaufähig.

chr. etb. uni. E 4723 an WELT-Vering, Pf. 10 66 64, 4300 Essen.

Spezial-Maschinenbas

Raum Hamburg, sux Altersgründen zu verkaufen, 20 Mitarbeiter, ca. 2.5 Mio DM Umsatz, guter Aufragibeatand. Zusschriften erbeten unter L. 4815 an WELT-Verlag, Postfach 19 08 84, 4308

Existenz für dynam. Kanfm

Wolf & Co. Unternely

Neuwartiges Ladenlokal 330 Mülheim-Ruhr-Stadtmil

, ab sofort zu vermieten. Lader st komplett eingerichtet für Be-leidung, kann aber auch für andere Branchen verwendet wer Ebenen, 2 Eingänge, cs. 25 m Lager und Büro, cs. 15 m Schau-fenster. Nur ernstgemeinte In-teressenten setzen sich mit uns in

Verbindung: Schomisch GmbH Ledergroßbandel Bachstr. 17, 4300 Essen-Kettwig Tel 0 20 54 /8 40 67, Tx. 8 579 186

Gr-Roum Hannover Gr. Geschäftsgrundst. "Filet"-Stück in Fußg.-Zone, 30 m Front, a. Altersgr. abzugeben, Toplage, Laufgeg. Parkpl., Gelegenh. gibt es nicht noch mal, zu vermieten bzw. verkaufen von Privat, kein Makker, bestens geeignet für Großraumlä-den, Konsernbetr. o. ä.

Angebote unter Z 4696 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen:

Hamburg, exponierte Villenlage eleg, geräumiges Wohnbüro od. Wohnung, 110 m², evtl. elegant möbliert, m. Lagerraum/Doppelgarage, sehr verkehrsgûnstig Telexanschl, ab sofort od. später ronian privat zu vermie Tel. 0 40 / 6 05 19 76

Ladeniokai in Osnabrück

oße Straße, per Januar 87 zu verm 90 m² EG, 3.5 m Front, Miete VS. Tel. 0 21 51 / 59 00 70

Köln - Hohe Straße Ladenlokale cs. 85 m² und cs. 200 m² per 7/87 und 1/88 zu vermieten. ZEUSSEL PAMOBILIEN

Tel. 02 21 / 23 27 16 m. 0 21 74 / 26 32

Hoistein-Center, Itzehoe āden: **20, 60, 80 u.** 400 m², zu ermieten. Anlaufmiete Verhandlungssache.

Ham. Theodor Schöne VHH/RDM enstr. 29, 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 23 32 11

Ladenlokal/Toplage iauptgeschäftsstr. Rinteln/Wese Iax. 200 m². 200 Parkplätze nebena Dipl-Efts. Roesler - Immobilies 3260 Rintein, Blumerswall 2 Tel. 0 57 51 / 45 61

HANNOVER

Erstklassiges Ladenlokal EG 500 m² ZG 140 m² zu vermieten

Weatheral 069-230076

In ausgezeichneter Verkehrslage Rande der Innenstadt werden zum Jahresbeginn

moderne Büroflächen - Bremen -

in variabler Aufteilung von 180 m²-1100 m² frei. Gute Parkmög-lichkeiten, marktgerechte Bedin-gungen. Keine Maklerprovision. Informationen über Tel. 0 44 31 / 21 85 od. (ab Mo.) 04 21 / 1 41 05 od. 14188

Repräsentative Büroflächen

m einem modernen mehrgeschoss BÜROHAUS, 8), 1979, in zentraler Lage mit bester offenti. Verkehrsanbindung in

BREMEN-Citylage

bestens ausgestattete (u. a. Tel-, FS-, Telefaxanschluß, Tee-kuche, Fahrstuhl Trefgar-Steilpl.), klimatisierte Nutzliächen mit variabler Aufteilung nach Mieterwurschen auch in Teiffächen kurzfristig courtagefrei zu interessanten Konditionen

zu vermieten. Naheres durch

HORST F.G. ANGERMANN GMBH

HAMBURG Abreilung Immobilien - RDM D-2000 Hamburg 11 · Mattentwiste 5 · Tel 0 40 - 3 61 20 70 Telex 2 13 665 · Z 15 272 Telefax 0 40 - 36 42 73

zusätzt. Flache von ca. 50 m² (ur DM 2000,- mtl. netto kalt möglich Zuschr. u. Z 4036 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SB-Markt, 1800 m² in Hamburg

zu vermieten, guter Makro- und Mikro-Standort an einer Hauptaus-fahrtstraße im Osten Hamburgs, 40 Parkplatze. Zuschr, erb. unter D 4723 an WELT-Verlag, Postf. 10 66 64, 4300

UNTERNEHMENSVERKÄUFE

Offset-Druckerei in Hamburg Camping-Anlage mit See Umsatz 2.8 Mio. Hobe Gewinne, Brst-klassig eingeführter Betrieb mit 12 Mitarbeitern in Satz, Erpro, Druck und Verarbeitung. Kur Interessenten mit Fachkenntnissen und entsprechenden Kapital erwünscht. 15 ha, Dauermieter, voll erschlor Niedersachsen, 22 Mio. DM. Stiefel-Immobilien, Neue Str. 15 2100 Celle, Tel. 0 51 41 / 2 53 65 Zuschriften unter X 4904 an WELT Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen.

Import – Export, Umsatz 2,6 Mig , Marge 40%, Kaufpreis 1 Mio. Intil Ware und Im-mobile (380-3500 m²): Eckardt-Immobilien 02 28 ° 61 32 09

Hoch/Tief mit gutem Auf-tragsbestand, privat u. kom-munal, seit 30 Jahren im süd-deutseit seit 30 Jahren im süddeutschen Raum bestens eingeführt, aus Altersgründen, da keine Erben, zu verkaufen. Kontaktsufnahme Firma Hof-mann – Hendriks, Tel. 49 11 / 4 46 82 82

Automatenaufstelibetrieb (Nordel.), 10 Platze mit 40 Geralen Geldspielger., TV. Billard, Boxen, Flip per, durch langfr Vertrage geachert Als Nebenerwerb in diese lake, Bran-che auch für Anfanger geeignet Für Aufsteller beste Ergannung, Übernah-me sof. Barkapital erfordert, Kaufgr. DM 400 000.-, Funanzierungshilfe. ngeb. u. H 4739 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essep.

Aussteiger verkauft

RUHESITZE

Ihr Zuhause im Alter beste Wohnqualität und zuverlässige Betreuung im neuerrichteten

Wohnstift "St. Mauritius"

in Tholey, Luftkurort im nördlichen Saarland

Der Pensionspreis DM 1.450,- mtl.

Für eine zweite Person erhöht sich der Preis nur um DM 390.-. Sie wohnen in komfortablen 2-Zi.-Wohnungen mit eingerichteter Küche, mit Diele. Bad. Terrasse oder Balkon.

Anfragen om: Caritas Heimstätte "Haus am See" 6697 Nohfelden/Neunkirchen, Tel. (0 68 52) 60 24

Kapitalanlage

Alten-/Pflegeheim, 46 genehmigte Plätze, Erweiterung auf 124 bereits genehmigt, 38 000 m² Grundstück, idyllisch mit alten Bäumen, besondere Abschreibungsmöglichkeit nach § 81 i und Landeszuschüsse im Rahmen der Denkmalpflege, von Privat zu verknufen. Finanzierungshilfe. Angebote unter R 4688 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84 4300 Essen fach 10 08 64, 4300 Essen.

für den Ruhestand Herriche Komf.-ETW. Kurperk nahe, 25 Zi. mit Betrouung, auf Wunsch auch Teil- oder Vollver-

ideale Lösuna

Thre Kur auf Lebenszelt in Bad Ell-sen/Weserbergiand. Preis 172 300.-DM VB.

Senioren-Residenz Histon, Thomas-Hans-Sir. 5 Tel. 0 57 22 / 82 42

Altersrubesitz böne 2-Zimmer-Wohmung ode Zimmer an ältere, alleinstehende Person, auf Wunsch mit Verpflegung und Versorgung, zu vermie ten.

Zuschr. erb. unt. F 4724 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geben Sie bitte wenn Sie in threr Anzeige eine Teleton-Nummer nennan

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber

8-579 104 aufgeben.

ARGENTINIEN

Erstklassige Betriebe für Viehzucht, Viehmast, Mais und Getreide. In allen Größen

Auskunft und Beratung durch HÜNERSDORFF von Hünerdorff'sche Güterverwaltung, 8767 Wörth/Main Landstraße 42. Tel. 0 93 72 / 54 43

Tel. 08651/62088 CHEMCAU 8230 Bad Reichenhall, Poststr. 39

Exid. Landhaus am Traunsee/Üsterr.

in absolut ruhiger, sonniger Höhenlage – oberhalb der Nebelgrenze – mit herri, Blick auf Traunsee, Traunstein u. Höllengebirge, können wir Ihnen ein exkl. u. komfortabel ausgestattetes Landhaus anbieten.

Das repräsentativ angelegte Haus verfügt über 280 m² Wfl., beheizb. Hallenbad, sep. Gästetrakt, Fußbodenhzg., eig. Quelle u. v. m. Das ca. 3000 m² große Parkgrundstück ist mit altem Baumbestand u. Zier-

Annachtung einer Jagd ist möglich, ein Sklift ist ca. 15 Min., Gmunden als nächst größerer Ort ist ca. 5 km entfernt. Die Mozart-stadt SALZBURG ist bequem in ca. 20 Automin. zu erreichen.

Der Kaufpreis beträgt inkl. ges. Mobiliar 1,65 Mio. DM

◆ Erwerb auch durch Deutsche möglich ●

Grevelingen
Zeeland NL: freist, am Wasser gel
Sungalow, auf 600 m² Elggr.; Wz., Du.,
iegebad, 4 Schlafzi, off, Kü., off, Ka-Schwimmbad, Surt- u. estrand. VB DM 175 000,-. Tel. 00 31 - 70 95 16 30 oder 00 31 - 70 99 12 35

HOLLAND Zu verkanfen: 2 Luxus-Ferien bungalows in Cadzand-Bad und

Nieuwuliet-Bad (Zeeland), 5 Min. vom Nordseestrand. Preis: hfl 138,000 und hfi 148,000. Tel. 06 31 10 / 4 76 47 27 oder 00 31 11 / 70 26 74

Tessiner Villa am Luganer See mit traumh. unverb. Seeblick u. Bergpanorama (S. Salvatore). 13 km bis Lugano, 3 km bis Schwei-

with the Lugano, 5 km of Schwei-zer Grenze, insges. ca. 400 m² Wohn-+ Nutzfl. (2 getr. Wohnun-gen), 4 Schlafr., 2 kompl. Kü., 3 Bäder, 2 Dusch., Vorrats-+ Abstellräume, Innen- + Außenka-min, rundum Terr., teilw. über-dacht, wertv. möbl., 130 m² gr. Marmorschwimmhalle (Winterbetrieb) mit Dusche u. Sauna Wasserbecken 12,5 × 6,0 m, ca 2000 m² Palmengrdst., mit gepfl. Gartenanlage u. Gartenhaus, Ga-rage u. Einstellpl. an Privatstr., absolut ruh, gelegen, zu verk., VB 925 000 FF.

Tel. 05 11 / 51 75 85

44

Florida/Golfküste

2000 m² Baugrund **
ab 2500 US-5 **
Bungalows ab 32000 US-5
Gewenbliche Objekte und **
Beteiligungen auf Anfrage
info Green Card * SUN & COMFORT INC. * 8220 Traunstein/Obb.

Irland 220 ha. Schafsfarm m. 117 m² Wohnha u. Stallungen zu verk. Elgenjagd, gut Fischmöglichkeiten, DM 300 000,—. Telefon 9 41 63 / 21 66

Kanada - Nova Scotia

romantische Inseln zu verkaufer

auch einzeln, direkt vom Besitzer Näheres u. V 4670 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen. SCHWEDEN Freizeithäuser – Das gr. Angebo + Fullservice – Katalog anfor

dern. Seegrundstücke, ca. 1000 m², o. Hs. DM 9200,- Seegrdst.

1840 m² + Hs., ca. 51 m², DM 58 500,-. Seegrdst., 4382 m² + Hs. ca. 140 m², DM 127 500,-. Schwed. Immobilien Jörn Knackstedt Pf. 730 625, 2000 Hamburg 73, Tel 0 30 / 6 77 03 65

Angebots in der Schweiz Seegrest a Legener See, traumh, Park Sw.-pool, Bootspl., Lux-Whg., 163 m² + 47 m² Terr., Kam. etc. afr. 1 008 509.— Luganer See: 1. Raultinje, traumh. Blick Whg., 57 m² + 8 m² Balk., Kam. str. 197 000.—

Lopo Muggiore: schönes Reibenhs., gr. Galerie, Panoramabi, 100 m³ + 31 m², Terr. sfr. 515 000,—

Ageons: hochwert, 2- bis 3-Zi_Whg., 73 m² + 40 m² Sonnemerr. a. Rande d. Akstadt. sfr. 320 000, mmohilien Lueken Makler Lueken & Partner KG 2 Hambu Dockenhudener Straße 30

Telefon: 040-86 70 58/9

Exkl. Bungalow auf 4000 m² herri. Dûnen-grundstück. Telefon: 00 11 / 23-26 10 44

Gosycht im Yossin bequemer Alterssitz für gebobe-ne Ansprüche zu kaufen (bitte Preisangabe).

Zuschriften erb. unt. Chiffre 24-160 814 an Publicitas, 8021 Zürich. SCHWEIZ/TESSIN --

3-Zi.-Komf.-Whng., dir. am At-lantik, für 120 000 US-S z. verk. lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen AUSTRALIEN

Der sicherste Kontinent der Weit für Immobilienestments, Farmen, Ranchs Spezialisten mit langjährigen Erfahrungen geben kinen

Für mehr informationen

reichen Sie uns unter der Rufnummer 0 72 21 / 3 19 48,

Postadresse: Ulis Kieln, Lich-renthaler Str. 13, 7570 Beden-

AMSTERDAM

2½-Zi.-Wohnung an einem See in der Zentral-

in Zörich an zentraler Lage ver Bach-Einzimmer-

Zürich

Ausbau mit Sichtbalken, luxuriösem Bod und kleiner Kochnische. Ganze Wohnung - Spannteppi che. Viel Ucht durch Dachfenster. Geme erworten wir Ihren Anruf,

Zentralschweiz am Vierwaldstätter See

Informationen: Walter Wüest, Treuhand- und immobilienbūro, Schönblicker, 7 CH-6045 Meggen b. Luzem Tel. (00 41 41) 37 16 20 P+6

Jetzt im \$ Investieren! diskustretung durch geographisch Vermögensteilung Olympiastadt 1988

Grundstitck, ab can \$ 89 750 + 3% Vermittl-Geb., garant. Netto-Miete can \$
850,-/monatl = \$.75% Rendite weitgehand stemerfred. Hohe Wertzuwachserw. Festpreis. Treuhandabwicking,
sof. Grundbucheinir., deutschsprachige Abrechn, u. Verw. vor Orf (FullService) durch Tochterges. eines erfahr. disch. Unternehmens. Nur noch
wenige Einheiten frel.
GÜNTER SCHMIDT IMMOBILIEN
Österfeldstruße 50, 7000 Stuttport 20
Telefon 67 11 / 75 40 75 - 75

Osterreich ulofen u. Bodenhag, KG/Bad, Prels 223 000,- DM, Telefon 6 39 / 7 25 76 96

S-Kurs Florida

Tel 05 11 / 62 22 15

SCHWEDEN - Dalama TRAUMHAUS

am Wald im Ferienparadies SÄLEN. Alpiner Skisport (viele Lifte), Lang-lauf. Idyllische Seen und Wildwas-ser (Kanu, Angeln). Drei Schlafzimmer (8 Betten), Wohnzimmer mit offenem Kamin, voll eingerichtete Küche, E-Heizung (per Tel. zu steu-ern). Sauma. KP DK 165 000,-, von Privat. Fotos und Unterlagen auf Anforderung.

Anfragen an Per Berg, Tel. 00 48/ 8 63 21 01 (nach 19 Uhr Tel. 00 46/ 87 55 32 77) oder schriftl Box 89, S-18 211 Danderyd.

Alex Rehm GmbH

Hauptagrargebieten der USA. Aktuelles Angebot;

Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung, deutschsprachige Beratung. Bei allen Objekten 5% Festpacht.

WATTENINSEL VIJELAND

Komf. möbl. App. in Luxushotel, dir. am See, in Brissago, m. Text. (Seebl.), günstig zu verk. VP 340 000,- sfr.

günstig zu verk. VP 200 000,- 241. Zuschr. u. V 4602 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen od. Tel. 05 61 / 6 10 02. USA-Immobilien aktuell + Florida-Hans Stockmanns Seebornstr. 39 8750 Aschaffenburg Tal. (0 60 20 9 73 99

FLORIDA — Na. Miami

Heuser, Farmeri, Hanches, Heuser, Appartements, Ho-tels, Shops, Fabriken in Mel-bourne, Sydney und an der Goldicitate (Surfing-Para-

98 000,-. Anhold Immobilien wehrstr. 9, 6100 Darmsi Tel. 0 61 51 /2 17 94

8.5-4,5 % Numa-Remilie ingeobjekte ab hfl. 90 000, Amageobjekte ab ini. W We-2. B.: Doppel-Wohn- und Geschäfts-haus, fest vermietet u. verwaltet, aus unserem Bestiz m. unabh. Bangutach-ten, Ehrlich gesetzliche Mieterböhung, Nettomieten: ini. 22 774.—Endpreis han 374 500.— Hypothek in D bis 70 % mög-lich! Tel. 49 31 88/71 16 45, Allgord Immedia Joh-Verhalsteit. 16, NL 1971 NC Ameterites

USA — gewerbl. immobilie, über 10% Anfangsrendite, zu verkaufen. Zuschriften erb. unt. Y 4805 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

gung. Zuschr. u. Z 4718 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Appartements Suche 2- o. 21/2-Zi.-Whg.

Ute AG Treuband and lito Varuschissogua Notatessossiple 579 5050 20rich Tal. 80 41/1/5 15 72 70

Luxuriose Eigentumswohnungen. 30% Eigenkapital, Finanz. zu 5½% bei 100% Ausz., Ausländergeneh-migungen, namenti. Grundbuchmigungen, namenti. Grundbuch eintrag. Direkt vom schweiz Grundeigentümer.

CALGARY / Canada

EFH in hervorr. Lage anf parkälm Grundstilck, ab can. 89 750 + 3% Ver

in Graubünden bis 180 000,- DM Nähe Laax, Flims, Faliera, Zuschr. erb. unt. N 4664 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die Stärke Ihrer DM können Sie risikolos und vorteilhaft nutzen. risikolos und vorteilhaft nutzen, wenn Sie jetzt Grundbesitz in USA erwerben. An einem größeren See, Region Orlando, in schöner u. sauberer Natur, verkaufeich einige Bauplätze, jeweils ca. 4000 m², bester Qualität und Lagefür Einfamilienhäuser. Die Bebauung hat begonnen (aber keine Baupflicht). Baupflicht).

Referenzen v. deutschen Nachbarn auf Wunsch. Direkt vom Be-sitzer, inkl. Erschließungskosten für DM 7,40/m².

Ausgemehte Getreidefarmen mit besten Böden im Cornbelt, mit den Staaten Ohio, Indiana und Illinois, sowie in Idaho und Kalifornien, den

Getreidefarm Ohio, 265 acres (107 ha), beste Böden, dräniert, \$ 371 000,-, Rendite 5%.

Farmen in USA

PARAGUAY-INFORMATION beste Pendite

Eigenes Büro in Asunción
 Günstige Besichtigungsflüge

media finanz

Internatiunale immobileen- und Finanzierungs-Gesellschaft mbH Wokchernstraße 5 8500 Nürmberg 40 Tet 0917/45698/7 Tb: 1171 91 8210 medie Schweden Landschaftl. reizv. Lage, 100 km nördl. v. Karlstad, Ferienbaus, Bj. 82, 143 m² Wfl., inkl. überd. Terr., 3045 m² Naturgrdst. am See Hörken, 3 Schlafzi., 1 Wohn-/Eßzi. m. Kamin,

Kū., Bad etc., kompl. möbl., D. 120 000,-. Tel. 0 46 / 5 31 31 48 **Ferienchalet** 5 Zi., 3 Bād., m. aliem Komf., Garage, Hanglage m. Blick auf Zürichsee, Nähe Rapperswil/SG, v. Priv. zu verk., sfr 420 000,- VB. Tel. 0 40 / 7 27 94 53

Monaco im Auftrag einer mildtätigen Stiftung verkautes wir:

3-Zi.-Eigeatums-wolmmig mit Meerblick 112 m2 Wff., Marmoraussto ragenstellol., v. Haus direkter Zugang zum Strand, Kaufpreisforderung DN 800 000,-(VB), evtl. einschl. Möblie-

HORST F. G.

ANGERMANN GMBH Abteiung immobilen Mattentwiste 5 · 2 Harmourg 11 RDM THL 049 / 361 29 70

L. Press .



La Tattoria Renaido

achen ALLE HAUS

lage

MANN GMBH

n Hemburg

Address to the company

that the littleng.

ស្រាល់ ដែល និង២៥មួយថ្នៃ

* IMMOBILIEN UNTER SUDLICHER S@NNE



weißer Sandstrand

Auf Wunsch Vermietung

mit garantierter Rendite von 8.500,- DM bis 10.000,- DM

Durchgehende Autobahn

durch kunftigen Golf-platz; ca. 300 m entfernt

Über 300 Sonnentage im

Sehr gutes Heilklima bel

Asthma- und Rheuma-

Hohe Wertsteigerung

Moraira, einer der schönsten plätze an der Costa Blanca

Die Klorheit des Wassers macht die Küste um das Fischerdorf Moraira zum Dorado für alle Wasserratten und die stets wehende Brise zum Paradies für Surfer und Segler. Ruhige Buchten für Wasserskifans, interessante Unterwas-serhänge für Taucher und fischreiche Gewässer für Sportangler. Ein halbes Stündchen Frühsport am Strand macht Sie fit für einen erlebnisreichen Tag: für eine Golfpartie auf einem der nahen 18-Loch-Golfparks, zum Ausritt auf einem der temperamentvollen "Spanier", eine Jeepsafari in die Bergwelt der Sierra Aitana oder ein Tennismatch ge-

Hallo Golfer, willkommen in Valencia!

Der zauberhalte Golfclub CONILL/BETERA 18 holes lädt Sie zur investition

per zauterhate Gordand Conticher Ent to noise sort sie zur investrion ein. Sichem Sie sich jetzt bei günstigem Pesetenkurs Ihre Baupzelle von 2300 m² Im Orangenhain für nur 48,— DM p. m². Kein Bauzwang, aber Baubetreuung ihres Wunschobjektes jederzelt möglich. Nur os. 18 km bis valencis (800 000 &w.). Eigentümer 16,—19. 9. 86 zur Besichtungung anwe-send. Anfragen unter Chiffre J 11 329, IVA AG, Postlach, CH-8032 Zürich

residenz – mallorca – súdwestkúste

DIE Synthese z. Haus u. Whg., Südhanglage m. Strandzugang subtrop. Park, herri. Architektur, solider Bau, exquis. Innerausst. beh. Schwimmbed, ganzj. Serv. + Bewachung, Einhelten v. 74–440 m² s. B.: 102 m². Salon + Kamin, SZ, Bad, Terr., Klimaani., Fußbodenhz

etc. DM 239 606,-, Reprisentant Drescher, Tel. 0 20 54 - 8 38 69

Residenz, Mallorca – Nordküste

Geschmackvoll restsuriertes, altes Stadthaus mit terrassenförmig angelegiem Gerten auf dem Kalvarienberg in POLLENSA, herrlicher Blick! Golfplatz 4 km, Strand 5 km, Wohnraum cs. 163 m². Salon/Kamin, Efizimmer, sep. Küche, Wirtschaftsraum, Vorrataraum, 3 Schiafz, m. Einbauschränien, 2 Bidder, 65 m² Terrasse tellweise überdacht, elektr. Leitungen und Rohre vollfammen neu installiert, teilmöbliert, 18 Mill. Plas bzw. cs. DM 300 000,-. Dir. Kontakt – englischspr. – 00 34 71 / 83 32 82.

Zuschr. erb. unter K 4727 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

tr was Santismer (destricte Pillarung) — alem Matter — 35 neuerbaute Villen ab 125 000,— bis 1 Mia., innerh. und außern., gepti. Wahnparkani., z. B. Balcon al 81 Tosalet, Balcon de Javea, Cap Marti, La Carona, Mor Azul, Montga, Welters pebroucine Objekte, 300 Grundsülcke in allen Regionen sowie Fincae und Lanchduser. CARO SAN MARTIN S. L.

Jeveu/ARcoste (Sp.), Apt. 27, Tel. (deutschep.) 00 34 / 65 / 77 86 97 Into Nord: Mindaner Str. 6a, 3013 Barsinghousen 9, Tel. 0 31 05 / 95 19 Std: Matscherstr. 10, 6997 Rauenberg, Tel. 0 62 22 / 62 A77 West: W. Patrausch, 46 Dortmund 30, Waldstr. 9a, Tel. 0 25 04/8 05 06

Exkl. Penthouse-Wohnung - Torremolinos

Frankreich - Côte d'Azur

elegante provenzalische Villa, großer Wohnraum mit antikem Kamin, Eßzimmer, 3 Schlafzimmer, 3 Båder, volleingerichtete Küche,

Weinkeller, Barbecue, Schwimmbad mit Umkleideraum, Dusche und

Toiletta, Garage, 20 Min. vom Flughafen Nizza, über pittoreskem Ort. aus fam. Gründen unter Preis zu verkaufen: 3 Mio. ff.

L'Agence du Parc, Tel. 0033 / 93 38 44 26, Telex 4 61 451 zing f.

Anschrift: 47 La Croisette, F-05400 Cannes - Wir sprechen deutsch.

ELBA

Neu für Elba-Anleger: grundbuchgesicherte Eigentums-antelle mit gesichertem Urlaubs-

Lacons, Maximal 4 Anteile, An

fragen an: B. Manderfeld Austraße 18, 7186 Crailsbeit Telefon 6 79 51 / 60 94

Denia - Costa Blanca

Bungalow, Stadt- und Strandna-he, 2 Schlafzi, Bad, Gäste-WC

Wohn-EBzi, mit Kamin

apl. eingerichtet, ganz), be-habar, Garage, gr. Terrassen,

Barbeque, schon angelegter Gar-ten, viele Extras, z. B. Spring-brungen usw., aus Krankheits-grunden zu verk.

Näheres unt. Tel. 6 61 90 / 67 31

Achtung Spanien -

immob.-Käuter

Größter prov ir Angebot von Neu und Zweithundubjekten m. Moerblick Villen, ETW, gewerbl. Objekte Pressert Costa Blanca, Fuerteven

Weber, Malscherstr. 19 99 Rauenberg/Rotenberg Tel. 0 62 22 / 6 24 67

Altea

bezugsfertige Neubauwoh-

nungen in der malerischen Altstadt.

Unverbaubager Meerbiick.

Tei. 0 71 81 / 7 73 36

Afbarella, Sonneninsel in der Adria, Ferienhäuser am Wasser, 4-6

Pers. Vermietang und Verkauf: Manfred Weber, Rheinstr 25, 6109 Mahkal Tel 0 61 51 . 14 78 70.

Marbeila

exuriose, neue Villa in exal robnizge, 1850 m Grund, Haus,

gen ihren Trainer. Feiern Sie mit Freunden oder ihren spanischen Nachbarn ein Nonstop-Barbecue von mittags bis in den frühen Morgen mit dem herrlich trockenen Landwein, der in den Hügeln Morairas gedeiht, oder Sie legen sich den ganzen Tag zum Braten faul an den Strand. Den Abend verbringen Sie in einer der vielen Bodegas und Restau-rants und genießen die Früchte des Meeres und die Abendsonne.

Ausgedehnte Weinfelder, Obst- und Gemüseplantagen machen das grüne Band um Moraira zum riesigen Garten Eden. Schon im Januar steht alles in voller Blittenpracht, und geerntet wird zweimal im Jahr.

Typisch für die Costa Blanca sind schroffe Felsformationen, idyllische Ba-debuchten, quirlig lebhafte Sandstrände und verträumte spanische Dörfer. Auch im Winter ist es hier bis zu 20°

im neven Yachthaien von Moraira haben etwa 700 Segel- und Motoryachten bis zu 25 m Länge Platz, Großzügig kon-ziplert mit breiter Hafeneinfahrt und ausreichender Tiefe. Selbstverständlich hat jeder Liegeplatz Wasser- und Stromanschluß. Zur Hafenanlage gehören ein Bootssleep, Hebekran, ein klei-nes Trockendock und natürlich die obligotorischen Einrichtungen wie Servicewerkstatt, Bootsshop und Restau-

mögl. Ostküste, exklus. Penthous oder Haus, ca. 176–200 m² Wohnfis che, m. unverbaub. Meerblick. auf 8600 m¹ Bauareal, herrliche, rubige Südlage, Küstenblick, 30 J. im Fam-Besitz, aus Alters-Detail. Angebote mit Prels unter H 4726 an WELT-Verlag Postf 10 06 64, 4300 Essen. gründen sehr günstig zu verkau fen. 28 0 61 42 / 85 42

Suche auf Gran Canaria Piaya del Ingles/St. Agustin, in Strand nähe, App., ETW od. Bung. zu kaufen Zuschriften und. H 4440 an WELT-Ver lag. Postfach 10 06 84, 4300 Essen

SUDFRANKREICH

Schweizer Jurist (deutschsprachig)

In der Region Ardéche-Pont-du-Gard und besorgt notarielle For-molitären bli Kaufabschluß, Ihren Auftrag (entholtend Beschreibung der gesuchten Liegenschaft un Preisvorstellung) nimmt bis zur 28, 9, 86 entgegen:

Dr. M. Loy CH-8954 Knongu/Sc

Teneriffa

Für behördl. genehm. Neu-Urb-anisation "Wohnpark am Meer" in bester Klimazone im Norden

der Insel, Seite Puerto de la Cruz, wird potenten Interessen-

ten Beteiligung geboten.

Deutsche Initiative - notarielle

Abwicklung, Nähe Information: Tel. 02 02 / 42 05 07

Costa Blanca

oder Kapitalani, kann Ihnen nac

Ihrer Vorstell., Größe und Preis W. Herrmann vermitteln. Spanien, Tel. 60 34 65 / 16 47 95 Bertin, Tel. 6 30 / 7 65 99 24

Gran Canaria

Zi-App., 54 m³, zentr. Lage, trandreihe, ki. Wohnani., zu verk

Tel. 6 40 / 2 99 47 97, shemis

Mallorca

Afte Pinca, ca. 2500 m² Grist., ausbaubar z. DH, Wasser, achône Lage, bei Felanitz, v. Priv., DR 118 000,--Zuschr. u. U 4823 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 54, 4300 Essen.

Siebdrockerei - Vellezistesz

suf Gran Canaria, such für Nicht-Siet drucker interessant, für 150 000 DML Tel. (0 58 26) 80 61

Zu mieten gesucht

Haus in Südspanien. Bedingung: ruhi ge Lage. Swimmingpool, ganzjahrij evil ohne Sommermonate, von Privat Zuschriften erb. u. L 4728 an WELT

Veriag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

IBIZA

Mod. Haus, 3700 m² Grundst. Südhang. beste Lage, elegam möbl. gr. Wohn-/Eßzi m. Kamin

TV, 2 Schlafzi., 2 Bäder, Hzg., 110

m. Terrasse, Patio, Garage Schwimmh, 450 000,- DM, von

Privat. Telefon 0 38 / 8 91 43 17

CASA GRANDE

łbiza/Spanien

residenz + Kapitalaı



7 Wohnungen, dir. am Meer, Ren-dite nachweisbar, auch teilbar, DM 290 000,-

lbiza_

Roles Sie aus Deutsche Betreuung auch mach Kauf, CA'N NOBLE & A.

Wir finanzieren Ihren

ANDORRA Immobilien, Domizildienste Deutsche Betreuung in Andomi

ECONSA Pathopsis 45, 4830 Batingen

IBIZA - Anphiteatro Exklusive Appartements mit be-sonders großer Terrasse in privi-legierter Urbanisation, Golf, an-

Immobilienmakler Avda, España 24 –IBIZA

Alle Infos über: Wiertz, IMEM. Tel 02 11 / 37 85 75 SPANIEN
Costa del Soi
Eigentums-Wing, ab 29.800;
dunit un Strand Soit Terrina, Sur-Pool dischi Verv.

Mailerce Colonia San Jordi

Minuten von unberührten Stränden. Ferienwohnungen zu vermieten, f. d. Saison 1986. Auskunfte durch: Les Estanques Plaza Enropa 4

Côte d'Azur Flugh Nizza 20 Automin., Vence 6 km, aites Bauernhaus, vollst. renov., ca. 200 m Wohnfl, WoZi, Eßzi., 2 offene Kamine, Küche, 2 Schlafzi, 2 Bader, Einlieger-Wohng, 2 Zi, Ku, Bad, Neben-

raume, Schwimmbad, 2200 m Grund, VB DM 550 000, Zuschr. erb. unt. L 4316 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

REALTY reemrick, Connecticut, USA Telex 7 10 474 0006, oder JOHN HORVATH Atdo. 710, Sta. Estalia, Ibiza, Spa-nien, Tel. 88 34 71 / 31 81 80 oder

TOSCANA

Nur on. 18 km vom Meer (Bereich Costighore della Piscosia) verfasufen wir LA. ein umfassand und Sebnoul ranovieras Bauernhaus mit oc. 4800 gm Grund für DM 288.000,—einschl.der Benovierung, Soften Sie Interesse hoben — evil. ouch en sinem Bouernhaus mit mehr Grund, elnem Hous mit Garren, elnem technas oder einer Wohnung mit Dochermosse — dann fondern Sie bitte die bestenlosen Unternet Biffenn und Fotten und Watern im Mittern in Mittern und Mittern

Linganschaftsverwertungsgas, mbt t D-7993 Kressbronn, Postloch 9257 Tal. 075 43 / 84 40 und abends und am Wochenende 075 43 / 53 18



Ostfrunkreich ibaus, Bj. 62, 5 Zi., 2 Bäd., 1000 m³ DM 140 000.-. Telefon 0 20 / 3 25 25 52

Premece - Sildfrankraich erienhäuser Nähe Brignole eutsche Bauleitung, Pools, Tenni gute Verkehrsanbindung, SUDFLEC FRANCE S.A.R.L. iehberg 4, 6233 Epp Tel. 0 61 98 / 17 60

COSTA BRAVA/BLANCA ihr Ferien- oder Alterswohnsitz im sonnigen Süden, vom deutschen Bauträgeri

Wohnungen u. Häuser direkt am Strand oder Hanglage m. Meer-blick. Deutsche Verwaltung, Bewa-chung u. auf Wunsch Vermietung Wöchenti. Besichtigungsfüge m. Probewohnen, Ausführlichen Farb-prospekt anforderni Video!

HAUS + GRUND

66 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 59 Telefon (06 81) 3 10 31-32

FRANKREICH

Biot, zw. Nizza v. Canne

Villen, provenzalisch. Stil Neubau, eingefriedet m. sämtlichen Anschlüssen. Je 1000 m² Terrain, je 150 m² Wfl. auf 2 Ebenen: 1 WZ, je 150 m. Wil. auf 2 koenen 1 Wz., 3 Schiafzi, Bad, Duschraum, gr. Küche. Anlage eines Swimming-pools möglich. In unmittelbarer Nähe: Golf, Tennis, öfftil. Schwimmbad, 4 km zum Meer.

Preis: je Villa 1,5 Mio FF. Tel. 00 33 / 93 74 49 03 Anfragen bei A. Aboud, La Gran-de Ourse B2, Avenue Jules Grec, F-06 800 Antibes

Peniscola, die Perie an der Oran-genküste, 220 km südlich v. Barce-lona. Hier haben wir in den besten Lagen am Meer u. üb. dem Hafen Villen, Bungalows, Appartements ab DM 84 500, u. Grundstücks. Besichtigung wöchentlich. For dem Sie Unterlagen an. D.R.-Immobilien-Finanzberatung wochentlich. For

Zhenkain 43, 7800 Offenburg 27 Telefon (07 81) 2 25 67 ***********

Costa Blanca Moraira, Javea, Calpe, das ganze Jahr Sonne, Luxushäuser auf Grundst. m. Meerbl. Objekte aus 2. Hand ab 75 000,- DM.

Brassa, Moraira Info: Frau Böke Côte d'Azur

Villa gelegen auf der Corniche d'Or m. ca. 140 m² Wfl. u. 745 m² Grund. Das Besondere: Jedes hat Meeressicht, Entfer ung zum Meer 100 m, inkl. eine mod. Einbauküche für nur

Zwecks eines Besichtigungster nins wenden Sie sich bitte an die Agestur Europa Ebert & Horn 6800 Mannheim, Frauenhoferstr. 7 Tel. 96 21 / 73 64 88

LUGANO zu verkaufen schöne 21/2 Zim mer-Wohnung mit grosser Ter

ressa. Herrilches Panorama am See

Privatstrand - Hallenbad Detaillierte Offerte und Besichti auna durch

CONSULENZE IMMOBILIARI SA Lugano V Somani 5 - Ret (91 22912 Lanzarote, Nähe Golfplotz

Haus 0. Miteigentumsanteil ab DM 40 000,- sowie Komf.-3-Zi-Whg., Bestlage Costa Teguise, von Privat, Tel. 9 81 51 / 53 51

Loire-Schloß

herriich gelegen, mit Blick auf die Loire, inmitten eines Parkes, komfortable Ausstattung, diverse Nebengebäude, Schwimmbad, Tennisplatz, DM 1 658 668,-. Luux-Fradkolch-Immetilise Snist Missistrate P, 7500 Karistale Tgl. 87 21 / 2 89 41

bei San Pedro/Marbella

Kl. einf., attrakt. Haus im andal Stil m. herrl Blick a. d. Berge u. einem See, nur 2 km v. Strand. 1983 renov., 3 SZ, 2 BZ, Wohn-/EZ m. schönem Kamin, gr. Sonn-Terrassen, urige Küche, Waschepetio, gr. Garage + Car-Port, vie-le Obstb. u. alter Baumbest., eigene Wasserquelle u. Wasserlig., Th., möbl., Wil. 100 m², Grd. 1100 m². Preis: 65 000,- engl. Pfund. Z. Z. ca. DM 198 000,-.

Andalusien Immob.

Ihr Traumhaus an der Costa Brava in der herrlichen Bucht von Rosas

mediterranes Klima

in einer der reizvollsten und abwechslungsreichsten Landschaften Spaniens entstand an den Ausläufern der Pyrenäen ein wunder-schönes Feriengebiet: Die Urbanisation Palau. Mit Freizeltmöglichkeiten sonder gleichen: Eigene Tennis plätze und eigenes Schwimmbad und dazu

sersportmöglichkeiten im nahe gelegenen Meer. Hier findet die diesjährige

Rosas/Spanien

Strandrestaurant, Ia Lage, 150 Ter-rassenplätze, dieses Jahr umgebaut

sep. Klosk, Pacht DM 30 000,- p. a., für DM 150 000,-, Personal kann übern, werden.

Tel. 02 31 / 33 75 97, ab Mo.

ROSAS

Südwesthanglage, unverbaubare Panoramablick aufs Meer, Hafe

Costa Brava, 2 Ein-Fam-

sämtliche Bade- und Was-

in der Provinz Katalanien.

TRAUMHAUSER zu ganz erschwinglichen Preise ■ Kaufpreise schon ab 99.000,- DM incl. voll erschl. Grundstück von mind. 800 m² Grāße

Dies könnte ihr Haus im sonnigen Soanien sein

 Alles wunderschöne Hanglagen mit unverbaubarem Meereablick Mauricoles Baustii in deutscher

uqualităt (Ziegelbauweisel) ● Ein Tophaus Incl. Schwimming-Pool kostet 175.000,- DM (siehe obe der "Schwelz" Spaniens Deutsche Verweitung

50 % bereits plaziert

 Direkt vom Bauträger, daher Anderungswünsche kostenios

Herz-, Kreislauf-,

Beschwerden

Gesellschaft zur Vermittlung Internationaler Immobilien und Kapitalimlagen mbH Telefon 089/5022449

Spanienbesichtigungsflüge

Wir bieten Ihnen an der Costa Brava und der Costa Bianca freistehende Bungalows bereits ab 69 000,- DM an. Finanzierung zu 90 % bei 7,25 % Zins möglich.

Reservieren Sie sich den nächsten Besichtigungsflug. Die Fluggebühr von 675,- DM wird bei Kauf erstattet.

Sumbine Rent CobH Bunzlauer Str. 2, 5000 Köln 40 Tel. 0 22 34 / 7 06 49, Telex 8 89 244 imex d Tel. Sa./So.: 0 22 02 / 5 71 20

Außergewöhnliche Gelegenheit in JAVEA a. d. COSTA BLANCA für allerhöchste Ansprüche d. internation. Spitzenklasse VILLENANWESEN / Lux. Liegenschaft

aus Privatbesitz, allererste, unverbaub. Meereslage, auf einer Landzunge liegend, die in das Meer hineinragt – einmalig –, i. d. Nähe einer idyllisch gel. Badebucht, die zu Fuß zu err. ist: Grundstück nicht einsehbar, ca. 2100 m², außergewöhnlich geschmackvoll angelegt mit Pavillon und gr. verschied. Terrassenbe-reich. Villa 3etagig I. großzüg. Aufteilung. Wohn/Nutzfl. ca. 520 m², Mamorböden, Locanda, Garagen. Extras wie Helzung, Wasserzisterne, autom. Gartenbewässerung etc. Schwimmbad mit übergr. Terrassen. SFR 690 000. Anfragen erbeten: INFO: Mindener Str. 6a, 3013 Barsingh. 9, Tel.: 0 51 05 / 95 19.



RESIDENCIA NEPTUNO lhr Traumdomizil in Spanien zwischen 2 Meeren - auf der Halbinsel La Manca -

klima – bei Segein, Surfen, Tennie, Golf – ihr Domizil, hochwertigst gebaut und ausgestattet (Bungalow 15 m², 4 Zl., Terr., DM 118 060,-, Appartement 90 m².

Eine traumschöne Wohnanlage in Spanien

La Manga / Costa Blanca

Zuffillig sind in unserer exklusiven u. bestens gapflegten Wohnsniage (65% deutsche Eigentümer) 2 komfortable Eigentümswohnungen zum Kauf freigeworden. 2½-Zi.-Whgen à cs. 75 m². Preise je nach Lage und Ausstattung. Deutschsprechendes Hausmeisterehepaar wohnt ganzjährig in der Anlage und umsorgt liebevoll die Wohnungen und u. z. das herrliche, große Schwimmbad. Unterlagen mit neuesten Fotos stehen kostenlos zur Verfügung. Keine Maklergebühr! Bitte wenden Sie sich an:

Werner Glock, Präsidium der Eigentümergemeinschaft Staufenstr. 12, 6239 Kriftel, Tel. 0 61 92 / 74 12

CAP D'ANTIBES

Einmaliges, großzügiger Appartement in luxuriöser Anlage direkt am Jacht-hafen, oberste Elage, 140 m², möbliert, plus Balkonae – Dachgarten mit Privat-schwimmbad, 280 m², phantastischer Blick, DM 1 350 000. Möglichkeit zum Kauf eines Bootsliegeplatzer. Ihr deutscher Fuchmann: Konstantin von Kleigt GRP1 international

GEPI International 13 Ed Albert ler, F-96609 Antibes Tel. 90 33 / 93 34 95 76 Teles: 4 E 551 F

Exklusives Landhaus in den Südvogesen, vollständig renoviert, mit allem Komfort, nur 285 000,- DM.

Tel. 07 21 / 2 89 41

COSTA BLANCA *REELL Spanien

3 Zi., Kû., Bad. Terr., Inkl. 800 m Areal nur DM 129 800,-ETW 2 Zi., Kû., Bad, Balkon, Ebk., nur DM 51 900,--

Luxus-Chalets 158 m², inkl. 800 m² Areal nur DM 245 200,-Aparthotel Zi., Kü., Bad, Balk., inkl. Hotel

nur DM 79 670,-DEUTSCHE BAULEITUNG UND BETREUUNG, ZWEISCHALIGE MASSIVBAUWEISE, ALLE HAU-SER MIT TV-SATELLITAN-SCHLUSS, ALLE OBJEKTE DI-REKT AM MEER.

Sehen Sie sich diese und we Objekte auf Video an. Phoenix Immobilien & Service GmbH

Real Estate Sudetenstraße 19

6087 Büttelborn 2 (Klein-Gerau) Telefon 0 61 52 / 77 15-16

● ● ■ LA PALMA ● ● ● Fincas, Villen und herriche Bauplätze von DM 19 800,- bis 1,5 Mio. Wattere Objekts vom Festland auf Anfrage immobilien Kürschner, 0 48 / 5 20 52 42

sind auf Mallorea die Garantie für Exklustwohnen in bezaubernder Umgebung. In kl. Anlage (mr. 10 Embeiten) am Sudhang, über dem Meer, sind noch freit. Luxus-Penthouse, ca. 185 m² inkl. Sonnenterrassen = 430 TDM, u. 3 kichnere Wohnresidenzen ab 198 TDM, inkl. Schwimmbadant. u. Panoramablick. Verkauf direkt vom Eigentümer. Fordern Sic alle Infos an unter: Loox-Frankreich-Immehilten Gwidi Hirschstraße 9, 7500 Karlsreise

Griechenland/Rhodos ados, Museumsdorf, unteri der Akropolis, antik renov. Haus ca. 500 m² Wil., 2 Bäd., 4 Terras senebenen, 2 abtrennb. Wohnbe-reiche + Studio, m. traumh., unverbaub. Meerblick, auch zur Vermiet. gut geeign., für S 220 000.– zu verk. M. Stering Inscription Graph Minkley Vol. 5 40 / 45 44 M

Besitz auf Ibiza (Jesus) 5500 m² Grd. Haus 260 m² Wíl. 5 Zi. Wohnr. 60 m². 3 SZ. 3 Bād., SW-Pool beste Aussi., iopmöblieri. zu verk., VB Dal 850 000... Zusehr. u. H 4660 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MARBELLA Zu verkaufen Luxushaus, beste

Lage, für Liebhaber, teilmöbliert Zuschr. unter X 476 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

iBIZA/Traumlage

Terrassenwohnung mit allem Komfort und Top-Ausstattung, 2 SZ, 2 Bader, Komplett-Küche, 2 Kamine u. v. m., in kleiner Edelurbanisation mit Pool, eikleiner Edelurbanisation mit Pool, ei-gener Teerstraße, topgepflegter Gar-tenanlage, direkt oberhalb einer Sandadenucht, mit traumhaftem Sudaus blick auf Land und Meer, DM 160 000.-Telefon 02 28 / 37 38 38

IBIZA. Wir bauen für Sie Ihre Finca. Villa od. Traumhaus. Cala Tarida (Hanglage). Meeresblick Tel. 99 11/71 21 35, ab 19 Uhr

Direkt am Strand v. "COSTA CALMA"

errichten wir 38 Luxusterrassenwohnungen. Sie Kufen zum Beispiel 2 Zimmer, Bad, 64 m³ SCHEU + MULLER Tel 0 61 28 / 2 31 00

法 医抗性神经腺

haben

eben.

2 2725

Monaco

230 m' gr. Terr . Pool. 4 SZ. 3 Bad, Doppelgar, v Priv. zu verk Tel 9 64 93 : 7 19 71 Fuerteventura

an der _COSTA CALMA" in ingsten Sandstrand der Sansen ernehten wir in Fenenbungs-000 mit 2 Zimmern, Bad, Ku-be und richt einschburen, Berdachten Innenhot Einschl Sample Mobilerung, kunfen Sie Sample Mobilerung, kunfen Sie Sam Festpreis von 25 Ses. DM. Für Kapitalanleger erfolgt Ver-mertung durch uns mit Gaton-

tue-Rendete Schen - Maller, Tel. 5 61 28 : 221 00

Exkl. Villa m. 2 abgeschl. Whg. (6 SZ, 5 Bad. WC, 2 Kamine etc.). 300 m² Wfl, ca. 200 m² Terrassen. Carage, ca. 1500 m² Grundst., am Landschaftsschutzgeb., unverbaub Meerblick, 800 m z. Strand, Prev DM 290 000 - Das Objekt kann Ende Sept./Anf. Okt. besichtigt werden Tel. 0 51 30 / 28 82

Club Cossistance Poris de Abona

unierhain von Teneratia Sudosi, direk um Meer, 1-Zi-Whg, ca 49 m², DY 38 500 - mobi, 1-Zi-Whg, ca 61 m², DM 48 500 - mobi, direkt in Ports de Abona, who school 3-Za-Why. DE 69500 - La mabhert. Keine Kauferprintisien

zentral gei., 18. Stock, 600 m z. Meer, fantastische Panorams- u. Meerassicht, 129 m² + großzüg. Terrassen, kilmatisiert, Marmor- u. Teppichböden, Wohn-Eßraum m. Bar 38 m², 3 Do.-Schlafzimmer, 2 Bader, Küche, teilmöbilert nebet zahlr. Einbauten, Antell an Swimmingpool u. Garten. Bauj. 1972, str. 148 000,- Finanz. mögl. Elgentümer für unverb. Besicht. v. 22. – 26. 9. 86 anwesend. Anfragen unter Chiffre J 11 329, IVA AG Postfach, CH-8032 Zürlich.

Edificio Cabiro, Ibiza/Saleare Tel. 96 24 TI / 21 31 13

Wohnsitz in Frankreich Société Générale – ElsLesische Benk & Co. Piliale Karlsruhe Tel 07 21 / 2 26 51

Markella/Cesta del Sel Wir offerieren Websicktor

ESMOSA, #: 0 80 / 23 03 52 66 Pilotysts, 4, 8 Minches 22

Altea/Abcante Costa Blanca, Lux.-Konf.-Villa in maurischem Stil. Meerbl, B. 1975, 280 m³ Wfl. 90 m³ Terr. Patio. J Schl.-Zi. 3 Båd., Gassen-tralhzg., kpl. emger., 1500 m³ Hanggrdst. am Goltpl.. 2 Yachth. Au-lob.-Arschl., Flughaf. Alkante, inkl. Pkw DM 600 000.- VB. Telefon 95 II / 71 70 73 Mallerca/Santa Ponsa (Costa de la Calma), sehr schöne Haus in ruh. Lage zu verk., deutsche Bauausführung, Fliesen Fußbodenhzg, Holzdecken, gr

Tel. 6 61 82 / 2 34 93 Mallorca – Cala Dor Las Rocas **Ferlerw**

Costa Blanca

Reihenbungalows, vollmöbliert, DM 34 900,— Tel. 00 31 / 47 43 / 15 79 (NL)

Das außernewöhni. Angebot

Terr., unteres Geschoß zum Aus

SAS - GmbH - Exclusiv D - "050 Waiblingen, Bahnhofstr. 64 Telefon 07151, 54001 La Palma

Schönste der konorischen kneis, obseits vom Mossentourismus. Wir bieten ihnen Flocon, Hösser, Grund-stücke (z. E.; Avocndo-Plantage) s. Benditeobjekte. PLAN - PROJECT SOM, Incombille

Landsts, 264, 2000 Hambur Teleton B 40 / 5 34 50 73

Mallorca

Fa Werner Höller Tel 0 49 : 7 @ 44 46

Suche auf Mallorca ● Costa Brava Gepfl. Anwesen – 2 Hänser

Andona Tel. 4 67 位/ 经日

Mod. Haus, 3700 m² Grundst., Südhang, beste Lage, elegant möbl, gr. Wohn-Æßzi. m. Kamin, TV, 2 Schlafzi., 2 Bäder, Hzg., 110 Patio, Gar., IBIZA m¹, Terr., Patio, Gar., Schwimmb., 450 000,- DM, von

Tel. 0 30 / 8 91 43 17 Count Blown Count Blown Count Blown Count Blown Count Blown Count Blown Count Count

IBIZA Direkt vom Bauberren – 15 JAHRE Erfahrung und Qualität. Vertramen Sie dem ERFOLG: GLOMOND, Can Peter Sieste, Sta. Eulalia, 0034– 71-33 06 36

Tel. 0 21 73 / 7 59 58

sive, harurids ausgestattete VIIn, Apartmentwohnungen, Himser er Grundstücke in einer 400-ba-mkunisge direkt vom Eigentlüner zu skunfen. Tennis- und Golfplitze. bs und Restaurants, ein Health-Fit--Center, Pools und der 2,5 km lange

Bergewöhnlicher Meerblick MARTINETZ LLABARES

Mallorca Paguera, Bucht von Costa de la Calma, im Club Monte de Oro, 50 m v. Meer, traumh, Poolank ge, verspielte Architektur, lux. Bauaust, in mallorgo. Stil, dt. Yerw., Bewachg, ETW 140 m² Wohn-/Nutzfl., kompl. möbl., neu, DM 259 000,-. dir. v. Eigentümer.

de Jone 1786 04 31 / 8 50 25

Colonia San Jordi Tel. 00 34 71 / 65 54 45

im matirischen Sin betet einen prächtigen Blick auf das Mittel-meer. Etwa 950 m² Wohnraum mit 7 Schlafzimmern, 6 Bädern und 5 offenen Kaminen; Personalfü-gel. Auf dem ca. 1,6 ha großen Grundstück befinden sich Gär ten mit tropischer Vegetation,

große Sonnenterrassen, ein Ga-stehaus mit 3 Schlafzimmern und

3 Bädern sowie ein Treppenzu-gang zum Badessteg. Garage für 2 Pkw. Broschüre Nr. DI 3-123

CASA DEL SOL

Benajarafe Alto, Costa

del Sol Dieses einmalige Anwesen um-faßt 1,32 ha Grund und Boden mit rachtvollen Rasenflächen und epflegten Gärten, Obstbär 2 Terrassen und einer von einer Mauer umgebenen Auffahrt. Ein 1967-69 erbautes Herrenhaus im panischen Stil (6 Zimmer) steht auf dem Grundstück. Es ist sehr schön ausgestattet und bietet ne-ben einem großen Wohnraum, der sich auf einen langgestreck-ten Balkon öffnet, ein abgeschlossenes Turmzinmer mit Balkon, von dem man einen herrlichen Ausblick auf das Meer und

SOTHEBY'S INTERNATIONAL

Telefon 0 54 81 / 3 80 60 od. 57 85

in Palma de Mallorca
Ein Traum: Penthouse am Park
Bellver, Blick auf Meer, Hafen,
Stadt, Schioß, rd. 600 m² Whg., rd.
445 m² Dachterr., Sup.-Luz.Ausstg., z. T. importierte Materialien. Swimmingpool, Schwimmhalle, Tennis, VB
3 Millionen DM

Telefon: 040-86 70 58/9 **IBIZA-Stadt** Bootsplatz, Bestiage, DM 24 500,- DM.

Tel. 02 21 / 37 22 20

Traumvilla, Cocta Rrays direkt am Meer, großzügig gestal-tet, mit Turm, 2 offene Kamine, 3 Bäder etc., ca. 200 m² Wohnfl., Gara-Tel. 0 21 73 / 7 69 59

La Dupuesa/Costa del Sol, App. u. Townhäuser dir. a. Strd., Yachtha-Townhäuser dir. a. stru., racutas-fen, Tennispilitze u. ein 18-Loch-Golfpl., entworfen v. Robert Trent Jones. Info-Video Immo-Secur, Volksparkstr. 82, 2000 Hamburg 54, Tel. 0 40 / 5 40 70 07 Gelegenheiten, Tips, Infos über Ferian- u. Altersdomizile

Sonesta-Beach-Village Puerto Del

Holiday GmbH. Tel. 944 41 / 60 77 Gran Canaria Appartements-Bungalows von Priva für solvente Käufer gesucht. Rechtlich korrekte u preislich faire Abwicklungarantiert. Sudland Treuhand sei

Diese auf den Klippen an der Westküste Ibizas gelegene Villa im maurischen Stil bietet einen

im Tal der Sonne die Berge genießt. Verwalter hans, Garage und Nebe Broschüre Nr. DI E1-13

Exposé auf Anfrage bei Höhnweg 8, 2117 Wistedt Tel. 9 41 82 / 63 76, Tx. 2 189 773

unter Sonne (320 Tage im Jahr) und Palmen – an 2 km feinstem Sandstrand – mit anerkanntem Heli-

3 Zi., Terr., DM 89 750.—, Penthouse 150 m², 4 Zi., Kamin, Terr., DM 139 520.—) — das Preis-Leistungs-Verhältnis kann nicht besser sein — eine Fülle wertvoller informationen gibt ihnen SM-IMMOBILIEN-SERVICE GMBH, Tel. 02 11 / 45 08 08

garantert. Suciasio Freinant Sett. 1959. An- und Verkauf. Las Canteras N. 43 Las Palmas und Playa del Ingles – Cita Tel. 00 34 / 28 / 26 08 06 Nobel-Zene Monte Leon Ki. Villen I. Residestambage su verkaufen. Zum Überwintern Bungalow n. 2-ZL-Apt. zu vermieten. Menorca

Herri Waldgrdst. 2,07 ha, für ein großzig Haus in naturgestahteter Anlage f. ruh., geschütztes Wohnen, dennoch nahe zu Badebuchten, Tennis, Golf, Yachthafen, Inselnorlen. Assistenz für Bau u. Behöre gewährleistet, v. Priv., DM 96 000.-Auch andere großzüg. Anwesen preiswerte Flüge Telefon 0 49 / 8 80 10 82

zimmer, Wohnzimmer, 2 Bäder, voll eingerichtet, Swimming-pool, Innen- und Außenkamin, umständehalber zu verkaufen, DM 680 000,-- Zuschriften erb. unt. S 4711 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. moglichk., Sofortübern. mögl. Priv. Verk. nur 249 000 sfr. VB. I. Nigbur

Erfüllen Sie sich Ihren Traum vom Haus am Meer. Naturlich an der Costa Blanca zwischen Calpe, Moraira und Denia. Ab DM 73.638,-Wir bauen selbst. Urbeco Reprasentanz: INTECA GMEH Schießruthe 20 4054 Nettetal 1 Telefon 02153 / 1018

Luxus-Bungalow

in Ste. Maxime (Côte d'Azur), 5 Jahre alt, 3 Schlafzimmer, EB-

für Individualisten

Luxus-Whg. am Lugaper See ital. Seite. kurz hinter Schweize Greme, in gepfl disch verwal Parkaniage, ca. 85 m² Wil., 2 Doppel schlafzi, Wannenbad, Kü., Wohn-Eßzi., kompl. neu einger., gr. Son-nenterr. m. herri Bl auf See u Berge, Einzelgarage, Pool, Ten nispl. Priv.-Strand m. Bootsanlege

CH-6976 Castagnola, Postf. 15. E 00 39 / 3 44 / 6 16 70.

Cala Fornells & Podro Otzoop T. 0 58 53 / 5 40, B. Wöhlke POB 22 01, 2120 Lüneburg

Fuerteventura

Wfl., zuzugi. Dachterrasse für 179 000,- DM. Auf Wunsch Vermietung durch uns mit Ren-dite-Garantie. Zuechriften erb. unter B 4808 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen.

überdurchschnittliche Wachstumersten

e das Konzept, weiterhin schnell zu wachser

Wir sind ein namhaftes Unternehmen, das sich mit großem Erfolg in einer der zukunftsträchtigsten Regionen der USA mit Planung, Bau und Verwertung von immobilien-Großpro-

GOLF DEL SUR Teneriffa

Ein Paradies nicht nur für Golfspieler

Teneriffa bietet mit stets angenehmen, ausgeglichen warmen

Im sonnigen Süden dieser kanarischen Insel entsteht auf einem

1,6 Mio. m² großen Terrain ein 27-Loch-Golfplatz mit Golfschule

und vielen weiteren Sport- und Freizeitmöglichkeiten. Eröffnung

In der exklusiven Urbanisation Golf del Sur werden in sanfter

Hanglage direkt am Meer Appartements, Bungalows und Villen

in verschiedener Ausfertigung und ein Einkaufszentrum mit

Durch den Erwerb einer eigenen Residenz in Golf del Sur ergibt sich die ideale Möglichkeit, nur ca. 4 Flugstunden entfernt Sport

Nähere Informationen:

Firma Bentzel & Herter GmbH

Garmischer Str. 10, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 50 11 99 oder

Seltene Aniagemöglichkeit mit 10,5%

Mallona Cala Millor

Traumhaus auf lbiza

ARES GmbH, Telchstraße 4 7850 Lörrach, Tel. 0 76 21 / 80 18 eder direkt 00 H 71 / 26 27 22

Temperaturen wohl das gesündeste Klima der Erde.

Restaurants und medizinischer Versorgung erstellt.

und Gesundheit zu verbinden.

🕑 the Gardaoue Spezialist 🕣

2 ZI., Nh. LAZISE, im Schiofi 120 000,-1 ZI., Lux., GAROONE, Pool 83 000,-2 ZI., Nh. MANEERS A POI 79 000;-Securary flor Nh. SKRWONE 900 000;-01. Villa TORBOLE, Pool 320 000,-westers Obj., rynd v. d., See out Anfrage Suche Ifd, Obj., in Nord-Italien

erschlieuer (mraeb. RDM ilo 89 17 91 70 73

Teneriffa – Toplage – Topangehot Ich verkaufe aus Privathestiz in be-ster Geschäftslage von Puerto de la Cruz, neu erstellte Geschäftsräume (Büro, Praxis o. š.). 232 m², vielseitig putzbar u. aufteilbar, freundliche Atmosphäre durch helle Bäume.

Tel. Teneriffa 60 34/22/34 63 32, 9 Ulu demade Seil

Wir suchen in Deutschland, Österreich und der Schweiz

Investoren/Repräsentanzen

Plazierung eines Volumens von zunächst ca. 25 Mio. US-\$. Wir erwarten ihre baldige Zuschrift an den von uns beduftragten Berater, der sich für absolute Diskretion und umgehende Weiterleitung verbürgt. Eine Präsentation ist bereits für Ende September in Frankfurt am Main geplant.

INDUSTRIE-BERATUNGS-SERVICE z. Hd. Harrn Dr. H. Droescher Mühlenweg 12, D-5205 St. Augustin 1

Vertriebsorganisation Steuer- u. Anlageberater

Vermögensverwalter

mit Klientel, zur Investition für

GmbH-Mantel zu verkaufen einges. Stammkapital DM 150 000, KP DM 50 000, Zuschriften erbeten unter S 4733 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64,

embh • embh & co. • Ag Bei drohender Lasolvenz — Überschuldung helfen wir mit Rat und Tat (keine Rechtsberatung), z. B.

● Übernahme der Geschäfts-• Stellung sines Geschiftsauswärtiges Domizil etc.

prompt – diskret – zuverlässig. Andreas Riepen & Cie. Gashii 2 02 21 / 38 10 48, Tx. 8 881 529 7750 Konstanz Wollmatingerstr. 39 ☎ (0 75 31) 5 00 71

Kaufe GmbH-Mantel Zuschr. erb. u. K. 4705 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



Werden Sie Partner im "CLUB J.R." der exklusive Ferienclub am 137.500 DM erbringen:

 100% GEWINN (137.500 DM) mit Bank-Garantie, sofort ausge

 Plus ... ein EIGENTUM im Club, im Wert von 137.500 DM.

• Plus ... eine jährliche RENDITE aus dem Clubbetrieb. Informationszentrum "CLUB J.R." Postlach 140 B-1050 Brüssel - Belgien

Tel.: 00322/640.18.29

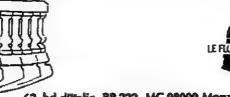
Bitte senden Sie mir unverbindlich ihr Informationsmatenal: yv



IN MONTE-CARLO

LE FLORESTAN

Luxuriöse Architektur und Gestaltung mit der Möglichkeit Ihren persönlichen Lebensstil zu wählen und dem Privileg in einer Ihrem Geschmack angepassten Umgebung zu leben. Einige luxuriose Appartements für einige privilegierte Personen (von 100 bis 900 m²).



62. bd d'Italie BP 222 MC 98000 Monaco Tél. (int. 33) 93.30.06.70 - Télex 461696F

Côte d'Azur St. Raffael, 4 komf. Eigent.-Woh-nungen, 60–64 m² im 6-Familien-Haus, dt. Bauweise, Spitzenlage, Fertigstellung Jan. 1987 TEAM, Werther Str. 305, 4800 Bielefeld Telefon 05 21 / 10 99 80

Sehnsucht Mittelmeer Neva Plays oder Plays Dorado, son-nenübergünzter, gold. Sandstrd., VII-len, Bungalows, App., Penthser. am Meer oder Hangig, Auch sehr schöre Objekte in und um Marbella, Anschau-ungsfüge jedes Wo'ende, Info u. Video Immo-Secur, Volksparkstr. 62, 2000 Hamburg 54, Tel. 0 46 / 5 40 70 07, **Bungalow Costa Blanca** Ersthezug, 60 m², DM 60 000, Tel. 6 24 62 / 1 63 15

Lanzarote Verk. von Priv. Rest. und Keller Disco, 436 m² plus Appartement, insgesami 1000 m² Grund, zentr. Insgesami 1000 nr Gruno, zentr.
Lage in Puerto Del Carlo, kompl.
einger. Verkaufspr. 950 000 DM.
100 Sitzplätze + Terrasse, Disco.
70 Sitzplätze. Umsatz 30-40 Mio.
Pesetas per amo, plus Micteinnahmen der Disco. Zuschr. erb. unt. F 4860 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Reiseveranstalter - Flug - Bus - Schitt -

Anfrage an:

Consult Projektplanung und Unternehmensberatung GmbH, Ihnestr. 68, 1000 Berlin 33

SB-Märkte Beleihung bis 100% Antragen an: Versicherungs- und Hypotheken Service amer Str. 63, 2838 Sulin Tel. 4 42 77 / 59 29

Hypothekenvermittlung 585% Zine. 10 Jahre Restechte bung, 94,5% Ausz., 6,79% anfängl. eff. Jahreszins

Telefon # ## / 84 30 12 ÖSTERREICH

ern mit Ertrag von 140 TDM p. : Portf. 10 08 54, 4300 Essen.

ihre wirtschaftlichen Verhölt nisse sollten Sie kosten- und stevergünstig gestalten. Ein Internationales Beraterteam erarbeitet Ihnen Ihre optima

Nehmen Sie Kontakt unter der Angabe der Fragestellung auf unter Chiffre J 12 842, IVA AG, Postfach, CH-8032 Zürich.

7800 Freiburg Risikokapital

gesucht bis max. 20% p. a. zur Eigenkapitalstärkung unserer Fabrikationsunternehmen. Einlagen möglich ab 50 000,- DM. Nur ernstgemeinte Zuschriften bitte unter B 4698 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Günstige Hypotheken Wir vermitteln im 5jährigen Be reich zu folgenden Konditionen 5%%, 96,5% anfangi. effekt. Jal reszins, 6,33% 5.5%, 97.5% anfängl, effekt. Jah reszins, 6,35% 5,75%, 98.5% anfängl, effekt. Jah Anfragen an: fides, Gesellschaft für Wirtschaftsberatu und Verwaltung mbH

m 1 Kurfürstenstr Tel 02 34 / 5 85 64 Genügend Geld werden Sie haben, wenn Sie da besitzen. Schreibe Sie an:

Gerbeau 7b, 7800 Freiburg Günstige Hypotheken Konditionen

im Sjährigen Bereich: 5,75 % Zins, 99 % Auszahlung. Beleihung bis 100 %. Beleihung für jedes Haus privat u. Gewerbe. Anfragen an: ersicherungs- und Hypothe

Tel. 9 42 71 / 59 29

Bianko-Darlehen

- An Beamte, Angestall Berufe, Selbständige
- Bel guter Bonität sb DM 4000,- monstliches Netk kommen/Beamte ab DM 2500,-

ab 5,95% anfänglich

Hypotheken und Privatgeider in schwierigen Fällen u. bei ZW

FAR, PF. 29 12 5600 Hagen, Tel. 0 23 31 / 6 51 45

Geldanlage mit monstlichen Auszahlunge und überdurchschnittlichen Ren

diten per annum, Abwicklung über die Schweiz möglich, ab DM 10 000,- vermittelt Finanzagentur G. Henrichel burgische Str. 25 1000 Berlin 15 TeL 0 30 / 8 81 80 06 Telex 1 86 480

ACHTUNG INVESTOREM

"AB 1 MIO. AUFWÄRTS — FÜR 120-MIO-OBJEKT" GROSS IM KOMMEN, TRENDGESTEUER-TES MODELL

WIR GARANTIEREN ERST-

RANGIGE ABSICHERUNG.

WIR BIETEN TÄTIGE BETEIL

WIR BIETEN EIN SPITZEN

OBJEKT MIT SPITZENKON-

CUCHEN SIE SICH DAS ENT

RICHTIGE FÜR SIE ZU HABEN.

AR GARANTIEREN DISKRE

TION UND VERLANGEN SIE

SPRECHENDE AUS. VIR SIND DER MEINUNG, DAS

300% ABGESICHERT.

ANLEGER,

GUNG.

AUCH.

Ab 5 Mtg. Wohnenlagen für Finanzpartner. Innefr. Rentabilitätsgarantie langtr. Rentsbilitätsgarant durch staatliche Mietsicherung

Steverkürzung der BRD. Anfr. u. M 4795 an WELT-Veria Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bilmschr. unt. A 4433 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 54, 4300 Essen. inger, dynamischer Unterne

stille, seriöse Barbeteiligung ischen 0,5 und 1 Million DM für mehrere Jahre.

Zuschriften erbeten unter D 4854 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stanko-Darlehen (bir DM 158 000,- v. mehr) Voraussetzung: ausr. Bonitä und ein monsti. Netto-Ein en von DM 3800,-Anfragen an: Versicherung u. Hypotheken Service, Bas sumer Straße 63, 2838 Sulin-gen, Tel. 0 42 71 / 59 29

Blanko-darlehen!!! bis 300 000,- DM, innerhalb von 7 Tagen über Euro-Geld-

Repräsentant – Vertriebspart ner, PLZ 2-5, für neuartige

Natursteinheizsystem (100%ige Marktincke) gesucht. Eigenkapi-tal ab 30 000,- DM.

Ι α !!!

Datterexistens gebotes

Repräsentant – Vertriebspart-ner, P.LZ 2-5, für neuartige Na-tursteinheizsysteme (100 %ige Marktlücke) gesucht. Eigenkapi-tal ab 30 000,- DM.

Tel. 0 41 22 / 89 88, 0 40 / 38 37 18

Winter 86/87

Sponsoren

Essen.

WIR SIND EINE ENGAGIERTE Zinssatz 6 % p. a. GRUPPE MIT ELAN UND Nur an Großverdiener mit zu versteuerndem Einkommen BETRIEBSPOWER. IELDEN SIE SICH KURZFRI-STIG - WIR MELDEN UNS SOFORT. über 150 000,- DM/Anno. Tel. 02 11 / 58 82 91

NACH MÖGLICHKEIT KEINE FI-NANZVERMITTLER – WIR MÖCH-TEN UNGERN DRITTELN. Gegen werthaltige Grundschuld DM 280 000,-OHNE FISIKO - KEIN GEWINNI IHR RISIKO IST 300% ABGESICHERT, DISKRETE ZUSCHRIFTEN UNTER 5656 AN WELT-VERLAG, POSTFACH v. Priv. gesucht. Zuschr. u. S 4821 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. 10 08 64, 4300 ESSEN I a !!!

Bankgarastierte Mieterträge Überschaß schon ab 45% Steuersatz Erwerb ohne Eigengeld mögl Grund-ben a. d. Nordsee, Indo: durch PREF, DR. FERDAND v. SCHOETER WINN Telefon 0 40 / 33 08 78.

Beteiligung

Mandantenauftrag ge sucht. Für eine größere amer kanische firmengruppe su chen wir Beteiligungen an mittelständischen Unterneh-men mit einem Bilanzvolumen nicht unter 2 Mill. DM.

Schreiben Sie unter Chiffre 3 12 842 on IVA AG, Postfach CH-8032 Zürich.

VOR Konkurs-anmeldung Buf 0 23-35/

BERLIN-FONDS § 14 a/14 b BFG, z. T. aus Erbschaftsverkäufen, ab DM 1135.-/ m² inkl. aller Nebenkosten zzgl.

Damnum, nur Stuckaltbauten in guten Lagen, sofort hoher Steu-ervorteil, laufende Rendite, auch Komplettobjekte für Einzelkäufer zu Vorzugskonditionen.

STADT UND UMWELT - Konzepi recensioner 92 - 1000 Serifit 3 Telefon 9 30 / 3 24 40 27

Aval-Darlehen

in US-Dollar, alt und DM, Tilgung über Schweizer-Franken-Police

nöglich und Hypotheken vermi

telt Finanzagentur

G. Henischel

1800 Region 15 Telex 1 86 480

ILLIQUIDE? Geschäftstührer

men wir.

ihr Spezialist I gewerhl. Hypothelcentinens. Makier Willbein, Tel. • 12 12 12 13

iederzeit.

W & i Beratungsgeselled 2000 Hamburg & Aistorkrugchausses M

Absolut überdurchschnitt -

iche Renditen

enburgische Str. 35

Schuldnertricks

undan-Vering, PL 15 12, T. 84 59 Auchorg Wir finanzieren Remi koobjekte anch ohne Elgenkapital

Information durch: Jager GmbH der Weg 2, 2 Ha Tel. 949/226741

Titviierte Forderungen kauft gegen sofort. Barzahlung (mindest. 20 Titel zw. 500,– bis 15 000,– DM ab Volumen von 100 000,– DM) auch fiber Vermittier. Ast Sande 31a, 2120 Limeb Tel. 0 41 31 / 4 70 92-94 Inkassobüre Jehann Hejne Kaiserstr. 25, 7358 Rastatt Tel. 9 72 22 / 3 63 86 bis 17.89 Uhr

Aktive oder stille Partnerschaft gebotea

Das Angebot: Wettere Beteiligungen aktiv od. still in Höhe von 250 000,- DM. Ihr Internse an dieser Partnerschaft teilen Sie uns bitte u. X 4694 an WELT-Veri., Postf. 10 08 64, 4300 Essen, mit.

Weltweite Patente, Auszeich-nungen und Referenzen, Fer-Produkte mit hohen • Wertschöpfungen Zuschr. erb. u. W 4893 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Liquidität durch Gegengeschäfte!

Tel. 02 08 / 89 18 98 od. Zuschr unter K 4681 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Soft 17 Jahren

Auskunfte erteilt u. W 4803 an WELT. Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen. Suche Dariehn

> **CAN-INVEST** he Gewerbe-Gre Telefon 0 40 / 33 08 78

kaufen.

Suchen aufgeschlossenen, natur verb.

tätigen Teilhaber evil. Manager mit DM 400 000,- -400 000,- Eigenkapital, der sich mit uns an interessantem Afrikaprojekt beteiligen mochte, Rei-sen, Fahrzeuge, Maschinen u. Dienstleistungen.

Angeb. unt. A 4897 an WELT-Verlag Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Unternehmerische Betalligung ab 15 000,— DM Die Beteiligung des Monats it "Capital" 1/86. Hohe Gewinn-

chancen. Into sof. anfordern: Wirtschaftsberatung Dipl.-Be-triebswirt Hubertus Theissen, Postfach 78 44, 4400 Münster, Tel. 022/22

Uns ist es Ernst

Geboten wird stille/tätige Ein-zelbeteiligung am Standort ge-prüfter, beliebter, klimatisch ein-wandfreier Südlage Teneriffa Südost, 30 m v. Meer, ca. 150 -Zi-Einheiten, 14 500 m² Grund 2-ZI-Einheiten, 12 500 III alles Meerblick, 1,5 Mio, per Grundbuchabsicherung, Rendite Verhandbungssache, Kapitalverhandlungssache, Ka nachweis erforderlich

· Fa. Werner Köller Hinterbärenbadstraße 74 8000 München 70 Tel. 0 80 / 7 89 44 46

USA-Kapitalanlage durch Registereintragung ge-sichert, Zinsgarantie: 10% p. a. Ertragserwartung: zusätzlich 20-25% p. a. Mindestbeteili-gung: US-5 38 542. Laufzeit:

max 5 Jabre Talon International Postfach 11 01 24 Tel 0 72 23 / 65 27, Tx. 7 8 720

Geschäftssektor Golf Bereits Aufträge u. Erfolge nachweis bar, Auftragefinanzierung gewinsch Positive Erfolgserwartung.

chr. u. T 4822 an WELT-Veria Postfach 18 08 64, 4300 Essen. Von Privat

Die 120 000,- gesucht, jähri. Zins-sahlg, nach Vereinbarung. Kapital-tilgung nach 12 Jahren. ngeb. u. N 4730 an WELT-Veriag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Welles Sie mennmen mit James Bend und außeren Welt-Stars einen Film druhen? – Finanzielle Beteiligung (ak-tiv met passivi geboten von ig. aufstre-bender Filmgesellschaft Zuschr. (auch von Anlageberatern) u. J. 12850 IVA AG, Postfach, CH-8083 Zürich

12% Festrendite p. c. Bonns durch Vermögensverwalig Anfragen unter T 4800 an WELT. Verlag, Postf. 10 08 54, 42 Essen.

12% Zinsen p. c.
bieten wir bei Geldunlage auf 1-3
Jahre. Banktibliche Sicherbeiten.
Abwicking über RA-Treubinder.
Kein Ausland, keine Investitionsgitter. Anonyme Geldunlage mögl.
Anskumft erteilt: A.F.G.mbH
AgrarfinansierungsTernittinungerung-Beineft.

Zinsen stouerfrei) info: Zuschr. u. Z 4432 an 13 % info: Zuschr. u. 2.4 WELT-Verlag. 10 08 64, 4300 Esse

50 %-Pariner gesucht für neu errichtetes Bauregie-Un-ternehmen, alle Genehmigunger vorhanden, Bauunternehmer berrbeten unter T 4734 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Das Mel: Computer-Vertriebssentr, in einer nordwestdisch. Stadt. Rigenles-pital 300 000,- DM, 5jühr. Umsstr- u. Kosteaphaumg erstellt. Die Missel: Erfahrenes u. erfolgreiches Vertriebs- u. Tuchnikerteam, ein vorh. Markt, eine kiehe GubH m. 50 000,-DM, Beteiligungsmusage in Höhe v. 250 000,- DM vorhanden.

Basistechnologie

...........

Positive Auskunft ist Voreusset-zung. Absolute Diskretion wird

wir auf Festgelder in DM o smark wir eet Frangesjer in Dat ode str pühaitlich und regelmäßig 12% Zin sun (1% monatlich) und das Festgekinach Abbut der vereinbarten Zeiphaktlich zurück, wenn nicht verlingert wird.

n Höhe v. 120 000,- DM für 5 J., zahl thr. u. U 4691 an WELT-Verl., Post 10 08 64, 4300 Essen.

ellien-Fonds, Information durch:

nmkapital DM 400 000, mit Angebote unter Y 4717 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 43

DER BESONDERE FIL

litei: Zwischenzeit

Thema: Das leben van Paul Celan

Produktion: Deutsch.

Gelörden: Bundesministerium des Innern Kuratorium jur ger deutscher film. Stars: Gudrun Landgrebe, André Heiler

Michael Goldbera Premiere: Filmfestspiele Berlin.

Geboten: 70% Gewinn-Beteiligung at: 1987 and ca. 1001: Stevervarted 1985

fordem Sie unbedingt Unterlagen an und überzeugen Sie sich von der äußerst soliden Konzephan.

Northern Minchner Sm 8 Tel 09915493335

Alteingesessenes Einzelhandelsgeschäft in München sucht Darlehen zur Warenaufstockung und bietet 11%

Nordiche Mutenne un d D-8022 Grünward ber München

PRESERVING ROTH Groth

Angeb. u. R 4732 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Die Kapitalanlage Nr. 1 in Deutschland

sicher, solide, hohe Gewinnmöglichkeit Tellelgentum en GEMÄLDEN ALTER MEISTER Anlagepool Nr. 1: P. P. Rubens – Tintoretto – Solario – Bassano Anlagepool Nr. I: P. P. Rubens - Tintoretto - Solario - Bassano Gutachterwert: DM 4 000 000,- durch den gerichtlich vereidigten Kunstsachverständigen Prof. Dr. J. E. Heinzle, Feldkirch. Ausgegeben werden 400 Anteile à DM 5000,- Nach Zelchnung aller 400 Anteile werden die Gemälde durch Sotbeby's und/oder Christie New York im März-April 1987 versteigert. Bis zur Zeichnung des letzten Anteilscheins verbleibt Ibr Kapital auf einem Notaranderkonto. Frist ist der 15. 2. 1988. Sollten die Anteile nicht alle gezeichnet werden, erhalten Sie Ihr Kapital ohne jeden Abzug zurück. Expertenmeinung: 60–80 % Gewinn.

Zuschriften erbeten unter K 4815 an WELT-Verlag, Postfach

Hoher Verdienst

Bauspar-, Versicherungsvertreter, Anlage-, Vermögensberater, Vertriebsgruppen Nutzen auch Sie dieses letzte Jahr des § 7 b EStG (§ 15 Berlin-FG)

Attraktive Vertriebskonditionen! Kontaktaufnahme über Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH, Kurfürstendamm 16 1000 Berlin 15

durch den Vertrieb Berliner Erwerbermodelle in Spitzenwohn- und

Citylagen (Westend und Kurfürstendamm). Kein Eigenkapital!

STARTKAPITAL: 25.000,- DM THE SCHLOSSEL ZUM 20 MILLIONEN-MARKT unser maßgeschneidertes Komplett-Paket für Existenzerunder und Selbständige.

Finanzierung möglich

DM 1,2 Mio. Kundenforderungen in optimaler

Stückelung und von namhaften Firmen stehen als Sicherheit zur Verfugung. Wer erteilt einen Kredit, in wei cher Höbe und zu weichen Kon-ditionen? Angebote unter C 4809 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Geschäftsverbindung auf den Kanarischen Insein von deutschem Immobilienkaufmam gesucht. Kontaktaufnahme erb.

Mit programmiertem Erfolg.

Mit programmentem Entoig.
Wolfgang Knittel,
Unternehmensberatung.
Mehringdamm 82, 1000 Berlin 61,
Telefon 030/7 85 02 85

Postfach 10 08 64, 4300 Essen Risikokapital
für gutetngef. Verlagsobjekt (DM
250 000,-) gesucht. Tel. 02 28 /
38 13 23 od. 48 32 83 auch Ss. u. So.

BEYOR ES ZU SPĂT IST . .

... jetzt nach Spazien

EG-Bestimmungen" Sonderausgabe mit detail. INFO über Investnent, Geschäftseröffnung, immob. Daueraufenthalt, Stauern etc. Auch für alle Haue- u. Grundbesitzer! Gui informieri – machi sich bezahli Kompi. Bucif-und Arbeitsmann

Betriehswirtschaftsberat - Buchvert Dr. Wollenberg S. A. irlenbacher Str. 20, 7107 Neckarsukm Ausk. 9-12, Tel. 0 71 39 / 74 79

Fills a obtive Tellisaber für Neugründung im Fast-food-Be-reich gesucht. Mindesteinlage DM 20000.— Zuschr. erb. n. U 4801 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

ROULETTE

Ihr eingesetztes Kapital ver-zinst sich mit 10% per Monst. Seit Jahren spielt ein Exper-tenteam nachweislich sehr erfolgreich. Kapital ab 30 000,-DM. Falls gewinscht Vertrag u. Gewinnausschüttung über Notar, Ernsthefte Interessen ten melden sich bitte u. L 4266 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Roulette als lokeende Spekulation! Die Lösung, Quintessenz 15jähri-ger Forschung, wurde bereits 1928 veröffentlicht. Know-how mit mehrjährigen Erfahrungen ir Theorie und Praxis sucht auf diesem Wegs einen sehr potenten Mäzen zur finanziellen Symbiose, frei nach dem Motto nicht Klekkern (das kann leh selber), son-dem Kiotzen, um die einfachen Chancen am Roulette maximal abzuschöpfen. Kein Verkauf, bri-

te nur ernstgemeinte Angebote unter E 4855 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen-Serièse Musikproduktion sucht liquiden Geldgeber. Gute Refe-renzen vorhanden. Zuschriften erb. unt. M 4707 an WELT-Verlag.

6 % Hypotheken-Zins Vermittlung für jedes Haus, privat u. Ge-werbe (99,5 % Auszahl., Festschr. 5. Jah-re, arf., eff. Jahreszins 6,4 %). Der Super-Zine für enorme Einsparungen. Rufen Sie auf

B. Bonin CmbH 4902 Bad Salzuffen - Bahnhofstraße 47 Telefon (05222) 57111/57112 Stille oder tätige **Beteiligung**

an Spiciautomatensalon gesicht. Zu schriften bitte unter K 4815 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Gesucht wird von Privat ein Darieher von 5000,- DM. Laufzeit 3 Monate, sehr nte Konditionen. Bitte nur ernstge meinte Angebote, keine Vermittler. uschriften unter H 4858 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

TANDWIK SELAZE NE FORSTEN

Gutshof in Niedersachsen

150 ha, mit guten Gebäuden. BP 40, Z-Rüben-Kont., 13 000 dz, außerdem Kartoffel- u. Gemüsebau, zu DM 3,6 Mlo. zuzügl. 3,42% Maklergeb. Im Alleinauftrag. TEL 85 51 / 4 50 47-10 **EVERS** 63 Geneticas 3400 Göttingen Rohnsweg 6

Ackerhof 450 Hrg., WSW-BRD, Verkourf oder Verpechtung. LOREICZ, Göter-Malder 6364 Florstadt I, T. 0 60 35-56 20

Gutsbesitz in

steinischen Schweiz m. Gebäude f. 850 000,- DM zu verk., Pächter evtl. vorhanden. Telefon 0 43 02 / 3 99 Resthof/Alleinlage

Kapitalanlage

55 Punkte, in der Schleswig-Hol-

Reithalle mit 5000 m² Freigelände, Superlage Hittfeld BAB zu verpachten od. z verkaufen, eik – die Existenz. Peter A. Wilke Immobilien Tel. 9 41 65 / 26 45 od. 39 29

● £ .

Samm Bad Zwischenahn, ca. 40 ha Mischwald, evtl. m. Jagdgelegen-heit, i. Auftrag zu verk Gerhard Gase, Meitler 2841 Wagenfeld. Tel. 8-54-46-12-81

unt. F 4858 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Internationaler Wintersportver band sucht für vom Fernsehe **GmbH-Mantel** ertragene Veranstaltungen im

in landschaftl schöner u. ver-kehrsg. Lage, befindet sich in be-stem Zustand. Ideales Jagdre-vier. KP 6.2 Mio. DM. Horst Vess GmbH Immebilies 2000 Hamburg 76, Auguststrafe 12

Schleswig-Holstein m. 170 ba Wald u. landwirtsch Fläche sowie erstel Gebäude-

Wald- u. Seenähe f. 190 000,- DM m. 4 ha Ackerland 1, 280 000,- DM Telefon 9 43 92 / 3 99

Forstbetrieb

eine Avocado-Plantage in Spa-nien/Marbella, als langiristiges Renditeobjekt. Seriöse Abwicklung garantiert. Zuschriften unter F 4856 an WELT-Verlag, Post1 10 06 64, Luxemburger **Holding AG** mit Verwaltung und steuerbegün stigtem Domizii, im Mandanten auftrag zu verkaufen. Die Gesellschaft wird von Leuten mit bester Ruf vertreten. Bei der Übernahn werden alle Inhoberaktien ausge-händigt. Absolvte Anonymität ist gewährleistet. Kostenlose Bera-tung bei Übernahme. Schreiben Sie an Chiffre: 3 12 842 IVA AG, Postfach, CH-8032 Zürlch.

Luxus-App. dir. a. Meer (Strand) 2 Schlafz. 2 Böder, 2 Terr. Sw.-Pool, zu verkaufen. Zuschriften unter E 4811 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Blick auf Badebucht Cala Mastella Privatstraße, 1500 m³ Parkgrundstück Südhanglage, Haupthaus plus Gäste-apparlement, DM 300 000,— inkl. Kfz Berliner Ges. Anteile von erstki. Tennissender im Zentrum einer Großstadt im Rhein/Main-Gebiel mit 18,5% garant-Verzinsung, teilw, sieuerft, aus AFA in Tranchen ab 100 000 DM bis 21 5 Min. abzugeben. Nur serides Zuschr. erb. u. H 4792 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen

mit jahrzehntelanger Erfahrung u mit janizennteunger ernamung u-günstiger Citylage, sucht Koopera-tions-Partner in Westdeutschland. Auch Beteiligung oder Geschäfts-übernahme möglich.

Merkilliche – Bohar Gewins – verdie-nen Sie mit! Schneller Kapital-Rück-fuß, Absicherung durch LV. Zuschrift-ten unter S 4601 an WELT-Verlag. Fostfach 10 08 64, 4300 Essen otel-Finanzierungen Beleihung bis 100 %

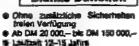
Probleme?

NOTARIELL BESICHERT UND le Lösung. WIR SUCHEN KURZFRISTIGE EINLAGEN (2-5 J.) WIR SUCHEN LANGFRISTIGE WIR BIETEN STILLE BETEILL

Reich sein das kann jeder, alters- und bran-chenunabhängig. Gratis-Info v. Bershard Schmidt, Gerbeau 7b,

Bernhard Schmidt

er Str. 63, 2838 Sulingen



Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Übernehmen Sie die unternehmerische Verantwortung für unsere belgischen Vertriebsgesellschaften

Unsere Muttergesellschaft in Deutschland zählt im Bereich der Elektrotechnik und Industrieelektronik international zu den führenden Herstellern der Branche. So sind wir auch in Belgien einer der wichtigsten Handelspartner von Energieverseilungsanlagen, Steuerungen und Schaltgeräten für Einzelmaschinen bzw. Steuerungen von Betriebsabläufen in ganzen Produktionsbereichen. Wenn es um Problemlösungen unserer Kunden geht, stehen wir innerhalb unserer Handelsorganisation mit mehreren technischen Büros für Planung und technische Beratung in ganz Belgien jederzeit zur Verfügung. Durch diese konsequente Marketingpolitik konnten wir bereits in der Vergangenheit einen beachtlichen Umsatz realisieren. Mit Ihnen als unternehmerisch veranlagten

erhoffen wir uns die Erschließung weiterer Marktpotentiale - Insbesondere durch die Koordination der einzelnen Vertriebsorganisationen. Unsere hohen Anforderungen werden Sie am ehesten erfüllen, wenn Sie in der Lage sind, nachfolgende Aufgabenschwerpunkte erfolzreich zu bewältigen:

Systematische Weiterentwicklung der für uns relevanten Marketingkonzeption Konsequente Ausschöpfung der Marktpotentiale durch eine wirtschaftlich erfolgreiche

Intensiven Austausch mit der Muttergesellschaft in der Steuerung und Kontrolle der Handelsunternehmen unter betriebswirtschaftlichen Aspekten

Die vorgenannten Erwartungen sind nur dann zu realisieren, wenn Sie auf der Basis einer ingenieurwissenschaftlichen Ausbildung, idealerweise natürlich in Elektrotechnik mit dem

Erfolgreiche Handhabung eines mitarbeiterorientierten Personalman

verkauft und in einer vergleichbaren Aufgabe in Belgien Führungsverantwortung getragi haben. Bei der Besetzung der Position hat sicherlich ein Beigier Priorität, der neben der Zweisprachigkeit (Flämisch/Französisch) über gute deutsche Sprachkenntnisse verfügt. Darüber hinaus erwarten wir eine unternehmerische Persönlichkeit sowohl in der Hand-habung aller strategisch-konzeptionellen Vertriebsinstrumente. Dazu gehört auch die persönliche Kontaktyflege bestehender Geschäftsverbindungen und die Erschließung

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

potentieller neuer Abnehmerkreise. Sie konnen voraussetzen, daß die sinanzielle Ausstatrung und die Rahmenbedingungen den hohen Ansorderungen entsprechend zusniedenstel-

lend geregelt werden. Wir bieten Ihnen die Chance, mit einem Höchstmaß an Eigenverantwortung Ihre Karrierevorstellungen zu erfüllen und erwarten Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe). unter der Kennzisser III 700 an die von uns beaustrage Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I. Für einen ersten telesonischen Kontakt stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Psersich und Steinmetz. unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 22 gern zur Verfügung, Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/26 03-0. Die strikte Einhaltung von Spervermerken sowie absolute Vertraulichkeit werden von uns gewährleistet.

Thr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

In dieser Position tragen Sie auf oberster Ebene Verantwortung für unsere gesamte Unternehmensgruppe

Wir sind eine mittelständische Unternehmensgruppe mit Produktionsstätten in der Bundesrepublik und in der Schweiz. Erfolg und Wachstum der letzten Jahre haben uns veranlaßt, die Führungsstruktur des Unternehmens neu zu organisieren. Innerhalb unserer Geschäftsleitung werden Sie als

Kaufmännischer Leiter

mit dieser Aufgabe verbundene Zielsetzung verlangt, daß Sie folgendem Anforderungsprofti

Qualifizierre, fachliche Basis durch ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches
Studium und fundierte Berufserfahrung im kaufmännischen Bereich
 Fundierte theoretische und praktische Kenntnisse in den Bereichen Controlling, Unternehmensplanung und Steuerung internationaler Beteiligungen
 Absolui überzeugendes persönliches Format als unabdingbare Voraussetzung für die Zusammenarbeit mit den qualifizierten und sehr selbständig operierenden Abteilungsleitern Ihres

Wir erwarten von Ihnen eine koordinierende und konzeptionelle Arbeit, die wesentliche Impulse für die Steuerung und Weiterentwicklung unserer Gruppe bewirkt. Die Optimierung unseres

weitere Schwerpunkte dar. Wesentlich für uns ist, daß Sie fachlich absolut überzeugen und das notwendige Fingerspitzengefühl mitbringen, um die von allen unseren Führungskräften getragene normeniste rungespringering nuoringen, un die von anen anveren rungigskripten getragent Organisationsveränderung zu realisieren und mit Leben zu erfüllen. Englische und auch französische Sprachkenninisse werden ihnen die Aufgabe erheblich erleichtern. Vom Alter her passen Sie zu uns, wenn Sie Mitte 30 bis Anfang 40 sind; dabei sind wir auch bereit, einer jüngeren Führungspersönlichkeit, die in der Aufgabe den entscheidenden

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Karriereschritt sieht, eine Chance zu geben. Die Dotierung und die Rahmenbedingungen, die wir Ihnen bieten können, sind attraktiv. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt landschaftlich reizvoll gelegen im Einzugsgebiet zweier wirtschaftlicher Ballungsräume. Bewerber, die ein langfristiges Engagement anstreben und in der Lage sind, selbstentwickelte Strategien in die Praxis umzusetzen, bitten wir um die Einsendung der für die Beurteilung notwendigen Unterlagen (kabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritts-Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul Chemin, Poppelsdorfer Aller 45, 5300
Bonn I. Unsere Berater, die Herren Mastiaux und Keuenhof, stehen Ihnen unter der Rufnummer
02.28/26.03-117 – nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie blite die Rufnummer der
7. Terrento 02.28/26.03 – Gie weitere Informationen und Kellen alle blite die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0 – für weitere Informationen zur Verfügung. Wir stellen sicher, daß Ihre

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Sie verantworten die Qualifikation unseres Nachwuchses

Wir sind eine der ersten Adressen im internationalen Maschinen- und Anlagenbau und gehören zu einem großen deutschen Industriekonzern. Stetige Innovation und die hohe Qualität unseres Produktstandards sichern wir vor allen Dingen auch durch eine qualifizierte Ausbildung unserer Mitarbeiter und unseres Nachwuchses. Ihnen als zukünftigem

Ausbildungsleiter - technisch-gewerblicher Bereich -

wollen wir diese verantwortungsvolle Aufgabe übertragen. Die notwendigen Qualifika-tionen für diese Position lassen sich in folgendem Profil zusammenfassen:

• Fundierter technischer Background als Dipl.-Ing. oder technischer Praktiker, vor-

zugsweise des Maschinen- oder Stahlbaus • Erfolgreiche Erfahrung in der konzeptionellen und operativen Ausbildung von

gewerblich-technischen Mitarbeitern Fundiertes p\u00e4dagogisches Grundlagenwissen und ausgepr\u00e4gte didaktische F\u00e4hig-

keiten sowie persönliches Format zur Führung der Ihnen unterstellten Auszu-

Wir wollen diese Aufgabe einem konzeptionell denkenden Praktiker anvertrauen, der aus eigener Erfahrung sowohl das notwendige technische Know-how mitbringt. als

auch die Fähigkeit zur Vermittlung entsprechender Lehrinhalte an Auszubildende besitzt. Wir erwarten von Ihnen eine Fortschreibung und Weiterentwicklung unserer anspruchsvollen Ausbildungskonzepte sowie die verantwortliche wirtschaftliche Steuerung Ihrer Abteilung. Ferner unterstehen Ihnen die zur Ausbildung notwendigen technischen Einrichtungen.

Im Alter zwischen 30 und 40 Jahren passen Sie am besten in unsere Personalstruktur.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Die Position ist angemessen dotiert, Standort unseres Unternehmens ist ein wirtschaftlicher Bailungsraum Nordrhein-Westfalens. Wenn Sie sich von dieser vielseitigen und entwicklungsfähigen Aufgabe gefordert fühlen, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer 1/21 690 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Zur ersten telefonischen Information steht Ihnen Herr Dr. Reinartz unter der Rufhumme 02 28/2603-1 26 zur Verfügung, Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale: 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Une position clé pour notre expansion

Nous sommes une entreprise allemande de taille moyenne de l'industrie allmentaire qui se caractèrise par une expansion dynamique. La gamme des produits de snack dont nous disposons est d'un grand intérêt car il répond aux besoins du marché. Une grande partie de notre succès, ainsi que notre taux de croissance, est due à l'exportation. Pour poursuivre cette tendence et pour la développer nous cherchons un

Manager pour l'exportation

Le profit souhaité est le suivant:

ROULETTE

De l'expérience dans le commerce extérieur, expérience basée sur une formation adéquate, du succès dans la vente internationale

Une très bonne connaissance de langue française pour pouvoir conseiller nos

plus importants marchès étrangers Créativité, richesse d'idées, faculté de conception pour pouvoir développer la

stratègie de l'exportation Une personnalité capable de convaincre notre clientèle internationale

Nous cherchons une personnalité qui fait preuve d'engagement, une personnalité qui soit capable de reconnaître dans cette activité les remarquables possibilités d'epanouissement, qui soit prête à les développer systematiquement. Des contacts avec le commerce alimentaire européen seraient un grand avan-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Nous offrons aussi cette chance à un jeune manager pour l'exportation qui, en tant que personnalité exceptionelle, pourait se developper en relation avec cette

L'appointement est attrayant et dépend du succès. L'entreprise se trouve situé dans une des grandes villes de Rhenante (en République Fédérale). Faite-nous parvenir s.v.p. la documentation nécèssaire (le curriculum vitae, une photo, diplomes, certificats, date eventuelle d'entrée en service, le montant de l'appointement souhaité) sous chiffre 1/31 680 Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Toute discretion assurée.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Eine konsequente Marketingkonzeption ist die Grundlage unseres Erfolgs

Wir sind ein bedeutendes und in der Süßwarenbranche führendes Unternehmen. In unserem speziellen Markt verfügen wir über ein Sortiment bestens eingeführter Traditionsmarken und halten den Markt mit attraktiven Entwicklungen in Bewegung. Basis unseres Erfolges ist ein konsequentes Marketing- und Vertriebskonzept. Um unsere Erfolge auch in der Zukunft abzusichern, suchen wir für die selbständige Führung eines interessanten Produktbereichs den dynamischen und durchsetzungsstarken

Product-Manager

Ihr Aufgabenbereich ergibt sich schlüssig aus dem klassischen Profil des Markenartikelsektors. Daher emarten wir von Ihnen:

■ Konzipierung und Durchietzung einer marktgerechten Strategie unter Einsatz aller verfügbaren Marketinginstrumentarien

 Standige Markeboobachtung und Impulse für die Weiterentwicklung einer Produktpalette absoluter Spitzenqualitat

 Aktive Pflege unserer eingeführten Marken mit neuen Impulsen für die Werbung und den Verkaufsfürderungsbereich

 Uptimale Gewährleistung einer germanenten Zusammenarbeit mit der internen Vermebsorganisation sawie externer. Werhe- und Verhaufsförderungsagenturen tischen Ausbildung unbedingt erforderliche Berufserfahrung als JPM oder PM be-sitzen. Ihre Branchenerfahrung sollte im Foodbereich, im Idealfall in der Süßwarenbranche, liegen. In jedem Fall müssen Sie das Markenartikelgeschäft mit seinen Ver-triebsstrukturen gründlich kennen. In unserem jungen Team sollten Sie nicht älter als

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie in einem renommierten und wirtschaftlich starken Unternehmen Ihre Karrierechance nutzen wollen, so senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/41720 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unsere Berater, die Herren Hetzel und Steinmetz, stehen Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-118 für weitere Informationen zur Verfügung und sind gerne bereit, Sie im Vorseld der Entscheidungsbildung zu informieren. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rusnummer unserer Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperivermerken sichern wir Ihnen zu.

Hochschulabsolventen als Systementwickler

Karrierestart in einem dynamischen Großunternehmen

Mobil Oil ist weltweit eines der bedeutendsten Unternehmen der Mineralöl-Industrie. Durch Suche, Förderung, Verarbeitung und Vertrieb von Mineralöl und Erdgas tragen wir zum technischen Fortschritt und zur Sicherung der Energieversorgung bei.

In unserer Datenverarbeitung, die unter anderem Anwendungssysteme für alle Funktionen des Unternehmens entwickelt, können Sie Kenntnisse und Erfahrungen, die Sie während des Studiums erworben haben, sofort in Problemlösungen umsetzen. Die Abteilungen für Systemplanung und -entwicklung besteht aus ca. 40 Mitarbeitern.

Hier werden Sie selbständig an interessanten Projekten mitarbeiten. Diese umfassen sowohl Analyse, Entwurf, Programmierung als auch die Einführung von Informationssystemen.

Wir setzen bei der Systementwicklung EDV-unterstützte Methoden und Werkzeuge ein. Eine IBM 3083 (MVS/XA) und eine 4381 (VM/SP)

mit umfangreicher Peripherie und einem ausgedehnten Datenverarbeitungsnetz mit intelligenten Verarbeitungs-Systemen sind im Ein-

Sind Sie Fach- bzw. Hochschulabsolvent der Richtung Wirtschaftsinformatik, Betriebs- oder Volkswirtschaft, sind Sie innovativ und haben Sie Interesse, im Team an technisch wissenschaftlichen Aufgaben konzeptionell zu arbeiten, dann sehen Sie in dieser Position eine Herausforderung. Auch erfahrene Systementwickler sollten sich angesprochen fühlen.

Damen und Herren, die gute Arbeitsbedingungen, Sozialleistungen und die weiteren Vorteile eines modernen Großunternehmens schätzen, bitten wir um eine ausführliche Bewerbung. Ein persönliches Gespräch werden wir dann kurzfristig vereinbaren.

BANDELIN

35 Jahre Ultraschalltechnik

Für unseren technisch geprägten Einkauf su-

Einkäufer(in)

mit praktischen Erfahrungen und technischem

Wissen. Selbständigkeit ist ein Kennzeichen

dieses Dauerarbeitsplatzes, der möglichst bald

Wir bieten leistungsgerechte Vergütung bei

günstigen Arbeitsbedingungen. Richten Sie

BANDELIN electronic GmbH & Co. KG

1 Berlin 45 (Lichterfelde)

Heinrichstraße 3-4, Tel. 7 72 10 31

Außendienstmitarbeiter

WEISS-BLAU EDV-SERVICE KNORN GMBH Postfach 80 20 05, Tel. 0 89 / 40 30 85

Wir suchen haupt- und

nebenberufliche

Mitarbeiter

für einzigartiges Ver-

triebssystem.

Tel. 06 81 / 73 01 28

von 10-14 Uhr und von

18-22 Uhr, Herr Kipper

der unsere EDV-Lösung vertreibt bzw. unsere kunden betreut. Seibständiges Arbe kaufmännische Kenntnisse und Vertriebserfahrung werden erwartet. EDV-Kenntu sind nicht Voraussetzung. Erfahrung im Auto- bzw. Motorradhandel wäre von Vo

Als eines der tührenden Unternehmen für EDV beim Auto- und auchen wir für den Raum Martinistantionel anne.

chen wir einen(e)

besetzt werden soll.

bitte Ihre Bewerbung an:

Mobil

Mobil Oil AG, Personalabteilung, Steinstraße 5, 2000 Hamburg 1

Zukunftstechnologien in der Freizeitindustrie

in unserer Branche zählen wir mit einem breitgefächerten Programm modernster High-Tech-Produkte auch international zu den Marktführern. Wir beschäftigen 2000 Mitarbeiter. Standort ist ein urwüchsiges Städtchen mit allen schulischen Möglichkeiten in einer Erholungslandschaft unwelt einer Kreisstadt im östlichen Nordrhein-Westfalen. Wir setzen weiterhin auf überdurchschnittliches Wachstum. Wichtige Grundlagen dafür sind ein stets hochaktueller technologischer Erkenntnisstand und der Einsatz modernster mikroelektronischer Verfahren, an deren ständiger Weiterentwicklung wir intensiv arbeiten. Dabei sollen Sie uns als

Entwicklungsingenieur - Software -

mit viel Engagement und eigenen Ideen unterstützen. Arbeitsschwerpunkt ist die Entwicklung VO-orientierter, unter Echtzeitbedingungen betriebener Software bis hin zum Bereich der digitalen Bildverarbeitung.

Wir wünschen uns für diese anspruchsvolle Aufgabe einen jüngeren Ingenieur (TH oder FH) z. B. der Fachrichtung Informatik, Nachrichtentechnik o. ä. Er sollte sich bereits mit Mikroprozessor-Technik im 8- (und möglichst auch im 16-)BIT-Bereich befaßt haben, ASSEMBLER-Kenntnisse mitbringen, die Grundlagen des strukturierten Programmierens kennen und sprachlich in der Lage sein, englische Literatur auszuwerten. Natürlich werden wir für eine qualifizierte Einarbeitung und, wenn nötig, punktuell auch für gezielte Wissensvermittlung sorgen.

Was Entfaltungsmöglichkeiten, Aufgeschlossenheit für neue Lösungen und technische Ausstattung betrifft, können Sie sehr viel erwarten. Mehr - auch über die Interessanten Vertragsbedingungen - im persönlichen Gespräch.

Bitte senden Sie ihre aussagefähige Bewerbung unter der Projekt-Nr. BAD 227 an den Anzeigendienst der untengenannten Beratungsgesellschaft. Für ergänzende telefonische Informationen steht Ihnen Herr Dr. Erich Badura zur Verfügung.

EGOR Deutschland GmbH

Kronprinzenstraße 62 – 4000 Düsseldorf 1 Telefon 02 11 / 37 46 02

DIRECT-VERTRIEB

Sind Sie ein erfolgreicher Verkäufer und trauen Sie sich

zu, selbständig einen eigenen Direct-Vertrieb aufzu-bauen? Dann können Sie als Handelsvertreter den Ge-

samtvertrieb unseres Fertighaus- und Selbstbauhaus-

Programms übernehmen. Die Marktakzeptanz ist sowohl

vom Sortiment als auch von der Qualität und dem Preis

Ihre Chancen: Ein hohes Einkommen und eine solide und langfristige Zusammenarbeit. Ihr Standort sollte in

Sind Sie interessiert? Nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Berater auf. Herr Dr. Schwan freut sich auf ein Ge-

UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

St. Benedictstr. 34, 2000 Hamburg 13

Sind Sie erfolgreich im

Finanzierungen etc.?

her hervorragend.

spräch mit Ihnen.

Norddeutschland sein,

Tel. 040-444 751

DR. PETER SCHWAN

haben Sie Erfahrung mit

Fertighäusern, Bausparkassen,

— PARIS BORDEAUX LYUN NANTES STRASBOURG TOULDUSE COOR
MILANO PERUGIA ROMA VENEZIA DÚSSELOORF LONDON MADRID TOKYO MONTREAL

Wir suchen

VERKAUFS-DIREKTOREN

für einige hiesige Gebiete, die fähig sind, mit unserem Know-how unsere Vertriebsorganisation zu erweitern.

Ihr Einkommen sollte

DM 300 000,-

pro Jahr nicht unterschreiten. Nebenberuflicher Start ist möglich. Geringes Eigenkapital erforderlich.

Telefon 0 42 31 / 6 40 49 (10-19 Uhr)

Sind Sie eine Chefsekretärin "vom alten Schlage"?

Wir sind ein führendes international tätiges Handelshaus mit Sitz in Bonn.

Für unseren Geschäftsführer suchen wir die

Chefsekretärin/Assistentin der Geschäftsleitung

Diese Aufgabe ist eine Herausforderung an eine engagierte, flexible Persönlichkeit. Perfekte Englischkenntnisse in Wort und Schrift sowie einschlägige Sekretariatserfahrung setzen wir deshalb voraus. Gute deutsche Stenokenntnisse sind ein "Muß", schön wären japanische Sprachkenntnisse (aber nicht Bedingung). Wenn Selbständigkeit und Verantwortungsbewußtsein Ihre Stärken sind:

herzlich willkommen.

Vollständige, aussagefähige Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte z. Hd. Herrn Dipl.-Kfm. Goossens. -- Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet.

Angebote erbeten unter X 4782 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Axel Springer Verlag AG

HÖRZU - Deutschlands größte Programmzeitschrift sucht zum baldmöglichen Eintritt

Reporter/Autor

Eine Herausforderung für einen jungen, einfallsreichen Journalisten, der seine Ideen überzeugend vorzutragen weiß, selbständig recherchiert und seine Geschichte lebendig und verständlich schreiben kann.

Mode-Redakteurin

geworden sind, die Produktion von Modereportagen einleiten und überwachen und später mit Texten versehen. Einschlägige Erfahrungen der Bewerberin sind notwendig.

Bildredakteur

Er soll in einem Team bei der Beschaffung von Bildmaterial tätig werden. Erfahrungen im Umgang mit Agenturen. freien Fotografen und Bild-Quellen sind erforderlich. Wir wünschen uns einen jüngeren, kontaktfreudigen Kollegen.

Auf wirklich erstklassige Redakteure warten wir auch etwas länger. Richten Sie Ihre Bewerbung bitte mit Lebenslauf. Foto und Arbeitsproben unter der Kennziffer 331 an die Axel Springer Verlag AG. Personalbetreuung Redaktionen, Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36.

Maschinenbau

Als Gesellschaft der Gruppe DEUTSCHE BABCOCK fertigen wir Maschinen für die Chemiefaserindustrie sowie Erzeugnisse des aligemeinen Maschinenbaus und verfügen über weltweite Geschäftsverbindungen. In unseren Maschinen und Anlagen setzen wir modernste elektrische und elektronische Systeme ein.

Zum frühestmöglichen Eintrittstermin auchen wir einen

Elektroingenieur (TU/TH)

Ihre Aufgabe ist die weitgehend selbständige Entwicklung der Antriebs- und MSR-Technik. Hierbei kommen u. a. Mikroprozessorregelungen, SPS-Steuerungen, Frequenzumrichter und Thyristorregier für drehzahlgeregelte Antriebe zur Anwendung.

Wir suchen einen Mitarbeiter mit einigen Jahren Berufserfahrung, jedoch kann auch ein Berufsanfänger mit gutem Abschluß eine Chance erhalten.

Bereitschaft zu gelegentlichen Auslandsreisen, Kenntnisse in Hydraulik und Pneumatik sind von Vorteil. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalab-

NEUMÜNSTERSCHE MASCHINEN-UND APPARATEBAU GMBH

Christianstraße 160/164 2350 Neumünster Telefon (0 43 21) 30 53 48



Damen und Herren

mit Fähigkeit und Freude zum Verkauf einer neuartigen Dienstleistung (Fremdenverkehrswesen) im gesamten Bundesgebiet gesucht.

Schulung sowie Einwelsung erfolgt im Hause. Wir denken an Mitarbeiter, die selbständiges Arbeiten und hohes Einkommen gewöhnt sind. Zum Aufbau dieser Existenz ist ein Eigenkapitaleinsatz erforderlich. Sie sind interessiert dann info über:

Wirtschaftsberatung R. Sander Telefon 0 40 / 45 41 00, ab Montag, 9-18 Uhr

Hermann Lietz-Schule Spiekeroog - ein Landerziehungsheim, in dem

gleichermaßen Wert auf praktische wie auf kreative Arbeit gelegt wird,

- ein Internat, in dem Schüler ab

12 Jahren mit anderen Schülern und Lehrern in Familien zusammen wohnen,

- ein staatlich anerkanntes Gymnasium

mit den Klassen 7-13, einzügig, mit einer Klassengröße von 5-15 Schülern.

Diese Hermann Lietz-Schule Spiekeroog vergibt aufgrund einer besonderen Spendenverpflichtung einiger Altbürger

Teilstipendien

Diese Stipendien sollen begabten Schülerinnen und Schülern zugute kommen, deren Unterhaltspflichtige den vollen Erzie-hungsbeitrag von derzeit 1875,- DM nicht aufbringen können. die aber Interesse an einer ganzheitlichen Erziehung ihres

Bewerben können sich für diese Teilstipendien ausschließlich

Wir erwarten von den Bewerbern nicht nur gute schulische Leistungen, sondern die Bereitschaft, sich in unsere Heirngemeinschaft verantwortungsbewußt einzubringen und als aktives Mitglied unser Zusammenleben zu gestalten.

Außer dem Willen zu guten schulischen Leistungen erwarten wir auch Engagement und Einsatz im praktischen und im kreativen Bereich (z. B. im Garten, bei der Tierhaltung, der Gebäudegestaltung, dem Instrumentalkreis oder beim Theater).

Interessenten bitten wir, uns bis zum 15. September 1986

Dr. Hartwig Henke

Hermann Lietz-Schule Spiekeroog Hellerpad 2 2941 Spiekeroog, Tel. 0 49 76 / 4 13

BANDELIN

35 Jahre Ultraschalltechnik

Wir suchen zum möglichst baldigen Eintritt wendigen und einsatzfreudigen

kaufmännischen Mitarbeiter

mit Erfahrung im Personalwesen, Finanzbuchhaltung (Datev), Betriebsabrechnung und Verwaltung, dem selbständige Arbeitsweise ver-

Wir bieten ein umfassendes und interessantes Arbeitsgebiet in einer Dauerstellung mit guten Konditionen.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung an:

BANDELIN electronic GmbH & Co. KG

1000 Berlin 45, Heinrichstraße 3-4 Tel. 7 72 10 31

n

Π

10 mg 10 mg

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die Unternehmerpersönlichkeit für die Vermarktung unserer Markenartikel im Food-Bereich

Als einer der Marktführer in einem speziellen Segment des Food-Bereiches haben wir für unsere qualifizierten Markenartikel die entsprechende Organisation geschaffen. Dadurch wollen wir den bisherigen Erfolg für diese Produktlinien nicht nur erhalten, sondern auch weiter ausbauen. Diese heraus fordernde Aufgabe kann nur von einem gleichermaßen marketing- und vertriebsorientieren Absatzprofi als

Geschäftsführer Vertrieb

übernommen werden. Um die Gesellschafter von Ihrer Qualifikation zu überzeugen, erwarten wir von Ihnen

- Systematische Weiterentwicklung einer markenartikelorientierten Vertriebs-
- Konsequente Umsetzung der als richtig erkannten Marketingkonzeption in wirtschaftlich erfolgreiche Absatzziele
- Optimale Nutzung aller für unsere Produktlinien relevanten Absatzwege
 Ausgeprägte Führungs- und Managementbefähigung im Hinblick auf Ihre Geschäftsführungsverantwortung.

Wir wissen, daß die vorgenannten Qualifikationsmerkmale schon sehr anspruchsvoll sind. Deshalb haben Sie auch nur dann eine Chance, wenn Sie auf der Basis einer wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung nachweisbare Erfolge sowohl im Marketing

fahrung bei den renommierten Unternehmen der Food-Branche gesammelt. Wenn Sie darüber hinaus über Ersahrungen aus dem Getränkebereich verfügen, würde das unsere Entscheidung wesentlich erleichtern.
Sowohl unser Dienstsit: in Norddeutschland als auch die Rahmenbedingungen für

dieses Engagement sind attraktiv und wert, über dieses Angebot nachzudenken. Wir wissen, daß die von uns gewünschte Kombination, gleichermaßen Qualifika-tionen im Marketing und Vertriebsbereich zu besitzen, nicht alltäglich ist und haben

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

deshalb die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppels-dorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. gebeten, uns bei der Suche nach dem richtigen Mit-arbeiter zu unterstützen. So können Sie sich risikolos über Ihre persönlichen Chancen für diese Aufgabenstellung informieren. Unser Berater wird uns nur dann informieren, wenn Sie ihn ausdrücklich dazu autorisieren. Weitere telefonische Informationen wenn Sie ihn ausdrücklich dazu autorisieren. Weitere telefonische Informationen erhalten Sie von den Herren Hatesaul und Dr. Reinartz unter der Rufnummer 02 28/26 03-126. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie butte die Rufnummer der Zentrale 02 28/26 03-0. Ihre aussagefähige, schriftliche Interessensbekundung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 1/61 670 an die P& M. Rentung unter a.e. Adeesse. Beratung unter o.g. Adresse.

Selbstverständlich ist sichergestellt, daß Ihre Bewerbung mit einem Höchstmaß an Diskretion behandelt wird und Spertvermerke strikt berücksichtigt werden.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir bieten einem führungsstarken technischen Manager den Einstieg in eine unternehmerische Verantwortung

Als hochspezialisiertes und technologisch optimal ausgestattetes Dienstleistungsunternehmen haben wir uns auf lukrative Spezialleistungen im Bereich der Wartung, Instandhaltung und Montoge innerhalb der Energietechnik konzentriert. Der hohe Spezialisierungsgrad sowie die optimale Nutzung von Synergieeffekten innerhalb der mit uns verbundenen internationalen Gruppe von Dienstleistungsunzernehmen sorgen nicht nur für ein rasantes Umsatzwachstum, sondern auch für eine hervorragende wirtschaftliche Situation unseres Unternehmens. Die Verantwortung für unseren welteren, expansiven Weg wollen wir Ihnen als

Geschäftsführer - technisches Dienstleistungsunternehmen -

übertragen und Sie auch in unzernehmerischer Form beteiligen. Unser Auforderungsprofil an Sie beinhaltet die folgenden Schwerpunkte:

- Fundierte technische Ausbildung als Diplom-Ingenieur oder Diplom-Wirtschafts-Ingenieur, vorzugsweise mit praktischen und theoretischen Schwerpunkten im Bereich
- Exfolgreiche Berufterfahrungen in einer technischen Führungsposition, beispielsweise Instandsetzung im Bereich der Energietechnik oder im Anlagenbau Überdurchschnittliche wirtschaftliche und unternehmerische Ausrichtung zur ergebnis-
- rientierten Steuerung des Unternehmens Überzeugendes persönliches Format, um sowohl in der Akquisition und Betreuung inserer anspruchsvollen Kunden als auch in der Führung unserer qualifizierten Mitarbeiter überzeugend zu sein

Der Erfolg beruht auf der hohen Flexibilität und der engen Zusammenarbeit mit Spezialisten in- und außerhalb unserer Unternehmensgruppe. Deswegen erwarten wir von unserem zukünstigen Geschästssührer neben dem unabdingbaren fachlichen Profil Kreativität, Beweglichkeit, kurz – unternehmerische Ausrichtung,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Daß die Dotterung und Rahmenbedingungen der Position angemessen sind, versteht sich von selbst. Wir wissen, daß der angesprochene Personenkreis klein ist, und bieten Ihnen an, in der Vorphase einer Bewerbung Kontakt mit den von uns beauftragten Beratern, Herrn Friederichs oder Herrn Keuenhof, unter der Rufnummer 02 28/2603-1 12 auf-zunehmen. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/26 03-0. Ihre aussagesähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebens-lauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Angabe der Kennziffer I/31 630 an die Personal & Management Beratung Wolftam Hatesaul GmbH, Poppeisdorfer Allee 45, 5300 Bonn I. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sowie absolute Vertraulichkeit sichern wir Ihnen z

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Als qualifizierter Vertriebsprofi haben Sie bei uns echte Karrierechancen

Als eines der führenden Unternehmen der Getränkelndustrie vertreiben wir natürlich unsere Produkte sowohl im Handels- als auch im Gastronomiebereich. Unsere branchen-unüblichen Zuwachsraten basieren auf der Professionalität unserer Vertriebsmannschaft. Dies gilt nicht nur für den klassischen Handelsbereich, sondern auch für unseren Absatzweg Gastronomie. Um die als richtig erkannte Konzeption für diesen Absatzwittler optimal umzusetzen, suchen wir den

Verkaufsleiter Getränke

dem wir zunächst die Verantwortung für eine Region in Norddeutschland übertragen möchten. Bei nachweisbaren Erfolgen erhalten Sie sehr schnell die Gelegenheit, eine größere Veraniwortung für die gesamte Gruppe zu übernehmen.

- Wir ersarten dazu von Ihnen folgende Qualifikationen:

 Nachweisbare Verkaufserfolge in einem führenden Unternehmen der Foodbranche Ausgepragte Befähigung zur konzequenten Umsetzung einer Marketingkonzeption im eigenen Verantwortungsbereich
- Ausreichende Erfahrungen im Vertrieb, bezogen auf den Bereich Gastronomie
 Qualifizierte Führungserfahrung im Hinblick auf eine anspruchsvolle Außendienstmann

Die vorgenannten Erwartungen erfüllen Sie aus unserer Sicht am ehesten, wenn Sie auf der Basis einer absatzorientierten wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung über qualifizierte Berufzerfahrung in einem der klassischen Markenartikelunternehmen verfügen und zusätzlich den Gastronomiebereich nicht nur kennen, sondern schon einmal qualifiziert betreut haben. Natür-lich geben wir auch einem Kandidaten eine Chance, der die vorgenannten Qualifikationen auf anderem Wege erworben hat.

Die von uns gewünschte Altersstruktur unseres Managements bedingt, daß Sie Idealerweise Ende 30/Aufang 40 Jahre alt sind.

307 Augung 40 Jaure alt sind. Für uns ist wichtig, daß Sie professionell und erfolgsorientiert einen Vertriebsbereich eigenverant wortlich betreuen können, um sich damit für die nächsten Führungsaufgaben, die bereits jetzt

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

von der Entwicklung her feststehen, zu qualifizieren. Unsere wirtschaftlichen Erfolge bringen es mit sich, daß wir weiter expandieren und dazu die notwendige Führungsmannschaft dringene

Alles Weitere würden wir gerne in einem persönlichen Gespräch mit Ihnen erörtern und bitten Sie deshalb, sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, in Verbindung zu setzen. Sie können zum einen Herrn Dr. Reinartz unter der Rufnummer 02 28/2603-126 um eine weitergeh telefonische Information bitten, aber auch direkt unter der Kennziffer 1161 640 Ihre aussage fähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) zur Verfügung stellen. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte 02 28/2603-0. Die Wahrung der Vertraulichkeit und die konsequente Berück-sichtigung von Spervermerken sichern wir Ihnen selbstverständlich zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0 Bonn

Unseren Unternehmenserfolg werden Sie durch ein aktives Finanzmanagement als Treasurer absichern

Wir sind eine internationale Unternehmensgruppe und gehören im Bereich hochtechnologischer Komponenten der Kommunikationstechnik zu den Führenden der Branche. Die Basis unserer Erfolgs ist neben unserem Know-how und der hohen Qualität unserer Produkte die optimale Durchsetzung eines kreativen Managements in allen Unternehmensreichen. Hierzu zuchen wir für das kaufmännische Ressort den dynamischen und führtungsstarken Wirtschaftswissenschaftler als

Finance Manager

Von Ihnen erwarten wir die erfolgreiche Bewähligung folgender Aufgabenstellungen: Gewährleistung einer zeitnahen Transparenz der Finanzsituation und sichere Handhabung

- des gesamten finanzwesens
- Verarbeitung des entszwechenden Zahlenmaterials zur Erstellung der Jahresabschlüsse
- einschließlich der Gestaltung von Bilanz- und Steuerpolitik ● Übernahme der Verantwortung für ein funktionierendes und transparentes Cash-Management
- der Unternehmensgruppe P;lege und Ausbau der externen Kontakte zu Banken und interne Motivation und

Konrdinasion in der Führung Unsere Erwartungen werden Sie nur dann erfüllen, wenn Sie auf der Grundlage einer wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung über nachweisbare Berufserfahrung aus einer vergleichbaren

Position verfügen. Eine vorausgegangene industriearientlerte Tätigkeit im Bankwesen oder einer angesehenen Wirtschaftsprüfungsgesellschaft wäre für Ihren künftigen beruflichen Erfolg sicherlich nützlich. Daß Sie Kenntnisse über moderne Kostenrechnungslustrumente besitzen, setzen wir toraus. Neben den fachlichen Voraussetzungen erwarten wir von Ihnen Zielstrebigkeit, Verhandlungssicherheit und das Engagement, das erforderlich ist, um noch erfolgreicher zu sein. Als Führungskraft sollten Sie durch Engagement und Dynamik sowie durch persönliches Vorbild

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Maßstäbe setzen. Sie würden mit 30 bis 35 Jahren am besten in unsere erfolgsorientierte Führungsmannschaft passen. Ihr zukünstiger Dienstsitz wird eine attraktive Großstadt in Deutschland sein.

Sollte Sie diese herausfordernde Aufgabe im kaufmännischen Management reizen, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnis-kopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennzisser 1151 050 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Für einen ersten telefonischen Kontakt steht Ihnen unser Berater, Herr Steinmetz, unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 16 gern zur Verfügung. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/26 03-0. Die strikte Einhaltung von Sperrvermerken sowie absolute Vertaultehkeit werden von uns gewährleistet.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir bieten einem qualifizierten Personalentwickler eine ungewöhnlich interessante Führungsaufgabe

Wir sind der Marktführer in einem besonders attraktiven Dienstleistungsbereich und gehören zu den würtschaftlich erfolgreichsten Unternehmen der Bundesrepublik. Unser Erfolg beruht zu einem großen Teil auf der Qualifikation unserer Mitarbeiter im Außendienst, deren Forderung und Weiterentwicklung wir allerhöchste Bedeutung beimessen. Brunchenunüblich beitreiben wir daher seit Jahren eine hochqualifizierte Weiterbildung, die von den Fachthemen bis hin zur Persönlichkeitsbildung reicht. Dazu verfügen wir über einen ungewühnlich qualifizierten, großen Mitarbeiterstab, den Sie als

Leiter der Personalentwicklung

fabren stiller Dabet werden Sie und von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie folgende Vorausserzungen

- Fundierte Bergingusty wurg mit Schwerpunkten im wirtschaftswissenschaftlichen.
- philogogyschen und werdin, stenschaftlichen Bereich Qualificierte Bergiser annungen in anspruchsculler Personalentwicklung, d.h. in der Konzephun und egenzinen Verniwartung für betriebliche Bildungsmaßnahmen, idealerweise
- m Dienstleistangsbereich Hohe geworkshe Kompetent und statue Uberneugungsfühigkeit, um in Ihrem größen Stab huckqual finemer Mitachester chargitett zu werden.

Die vor Ihnen liegende Aufgabe werden Sie orfolgrend in Angrif nehmen kannen, wenn Sie die Grundlagen der Personaliente, ellung, der Schulung und der betrieblichen Bildungssysteme

Weiterentwicklung vorhandener Systeme sowie die Koordination und Kontrolle entsprechender Forderungsmaßnahmen steken. Darüber hinaus erwarten wir von Ihnen in Zusammenatheit mit Ihren Muarbeitern eine effziente Betreuung unserer dezentrolisierten Organisation. Sie passen zu uns, wenn Sie etwa Mitte 30 als sind und bereits eine Führungsaufgabe im Personalentreicklungsbereich erfolgreich ausgefüllt haben. Wir bieten Ihnen eine interessonte,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

verantwortungsvolle Führungsaufgabe mit hohem konzeptionellen Anspruch; darüber hinaus sind die Rahmenbedingungen und Dotterung der Position sicher interessant. Dienstsitz ist eine Großstadt in Nordrhein-Westfalen.

Wenn Sie sich von dieser anspruchsvollen Aufgabe angesprochen fühlen, nehmen Sie bitte Kontakt mit der von uns beauftragten Personalberatung auf. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabet senden Sie bute unter Angabe der Kennziffer 1/31 660 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bona I. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, so stehen Ihnen die Herren Friederichs oder Keuenhof unter der Rufnummer 02 28/2603-112 zur Verfügung. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Wir sichern Ihnen die konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken sowie absolute Vertraulichkeit zu.

DIE WELT - Nr. 201 - Samstag, 30. August 1986

Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlogen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zöhlt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 3.000 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Märkte.

Für unseren Bereich Prozeßdatensysteme suchen wir

Diplom-Ingenieure Wirtschafts-Ingenieure

der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik zur Durchführung von Vorhaben der Fertigungsorganisation und Betriebsdatenerfassung.

Aufgabengebiete

- Angebotsausarbeitung
- Analyse von betrieblichen Anforderungen in Studien und Projekten
- Durchführung der Lieferung von DV-Systemen
- betriebswirtschaftliche Bewertung von DV-technischen Systemen

Voraussetzungen

- abgeschlossenes Hochschul-/Fachhochschul-
- praktische Erfahrung bei der Konzipierung/ Realisierung produktionstechnischer DV-Systeme
- möglichst praktische Erfahrungen auf den Gebieten: CIM/CAM/PPS/DNC/BDE
- Kontaktfreudigkeit und Bereitschaft zur Teamarbeit
- sowohl konzeptionelle Kreativität als auch analytische Genauigkeit

Erfahrenen Mitarbeitern bieten wir anspruchsvolle Arbeitsplätze mit hoher Eigenverantwortung, darüber hinaus ermöglichen wir qualifizierten Absolventen von Hochschulen/Fachhochschulen die Einarbeitung in zukunftsorientierte Aufgabenbereiche.

Unser Firmensitz ist Bremen, eine liebenswerte Stadt mit reicher Geschichte, regem Kulturleben, kurzen Wegen, sehr viel Grün und vorbildlicher Infrastruktur. Besonders hervorzuheben sind die vergleichsweise sehr günstigen Mieten und Kaufpreise für Wohnungen.

Wir bieten alle Vorzüge eines modernen und fortschrittlichen Unternehmens, und unser Gehaltsangebot und unsere Sozialleistungen sind überzeugend. Bei der Wohnungssuche und dem Umzug nach Bremen sind wir Ihnen behilflich.

Wenn Sie einen ersten Telefonkontakt wünschen, rufen Sie bitte Herrn Hoops unter Tel. J421/457-2745 an, der allgemeine Fragen beantwortet oder ein Fachgespräch vermittelt. Wenn Sie sich angesprachen fühlen, richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und Ihres frühesten Eintrittstermins unter <u>Kennzeichen RTT</u> an

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH – Personalabteilung – Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/4 57-23 39

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung

Wir suchen zum 1. 10. 1986 oder später einen

gen wir z. Z. mehr als 80 Mitarbeiter.

Betriebswirt / Industriekaufmann

als Laiter für den Bereich Personal- und Rechnungswasen und Organisation,

Sie sollten mindestens 28 Jahre alt sain und bereits einige Jahre Berufserfahrung im Parsonalbereich haben. Vertiefte Kenntnisse erwarten wir im Arbeitsrecht.

Sie sind direkt dem Geschäftsführer unterstellt und den Mitarbeitern der Verwaltung vorgesetzt.

Gemeinsam mit unserer Schwesterfirme, der Hecker Kunststofftechnik, für die Sie in Personalunion tätig sein sollen, beschäfti-

Unsere modernen Produkte (Glaskeramik und Plexiglas), die wir bearbeiten und mit denen wir handeln, beinhalten ein stetiges Personal- und Umsatzwachsturn.

Wir sind ein junges dynamisches Team, in einer Firma, die sich schon seit mehr als 60 Jahren am Markt behauptet.

Falls Sie bisher der zweite Mann waren, und sich personell verändern möchten, richten Sie bitte Ihre schriftlichen Bewerbungen an die HECKER GLASTECHNIK GMBH & CO. KG Kieferstraße 31, 4600 Dortmund 50

Wir sind ein junges Maschinenbau- und Ser-vice-Unternehmen mit 90 Miterbeltern. Wir su-chen zum beidmöglichen Eintritt einen

DIPL-INGENIEUR/INGENIEUR – Fachrichtung Maschinenbau –

für die Technische Betriebsleitung. rur die Technische Betriebsleitung. Wir denken vorzugswelse an einen Mann zwischen 35 und 40 Jahren, der vertriebsorientiert handelt und Fertigungs-Kenntnisse erworben hat. Er sollte selbständig kundenspezifische Problambsungen erarbeiten. Betriebswirtschaftliche Kenntnisse und Organisationstellent sind erwilnerht.

Bitte senden Sie line aveesgefähigen Bewer bungsuntarlagen an

Heimut Fangmann GmbH Maschinen-, Geräte- und Apparatebau Hohe Tannen 11, 4590 Cloppenburg Telefon 0 44 71 - 18 20

Hamburger Transithandelsfirma Export-Import

sucht zum 1. Oktober 1986 oder früher

Bilanzbuchhalterin

Die Bewerberin muß bilanzsicher, perfekt in EDV-Bearbeitung (Taylorix) sowie in Steuer- und Sozialversicherungsfragen sein. Englischkenntnisse sind Voraussetzung.

Es handelt sich um eine Vertrauensstellung die der Geschäftslei-tung direkt unterstellt ist.

Bewerbungsunterlagen mit Referenzen und Gehaltswunsch unter W 4781 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

35 Jahre Ultraschalltechnik

Seit Jahrzehnten verkaufen wir zu unseren Ultraschall-Reinigungsgeräten Spezial-Chemikalien aus der Produktion der Chemischen Fabrik Dr. H. Stamm KG.

Unsere lösungsmittelfreien Reinigungsmittel haben durch die verschärften Umwelt-Vorschriften große Bedeutung gewonnen.

Formaldehydfreie Prāparate auf Aktiv-Sauerstoff-Basis, die für Krankenhäuser zugelassen sind, sollen eingeführt wer-

TOP

Con

Organie

Wir suchen einen

Produkt-Manager

für den Ausbau des Programms und zur Steuerung des Verkaufs. Es ist eine vielseitige, interessante Daueraufgabe.

Herren mit entsprechenden Erfahrungen und Leistungswillen bitten wir um schriftliche Bewerbung.

BANDELIN electronic GmbH & Co. KG 1000 Berlin 45, Heinrichstr. 3-4 Tel. (0 30) 7 72 10 31

Wir auchen zum baldigen Eintritt einen

Chemie-Ingenieur (Bereich Abfall- und Wasseranalytik)

für den Großraum Ruhrgebiet. Der Bewerber sollte über Erfahrung in der Abfallwirtschaft und Recycling verfügen und der damit verbundenen Logistik vertraut sein. Er solite in der Lage sein, diesen Bereich selbständig zu führen und auszubauen.

Bewerbungen unter V 4780 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen,

Als Hersteller von Komponenten für Kraftfahrzeugmotoren suchen wir zur Bewältigung der stetig wachsenden Anforderungen

Ingenieure

im Bereich Konstruktion

die eigenverantwortlich und selbständig die Konstruktion von Teilen und Funktionseinheiten durchführen. Die Aufgabe umfaßt die Objektbetreuung über den Kundenkontakt bis zur Serienreife.

Wir stellen uns Mitarbeiter vor, die nach einer praktischen Ausbildung ein Studium der Fachrichtung Kraftfahrzeugtechnik, Fertigungstechnik oder Maschinenbau erfolgreich absolviert und möglichst entsprechende Industrielle Praxis erworben haben. Dies schließt Chancen für Berufsanfänger nicht aus. Kenntnisse über die Anwendung der Steuerungs-Elektronik sind wünschenswert.

Interessenten, die in dieser Aufgebenstellung eine Herausforderung sehen, richten ihre komplette schriftliche Bewerbung bitte an die Personalleitung.

DEUTSCHE VERGASER GESELLSCHAFT GmbH & Co KG

Scheringstraße 13-28, 1000 Berlin 65, Telefon 0 30 / 46 05-351

FRAKO ist ein expandierendes, konzernunabhängiges Unternehmen mit 1350 Beschäftigten. Die Produkte Stromversorgungsgerate, Regelanlagen und Kondensatoren haben im In- und Ausland einen ausgezeichneten Ruf. FRAKO-Erzeugnisse werden vor allem in der Computer- und Kommunika-tionstechnik eingesetzt. Durch ihre Qualität entsprechen sie den hohen Anforderungen an Technik und Zuverlässigkeit.

Für den BEREICH STROMVERSORGUNGSGERÄTE auchen wir einen qualifi-

Ingenieur

Fachrichtung Elektrotechnik

Projektleiter

Er ist dafür verantwortlich, neue Produkte in die Fertigung einzuführen. Dazu gehören terminliche Abstimmung und Überwachung aller erforderlichen Aktivitäten der integrierten Abteilungen. EDV-gestützte Projektpläne stehen für einen reibungslosen Arbeitsablauf zur Verfügung.

Sind Sie interessiert? Dann bitten wir um Ihre aussagefähigen Unterlagen mit Angabe des Gehaltswunsches und frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

Obrigens: Teningen liegt in bevorzugter Gegend Südbadens mit hohem Freizeitwert im Winter wie im Sommer und nur wenige Kilometer von der Universitätsstadt Freiburg entfernt.

Kondensatoren- und Apparatebau GmbH - Personalabteilung Tscheulinstraße 21, 7835 Teningen 1, Tel. 0 76 41 / 4 55-0

Wenn Sie 20 km südlich von Rom arbeiten wollen,

wir Sie geme als unseren neuen EDV-LEITER

ca. 25-35 Jahre alt sind und eine kaufmännisch

ausgerichtete EDV-Ausbildung besitzen, würden

Landesgesellschaft Italien

aewinnen.

Sie werden (auch als Deutscher mit sehr guten Italienisch-Kenntnissen) ein Mitglied unseres italienischen Führungsteams sein und am weiteren Ausbau unserer gesamten DV-Organisation mitar-

Die Einweisung in eines der modernsten DV-Systeme (HP 3000) mit integrierter Software über alle industriellen Teilbereiche hinweg und deren Handhabung stellen eine äußerst reizvolle Perspektive für einen Fachmann dar.

Wir sind ein internationaler Firmenverband der High-Tech-Industrie mit Landesgesellschaften in allen Erdteilen.

Wenn Sie sich bewerben, erhalten Sie ausführliche Unterlagen. Bitte schreiben Sie der von uns beauf-

IMA-MEDIENAGENTUR Ellingerweg 98, 8000 München 80

Tel. 0 89 / 43 38 18

Der Deutsche Grenzverein e. V. wird im Rahmen des ersten prh Hörfunkprogramms in Schleswig-Holstein seine Hörfunkprogrammb ge in einem eigenen Hörfunkstudio bis zur Sendereite herstellen, dieses Studio sucht der Deutsche Grenzverein einen ebenso alnsatzin

Toningenieur/in / Tontechniker/in

Die Bewerber sollten eine möglichst weitgesperinte musikalische Vorbildung und Erfahrungen in der Studigtechnik nachweisen können. Vortandene Rundfunkerfahrung wäre von Vorteil. Es handelt sich um eine ausbeufähige Position. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an die Bestimmungen des Bundes-Angestelltentarites (BAT).

Bitte richten Sie ihre ausführliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an den Deutschen Granzverein e. V. – Generalsekretär – Waitzstraße 3, 2390 Pieneburg, Tei. 04 61 / 1 78 23.

FACHHOCHSCHULE WEDEL

bei Hamburg sucht einen promovierten Experimental-Physiker als

Professor im Studiengang PHYSIKALISCHE TECHNIK

Geboten wird:

 sehr selbständige, eigenverantwortliche Lehrtätigkeit als Mit-glied eines flexiblen, engagierten Dozententeams
 Möglichkeit zu ergänzender Forschungs- und Beratungstätigkelt an einem eng mit der Hochschule verbundenen wirtschaftsnahen Institut für Technologieentwicklung

mindestens dreijährige Praxis in der Industrie

Betreuung praxisnaher Diplomarbeiten

 Neigung und Befähigung zu einer engagierten Lehrtätigkeit
 verantwortliche Vertretung der Experimentalphysik in Vorlesungen und Übungen Freude an der Weiterentwicklung der Laboratorien und der

 Aufbau eines Forschungsschwerpunktes im Bereich "neue Werkstoffe" oder nach Absprache in einem anderen Gebiet der Physikalischen Technik,

Interessenten bitten wir, ihre schriftlichen Bewerbungsunterla-gen bis zum 22. 9. 1986 an die folgende Adresse zu senden oder telefonisch Kontakt aufzunehmen mit Prof. Dr. Dirk Harms

Fachhochschule Wedel Feldstraße 143, 2000 Wedel/Holstein Tel. (0 41 03) 8 20 08 / 9

Ihre Zukunft bei der Vereins- und Westbank

Wir wollen unsere ertragsorientierte Geschäftspolitik verstärkt mit modernen Konzeptionen und Systemen unterstützen und planen den Ausbau unserer Aktivitäten in den

Hypothekenbank in Hamburg

AKTIENGESELLSCHAFT

Für unser Taxbüro suchen wir zum baldmöglichsten Eintrittstermin einen

Hochbauingenieur

bzw. -techniker

mit ausreichenden Erfahrungen in der Anfertigung von Wertgutachten für

bebaute Grundstücke aller Art.

Wir bieten ihnen einen krisensicheren Arbeitsplatz, eine zusätzliche

Altersversorgung und gute soziale Leistungen.

Richten Sie bitte ihre Bewerbung mit allen üblichen Unterlagen an uns, oder setzen Sie sich telefonisch mit unserer Personalabteilung, Herrn Dr.

Otto, in Verbindung.

Hypothekenbank in Hamburg

AKTIENGESELLSCHAFT

Hohe Bleichen 17, 2000 Hamburg 36

Telefon 0 40 / 3 59 10-0

Strategisches Marketing/Controlling

Mit dieser Anzeige wenden wir uns einerseits an Damen und Herren, die bereits über mehrjährige Erfahrungen auf den Gebleten Strategie, Marketing bzw. Marktforschung und Controlling verfügen.

Andererseits können wir uns auch junge Wirtschaftswissenschaftler mit oder ohne praktische Berufserfahrung vorstellen. Generell erwarten wir einen ausgeprägten analytischen Arbeitsstil und Freude an der Erarbeitung umsetzungsreifer Konzepte im Team. Praktische Erfahrungen und Kenntnisse

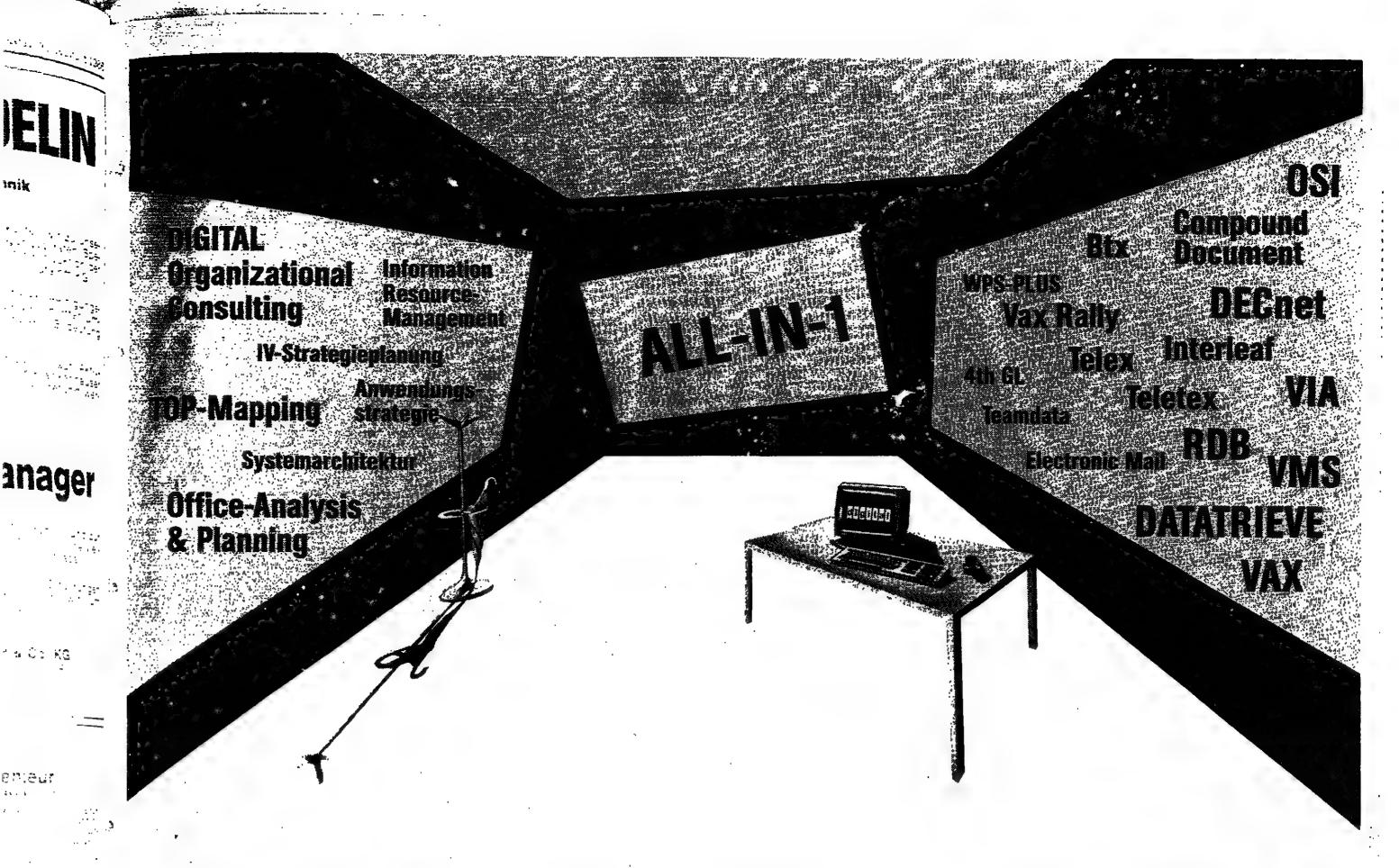
im Finanzdienstleistungsbereich wären von Vorteil. Wir sind eine bedeutende norddeutsche Regionalbank mit Sitz in Hamburg und bieten unseren Mitarbeitem interessante Arbeitsplätze mit guten Entwicklungsmöglichkeiten.

Eine den Aufgaben entsprechende Dotierung sowie gute soziale Leistungen sind für uns selbstverständlich.

Bitte senden Sie zunächst Ihre Bewerbungsunterlagen an Herm Oberrath. Wir werden uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung setzen.

Am. Personalwesen Große Bergstraße 174 2000 Hamburg 50 Telefon (040) 38 01 42 25





Unsere Stärke: Integrierte Büro-Informationssysteme

Mit weltweit ca. 28% Marktanteil an Integrierten Büro-Informationssystemen und mehr als 420.000 Benutzern von ALL-IN-1 sind wir unangefochten Marktführer. In Deutschland arbeiten mehr als 250 unserer Vertriebs und Softwaremitarbeiter in diesem Marktbereich. Wir werden unsere Teams wesentlich verstärken.

Consulting

Organisationsberater

Sie erarbeiten mit dem Management und den Mitarbeitern unserer Kunden umfassende Ablauf- und Informationsfluß-Analysen sowie Konzepte zur Steigerung der Effizienz. Damit schaffen Sie die Basis für eine optimale Organisation und die Entwicklung kundenspezifischer Lösungen.

Sie haben fundierte praktische Erfahrung als Unternehmensberater oder Org.-Leiter. Für diese Position setzen wir keine speziellen EDV-Kenntnisse voraus, erwarten aber Interesse an der Zusammenarbeit mit unseren DV-Experten.

Technologieberater

17 H & CO M

Sie beraten das Management des Kunden über Trends und Einsatz von Informationstechnologie und erarbeiten längerfristige Strategien zur Sicherung der DV-Investitionen.

Dazu brauchen Sie profunde Kenntnisse von Netzwerktechnologien, Rechnerarchitekturen und Datenbanksystemen, vornehmlich von IBM, Nixdorf oder Siemens. DEC-Know-how ist natürlich wünschenswert; Sie können es aber auch bei uns erwerben.

Anwendungen

Anwendungsberater

Wir suchen jeweils Berater für Kunden im Bankenbereich und in der öffentlichen Verwaltung (Ministerien und Kommunen).

Als Anwendungsberater helfen Sie unseren Kunden bei der Entwicklung umsetzbarer Anwendungskonzepte, z.B. Neugestaltung des Back-Office, Electronic Banking, des Finanzund Rechnungswesens, im öffentlichen Haushaltswesen sowie in anderen administrativen Anwendungen. Sie stellen daher das Bindeglied zwischen dem Anwender und unserer Softwareentwicklung dar.

Dazu brauchen Sie das Know-how eines Bankfachmanns bzw. Verwaltungsfachmanns aus der öffentlichen Verwaltung/Kameralistik.

Dadurch können Sie sich in die praktischen Problemstellungen der Anwender hineinversetzen. Vorhandene Software-Lösungen, z.B. IHBIS oder auch PAISY und SAP-RF/RM sind Ihnen aus eigener Anwendung oder einsatzorientierter Beratung gut vertraut.

Projekte

Projektmanager Großprojekte

Unsere Projektmanager akquirieren Projekte mit dem Vertrieb bis zum Vertragsabschluß und sind danach für die gesamte Projektdurchführung (Planung, Steuerung, Kontrolle einschl. Budget) verantwortlich. Für die Laufzeit der Projekte führen Sie das gesamte Projektteam. Diese Managementaufgabe bedeutet auch zielorientierte Kontakte auf hohem Niveau.

Dafür sind mehrjährige Projekt- und Managementerfahrung in einem System- oder SW-Haus bzw. beim Hersteller erforderlich. DEC-Produktkenntnisse sind nicht unbedingt Voraussetzung.

Projektleiter

Sie sind zuständig für Design und Implementierung von Teilbereichen des Gesamtprojekts und leiten ein Team von SW-Entwicklern.

Dazu müssen Sie moderne Modularisierungstechniken beherrschen. Außerdem brauchen Sie Erfahrung aus der Durchführung von Büroprojekten, z.B. mit IBM-DISOSS/PROFS, DG-CEO oder WANG-OFFICE. Als Projektleiter brauchen Sie auch die Fähigkeit, Mitarbeiter führen zu können.

SW-Technologie

SW-Entwicklungsingenieur

Sie realisieren, testen, implementieren und integrieren einzelne SW-Module und Komponenten von umfassenden Büro-Informationssystemen.

Auf der Basis einer Informatikausbildung haben Sie Erfahrung gesammelt im Umgang mit SW-Engineering-Tools und eventuell mit Sprachen der 4. Generation.

Produktspezialist

Als Produktspezialist können Sie Software professionell entwickeln. Außerdem beraten Sie Ihre SW-Kollegen beim Einsatz unserer Produkte oder Tools in vernetzten Systemen verschiedener Hersteller.

Neben einer fundierten Informatikausbildung brauchen Sie daher detaillierte Kenntnisse eines marktgängigen Büro-Informationssystemssowie einen generellen Überblick über die Produkte anderer Hersteller.

Wir haben offene Stellen in allen unseren Niederlassungen: Hamburg, Berlin, Hannover, Köln, Frankfurt, Mannheim, Stuttgart, Nürnberg und München (Zentrale). Für fachliche Fragen steht Ihnen Herr Dr. Fritz Fröschl, Leiter Anwendungszentrum für Integrierte Informationssysteme, Tel. 089/41801-300, zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen bei uns.

Digital Equipment GmbH, z.H. Herm Horst Hölscher, Freischützstr. 91, 8000 München 81, Tel. 0 89/95 91-45 01.



Die Digital Equipment Corporation – kurz: DEC – zählt zu den weltweit führenden Computerherstellern. Wir sind das Unternehmen, das den aktuellen Standard im 32-Bit-Bereich gesetzt hat. Mit der VAX-Rechnerfamilie. Jenen Computern, die als die flexibelsten und wirtschaftlichsten Rechner der Gegenwart gelten und deren konsequente Weiterentwicklung auch in Zukunft für neue Perspektiven sorgen wird. Um diese Möglichkeiten verstärkt umsetzen zu können, suchen wir kreative Mitarbeiter, die mit uns erfolgreich sein wollen. Unser Wachstum – auch in Deutschland – ist kontinuierlich und überdurchschnittlich. Dadurch entstehen Entwicklungschancen wie in kaum einem anderen Unternehmen.

tioı

tra

Enc

CHIVAS REGAL

SANDEMAN

saki & Champagnei

Matheus Miiller

Humm

Four Roses

Panasonic - Büroelektronik

Sie kennen uns als namhaften Anbietern von Produkten der Unterhaltungselektronik und der Bürokommunikation. Auf dem deutschen Markt konnten wir uns aufgrund unserer überzeugenden Technik und einer erfolgreichen Vertriebspolitik bereits erfolgreich eta-

Diese Position wollen wir im Bereich Büromaschinen (Fotokopierer und elektronische Schreibmaschinen stärken und weiter ausbauen.

Im gesamten Bundesgebiet einschließlich West-Berlin suchen wir Sie als Verkäufer/innen für unsere Fachhandelspartner. Sie sollen dort erfolgsorientiert verkaufen und beraten und so den Absatz unserer Produkte fördern. Natürlich sichern wir Ihnen eine gründliche Einarbeitung und Schulung in unserem Schulungszentrum zu - auch wenn Sie aus einer artverwandten Branche kommen.

Erfahrung im Außendienst, Freude am Verkaufen und das erforderliche Engagement setzen wir voraus. Wenn Sie Abwechslung und Selbständigkeit lieben und sich an unserem gemeinsamen Erfolg beteiligen wollen, senden Sie uns bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen z. H. Herrn Vanselow.

Telefonisch steht Ihnen unser Herr Wichert am Montag, dem 1. 9. 86 unter der Rufnummer 040/ 85 49 - 6 81 zur Verfügung. Panasonic Deutschland GmbH

Winsbergring 15, 2000 Hamburg 54

Für unseren aus Altersgründen ausscheidenden

Geschäftsführer

suchen wir einen geeigneten Nachfolger.

Wir sind ein bundesweites Kooperations-Unternehmen von Landmaschinen-Fachbetrieben mit hohem Umsatz-Volumen.

Die Koordinierung wirtschaftlicher Interessen, die Wahrnehmung von Finanzierungen und die effiziente Durchsetzung von Dienstleistungen, u. a. auch im EDV-Bereich, erfordern ein hohes Maß an Integrationsfähigkeit und die Bereitschaft, große Verantwortung zu überneh-

Wenn Sie diese Ansprüche erfüllen können, erwarten wir gem Ihre

Geschäftsleitung HAGEMA GmbH & Co. KG Bundeskanzierplatz, Bonn-Center Hi 1006, 5300 Bonn 1

Ein führender Name in Brille & Mode

Betriebsmittel-= Konstruktion

Hierfür suchen wir einen Diplom-Ingenieur (FH)/Feinwerktechniker.

Ihre Aufgaben: Konstruktion einer breiten Palette von Betriebsmitteln; Entwicklung neuer Fertigungsverfahren; Beschaffung von Einrichtungen und Werkzeugen von Zulleferern.

Ihre Qualifikation: Fundierte Ausbildung und Erfahrung im vorgenannten Aufgabenbereich mit entsprechender Berufspraxis; flexibel, gewissenhaft, kooperativ.

Wenn Sie sich für diese sehr selbständige Aufgabe Interessieren, bei der Sie die Möglichkeit zum freien Arbeiten In einem aufgeschlossenen Team finden, erwarten wir ihre Bewerbung mit tab. Lebenslauf, lückeniosen Zeugniskopien und Lichtbild.



Optik GmbH. Postfach 11 55, 7130 Mühlacker, Tel. (0 70 41) 16-2 30



Strom · Gas · Wasser · Verkehr

Die Stadtwerke Lübeck sind ein kommunales Versorgungs- und Verkehrsunternehmen in der Rechtsform eines Eigenbetriebes mit den Sparten Strom, Gas, Wasser, Verkehr und einem Jahresumsatz von rd. 400 Mio. DM und ca. 1500 Beschäftigten. Wir suchen eine(n)

Leiter(in)

der Abteilung Rechnungswesen

Der derzeitige Stelleninhaber scheidet zum 31. 1. 87 wegen Erreichens der Altersgrenze aus.

Der Verantwortungsbereich umfaßt die Sachgebiete Finanz-, Anlagen-, Auftrags-, Lagerbuchhaltung, Kostenrechnung, Betriebswirtschaft, Steuern, Statistik, Planung und Berichtswesen.

Der(Die) Abteilungsleiter(in) ist dem Kaufmännischen Direktor, der gleichzeitig Erster Werkleiter ist, direkt unterstellt.

Eine entsprechende Qualifikation der Bewerber (möglichst Studium, Fachhochschulabschluß o. ä.) und ausreichende Berufserfahrung werden erwartet. Bilanzsicherheit, umfassende Kenntnisse im betrieblichen Rechnungswesen sowie im Steuerrecht und die Befähigung zur kooperativen Menschenführung sind Voraussetzung. Fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse und Erfahrungen mit der Datenverarbeitung wären darüber hinaus von Vorteil.

Auf das Arbeitsverhältnis finden die Bestimmungen des Bundesangestelltentarifvertrages (BAT) Anwendung. Die Vergütung erfolgt nach der Vergütungs-

Wenn Sie Interesse an dieser Aufgabe haben, erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bis zum 30. 9. 86. Diese sind zu richten an die

Stadtwerke Lübeck

Abteilung Personal- und Sozialwesen Moisiinger Allee 9, 2400 Lübeck 1

zwei Exportkaufleute

bzw. Maschinenbauingenieure

Wir werden Sie gründlich in alle Aufgaben der administrativen und ted Exportabwicklung einarbeiten. Sie werden an Internationalen Vertragsvertes retinehmen törmen und haben von Anfang an die Möglichheit, eich ber profilieren. Die Bereitschaft zu Auslandureisen sollten Sie mitzringen. Die jeweilige Stelle bietet sehr gute Aufstlegschances und die Möglichkeit, Bre Karriere arteigneich zu gestalten. Nebert einem leistungsbezogenen Antangsgehalt bieten wir die Schalleistungen eines modernen Unternehmens, Aussagefähige Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild ernden 3le bitte sn:



TECHNICOM GMBH Ein Unternehmen der AKC-Gruppe AKC-HAUS

Wir - ein Dienstleistungsuntemehmen auf dem Sicherheitssektor – expandieren weiter und auchen deshalb Nachwuchskräfte im mittleren Führungsbe-reich, die nach entsprechender Ausbildung und Que-

Niederlassungsleiter

bundesweit eingesetzt werden können.

Sind Sie Interessiert? Haben Sie Organisationstalent, kostenbewußtes Denken und die notwendige Lai-stungsbereitschaft, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich mit aussagefähigen Unterlagen bei

Industrie- und Handelsschutz GmbH Goldsteinstraße 153 6000 Frankfurt am Main

Massenteile, metallverarbeitende Industrie

2000 Mitarbeiter, fast eine halbe Milliarde DM Umsatz - sind sicherlich wichtige Angaben für Sie, unseren zukünftigen

Leiter Qualitätssicherung

für ein Werk mit mehreren hundert Mitarbeitern.

Für uns ist wichtig zu wissen:

- Haben Sie in der AV gearbeitet und sich eine DGQ-Ausbildung angeeignet?
- Was sind Produktqualitätsvolumen und Qualitätssicherungsumfang, mit denen Sie zu tun haben?

Bei uns kann man sich beruflich entwickeln. Die beauftragte Managementberatung wird Ihr Interesse vertraulich behandeln und steht Ihnen telefonisch zur Verfügung bereits Samstag und Sonntag von 16.00 bis 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags und mittwochs bis 20.00 Uhr). Ihre Bewerbungsunterlagen erreichen uns unter nachfolgender Adresse.

NICOLAI & PARTNER

Managementberatung GmbH (BDU)

Sternstraße 28-30 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11 / 4 98 30 91

Dauerexistenz. labrese inkommen DM 150 000,-

Wenn Sie über Eigenkapital von DM 20 000,-verfügen, bieten wir Ihnen eine einmalige Existenzchance. Engagement, Loyalität, Dynamik und einen einwandfreien Leumund setzen wir voraus. Zuschriften unter L 4772 an WELT-Verlag, Pos 10 08 64, 4300 Essen.

Programmierer

uschr. erb. unt. 8 4784 an WELT-Verk tostfach 10 08 64, 4300 Essen.

promors GmbH, Bromon Tel. Sq. tr. Se. 04 21 / 27 14 14 ab Ma. 04 21 / 54 60 51

Ur attraktive Mehrtagesfahrten im useizstarke Workesprecher nachweisbarer Praxis für nwertige Lamawolle per sofort gesucht.

Seagram ist international der größte Wein-, Sekt und Spirituosenhersteller mit hohen Zuwachsraten. Auch in Deutschland sind wir mit unseren anspruchsvollen Marken überdurchschnittlich erfolgreich, Wir stellen in der Bundesrepublik Deutschland in vier Betriebsstätten Spirituosen.

Seagram Deutschland

Wir suchen für die Verkaufsgebiete

Sekt und Wein her.

Flensburg / Schleswig - Holstein Bonn

Köln je einen

Bezirksleiter

Sie sind als Manager im Bezirk verantwortlich für die Durchsetzung unserer Markenziele: Sie besuchen alle bedeutenden -Großflächen des Lebensmittelhandels. Sie sollten nicht älter als 40 Jahre sein. Eine kaufmännische Ausbildung setzen

Wir bleten eine der Aufgabenstellung entsprachende überdurchschnittliche Bezahlung. Ein PKW der gehobenen Mittelklasse steht zur Verfügung - auch für Privatnutzung. Die Sozialleistungen entsprechen einem erfolgreichen Markenartikelunternehmen.

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, aus denen wir ersehen können, war Sie sind und welche Gehaltsvorstellung Sie haben, an

Seagram Deutschland GmbH Personalabteilung, Postfach 3911, 6500 Mainz,

Entwicklungsprojekte Personenverkehr

Als mittleres, selbständiges Forschungs- und Beratungsunternehmen sind wir überregional sehr erfolgreich tätig für diverse, umfassende Projekte im

Für unsere Geschäftsstelle in einer norddeutschen Großstadt auchen wir

Leiter Systementwicklung / EDV

Direkt dem Gesamtprojektieiter verantwortlich, werden Sie unter prakti-scher Mitarbeit in einem mehrjährigen Großprojekt für Methoden, Stan-

Eine außergewöhnlich Interessante Aufgabe, für deren erfolgreiche Bewältigung Sie unbedingt mehrjährige EDV-Projekt-Erfahrungen (kommerzieller Bereich) und möglichst auch eine akademische Ausbildung mitbringen sollten. Darüber hinaus dürfen Organisationstalent und die Fähigkeit zur Menschenführung sowie Verhandlungsgeschick nicht fehlen.

Sollten Sie bereits im Transport- oder Verkehrswesen tätig gewesen sein, um so besser

Wir bisten ihnen attraktive Konditionen und echte beruftiche Entwicklungs-

Nehmen Sie bitte schriftlich (komplette Bewerbung) unter Kennziffer 3000 Kontakt auf über die von uns beauftragte Personalwerbe Union GmbH.

Personalwarba **PERSONALWERBE** ion (0 40) 4 30 10 45

Wir sind ein stark exportorientiertes Unternehmen und befassen uns mit der Herstellung von Spezialfeinststahldrähten und deren Vertrieb in alle Welt. Für sofort oder nach Vereinbarung auchen wir einen tüchtigen, dynamischen

Verkaufsleiter

wobei wir auch einem jüngeren Bewerber, der bisher in der zweiten Reihe gestanden hat, eine gute berufliche Entwicklungschance bieten.

Wir erwarten vom erfolgreichen Bewerber eine gut fundierte Ausbildung im Imund Export, gute englische und französische und nach Möglichkeit auch spanische oder italienische Sprachkenntnisse sowie die Bereitschaft zu einer umfangreichen Reisetätigkeit.

Wir bieten eine interessante, ausbaufählige Position sowie leistungsgerechte Vergütung. Der Stelleninhaber ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt. Rendsburg liegt im Ferienland Schleswig-Holstein am Nord-Ostsee-Kanal und hat einen hohen Freizeitwert. Sämtliche Schulen sind am Ort. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe der Gehaltsvorstel-

lung und des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

RIWO GmbH, Postfach 970, 2370 Rendsburg Telefon (0 43 31) 49 31



Marketing Manager

International trading company operating throughout Middle East and Europe wishes to appoint marketing manager to be responsible for establishing marketing strategies for a wide range of products. He/she will assume overall charge of all marketing follow-ups.

The appointee will be 30-40, witz fluent English, appropriate background in international marketing, and valid driving licence.

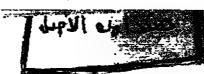
Salary and benefits will match the post.

For further information, contact immediately (also evenings): DARI GMBH, Tel. 0 23 53 / 1 20 10, Postfach 24 27, 5880 Lüdenscheid.

Wir stellen feuerfeste Baumassen her und suchen für unsere Montageabteilung einen jüngeren

aus dem Gebiet Feuerfestbau oder Industrieofenbau. Das Arbeitsgebiet umfaßt nach einer entsprechenden Einarbeitungszeit Bauleitung, Montageplanung und Kunden-

LINCO-GmbH · Kölnstraße 93 · Postfach 21 10 D-5205 St. Augustin 2-Hangelar bei Bonn Tel. 0 22 41 / 2 20 41



beratung.

"dinationa

Anze

Ver POS

7

Künftiger Abteilungsleiter für norddeutsches Versicherungsunternehmen

aber Auftraggeber ist ein renommiertes Versicherungsunternehmen mit Sitz in einer der attraktivsten Großstädte Norddeutschlands. Das Unternehmen kann eine sehr gute Geschäftsentwicklung aufweisen, die auch eine Erweiterung des Rechnungswesens zur Folge hat. Wir suchen einen

Steuerfachmann

Ressortvorstand unmittelbar. Sie haben die Zuständigkeit für die Steuerprobleme des gesamten Unternehmens. Es ist Ihre Aufgabe, die Steuerabteilung neu aufzubauen und selbständig zu leiten sowie den Kontakt zu den Wirtschaftsprüfern zu halten.

aur diese verantwortungsvolle Aufgabe wird ein engagierter Fachmann gesucht, der es als eine Herausforderung Beht, seine fachlichen Kompetenzen beim Aufbau einer effizienten Steuerabteilung unter Beweis zu stellen. Dazu wird as auch gehören, sich mit übergreifenden Fragen des Finanz- und Rechnungswesens zu beschäftigen.

Sie sollten neben einem wirtschaftswissenschaftlichen Hochschulabschluß eine Steuerberaterprüfung oder eine vergleichbare Ausbildung nachweisen und auf einige Jahre erfolgreiche Berufspraxis zurückblicken können.

Wenn Sie diese verantwortungsvolle Position als Nachwuchs-Führungskraft reizt, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Bitte schicken Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 809 z. H. Frau H. Ratajczak oder Frau C. Thies, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73, ab 18. 9. 86 02 21 / 20 50 80) zur Verfügung stehen. Sie können sicher sein, daß wir Ihre Bewerbung vertraulich behandeln und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen werden.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FÜR PERSONAL- UND

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

Wir sind ein führender Hersteller von elektromechanischen Bauelementen. Unser multinationaler Konzern hat seinen Hauptsitz in Europa. In den letzten Jahren sind wir stark gewachsen. Das konnten wir nur durch den hohen technischen Standard unserer Produkte erreichen. Sie werden in allen Bereichen der Industrie angewandt. Zum Ausbau unserer Vertriebsorganisation suchen wir daher einen erfahrenen

Vertriebsingenieur

Elektromechanische Bavelemente

In dieser Position haben Sie folgende Aufgaben:

- Betreuung unserer anspruchsvollen Kunden im Großraum Hamburg

Gewinnen von neuen Kunden

- Aktive Beteiligung bei der Entwicklung neuer Produkte unserer Kunden
- Erstellen und Verfolgen der Angebote bis zum
- Abschluß

Als Voraussetzungen sehen wir:

- gute technische Grundlagen in Elektronik/Mechanik als Ingenieur oder Techniker
- Erfahrung im Vertrieb erklärungsbedürftiger technischer Produkte
- Kenntnisse im Einsatz oder Vertrieb von elektro-
- mechanischen Bauelementen sind von Vorteil - Alter Mitte Dreißig bis Mitte Vierzig

Sie werden in unserer deutschen Zentrale gründlich eingearbeitet. Auch später werden Sie fortlaufend geschult. Wir bieten Ihnen ein gutes Festgehalt und einen neutralen Firmenwagen der Mittelklasse – auch zum privaten

Beweroen Sie sich bitte über unseren Berater. Bei Fragen rufen Sie bitte vorher an.

Dr. Hahn

Personalberatung Rembrandtstr. 8, 4000 Düsseldorf 1 Telefon 0211/67 30 38

Internationaler medizinischer Fachverlag sucht zur Verstärkung seiner Anzeigenmannschaft einen

Anzeigenverkaufsleiter/ **Objektleiter**

Wir stellen uns einen Bewerber im Alter um 30 Jahre vor, der umfassende Kenntnisse des Anzeigengeschäfts mitbringt und argumentationsstark Mediadaten interpretieren und Konzepte umsetzen kann.

Unseren neuen Mitarbeiter erwartet eine rege Außen-

Wenn Sie Erfahrung im Medizinmarkt und/oder im Verlagswesen haben, sind Sie der ideale Mann, die richtige

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die Verlagsleitung, oder rufen Sie uns doch einfach an.

> Verlag Medical Tribune GmbH Postfach 4240, Rheinstraße 19 6200 Wiesbaden Tel. 0 61 21 / 3 96 55

INTERNATIONAL MARKETING MANAGER PROFESSIONAL PHOTOGRAPHIC PRODUCTS

Photo-Me International PLC, the world leaders in automatic photography, wishes to strengthen its newly-created Professional Photographics Products Division by the appointment of an International Marketing Manager.

This presents an ideal opportunity for an energetic marketing person who is prepared to travel extensively and become part of a successful sales team. The company is well-established and is currently engaged in expanding its activities.

The person appointed should be English-speaking and be fluent in another European language, preferably German. The financial rewards will be commensurate with the responsibilities involved. Would those interested please contact:

> Mr T M Chute, Managing Director, Photo-Me International PLC, Station Avenue, Walton-on-Thames

Surrey KT12 1SB Tel: 0932 220461 Telex: 928898 PHOTO G

or alternatively, if attending the Photokina Edibition in Cologne between 3rd and 9th September, call on:

Stand No D/E 18, Hall No 4, Ground Floor Tel: (Cologne) 886654

Kreativität/Vertriebsortierung/ Innovationsbereitschaft Finanzdienstleistungskonzern

in einem der größten deutschen Versicherungskonzerne mit elfstelliger Bilanzsumme und bundesweitem Vertriebsnetz steht die neugeschaffene Position eines Vorstandsmitglieds Marketing/Vertrieb zur Disposition. Es wird ein tatkräftiger, jungerer Unternehmer gesucht, der in der Lage ist, neue Vertriebswege zu gehen, der die Entwicklung im Finanzdienstleistungsmarkt der Zukunft erkennt und mit entsprechender Weitsicht danach handelt. Die Leitung der bislang tätigen Vertriebsorganisation wird weiterhin einem äußerst erfahrenen Vorstandskollegen obliegen, so daß neben der Betreuung des Marketingbereichs auf dem Sektor des Vertriebs vor allem der Aufbau neuer Organisationen und Wege sowie die Zusammenarbeit mit den Kooperationspartnern zum Aufgabenbereich des neuen Vorstandsmitgliedes gehören.

Vorstandsmitglied Marketing/Vertrieb

Um den hohen Anforderungen der Position zu genügen, sollten Sie nach einer akademischen Ausbildung bereits erfolgreich Führungspraxis erworben haben und in der Lage sein, verschiedene Verantwortungsbereiche zu koordinieren und Mitarbeiter für neue Ideen und Vorgehensweisen zu begeistern. Es wird erwartet, daß Ihnen Organisations- und Vertriebsstrukturen im Versicherungsbereich vertraut sind und Sie über konzeptionelle und strategische Fähigkeiten zur Leitung größerer Bereiche verfügen.

Ein wichtiger Punkt der Aufgabe wird die Betreuung des Marketingbereiches sein, wo Ihnen ein kompetenter Mitarbeiterstab in Werbeabteilung, Marktforschung sowie Verkaufsplanung und -förderung zur Verfügung steht. Von hier aus sollten Sie durch umfassende vertriebsunterstützende Maßnahmen dem Unternehmen weitere Marktanteile und neues Kundenpotential erschließen helfen. Ebenso wird es in Ihrer Hand liegen, Impulse für die Erweiterung des Vertriebssystems zu geben, indem Sie Kontakte zu den Kooperationspartnern fördern und neue Vertriebswege erschließen und betreuen,

Für eine Führungspersönlichkeit mit adäquatem theoretischem Hintergrund und entsprechender beruflicher Erfahrung in Filial- und Landesdirektionen oder als Marketingleiter eröffnet die Position beste Möglichkeiten, die eigene Kreativität und Kompetenz wirkungsvoll umzusetzen.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer MA 802. Sollten Sie weltere Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen unter der Telefonnummer 02 21 / 21 03 73 Frau Cornelia Thies und Herr Horst Will geme zur Verfügung. Wir können Ihnen versichern, daß Ihre Bewerbungsunterlagen absolut vertrautich behandelt und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigt werden.



INSTITUT FUR PERSONAL- UND **UNTERNEHMENSBERATUNG**

HORST WILL UND PARTNER-DOMKLOSTER 2-POSTFACH 10 16 26-5000 KOLN 1

Große Finanzdienstleistungsgruppe

Mit überzeugenden und innovativen Konzepten hat unser Auftraggeber als einer der bedeutenden deutschen Anbieter von Finanzdienstleistungen eine gute Marktposition erreicht und gefestigt. Für die Optimierung und Profilierung des Leistungsangebotes an den Märkten der Zukunft wird strategisches und planerisches Vorgehen auch im Marketingbereich von entscheidender Bedeutung sein. Daher suchen wir zum Ausbau des Bereiches Merketing den

Leiter Marketingkoordination

Die wesentlichen Aspekte dieser Aufgabe werden in den Bereichen Planung und Koordination liegen. Dies bedeutst das Entwickeln von Vertriebsstrategien und Konzeptionen, die Mitwirkung bei der Marketingrahmenplanung sowie das Erarbeiten von Steuerungsmaßnahmen im Vertriebsbereich. Darüber hinaus werden Vorschläge zur Effizienzverbesserung und die Koordination der Marketingstrategien und Maßnahmenprogramme sowie sämtlicher vertrieblicher Aktivitäten innerhalb der Unternehmensgruppe erwartet.

Qualifizierte Mitarbeiter stehen Ihnen zur Verfügung. Ein weiterer Ausbau der Abteilung ist geplant. Da die angesprochenen Aufgaben im wesentlichen die Vorbereitung und weniger die Umsetzung von Maßnahmen berühren, sind konzeptionelle, strategische und analytische Fähigkeiten und Fertigkeiten unabdingbare Voraussetzung. Überzeugendes Auftreten und die Bereitschaft, mit allen Abteilungen des Hauses kooperativ zusammenzuarbeiten, sollten hinzukommen. Wichtig sind eine abgeschlossene Lehre, möglichst als Bankkaufmann, sowie eine wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung mit den Schwerpunkten Marketing, Vertrieb und Bank-/Finanzdienstleistungen. Ihre Fähigkeiten sollten Sie bereits im Vertriebsinnen- oder -außendienst eines größeren Dienstleistungsunternehmens unter Beweis gestellt haben.

Die Aufgabe ist gut dotiert. Es werden alle Vorteile eines Großunternehmens geboten. Wenn Sie sich herausgefordert fühlen, senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 786 z. Hd. Frau C. Thies oder Herrn R. Jacoby, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung (02 21 / 21 03 73) stehen. Ihre Bewerbung wird selbstverständlich vertraulich behandelt. Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER-DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

Chance für qualifizierten Organisationsprogrammierer/Systemanalytiker

Unser Kunde ist ein erfolgreiches und expansives mittleres Dienstleistungsunternehmen im Bereich der Informationstechnologie mit Sitz

Für die Konzipierung und Einführung kommerzieller Anwendersysteme unter Einsatz von Standardsoftware, Großsystem-Hardware und modernen Kommunikationstechniken suchen wir einen engagierten und führungsstarken

EDV-Projektleiter.

Innerhalb des wachsenden Unternehmens beinhaltet die Funktion die klare

Entwicklungsperspektive in eine Führungsposition.

Wen wir erwarten: Einen ambitionierten Herrn, der – möglichst nach einem Studium – einige Jahre Erfahrungen in der Programmierung und Systemanalyse dialog- und datenbankorientierter Anwendersysteme gesammeit hat. Im Rahmen der Projektverantwortung erwarten wir Initiative, aktive Kommunikation mit den Anwendern und Überzeugungsfähigkeit. Darüber hinaus setzen wir die Bereitschaft voraus, in absehbarer Zeit Führungsverantwortung zu übernehmen.

Was Sie erwarten können: Einen anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabenbereich mit einem Höchstmaß an Selbständigkeit; ein Arbeitsklima, das durch Aufgeschlossenheit, Gestaltungsfreiraum und Zusammenarbeit geprägt ist; ein der Bedeutung der Position ent-



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 1116-W an die SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Heinz Tannert und Herr Malte C. Dönselmann für erste telefonische Auskunfte zur Verfügung (040/44 16 51-54). Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.



Personalberatung GmbH

In der illustren "Welt des Schenkens" gehören wir - wirtschaftlich stabil fundiert - unbestritten zu den bedeutendsten Unternehmen; d. h. für uns zugleich Verpflichtung zur permanenten, meßbaren Leistung. Unser umfangreiches Angebotsprogramm entwickeln wir mit unendlicher Sorgfalt und kreativern Feeling, basierend auf der intensiven Kenntnis der internationalen Beschaffungsmärkte. Der Markt schätzt unsere Produktpflege. Führungsspitze und Führungsstil sind modern; bei breitausgelegter Eigenständigkeit und Verantwortung auf allen Management-Ebenen.

Wir suchen den

Fat

tio tra

End

Verkaufsprofi "par excellence"

der sich zugleich als Productmanager versteht und mit viel Phantasie und dem Willen zum persönlichen Erfolg auf die Programmgestaltung Einfluß nimmt, bei weitestgehender Selbständigkeit für Design, Produkt und Markt. Die Fähigkeit, unsere Vertriebsorganisation Innen und Außen führen, einsetzen und motivieren, darüber hinaus aber das interessante Geschäft mit den Großkunden pflegen und ausbauen zu können, setzen wir voraus.

Eine ideale Aufgabe für eine Persönlichkeit mit unternehmerischer Dynamik, die ihren Enthusiasmus, ihre Kreativität und ihr Verkaufstalent täglich sinnvoll einsetzen will; dazu aber weder das "Fangnetz" verkrusteter Organisationsstrukturen noch die "Sicherheitsleine" lähmender Hierarchien sucht. Bei uns zählt allein das Ergebnis. Spezifische Branchenkenntnisse sind zwar nützlich, dennoch letztlich von sekundärer Bedeutung; wichtig sind jedoch "die richtige Nase" für durchsetzbare Ideen und das sichere Gefühl für "das Machbare". Wir attraktivieren diese außergewöhnliche berufliche Herausforderung mit einer überdurchschnittlichen Einkommensregelung.

Unser Firmensitz ist eine der impulsivsten, dazu gesellschaftlich und kulturell aufgeschlossensten Großstädte in Norddeutschland, mit einem idealen Freizeitund Sportumfeld.

Dies ist eine Führungsposition mit überzeugenden Entwicklungsmöglichkeiten, die durch private Unabdingbarkeiten weder eingeengt, eingeschränkt noch begrenzt werden sollte; um so mehr, als sich bejahendenfalls die Managerqualifikation selbst in Frage stellt.

Für die Kontaktaufnahme erbitten wir aussagefähige Bewerbungsunterlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 131 586 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Uhlandstraße 33, 4800 Bielefeld 1, Telefon 05 21 / 15 20 30; Michael Methe ist Ihr Gesprächspartner für einen ersten, absolut vertraulichen Kontakt. Diskretion, ebenso Beachtung Ihrer Sperrwünsche, werden ausdrücklich zugesichert.

8000 München 90 · Bergstr. 15 · 089/695913-14 • 4800 Bielefeld 1 · Uhlandstr. 33 · 0521/152030

NEUHAUS + PARTNER • BERATERGRUPPE GMBH

Wir auchen zum baidmöglichen Eintritt einen

als Nachfolger des demnächst aus Altersgründen ausscheidenden Leiters der

der über mindestens 3jährige Berufserfahrung verfügt.

Das Aufgabengebiet umfaßt die Umsetzung betrieblicher Problemstellungen in aussagefähige Softwarekonzepte, die Überwachung und Kontrolle der EDV-mäßigen Verarbeitung sowie die Koordination mit den Abteilungen unseres Hauses. Einsatzfraude, Durchsetzungsvermögen sowie das nötige Gefühl für Teamarbeit und Mitarbeiterführung werden vorausgesetzt. Erforderlich sind Erfahrungen in Datenbankorganisation, planerische Veranlagung und Organisationstalent sowie sollde betriebswirtschaftliche Kenntnisse. Erfahrungen mit VRX, TOTAL und TRAN-PRO wären von Vorteil PRO waren von Vorteil.

Bewarbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, lückenlosem Nachweis der bisherigen Tätigkeiten und Zeugnisabschriften bitten wir zu richten an:

WESTFÄLISCHE FERNGAS-AG

Kampstraße 49, 4600 Dortmund 1

interRent ist die größte deutsche Autovermietung. Planvoile Unternehmensentwicklung und kooperativer Führungsstil haben wesentlich zu Wachstum und Erfolg beigetragen. Um die zukünftigen Aufgaben zu meistern, werden wir

zusätzliche Arbeitsplätze besetzen müssen. Für unseren Betrieb Göttingen auchen wir einen gut ausgebildeten Kaufmann als

Leiter/in des Vermietbereiches

Eine intensive Vorbereitung wird ihnen helfen, dieser Aufgabe gerecht zu werden. Jedoch geht es nicht ohne Einfüh-lungsvermögen, Überzeugungskraft, Sicherheit im Auftre-ten, Organisationstalent und Geschicklichkeit in Mitarbeiterführung. Eine ehrgeizige Person wird Spielraum für Eigeninitiative finden.

Wir meinen, daß wir einiges zu bieten haben.

Der Führerschein der Klasse III sowie englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Als großes Dienstleistungsunternehmen bieten wir ein leistungsgerechtes Gehalt und ein umfangreiches soziales

Bitte nehmen Sie schriftlich mit uns Kontakt auf.

Distrikt Hann, / Berlin

Xantener Str. 14 1000 Berlin 15



interRent iR





Als Hersteller von Trennmitteln für die Kunststoffindustrie suchen wir für unser Entwicklungslabor einen

qualifizierten Mitarbeiter

Wir erwarten Einsatzbereitschaft, Kreativität und Erfolge willen. Erfahrungen auf den Gebieten der Wachse. Öle und Emulsionen oder Lacke und Farben sind erforderlich.

Außerdem suchen wir für unseren Außendienst einen

Anwendungstechniker/ Verkäufer

der mit Engagement unsere Produkte bei den Kunden vorstellt und erfolgreich vermarktet.

Beide Positionen werden leistungsbezogen honoriert.

Wir suchen zum baldigen Eintritt eine tüchtige flexible

Sekretärin

Gutes Englisch, gern Französisch und Spanisch, für nteressante Tätigkeit.

Bewerbungsunterlagen erbeten an: Fürstin Ann Mari von Bismarck, zu Händen Frau Wedemann, 2055 Friedrichsruh

VIDEO-VERTRIEBS GMBH

Außendienstmitarbeiter/in

PLZ-GEBIET 2

Ihre Aufgaben:

Bearbeitung des vorhand

- Unsere Anforderungen:
- tive und Zielstrebigkeit Verständnie für die Tatsache,

mre Lessung in einer zukunftsorientlierten Brancha, in ein m, unter Bewels stallen wollen, senden Sie ihre aussagefal ungsunterlagen einschließlich eines Lichtbildes an unsere

Hans-Josethim Müller

Zuverlässig und richtungweisend -Kleinmotoren aus Oldenburg

In unserem Werk in Oldenburg fertigen wir nach modemsten Erkenntnissen.

nach zeitgemäßen Methoden und mit höchster Prazision Kleinmotoren.

Diplom-Ingenieur

Im Rahmen der Logistik und Fertigungssteuerung werden wir auf der Basis von IBM-COPICS ein den zukünftigen-Anforderungen entsprechendes EDV-unterstütztes Produktionsplanungs- und Steuerungssystem einsetzen. Die hierfür notwendigen Anforderungsprofile müssen entworfen, die Ablauforganisation angepaßt und die Systerne eingeführt werden.

Für diese Aufgaben sowie für deren Weiterführung in der Abteilung Fertigungssteuerung suchen wir einen engagierten Diplom-In-genieur (FH/TH) der Fachrichtung Maschinenbau, Elektrotechnik oder Fertigungstechnik. Es kommen auch solche Bewerber/innen in Betracht, die - etwa

als wissenschaftlicher Assistent -- im Hochschulbereich entsprechende Projekte mit unmittelbarem Praxisbezug verantwortlich durchgeführt haben. Bei entsprechender Qualifikation und nach erfolgreicher Einarbeitung Übernahme der Leitung Fertigungssteuerung möglich.

Wenn Sie die entsprechenden Kenntnisse und Erfahrungen besitzen und an einer neuen, vielseitigen Tätigkeit interessiert sind, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf (Telefon 04 41 / 4 01-2 60).

AEG Aktiengesellschaft Kleinmotoren Personal und Verwaltung Klingenbergplatz 2900 Oldenburg

Technologien von AEG: Elektrische und elektronische Gerate, Systeme und Anlager, für Automation, Kommunikation and Information, für Industrie- und Energietechnik, für Verteidigung und Verkehr, für Bu-ro und Haushalt

Präzise Antriebstechnik.

Wir sind ein International tätiges mittelständisches Unternehmen auf dem Gebiet der Antriebstechnik mit Tochter- und Beteitigungsgesellschaften. Unsere Präzisionserzeugnisse haben in der Industrie und im Schiffbau hohe

Fertigungsanlagen und -organisation entsprechen dem neuesten Stand der

Wir suchen einen

Diplomingenieur (FH)

Fertigungsleiter

Als Bewerber für diese Interessante, weitgehend selbständige und entwicklungsfähige Aufgabe (ca. 250 Mitarbeiter) sollten Sie sehr gute Fertigungskenntnisse aus mehrjähriger Praxis im Maschinenbau besitzen und über Durchsetzungsvermögen und Koordinationsfähigkeit verfügen. Spezialkenntnisse auf dem Sektor Wärmebehandlung wären von Vorteil.

Unser Firmensitz Rheine, die zweitgrößte Stadt des Münsterlandes, zeichnet sich durch hohen Wohn- und Freizeitwert aus. Alle schulischen Möglichkeiten aind vorhanden.

Weitere Einzelheiten und unser Vertragsangebot möchten wir gern persönlich mit Ihnen besprechen. Senden Sie bitte zuvor Ihre vollständige Bewerbung (mit Lichtbild, frühestmöglichem Eintrittstermin und Einkommensvorstellung) an unseren Personalleiter, Herrn G. Sorke.

F. TACKE KG. ● Rodder Damm ● 4440 Rheine 1

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines internationalen Herstellers von Prozeßchemikalien. Die Produkte für den europäischen Markt werden in Belgien hergestellt.

Unser Lieferprogramm enthält Mikrobizide, Ablagerungs- und Korrosionsinhibitoren, Dispergier- und Flockungsmittel sowie andere Spezialchemikalien. Diese Produkte werden in vielen Industrien benötigt.

im Zuge des weiteren Ausbaus unserer Vertriebsorganisation auf dem deutschen Markt suchen wir

Mitarbeiter für den technischen Verkauf von Spezialchemikalien

Der Verkauf unserer Produkte erfordert eine intensive technische Beratung und eine anwendungstechnische Betreuung im Rahmen des Kundendienstes.

Wir erwarten eine sehr gute chemisch-technische Ausbildung, Eigeninitiative, Kontaktfreudigkeit, englische Sprachkenntnisse und die Bereitschaft - -

Nach einer gründlichen Einarbeitung, auch in unserem Mutter-Werk in Belgien, werden Sie einen Verkaufsbezirk selbständig übernehmen.

Unseren Mitarbeitern bieten wir ein leistungsorientiertes Gehalt und einen neutralen Dienstwagen, der auch privat genutzt werden darf.

Sind Sie an dieser vielseitigen Aufgabe, die weitgehend selbständiges Arbeiten ermöglicht und bei der Sie wahrscheinlich Ihren jetzigen Wohnsitz beibehalten können, interessiert, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit



BUCKMAN LABORATORIES GMBH

Marienbader Platz 22, 6380 Bad Homburg Telefon: 0 61 72 / 60 59

Höchster Qualitätsstandard – Garant unseres Erfolges Wir sind ein bedeutender Hersteller von Kunststoffartikeln in einem expandierenden Bereich der elektrotechnischen Industrie. Wir

beliefern die Flugzeug-, Automobil- und Raumfahrtindustrie und viele andere Zweige der Elektrotechnik. Unser Firmensitz befindet sich im Großraum Hamburg. Unsere Kunden stellen an die Qualität unserer Produkte höchste Anforderungen. Deshalb nimmt die Qualitätssicherung in unserem Unternehmen einen hohen Stellenwert ein. Für diese exponierte Position suchen wir einen

der sich mit Erreichtem nicht zufriedengibt

- Die Aufgabe: Führung der Abteilung und Weiterentwick-
- lung des Qualitätswesens - Zusammenarbeit mit der Materialwirtschaft und der Produktion

tuna

 Kontakte zu Technikern/Ingenieuren der QS-Abteilungen unserer Kunden Sie berichten direkt an die Geschäftslei-

Die Anforderungen:

- Ausbildung zum Techniker oder Ingenieur
- nachweisbare theoretische und praktische Erfahrungen im Qualitätswesen für Massenartikel (DGQ-Scheine, attributive Quali-
- tätsprüfung) - Erfahrungen aus Entwicklung und Produktion von Kunststoff-Spritz-
- gußteilen - gute organisatorische Fähigkei-

ten Für telefonische Vorabinformationen steht ihnen unter der Rufnummer 0 40 / 36 50 28 Herr von Holten zur Verfügung. Sie können aber auch gern gleich ihre Bewerbung unter Angabe der Kennziffer 14 247 an das von uns beauftragte Beratungsunternehmen schicken.

Mercuri Urval GmbH, Baumwall 7 2000 Hamburg 11, Tel. 040/36 50 28

Mercuri Urval

Das Angebot:

- herausfordernde Tätigkeit in einem

gesunden, expandierenden Unterneh-

- persönliche Entwicklungsmöglichkeit

- interessante finanzielle Ausstattung

400 Millionen Umsatz

realisieren wir als konzernunabhängige Firmengruppe mit Sitz in einer lebenswerten Stadt Norddeutschlands. Wir sind über jeweils mehrere Firmen und Beteiligungen in vier Bereichen

vestitionsgutes und die Automationstechnik die wesentlichsten und Mitarbeitern suchen wir den erfolgreichsten sind.

tätig, wovon die Herstellung und der Vertrieb eines bekannten Markenin- Zur Verstärkung der Führung der Unternehmensgruppe mit rund 1900

Kaufmännischen Geschäftsführer

Ihm untersteht das klassisch kaufmännische Ressort mit Finanz- und Rechnungswesen, EDV, Personal und Einkauf sowie das Controlling einschließlich der Beteiligungs- und Tochtergesellschaften.

Es gilt, unserem Firmenwachstum Rechnung zu tragen und Abläufe zu optimieren; das Controlling ist vorrangig auszubauen. Zusammen mit den beiden Kollegen ist die Unternehmensstrategie weiterzuentwickeln. Wir erwarten von einem Kaufmann einschlägige Erfahrungen in vergleich-

barer Position in der Investitionsgüterindustrie. Initiative und Mitarbeiterführung sollten für eine Persönlichkeit mehr als nur Schlagworte sein. Alter bis Ende 40.

Weitere Informationen zu dieser Herausforderung erhalten Sie in einem ersten vertraulichen Kontakt von unseren Beratern. Herrn Neumann (Tel.- Nr. 0 40 / 32 46 06) und Herrn Heilgenthal (Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 42).

Absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden Ihnen zugesichert.

Ihre kompletten Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 790 267 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamberg 1.

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zünch, Basel, Gerli, Wien, Salzburg

Großteilefertigung – Kunststoffspritztechnik

Wir sind ein gut eingeführter Berliner Herstellbetrieb, der an bedeutende Industriekunden hoch-wertige technische Kunststofftelle in großer Stück-

AEG

hnik

zehl liefert, Unsere betriebliche Ausstattung befindet sich auf neuestem Stand der Technik, wird taufend ergänzt und soll uns ein weiteres Produktspektrum eröffnen. Wir bieten deshalb tüchtigen Spezialisten folgende Positionen an:

Qualitäts-Ingenieur

die laufende Überwachung unserer Produktion verantworten und ihnen die erforderliche statieti-

tionsfähigkeit und Oberfächenbeschaffenheit und soll mittelfristig auch in die Materielprüfung eintre-ten können. Famer wird er Prüfmethoden für Baugruppenmontage zu entwickeln haben. Bevor-

Ausbildung besitzt. Erfahrung in der Kunstat

Konstrukteur für Spritzgießformen

Zu seinen Aufgaben gehören in erster Linle die Ertwicklung und Konstruktion von Spritzgießfor-men sowie Spritzgießartikeln. Er soll ferner mitwir-ken bei Rationalisierungsmaßnahmen, bei Verbesserung der Fertigungsabläufe und der Beratung unserer Kunden bei spezifischen Anwendungen. Erwänscht ist ein ingenieur der Kunststoffechnik, der zuvor im Formenbau und in der Formenkon-

wären Kenntnisse auf dem Gebiet des CAD-CAM. Interessenten im Alter ab 30 Jahren können telefonischen Kontakt mit unseren Beratern unter der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 aufnehmen. Diskretion und strikte Beachtung etwalger Spertvermer-

in iedem Fall richten Sie bitte vollständige schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Lichthäd, Zeugnisse, Angaben zum Gehalts-wunsch und Eintritistermin), aus denen die bishe-rigen Berufserfahrungen hervorgehen, unter Angabe der Kennziffer 810 827 und der angestrebten Position an den mit der Westerleitung dieser Unterlagen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Bleibtreustraße 24 in 1908 Berlin 15.

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München: Zürrich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Mit Komponenten für Elektromotore

haben wir uns in Fachkreisen einen Namen gemacht. Mit integrierten Bauteilsystemen sind wir für die Elektromotorenindustrie in Europa zu einem anerkannten Partner

Angepaßte Problemiösungen, hohes Qualitäteniveau, fortschrittliche Herstellverfahren,

ständiges Erkennen neuer Möglichkeiten waren hierfür Voraussetzung.

Technische Geschäftsführer

hat dies zu verantworten.

Selbstverständlich obilegt ihm darüber hinaus zusammen mit seinem kaufmännischen Kollegen die Steuerung des Unternehmens, das sich in einer starken Expansionsphase befindet. Dieser Kurs soll dann auch gesteuert werden, wenn der jetzige Stelleninhaber demnächst in den Ruhestand tritt.

Sitz unseres Unternehmens, das zu einer weitweit erfolgreich operierenden deutschen Gruppe gehört, ist eine Mittelstadt im Nordwesten der Bundesrepublik.

Wir erwarten einen Diplom-Ingenieur der

Fachrichtung Elektromaschinenbau oder Elektrische Antriebstechnik bls Mitte 40, der Ertahrung in Entwicklung, Konstruktion und Produktion hat. Er ist geeignet, in der Dis-kussion mit Entwicklungsingenleuren unse-ren Kunden optimierte Problemiösungen zu erarbeiten und diese im eigenen Hause in Produkte aus effizienten Fertigungsverfah-

Neben der fachlichen Qualifikation ist Füh-

Wenn Sie diese Aufgabenstellung als Herausforderung betrachten, steht Ihnen, sofern Sie erste Fragen haben, unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 zur Verfügung. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintritistermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 978 an Postfach 100 552, 5270 Gum-

rungsfähigkeit im Team unerläßlich. Da wir

international tätig sind, werden Englisch-

kenntnisse für technische Verhandlungen



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zünch, Basel, Gent, Wien, Salzburg Häversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Qualitätssicherung für Software-Entwicklung

ben durch moderne Technologie und Quali-

Sprach- und Datenkommunikation und ha- unsere Marktstellung weiter ausbauen kön- suchen wir den kreativen nen.

Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen der tät unserer Produkte den Umsatz und damlt Für die im Aufbau befindliche Abtellung

Leiter Software-Engineering

Seine Tätigkeit wird sich vorrangig erstrekken auf:

 Bereitstellung von Entwicklungstools auf Mikroprozessor-Entwicklungssystemen und Host-Computern (VAX, PDP, Apollo

Sicherung der Softwarequalität Ausbau eines Software-Configuration-

Management-Systems C Zusammenstellung von Programmsyste-

men für Test und Fertigung ☐ Erarbeitung von Verfahren für den abschließenden Systemtest unserer Kommunikationsanlagen sowie dessen Durchführung (Entwicklungsfreigabe)

Angesprochen sind Diplom-Ingenieure der Nachnehtertechnik oder informatik mit Berufserfahrung in der Entwicklung und Betreuung großer Programmsysteme. Kenntnisse der Realtime-Software und in Betriebssystemen mittlerer Computer sind von Vorteil. Englische Sprachkenntnisse setzen

Führungsbefähigung zur Anleitung und Motivation von ca. 10 Ingenieuren und Technikern setzen wir ebenso voraus wie die Fähigkeit, mit unseren Entwicklungs- und technischen Kundendienstabteilungen konstruktiv zusammenzuarbeiten. Der Stelleninhaber ist dem Leiter der Entwicklung direkt unterstellt. Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert.

Interessenten, die diesen Aufbau aktiv mitgestalten wollen und für die Qualität kein Fremdwort ist, können einen ersten vertraulichen Kontakt mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 aufnehmen. Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Vollständige Bewerbungsunterlagen (tabellanscher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintnttstermin) sind unter Angabe der Kennziffer 810 813 zu richten an Bleibtreustraße 24 in



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Desseldort, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, Hünchen, Zürich, Basel, Gerti, When, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Internationale Märkte

Als namhaftes, Internationales Handelshaus in Hamburg haben wir Tradition als Verpflichtung verstanden. Neue Marktchancen eröffnen uns Möglichkeiten, die wir wahr- Zu dem bereits im Unternehmen tätigen

nehmen wollten, nicht ohne das Wachstum kontrollierend zu überwachen.

Geschäftsführer wird der mit dem Ressort Kaufmännische Verwaltung zu beauftragende weitere

Geschäftsführer

gesucht. Er wird u. a. zuständig und verantwortlich sein für Controlling, Finanzen, Rechnungswesen, Organisation und Daten-

Wir erwarten von einem Kaufmann nach entsprechender Ausbildung (Hochschulstudium) Erfahrung aus möglichst vergleichbarer Position im Handel. Kooperation und Mitarbeiterführung müßten für ihn Ziele sein, wie auch Initiative und das Aufspüren von Rationalisierungsmöglichkeiten. Reisen ins Ausland zu unseren Niederlassungen und Kooperationspartnern - möglicher-

weise auch um selbst später einmal in Fernost eingesetzt zu werden - sollten für ihn eine Herausforderung sein, ebenso wie die Einflußnahme auf den Geschäftsverlauf.

Wenn Sie eine Persönlichkeit sind, die Sachkenntnis und Kompetenz mitbringt, Vertrauen erwerben kann, zwischen Mitte 30 und Ende 40 Jahre alt, soilten Sie in

einem ersten vertraulichen Kontakt von unseren Beratern, Herrn Neumann und Herrn Mehl, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 weitere Informationen erfragen. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesi-

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 272 an Ferdinandstr. 28-30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Elmar Hertzog und Partner Hamburg-Zürich

Die Tätigkeitsanforderungen sind

auf Kleinrechneranlagen.

Unternehmensberatung Verkehr und Logistik

NAHRUNGSMITTELINDUSTRIE

Für ein bekanntes deutsches Unternehmen auf dem Gebiet Feinkost suchen wir den

GEBIETSVERKAUFSLEITER

Das Angebot:

- Vertrieb hochwertiger Markenartikel unter ei-
- nem erstklassigen Namen - Führung einer Vertriebsmannschaft
- vollständige Umsatz- und Mitarbeiterverant-
- sehr gute Konditionen, mit einem Firmenwa-
- gen auch zur privaten Nutzung - Standort: möglichst Großraum Hamburg
- Die Voraussetzungen:

Der Personalberater der Verkehrswirtschaft

Unser Klient ist ein Großbetrieb der Seehafen-Verkehrswirtschaft mit dem Sitz in einer

Materialfluß-Planer

- Entwickeln von Simulationsprogrammen für die Simulation von Materialflußsystemen

Erwartet wird ein Dipl.-Wirtschaftsingenieur oder Dipl.-Ing. Produktionstechnik mit den

Studienschwerpunkten Fördertechnik / Materialflußtechnik / Produktionstechnik mit

guten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen der Kosten-Nutzen-Analysen / Arbeitszeit-

Der finanzielle Rahmen und die außergewöhnlichen sozialen Leistungen des Unterneh-

mens sind attraktiv. Weitere Aufstiegsmöglichkeiten sind in diesem Großbetrieb bei

Um Ihre Vertraulichkeit zu wahren, hat man uns gebeten, mit Ihnen den ersten Kontakt

aufzunehmen. Auch wenn wir Ihr Unternehmen kennen, ist absolute Diskretion für uns

selbstverständlich. Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an unsere Anschrift:

Auch wenn Sie diese Anzeige später lesen, kann Ihre Bewerbung noch erfolgreich sein.

- Analyse operationeller Abläufe mit Methoden der Arbeitszeitstudien

- Entwickeln von Algorithmen für rechnergesteuerte Abläufe des Operation - Entwickeln von Materialflußsystemen für neuere Umschlagverfahren

- Konzeption von Abläufen nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten

Elmar Hertzog und Partner, An der Glinder Au 6, 2000 Hamburg 74.

Aus dem Urlaub schicken Sie uns zunächst eine Kurzbewerbung.

Kosten-Nutzen-Analysen für betriebliche Planung

studien. Einige Jahre Berufserfahrung würden begrüßt.

entsprechender Befähigung und Leistung gegeben.

norddeutschen Hafenstadt. Gesucht wird für den Sachbereich Container der jüngere

- eine solide Berufsausbildung mit kaufmän-
- nisch ausgerichtetem Studium - mindestens 5 Jahre Berufserfahrung im Ver-
- erfolgreiche Tätigkeit in vergleichbarer Posi-
- Kontaktfreude und Durchsetzungsvermögen - Alter: nicht über 40 Jahre

Telefonische Vorabauskünfte geben wir Ihnen gerne unter der Rufnummer 02 11 / 45 09 66. Absolute Vertraulichkeit ist gewährleistet. Richten Sie ihre schriftliche Bewerbung bitte an die nachfolgende Anschrift:

INZA GMBH Personalanzeigen Personalberatung



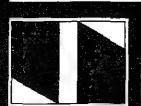
4000 Düsseldorf 30 Telefon Kaiserswerther Str. 115 0211/450966

Entwicklung thermische Verfahrenstechnik

In der Branche zählt unser mittelständisches Unternehmen mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt zu den Marktführern. Grundlage dafür ist unser verfahrenstechnisches Know-how bei der Herstellung unserer Produkte. Unsere Mitarbeiter im technischen Entwicklungsbereich besitzen sowohl gute theoretische als auch praktische Kenntnisse und Fähigkeiten, speziell in der thermischen Verfahrenstechnik sowie ein hohes Maß an Kreativität. Wir erweitern planmäßig und brauchen Sie, den

Dipl.-Ing. Verfahrenstechnik

Ihre Hauptaufgaben sind verfahrenstechnische Weiterentwicklung der von uns projektierten und betriebenen Anlagen, die Erarbeitung neuer technischer Lösungen, deren Untersuchung hinsichtlich ihrer Wirtschaftlichkeit und Umsetzung in die Praxis. Sie besitzen neben der Qualifikation als Dipl.-Ing. den Willen und die Fähigkeit zu selbständiger Projektarbeit, gute theoretische und praktische Kenntnisse in Ihrem Fachbereich und interdisziplinäres Denken. Erfahrungen in einem der Bereiche Extraktions-, Trocknungs-, Kristallisations- oder Absorbtionstechnik sind von Vorteil jedoch nicht Bedingung. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennz. 140 an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Personalberatung, Postfach 13 46, 2000 Hamburg-Norderstedt. Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen Herr Dr.-Ing. Schmidt unter Telefon 0 40 / 5 22 21 83 (auch am Wochenende) zur Verfügung. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichem wir



Dr. Schmidt & Partner

Personalberatung GmbH

Hamburg Berlin Munchen Wien

☎ 040/522.2183 Sa.u.So. 17-19 Uhr

Können ist wichtiger als Hierarchie

Diese Philosophie bringt unseren Kunden Erfolg. Dieser Erfolg motiviert unsere Mitarbeiter.

Wir sind eine Unternehmensberatung mit einer Mehrheitsbeteiligung eines deutschen Großunternehmens und suchen selbständig und verantwortlich arbeitende

Projektmanager Organisation und EDV

Das Kriterium einer Unternehmensberatung, bei der auch umfassende und schwierige Organisationsprobleme in guten Händen sind, ist die menschlifachliche und Kompetenz.

Das gilt für jeden Berater. Und für das beratende Team als Ganzes.

Weil wir auf diese Weise schon viele Probleme gelöst* haben, wächst der Kreis unserer Klienten kontinuierlich.

Unsere Leistungen

- Management- und Organisationsberatung
- Struktur- und Ablauforganisation Management auf Zeit in Engpaßsituationen
- Industrial Engineering und Logistikheratung
- Informations- and DV-Beratung
- Erarbeitung anwendungsorientierter DV-Gesamtkonzepte - Herstellerunabhängige Hard- und Soft-
- wareplanung - Telekommunikation, Netzwerke
- Bildschirmtext
- Textverarbeitung - Konzeption, Realisierung und Einführung von technischen und kommerziellen An-
- wendungen

 CAD/CAE/CAM-Beratung

Weitere Informationen geben wir Ihnen gern.

Haben Sie zehn oder mehr Jahre Praxis? Suchen Sie jetzt die berufliche Herausforderung! Hier können Sie etwas bewegen. Hier haben Sie statt Konkurrenten endlich Gesprächspartner. Wenn Sie die Zusammen-

arbeit mit qualifizierten Kollegen in anspruchsvollen Projekten suchen. sprechen Sie bitte mit Herm Duhme oder mit Herm Putz: Tel. (040) 35 1981. Oder schicken Sie Ihre Bewerbung an die



Gesellschaft für Projektmanagement

Poststraße 18 (Gerhof) **2000 Hamburg 36**

Educational Advisor to administer educational & cultural exchange programs of US rience in & thorough knowledge of both German and U.S. higher education systems, exchange organizations, Staatsexamen or Master's degree required. Must be able to work independently.

Typing necessary, word processing experience desired. Written applications only to: Director, Amerika Haus, Tesdorpfatr. 1, 2 Hamburg 13.

Lehrkräfte für Sekundarstufe i und il

itnemstik und Physik, beliebig, gesucht.

Außerdem Lehrkraft für Kunsterziehung. Bewerbungen mit Gehaltswunsch an: Privatschulen Mün-

chen beim isartor, Kohlstr. 5, 8000 München 5.

Wir suchen

Wir sind

ein führendes Unternehmen zur Herstellung hochwertiger Kosmetika und gehö-

Wir beschäftigen

ren zu einer bekannten Konzerngruppe. fast 700 Mitarbeiter und befinden uns mit unserem Betrieb in einer landschaftlich

reizvollen Gegend.

zum 1. Januar 1987, ggfs. auch früher, für unseren Fertigungsbereich einen erfahrenen und überaus qualifizierten

Produktionsleiter

Wir denken

zur Unterstützung der Betriebsleitung.

an einen Bewerber, der über mehrjährige praktische Erfahrungen im Abfüllungsund Verpackungsbereich, vorzugsweise aus praxisnahen Zweigen der Konsumgüterindustrie (Pharmazie, Lebensmittel etc.) verfügt und darüber hinaus in der Lage ist, nach modernen organisatorischen Gesichtspunkten für einen reibungslosen Ablauf verantwortlich zu zeichnen.

Wir erwarten

von unserem neuen Mitarbeiter, daß dieser mit entsprechenden Kenntnissen ausgestattet ist. Wir geben einem Herrn den Vorzug, der in ähnlicher Funktion

Wir bleten

Aufgabenschwerpunkte:

- Analyse und Entwicklung optimaler Lösungen im Abfüll- und Verpackungs-
- Erarbeitung von Planungs- und Durchführungsunterlagen in vorgenannten Bereichen

- Durchführung und Überwachung des Personaleinsatzes in vorgenannten Berei-Kurzum: Der Gesuchte muß ein initiativer, ideenreicher und selbständig arbeitender Mann sein, der in der Lage ist, die festgelegten Ziele zügig zu realisieren. Dazu gehören die ausgeprägten Fähigkeiten zur Koordinierung von Mitarbeitergruppen,

aber auch Fingerspitzengefühl in der bereichsübergreifenden Zusammenarbeit. Wenn dieses Angebot für Sie interessant ist, dann senden Sie Ihre vollständigen Unterlagen unter Angabe der Kennziffer PT 490 an unseren beauftragten Wirtschaftsberater. Diskretion und Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.



WGH-WIRTSCHAFTSBERATUNG-GMBH

Telefon (0 61 31) 5 94 53 und 59 37 66

FACHBERATUNGSINSTITUTION FÜR DIE CHEM.- UND LACKINDUSTRIE! Postfach 23 24 - 6500 Mainz 1

ART DIRECTOR + GRAFIKER

lveco Magirus

tic mem

íveco Magirus AG, Ulm

Kundendienst und im Brandschutz. Wir suchen Nachwuchsverkäufer Nutzfahrzeuge

Mit einem universellen Produktprogramm von 2,8 t bis 38 t Gesamtgewicht, rund 1,8 Mrd. DM Umsatz und ca. 6.500 Mitarbeitern zählen wir zu den bedeutendsten

Nutzfahrzeuganbletern in der Bundesrepublik. Seit mehr als 120 Jahren sind wir in Ulm/Donau zu Hause. Im Iveco-Konzern (Industrial Vehicles Corporation), dem zweitgrößten Hersteller von Nutzfahrzeugen in Europa, erfüllen wir klar definierte Zentralaufgaben: in Entwicklung, Design, Produktion, Vertrieb,

Ihr Start in eine neue Zukunft

Ihr Erfolg ist programmiert: Sechs Monate gründliche Schulung in unseeinem Vertragshändler arbeiten und schnell vorankommen. Ihr Einkommen rem Stammhaus in Ulm und an Ihrem ist von Anfang an interessant und späteren Einsatzort ist der Karrierewächst mit Ihrer Leistung. Einstieg. Dann werden Sie »an der Was Sie mitbringen: Kaufmännische oder technische Grundausbildung, Front« im direkten Verkauf in einer unserer Niederlassungen oder bei Ehrgeiz und Ausdauer. Sie sind bereit,

> angewiesene Verkaufsgebiet umzuziehen. Ihr Idealalter: Mitte bis Ende 20. Nutzen Sie die Chance – sprechen Sie mit uns. Schicken Sie ihre kompletten Unterlagen an unsere Personal-

nach der Ausbildung in das von uns

abteilung Vertrieb, z.H. von Frau Keck, Tel. 0731/104-386. Wir antworten schnell. Unsere Anschrift: Iveco Magirus AG, Schillerstraße 2, 7900 Ulm.



dynamischen Verkäufer

ir den Verdauf von kältstechnischen En-ichtungen in Bäckereien und Konditoreien and dem Grothendet, für den Raum MRW, inemland-Ptalz, Saariand und Hessen. En ist eine interessante Tätiglest mit sehr gu-ten Verdienstmöglicheiten. Wir bitten um verdienstmöglicheiten. Wir bitten um

Elweu Kälternlegen GmbH Schoe-Schönen-Str, 2-4 5100 Aechen, Tel. 02 41 / 1 22 78

DM 10.000.— monatlich

Naue GmbH

naschinen u. Filterbi Am Rotböll 5 Tel, 0 61 50 / 8 25 68

Suchan junge dynamia Chame- oder Biotockelker für Außendienst, PLZ-Gebiete 2-8

Bollten Sie an einer Interessanten Tiltigkeit Interessiert sein, bitten wir Sie, sich mit uns in Verbindung

Organisations-Programmierer

Interessante Aufgabe mit großer Selbständigkeit

Wir sind ein mittel: tåndisches Unternehmen mit einer erfolgreichen Entwicklung, Mit anspruchsvollen Bauelementen der denorientierten Direktvertrieb aber Franchisenehmer und eigene Niederlassungen sind wir Deutschlands Spezialist für Haustüren Nr. 1,

Wir wollen unseren Bereich Datenverarbeitung qualifiz verstärken und sochen zur organisatorischen und organisatorischen und programmäßigen Berrenung der EDV-Anwendungen einen jüngeren Mitarbeiter. Im Team erarbeiten Sie Problemlösungen alle Bereiche unseres Fertigungsbettlebes und unserer Vertriebsoreanisation und

entwickeln selbständig Anwendungskonzepte für die Datenverarbeitung. Sie vertreten den EDV-Leiter. Dabei sind Abläufe, Organisationstalent, Kooperationsfähigkeit sowie rgie und Ehrgeiz gefordert.

ldeslerweise sollten Sie eine Ansbildung im kaufmännischer oder datenverarbeitenden Bereiel und wenigstens 2 Jahre praktische und wenigstens 2 Japre prasus-Erfahrung als Organisator/ Programmierer mithringen. Wir arbeiten mit dem System IBM/36. Sehr gute Kenntnesse deses Systems, in RPGII und möglichst

Über weitere Einzelbeiten möchten

wir ein persönliches Gespräch mit Ihnen führen. Bitte senden Sie uns vorah Ihre Bewerbung mit pabellarischem Lebenslauf,

Oskar D. Biffar GmbH + Co. KG

In den Serwiesen 6732 Edenkoben Telefon 0 63 23 / 20 31

MOORE PARAGON SUCHT ZWEI DIRECT-MARKETING-PROFIS MIT MUT ZUR PERSÖNLICHEN KARRIERE.

Wir sind eine 100%ige Tochter der US-amerikanischen Moore Corp. mit Niederlassungen in den Niederlanden, Belgien, Schweiz, Österreich und der BRD.

Unser Konzept ist die innovative Entwicklung und kontinulerliche Markteinführung von Druck-, Personalisierungs- und Verfahrenstechniken, die den ständig steigenden Anforderungen an Leistung, Qualität, Kosteneinsparung und Service gerecht werden.

Dieses Konzept hat sich in unserer mehr als 100-jährigen Geschichte bewährt.

Unsere weit über dem Branchenschnitt liegenden Aufwendungen für Forschung und Entwicklung haben zu unserer Spitzenposition in einem expansiven Markt beigetragen. Dies wird auch in Zukunft so bleiben.

Compurite - um nur eines unserer Spitzenprodukte zu nennen - eröffnet unseren Kunden völlig neue Dimensionen bei der Herstellung und Konfektionierung vielfach personalisierter Mailings.

Zur Verstärkung unseres erfolgreichen Teams suchen wir zum baldmöglichen Eintritt, den

ACCOUNT-MANAGER, MITTE **ACCOUNT-MANAGER, SUD**

Die Tätigkeit umfaßt den eigenverantwortlichen Aufbau eines Kundenstammes, Beratung, Planung und Koordination.

Der ideale Bewerber ist ein gestandener Direct-Marketing-Praktiker mit Know How im Bereich Druck und Personalisierung; er arbeitet engagiert und organisiert und ist bereit Verantwortung zu tragen. Aktive Vertriebs- und Akquisitionserfahrung würden das Bild abrunden.

Unsere Leistungen: Hervorragende Karrierechancen, kooperative Arbeitsweise, überdurchschnittliche, leistungsorientierte Vergütung, großzügige Spesenregelung, zuzüglich diverser Sozialleistungen.

Wenn Sie sich an unserem Erfolg beteiligen wollen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Diskretion wird zugesichert.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an



MOORE PARAGON

Moore Nederland BV, Abteilung "Compurite" Karperstraat 10 · NL-1075 KZ Amsterdam

Für telefonische Informationen steht Ihnen das Sekretariat "Compurite", Frl. K. Terpstra von

9.00 - 17.00 Uhr (Montag - Freitag) unter 0031-20-78 11 11 zur Verfügung.

Micro-Vertrieb

Wir sind ein international bekanntes, expansives Unternehmen, das in Import und Verkauf von Micro-Produkten wie Peripheriegeräten den Fachhändlern Spitzenqualität mit einem umfassenden Service anbieIm Zuge des Ausbaus unserer Geschäftsbeziehungen suchen wir einen fachlich versierten und einsatzstarken

Vertriebsleiter Inland

Direkt dem Marketingdirektor unterstellt, soll er an Marketingstrategien und Vertriebszielen mitwirken und diese überzeugend durchsetzen, unsere Geschäftsverbindungen ausbauen und profilieren sowie ein unges Team von Mitarbeitern motivieren

Sie sollten zwischen 35 und 45 Jahren alt sein und eine qualifizierte Ausbildung mög-lichst als Ingenieur oder technisch versierter Kaufmann mitbringen. Umfassende EDV-Kenntnisse und Erfahrungen im Handel mit

technischen Produkten sind von Vorteil. Mit Leistungsbereitschaft, Umsicht und Sachverstand können Sie ihre persönlichen Erfolgsziele bei uns dauerhaft verwirklichen. Dienstsitz ist eine attraktive rheinische

Weitere Informationen über diese ebenso verantwortungs- wie anspruchsvolle Herausforderung geben Ihnen gern unsere persönlichen Berater, Herr Heiko Möhring und Herr Dr. Ulrich Würzner, unter der Rufnummer 02 11 / 45 55-2 45. Wir sichem Ihnen selbstverständlich jegliche Art von Diskretion zu, die von Ihnen gewünscht wird.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Istgehalt, Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840091 an Füllenbachstraße 8, 4899 Dissel-

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseklorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Führender Komponentenhersteller für den Geräte- und Anlagenbau

Wir sind eine europäische Unternehmensgruppe mit Hauptsitz in Berlin. Unser weitweiter Gruppenumsatz beläuft sich auf rund 300 Mio. DM und

Maschinenbaus, die fortlaufend an eine begrenzte Zahl von Fachhändlern und Erstausrüstern der Industrie geliefert werden. Unsere Vertriebsorge-nisation erfordert eine personelle Verstürkung, wir

bieten deshelb einem industrieerfahrenen jünge-

Hauptabteilungsleiter Verkauf

Er soll die innen- und außendienstilch tätigen Verkaufsabteilungen unseres Berliner Werkes fachlich und organisatorisch leiten, unsere Großkunden persönlich betreuen und mit seinen Kollegen der Auftragsbearbeitung und des technischen Dienstes ein effizient arbeitendes Team bilden. Er berichtet dem Vertriebsdirektor der Gruppe direkt

vorzugt wird ein Wirtschaftsingenleur im Alter um 35 Jahre, der die organisatorischen Bedürfnla-se größerer Industrieffrmen aus eigener Anschau-Ung beherrschen gelentt hat, im Rahmen seiner vertriebsorientierten Laufbahn mit technischen Serienprodukten des Maschinen- oder Elektrogerätebeus vertraut geworden ist und internationale Handelsgepflogenheiten kennt. Aber auch Bewer-ber mit anderer Vorbildung, die über die entspre-chenden Erfahrungen verfügen, haben eine gute

Wegen unserer internationalen Geschäftstättigkeit lat verhandkungssicheres Englisch eine zwingende Vorbedingung, zusätzliche Französlachkenntnisse

Geboten wird neben angemessener Dotlerung eine langfristig interessante Aufstiegschance. Passende Interessenten werden um ihre Bewerbung gebeten; für erste telefonische Kontakte stehen unsere Berater, die Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 zur Verfügung. Vertrauliche Behandlung wird zugealchert.

Vollständige Bewerbungsunterlagen (tabeltari-scher Lebensteur, Lichtbild, Zeugnisse, Angeben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 810 814 an Bisib-traustraße 24 in 1998 Berlin 15.

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Modische Strickwaren

Seit Jahrzehnten haben wir erfolgreich Trends und Exidusivität verbunden und sind als namhafte Anbieter modischer

Oberbekleidung in unseren Häusern in Norddeutschland für unsere Kunden ein Begriff.

Da wir auch in Zukunft mit stetigem Umsatzwachstum rechnen, suchen wir für den Standort Hamburg den

Zentral-Einkäufer

für Strickwaren, der eine gute theoretische Ausbildung hat, im Einzelhandel großgeworden ist und neben Branchenkenntnissen das "richtige" Gespür für das Machbare besitzt. Er wird neben der Umsatzverantwortung zuständig sein für eines unserer Häuser und so den Kontakt zum Verbraucher behalten. Da wir auch selbst importieren, sind englische Sprachkenntnisse wünschenswert. Daß der neue Mitarbeiter durch seinen Einsatz den Erfolg mitbestimmt und durch ein hohes Maß an Flexibilität, z.B. auch bei der Preisgestaltung, das Ergebnis positiv

beeinflußt, erwarten wir ebenso wie die Bereitschaft, die ihm unterstellten Mitarbeiter durch Motivation zu führen.

Wenn Sie um die 35 Jahre alt sind und sich eine größere Selbständigkeit erhoffen, Ihnen Material, Form und Farbe etwas bedeuten, sollten Sie uns anrufen. Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, Herr Neumann und Herr Mehl, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gem zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 271 an Ferdinandstr. 28-30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zünch, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



Wir sind ein schnell wachsendes Softwarehaus mit derzeit 32 Mitarbeitern und beschäftigen uns mit zukunftsweisenden Projekten der Informationsverarbeitung.

Unser Geschäftssitz befindet sich am südlichen Stadtrand von Hamburg, nahe den Autobahnen A7/A1.

Zum welteren Ausbau unserer Aktivitäten suchen wir einen dynamischen

Dipl.-Ingenieur/Dipl.-Informatiker Dipl.-Wirtschaftsingenieur mit wissenschaftlicher Ausbildung

Im Rahmen einer Forschungskooperation mit der TÜ Hamburg-Harburg sowie einem namhaften Industrieunternehmen erarbeiten wir Grundsatzlösungen im Bereich des Qualitätswesens an der Schnittstelle zu CAD/CAM-Systemen.

ideale Voraussetzungen für diese sehr anspruchsvolle Aufgabe sind Kenntnisse aus dem Bereich der Konstruktion sowie Systemanalyse und DV-Organisation. Dem Charakter der Forschungskooperation entsprechend ist eine enge Einbindung in die TU Hamburg-Harburg vorgesehen.

Von der Thematik har ist die Möglichkeit zur Promotion gegeben.

Als Projektielter für Projekte im Internationalen Handel suchen wir einen erfahrenen Dipl.-Betriebswirt oder Dipl.-Volkswirt

Die Aufgabenstellung umfaßt Korzeption sowie Realisierung und Einführung komplexer DV-Anwendungen im internationalen Handel. Erfahrungen aus dem Controlling und/oder International Financial Accounting sind von Vorteil.

Für weitere anspruchsvolle Aufgaben auchen wir qualifizierte Mitarbeiter als

DV-Berater/Systementwickler

Erfahrungen in Org./DV-Projekten sowie die Fähigkeit zum konzeptionellen Denken sind die

Wir grbeiten nach modernsten Methoden unter Einsatz neuester Softwaretechnologie auf hauseigenen Entwicklungssystemen (HP 3000/Digital Equipment VAX).

Wenn eine der genannten Aufgabenstellungen Sie anspricht, würden wir uns über ihre Kontaktaufnahme sehr freuen. Wenn Sie außerdem eine produktive und dennoch zwanglose, unkonventionelle Atmosphäre schätzen, sollte sich ein Gespräch erst recht lohnen.

DATENREVISION GmbH

Schadensachbearbeiter/in

Hermes ist der führende private

In unserem Geschäftsbereich

Warenkreditversicherung werden

lieferungen und Dienstleistungen

gegen Zahlungsunfähigkeit der Schuldner versichert. Für die selbständige Prüfung

und Abwicklung von Schäden

aller Größenordnungen suchen wir eine/n juristisch und kauf-

männisch vorgebildete/n Sach-

ein juristisches Studium (auch

ohne 1. Staatsexamen) und mög-

lichst eine kaufmännische Aus-

Berufserlahrung im kaufmänni-

schen Bereich setzen wir voraus.

Wenn Sie an dieser interes-

santen und verantwortungsvollen

bildung haben. Mehrjährige

Sie sollten für diese Aufgabe

die Forderungen aus Waren-

Kreditversicherer in Deutschland.

Seit 1917.

bearbeiter/in.

Sinstorfer Kirchweg 18, 2100 Hamburg 90
Tel. 0 40 / 7 60 30 73 (Herr Schulthoff), Teletex 4 03 610 datenr, BTX *66 630#

Tätigkeit interessiert sind, richten

Bewerbung mit den üblichen

Unterlagen an unsere Abteilung

Sie bitte Ihre schriftliche

Friedensallee 254

2000 Hamburg 50 Tel. 040/8 87 12 20

Unternehmen in der holzverarbeitenden industrie mit 150 Mitarbeitem in Südniedersachsen.

Wir sind ein mittelständisches, expansives

Für unsere auf einem hohen technischen wie elektronischen Standard stehende Produktion suchen

Maschinen- oder Elektroingenieur

zum baldigen Eintritt als

Betriebsleiter

Wir erwarten von dem Bewerber eine mehrjährige praktische Erfahrung von Produktionsabläufen, gute Personalführung, Kooperationsfähigkeit, Organisationstalent und konsequente Zielverfolgung.

Weiterhin ist er maßgeblich an der Planung und Realisierung von beabsichtigten Investitionen betei-

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe anspricht, richten Sie Ihre kompletten Bewerbungsuntedagen mit Angabe der Gehaltsvorstellungen an die Geschäftsführung der

Gebr. Kühne GmbH & Co. KG Sägewerk und Holzhandel

An der Straut 1, 3404 Adelebsen

Geschäftsführer

Institut für Technologieentwicklung

enge Zusemmenarbeit mit der privaten Fachhochschule Wedel
 sehr gute, selbständig weiterzuentwickelnde Kontakte zu Industrieunterzehmen sowie Institutionen und Regierungsstellen der Technologie-

förderung

also eine insgesamt sehr anspruchsvolle Ingenieuraufgabe mit Gelegeschie zu vielseitiger persönlicher Entfaltung

eistungsorientiert gutes Einkommen

die privaten und beruflichen Möglichkeiten des Großraumes Hamburg

eine Einarbeitungschance für einen füngeren Bewerber aus der Forschung oder Industrie, der eine berufliche Herausforderung sucht.

 abgeschlossenes Hochschulstudium zum Diplom-Ingenieur oder Physicar
 icar exzellente Fachkenntnisse im Bereich der Elektrotechnik/Elektronik

angemessene Entwickdungserfahrung
 Fähigkeit zu kreetiver und überzeugender Verhandtungs- und Personal-

führung

Bereitschaft zur Einarbeitung in neue technische Projekte und wirt-schaftliche Führungsaufgaben.

Das Institut für anwendungsnahe Technologieentwicklung Wedel GmbH ITW wurde gegründet als Partnerinstitut der privaten Fachtochschule Wedel und wird in der noch nicht abgeschlossenen Aufbeuphase als Bindeglied zwischen Wirtschaft und Wissenschaft von der Landesregie-

Kontaktaufnahme oder Bewerbungen warden erbeten an:

Prof. Br. Dirk Harms, Fachhochschule Wedel Feldstraße 143. 2000 Wedel/Heistele Telefon (8 41 93) 8 29 88 / 9

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen ...

.. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag 221 vermer-

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu: Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon anßen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

DIE • WELT

Anzeigenabteilung

Rechtsschutz für zukunftsweisende Entwicklungen der AEG im Raum Hamburg

Unsere Tätigkeiten erstrekken sich von Motoren, Schaltgeräten über Schiffsausrüstung und -automatisierung, Komponenten für das Flugwesen und die Raumfahrt, die Solartechnik

bis zur ansprüchsvollen Optronik Dem gewerblichen Rechtsschutz kommt in unserem Konzern steigende Bedeutung zu. Daher suchen wir für sofort oder spater

Diplom-Ingenieur/in (TH/FH) Diplom-Physiker/in mit Interesse am Patentwesen (auch Absolventen)

Zusammen mit Ihren Kollegen werden Sie für Teilbereiche unseres Tätickeitsspektrums u. a. in Gesprächen mit unseren Entwicklungsingenieuren Entwicklungsergebnisse auf ihre Patentfähigkeit prüfen, unsere Ingenieure beraten, Patent- und Gebrauchsmusteranmeldungen selbständig ausarbeiten und unser Unternehmen vor den Patentbehörden vertreten. Für diese herausgehobene Tätigkeit sollten Sie möglichst Kenntnisse der Technischen Physik, Elektronik oder Allgemeinen Elektrotechnik besitzen; aber auch Kenntnisse auf anderen Fachgebieten können bel einer soliden und breiten Ausbildung eine gute

Grundlage sein. Englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung, französische wären von

Wenn Sie unser Angebot interessiert und Sie Näheres darüber erfahren möchten, sollten Sie uns unter der Telefon-Nr. 0 40 / 3 61 64 96 anrufen oder uns gleich Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angaben Ihrer Gehaltserwartung und des frühestmöglichen Eintritistermins unter Kennziffer 10196 zusenden:

AEG Aktiengesellschaft Marine- und Sondertechnik Personal-und Sozialdienste 2000 Hamburg 11

Technologien von AEG elektrosche und elektronische Gerate, Systeme und Anlagen für Automation, Kommunikation und Information, fur Industrie- und Energietechnik, für Verteidigung und Verkehr, für Büro und Haushalt

AEG

4

医骨线

WEID

Geg#

Sang

PERM

Drugg

11.5

15 mg

120

in the

Dr. W. Finkbeiner & Partner Unternehmensberatung GmbH & Co. (BDU)

Möchten Sie gerne in Hannover selbständig und aktiv in der betrieblichen Altersversorgung arbeiten?

Wir sind eine Beratungsgesellschaft für betriebliche Altersversorgung mit festem Mandantenstamm und arbeiten in enger Kooperation mit einer Steuerberatungsund Wirtschaftsprüfungsgesellschaft.

Wir suchen zur Ergänzung unseres kleinen Arbeitsteams den

Versicherungsmathematiker/Diplommathematiker

Wir bieten Ihmen eine Position mit großem Freirzum für Ihre Eigeninitiative beim weiteren Ausbau der Gesellschaft. Der Einzeit in die Geschäftsleitung ist vorgeschen.

Das Aufgebengebet umfaßt die Durchführung versicherungsmeihematischer Berechnungen für Pensionsrückstellungen. Unterstützungskassen u.ä. Dazu gehört die Berstung überwiegend mittelständischer Unternehmen und Versorgungselnrichtungen auf dem Gebiet der betrieblichen Altersversorgung. In diese Fragen bieten wir Ihnen im Rahmen unserer Kooperation umlässende Einarbeitung. Wir erwarten von Ihnen EDV-Kenntnisse und erste Berufserührung. Neben dem Gehalt bieten wir Ihnen eine Beteiligung am ausbaufähigen Umsatz des Unternehme

Bitte informieren Sie sich vorab telefonisch bei unserem Berater. Er steht Ihnen am Sonntag von 18.00-21.00 Uhr (Tel. 94131/12-1846) sowie an den folgenden Wochentagen zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlegen richten Sie bitte an seine Adresse.

Unterpermensishring Marketing Vertice Personal Stade / - 705 Viscion/Elipeburg - Del. 9 44 31 / 12 19 46 - Telex 2 182 299 well d

Wir sind ein mittlerer Fabrikationsbetneb mit 100 Mitarbeitern - Mitglied einer multinationalen Unternehmensgruppe - in München Durch konsequente Weiterentwicklung und Diversifikation der Produkte streben wir eine führende Marktnosition an Die Einsatzbereiche der Erzeugnisse liegen im Bereich der Rationalisierung und insparung - ein Grund für unseren überdurchschnittlichen Erfolg der letzten Jahre .Wir suchen einen oraxisonentierten, engagierten

Techniker/Elektroniker

DM 55/60.000,- p.a.

Für unsere Geschäftsstelle in Hamburg. In direkter Teamarbeit mit unserem Gebietsleiter Nord, betreuen Sie ca. 300 installierte Systeme im Postleitzahlenraum 2000 bis 3400. Neben den Sozialleistungen eines Großunternehmens (Pensionsplan, vermögenswirksame Leistungen etc.) steht ihnen ein neutraler Firmen-PKW zur Verfügung, der auch privat genutzt werden kann. Wir erwarten abgeschlossene Kenntnisse im Bereich Micro-Elektronik Hardware, feinwerktechnische Erfahrung für die Wartung unserer mechanischen Systeme, Interesse an Weiterbildung und flexible Einsatzbereitschaft.

Wenn Sie an der Vielseitigkeit und den guten finanziellen Entwicklungsmöglichkeiten dieser Position interessiert sind, bitten wir um Einsendung der kompletten Bewerbungsunterlagen an unser Hauptwerk, z.Hd. Herrn Laaser, SOABAR GmbH - SOABAR Haus - 8057 Eching bei München

JUNGHEINRICH zählt zu den international führenden Herstellem der Flurförderzeugindustrie. Die Angebotspalette reicht vom einfachen Handgabelhubwagen bis zum Hochregalstapler, vom Palettenregal bis zum kompletten Lager- und Materialflußsystem. Ergänzt wird die Produktpalette durch ein breites Leistungsangebot unserer Vertriebs- und Serviceorganisation im In- und Ausland. Für die Organisation und EDV unserer Werke in Wandsbek und

Organisationsprogrammierer /

Systemanalytiker

Die Aufgabe besteht in der Entwicklung von Anwendungssystemen für die Bereiche Vertrieb, Technik und Materialwirtschaft auf der Grundlage von IBM-Großrechnern und Systemen iBM/34,/36. Wir wenden uns an Bewerber, die über einen natur- oder wirtschaftswissenschaftlichen (Fach-)Hochschulabschluß und Programmierkanntnisse verfügen.

Wir bieten ein vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet, selb-ständiges Arbeiten und gute Entwicklungsmöglichkeiten. Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe Ihres Standortwunsches an

JUNGHEINRICH Gabelstapler GmbH & Co. KG Personal- und Sozialwesen Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRI

WIR SUCHEN
ZUR EHWETTERUNG
RISERES MTARBETTERSTAMMES
RIFORMATION UND WERBUNG
VERBLUGTES STUDENTENABONNEMENTS VON ÜBER
200 VERSCHIEDENEN TITELN
(Feine Hausbesuchs)
Türws 1988/67 und \$8 1987 d STUDENTEN AN ALLEN DEUTSCHSPRACHIGEN HOCHSCHULEN (UNITHTUETH/FHS/PH/GHS/ AKADEMIEN) VERLANGTES PROFIL

Sie colleri Infarese en der Prasse haben, Kontakthreude, Organisationstalent und Wilen zu sebestindiger Arbeit bestzen, über gute Orts- und Hochschußenntnisse verfügen (möglichst Mrz und Rieferd), und an einer länger firstigen Zusanzesen-abeit Infaressiert sein.

ZETAL/FWAND at 12 Stunden pro Woche I froier Zeitelfank WEREZENST mos- und erfolgs HARE BEWERBUNG richten Sie bitte mit

STUDENTEN PRESSE

Unser mittelständisches, international bekanntes Unternehmen gehört zu den führenden Anbietern von Sondermaschinen zur Oberflächenbearbeitung (Entzunderung, Verfestigung, Reinigung, Entgratung etc.). Diese von uns selbst entwickelten Anlagen werden in Einzel- und Kleinserienfertigung und unter kundenspezifischen Gesichtspunkten hergestellt. Für eines unserer Werke im westdeutschen Raum brauchen wir Sie, den

Maschinen-/Apparate-/Förderanlagenbau

Betriebsleiter

Dem technischen Geschäftsführer direkt unterstellt, sind Sie für die termin- und qualitätsgerechte Herstellung unserer Erzeugnisse unter fertigungstechnisch optimalen und damit wirtschaftlichen Gesichtspunkten verantwortlich. Neben Produktionsplanung und Fertigungssteuerung spielen Aufgaben in den Bereichen Rationalisierung, Instandhaltung, Arbeitssicherheit und Investitionsplanung eine wesentliche Rolle. Die Abnahmen der Anlagen werden von Ihnen persönlich geleitet. Als Bewerber qualifizieren Sie sich mit einer ingenieurtechnischen Ausbildung bzw. als gestandener Praktiker und Berufserfahrung in vergleichbarer Position. Sie besitzen gute fertigungs- und produktionstechnische Kenntnisse, idealerweise Montageerfahrung und den Blick für das Machbare und das Detail. Betriebswirtschaftliches Denken, Führungseigenschaften, Improvisationsgeschick und hohes persönliches Engagement setzen wir voraus. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennz. 134 an die von uns beauftragte Personalberatung, Postfach 13 46, 2000 Hamburg-Norderstedt. Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen Herr Dr.-Ing. Schmidt, Telefon 0 40 / 5 22 21 83 (auch am Wochenende) zur Verfügung. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichem wir Ihnen zu.



Dr. Schmidt & Partner

Personalberatung GmoH

Hambura Beuin München Wien

 040/522 2183 Sa. u. So. 17-19 Uhr

ANTIGO ESTA

Zentrale Verfahrensverbesserung

- O Sie sind Hochschulabsolvent: Maschinenbau, Fachrichtung Fertigungs- oder Verfahrenstechnik
- O Sie gewinnen Pluspunkte mit der Vertiefungsrichtung oder Berufserfahrung Handhabungstechnik
- O Sie kennen den aktuetlen Stand der flexiblen automatischen Montagesysteme, die Teilezuführtechnik und die Entwicklung im
- O Sie sind erfahren in der Konzipierung und Durchführung großer Projekte
- O Sie kennen auch die potenten Anlagenhersteller und die Aktivitäten der einschlägigen Hochschulen, bzw. deren Institute
- Sie k\u00f6nnen Verfahrensschritte zerlegen und wirtschaftliche L\u00f6sungen schaffen, insbesondere im Schnittstellenbereich
- O Sie führen zukunftsorientierte Technologien ein und verbessern existierende Abläufe
- O Sie bringen Erfahrung oder Wissen auf dem Gebiet der Werkstückhandhabung von Kunststoff-Kleintellen bis hin zu Rollen
- O Sie setzen sich selber Ziele, erarbeiten den Weg und das Konzept und realisieren planmäßig Ihre eigenen Vorgaben durch Sicherung des Projekt-Fortschritts
- O Sie begleiten Ihre initiierten Programme bis zur Inbetriebnahme
- O Sie bringen Erfahrung mit aus der Industrie oder einem Institut und sind um die 35 Jahre

Wir erwarten einiges. Wir wissen aber auch, daß wir Sie auf die hausinternen Gegebenheiten einer vielseitigen Produktion gründlich einarbeiten werden. Andererseits haben wir auch Überdurchschnittliches zu bieten: Sie beginnen in einer Stabsfunktion. Unsere klare Zielrichtung – und das sollte sich mit Ihrem Ziel decken – ist jedoch in überschaubarer Zeit eine anspruchsvolle Führungsfunktion in der hochtechnischen Produktion. Sie können und sollen sich in einer einmaligen Weise darauf vorbereiten und haben sogar die Möglichkeit, Ihre künftige Funktion gezielt anzusteuern.

wenn Sie jamand sind, der Teamarbelt will und kann und Ihre Pläne und Kenntnisse hier wiederfinden, Ihre Ausblidung und Ihr Werdegang stimmen, vor allem aber Ihre Persönlichkeitsstruktur, dann sollten Sie das Gespräch in jedem Fall mit uns auchen, auch wenn Sie derzeit keinen Wechsel planen. Wir brauchen den

Dipl.-Ing./Dr.-Ing.

Handhabungstechnik · Verfahrensoptimierung

für des deutsche Haus eines bedeutenden und oft als belepielhaft zitierten internationalen Konzerns mit Millerdenunsatz. Ihr Umfald stimmt in jeder Hinsicht, menschlich und von der Wohnumgebung für Ihre Familie. Der soziale Bereich entspricht einem

Noch ein Hinweis: Sie pflegen sehr interessante Internationale Kontakte, dazu benötigen Sie Englisch.

Jetzt düften Sie überzeugt sein, auch weil Sie wissen, daß ihnen bei der Einarbeitung jede Hilfe geböten wird. Wir hoffen, Sie bewerten Ihre Chance richtig. Fragen Sie gerne bei uns nach. Sie können aber auch direkt ihre Unterlagen (Foto, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin, Tel.-Nr.) an uns schicken unter der Kennzahl 542. Wir garantieren ihnen abeolute Diskretion.



ektronike

SCHMIDT & PARTNER GMBH

Unternehmens- und Industrieberatung Personalberatung · Ing.-Büro · Nachwuchsförderung

Theaterplatz 10 - 12, D-5300 Bonn 2-Bad Godesberg, Tel. 02 28/35 30 35

-SELECTEAM =

Soziale Verantwortung für mehrere tausend Versicherte

Unser Mandant ist ein krisensicherer, international operierender deutscher Konzern, der sich dank seiner Produkte weltweite Anerkennung erworben hat. In Europa hält er die Spitzenposition seiner Branche. Den Mitarbeitern als wichtigstes Potential gift seine besondere Fürsorge. Diese erstreckt sich auch auf den Bereich der konzerneigenen Krankenversicherung. In der für Norddeutschland zuständigen und in Hamburg gelegenen Zweigniederlassung ist die Position des Zweigstellen-

Leiters Betriebskrankenkasse

zu besetzen. Die anspruchsvolle Aufgabe erfordert eine hervorragende menschliche Persönlichkeit, die es versteht, sich der Probleme der Mitarbeiter und ihrer Familien mit Rat und Tat zu widmen. Dies erfordert eine hohe fachliche Qualifikation, die durch eine abgeschlossene Sozialversicherungsfachausbildung -- möglichst mit der zweiten Verwaltungsprüfung in der Fachrichtung Krankenversicherung – untermauert sein sollte. Einige Jahre Berufspraxis im Sozialversicherungswesen und Erfahrungen auf dem Gebiet der Personalführung sind unerläßlich. Dem Stelleninhaber steht ein qualifizierter Mitarbeiterstab zur Seite.

Neben der notwendigen Verwaltungstätigkeit und der Zusammenarbeit mit den Versicherten wird es darüber hinaus notwendig sein, die Kontakte zu Verbänden, Körperschaften etc. zu pflegen. Die Einarbeitung würde erleichtert werden, wenn der oder die Bewerber/in mit EDV-unterstützten Arbeitsweisen bereits vertraut wäre, was jedoch keine Bedingung darstellt.

Der Konzern, die Ausstattung und sonstigen vorbildlichen Sozialleistungen für diese Führungsposition werden auch diejenigen Damen und Herren überzeugen, die bis heute noch nicht an einen Wechsel gedacht haben. Bitte übersenden Sie Herm Leyh von unserer Beratungsgesellschaft ihre aussagefähigen Unterlagen. Er garantiert die strikte Einhaltung von Sperrvermerken und steht ihnen gem auch am morgigen Sonntag zwischen 18 und 20 Uhr unter 0 40 / 5 55 11 65 telefonisch für weitere Informationen zur Verfügung. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme und sichem die schneilstmögliche Bearbeitung zu.

SELECTEAM Personal- und Unternehmensberatung GmbH

Hildesheimer Stieg 23b · 2000 Hamburg 61 · Tel. 0 40 / 5 55 11 65

Dr. W. Finkbeiner & Partner Unternehmensberatung GmbH & Co. (BDU)



Dies ist die Chance für den jungen Nachwuchsmann, der sich zum Verkauf berufen fühlt und nun den Einstieg in eine zukunftsreiche Außendienstaufgabe sucht.

Sanpack Lagertechnik in Hamburg war der Pionier in der Einführung der Paletten-Wickeltechnik, einer modernen Form der Verpackungstechnik. Heute ist Sanpack Marktführer mit einem Maschinenprogramm vom Palettenwickler bis hin zum Palettierroboter. Wir expandieren weiter und suchen den

Nachwuchsverkäufer / Gebietsleitung Nord (PLZ 1, 2, 3, 4, 5)

Wir verkaufen unsere Maschinen und Spezialfolien direkt an Unternehmen in der gesamten Industrie, die ihre Produkte auf Paletten verpackt. Die Wickeltechnik setzt sich dabei immer mehr gegenüber anderen Verpackungstechniken durch. Ihre Aufgabe besteht in der Akquisition neuer Kunden, in der Beratung der Kunden und in der fachmännischen Vorführung der Geräte beim Kunden. Dabei unterstützen wir Sie mit Werbung und Verkaufsförderung.

Diese Position ist eine Nachwuchsposition. Ihr Vorgänger hat die Verkaußleitung Außendienst übernommen und wird Sie umfassend einarbeiten. Sie sollen später die Gebietsleitung Nord selbständig übernehmen.

Wir erwarten von Ihnen eine kaufmännische oder technische Ausbildung und eine anschließende Berufserfahrung, in der Sie schon Gelegennett hatten, verkäuserisch erfolgreich tätig zu sein. Erste Außendiensterfahrung ist wimschenswert aber nicht unbedingt erforderlich, wenn sie die Telefonakquisition und den Direktverkauf von einer Innendienstposition her kennen und nun Ihre berufliche Weiterentwicklung suchen. Ihr ideales Alter ware zwischen 25 und 32 Jahren. Wir bieten Ihnen ein Fixum und dazu eine erfolgsorienterte Provision, sie sollten ehrgeizig und bereit sein, viel zu reisen

Sie wollen mehr wissen und sich vertraulich vorab informieren, ob diese Aufgabe eine Chance für Sie darstellt? Dann rufen Sie bitte unseren Berater, Herrn Dr. Finkbeiner, an. Sie erreichen ihn am Sonntag in der Zeit von 18.00 bis 21.00 Uhr

sowie an den Wochentagen während der Burozeiten. Ihre vollständigen aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an seine Adresse.

> Unternehmensführung · Marketing · Vertrieb · Personal Dorfstraße 7 · 2121 Vögelsen/Lüneburg · Tel. 6 41 31 / 12 10 46 · Telex 2 182 259 wofi d



Dipl.-Ing. Walter Würfel + Partner Unternehmensberatung

Auf Expansionskurs mit Feuerungs- und Kesselanlagen für Sonderbrennstoffe

Die Firma LAMBION, ein Unternehmen der sehr bedeutenden Firmengruppe LOOS, Gunzenhausen, entwickelt, erzeugt und vertreibt seit 70 Jahren Feuerungs- und Kesselanlagen.

Weltweit werden technische Gesamtlösungen von Energieerzeugungs-Anlagen für Festbrenn- und Abfallstoffe realisiert, die alle Forderungen nach Qualität, Wirtschaftlichkeit, Zuverlässigkeit und Umweltfreundlichkeit

Durch Kombination der aufeinander abgestimmten Bauteile des Lieferprogrammes wird für jedes Energieproblem die wirtschaftlichste Lösung gefunden. Ein hoher Bekanntheitsgrad und weltweit guter Ruf erschließen gegen Internationale Konkurrenz neue Märkte. Es bestehen sehr große Wachstums-Chancen, die aber professionell genutzt werden müssen.

Deshalb suchen wir den Steuermann an der Spitze des Unternehmens, dem als

Geschäftsführer

die volle Ergebnisverantwortung übertragen wird.

Wir erwarten eine marketingorientierte Unternehmer-Persönlichkeit mit gutem betriebswirtschaftlichen Background zur Ergebnissteuerung und mit technischem Verständnis für unsere Produkte und deren

Seine Hauptaufgaben: Erarbeiten der Marketing-Vertriebskonzeption und konsequentes Durchsetzen der Strategien auf unseren Märkten, Absichern des Erreichten, Ausweiten des Umsatzes und Verbessern der Ergebnisse, Straffen der Struktur- und Ablauforganisation, Realisieren personeller Veränderungsmaßnahmen, motivierende Mitarbeiterführung. Das Team, das ihn in dieser Aufgabenstellung entlastet, arbeitet

Wir halten die von uns gebotene Chance für eine Herausforderung an einen unternehmerisch profilierten Entscheidungsträger, der Erfolge in vergleichbarer Position nachweisen kann. Wenn er darüber hinaus noch Branchenerfahrung mitbringt – dies ist aber nicht Bedingung – wäre das ein weiterer Vorteil. Der Standort unseres mittelständischen Unternehmens im "Waldeckerland", einem sehr reizvollen Fremdenverkehrsgebiet im Großraum Kassel, bietet ein lebenswertes Umfeld für die Entfaltung der Familie. Die materiellen Leistungen sind sehr attraktiv und wachsen mit dem Erfolg.

Wenn Sie diese unternehmerische Aufgabe an der Spitze unserer Gesellschaft reizt und Sie sich zutrauen, den geplanten Expansionskurs erfolgreich zu steuern, dann bewerben Sie sich bitte mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter Kennziffer P 1009 an die Unternehmensberatung Dipl.-Ing. Walter Würfel + Partner, Schalkham 83, A-5202 Neumarkt. Für telefonische Zusatzinformationen stehen Ihnen unsere Berater unter der Telefonnummer 0043 62 16 / 74 18 oder 6 42 93 zur Verfügung und garantieren auch die streng vertrauliche Behandlung ihrer

Wien · Salzburg · Bregenz · Bozen · München · Karlsruhe · Düsseldorf · Berlin



MAN GHH, ein Unternehmen

des Maschinen- und Anlagen-baus mit Werken in

Oberhausen-Sterkrade Nümberg und Gustavsburg, beschäftigt rund 10 000 Mit-

arbeiter in Konstruktion.

Fertigung, Vertrieb und

Für unseren Zentralbereich "Vertriebsorganisation und Verkaufsunterstützung" im Werk

Industriekaufmann/ Exportkaufmann

☐ selbständige Gestaltung von vertrieberelevanten vertraglichen Vereinbarungen (Vertretungs- und Zusammenarbeitsverträge, Honorarvereinbarungen),

hang mit der Gründung und Führung von Vertriebsaußenstellen im In- und Ausland. Neben Erfahrungen in der Vertragsgestaltung und der Interpretation von Gesetzestexten sind verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse erforderlich. Kenntnisse einer

weiteren Fremdsprache sind von Vorteil. Die Tätigkeit schließt gelegentliche Reisen im in- und Ausland ein.

Wir bieten eine der Aufgabenstellung angemessene Vergütung sowie die Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens. Bei der Wohnraumbeschaftung sind wir behilflich.

Wenn Sie sich für dieses vielseltige Aufgabengeblet interessieren, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild und Zaugnisabschriften, Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins) an die Personalabteilung Angastelite.

MAN GUTEHOFFNUNGSHÜTTE GMBH – WERK STERKRADE Bahnhofutraße 65 - 4200 Oberhausen 11

"KOSMETIKA"

Über dieses Angebot sollten Sie nachdenken und Ihren Standort selbst bestimmen

Als ein führendes Unternehmen zur Herstellung hochwertiger Kosmetika gehören wir zu einer bekannten Konzern-

Wir beschäftigen in unserem Produktionsbereich fast 700 Mitarbeiter und befinden uns in einer landschaftlich reizvollen Gegend.

Hohes Niveau in Funktion und Qualität kennzeichnet unser Programm.

In Anbetracht der expansiven Entwicklung und Verwirklichung unserer Planvorhaben suchen wir einen Maschinenbaunieur oder -Techniker innerhalb des Bereichs der Technischen Abteilung als

Betriebs-Ingenieur

zur Erhaltung der Betriebsbereitschaft.

Die Aufgabenschwerpunkte des zukünftigen Mitarbeiters:

- Überwachung und Unterhaltung der Maschinen, Geräte, Anlagen im gesamten Betriebsbereich.

- Analyse und Weiterentwicklung optimaler maschineller Lösungen im Abfüll-Verpackungsbereich und der Füllgutproduk-

- Erarbeitung von Planungs- und Projektunterlagen für Beschaffung bzw. Eigenbau von Maschinen, Vorrichtungen und

Anlagen.

- Mitwirkung bei der Konzipierung und Durchführung von umfangreichen Rationalisierungs-Projekten.

Kurzum: Wir erwarten vom Inhaber dieser Poeition neben Erhaltung der Betriebsbereitschaft Impulse für unsere "technische Zukunft", die in Kooperation mit den übrigen Bereichen unseres Hauses zum Tragen kommen sollen.

Ihre Erfahrungen mit den Abfüll- und Verpackungsmaschinen dürften Ihnen zugute kommen.

Sie sollen mit dazu beitragen, in diesem Verantwortungsbereich für die Sicherstellung einer kosten-, termin- und qualitätsgerechten Fertigung einer großen Palette von Spezialprodukten Sorge zu tragen.

Wenn Sie interessiert sind, würden wir Sie geme kennenlernen und bitten zur Kontaktaufnahme um Zusendung Ihrer Bewerbungsuntertagen (tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwartung und frühestmöglichen Verfügbarkeit) an die nachstehende Wirtschaftsberatung, der Sie unter Angabe der Kennziffer PD 110 auch mitteilen können, an welche Firmen Ihre Unterlagen nicht welterzuleiten sind.

Anmerkung: Vom Alter passen Sie am besten in unsere Führungsmannschaft, wenn Sie etwa 30 bis 45 Jahre alt sind.



WGH-WIRTSCHAFTSBERATUNG-GMBH

FACHBERATUNGSINSTITUTION FÜR DIE CHEM.- UND LACKINDUSTRIE

Postfach 23 24 - 6500 Mainz 1 Telefon (0 61 31) 5 94 53 und 59 37 66



Hermes ist der führende private Kreditversicherer in Deutschland.

Unsere Abteilung Ausfuhrgarantien und -bürgschaften bearbeitet im Auftrag der Bundesregierung die Gewährleistung für Exportgeschäfte. In diesem Geschäftsbereich suchen wir für unser Sonderreferat einen jüngeren Sachbearbeiter, der Geschäfte mit besonderem Schwierigkeitsgrad weitgehend selbständig bearbeiten soll.

Wenn Sie ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium und gute Kenntnisse der englischen Sprache haben, bringen Sie für diese verantwortungsvolle Tätigkeit die geeigneten Voraussetzungen mit. Vorteilhaft wären auch praktische Erfahrungen im Bank-/Exportgeschäft und weitere Sprachkenntnisse.

tern stellen wir für unsere

werden, ergänzt durch Seminare.

Interessenten/innen richten bitte ihre schriftliche Bewerbung an unsere Abteilung Personalwesen.

Als Regionalbank mit bedeutendem Niederlassungsnetz in Nordwestdeutschland und über 2000 Mitarbei-

Führungspositionen

qualifizierte Nachwuchskräfte

Wenn Sie Diplom-Kaufmann, Diplom-Volkswirt oder Jurist sind und möglichst über praktische Erfahrun-

gen verfügen, würden wir Sie bevorzugen; das gilt vor allem auch für Bankfachwirte. Daneben erwarten wir

Fehlende Berufskenntnisse können gegebenenfalls im Rahmen unseres Trainee-Programms vermittelt

Wenn Sie "Land und Leute" kennen oder kenneniernen wollen und Ihren Berufsweg bei uns beginnen

möchten, reichen Sie uns bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen ein. Für telefonische Auskünfte

ein, die nach individuelt gestalteter Ausbildung eingesetzt werden können.

Einsatz- und Leistungsbereitschaft sowie Führungsverantwortung.



Kreditversicherungs-AG

Als Hersteller hochwertiger Kosmetika gehören wir zu den führenden Unternehmen in diesem Branchenbereich In unserem Unternehmen beschäftigen wir derzeit fast 700 Mitarbeiter, und unser Betrieb befindet sich in einer landschaftlich reizvollen Gegend mit hohem Freizeitwert.

Unsere Planungen im Produktions- und Verpackungsbereich erfordem den Einsatz weiterer Mitarbeiter so daß wir zurf 1, 1. 87 ggfs. auch früher die Position eines

Verpackungs-Fachmanns

zur technischen Packungsentwicklung

zu besetzen haben

Wir denken an einen mit mehrjährigen Erfahrungen im Verpackungsbereich, moglichst im Kosmetikbereich, taligen

Verpackungs-Ingenieur oder -Techniker

Der Gesuchte wird gemeinsam mit seinen Mitarbeitern an allen qualitätsrelevanten Entscheidungen im Verpackungsbereich verantwortlich mitwirken.

Um das hohe Qualitätsniveau aller in unserem Hause gefertigten Produkte auch in Zukunft zu gewahrleisten, erwarten wir ausgeprägte konzeptionelle Fähigkeiten im Verpackungsbereich.

Für diese mit einem großen Entscheidungs- und Gestaltungsspielraum ausgestattete Position setzen wir neben einem ausgeprägten Kostenbewußtsein Fingerspitzengefühl, Kontaktfähigkeit, Verhandlungsgeschick auch ein entsprechendes

Wir bieten diese Aufgabe auch einem fachkundigen Verpackungsfachmann aus der Fachrichtung Pharmazie, Lebensmittel

Wir bieten Ihnen eine herausfordernde Position mit Interessanten Entwicklungsmöglichkeiten. Neben einer grundlichen Einarbeitung können Sie ein anforderungsgerechtes Gehalt und die sozialen Leistungen eines Großunternehmens erwarten. Bei der Lösung eventueller Wohnungsprobleme helfen wir Ihnen gerne.

Wenn Sie sich den hier skizzierten Anforderungen stellen und Sie aus einer Interessanten, gut dotierten Position das Beste für sich und uns machen, erwarten wir ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an unsere nachstehende Wirtschaftsberatung, die Sie geme vorab telefonisch informiert. Garantiert wird Ihnen auch eine absolute Diskretion für die Einhaltung

Bei Hereingabe ihrer schriftlichen Bewerbung geben Sie bitte die Kennziffer: PO 660 an.



WGH-WIRTSCHAFTSBERATUNG-GMBH

CHBERATUNGSINSTITUTION FÜR DIE CHEM - UND LACKINDUSTRIE 😎

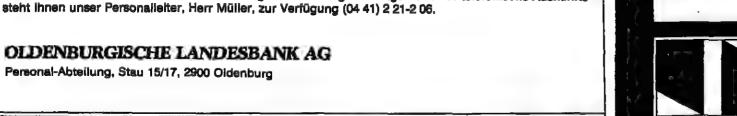
Postfach 23 24 - 6500 Mainz 1 Telefon (0 61 31) 5 94 53 und 59 37 66

Werkzeugbau – Betriebsmittelbau

Unser Unternehmen gehört zu den bekannten deutschen Automobilzulieferern. Aufgrund hoher Fertigungstiefe spielen eine Vielzahl von Stanz-, Biege- und Spritzgußteilen eine wichtige Rolle bei der Produktqualität. Für eines unserer Werke mit Standort in einer norddeutschen Großstadt brauchen wir Sie, den

Betriebsmittelkonstrukteur

Ihre vielgestaltigen konstruktiven und konzeptionellen Aufgaben im Werkzeug- und Betriebsmittelbau werden geprägt durch Trends im Automobilbau und Problemiösungen unseres Entwicklungsbereiches. Sie haben somit wesentlichen Anteil bei der Umsetzung unserer Produktkonzeptionen. Daher sollten Sie vorzugsweise neben einer ingenieurtechnischen Ausbildung auch eine Lehre als Werkzeugmacher absolviert haben. Erfahrungen aus dem Betriebsmittelbau bzw. der Konstruktion und Herstellung von Schnitt- und Stanzwerkzeugen sind erforderlich. CADvoraus. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennz. 131 an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Personalberatung, Postfach 13 46, 2000 Hamburg-Norderstedt. Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen Herr Dr.-ing. Schmidt, Telefon 0 40 / 5 22 21 83 (auch am Wochenende) zur Verfügung. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichern wir ihnen zu.





Dr. Schmidt & Partner

Fersonalberatung CmbH

Hamburg Berlin Munchen Wien

2 040/5222183 Sa. u. So. 17-19 Uhr

Geplante Karriere für den qualifizierten Maschinenbauingenieur

Das auf dem Gebiet der Antriebstechnik zu den Marktführern zählende mittelständische Unternehmen hat seinen Sitz Im mittleren Bundesgebiet. Es vermochte seine Position unter dem jetzigen Inhaber auf hohem Niveau zu erzielen. Ein Generationswechsel steht an, wobei den kaufmännischen Belangen bereits langfristig Kontinuität verliehen wurde.

Um innerhalb des Führungsteams dem künftigen "technischen Kopf" eine sichere Basis zu verschaffen, wird ein versierter 32- bis 40jähriger Diplom-Ingenieur aus dem Bereich Getriebebau - allgemeine Antriebstechnik

Leiter der Konstruktion

gesucht, der in dieser Funktion der Geschäftsleitung direkt unterstellt ist.

Nach vollzogener Einarbeitung und Durchdringung dieses Feldes, werden ihm zusätzlich die Gebiete Entwicklung und Produktion verantwortlich übertragen. Daraufhin wird ihm als Technischer Leiter die Möglichkeit geboten, in die Geschäftsleitung aufzusteigen.

Die Dotierung entspricht der Bedeutung dieser Position und stellt Sie

Wenn diese überaus interessante, Kreativität voraussetzende Aufgabe Sie anzieht, Sie führungserfahren und belastbar sind, nehmen Sie bitte, auch samstags von 16 bis 20 Uhr, Telefonkontakt mit dem vom Unternehmen beauftragten Berater, Herrn Schatz, auf. Er ist Ihnen bei Ihrer Entscheidungsfindung behilflich. Oder richten Sie vorab ihre Kurzbewerbung an dessen u. a. Adresse, Vertraulichkeit und die Einhaltung Ihrer evtl. Sperrwünsche werden Ihnen von ihm fest zugesichert.

BERATENDER BETRIEBSWIRT EBERHARDT SCHATZ INNOVATIONS- UND PERSONALBERATUNG TELEFON 06254/1383 RODENSTEINWEG 3 6101 MODAUTAL-LUTZELBACH

Wir sind ein international tätiges Unternehmen mit ungewöhnlichen Zuwachsraten. Für den weiteren Ausbau des Unternehmensbereichs Verpackungssysteme auchen wir möglichst zum 1. Oktober 1986 einen erfahrenen, zielstrebigen und mit Eigeninitiative ausgestatteten

Außendienstmitarbeiter

für das PLZ-Gebiet 2 und -Teilgebiete 3 u. 4

Sie sind verantwortlich für die Betreuung bereits existierender und die Gewinnung neuer Kunden sowie die Erweiterung des eingeführten Händlernetzes.

Sie sollten zwischen 25 und 35 Jahre alt sein und Ihren Wohnsitz im Großraum Hamburg haben. Sicheres Auftreten, Überzeugungskraft und Einfühlungsvermögen bringen Sie mit. Mehrjährige Berufserfahrung setzen wir voraus, wenn möglich im Verpackungsbereich. Englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Wir bieten Ihnen ein attraktives Gehalt, Umsatzbeteiligung und Firmenwagen.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Agentur. Diese wird eventuelle Sperrvermerke selbstverständlich berücksichtigen.

Telefon (0 69) 67 10 95/96

Otzbergstraße 8, 6000 Frankfurt/M 71

Kleur "- weltweit ein Begriff.

Die Kimberly-Clark Corporation ist einer der weitgrößten Papierhersteller. Als deutsche Tochter produzieren und vertreiben wir die

Wir sind Partner von Industrie, Verwaltungen und Krankenhäusern und beraten seit Jahren unsere Kunden in der Anwendung von Wischtüchern und hygienischen Einwegsystemen.

Was wir brauchen, sind Mitarbeiter, die in diesen Bereichen arbeiten wollen und Spaß am Verkaufen haben.

Wir suchen Kaufleute, die wissen, wie man in Industrie, Verwaltung und Krankenhäusern verkauft . . . oder die es lernen wollen.

Neben der Entwicklung von bedarfsgerechten Lösungen, deren Einführung und Einsatz sollen Sie sich als Experte für Betriebshygiene bei den Entscheidungsträgern profilieren.

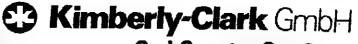
Wenn Sie eine kaufmännische Ausbildung haben, maximal 40 Jahre alt sind und sich zutrauen, unser Profi-Team zu verstärken, dann

Bezirksleiter

für Niedersachsen oder Hamburg zu uns kommen.

Durch unser umfassendes Trainingsprogramm werden Sie optimal auf Ihren Einsatz vorbereitet.

Neben dem überdurchschnittlichen Gehalt, das bereits während der Ausbildungszeit voll bezahlt wird, stehen Ihnen ein neutraler Firmenwagen sowie zusätzliche Prämien und Spesen zu. Wenn Sie interessiert sind, sollten Sie umgehend mit uns Kontakt aufnehmen. Schreiben Sie uns. Eine kurze Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnisko-



Carl-Spaeter-Straße 17 5400 Koblenz



inns

rk

Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist ein mittelständisches Unternehmen der Lebensmittelindustrie mit Sitz im Norden Deutschlands. Die breite Palette qualitativ hochwertiger Produkte bereitet der Firma einen hervorragenden Namen als Partner des Lebensmittelhandels. Im Zuge der Ausweitung von Umsatz und Marktanteil suchen wir den

Verkaufsleiter Nord Lebensmittelindustrie

Der ideale Bewerber hat eine solide taufmännische Grundausbildung mit mehrjähriger einschlägiger Vertriebserfahrung in der Lebensmittelbranche. Das Vertriebsgebiet umfaßt Schleswig-Holstein, den Großraum Hamburg/Bremen bis Münster und Berlin. Die Führungsverantwortung erstreckt sich auf Handelsvertreter. Der Bewerber sollte über gute Kontakte zu den Entscheidern in den Zentralen des Lebensmittelhandels verfügen.

Eine ideenreiche, verhandkingsfeste und unternehmerisch denkende Persönlichkeit mit guten Führungsqualitäten um 30 Jahre hat die besten Voraussetzungen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist seibstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1449 an die



Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Beringstr. 10 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 65 00 91

Österreich



Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz im Großraum Köln-Düsseldorf, das mit rund 150 Mitarbeitern technisch hochwertige Werkzeugmaschinen und Sonderanlagen erstellt. Das technische Know-how und der Qualitätsstandard ihrer Produkte machen die Firma zu einer der ersten Adressen in der Branche. Gesucht wird

Leiter der Konstruktion Werkzeugmaschinen/Sonderanlagenbau

Als Dipl.-ing. (FH/TH) haben Sie in erster oder zweiter Reihe mehrjährig Fach- und Führungsverantwortung getragen und sind mit der Problematik des Werkzeugmaschinen-/Sonderaniagenbaus vertraut. Innovationsfähigkeit, Qualitätsdenken, Kostenbewußtsein und Leistungsmotivation werden für diese Position vorausgesetzt. Die Fählgkeit zur Leitung des Mitarbeiterstabes (um 20) wird ebenso vorausgesetzt wie die Bereitschaft, sich um wesentliche Details zu kümmern. Das Einkommen entspricht der hohen Bedeutung dieser Position; der Stellenhinaber berichtet der Geschäftsführung direkt. Nach erfolgreicher Bewährung ist eine Gewinnbeteiligung möglich.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskoplen, Angaben über Einkommensvorsteilung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1456 an die



Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Beringstr. 10 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 65 00 91

Deutschland

Österreich

Wir sind ein kleines, unkonventioneil aber effektiv arbeitendes Team, das dafür sorgt, daß einige hundert Hemdeneinkäufer der wichtigsten Mode- und Kaufhäuser im Bundesgebiet und im benachbarten Ausland zufrieden sind,

Zufrieden mit unserem Produkt!

Zufrieden mit unserer Flexibilität! Zufneden mit unserer Zuverlässigkeit, z. B. bei der Einhaltung von Liefenterminen.

Soviel vorab über uns und das Arbeitsfeld, das Sie als

Chefsekretärin

bei uns erwarten können. Ein Teil unserer Kunden sowie unsere Produktionsstätten sind im Ausland. Deshalb ist es unbedingt erforderlich, daß Sie neben einigen Jahren Chef-Sekretariats-Erfahrung wenigstens Englisch und Französisch sicher beherrschen. Unser, und damit auch ihr späterer Chef ist oft unterwegs, weil er sich um Produktion und Verkauf kümment. Deshalb bitten wir um schriftliche Bewerbungen. Bei Eignung werden wir kurzfristig ein persönliches Gespräch lühren.

Übrigens: Mainhausen liegt vor den Toren von Frankfurt in landschaftlich reizvoller Lage.

ITALSHIRT

Industriestr. 16 6451 Mainhausen Tel.: 0 61 82 / 2 10 71 - 73

Wir suchen bunderweit erfahrene Führungskräfte u. Vertriebsgruppen, die funderweit erfahrene Führungskräfte u. Vertriebsgruppen, die fundierte Erfahrungen in Aufbau, Führung u. Kontrolle einer Vertriebsorganisation beben, führ den Direktvertrieb von ausgesuchten Kapitalanlagen. Er wird erfolgneichen Damen u. Herran, die wirfdich bereit sind, sich gbsolut vonlidetür einzusetzen, eine außergewöhnliche Chance geboten. Zuschriften u. U 4647 an WELT-Verlag, Foatf. 10 to 64, 4300 Essen. Kältetechniker/

Achtung!

250 000,- DM p.a. und mehr.

Meister mit Erfahrung auf dem Kleinkältesel

tor sowie Projektierung v. Supermärk-ten u. Spezial-Kühlanlagen für das Bäcker- u. Konditoreigewerbe, für dan innendienstbereich in Dauerzbi-lung zum 1. 10. 867. 1. 87 gesucht. Schriftliche Bewerbungen an

Elwea Käiteanlagen GmbH Schloß-Schlonau-Straße 2-4 5100 Aachen, Tel. 02 41 / 1 22 70

DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE

Als renommertes Unternehmen der Fahrzeugrachnik mit Hauptsitz im Großraum Hamburg entwickein, produzieren und vertreiben wir Produkte von weltweit anerkannter Chalität, Umfangreiche investmonen im Werksberaich sichem die zukünftige Expansion. Dieser positive

Trend erfordert einen qualifizierten Ausbau unsater Abteilung Fertigungssteuerung. Dafür brauchen wir Sie, den

Diplom-Ingenieur FH Produktions-/Fertigungstechnik

thre Mitarbeil an der Konzeption und Weiterentwicklung des Fertigungssteuerungssystems ist zunächst ein Aufgebenschwerpunkt. sowie am klar abgegrenzier Autgabenbereich. Unsara EDV-Anwerztung. 8DE-Systeme und Materialflußiogistik sind bereits eng mit der Fertigungsstaue rung verzannt, so dan mehrjahrige Berutserlahnungen in den Teilbereichen erforderlichsind. Als Dipl. Ing. der Fertigungstechnik mit Studierschwerpunkt Fertigungsorganisation

bringen Sie gute Voraussetzungen für ihre neue Aufgabe mit. REFA. Programmier- und Ameridongsken/nusse bei PCs waren vorteilhaft, jedoch nicht Bedingung. Senden Sie bitte ihre vollständigen Sewerbungsunterbogen unter Fi 61121 an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Unternehmensberatung in Hamburg. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperivermerken sind selbetverständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG

DR. KRÄMER BDP

2000 Hamburg 61 - Schippelsweg 63 F - 040/551 30 11

4000 Düsseldorf 1 · Friedrichstraße 91 · 02 11/34 57 17 7000 Stuftgart 1 · Mönchstraße 31 · 07 11/257 11 42

Der nächste Karriereschritt

Wir sind ein weltweit operierendes und expansives mittelständisches Unternehmen mit dem Hintergrund eines internationalen Firmenverbandes und gehören auf dem Gebiet der Lebensmittelverpackung (Folien und Verpackungsmaschinen) zu den Marktführern. Unser Name steht für bewährte und moderne Technik, für hohe Qualität und für kundenspezifische Problemlösungen. Der Firmensitz ist das attraktive Kempten, die Metropole des Allgaus. Gesucht wird nun im Rahmen unserer gezielten Personalentwicklung der zukünftige

VERTRIEBSLEITER

Verpackungssysteme

Er soll nach einer Einarbeitung an der Seite des jetzigen Positionsinhabers in 6 bis 12 Monaten die Verantwortung für den Vertrieb unserer Produkte im Inland und auf wichtigen Auslandsmärkten übernehmen. Er ist zuständig für die Planung von Umsatz und Vertriebsergebnis und für die Durchführung aller Maßnahmen zur Erreichung der wachstumsorientierten Vertriebsziele. Das schließt die Unterstützung und motivierende Führung der eigenen Inlandsvertriebsmannschaft im Innen- und Außendienst und der Vertriebspartner im Ausland mit ein. Wichtige Kundengespräche führt er persönlich. Preise und Verkaufskonditionen werden von ihm entschieden.

Das ist eine Aufgabe für einen Vertriebsmann mit Entwicklungspotential, der eine exzellente kaufmannische Qualifikation und möglichst Exporterfahrung und technisches Verständnis für den mittleren Maschinenbau mitbringt. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus. Expansion, systematisches Vorgehen, Akquisitions- und Führungsstärke kennzeichnen seine Person. Wir wenden uns auch an Bewerber, die jetzt den Sprung in die Führungsaufgabe tun wollen.

Wenn diese Chance ihren beruflichen Zielstellungen entspricht, bitten wir um ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowle Angaben zu Einkommenserwartung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer E 235 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr R. Neumann (0 70 31 / 61 99 53) steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Behnhofstr. 14 - Tel. 0 70 31/61 99-0 - Telex 7 265.753 D 4000 Düsseldorf · Königssilee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/367737-38 |

Diplom-Ingenieur

Elektronik/Nachrichtentechnik Fachmann für Qualitätssicherungsaufgaben

Als ihr zukünftiger Arbeitgeber möchten wir deutsches Konzernunternehmen der Investitionsgüterindustrie, stark diversifiziertes Produktions- und Leistungsprogramm, weitweiter Kundenkreis, Anwendung modernster Techno-

Diese Aufgaben erwarten Sie: Planung und Durchführung von Qualitätssicherungs-Maß-nahmen auf dem Gebiet der Navigations- und Ortungsanlagen. Außerdem die Abnahme von Geräten und Anlagen bei unseren nationalen und Internationalen Lieferanten sowie die Überwachung der Installation, Inbetriebnahme und Funktionsprüfungen auf Marineschiffen.

Dieser Background wäre ideal, ist aber nicht Bedingung: Dipl.-Ingenieur (Uni/FH) der

entsprechender Anlagen, EDV-Kenntnisse und Erfahrung im gesamten diesbezüglichen Spektrum der Qualitätssicherung, organisatorlsches Geschick sowie gute englische Sprachkenntnisse.

Fachrichtung Eiektronik/Nachrichtentechnik,

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann setzen Sie sich bitte umgehend mit der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft in Kontakt, oder schicken Sie gleich ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer HW 940 an die PA. Dort stehen ihnen für erste telefonische Vorabinformationen Herr Michael W. Harris und Herr Heinz-Dieter Hestermann zur Verfügung, die strengste Diskretion

PA Personalberatung

Ballindamm 7, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Zielgruppe Augenärzte

PHARMABERATER / - REFERENT

Als mittleres Pharma-Unternehmen sind wir traditionell auf ophthalmologische Präparate spezialisiert. Unsere sehr bekannten und zum Teil marktführenden Produkte haben eine hervorragende Position in der Augenheilkunde.

Zum 1. 1. 1987 suchen wir im Zuge des Ausbaus unserer Aktivitäten für die drei Bezirke

Berlin

● Franken, Oberpfalz, Niederbayern

Kassel, Arnsberg, Münster

je einen langjährig erfahrenen und engagierten Pharmaberater/-referenten zur intensiven Betreuung der niedergelassenen Augenärzte und der Augenkliniken.

Die Aufgabe ist besonders reizvoll, weil Sie hier noch ein ausführliches, qualifiziertes Arztgespräch führen können. Der Augenarzt ist ein sehr anspruchsvoller Gesprächspartner, und er erwartet fundierte Fachinformationen. Jedes Gespräch gibt aber auch Ihnen neue Impulse. Sie können bei uns sehr selbständig und eigenverantwortlich arbeiten. Der Ruf unseres Hauses und unserer Spezialitäten verlangt, daß wir hohe Anforderungen an die Qualifikation und Persönlichkeit unserer Außendienstmitarbeiter stellen. Sie müssen eine gute Allgemeinbildung und solide Pharma-Außendienstkenntnisse haben. Selbstverständlich erhalten Sie eine intensive, auf die Besonderheiten unserer Präparate bezogene Ausbildung.

Die Bedingungen sind gut: hohes Einkommen, km-Geld, Spesen, Unfallversicherung, Altersversorgung. Wenn Sie die Anforderungen erfüllen und die Aufgabe Sie reizt, bitten wir um Ihre Bewerbung mit Handschreiben, tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften sowie Angaben über Ist-Einkommen und Eintrittstermin.

Dispersa Baeschlin GmbH

Dornierstraße 4, Tel.: 0 89 / 8 49 35-0 Herr Wagner 8034 Germering

DISPERSA

voli

STELLENANGEBOTE

Europas bedeutendster Getriebe- und Lenkungshersteller

weltweit im Bereich der Antriebstechnik - insbesondere im Fahrzeug-Sektor - tätig, sucht den

Leiter Zentrale Fertigungstechnik.

Diese zukunftsweisende und verantwortungsvolle Position ist als Hauptabteilung direkt dem Vorstand Technik unterstellt. Sie erfordert hohe Fach- und Führungsqualifikationen einschließlich langjähriger Erfahrungen in der Fertigung/Fertigungsvorbereitung der metallverarbeitenden Industrie als Grundlage einer erfolgreichen und kooperativen Zusammenarbeit mit mehreren Unternehmens-und Geschäftsbereichen die ein Umsatzvolumen von mehr als 4 Mrd. DM erzielen und allein im Inland über 21000 Mitarbeiter beschäftigen.

Hauptaufgaben sind die Koordinierung der fertigungstechnischen Weiterentwicklung innerhalb des gesamten Unternehmens sowie die Veranlassung der Know-how-Übertragung zwischen den Geschäftsbereichen, die Bewertung von Fertigungssystemen nach technischen, organisatorischen und betriebswirtschaftlichen Kriterien, Durchführung von Pilotprojekten im Sinne zentraler Entwicklung von Software und Komponenten für Fertigungssysteme.

Die gesuchte Persönlichkeit dürfte nicht unter 40 Jahre alt sein, um die Erfahrungen - möglichst im operativen Bereich gesammelt zu haben, die für diese Aufgabe ebenso unverzichtbar sind wie zusätzliche Kenntnisse über die Anwendung von Kommunikations- und Prozensteuerungstechniken für flexible Fertigungssysteme und Logistik.

Wenn Sie über diese Qualifikationen und Erfahrungen verfügen und einen entscheidenden Schritt in Ihrer beruflichen Karriere beabsichtigen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an

Herrn Dr. Walz. Personalvorstand der Zahnradfabrik Friedrichshafen AG Postfach 25 20, 7990 Friedrichshafen 1



RANK XEROX

Aufgabe: Berater Expertensysteme

Rank Xerox ist Anbieter professioneller Kopiergeräte, Laserdruck- und Bürokommunikationssysteme. Entwicklungen wie Ethernet machen uns heute zu einem führenden Anbieter von Netzwerksystemen und Professional-Workstations. Expertensysteme und Interlisp-D zeigen weitere Meilensteine unserer Pioniertätigkeit.

Die Herausforderung der weltweit ausgelösten Softwarerevolution nehmen wir an. Der "high-

tech-transfer" zu unseren europäischen Anwendern ist heute unsere Aufgabe. Um der rasch wachsenden Nachfrage im Bereich der Expertensysteme bundesweit nachzukommen, brauchen wir weitere Berater für unsere Expertensysteme.

Sie sollten beratungsintensive EDV-Vertriebserfahrung, techn.wissenschaftliches oder Informatik-Studium. Kenntnisse höherer Programmiersprachen wie Pascal, Prolog. C. Lisp, und hohe Lern-

und Leistungsbereitschaft mitbringen, um in diesem Umfeld erfolgreich tätig werden zu können. Wir bieten Ihnen ein zukunftsorientiertes Arbeitsfeld, die sozialen Leistungen eines Großunternehmens und selbstverständlich ein leistungsbezogenes Einkommen. Ihre aussagefähige Bewerbung schicken Sie bitte an Rank Xerox GmbH, Hauptverwaitung/Personalabteilung. z. Hd. Herrn Schumacher. Emanuel-Leutze-Str. 20, 4000 Düsseldorf 11.

LA MUE

Gebietsleiter

Bitte wenden Sie sich an: LA MUE-Kosmetik

8974 Oberstaufen, Tel. 0 83 86 / 75 1

Kinderliebes Mädchen Dauerstellung Personen-Haushalt

Kreuth bzw. Düsseldon gesucht. Beste Bedin

Tel.0211/289580ab28.8

und ab 3. 9. Tel. 0 80 29

Team Xerox. Wir geben dem Tüchtigen eine Chance.



Für die Datenadministration innerhalb unserer zentralen EDV-Abteilung suchen wir einen Systemanalytiker. Sie betreuen unser Datadiclionarysystem DATAMANAGER und sorgen für einen reibungslosen Einsatz des Systems. Sie unterstützen unsere Entwicklungsteams beim Erstellen und Wiedergewinnen von Dictionary-Inhalten und gewährleisten die Konsistenz der im Dictionary enthaltenen Informationen.

Sie haben die Chance, die Einführung eines Datadictionarysystems in unserem Unternehmen von Anfang an mitzugestalten. Außerdem unterstützen Sie den Datenbank-Koordinator beim logischen und physischen DB-Design sowie der Implementierung von

In unserer EDV-Umgebung arbeiten wir mit einem IBM-Großsystem unter MVS/XA sowie dem Datenbank-System IMS DB/DC. Wir erwarten Bewerber mit einem Studium der Informatik oder einer vergleich-

baren Hochschulausbildung bzw. entsprechender beruflicher Erfahrung. Neben der Fähigkeit zu analytischem Denken und systematischer Arbeitsweise ist ein hohes Maß an Durchsetzungs- und Überzeugungs-vermögen erforderlich. Sie sollten praktische Programmiererfahrung unter Benutzung von IMS/VS mitbringen. Erfahrungen in der Anwendung von Datadictionarysystemen vären wünschenswert. Auch einem qualifizierten Hochschulabsolventen mit entsprechendem Hintergrund werden wir die Chance geben, sich in die Materie einzuarbeiten. Richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an unsere Abteilung Personalwesen. Friedensallee 254 2000 Hamburg 50 Tel. 040/8 87 12 20



Zukunftsweisende Marketingaufgaben bei ATM Computer GmbH

ATM, ein Unternehmen des AEG Konzems, ist seit Jahren als Systemhaus bei der Losung prozefitechnischer, kommunikations- und technisch-wissenschaftlicher Anwendungen erfolgreich

Mit knapp 400 Mitarbeitern sind wir eine dynamische Mannschaft, die gewonnt ist, kunden- und aufgabenspezifisch zu arbeiten. Für unser Marketing-Team suchen wir eine/n

Produktspezialisten/in für Prozeßrechner-Software

Ihre Aufgaben sind:

- das Definieren von Software-Produkten der ATM in Betriebssystem- und
- Anwenderumgebung das Erstellen von Leistungsverzeichnissen
- das Planen von Produktentwicklungen einschließlich der Kostenvorgaben und der Wirtschaftlichkeitsberechnungen
- das Durchführen der produktbezogenen Konkurrenzanalysen.

Als ideale/r Bewerber/in haben Sie ein Studium der Fachrichtung Nachrichtentechnik oder Informatik absolviert und besitzen einschlägige Erfahrungen im Umgang mit echtzeitorientierten Anwender- und Betriebssystemen.

Wir denken an eine/n kontaktfahige/n und dynamische/n Mitarbeiter/in mit guten englischen Sprachkenntnissen.

Auch wenn Sie erst am Anfang einer entsprechenden Laufbahn stehen, scheuen Sie sich nicht, mit uns Kontakt aufzunehmen. Wir sind geme bereit. Sie zielgerichtet einzuarbeiten. Wenn Sie diese interessan-

te und abwechslungsreiche Tätigkeit reizt, dann schikken Sie Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Für Vorabinformationen steht Ihnen unser Herr Wengert, Tel. 0 75 31/8 07-5 85, geme zur Verfügung. ATM Computer GmbH Bücklestraße 1-5 7750 Konstanz

elektrische und elektronische Gerate, Systeme und Anlagen für Kommunikation und information, für industrieund Energierechnik, für Verteidigung und Verkehr,

für Buro und Haushalt.

AEG

Berufliche Perspektiven in der kaufmännischen Leituna

Wir sind ein Großunternehmen in Norddeutschland mit einem Umsatz in Milliardenhöhe. In unserer Branche gehören wir zu den führenden Unternehmen. Ein modern und affektiv geführter kaufmännischer Bereich trägt zum Erfoig des Unternehmens bei.

Für diesen Bereich suchen

Assistenten für den kaufmännischen Vorstand

Er wird den Vorstand durch Übernahme allgemeiner Assistenz-Aufgaben entlasten, sich aber auch gezielt mit Grundsatzfragen und Sonderaufgaben der kaufmännischen Leitung befassen.

Spätestens nach drei Jahren sollte diese Tätigkelt in eine Linienfunktion einmünden.

Die Aufgabe erfordert einen analytisch denkenden, zielstrebigen Diplom-Kaufmann oder Wirtschafts-Ingenieur mit überdurchschnittlichem Hochschulabschluß. Eine praktische Ausbildung wäre für eine rasche Einarbeitung von Vorteil, ist aber nicht Bedingung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Kennziffer 86/604 an die



UNTERNEHMENSBERATUNG AM MARKT 3 - POSTFACH 10 09 63 5270 GUMMERSBACH 1

Elektro-Bauteile

Unser international erfolgreiches Unternehmen ist als Anbieter eines umfassenden und diversifizierten Programmes von Elektro- und Elektronikartikeln auf dem Gebiet der Beleuchtungstechnik bekannt. Standort unseres Unternehmens ist der Bodenseeraum. Die den Markterfordernissen angepaßte Produktqualität unserer Erzeugnisse resultiert aus kontinuierlicher Entwicklungsarbeit bzw. modernsten Fertigungstechnologien und sichert unsere führende Marktposition. Für einen unserer Fertigungsbereiche mit ca. 250 Mitarbeitern brauchen wir Sie, den

Produktionsleiter

Ihre Hauptaufgabe ist die Sicherstellung eines optimalen Produktionsablaufs unserer Großserien unter fertigungsund verfahrenstechnischen Gesichtspunkten und durch permanente Rationalisierung und Automation. In diesem Zusammenhang spielen Aufgaben in den Bereichen Methodenplanung, Arbeitsvorbereitung, Materialwirtschaft und Qualitätssicherung eine wesentliche Rolle. Dafür bringen Sie neben einer Ausbildung als Dipl.-Ing. oder Dipl.-Wirtschaftsingenieur mehrjährige Berufserfahrung in vergleichbarer Position, ausgeprägte Führungseigenschaften, Qualitäts- und Kostenbewußtsein, Eigeninitiative und hohes Engagement mit. Erfahrungen in der Großserienfertigung montageintensiver Produkte, vorzugsweise aus dem Elektrotechnik-Elektronikbereich und betriebswirtschaftliche Kenntnisse sind von Vorteil. Für diese herausfordernde Aufgabenstellung gelten keine Alterslimitierungen. Senden Sie bitte Ihre vollstandigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 128 an die von uns beauftragte Personalberatung, Postfach 13 46, 2000 Hamburg-Norderstedt. Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen Herr Dr.-Ing. Schmidt, Telefon 0 40 / 5 22 21 33 (auch am Wochenende) zur Verfügung. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichem wir Ihnen zu.



Dr. Schmidt & Partner

Personalberatung GmbH Hamburg Berlin München Wien **2** 040/5222183 Sa.u.So. 17-19 Uhr



Leiter Rentenhandel Inland/Ausland

Wir sind ein bekanntes, regional tätiges Kreditinstitut in Süddeutschland. Im Wertpapierge-schäft gelten wir als anerkannter Partner. Unsere Marktposition wollen wir verstärkt ausbauen, so daß wir eine weltere Führungsposition mit einem qualifizierten Fachmann besetzen werden.

Wir suchen den versierten Rentenhändler, der erfolgreich im nationalen und internationalen Rentengeschäft tätig ist und nun eine Position mit Führungsverantwortung übernehmen möchte. Sie sind mit Ihrer Gruppe für den gesamten Renten- und Schuldscheinhandel im Kommissions- und Eigengeschäft verantwortlich und bauen die Verbindungen zu in- und ausländischen Banken, institutionellen Anlegem und Unternehmenskunden aus. Selbständiges Arbeiten mit Ergebnis- und Zielverantwortung und sichere englische Sprachkenntnisse

Wenn Sie jetzt eine lohnende Aufgabe in einem für seinen aktiven Stil bekannten Haus suchen, sollten Sie Herm Kuhn von Steinbach & Vollmer ansprechen. Er nennt ihnen gerne weitere Details und garantiert absolute Vertraulichkeit. Ihre schriftliche Bewerbung mit Angaben zu Eintrittstermin und Einkommensvorstellung richten Sie bitte unter Kennziffer EK 210 an den Anzeigendienst der beauftragten Beratungsgesellschaft.



Steinbach & Vollmer GmbH Personalberatung

7000 Stuttgart 61 Tel. (0711) 420027-29 Telex 723814



Aufstiegs-Chance

für einen in der Lebensmittel- oder in der Verpackungsindustrie, im Import- oder Exporthandel gut ausgebildeten, vielseitig

Assistent der Geschäftsleitung

in einem erfolgreichen mittelständischen Handelsunternehmen einarbeiten und entfalten will. Firmengröße: neunstelliger Umsatz. Firmensitz: Bremerhaven. Persönliche und fachliche Profillerung vorausgesetzt, wird die Chance geboten, sukzessive Einzelaufgaben und Projektverantwortung zu übernehmen und sich mittelfristig zu qualifizieren zum

Geschäftsführer

Direkt dem geschäftsführenden Gesell-schafter unterstellt, werden Sie nach sorgfältiger, mindestens sechsmonatiger Einarbeitung in die drei Vertriebsberei-che des Unternehmens zuerst Einzelaufgaben, dann schrittweise Teilbereiche im Verkaufsinnen- und -außendienst übernehmen.

Im Vordergrund steht dabei der Kontakt zu Lieferanten und die Pflege der Kundenbeziehung.

Hinzu kommen Planungs-, Organisations- und Kontrollaufgaben.

Sobald Sie sich durch Sachverstand und Leistung empfohlen haben und in- und extern uneingeschränkte Akzeptanz und Zustimmung finden, ist mittelfristig der Aufstieg zum Geschäftsführer vorgese-

Anforderungsprofil:

Einstlegs- und Aufstlegschancen haben nur leistungsbereite, hoch engagierte, auf Erfolg programmierte Bewerber. Zusätzlich zu den oben genannten Grund-voraussetzungen werden erwartet:

- Ausgeprägte Kontaktfähigkeit und Oberzeugungskraft
- Betriebswirtschaftliches Studium oder vergleichbare Ausbildung Gute Englischkenntnisse
- Bereitschaft zu gelegentlichen in- und
- Ideales Alter: bis Mitte 30



Fix-Einkommen und ergebnisorientierte Einkommensvariable sind gut und wer-den mit dem Aufgaben- und Verantwortungsumfang wachsen. Ein Dienstwagen wird gestellt.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schutz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Gehaltsangabe, Eintrittstermin und evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Post-fach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel.: 0 40 / 6 08 00 77.

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

AEG

an a cara

21

Wir sind ein wohnungswirtschaftlicher Verband mit etwa 60 000 Mitgliedern in Niedersachsen. Wir suchen zum baldigen Eintritt einen wirtschaftlich

VOLLJURISTEN

möglichst mit praktischen Erfahrungen im Bereich des Miet-, Grundstücks- und Wohnungsbaurechts, der unsere Außenstelle im Raum Südniedersachsen mit Sitz in Northeim führen soll.

Die Position bietet vielseitige und Interessante Aufgaben und erfordert die Fähigkeit, sich rasch in häufig wechselnde Rechtsmaterien einzuerbeiten.

Wir bitten um eine erste Kontaktaufnahme unter A 4763 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Für den Aufbau einer neuen Abteilung suchen wir sofort oder später Mitar-beiter für den Einsatz von

PAISY und SAP-Software

Langjährige Anwendungserfahrung und/oder EDV-Know-how sind Voraussetzung. Zuschriften erbeten unter D 4766 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300

Möchten Sie als erfolgreiche Maklerin oder Makler in ganz Deutschland Geschäftslokale vermieten? Wir suchen einen

DIPLOM-KAUFMANN

für die Vermittlung von Ladenlokalen in nur allerersten Einkaufsstraßen, z.B. Düsseldorf Königsallee, Köln Hohe Straße, Essen Kettwiger Straße, Aachen Adalbertstraße, Nürnberg Breite Gasse.

Wir wünschen uns eine Dame oder einen Herm mit mehrjähriger Berufserfahrung, außergewöhnlichem Verhandlungsgeschick und der Fähigkeit, gute Kontakte herzustellen, dazu Einsatzfreude und ein großes Engagement für diese Aufgabe.

Geeignet halten wir für diese Tätigkeit eine Dame oder einen Herm mit abgeschlossenem Hochschulstudium, Betriebswirt, Diplom-Wirtschaftsingenieur oder Diplom-Ingenieur, die oder der Interesse an einer ausbaufähigen Position in unserem Dienstleistungsbereich hat und von uns umfassend eingearbeitet wird.

Wir bieten eine interessante Tätigkeit mit Reisen zwischen Hamburg und München, Verhandlungen auf hohem Niveau mit anspruchsvollen Kunden, hierzu zählen Unternehmen wie Burberry, Dunhill, Douglas, Eduscho, Mac Fash. Dazu ein Gehalt, das Ihnen mit zusätzlichen Erfolgsprovisionen ein Einkommen ermöglicht, das den hohen Anforderungen gerecht wird. Unsere modernen Büroräume werden Ihnen gefallen, ebenso die Grünflächen und die herrliche Rheinlage.

Fühlen Sie sich angesprochen? Haben Sie sich hohe Ziele gesteckt und wollen Sie, daß Ihre Leistung entsprechend bewertet wird, dann senden Sie uns bitte ausführliche Bewerbungsunterlagen mit einigen handgeschriebenen Zeilen.

UNSERE STÄRKE IST DIE LAGE

Cecitienaliee 6 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211 / 49 88 49 · Telex 8 582 686

im Jahre 1802 gegründet, zählt Du Pont heute mit 155 000 Mitarbeitern und rd. 30 Mrd. Dollar Jahresumsatz zu den größten Indu-strie-Unternehmen der Welt.

Heute werden rund 1 700 verschiedene Produkte -z. B. Kunststoffe, Chemika-lien, Röntgenfilme und Meßinstrumente – weltweit erzeugt und vertrieben. Sie alle gingen aus Forschungsar-beit von Du Pont hervor.

Diplom-Chemiker

Sie haben bereits als Chemiker gearbeitet oder stehen noch am Anfang ihrer beruflichen Lauf-

Ihr Interesse gilt analytischen Problemen eines chemischen Labors sowie der Entwicklung und Einführung neuer oder verserter Analyseverfahren.

thre fundierten theoretischen und praktischen Kenntnisse in moderner chemischer

Analytik, Ihre Fähigkelten zu selbständigem Arbeiten inner-halb eines Teams sowie Ihre guten englischen Sprachkenntnisse möchten Sie auch im Berufsleben anwenden.

Sie suchen einen attraktiven Arbeitsplatz mit einem Betriebsklima, in dem es Spaß macht zu arbeiten, und würden Ihre Fähigkeiten gerne in unserem Chemiefaserwerk Hamm/Uentrop

Ihr Gehalt entspricht den hohen Anforderungen dieser Position. Die attraktiven Vertragsbedingungen sowie die beachtlichen Sozialleistungen werden Ihnen

Ober alles weitere sollten wir uns persönlich unterhalten.

schicken Sia bitte Ihra Bewerbung an unsere Personalverwaltung in Hamm/Uentrop.

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMRH - Werk Uentroo -4700 Hamm 1



Elektronische Meßtechnik

Wandel & Goltermann zählt zu den führenden Hersteilern elektronischer Präzisionsmeßgeräte für die Nachrichten- und Datentechnik. Technische Innovation und ein hoher Qualitätsstandard unserer Produkte sichem uns den Erfolg in über 80 Ländern. Das stetige Wachstum unseres Unternehmens mit derzeit weltweit 2400 Mitarbeitern erfordert die weitere personelle Verstärkung unseres Org/DV-Bereiches. Dazu suchen wir

für die Softwareentwicklung einen

Systemanalytiker für DB-Anwendungen

- Integration bestehender und
 Studium der Wirtschaftsinfor-Entwicklung neuer Anwendungssoftware auf Basis IDMS/ R im kommerziellen und tech-
- nischen Bereich Konzeption und Entwurf des Datenbankdesign für komplexe Informationsstrukturen (IMAGE

- matik/Mathematik oder ent-
- sprechende Praxiserfahrung Kenntnisse in BS 2000, UTM, Leasy, Cobol, Datenbanktech-nologie und Relationenmodell
- Englische Sprachkenntnisse

zur Unterstützung unseres DV-Teams bei Einführung neuer Datenbank-

DB-Administrator

ihre Aufgabe:

DB-Verwaltung

■ Aufbau/Pflege Data-Dictionary

DB-tuning IDMS/R, IMAGE

Beratung der Fachabteilungen beim Einsatz von Workstation-

Pflege System-Dokumentation

DB's wie Informix, Adimens

 Studium der Mathematik/Informatik oder entsprechende Praxiserfahrung

Unsere Anforderungen:

Kenntnisse in Codasyl Daten-banken und Relationenmodell

Englische Sprachkenntnisse

Unsere Hardware-Umgebung besteht aus: Siemens 7.580 + 7.550 und hp3000/70 + /48 im Rechnerverbund. Einschlägige Erfahrungen auf obigen Tätigkeitsgebieten mit den entsprechenden Softwarekomponenten bzw. Systemen wären von großem Nutzen, aber auch wenn Sie Ihr Studium gerade oder demnächst abschließen, sollten Sie sich bewerben. Wir werden Sie sorgfältig in Ihre neue Aufgabe einarbeiten. Die Arbeitsbedingungen für diese selbständigen und anspruchsvollen Aufgaben mit Perspektive – wir planen und fördern Ihre berufliche Entwicklung – werden Sie sicherlich zufriedenstellen. Auch der landschaftlich reizvolle Firmensitz Eningen, ca. 40 km südwestlich von Stuttgart, wird Ihnen gefallen. Wenn Sie sich angesprochen fühlen und Ihnen Teamarbeit in einem wachstumsorientierten Unternehmen zusagt, würden wir uns über Ihre aussagefähige

Wandel & Goltermann GmbH &

7412 Eningen (0 71 21) 8 91-2 11

Werkzeugmaschinen: Mitverantwortung für unseren Markt in Frankreich

In unserer Sparte des Werkzeugmaschinenbaus gehören wir international zur Spitzengruppe. Mit etwa 2000 Mitarbeitern entwickeln und bauen wir leistungsfähige Dreh-Maschinen modernster Technologie.

Für unsere Tochtergesellschaft im Großraum Paris suchen wir den technisch kompetenten, vertrieblich orientierten Fachmann als

LEITER TECHNIK / VERTRIEB

In dieser Funktion sind Sie in erster Linie verantwortlich für die technisch-vertriebliche Seite unseres Geschäfts in Frankreich.

Diese Aufgabe reicht von der technischen Akquisition und Kundenberatung, die kundenonentierte Spezifikation über die damit verbundene administrative Abwicklung bis hin zu allen Fragen von Service und Reklamation.

Alles in allem: eine unternehmerisch fordernde Aufgabe mit Perspektive. Ihre fachliche Kompetenz muß gestützt sein auf umfassende Erfahrungen aus dem Maschinen-Werkzeugmaschinenbau – nach Möglichkeit spanabhebend. Daneben müssen Sie überzeugender Verkäufer und souveräne Führungskraft sein. In der französischen Sprache sollten Sie sich einigermaßen zu Hause fühlen sowie Gespür und Verständnis für die Anforderungen und Belange des französischen Marktes aufbringen. Das Alter: Mitte 30 bis Mitte 40.



Bitte richten Sie Ihre aussagelähigen Bewerbungsunterlagen unter P 3109 an Dr. Maier + Partner GmbH, Ehrenhalde 5, 7000 Stuttgart 1. Herr J. REINARTZ (Tel. 07 11 / 22 17 14) wird Ihnen gerne weitere Auskünfte geben und steht auch für ein persönliches Vorgespräch zur Verfügung. DR. MAIER + PARTNER M

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

SELECTEAM:

Unser Klient ist ein bekanntes Unternehmen des Stahlfertig-

baues mit Europaweiten Aldivitäten, das sich auf die Herstellung von Bauvorhaben für Industrie, Handel und Gewerbe

spezialisiert hat. Der Vertrieb erfolgt in einem partnerschaft-

lichen Franchisesystem über die mittelständische Bauindu-

strie. Für diese erfolgreiche Konzeption suchen wir für den

VERTRIEBSINGENIEUR

Wen wir erwarten: Einen dipt. oder grad. Bauing. / Arch., mög-

lichst mit englischen Sprachkenntnissen, zwischen 30 und

Mitte 40, der mehrjährige Vertriebserfahrungen – möglichst im Industriebausektor - mitbringt und durch Dynamik und

überzeugendes Verhandlungsgeschick die bisherigen Er-

Was Sie erwarten können: Eine anspruchsvolle, herausfordemde Aufgabe in einem fundierten Unternehmen mit allen

der Verantwortung der Position entsprechenden Kompeten-

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem

Lebenslauf und Zeugniskopien, Gehaltswunsch und Licht-

Agentur für Marketing und Werbung BUNZEL

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung und bürgen für abso-

VIKTORIASTIFT

Rehabilitations- und Kuridinik für Kinder und Jugendliche

stellvertretende Pflegedienstleitung

Die Ausgestaltung dieser Position setzt einige Lebenserfahrung voraus. Deshalb sollten sich nur Bewerberinnen im Alter von mind. 35 Jahren melden. Umfangreiche praktische Erfahrungen

müssen nachgewiesen werden. Sollten sich Ihre bisherigen Tätigkeiten auch auf pädagogische Gebiete erstreckt haben, wäre dies von Vorteil. Weiterhin setzen wir Erfahrungen in der

Betreuung von Müttern mit Kindern voraus. Der Einsatz in unserem Haus erfolgt auf einem relativ selbständigen Gebiet, Vergütung und Untaubsregelung erfolgen nach dem Tarif des öffentlichen Dienstes (BAT-kf). Unterkunft im Gelände und Ver-

Bitte, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild an VIKTORIASTIFT Postfach 28 37, 6550 Bad Kreuznach; Tel. (06 71) 22 81

SHEERIGESUCHE

rekte Absatzkanāle.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kavfmännischer Leiter

Dipl.-Kim., 44 J., mit langi. Führungs- und Vertriebserf. in der Elektronik- und investitionsgüterindustrie, ungek., wü. von Südafri-ka nach Deutschland zurückzukehren.

Schwerpunkte: Verkauf, Einkauf, Vertragswesen, Zusammenstellen von Finanzierungspaketen, Administration, Controlling, Personal,

Engl fließend.

Ziel: Adäquate, herausfordernde Aufgabe in einem exportorientier ten Unternehmen.

Zuschr. erb. u. V 4736 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Esser

Ein Handels- oder Produktionsbetrieb mit

Einen Jahresumsatz von ca. 100 Mio. DM. Einen Geschäftsführer/Leiter Marketing und Vertrieb mit Blick für das heute Machbare und zukünftig Mögliche.

Standort im Großraum Hamburg. SIE VERMARKTEN: Investitionsgüter über direkte und/oder indi-

pflegung im Haus werden auf Wunsch gewährt.

norddeutschen Raum einen gestandenen

folge weiter ausbaut.

zen und attraktiven Konditionen.

Niederstraße 19 - 4040 Neuss 1

bild senden Sie bitte an

lute Diskretion.

SIE ERZIELEN:

SIE SUCHEN:

ZUR PERSON:

Armaturen für den Sanitärbereich: Wir planen fünf Verkaufsregionen in der Bundesrepublik

Für die Herstellung und den Vertrieb unserer Armaturen sind weltweit rund 5000 Mitarbeiter beschäftigt. Wir erzielen einen Umsatz von weit über DM 1 Mrd. Die Basis unseres Erfolges: Ideenreichtum und Innovationskraft, die u. a. zur Erfindung des Einhebelmischers geführt haben. Um den Fachgroßhandel und die Installationsbetriebe in den Regionen Nord (PLZ 2 u. 3), West

Regionalverkaufsleiter

für eine dieser Verkaufsregionen. Zwei wichtige Voraussetzungen sind für diese interessante

Aufgabe unerläßlich: Kenntnisse der Armaturenbranche und Kundenkontakte. Wenn Sie unser

Mann sind, brauchen wir zu den Tätigkeiten nichts zu sagen. Sie werden alleine beginnen, danach

bestimmen Sie Tempo und Umfang des weiteren personellen Ausbaues durch Ihren Erfolg. Pfiffige

Werbe- und Verkaufsförderungsmaßnahmen - gemacht von Profis - werden Sie kräftig unterstüt-

Ihren hohen persönlichen Einsatz, Ihre Dynamik und Ihren Pioniergeist werden wir schon zu Beginn Ihrer Tätigkeit überdurchschnittlich honorieren. Ein repräsentatives Firmenfahrzeug gehört für uns zur Grundausstattung des Außendienstes. Selbstverständlich kann es auch privat

Haben Sie noch weitere Fragen? Dann sprechen Sie mit Frau A. Eicher bei unserer Beratungsge-

sellschaft (am Sonntag von 18 bis 20 Uhr auch unter 06121-522695). Sie nimmt auch Ihre schriftliche Bewerbung für uns entgegen und sendet Ihnen eine ausführliche Stellenbeschreibung zu. Vertraulichkeit und die strikte Beachtung von Sperrvermerken werden gewährleistet.

SELECTEAM Personal- und Unternehmensberatung GmbH

Friedrich-Bergius-Straße 5 - Eingang 5 - 6200 Wiesbaden - Tel.: 06121-29112

(PLZ 4 u. 5) und Sūd (PLZ 8) optimal zu betreuen, suchen wir Sie als

genutzt werden. Als Eintrittstermin stellen wir uns den 1. Januar 1987 vor.

fur t

PHOE

Dipl

Ge

Verkaufsleiter Investitionsgüter 37 J., 12 J. Vertriebserfahrung, kaufm. u. techn. Ausbildung, sucht anspruchsvolle Aufgabe. Zuschr. u. C 4655 an WELT-Verlag, Postf. 1908 64.

Geschäftsführer auf Abruf

Bei unerwartetem und vorübergebendem Bedarf in der "Chefetage" stehen unverzüglich erstklassige Führungskräfte für eine Übergangsphase zur Verfügung.

Zuschr. erb. u. P 4599 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Es Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 18 und 2

Leiter(in) der Kundenabteilung für die BfG:Bocholt

Ihre Aufgabe wird sein, unsere Privat- und Geschäftskunden im Gesamtbereich der Anlagemöglichkeiten zu beraten und zu betreuen. Dies setzt sehr gute Bankkenntnisse, besonders im Passivund Mengengeschäft, sowie langjährige praktische Erfahrung in der Wertpapierberatung voraus.

Wenn Sie außerdem akquirieren.

sowie Mitarbeiter anleiten und führen können, sollten Sie mit uns sprechen.

Wir bieten Ihnen eine Position mit entsprechenden Vollmachten und stellen Prokura in Aussicht. Sie sind der Niederlassungsleitung direkt unterstellt.

Rufen Sie zu einer ersten Kontakt- 4290 Bocholt

aufnahme bitte Herrn Wachs an, Telefon (0 28 71) 95 01 29, oder bewerben Sie sich schriftlich mit den wesentlichen Angaben über Ihren Werdegang und Ihre besonderen Erfahrungen.

BfG:Bocholt Bank für Gemeinwirtschaft Ravardistraße 14

BfG:Ihre Bank

Feinwerktechnik / mechanische Gerätetechnik

Unser International bekanntes mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Hamburg gehört im medizinischen Bereich zu den Marktführern der Branche. Die Seriengeräte unseres Hauses, auch für breite industrielle und private Anwendungen, zeichnen sich durch hohe Qualität und Zuverlässigkeit aus. Wir erweitern unseren Konstruktionsbereich und brauchen Sie, den

Konstrukteur

Ihre Hauptaufgaben sind Produktentwicklung unter marktorientierten und strategischen Gesichtspunkten als Projektieiter oder im Team, Weiterentwicklung und Modifikation bestehender Produktlinien mit dem Ziel der Projektieiter oder im Team, Weiterentwicklung und Modifikation bestehender Produktinien mit dem ziel der ständigen Verbesserung der Produktqualität und dem Einsatz effizienter Fertigungsverfahren sowie Nullserien- und Serienbetreuung bzw. technische Dokumentation. Dafür besitzen Sie neben einer ingenieurtechnischen, konstruktiv orientierten Ausbildung Berufserfahrung als Konstrukteur, Erfahrungen mit Seriengeräten und in einem der Bereiche Blech-, Kunststoffverarbeitung oder Gußtechnik. Von Vorteil sind darüber hinaus Kenntnisse in Festigkeitsberechnung und im Umgang mit CAD. Für die Mitarbeit in unserem jungen Team sind hohe Selbständigkeit, Kreativität und Verantwortungsbewußtsein Voraussetzung. Als Berufsanfänger qualifizieren Sie sich mit einer zusätzlichen Ausbildung als Technischer Zeichner bzw. mit einer handwerklichen Lehre. Senden Sie sich mit einer zusätzlichen Ausbildung als Technischer Zeichner bzw. mit einer handwerklichen Lehre. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennz. 125 an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Personalberatung, Postfach 13 46, 2000 Hamburg-Norderstedt. Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen Herr Dr.-Ing. Schmidt, Tel. 0 40 / 5 22 21 83 (auch am Wochenende) zur Verfügung. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.



Dr. Schmidt & Partner

Personalberatung GmbH

Hier können Sie mitarbeiten:

sönlichen Arbeitsstil.

in einem großen Unternehmen, das

in der Welt zu den Führenden zählt.

Eine dezentrale Organisation schafft die Voraussetzungen für einen per-

Hamburg Berlin München Wien

OELLER

Für unser Technisches Außenbüro in Bielefeld und Hamburg-Barsbüttel suchen wir dynamische, unternehmerisch denkende Persönlichkeiten

mit gutern kaufmännischen Allgemeinwissen, fundierten Buchhaltungs-kenntnissen, technischem Verständnis, Verhandlungsgeschick und Freude an verantwortlicher Tätigkeit. Nach gründlicher, erfolgreicher

Kaufmännischen Leiter

die selbständige Führung eines der o.g. Außenbüros übertragen.

Vertriebsdirektion Nord, Cuxhavener Straße 36, 2104 Hamburg 92

Wenn Sie überzeugt sind, dem geschilderten Anforderungs-profil zu entsprechen, bitten wir Sie um Ihre schriftliche

Sie kennen unser Betätigungsfeld:

entwickeln, fertigen, projektieren und verkaufen von elektrischen und

elektronischen Anlagen, Systemen

und Geräten für Automatisierung

Einarbeitung wollen wir Ihnen als

Bewerbung mit Lichtbild.

Klöckner-Moeller Elektrizitäts GmbH

und Energieverteilung.

2 040/5222183 Sa. u. So. 17-19 Uhr

Manager als kaufmännischer Geschäftsführer

eines Unternehmens der Videoherstellung in Norddeutschland kurzfristig gesucht.

Interessenten werden gebeten mit

Rechtsanwalt Gerhard Salamon, Holzdamm 53 2000 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 24 66 44

Kontakt aufzunehmen.

Sedus, Branchenführer für den Büroeitzmöbelbereich mit einem konsolidierten Umsatz von 100 Mio. DM p. a. und ca. 700 Mitarbeitem, arbeitet seit Jahren übersus Wir betreiben eine kontinuierliche Modellpolitik und eine selbständige Forschungsarbeit auf dem Gebiet Ergonomie. Wir sind Experten für alle Sitzarbeitspiätze, sei es im

Büro, im Konferenzbereich oder am Industriearbeitsplatz. Wir suchen für unser Verkaufsgebiet Nord (Schleswig-Holstein, Niedersachsen, nördl. Nordrhein-Westfalen, Hamburg, Bremen, Berlin) einen engagierten

Regional-Verkaufsleiter – Nord

Betreuung unserer im Gebiet ansässigen Handelsvertretungen einschließlich deren

Organisation und Durchführung von Verka

 Regionale Verkautsplanung und -stauerung unter dem Gesichtspunkt der Marktschließung und Marktausschöpfung. Ideal für diese Aufgabe wäre ein Herr im Alter von 30 bis 40 Jahran mit Außendienster fahrung oder Erfahrung im Marketing sowie in der Betreuung des Außendienstes. Er sollte überzeugend mit den Entscheidungsträgern von Industriebetrieben, Behörden, Versicherungen, Banken, Sparkassen, privaten und öffentlichen Dienstleistungsunter nehmen verhandeln können.

Ein Standort im Großraum Hannover wäre vorteilhaft.

Diese Position ist der Verkaufsleitung direkt unterstellt. Außer einer leistungsgerecht dotterten Dauerstellung bieten wir Beteiligungsmöglichkeiten am Gewinn des Unter-

Christof Stoll GmbH & Co. KG Brückenstraße 15, 7890 Waldshut 1, TeL: 0 77 51 / 8 42 21



Für Rank Xerox ist das Büro der Zukunft bereits Gegenwart. Mit unseren innovativen Produkten und Problemlösungen im Bereich der Bürokommunikation werden wir weiter expandieren.

Zur Verstärkung unseres Vertriebsteams für den Großraum Hamburg, das Kopierer, Telefax-Geräte, Textsysteme und Schreibmaschinen vertreibt, suchen wir junge, begeisterungsfähige und einsatzwillige Verkäufer. Mit unseren neuen Technologien wird der Erfolg von Rank Xerox auch Ihr Erfolg

Wir geben dem Tüchtigen

Wichtig ist uns, was Sie für die Zukunft planen und was Sie leisten wollen. Sie sollten eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung haben, Betriebswirt oder Informatiker sein. Auch als Hochschulabsolvent sind Sie für uns interessant. Wenn darüber hinaus Bürokommunikation kein Fremdwort für Sie ist - um

Wir wollen, daß Sie als Rank Xerox-Vertriebsmitarbeiter/in im Wettbewerb vome liegen. Deshalb haben wir ein Schulungs- und Fortbildungsprogramm entwickelt, das überall als vorbildlich gilt. Ihren Aufstieg bei uns können Sie dann selbst durch Ihre Leistung bestimmen.

Wenn Sie engagiert, einsatzwillig und selbstbewußt sind, sollten Sie mit uns über Ihre Zukunftspläne sprechen. Übrigens eine sehr. gut bezahlte Zukunft.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Rank Xerox GmbH, Geschäftsstelle Hamburg, z. Hd. Herm Politze, Hamburger Straße 205, 2000 Hamburg 76 Telefon 040/291 84356/357.

Informationsverarbeitungs-Systeme Netzwerk-Systeme Drucksysteme Elektronische Speicher-Schreibmaschinen Papier und Zubehör

RANK XEROX

so besser.

eine Chance

Dann geben Sie mir eine Kurzinfo unter Y 4761 an WELT-Verlag, Vertriebsleiter, Mitte 30, verh., ziel- und ergebnisorientiert, Praktiker mit erfolgreichem Werdegang durch alle Bereiche des Vertriebs und Marketing.



Als ein bedeutendes Unternehmen der kautschuk- und kunststoffverarbeitenden Industrie produzieren wir u. a. Schaumformteile auf Polyurethanbasis für die europäische Kraftfahrzeugindustrie.

Für die Qualitätssicherung in unserem Werk Sterbfritz/Nähe Fulda suchen wir zum baldigen Eintritt einen

Diplom-Ingenieur (TH/FH)

Das Aufgabengebiet umfaßt die Qualitäts-planung, Qualitätsüberwachung und -lenkung sowie die Qualitätsförderung. Die Führung von Mitarbeitern ist eingeschlos-

Der neue Mitarbeiter sollte bereits über Erfahrungen auf dem Gebiet der Qualitäts-sicherung verfügen; der DGQ-Schein 1 bzw. 2 ware von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Falls Sie an dieser Aufgabenstellung interessiert sind, übersenden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

PHOENIX Aktiengesellschaft

Hannoversche Straße 88 - 2100 Harnburg 90

Die Hamburgische Anstalt für neue Medien (HAM)

deren Aufgabe die Zulassung und Aufsicht privaten Rundfunks in deren Amgabe die Zulassung und Aufsicht privaten Kundrunks in Hamburg ist, bereitet sich auf die programmliche Beratung und Begleitung auch von Stadtradios und einem geplanten Offenen Kanal im Hörfunk vor. Weitere Aufgaben im Programmbereich einschließlich der Zusammenarbeit mit Einrichtungen der Medienforschung werden folgen. Die Anstalt sucht aus diesem Anlaß um nächstmöslich in Zeitpunkt einen zum nächstmöglich in Zeitpunkt einen

Programmreferenten, zugleich Beauftragten für den Offenen Kanal.

Bewerberinnen/Bewerber sollten folgende Voraussetzungen erfül-

- abgeschlossene medienrelevante Hochschulausbildung oder adaquate Berufserfahrung im Medienbereich z. B. auch als
- nach Möglichkeit besondere Kenntnisse der Programmgestaltung bei Hörfunk und Fernsehen;

 Engagement für neue Rundfunkveranstaltungen von privater Seite einschließlich einer hohen Bereitschaft zur Kommunikation mit Interessenten aus allen Gruppen der Bevölkerung. Die Einstellung erfolgt nach der Tarifgruppe la des Manteltarifs

für Angestellte.

1986 erbeten an den

Direktor der Hamburgischen Anstalt für neue Medien, Schauenburgerstraße 47–49, 2000 Hamburg 1

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir einen Nachfolger für unseren aus Altersgründen ausscheidenden

Geschäftsführer

Wir erwarten: außer guten kaufmännischen Fähigkeiten techn. Verständnis, Kontakt- und Einsatzfreudigkeit.

Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 15. September an den Aufsichtsratsvorsitzenden, Heinrich Siemens, Rüstersieler Straße 93, 2940 Wilhelmshaven, zu senden.

Friesische Hefe- und Spirituswerke eG Hefe- und Spiritusfabrik, Kornbrennerei,

Spiritusherstellung 2951 Hesel (Ostfriesland)

Das KURHESSISCHE DIAKONISSENHAUS KASSEL

eine kirchliche Stiftung, deren Mitte ein Mutterhaus mit 164 Diakonissen ist und die ein Krankenhaus mit 295 Betten, Altenheime und Altenwohnungen mit 188 Plästen, ein Kinderheim mit 50 Platzen, einen Kindergarten mit 40 Plätzen, eine Schule für Krankenpflege mit 50 Platzen betreibt und dafür insgesamt 700

sucht zum baldigen Dienstantritt einen

Verwaltungsleiter

Verwaltungsleiterin

für die Aufgabengebiete Verwaltung

Wirtschaft Finanzen und Recht

Der Die Verwaltungsleiter in ist Mitglied der Hausleitung. Wir wünschen uns eine bewußt evangelische Persönlichkeit.

- die Fähigkeit, das komplexe Wirtschaftsgefüge zu organisieren und zu steuern,
- die Befähigung zur Führung der Gesamtverwaltung. - die Bereitschaft zuf Kooperation bei Wahrnehmung
- von Leitungsaufgaben, - das Geschick zur Verhandlungsführung mit kirch-

lichen, kommunalen und staatlichen Institutionen. Ein betriebswirtschaftliches Studium oder gleichwertige Voraussetzungen sind erwünscht.

Bewerbungen mit den üblichen Unter!, sind bis zum 31, 10, 1986 20 richten an den Vorstand des Kurhessischen Diakonissenhauses, z. Hd. Plarrer Dr. Lanz, Goethestr. 85, 3500 Kassel.

KURHESSISCHES DIAKONISSENHAUS GOETHESTRISS ISSOCKASSEL TEL 0561-10021

Markenartikel – Konsumgüter

Mit 600 Mio Jahresumsatz gehören wir in unserer Branche zu Europas Spitzenreitern. Wir wachsen kontinuierlich und überproportional, nicht zuletzt unsere Erträge. Die Delegation von Verantwortung nehmen wir ernst und pflegen systematisch das betriebliche Informationswesen. Infolgedessen klappt die Zusammenarbeit auf allen Ebenen. Sitz des Unternehmens ist eine südwestdeutsche Großstadt.

Zur Nachfolge für den am Jahresende ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir spätestens zum 1. 7. 1987 den

Geschäftsführer Vertrieb

Unsere Vorstellung: eine Persönlichkeit im Alter von 35 bis 50 Jahren • möglichst Dipl.-Kaufmann, -Volkswirt oder -Wirtschaftsingenieur • managementerfahren in Marketing und Vertrieb von Verbrauchsgütern • kein Nur-Verkäufer, sondern Stratege mit brauchbaren Konzeptionen • vertraut mit den Handelsstrukturen • kostenbewußt • passionierter Menschenführer • stark technisch interessiert • nicht ressortblind, bereit zu enger Zusammenarbeit mit seinen Kollegen • sicher in Englisch, möglichst auch in Französisch oder Italienisch.

Wir bieten eine unternehmerische Aufgabe mit entsprechender Ausstattung.

Auch wenn Sie bisher an keine Veränderung gedacht hatten, sollten Sie mit der nachstehenden Personalberatung telefonieren (02 61 / 3 86 06). Komplette Bewerbungen sind natürlich ebenfalls willkommen.

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 – 5400 Koblenz 1

Für das zentrale Produktmanagement

eines mittelständischen Unternehmens der chemischen Industrie mit mehreren deutschen Produktionsstätten, des sich mit der Herstellung und dem Vertrieb von Hoch- und Straßenbauprodukten beschäftigt,

für die Vermarktung unserer Straßenbaustoffe. Das beinhaltet die Produktbetreuung mit Innovation und Formulierung von Produktideen, die Marktbeobachtung mit Entwicklung von Vermarktungs-Strategien und

Voraussetzung für diese Position sind Einsatzfreude, Initiative und Fähigkeit zur Teamarbeit sowie Flexibilität und Unabhängigkeit vom Wohnort. Für einen jungen Bewerber (um 30 Jahre) mit entsprechender technischer Ausbildung – Fachrichtung Straßenbau/Straßenwesen – ist dies bei Beweis der Eignung ein Sprungbrett für die spätere Übernahme einer leitenden Position.



Sind Sie an diesem "Sprungbreit" interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf und Zeugniskopien unter Angabe der Kennziffer 825.

PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 040-607 00 53

Zur Unterstützung unserer Konzemleitung in Bad Salzuflen

Steuerfachmann/Steuerberater

mit mehrjähriger praktischer Erfahrung in Finanzbehörde oder Steuerberatung.

Der Bewerber soll alle anfallenden Steuerangelegenheiten (Steuerplanung, Erstellung von Steuererklärungen, Verhandlung mit Behörden, Betriebsprüfung) selbständig und eigenverantwortlich bearbeiten.

Wir bieten ein anspruchsvolles Tätigkeitsgebiet, gute Entwicklungsmöglichkeiten sowie eine der Aufgabenstellung entsprechende Vergütung.

Herforder Straße 2 · 4902 Bad Salzuflen · Tel. (05222) 540



Wir sind eine anerkannte Überwachungsorganisation. Unsere Sachverständigen befassen sich auch mit den umfangreichen Problemen des Umweltschutzes und der Sicherheit technischer Anlagen. Sie stehen dadurch in ständigem Kontakt

Zur Erfüllung dieser umtangreichen Aufgaben suchen wir zum baldmöglichen

tür des Aufgabengebiet Umweltschutz — Technische Akustik einen

Diplom-Physiker oder Diplom-Ingenieur (TH)

- Zu den Aufgaben gehören:
- Begutschtung des L\u00e1rms von gewerblichen Anlagen, Verkehrswegen sowie Sport- und Freizeitanlagen,
- Begutschtungen von Erschütterungseinwirkungen und
- Bearbeitung von Forschungsvorhaben auf dem Gebiet der Lärm- und Erschütterungsbekämp-

Der Bewerber muß über nachweisbare Kenntnisse in der Akustik und Schwingungstechnik verlügen. EDV-Erfahrungen sind erwünscht.

Für unsere Prüfstelle für Gerätesicherheit eine/n

Dipl.-Ing. Elektrotechnik

Wir prüfen die Sicherheit von Geräten und Maschinen, u. a. aus den Bereichen Haushalt, Büro, Freizert, Sport, Medizintechnik, Fördertechnik und Kommunikationstechnik, und entwickeln Prüfprogramme für die Qualitätsprüfung von technischen Erzeugnissen.

Dem(r) Bewerber(in) wollen wir nach Einarbeitung und Bewährung die Verantwortung für die Prüfstelle übertregen. Wir erwarten Teamgeist, Fähigkeit zur Mitarbeitermotivation und Initiative zur Weiterentwicklung der Prüfstelle.

Wir bieten eine Dauerstellung mit zusätzlicher Altersversorgung und sonstigen sozialen Leistungen. Die Gehaltsregelung erfolgt in Anlehnung an staatliche Grundsätze.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 2.3 und des gewünschten Aufgabengebietes an:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e.V.

- Abteilung Personal- und Sozialwesen -Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

Unser Auftraggeber zählt zu den bedeutenden Handelsunternehmen der Elektro- und Elektronikbranche in Norddeutschland. Eine breitgefächerte Produktplatte namhafter Hersteller und intensive Kundenberatung haben den Namen unseres Klienten zu einem Begriff werden lassen und zu einem hervorragenden Ruf geführt, der für die Firma Verpflichtung ist.

Für die ständig wachsenden Aufgaben unserer Datenverarbeitung suchen wir Sie als

Sie sollten fundierte Kenntnisse haben

 in der Leitung von Projekten in der Entwicklung von DV-unterstützten Anwendungssystemen auf der Basis eines Phasenmodells mit Methoden wie SA, SD, SADT etc.

 und in der Nutzung von Werkzeugen zur Unterstützung der Anwendungsentwicklung (Data Dictionaries, Projektsteuerungs- und Dokumentations-Tools).

Nach der Einarbeitung werden Sie eine Stellvertreter-Funktion für den Leiter Organisation/Datenverarbeitung bekleiden, die Ihnen beste Möglichkeiten zur weiteren Ausweitung Ihres Verantwortungsbereichs

Es erwarten Sie interessante Konditionen sowie ein sicherer Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten Unternehmen.

Ihre schriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf Tätigkeitsnachweisen und ihren Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte unter der Kennziffer 2210 an die von uns beauftragte Personalwerbe Union GmbH. Diskretion ist selbstverständlich.

PERSONALWERBE UNION Straße 64-66 Releton (040) 4 30 10 45

Wehrtechnik Spitzentechnik Die Rheinmetall GmbH bildet mit ihren Tochtergesetischaften den Unternehmensbereich Wehrtechnik in der Rheinmetall-Gruppe. Ca. 3000 Mitarbeiter

entwickeln und fertigen in mehreren Werken wehrtechnische Geräte, Systeme, Anlagen und Munition. Für die Deutsche Rundeswehr und NATO-Partner.

Wir bauen unsere projektbazogenen Entwicklungsaktivitäten weiter aus und suchen baldmöglichst einen

Entwicklungsingenieur - Maschinenbau -

dessen Aufgabenspektrum die Entwicklung von hochbelasteten feinmechanischen Gruppen - von der Konzeption bis hin zur Serienfertigung - umfaßt. Aufbauend auf einem Studium des Maschinenbaus sollten die erforderlichen fachlichen Qualifikationen durch Kenntnisse in der Programmierung wie auch im Einsatz von CAD-

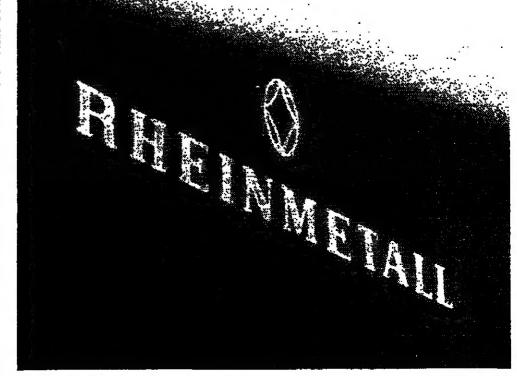
stemen ergänzt werden.

Gute Englischkenntnisse wären aufgrund unserer internationalen Beziehungen von Vorteil. Unverzichtbar ist neben dem Willen zum Erfolg, Flexibilität und die Bereitschaft zur Team-

Sofern unser Angebot Ihren beruflichen Erwartungen entspricht, möchten wir gern weitere Details in einem Gespräch verdeut-

Zur ersten Kontaktaufnahme erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung) an die Personalabteilung für Angestellte. Rheinmetall GmbH Ulmenstraße 125 Postfach 66 09 D-4000 Düsseldorf 1 Telefon 02 11/4 47-1 Telex 8 584 963





STELLENGESUCHE

Softwaretechniker als Kundenberater

Für die Betreuung unserer über 200 Kunden in Deutschland, Österreich und der Schweiz sowie für den welteren Ausbau suchen wir für unsere Geschäftsstellen in Pinneberg, Bonn, München und Zug (CH) Softwaretechniker als Kundenberater für dle Entwicklung und Durchführung von Seminaren und die Integration unserer Software in die Umgebung von DB2/SQL

Betriebssystemkenntnisse (MVS, VSE, VM oder BS 2000), Datenbankkenntnisse (IMS, ADABAS, UDS, SESAM oder DB2) oder Kenntnisse in einem der Trägersysteme ISPF, VM/CMS, CICS, TOM oder unserer Produkte wären von Vorteil.

Auch wenn Sie noch wenig Erfahrung auf vorgenannten Gebieten haben, bilden wir Sie entsprechend aus.

Das Unternehmen

Mit über 2000 installationen unserer dictionarygesteuerten Produkte CONTROLMANAGER, DATAMA-NAGER, DESIGNMANAGER, PROJECTMANAGER und SOURCEMANAGER sind wir führender Anbieter von Werkzeugen für computergestütztes Software-Engineering und Information/Datenresourcemanagement in mehr als 40 Ländern weltweit.

Neben einer leistungsgerechten Bezahlung, Dienstwagen, Weiterbildung, betrieblicher Alters-versorgung und weiteren sozialen Leistungen bieten wir Ihnen die Gelegenheit, am weiteren Ausbau unseres Unternehmens entscheidend mitzuwir-

Bei der Wohnungssuche sind wir ihnen gerne be-hilflich. Für eine erste Kontaktaufnahme steht ihnen Herr Ehrich zur Verfügung.

Bitte senden Sie aussagefähige Bewerbungsunter-

MANAGER SOFTWARE PRODUCTS GMbH An der Mühlenau 6, D-2080 Pinneberg Telefon 04101/29055



Heute suchen wir für uns selbst Sie kennen uns vielleicht als Personalberater: Wir vermitteln Führungssufgaben am Bau. Wir machen aber mehr: Seit 40 Jahren sind wir in
Seminaren, Forschung und Beratung für die Bauwirtschaft tätig. Zu
unserem Kundenstamm gehören über 200 durch Beratungsverträge mit
uns verbundene mittelständische Bauunternehmen. Wir beraten unsere
Kunden auf technischem, betriebswirtschaftlichem und personalwirtschaftlichem Gebiet.

Zur Verstärkung unseres Berater-Teams suchen wir zum frühestmög-

Bau-Unternehmensberater

einen Diptomingenleur mit mehrjähriger Tätigkelt im Bauuntemehmen und Erfahrung im SF-Bau, der neben der Beratungstätigkelt unsere Arbeitsgruppen in diesen Bereichen leiten soll.

Die Aufgabe

Betreumg unserer Mitgliedsfirmen
 Durchführung von Beratungen
 Leitung des Enfahrungsaustauschs unserer Beratungsringe und Arbeits-

gruppen

Durchführung von Seminaren

Die Anforderungen

Eine kontaktfreudige, flexible und belastbare Persönlichkeit mit gewandtem und selbstsicherem Auftreten, im Alter zwischen 30 und 40 Jahren Psychologisches Geschick im Umgang mit den unterschledlichsten Ansprechpartnem und in der Leitung von Gruppen Fähigkeit, eine Problemsituation in ihren wesentlichen Dimensionen schnell zu erfassen und in problemgerechte Lösungsvorschläge umzusteten.

 Befähigung, selbstentwickeite Lösungskonzepte überzeugend zu präsentieren und erfolgreich zu reallsieren

Wenn Sie Reisetätigkeit nicht scheuen, und Sie diese interessante und herausfordernde Aufgabe fernab jeder Routine reizt, so senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (mit Lichtbild und Angabe ihres derzeitigen Einkommens) unter der Ziffer 172.92 an

Institut für Arbeits- und Baubetriebswissenschaft Dr. Gerhard Dressel GmbH & Co. Berliner Str. 40 · 7250 Leonberg · Tel. (07152) 207-304

Mühlweg 4, 6707 Schifferstadt Tel. 0 62 35 / 50 91-5

Bitte nehmen Sie ersten Kontakt auf mit Herm K. Wiens.

Diplom-Informatiker/Wirtschaftsingenieure Als bedeutender und leistungsstarker Hersteller von Profilen sowle veredelten Produkten mit über 1400 Mitarbeitern sind wir bei der weiterverarbeitenden Industrie für technisch anspruchsvolle Problemlösungen sowie für eine hervorragende Produktqualität bekannt. Logistik in unserem Unternehmen heißt Einsatz modernster Hard- und Software. Wir setzen ILOS/CMS mit IDMS/R ein. Für verantwortungsvolle Aufgaben brauchen wir Sie als

Systemanalytiker / DV-Organisator

Programmierer Cobol

Als Dipl.-Informatiker, Dipl.-Wirtschaftsingenieur oder erfahrener Praktiker besitzen Sie sehr gute Kenntnisse im Einsatz moderner Datenbanken und praktische Erfahrung bei der Lösung von PPS-Problemen. Modernste Anlagentechnik der IBM ist Ihnen ebenso bekannt wie zusätzliche Systeme und deren umfangreiche Nah- und Fernperipherie wie sie für BDE und CAD/CAM eingesetzt werden. Hohe Leistungsbereitschaft, Kreativität und Flexibilität setzen wir in diesen Funktionen voraus. Beide Positionen bieten Entwicklungsmöglichkeiten, hohe Eigenständigkeit und sind entsprechend dotiert. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennz. 138 an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Personalberatung, Postfach 13 46, 2000 Hamburg-Norderstedt. Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen Herr Dr.-Ing. Schmidt, Telefon 0 40 / 5 22 21 83 (auch am Wochenende) zur Verfügung. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Dr. Schmidt & Partner

Personalberatung GmbH

Hamburg Berlin München Wien

2 040/5222183 Sa. u. So. 17-19 Uhr

BERUFSWEG **WIRTSCHAFTSPRÜFUNG**

Als große überregional tätige Wirtschaftsprüfungsgesellschaft suchen wir

junge Diplomkaufleute

die ihren Berufsweg als Assistenten in unserer Prüfungsabteilung beginnen möchten. Wir betreuen einen anspruchsvollen internationalen Mandantenkreis unterschiedlicher Rechtsformen und Branchen, Unsere vielfältigen Beratungsund Prüfungsaufgaben stellen hohe Anforderungen an Persönlichkeit und fachliche Qualität unserer Mitarbeiter.

 eine umfassende theoretische und praktische Ausbildung sowie Unterstützung beim Erwerb der beruffichen Qualifikation

· Erfahrungen mit Unternehmen aus unterschiedlichen Wirtschafts-

Interessante Aufstiegs- und Entwicklungsmöglichkeiten

leistungsbezogene Gehaltsentwicklung

Wir erwarten ein überdurchschnittliches Examen, Initiative sowie die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen. Ausbaufähige Englischkenntnisse sind erforderlich. Unsere fortgeschrittenen Prüfungsmethoden setzen Mitarbeiter voraus, die über gute EDV- und Informatikkenntnisse verfügen,

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an Herm B.-O. Lindemann.

Price Waterhouse GmbH

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Warburgstraße 28 Postfech 30 40 69 D-2000 Hamburg 36

Telefon (0 40) 41 40 03-0

Verkaufsprofis als

VERTRIEBSLEITER/GEBIETSLEITER

für expandierendes, internationales Dienstleistungsunternehmen gesucht.

Wir sind ein im Auf- und Ausbau befindliches Unternehmen und bauen bundesweit unser Netz von Vermietstationen im Bereich "Gebrauchtwagenvermietung" auf. Dieser neue und interessante Markt bietet dynamischen Verkaufspersönlichkeiten ausgezeichnete Verdienst- und Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir erwarten Eigeninitiative, selbständige Arbeitsweise und Durchsetzungskraft.

Das Aufgabengebiet umfaßt den Auf- und Ausbau sowie die spätere Betreuung unserer Vermietstationen.

Bei Bewährung ist die Übernahme in das Angestellten-

Ihre aussagefähige Kurzbewerbung – möglichst mit Lichtbild - richten Sie bitte an:

EURO-AUTO-Gebrauchtwagenvermietung (Deutschland) A. G.

verhältnis mit Ümsatzbeteiligung vorgesehen.

Verkaufsingenieure

für Verpackungssysteme

Wer von Anfang an dabei ist, hat die besten Aufstiegschancen. Wir sind seit Jahren spezialisiert auf die Belange der **Hygienepapierindustrie**, investieren viel Geld in die Entwicklung unserer Verpackungsmaschinen und erweitern ständig unser

Wir bauen unsere Verkaufsorganisation aus, mit der wir unsere Kunden noch besser als bisher betreuen können. Unsere neuen Mitarbeiter sollten deshalb

Erfahrungen im Verkauf von Verpackungssystemen haben. Als international tätiges Unternehmen müssen unsere Mitarbeiter mindestens eine Fremdsprache

PAPER CONVERTING MACHINE GMBH

Moselstraße 45, 6000 Frankfurt am Main

Angeb. unter Z 4762 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Ingenieur (FH)
Aligem Masch.-B., So J., mehrj.
Erf. im Stahl-, Maschinen- u. Anlagenbau, im Vertrieb, der Auftragsabwickl. u. des gewerbl.
Rechtsschutzes. Als Proj.-Ing.
Gruppenleiter u. Leiter der Patentabt., in ungek Stellung, sucht
im Großr. HH gleichw, Tätigkeit
wegen wirtsch. Schw. des
Arbeitgebers.
Zuschr. u. P 4783 an WELIT-Ver-

Angeb, exb. z. C 4743 an WELT-Verb Postfach 10 08 64, 4300 Essen Zuschr. u. P 4753 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Pharmaexportkaufmann Mitte 30, langiän: Ett. im Export von Medikamenten/Pharmarohst. Azs-sandserf., ungek., sucht veraniwor-langsvolle Position in Industrie oder Handel.

Rückversicherung nischer, in Venezuela ansässig. z. Z. leitender Stellung bietet europäi-em Rückversicherungs- oder Versicherungsanternehmen seine Dienste für den isteinamerikanischen und ka-ribischen Raum an. Zuschr. erb. unter U 4757 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zahntechnikermeister im Rentenalter, aber noch aktiv im Berufsieben stehend, sucht neues Auf-gabengebiet als mitarbeitender Kou-

zessionsträger.

Butler - Chaoffeur J. ledig, engl. u. franz. Sprachkenntsse, gutes Organisationstalent uochkenntn., sucht neuen Wirkungskrets im Großraum Hamburg, uschr. u. Z. 4740 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Frau
kim. Angest., sucht Beschäftigung,
Regalpflege usw. Büro, Pkw, Lagermöglichkeit. Keine Vers.
Angeb. u. W 4759 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Elektromonteur su. Montagestelle im Ausland. chr. erb. u. V 4738 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fleischfachmann Fleischtgchmann

Ein- u. Verkauf, mit Erfahrung im
Lebendhandel, sucht neuen Wirkungskreis. Ich bin 37 J. jung und
gewöhnt, als Betriebsleiter Leute
zu führen. Suche mittelständischen
Betrieb, der noch ausbaufähig ist,
auch im Ausland. Kenntnisse der
deutschen Wurstproduktion sind anch im Austral. Amminise der deutschea Wurstproduktion sind vorhanden Meine Stärke ist Flexi-bilität sowie Organisationstalent. Zuschr. bitte u. V 4648 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Gebietsverkaufsleiter

HE u. SH. 48 J., langl. Berufserfahrung in Führung des Außendienstes (Lebensmittel), gute Kontakte zu Zentralen u. Hendel. in ungek. Stellung, sucht zum 1. 1. 1987 oder früher neues verantwortungsvolles Aufgabengebiet. Zuschr. u. L. 4750 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen Diplom-Kaufmann

33 J., bisher 2 J. im WP-Bereich tätig, sucht Stelle als Assistent bei WP/Stb (-gesellschaft). luschr. erb. u. M 4751 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Großhandelskaufmann de J. erfahren in Food, Einkauf, Dispo-sition, Verkauf, EDV, Lagerwesen, verbindliches Auftreten, engagiert, belestber, sucht neue Position. Angeb. u. N 4752 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 18 und 20

fur besonders and Fuhrungskrafte

Diplom-Biologe

27, Studium Univ. Würzburg. Diplom 12/86, Studienschwerpunkte: Mikrobiologie, Genetik, Biochemie, Tierokologie und angewandte Zoologie.

Wunsch: Tätigkeit als wiss. Mitarbeiter, wiss. Assistent in einem Institut oder in der Industrie, auch Ausland.

Auskünfte gibt: Herr Reimann

Fachvermittlungsdienst Würzburg, Ludwigkai 3, 8700 Würzburg, 👽 0931/807-326, FS 680029

A Bundesanstalt für Arbeit

Assistent der Geschäftsführung/Volljurist

36 J., in renommiertem mittelständischen Unternehmen, ungek., i verantw. Position in Projektmanagement/Unternehmensentwick-lung tätig. Englisch. Spanisch. Französisch. Portugiesisch. Auslands-erfahrung, unternehmerisch denkend, sucht neue Aufgabe in Unter-nehmen oder Verband, vorzugsweise im Hamburger Raum. Zuschr. erb. u. M 4587 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Mitglied der Geschöftsleitung. Dipi-Kfm. Dr. rer. pol., Anf. 40 - GF und zuständig für Finanzen, Datenverarbeitung. Rechnungswesen und Personal – in einer international tätigen Firmengruppe im Bereich Handel mit Fabrikation, sucht aus ungekündigter Vertrauensstellung neue unternehmerische Aufgabe als

Vorstand 🗠 Geschäftsführer

möglichst im Raum Hamburg. Zuschr. erb. u. N 4598 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

TECHN. KAUFMANN

28, kim. u. handw. Ausbildung, techn. mittl. Reife und techn. Abitur. 2 J. im VK tätig, in ungek. Stellung, sucht adäq. Stellung, auch Ausland oder Reisen.

Zuschr. u. A 4741 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Geschäftsführer Dipl.-Kfm., 52 J., Werdegang: management trainee, Vorstandsassistent, Prok., product-manager, Leiter profit center, Ge-samtvertriebsleiter in Industrie, seit 7 Jahren Geschäftsführer einer Fachgroßhollg, mit 200 Mitarb., beste Zeugnisse u. Referenzen, kreativ u. mobil, verh., sucht neue interess. Aufgabe als Geschäftsführer eines Mittelbetriebes, Industrie od. Großhdl., zum 1. 1. 87, evtl. früher. Ist-Eink. 130 000 p. a.

Zuschriften erbeten unter E 4745 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Projektleiter

Dipl-Ing. (33 J.), in ungek. Stellung, sucht neuen Wirkungskreis im Großraum Hamburg/Lübeck, ca. 6 J. Berufserfahrung in der Entwicklung von Automatisie-rungs- und Leitsystemen (SW – Engineering, Systemanalyse und Projektmana-gement), mietzt auch verantworti. Mitwirkung bei betriebl. Reorganisation.

Junger Mann. 24 J., sucht Stellung im gesamten Bundesgebiet und Ausland Werkschutz

oder Fahrer

Marketing-Team

sucht Unternehmen mit nachhaltigen Marktchancen, Banken, Versicherun-gen bevorzugt. Marktanelyse, Pro-duktdesign, Werbung u. Verkaufsfor-derung aus einer Finnd. Zuschr. erb. u. X 4733 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sozialwissenschaftler

38 J., 15jährige Berufserfahrung im Bildungs- und Hochschulbe-reich, verbandserfahren, lang-jähr. Verbandsvertreter auf kommunaler u. Landesebene, un-gekündigt, sucht neue Tätigkeit, auch außerhalb des angestamm-ten Ausbildungsbereichs. Ar-beitsbereich: Düsseldorf, Köln,

Ruhrgebiet. Zuschr. u. A 4853 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Mann, 40 Jahre, ledig, z. Z. selbst. mit eigenem Büro, kl. Lager, Ford Escort, gepfl. Merc. 280 SE. sucht Beschäftigung. Keine Vers., Kapitalanlage etc. Ang. erb. u. X. 4760 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4390 Essen.

Französin 28 J., perfekt in Englisch (Diplom) u. Deutsch, sucht feste Anstel-lung für Übersetzungsarbeiten.

Zuschr. erb. u. Y 4739 an WELT-Verlag, PL 10 08 64, 4300 Essen. ihr Mann für alles! Kfm., 44, Engt., Span., flexibel, zupak-kend, sucht a. o. Anfgabe. In- u. Aus-

Euschr. u. H 4748 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Tätigkeit beliebiger Art in der CSSR gesucht, Möglichst umgehend. Telefon 9 69 / 81 62 97

Verkautsleiter 30 J. erfahren in Außendienst, sucht adäquate Stellung im Ange-stelltenverhältnis im Großraum Hamburg, Zuschr. erb. unt. W 4737 an WELT-Verlag, Post1 10 08 54, 4300 Essen.

Jg. Export-Kaulmann (27). Abit., guie engl. Sprachk., 4 Jahre Praxis mit Auslandsreisen, Nah-Fern-ost, Maschinenbranche, sucht Wir-Praxis mit Ausiamisrcisen, Nan-Fern-ost, Maschinenbranche, sucht Wir-kungskreis, mögl. mit Aussicht auf Ausiandsaufentbalt. Zusehr. u. L. 4595 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kreditleiter

40 J., einsatzfreudig, flexibel, erfahren in allen gewerbl Kreditien inkl. Im-u. Exportinanzen, sucht neuen Wirkungskreis. Angeb. u. S 4755 ab WELT-Verlag. Postfach 10 08 64. 43 Essen.

Funkoffizier

(1. Klasse) übernimmt Urlaubsvertre-tung und zeitlich begrenzte Tätigerit. auch trende Flaggen. Telefon 0 89 / 2 28 38 50 ab 18 Uhr

...auf Dauer besser Duschwände · Spiegelschränke

Wir expandieren weiter und suchen den Verkaufsprofi der die

Verkaufsleiters/-leiterin

in unserem Hause übernimmt. - unbedingte persönliche Einsatzbereitschaft

erwarten:

- erfolgreiche praktische Verkaufserfahrung - Fähigkeit, Mitarbeiter "vorbildlich" und motivierend zu führen

Ihre aussagefähige Bewerbung, mit Lichtbild und Gehalts-

kostenorientiertes Denken

Wir bieten

 sichere, ausbaufähige Position - attraktives Grundgehalt - Umsatzprovision

wunsch, richten Sie bitte an: Telefon (0 82 02) 2 60 11

Firmenwagen







